

# Sing-gīng Dím Góng 圣经 点 讲 ？

Yuht-yúh Ping-yām Bāan  
粤语 拼音 版



Fūn-yìhng míhn-fai hohk-jaahp Sing-gīng

欢迎 免费 学习 圣经

chéng lyùhn-haih ngóh-deih

请 联系 我哋



bhsjp-CNS Cyr  
180723

# Sing-gīng Dím Góng 圣经 点 讲 ？

Yuht-yúh Ping-yām Bāan  
粤语 拼音 版

Nī Bún Syū Suhk-yū  
呢 本 书 属 于

---

**呢本出版物系非卖品，发行呢本出版物系全球圣经教育工作嘅一部分，  
呢项工作靠自愿捐款提供经费。**

**如果你想捐款，请上 [www.jw.org](http://www.jw.org)。**

除非另外注明，所有经文都引自《圣经新世界译本》。

《圣经点讲?》——粤语拼音版

*What Can the Bible Teach Us?—Large Print*

2018年7月印刷

Chinese Cantonese (Simplified) Yale (*bhslp*-CNS Cyr)

© 2017

Watch Tower Bible and Tract Society of Pennsylvania

出版机构

Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc.

Wallkill, New York, U.S.A.

Made in Japan

日本印

# Muhk-luhk 目录

Jēung 章	Yihp 页
Dím-gái Nī-go Sai-gaai Wúih Bin-sihng Gám 点解 呢个 世界 会 变成 嘞？	4
Seuhng-dai Haih Bīn-go	
1. 上帝 系 边个？	8
Sing-gīng Lèih-jih Seuhng-dai Ge Syū 圣经 —— 嚟自 上帝 嘅 书	21
Seuhng-dai Séung Yàhn Gwo Dím-yéung Ge Sāng-wuht 上帝 想 人 过 点样 嘅 生活？	31
Yèh-sōu Gēi-dūk Haih Bīn-go 耶稣 基督 系 边个？	43
Suhk-ga Seuhng-dai Béi Yàhn Jeui Bóu-gwai Ge Láih-maht 赎价 —— 上帝 俾 人 最 宝贵 嘅 礼物	56
Yàhn Séi Hauh Wúih Dím-yéung 人 死 后 会 点样？	67
Seuhng-dai Wúih Fuhk-wuht Séi-heui Ge Yàhn 上帝 会 复活 死去 嘅 人	78
Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Haih Māt-yéh 上帝 嘅 王国 系 乜嘢？	91
Sai-gaai Haih-maih Hóu Faai Wúih Jūng-git 世界 系咪 好 快 会 终结？	103
Gwāan-yū Tīn-si Ge Jān-seung 关于 天使 嘅 真相	115
Dím-gái Wúih Yáuh Gam Dō Fú-naahn 点解 会 有 咁 多 苦难？	128
Néih Hó-yíh Dím-yéung Sìhng-wàih Seuhng-dai Ge Pàhng-yáuh 你 可以 点样 成为 上帝 嘅 朋友？	138
Jyūn-juhng Sāng-mihng 尊重 生命	151
Dím-yéung Chūk-jeun Gā-tìhng Hahng-fūk 点样 促进 家庭 幸福？	162
Yīng-gōi Dím-yéung Sùhng-baai Seuhng-dai 应该 点样 崇拜 上帝？	172

16.	Yúng-wuh Jing-kok Ge Sùhng-baai 拥护 正确 嘅 崇拜 .....	184
17.	Tóu-gou Seuhng-dai Béi Yàhn Ge Bóu-gwai Yān-chi 祷告 —— 上帝 俾 人 嘅 宝贵 恩赐 .....	196
18.	Ngóh Yīng Mh Yīng-gōi Hin-sān Sauh-jam 我 应 唔 应该 献身 受浸 ? .....	209
19.	Làuh Hái Yèh-wòh-wàh Ge Oi Léuih 留 嘅 耶和華 嘅 爱 里 .....	222
Fuh-jyu 附注 .....		234

## Dím-gáai Nī-go Sai-gaai Wúih Bin-sìhng Gám 点解 呢个 世界 会 变成 嘞 ?

Mòuh-leuhn bou-ji dihn-sih dihn-tòih dihg-haih wuh-lyùhn-móhng gīng-sèuhng  
 无论 报纸、电视、电台 定系 互联网 , 经常  
 dōu wúih bou-douh hóu dō tūhng jeuih-ok jin-jāng waahk-jé húng-bou jaahp-gīk  
 都会 报道 好多 同 罪恶、战争 或者 恐怖 袭击  
 yáuh-gwāan ge sih Yih néih yihk hó-nàhng yān-waih jih-géi waahn-behng  
 有关 嘅 事。而 你 亦 可能 因为 自己 患病  
 waahk-jé chān-yáuh heui-sai gok-dák hóu tung-fú  
 或者 亲友 去世 , 觉得 好 痛苦 。

Chéng mahn háh jih-géi  
 请 问 吓 自己 :

- Dím-gáai wúih yáuh gam dō waaih-sih faat-sāng  
 点解 会有 咁多 坏事 发生 ?
- Ngóh ge nàahn-tàih dím sīn hó-yíh dāk-dou gáai-kyut  
 我 嘅 难题 点先 可以 得到 解决 ?
- Wúih m̀h wúih yáuh jān-jing ge wòh-pìhng nē  
 会 唔 会有 真正 嘅 和平 呢 ?

Deui-yū nī-dī mahn-tàih Sing-gīng hó-yíh béi dóu néih múhn-yi ge daap-on  
 对于 呢啲 问题 , 圣经 可以 俾 到你 满意 嘅 答案 。

Sing-gīng Wah Béi Ngóh-deih Jī Seuhng-dai Wúih  
圣经 话 俾 我哋 知, 上帝 会  
Yùhn-chyùhn Góí-bin Deih-kàuh Ge Chìhng-fong  
完全 改变 地球 嘅 情况 。

---

Yàhn m̀h-wúih joi yáuh tung-fú sēui-lóuh séi-mòhng  
人 唔会 再 有 痛苦、衰老、死亡 。

*Kái-sih-luhk*

—— 启示录 21:4

Bāi-geuk ge yiu tiu-yeuhk yùh luhk Yíh-choi-a-syū  
“ 跛脚 嘅 要 跳跃 如 鹿 ”。—— 以赛亚书 35:6

Màahng-yàhn ge ngáahn-jīng bīt jēung-hōi Yíh-choi-a-syū  
“ 盲人 嘅 眼睛 必 张开 ”。—— 以赛亚书 35:5

Séi-heui ge yàhn wúih chùhng-wohk sāng-mihng  
死去 嘅 人 会 重获 生命 。

*Yeuk-hohn-fūk-yām*

—— 约翰福音 5:28,29

Yàhn m̀h-wúih yáuh behng Yíh-choi-a-syū  
人 唔会 有 病 。

Yàhn-yàhn dōu wúih yī-sihk m̀òuh yāu Sī-pīn  
人人 都 会 衣食 无 忧 。

# Chùhng Sing-gīng Jān-léih Dāk-yīk 从 圣经 真理 得益

Néih tái gwo nī bún syū hōi-tàuh gó géi yihp jī-hauh hó-nàhng wúih  
你 睇 过 呢 本 书 开 头 嗰 几 页 之 后 ， 可 能 会  
gok-dāk Sing-gīng ge yīng-héui gān-bún móuh hó-nàhng faat-sāng Bāt-gwo  
觉 得 圣 经 嘅 应 许 根 本 冇 可 能 发 生 。 不 过 ，  
Seuhng-dai sihng-nohk hóu faai jauh wúih saht-yihn nī yāt-chai Sing-gīng  
上 帝 承 诺 好 快 就 会 实 现 呢 一 切 ， 圣 经  
yihk dōu gāai-sik Seuhng-dai wúih dím-yéung saht-yihn kéuih ge sihng-nohk  
亦 都 解 释 上 帝 会 点 样 实 现 佢 嘅 承 诺 。

Sing-gīng juhng tàih-gūng fōng-faat sái ngóh-deih yih-gā jauh hó-yīh  
圣 经 仲 提 供 方 法 ， 使 我 哋 而 家 就 可 以  
dāk-dou jān-jīng ge faai-lohk gwo yáuh yi-yih ge sāng-wuht Muhk-chihn  
得 到 真 正 嘅 快 乐 ， 过 有 意 义 嘅 生 活 。 目 前  
yáuh māt-yéh sih wúih lihng néih fàahn-nóuh waahk-jé yāu-séung Hó-nàhng  
有 七 嘢 事 会 令 你 烦 恼 或 者 忧 伤 ？ 可 能  
haih gām-chihn gā-tihng gihn-hōng waahk-jé chān-yáuh heui-sai Sing-gīng  
系 金 钱 、 家 庭 、 健 康 或 者 亲 友 去 世 。 圣 经  
m̄h-dāan-jí hó-yīh bōng-joh néih ying-fuh muhk-chihn ge kwan-nàahn juhng  
唔 单 止 可 以 帮 助 你 应 付 目 前 嘅 困 难 ， 仲  
hó-yīh bōng-joh néih wán dóu yīh-hah yàhn-sāng mahn-tàih ge daap-on  
可 以 帮 助 你 搵 到 以 下 人 生 问 题 嘅 答 案 ：

Dím-gāai ngóh-deih wúih sauh-fú

■ 点 解 我 哋 会 受 苦 ？

Ngóh-deih ge nàahn-tàih dím sīn hó-yīh dāk-dou gāai-kyut

■ 我 哋 嘅 难 题 点 先 可 以 得 到 解 决 ？

Gā-tihng dím-yéung sīn hó-yīh hahng-fūk faai-lohk

■ 家 庭 点 样 先 可 以 幸 福 快 乐 ？

Yàhn séi jó jī-hauh wúih dím-yéung

■ 人 死 咗 之 后 会 点 样 ？

Ngóh-deih wúih m̄h wúih tùhng séi-heui ge chān-yáuh chùhng-jeuih

■ 我 哋 会 唔 会 同 死 去 嘅 亲 友 重 聚 ？

Ngóh-deih dím jī-dou Seuhng-dai yāt-dihng wúih saht-yihn kéuih ge sihng-nohk

■ 我 哋 点 知 道 上 帝 一 定 会 实 现 佢 嘅 承 诺 ？

Néih yih-gā tái gán nī bún syū bíu-mìhng néih dōu hóu séung jī-dou  
 你 而家 睇 紧 呢 本 书， 表明 你 都 好 想 知 道  
 nī-dī yàhn-sāng mahn-tàih ge daap-on Nī bún syū ge dyuhn-lohk fuh  
 呢 啲 人 生 问 题 嘅 答 案。 呢 本 书 嘅 段 落 附  
 séuhng yāt-dī mahn-tàih hó-yíh bōng-joh néih mìhng-baahk Sing-gīng  
 上 一 啲 问 题， 可 以 帮 助 你 明 白 圣 经。  
 Gām-yaht chīn-baak-maahn yàhn dōu hóu jūng-yi yuhng mahn-daap ge fōng-sik  
 今 日 千 百 万 人 都 好 钟 意 用 问 答 嘅 方 式  
 tùhng Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn tóu-leuhn Sing-gīng Ngóh-deih hēi-mohng néih  
 同 耶 和 华 见 证 人 讨 论 圣 经。 我 哋 希 望 你  
 dōu wúih jūng-yi Mìhng-baahk Sing-gīng ge douh-léih yāt-dihng hó-yíh sái néih  
 都 会 钟 意。 明 白 圣 经 嘅 道 理 一 定 可 以 使 你  
 dāk-yik-bāt-chín  
 得 益 不 浅 ！

## Suhk-sik Néih Ge Sing-gīng 熟 悉 你 嘅 圣 经

Sing-gīng yàuh gyún syū jóu-sihng Múih gyún syū fān-sihng jēung-jit  
 圣 经 由 66 卷 书 组 成。 每 卷 书 分 成 章 节，  
 yáuh-joh-yū yàhn wán chēut gīng-màhn Nī bún syū yáhn-yuhng gīng-màhn ge  
 有 助 于 人 搵 出 经 文。 呢 本 书 引 用 经 文 嘅  
 sīh-hauh mouh-houh chih-n-mihn ge sou-jih bíu-sih jēung-sou mouh-houh  
 时 候， 冒 号 前 面 嘅 数 字 表 示 章 数， 冒 号  
 hauh-mihn ge sou-jih bíu-sih jit-sou Laih-yùh néih gin dóu  
 后 面 嘅 数 字 表 示 节 数。 例 如， 你 见 到  
 Yeuk-hohn-fūk-yām jí ge jauh-haih Yeuk-hohn-fūk-yām daih  
 “ 约 翰 福 音 17:3”， 指 嘅 就 系 约 翰 福 音 第 17  
 jēung daih jit ge gīng-màhn  
 章 第 3 节 嘅 经 文。

Yùh-gwó néih gīng-sèuhng chàh-háau yáhn-yuhng ge gīng-màhn jauh  
 如 果 你 经 常 查 考 引 用 嘅 经 文， 就  
 wúih hóu faai suhk-sik Sing-gīng Néih dōu hó-yíh hōi-chí si háh múih yaht  
 会 好 快 熟 悉 圣 经。 你 都 可 以 开 始 试 吓 每 日  
 yuht-duhk gīng-màhn Yùh-gwó néih múih yaht tái dou jēung yāt nihh jī  
 阅 读 经 文。 如 果 你 每 日 睇 3 到 5 章， 一 年 之  
 noih jauh hó-yíh tái yùhn sìhng bún Sing-gīng  
 内 就 可 以 睇 完 成 本 圣 经。

点解呢个世界会变成嘞？

## Seuhng-dai Haih Bīn-go 上帝 系 边个 ?

Síu-pàhng-yáuh hóo jūng-yi mahn mahn-tàih Hó-nàhng néih yíh-gīng gáai-sik jó béi  
小朋友 好 钟意 问 问题 。 可能 你 已经 解释 咗 俾  
kéuih tēng bāt-gwo kéuih juhng-haih wúih mahn Dím-gáai ā Jauh-syun néih jeuhn-lihk  
佢 听 ， 不过 ， 佢 仲系 会 问：“ 点解 呀？” 就算 你 尽力  
wúih-daap kéuih ge mahn-tàih kéuih dōu haih wúih mahn Dím-gáai ge  
回答 佢 嘅 问题 ， 佢 都 系 会 问：“ 点解 嘅？”

Mòuh-leuhn ngòh-deih haih mē nihng-géi dōu wúih nám hóu dō mahn-tàih Laih-yùh  
2 无论 我哋 系 咩 年纪 ， 都会 谗 好多 问题 。 例如 ，  
ngòh-deih wúih nám sihk māt-yéh jeuhk māt-yéh máaih māt-yéh Yauh waahk-jé ngòh-deih  
我哋 会 谗 食 乜嘢 、 着 乜嘢 、 买 乜嘢 。 又 或者 我哋  
wúih nám gwo gwāan-yū yàhn-sāng tùhng meih-lòih nī-dī juhng-yiu ge mahn-tàih Daahn-haih  
会 谗 过 关于 人生 同 未来 呢啲 重要 嘅 问题 。 但系  
dōng ngòh-deih wán mē dou lihng jih-géi múhn-yi ge daap-on gó-jahn jauh hó-nàhng wúih  
当 我哋 搵 唔 到 令 自己 满意 嘅 答案 嗰阵 ， 就 可能 会  
fong-hei mē joi wán daap-on  
放弃 唔 再 搵 答案 。

Ngòh-deih só nám ge yāt-dī juhng-yiu mahn-tàih gau-gīng hó mē hó-yíh wán dóu daap-on  
3 我哋 所 谗 嘅 一啲 重要 问题 ， 究竟 可 唔 可以 搵 到 答案  
nē Yáuh-dī yàhn gok-dāk hó-yíh daahn-haih mē jī hái bīn-douh wán Yáuh-dī yàhn yihng-wàih  
呢？ 有啲 人 觉得 可以 ， 但系 唔 知 喺 边度 搵 。 有啲 人 认为  
Sing-gīng yáuh daap-on daahn-haih gok-dāk Sing-gīng hóu nàahn mihng kéuih-deih yihng-wàih  
圣经 有 答案 ， 但系 觉得 圣经 好 难 明 ， 佢哋 认为  
jí-yáuh jūng-gaau douh-sī sīn-jī léih-gáai Sing-gīng Juhng-yáuh dī yàhn gok-dāk sìhng-yihng  
只有 宗教 导师 先至 理解 圣经 。 仲有 啲 人 觉得 ， 承认  
jih-géi mē jī-dou daap-on haih hóu móuh-mihng ge sih Néih gok-dāk nē  
自己 唔 知道 答案 系 好 冇 面 嘅 事 。 你 觉得 呢？

---

Yàhn gīng-sèuhng wúih nám māt-yéh mahn-tàih nē  
1,2. 人 经常 会 谗 乜嘢 问题 呢？

Dím-gáai hóu dō yàhn gok-dāk hóu nàahn wán dóu juhng-yiu mahn-tàih ge daap-on  
3. 点解 好 多人 觉得 好 难 搵 到 重要 问题 嘅 答案 ？

Néih hó-nàhng séung jī-dou yāt-dī mahn-tàih ge daap-on laih-yùh dím-gáai ngóh wúih  
 4 你 可能 想 知道 一啲 问题 嘅 答案 , 例如 : 点解 我 会  
 sāng-chyùhn hái nī-go sai-seuhng Yàhn séi jó jī-hauh wúih heui bin-douh Gau-gíng  
 生存 嘅 呢个 世上 ? 人 死 咗 之后 会 去 边度 ? 究竟  
 yáuh móuh Seuhng-dai nē Yùh-gwó yáuh ge wah kéuih haih dím-yéung ge nē Jyu-mihng ge  
 有 有 上帝 呢? 如果 有 嘅 话 , 佢 系 点样 嘅 呢? 著名 嘅  
 douh-sī Yèh-sōu wah Néih-deih yiu bāt-dyuhn hán-kàuh jauh yāt-dihng wúih béi néih-deih  
 导师 耶稣 话 : “ 你 哋 要 不断 恳求 , 就 一定 会 俾 你 哋 ;  
 bāt-dyuhn chàhm-kàuh jauh yāt-dihng wúih wán dóu bāt-dyuhn hāau-mùhn jauh  
 不断 寻求 , 就 一定 会 搵 到 ; 不断 敲门 , 就  
 yāt-dihng wúih hōi-mùhn béi néih-deih Máh-taai-fūk-yām Yùh-gwó néih juhng-meih wán  
 一定 会 开门 俾 你 哋 。” ( 马太福音 7:7 ) 如果 你 仲未 搵  
 dóu múhn-yi ge daap-on chīn-kèih mh-hóu fong-hei  
 到 满意 嘅 答案 , 千祈 唔好 放弃 。

Yùh-gwó néih bāt-dyuhn chàhm-kàuh jauh yāt-dihng hó-yíh hái Sing-gīng léuih-mih  
 5 如果 你 “ 不断 寻求 ” , 就 一定 可以 嘅 圣经 里面  
 wán dóu daap-on Jām-yíh Yih-ché nī-dī daap-on dóu mh nàahn mihng-baahk Nī-dī  
 搵 到 答案 。 ( 箴言 2:1-5 ) 而且 呢啲 答案 都 唔 难 明白 。 呢啲  
 jī-sik mh-dāan-jī bōng néih yìh-gā sāng-wuht dāk gang faai-lohk juhng hó-yíh sái néih  
 知识 唔单止 帮 你 而家 生活 得 更 快乐 , 仲 可以 使 你  
 kok-seun wúih yáuh yāt go méih-hóu ge meih-lòih Dáng ngóh-deih sīn lèih tóu-leuhn yāt go  
 确信 会 有 一个 美好 嘅 未来 。 等 我哋 先 嚟 讨论 一个  
 kwan-yíu hóu dô yàhn ge mahn-tàih  
 困扰 好 多人 嘅 问题 。

## Seuhng-dai Gwāan Mh Gwāan-sām Ngóh-deih 上帝 关 唔 关心 我哋 ?

Hóu dô yàhn yihng-wàih Seuhng-dai gān-bún jauh mh gwāan-sām yàhn Kéuih-deih  
 6 好 多人 认为 上帝 根本 就 唔 关心 人 。 佢哋  
 gok-dāk yùh-gwó Seuhng-dai jān-haih gwāan-sām ngóh-deih ge wah sai-gaai jauh  
 觉得 , 如果 上帝 真系 关心 我哋 嘅 话 , 世界 就  
 mh-wúih hóu-chíh yìh-gā gám Nī-go sai-gaai dou-chyu dóu chūng-múhn jin-jāng sàuh-hahn  
 唔会 好似 而家 嘅 。 呢个 世界 到处 都 充满 战争 、 仇恨

---

Néih nám gwo māt-yéh juhng-yiu ge mahn-tàih nē Dím-gáai néih yīng-gōi gai-juhk wán daap-on  
 4,5. 你 谗 过 乜嘢 重要 嘅 问题 呢? 点解 你 应该 继续 搵 答案 ?

Dím-gáai yáuh-dī yàhn yihng-wàih Seuhng-dai gān-bún jauh mh gwāan-sām yàhn nē  
 6. 点解 有 啲 人 认为 上帝 根本 就 唔 关心 人 呢?

上帝系边个?

tùhng fú-naahn yih-ché yàhn wúih behng wúih sauh-fú juhng wúih séi-mòhng Só-yih hóu  
同 苦难 , 而且 人 会 病 , 会 受苦 , 仲 会 死亡 。 所以 好  
dō yàhn jih-yihñ wúih nám Yùh-gwó Seuhng-dai jän-haih gwāan-sām ngóh-deih dím-gáai  
多 人 自然 会 谄 : “ 如果 上帝 真系 关心 我哋 , 点解  
kéuih m̄h jó-jí nī-dī sih faat-sāng nē  
佢 唔 阻止 呢啲 事 发生 呢?”

Yáuh-sih jūng-gaau lihng-jauh wúih ngh-douh yàhn sái yàhn yih-wàih Seuhng-dai  
7 有时 宗教 领袖 会 误导 人 , 使 人 以为 上帝  
hóu chàahn-yán Dōng faat-sāng jōi-naahn ge sih-hauh kéuih-deih wah haih Seuhng-dai ge  
好 残忍 。 当 发生 灾难 嘅 时候 , 佢哋 话 系 上帝 嘅  
jī-yi Seuhng-dai yuhng nī-dī sih lèih háau-yihm yàhn Gám góng kèih-saht dāng-yū gwaai-jaak  
旨意 , 上帝 用 呢啲 事 嚟 考验 人 。 噉 讲 其实 等于 怪责  
Seuhng-dai Bāt-gwo Sing-gīng wah béi ngóh-deih jī waaih-sih jyuh-deui m̄h-haih lèih-jih  
上帝 。 不过 圣经 话 俾 我哋 知 **坏事 绝对 唔系 嚟自**  
Seuhng-dai ge Ngáh-gok-syū wah Seuhng-dai m̄h-wúih yuhng waaih-sih lèih háau-yihm  
**上帝 嘅**。 雅各书 1:13 话 , 上帝 唔 会 用 坏事 嚟 考验  
yàhn Gīng-màhn wah Yàhn sauh háau-yihm ge sih-hauh m̄h yīng-gōi wah Haih Seuhng-dai  
人 。 经文 话 : “ 人 受 考验 嘅 时候 唔 应该 话 : ‘ 系 上帝  
háau-yihm ngóh Yān-waih Seuhng-dai gei m̄h nàhng-gau beih ok-sih háau-yihm kéuih jih-géi  
考验 我 。 ’ 因为 上帝 既 唔 能够 被 恶事 考验 , 佢 自己  
yihk dōu m̄h-wúih yuhng ok-sih háau-yihm yàhn Yi-sī jīk-haih wah sēui-yihñ Seuhng-dai móuh  
亦 都 唔 会 用 恶事 考验 人 。 ” 意思 即 系 话 , 虽然 上帝 有  
jó-jí waaih-sih faat-sāng daahn-haih nī-dī sih jyuh-deui m̄h-haih kéuih jōuh-sihng ge Chéng  
**阻止 坏事 发生 , 但系 呢啲 事 绝对 唔系 佢 造成 嘅**。( 请  
duhk Yeuk-baak-gei Dāng ngóh-deih lèih tái háh yāt go laih-jī  
**读 约伯记 34:10,12)** 等 我哋 嚟 睇 吓 一个 例子。

Gá-chit yāt go nīhn-hīng-yàhn tùhng fuh-móuh yāt-chàih jyuh Kéuih bàh-bā hóu  
8 假设 一个 年轻人 同 父母 一齐 住 。 佢 爸爸 好

Gaap Jūng-gaau lihng-jauh dím-yéung ngh-douh yàhn sái yàhn yih-wàih Seuhng-dai hóu  
7. (甲) 宗教 领袖 点样 误导 人 , 使 人 以为 上帝 好  
chàahn-yán Yuht Dōng waaih-sih faat-sāng ge sih-hauh dím-gáai ngóh-deih m̄h yīng-gōi gwaai-jaak  
残忍 ? (乙) 当 坏事 发生 嘅 时候 , 点解 我哋 唔 应该 怪责  
Seuhng-dai nē  
上帝 呢?

Ngóh-deih yáuh nàahn-tàih ge sih-hauh dím-gáai m̄h yīng-gōi gwaai-jaak Seuhng-dai nē Chéng  
8,9. 我哋 有 难题 嘅 时候 点解 唔 应该 怪责 上帝 呢? 请  
géui-laih  
举例 。

oi kéuih juhng yāt-jihk gaau kéuih jough ngāam ge sih Hauh-lòih nī-go yih-jí  
 爱 佢， 仲 一直 教 佢 做 啱 嘅 事。 后来， 呢个 儿子  
 sihnng-nihn jī-hauh bin-dāk hóu ngh-yihk juhng lèih-gā chēut-jáu Kéuih hái  
 成年 之后 变得 好 忤逆， 仲 离家 出走。 佢 嘅  
 ngoih-mihn jough jó hóu dō waaih-sih yéh jó hóu dō mäh-faahn Faat-sāng gám ge sih haih  
 外面 做 咗 好多 坏事， 惹 咗 好多 麻烦。 发生 嘅 嘅 事， 系  
 maih ying-gōi gwaai kéuih bàh-bā dōng-chō móuh jó-jí go jái lèih-gā chēut-jáu nē Dōng-yihh  
 咪 应该 怪 佢 爸爸 当初 有 阻止 个仔 离家 出走 呢？ 当然  
 mēh ying-gōi Louh-gā fūk-yām Seuhng-dai jauh hóu-chíh nī-go bàh-bā gám kéuih  
 唔 应该！（路加福音 15:11-13） 上帝 就 好似 呢个 爸爸 嘅， 佢  
 móuh jó-jí yáhn-leuih bui-buhn kéuih tùhng-màaih jough waaih-sih Só-yíh dōng waaih-sih  
 有 阻止 人类 背叛 佢 同埋 做 坏事。 所以 当 坏事  
 faat-sāng ge sih-hauh ngóh-deih yiu gei-jyuh nī-dī waaih-sih jyuht-deui mēh-haih Seuhng-dai  
 发生 嘅 时候， 我哋 要 记住： 呢啲 坏事 绝对 唔系 上帝  
 jough-sihng ge gwaai-jaak Seuhng-dai bihnng mēh gūng-pihng  
 造成 嘅， 怪责 上帝 并 唔 公平。

Seuhng-dai móuh jó-jí waaih-sih faat-sāng haih yáuh chūng-fahn ge léih-yáuh nī bún  
 9 上帝 有 阻止 坏事 发生 系 有 充分 嘅 理由， 呢本  
 syū daih jēung wúih wah béi ngóh-deih jī léih-yáuh haih māt-yéh Daahn-haih  
 书 第 11 章 会 话 俾 我哋 知 理由 系 乜嘢。 但系  
 hó-yíh háng-dihng ge haih Seuhng-dai hóu oi ngóh-deih yáhn yáuh nàahn-tàih ge sih-hauh  
 可以 肯定 嘅 系 上帝 好 爱 我哋， 人 有 难题 嘅 时候  
 mēh ying-gōi gwaai-jaak kéuih Sih-saht-seuhng jí-yáuh kéuih sīn hó-yíh gáai-kyut nī-dī  
 唔 应该 怪责 佢。 事实上， 只有 佢 先 可以 解决 呢啲  
 nàahn-tàih Yíh-choi-a-syū  
 难题。（以赛亚书 33:2）

Seuhng-dai haih sing-git ge Yíh-choi-a-syū Jik-haih wah Seuhng-dai haih  
 10 上帝 系 圣洁 嘅。（以赛亚书 6:3） 即系 话， 上帝 系  
 sèuhn-git mōuh-hàh hòuh-mòuh chèh-ok ge só-yíh ngóh-deih hó-yíh seun-laaih kéuih Yáhn  
 纯洁 无瑕、 毫无 邪恶 嘅， 所以 我哋 可以 信赖 佢。 人  
 jauh mēh yāt-yeuhng yáhn yáuh-sih wúih faahn-cho Joi góng jauh-syun jeui sihnng-hán ge  
 就 唔 一样， 人 有时 会 犯错。 再 讲， 就算 最 诚恳 嘅  
 túng-jih-jé dōu móuh nàhnng-lihk jēung waaih-yáhn jough-sihng ge po-waaih yùhn-chyùhn  
 统治者 都 有 能力 将 坏人 造成 嘅 破坏 完全

Dím-gáai ngóh-deih hó-yíh háng-dihng Seuhng-dai yāt-dihng wúih siu-chèuih só-yáuh waaih-yáhn  
 10. 点解 我哋 可以 肯定， 上帝 一定会 消除 所有 坏人  
 waaih-sih nē  
 坏事 呢？

上帝系边个？

sāu-fuhk yān-waih yahn ge nàhng-lihk tùhng Seuhng-dai haih móuh dāk béi ge Seuhng-dai  
修复，因为人嘅能力同上帝系冇得比嘅。上帝  
m̀h-dāan-jí yáuh nàhng-lihk yih-ché kéuih juhng kyut-yi yiu jèung waaih-yáhn jòuh-sihng ge  
唔单止有能力，而且佢仲决意要将坏人造成嘅  
só-yáuh po-waaih yùhn-chyùhn sāu-fuhk Kéuih wúih jèung yāt-chai waaih-yáhn waaih-sih  
所有破坏完全修复。佢会将一切坏人坏事  
wihng-yúhn cháan-chèuih Chéng duhk Sī-pīn  
永远铲除。(请读诗篇 37:9-11)

## Yáhn Sauh-fú Sih Seuhng-dai Yáuh Mē Gám-gok 人受苦时上帝有咩感觉？

Seuhng-dai gin dóu nī-go sai-gai ge chihng-fong tùhng-màih néih mihn-deui ge  
11 上帝见到呢个世界嘅情况同埋你面对嘅  
nàahn-tàih kéuih yáuh mē gám-gok nē Sing-gīng wah Seuhng-dai héi-oi gūng-jing Sī-pīn  
难题，佢有咩感觉呢？圣经话上帝“喜爱公正”。(诗篇  
Seuhng-dai hóu gwāan-sām sih-fēi deui-cho Kéuih m̀h jūng-yi gin dóu yáhn  
37:28) 上帝好关心是非对错。佢唔钟意见到人  
sauh-fú Sing-gīng gei-joi yih-wóhng deih-seuhng dou-chyu dóu haih waaih-yáhn waaih-sih  
受苦。圣经记载，以往地上到处都系坏人坏事，  
dōng-sih Seuhng-dai gám-dou tung-sām Chong-sai-gei Seuhng-dai gin dóu yáhn  
当时上帝感到“痛心”。(创世记 6:5,6) 上帝见到人  
sauh-fú ge sih-hauh kéuih ge gám-gok chùhng-lòih dóu móuh góí-bin Mäh-lāai-gēi-syū  
受苦嘅时候，佢嘅感觉从来都有改变。(玛拉基书 3:6)  
Sing-gīng wah Seuhng-dai hóu gwāan-sām néih Chéng duhk Béi-dāk-chih-n-syū  
圣经话上帝好关心你。(请读彼得前书 5:7)

Sing-gīng wah ngóh-deih haih jiu jyuh Seuhng-dai ge yihng-jeuhng chong-jòuh  
12 圣经话我哋系照住上帝嘅形像创造  
ge Chong-sai-gei Yi-sī haih kéuih chong-jòuh yáhn ge sih-hauh sái yáhn  
嘅。(创世记 1:26) 意思系佢创造人嘅时候，使人  
tùhng kéuih yáuh sēung-chíh ge méih-hóu dahk-jāt Seuhng-dai kèih-jūng yāt jūng  
同佢有相似嘅美好特质。上帝其中一种

Néih sauh-fú ge sih-hauh Seuhng-dai yáuh mē gám-gok nē  
11. 你受苦嘅时候，上帝有咩感觉呢？

Gaap Díng-gái ngóh-deih yáuh oi-sām nī jūng dahk-jāt Ngóh-deih deui sai-seuhng  
12,13. (甲) 点解我哋有爱心呢种特质？我哋对世上  
ge fú-naahn yáuh mē gám-gok Yuht Díng-gái ngóh-deih hó-yíh háng-dihng Seuhng-dai yāt-dihng  
嘅苦难有咩感觉？(乙) 点解我哋可以肯定，上帝一定  
wúih sū-chèuih só-yáuh fú-naahn tùhng m̀h gūng-pihng ge sih  
会消除所有苦难同唔公平嘅事？

dahk-jāt jauh-haih oi-sām Sing-gīng wah Seuhng-dai jauh-haih oi Yeuk-hohn-yāt-syū  
 特质 就系 爱心。 圣经 话 “ 上帝 就系 爱”。( 约翰一书 4:8)  
 Yān-waih Seuhng-dai yáuh oi-sām ngóh-deih yihk dōu yáuh oi-sām Laih-yùh dōng néih gin  
 因为 上帝 有 爱心， 我哋 亦 都 有 爱心。 例如， 当你 见  
 dóu mōuh-gū ge yàhn sauh-fú néih hó-nàhng wúih hóu nàahn-gwo Seuhng-dai jih-yihh wúih  
 到 无辜 嘅 人 受苦， 你 可能 会 好 难过， 上帝 自然 会  
 gang-gā nàahn-gwo Ngóh-deih dím-gáai hó-yih háng-dihng Seuhng-dai yāt-dihng wúih  
 更加 难过。 我哋 点解 可以 肯定 上帝 一定 会  
 sīu-chèuih fú-naahn nē  
 消除 苦难 呢？

Si nám háh yùh-gwó néih yáuh nàhng-lihk néih wúih mh wúih sīu-chèuih nī-go  
 13 试 谗 吓， 如果 你 有 能力， 你会 唔 会 消除 呢个  
 sai-gaai ge yāt-chai fú-naahn tùhng mh gūng-pihng ge sih Yāt-dihng wúih yān-waih néih  
 世界 嘅 一切 苦难 同 唔 公平 嘅 事？ 一定 会， 因为 你  
 yáuh oi-sām Gám Seuhng-dai nē Kéuih haih chyùhn-nàhng ge yih-ché hóu oi ngóh-deih  
 有 爱心。 噉 上帝 呢？ 佢 系 全能 嘅， 而且 好 爱 我哋，  
 só-yih kéuih yāt-dihng wúih jūng-jí só-yáuh fú-naahn tùhng mh gūng-pihng ge sih Néih  
 所以 佢 一定 会 终止 所有 苦难 同 唔 公平 嘅 事。 你  
 hó-yih sēung-seun nī bún syū hōi-tàuh tàih dou Seuhng-dai góng ge múih yāt go sihng-nohk  
 可以 相信， 呢 本书 开头 提到 上帝 讲 嘅 每一个 承诺  
 yāt-dihng wúih saht-yihh Bāt-gwo yiu deui Seuhng-dai ge sihng-nohk yáuh gang daaih ge  
 一定 会 实现！ 不过 要 对 上帝 嘅 承诺 有 更大 嘅  
 seun-sām néih jauh-yiu dō di yihng-sik kéuih  
 信心， 你 就要 多 啲 认识 佢。

### Seuhng-dai Hēi-mohng Néih Yihng-sik Kéuih 上帝 希望 你 认识 佢

Yùh-gwó néih séung tùhng máuh go yàhn jough pàhng-yáuh sáu-sin néih wúih dím jough  
 14 如果 你 想 同 某 个人 做 朋友， 首先 你会 点 做  
 nē Néih wúih wah béi deui-fōng jī néih giu mē méng Gám Seuhng-dai yáuh móuh méng nē  
 呢？ 你会 话 俾 对方 知 你 叫 咩 名。 噉 上帝 有 冇 名 呢？  
 Hóu dō gaau-wúí wah kéuih ge méng jauh-haih giu Seuhng-dai Sàhn waahk-jé Jyú  
 好多 教会 话 佢 嘅 名 就系 叫 “ 上帝 ”、“ 神 ” 或者 “ 主 ”，  
 daahn-haih nī-dī dōu mh-haih méng lèih ge jauh hóu-chih wòhng-dai waahk-jé  
 但系 呢啲 都 唔 系 名 嘍 嘅， 就 好似 “ 皇帝 ” 或者

---

Seuhng-dai giu mē méng Ngóh-deih dím-gáai yiu yuhng nī-go méng lèih chīng-fū kéuih  
 14. 上帝 叫 咩 名？ 我哋 点解 要 用 呢个 名 嘍 称呼 佢？

上帝系边个？

**júng-túng** , **dōu jí-bāt-gwo** **haih hàahm-tàuh** **Seuhng-dai wah béi ngóh-deih jí kéuih go**  
 “ 总统 ” , 都 只不过 系 街头 。 上帝 话 俾 我哋 知 佢 个  
**méng giu Yèh-wòh-wàh Sī-pīn wah Yuhn yàhn-yàhn dōu jí-dou néih ge méng**  
 名 叫 耶 和 华 。 诗 篇 83:18 话 : “ 愿 人 人 都 知 道 , 你 嘅 名  
**haih Yèh-wòh-wàh wàih-yáuh néih haih túng-jih chyùhn-deih ge jí-gōu-jé Sih-saht-seuhng**  
 系 耶 和 华 , 唯 有 你 系 统 治 全 地 嘅 至 高 者 。 ” 事 实 上 ,  
**Seuhng-dai go méng hái Sing-gīng chēut-yihñ jō géi-chīn chí biú-mihng Yèh-wòh-wàh**  
 上 帝 个 名 嘅 圣 经 出 现 咗 几 千 次 , 表 明 耶 和 华  
**hóu séung néih jí-dou tùhng-màaih yuhng nī-go méng lèih chīng-fū kéuih yihk dōu biú-mihng**  
 好 想 你 知 道 同 埋 用 呢 个 名 嚟 称 呼 佢 , 亦 都 表 明  
**kéuih hóu séung tùhng néih jōuh pàhng-yáuh**  
 佢 好 想 同 你 做 朋 友 。

**Yèh-wòh-wàh nī-go méng yáuh hóu dahk-biht ge hàhm-yi yi-sī haih Seuhng-dai hó-yíh**  
 15 耶 和 华 呢 个 名 有 好 特 别 嘅 含 意 , 意 思 系 上 帝 可 以  
**saht-yihñ kéuih só-yáuh ge sihng-nohk tùhng jí-yi Jí-yáuh Yèh-wòh-wàh sīn pui dāk séuhng**  
 实 现 佢 所 有 嘅 承 诺 同 旨 意 。 只 有 耶 和 华 先 配 得 上  
**nī-go méng**  
 呢 个 名 。 \*

**Kái-sih-luhk wah Yèh-wòh-wàh chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai a néih**  
 16 启 示 录 15:3 话 : “ 耶 和 华 全 能 嘅 上 帝 啊 , 你  
**ge jok-wàih yauh wáih-daaiah yauh kèih-miuh Wihng-hàhng ge wòhng a néih**  
 嘅 作 为 又 伟 大 又 奇 妙 。 永 恒 嘅 王 啊 , 你  
**ge douh-louh yauh jing-yih yauh ján-saht Chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai yi-meih**  
 嘅 道 路 又 正 义 又 真 实 。 ” “ 全 能 嘅 上 帝 ” 意 味  
**jyuh Yèh-wòh-wàh haih chyùhn yúh-jauh jeui yáuh nàhng-lihk ge Wihng-hàhng ge wòhng**  
 住 耶 和 华 系 全 宇 宙 最 有 能 力 嘅 。 “ 永 恒 嘅 王 ”  
**yi-meih jyuh kéuih yāt-jihk dōu chyùhn-joih Sī-pīn wah Seuhng-dai chùhng**  
 意 味 住 佢 一 直 都 存 在 。 诗 篇 90:2 话 , 上 帝 从

---

**Yùh-gwó néih Séung liuh-gái gang-dō gwāan-yū Yèh-wòh-wàh nī-go méng ge yi-sī yauh waahk-jé néih séung**  
 \* 如 果 你 想 了 解 更 多 关 于 耶 和 华 呢 个 名 嘅 意 思 , 又 或 者 你 想  
**jī-dou nī-go méng ge duhk-yām haih dīm lèih ge chéng tái Fuh-jyū**  
 知 道 呢 个 名 嘅 读 音 系 点 嘅 嘅 , 请 睇 附 注 1。

---

**Yèh-wòh-wàh nī-go méng haih mē yi-sī**  
 15. 耶 和 华 呢 个 名 系 咩 意 思 ?

**Gwāan-yū Yèh-wòh-wàh yíh-hah ge hàahm-tàuh yáuh mē hàhm-yi Gaap Chyùhn-nàhng ge**  
 16, 17. 关 于 耶 和 华 , 以 下 嘅 街 头 有 咩 含 意 : ( 甲 ) “ 全 能 嘅  
**Seuhng-dai Yuht Wihng-hàhng ge wòhng Bīng Chong-jōuh-jyú**  
 上 帝 ” ? ( 乙 ) “ 永 恒 嘅 王 ” ? ( 丙 ) “ 创 造 主 ” ?

wihng-hàhng ge yih-wóhng dou wihng-hàhng ge meih-lòih dōu haih chyüh-joih ge Jān-haih  
永恒 嘅 以往 , 到 永恒 嘅 未来 都 系 存在 嘅。 真系

lihng-yàhn gīng-taan  
令人 惊叹 !

Wàih-duhk Yèh-wòh-wàh haih Chong-jouh-iyú Kái-sih-luhk wah Yèh-wòh-wàh  
17 唯独 耶和華 系 創造主 。 启示录 4:11 话 : “ 耶和華  
ngóh-deih ge Seuhng-dai néih pui-dāk wihng-yiuh jyūn-sùhng lih-leuhng yān-waih  
我哋 嘅 上帝 , 你 配得 榮耀 、 尊崇 、 力量 , 因为  
néih chong-jouh jó yāt-chai yāt-chai dōu haih yān-waih néih ge jí-yi sīn-ji chyüh-joih  
你 創造 咗 一切 , 一切 都 系 因为 你 嘅 旨意 先至 存在 ,  
sīn-ji beih chong-jouh ge Mòuh-leuhn haih tīn-seuhng ge sīng-sīng deih-seuhng ge  
先至 被 創造 嘅。” 无论 系 天上 嘅 星星 , 地上 嘅  
fā-chóu syuh-muhk yik-waahk hóih léuih-mihn ge yùh néih só nám dou ge yāt-chai dōu haih  
花草 树木 , 抑或 海 里面 嘅 鱼 , 你所 谗 到 嘅 一切 都 系  
Yèh-wòh-wàh chong-jouh ge  
耶和華 創造 嘅!

Néih Nàhng m̀h Nàhng-gau Sihng-wàih Seuhng-dai Ge Pàhng-yáuh  
你 能 唔 能够 成为 上帝 嘅 朋友 ?

Jī-dou Yèh-wòh-wàh yáuh gam dō méih-hóu ge dahk-ját jī-hauh yáuh-dī yàhn  
18 知道 耶和華 有 咁 多 美好 嘅 特质 之后 , 有 啲 人  
hó-nàhng wúih nám Yèh-wòh-wàh gam yáuh nàhng-lihk deih-waih gam gōu  
可能 会 谗 : “ 耶和華 咁 有 能力 , 地位 咁 高 ,  
ngóh-deih yauh gin m̀h dou kéuih kéuih dím hó-nàhng gwāan-sām ngóh nē Seuhng-dai haih  
我哋 又 见 唔 到 佢 , 佢 点 可能 关心 我 呢?” 上帝 系  
maih séung ngóh-deih yáuh gám ge nám-faat nē Dōng-yihm m̀h-haih Yèh-wòh-wàh  
咪 想 我哋 有 嘅 谗法 呢? 当然 唔 系 ! 耶和華  
hóu séung chān-gahn ngóh-deih Sing-gīng wah Seuhng-dai lèih ngóh-deih gok-yàhn dōu m̀h  
好 想 亲近 我哋 。 圣经 话 上帝 “ 离 我哋 各 人 都 唔  
yúhn Si-tòuh-hàhng-iyún Seuhng-dai séung néih chān-gahn kéuih kéuih yihk dōu  
远 ”。( 使徒行传 17:27) 上帝 想 你 亲近 佢 , 佢 亦 都  
sihng-nohk wúih chān-gahn néih Ngáh-gok-syū  
承诺 “ 会 亲近 ” 你 。( 雅各书 4:8)

Dím-gáai yáuh-dī yàhn gok-dāk kéuih-deih wihng-yúhn dōu móuh hó-nàhng jouh Seuhng-dai ge  
18. 点解 有 啲 人 觉得 , 佢哋 永远 都 有 可能 做 上帝 嘅  
pàhng-yáuh Sing-gīng yauh dím góng nē  
朋友 ? 圣经 又 点 讲 呢?

上帝系边个?

Néih dím-yéung jow jauh hó-yih sihg-wàih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh nē Yèh-sōu  
 19 你 点样 做 就 可以 成为 耶和華 嘅 朋友 呢? 耶穌  
 wah Kéuih-deih bāt-dyuhn káp-sáu jī-sik yihng-sik néih nī wái duhk-yāt ge jān-sàhn  
 话: “ 佢哋 不断 吸收 知识, 认识 你 呢 位 独一 嘅 真神,  
 yih-ché yihng-sik néih só chāai lèih ge Yèh-sōu Gēi-dūk jauh hó-yih yáuh  
 而且 认识 你 所 差 嚟 嘅 耶穌 基督, 就 可以 有  
 wihng-sāng Yeuk-hohn-fūk-yām Néih gai-juhkhohk-jaahp Sing-gīng jauh hó-yih  
 永生。”( 约翰福音 17:3) 你 继续 学习 圣经, 就 可以  
 gā-sām yihng-sik Yèh-wòh-wàh tùhng Yèh-sōu bihng-ché yáuh gēi-wuih dāk-héung  
 加深 认识 耶和華 同 耶穌, 并且 有 机会 得享  
 wihng-sāng Yèh-wòh-wàh yáuh hóu dō méih-hóu ge dahk-jāt laih-yùh Sing-gīng  
 永生。 耶和華 有 好多 美好 嘅 特质, 例如, 圣经  
 wah Seuhng-dai jauh-haih oi Yeuk-hohn-yāt-syū Sing-gīng juhng wah Yèh-wòh-wàh  
 话: “ 上帝 就系 爱。”( 约翰一书 4:16) 圣经 仲 话 耶和華  
 haih yáuh chih-bēi yáuh lihn-sēut jī sām ge Seuhng-dai m̀h hīng-yih faat-nāu múhn-wàih  
 “ 系 有 慈悲 有 怜恤 之心 嘅 上帝, 唔 轻易 发怒, 满怀  
 jūng-jīng-jī-oi seun-sáu jān-léih Chēut-ōi-kahp-gei Yèh-wòh-wàh yauh lèuhng-sihn  
 忠贞之爱, 信守 真理”。( 出埃及记 34:6) 耶和華 “ 又 良善,  
 yauh lohk-yi fūn-syū yàhn Sī-pīn Seuhng-dai m̀h-dāan-jí yáuh noih-sām juhng  
 又 乐意 宽恕 人”。( 诗篇 86:5) 上帝 唔 单止 有 耐心, 仲  
 hóu jūng-jīng Béi-dāk-hauh-syū Kái-sih-luhk Néih yuht-duhk Sing-gīng jauh wíuh  
 好 忠贞。( 彼得后书 3:9; 启示录 15:4) 你 阅读 圣经 就会  
 líuh-gái dou gang-dō Yèh-wòh-wàh ge méih-hóu dahk-jāt  
 了解 到 更多 耶和華 嘅 美好 特质。

Gei-yihh néih tái m̀h dou Yèh-wòh-wàh gám dím-yéung chān-gahn kéuih  
 20 既然 你 睇 唔 到 耶和華, 瞰 点样 亲近 佢  
 nē Yeuk-hohn-fūk-yām Tàih-mō-taai-chihh-syū Tūng-gwo yuht-duhk  
 呢?( 约翰福音 1:18; 4:24; 提摩太前书 1:17) 通过 阅读  
 Sing-gīng néihwíuh faat-gok Yèh-wòh-wàh hóu jān-saht Sī-pīn Lòh-máh-syū  
 圣经, 你会 发觉 耶和華 好 真实。( 诗篇 27:4; 罗马书 1:20)

Gaap Néih dím-yéung jow jauh hó-yih sihg-wàih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh nē Yuht Néih  
 19. ( 甲 ) 你 点样 做 就 可以 成为 耶和華 嘅 朋友 呢? ( 乙 ) 你  
 jeui jūng-yi Yèh-wòh-wàh bīn-go dahk-jāt  
 最 钟意 耶和華 边个 特质 ?

Gaap Néih tái m̀h dóu Yèh-wòh-wàh gám dím-yéung chān-gahn kéuih nē Yuht Yùh-gwó  
 20-22. ( 甲 ) 你 睇 唔 到 耶和華, 瞰 点样 亲近 佢 呢? ( 乙 ) 如果  
 yáuh yàhn m̀h séung néih gai-juhkhohk-jaahp Sing-gīng néih yīng-gōi dím-yéung jow nē  
 有 人 唔 想 你 继续 学习 圣经, 你 应该 点样 做 呢?

Néih yuht líuh-gáai Yèh-wòh-wáh jauh wúih yuht oi kéuih yìh-ché gám-gok tùhng kéuih  
你 越 了解 耶和華， 就 會 越 愛 佢， 而且 感覺 同 佢  
yuht-lòih-yuht chān-gahn  
越 來 越 親 近。

Sing-gīng wah Yèh-wòh-wáh haih ngóh-deih ge tīn-fuh Máh-taai-fūk-yām Kéuih  
21 聖經 話 耶和華 系 我哋 嘅 天父。( 馬太福音 6:9) 佢  
chi sāng-mihng béi ngóh-deih yihk dōu hēi-mohng ngóh-deih gwo jeui hahng-fūk ge  
賜 生命 俾 我哋， 亦 都 希望 我哋 過 最 幸福 嘅  
sāng-wuht jauh hóu-chíh yáhn-oi ge bàh-bā hēi-mohng yìh-néuih hahng-fūk  
生活， 就 好似 仁愛 嘅 爸爸 希望 兒女 幸福  
yāt-yeuhng Sī-pīn Sing-gīng wah néih haih hó-yìh tùhng Yèh-wòh-wáh jouh pàhng-yáuh  
一 樣。( 詩篇 36:9) 聖經 話 你 系 可 以 同 耶和華 做 朋友  
ge Ngáh-gok-syū Si nám háh chyùhn yúh-jauh ge Chong-jouh-iyú Yèh-wòh-wáh  
嘅。( 雅各書 2:23) 試 諗 吓， 全 宇 宙 嘅 創 造 主 耶和華  
Seuhng-dai séung néih jouh kéuih ge pàhng-yáuh néih yáuh mē gám-gok nē  
上 帝 想 你 做 佢 嘅 朋 友， 你 有 咩 感 覺 呢？

Hó-nàhng wúih yáuh yáhn chēut-yū hóu-yi hyun néih m̄h-hóu hohk Sing-gīng  
22 可 能 會 有 人 出 于 好 意 勸 你 唔 好 學 聖 經，  
yùhn-yān hó-nàhng haih kéuih-deih m̄h séung néih gó-i-bin seun-yéuhng Chīn-kèih m̄h-hóu béi  
原 因 可 能 系 佢 哋 唔 想 你 改 變 信 仰。 千 祈 唔 好 俾  
yahm-hòh yáhn jó-jí néih sihng-wáih Yèh-wòh-wáh ge pàhng-yáuh tùhng kéuih gin-laahp  
任 何 人 阻 止 你 成 為 耶和華 嘅 朋 友， 同 佢 建 立  
sai-seuhng jeui bóu-gwai ge yáuh-yìh  
世 上 最 寶 貴 嘅 友 誼。

Néih hohk-jaahp Sing-gīng ge sih-hauh yáuh m̄h mihng-baahk ge deih-fōng m̄h-sái  
23 你 學 習 聖 經 嘅 時 候 有 唔 明 白 嘅 地 方， 唔 使  
gok-dák m̄h-hóu yi-sī tàih-mahn waahk-jé chàhm-kàuh bōng-joh Yèh-sōu wah ngóh-deih yiu  
覺 得 唔 好 意 思 提 問 或 者 尋 求 幫 助。 耶 穌 話 我 哋 要  
hīm-bēi hóu-chíh síu-pàhng-yáuh gám Máh-taai-fūk-yām Síu-pàhng-yáuh wúih mahn  
謙 卑， 好 似 小 朋 友 嘅。( 馬 太 福 音 18:2-4) 小 朋 友 會 問  
hóu dō mahn-tàih yān-waih kéuih-deih séung jī-dou daap-on Yèh-wòh-wáh yihk dōu hóu  
好 多 問 題， 因 為 佢 哋 想 知 道 答 案， 耶和華 亦 都 好  
séung néih wán dóu mahn-tàih ge daap-on Néih hó-yìh díng jouh nē Yiu yihng-jān  
想 你 搵 到 問 題 嘅 答 案。 你 可 以 點 做 呢？ 要 認 真

---

Gaap Díng-gáai néih ying-gōi bāt-dyuhn mahn mahn-tàih nē Yuht Hah yāt jéung ngóh-deih  
23,24. ( 甲 ) 點 解 你 應 該 不 斷 問 問 題 呢？ ( 乙 ) 下 一 章 我 哋  
wúih tóu-leuhn māt-yéh  
會 討 論 乜 嘢？

上帝系边个？

hohk-jaahp Sing-gīng gám jauh hó-yíh háng-dihng jih-géi hohk dóu ge haih jān-léih Chéng  
学习 圣经，噉 就 可以 肯定 自己 学 到 嘅 系 真理。( 请  
duhk Si-tòuh-hàhng-jyún  
读 使徒行传 17:11)

Yihng-sik Yèh-wòh-wàh jeui-hóu ge fōng-faat jauh-haih hohk-jaahp Sing-gīng Hah yāt  
24 认识 耶和華 最好 嘅 方法 就系 学习 圣经。下 一  
jēung wúih bōng-joh néih mihng-baahk dím-gái wah Sing-gīng haih duhk-yāt-mòuh-yih ge  
章 会 帮助 你 明白， 点解 话 圣经 系 独一无二 嘅。

Yiu-dím Júng-git  
要点 总结

1

Seuhng-dai Haih Bīn-go  
上帝 系 边个？

Néih chong-jouh jó yāt-chai  
“你 创造 咗 一切”。—— Kái-sih-luhk  
启示录 4:11

Gwāan-yū Seuhng-dai Sing-gīng dím góng  
关于 上帝，圣经 点 讲？

Kái-sih-luhk  
启示录 15:3

Kéuih haih chyühn-nàhng ge haih chyühn yúh-jauh  
佢 系 全能 嘅，系 全 宇宙  
jeui yáudh nàhng-lihk ge  
最 有 能力 嘅。

Sī-pīn  
诗篇 90:2

Kéuih yāt-jíh dōu chyühn-joih móuh hōi-chí  
佢 一直 都 存在，有 开始  
móuh git-chūk  
有 结束。

Máh-tai-fúk-yām  
马太福音 6:9

Seuhng-dai haih ngóh-deih ge tūn-fuh  
上帝 系 我哋 嘅 天父。

Kéuih séung ngóh-deih gwo jeui-hóu ge sāng-wuht  
佢 想 我哋 过 最好 嘅 生活。

Si-tòuh-hàhng-iyún  
使徒行传 17:27

Seuhng-dai hóu séung tūhng ngóh-deih jouh  
上帝 好 想 同 我哋 做  
pàhng-yáuh  
朋友。

2

Seuhng-dai Yáuh Go Méng  
上帝 有 个 名

Yèh-wòh-wàh haih ngóh ge méng wíhng-yúhn bāt bin  
“耶和華 …… 系 我 嘅 名， 永远 不变”。—— Chēut-oi-kahp-gei  
出埃及记 3:15

Dím-gái Seuhng-dai ge méng gam juhng-yiu  
点解 上帝 嘅 名 咁 重要？

Sī-pīn  
诗篇 83:18

Seuhng-dai wah béi ngóh-deih jī kéuih ge méng  
上帝 话 俾 我哋 知 佢 嘅 名  
giu Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai tūhng Jyú dōu m̄h-haih  
叫 耶和華。“上帝”同“主”都 唔系  
méng jauh hóu-chíh wòhng-dai waahk-jé júng-túng  
名，就 好似“皇帝”或者“总统”，  
dōu jī-haih hàahm-tàuh Yèh-wòh-wàh séung néih yuhng  
都 只系 衔头。耶和華 想 你 用  
kéuih ge méng lèih chīng-fū kéuih  
佢 嘅 名 嚟 称呼 佢。

Chēut-oi-kahp-gei  
出埃及记 3:14

Kéuih go méng ge yi-sī haih sihng-sih-jé  
佢 个 名 嘅 意思 系“成事者”。

Yúh-jauh maahn-maht dōu haih Yèh-wòh-wàh  
宇宙 万物 都 系 耶和華

chong-jouh ge kéuih séung jouh māt-yéh dōu  
创造 嘅，佢 想 做 乜嘢 都

yāt-dihng wúih sihng-gūng kéuih góng gwo ge wah dōu  
一定会 成功，佢 讲 过 嘅 话 都

wúih saht-yihh  
会 实现。

Yèh-wòh-wáh Oi Ngóh-deih  
耶和華 愛 我哋

Seuhng-dai jauh-haih oi  
“上帝 就系 愛”。—— Yeuk-hohn-yāt-syū  
約翰一書 4:8

Seuhng-dai díng-yéung heung ngóh-deih bíu-daaht kéuih ge oi nē  
上帝 点样 向 我哋 表达 佢 嘅 愛 呢?

Chéut-oi-kahp-gei Sī-pīn  
出埃及記 34:6; 詩篇 37:28

Kéuih hóu chíh-béi yauh yáuh túng-chihng-sám  
佢 好 慈悲 又 有 同情心。

Kéuih yíht-oi ján-léih héi-oi gūng-jing  
佢 熱愛 真理、喜愛 公正。

Sī-pīn  
詩篇 86:5

Kéuih hóu lohk-yi fūn-syu yáhn  
佢 好 乐意 寬恕 人。

Béi-dák-hauh-syū  
彼得後書 3:9

Kéuih deui ngóh-deih hóu yáuh noih-sám  
佢 對 我哋 好 有 耐心。

Kái-sih-luhk  
啟示錄 15:4

Kéuih deui ngóh-deih jūng-jing-bāt-yùh  
佢 對 我哋 忠貞不渝。

Seuhng-dai Gwāan-sām Néih  
上帝 關心 你

Yiu jéung yāt-chai yāu-leuih se béi Seuhng-dai yān-waih kéuih gwāan-sām  
“要 將 一切 忧虑 卸俾 上帝，因為 佢 關心  
néih-deih  
你哋。”—— Béi-dák-chihh-syū  
彼得前書 5:7

Néih díng jī-dou Seuhng-dai ján-haih gwāan-sām néih nē  
你 点 知道 上帝 真系 關心 你 呢?

Sī-pīn  
詩篇 37:9-11

Kéuih síhng-nohk wúih síu-chèuih fú-naahn túng  
佢 承諾 會 消除 苦难 同

sāu-fuhk waaih-yáhn jough-sihng ge só-yáuh po-waaih  
修復 坏人 造成 嘅 所有 破壞。

Ngáh-gok-syū  
雅各書 4:8

Yèh-wòh-wáh séung néih chān-gahn kéuih  
耶和華 想 你 亲近 佢。

Yeuk-hohn-fūk-yām  
約翰福音 17:3

Néih yuht líuh-gái Seuhng-dai néih jauh wúih  
你 越 了解 上帝，你 就會  
yuht oi kéuih  
越 愛 佢。

Sing-gīng — Lèih-jih Seuhng-dai Ge Syū  
圣经 —— 嚟自 上帝 嘅 书

Yáuh go pàhng-yáuh séung béi go gīng-héi néih yū-sih kéuih sung fahn láih-maht béi néih  
有 个 朋友 想 俾 个 惊喜 你， 于是 佢 送 份 礼物 俾 你。

Néih wúih yáuh mē gám-gok nē Néih yāt-dihng hóu séung jik-hák tái háh haih mē láih-maht  
你 会 有 咩 感觉 呢？ 你 一定 好 想 即刻 睇 吓 系 咩 礼物。

Néih go pàhng-yáuh gam yáuh-sām néih saht wúih hóu hōi-sām tùhng-màaih dō-jeh kéuih  
你 个 朋友 咁 有心， 你 实 会 好 开心 同 理 多 谢 佢。

Sing-gīng haih yāt fahn lèih-jih Seuhng-dai ge láih-maht Sing-gīng duhk-yāt-mòuh-yih  
2 圣经 系 一 份 嚟 自 上 帝 嘅 礼物。 圣经 独 一 无 二，

léuih-mihn báau-háhm hái kèih-tā deih-fōng wán m̀h dóu ge seun-sik Laih-yùh Sing-gīng wah  
里 面 包 含 嘅 其 他 地 方 搵 唔 到 嘅 信 息。 例 如， 圣 经 话

béi ngóh-deih jī Seuhng-dai chong-jouh jó tīn-deih tùhng daih yāt dei nàahm-néuih  
俾 我 哋 知 上 帝 创 造 咗 天 地 同 第 一 对 男 女，

juhng-yáuh hóu dō yùhn-ják hó-yih bōng-joh ngóh-deih ying-fuh nàahn-tàih Tūng-gwo  
仲 有 好 多 原 则 可 以 帮 助 我 哋 应 付 难 题。 通 过

Sing-gīng ngóh-deih juhng hó-yih hohk dóu Seuhng-dai wúih díng-yéung saht-yihh kéuih dei  
圣 经， 我 哋 仲 可 以 学 到， 上 帝 会 点 样 实 现 佢 对

deih-kàuh ge jí-yi sái deih-kàuh ge chihng-fong dāk-yih hóu-tyún Sing-gīng ján-haih yāt fahn  
地 球 嘅 旨 意， 使 地 球 嘅 情 况 得 以 好 转。 圣 经 真 系 一 份

hóu dahk-biht ge láih-maht  
好 特 别 嘅 礼 物！

Tūng-gwo hohk-jaahp Sing-gīng néih wúih jī-dou Seuhng-dai hóu séung tùhng néih jouh  
3 通 过 学 习 圣 经， 你 会 知 道 上 帝 好 想 同 你 做

pàhng-yáuh Néih yuht yihng-sik kéuih néih tùhng kéuih ge gwāan-haih jauh wúih yuht  
朋 友。 你 越 认 识 佢， 你 同 佢 嘅 关 系 就 会 越

chān-maht  
亲 密。

---

Sing-gīng nī fahn lèih-jih Seuhng-dai ge láih-maht díng-gái hóu dahk-biht

1,2. 圣 经 呢 份 嚟 自 上 帝 嘅 礼 物 点 解 好 特 别？

Tūng-gwo hohk-jaahp Sing-gīng néih wúih jī-dou māt-yéh

3. 通 过 学 习 圣 经， 你 会 知 道 乜 嘢？

Sing-gīng yíh-gīng beih fāan-yíhk síhng chiū-gwo júng yúh-yíhn faat-hòhng-leuhng  
 4 圣经 已经 被 翻译 成 超过 3200 种 语言 , 发行量  
 gōu-daaht géi-sahp-yík Chyùhn sai-gaai chiū-gwo baak fahn-jī ge yàhn hó-yíh yuhng  
 高达 几十亿 。 全 世界 超过 百 分之 90 嘅 人 可以 用  
 jih-géi ge yúh-yíhn yuht-duhk Sing-gīng Pihng-gwān múih go sīng-kèih jauh yáuh chiū-gwo  
 自己 嘅 语言 阅读 圣经 。 平均 每 个 星期 就有 超过  
 yāt-baak-maahn bún Sing-gīng fān-faat chēut-heui Sing-gīng dik-kok yúh-jung-bāt-tùhng  
 一百万 本 圣经 分发 出去 ! 圣经 的确 与众不同 。

Sing-gīng haih Seuhng-dai yuhng sing-lihng kái-sih ge Chéng dukh  
 5 圣经 系 “ 上帝 用 圣灵 启示 嘅 ”。( 请 读  
 Tàih-mō-tai-hauh-syū Daahn-haih yáuh-dī yàhn hó-nàhng wúih nám Gei-yíhn Sing-gīng haih  
**提摩太后书 3:16)** 但系 有 啲 人 可能 会 谗 : “ 既然 圣经 系  
 yàhn sé ge gám díng-gáai wah haih lèih-jih Seuhng-dai ge nē Sing-gīng wah Yàhn sauh  
 人 写 嘅 , 啲 点解 话 系 嚟 自 上帝 嘅 呢 ? ” 圣经 话 : “ 人 受  
 sing-lihng gám-duhng waahk jí-yáhn jéung Seuhng-dai ge wah góng  
 圣灵 感动 [ 或 指引 ], 将 上帝 嘅 话 讲  
 chēut-lèih Béi-dák-hauh-syū Jauh hóu-chíh yāt go lóuh-báan giu bei-syū sé yāt fūng  
 出 嚟 。”( 彼得后书 1:21) 就 好似 一个 老板 叫 秘书 写 一 封  
 syū-seun bīn-go sīn haih nī fūng syū-seun ge jok-jé nē Haih lóuh-báan yih m̀h-haih bei-syū  
 书信 , 边 个 先 系 呢 封 书信 嘅 作者 呢 ? 系 老板 , 而 唔 系 秘书 。  
 Tùhng-yeuhng Sing-gīng ge jok-jé haih Seuhng-dai yih m̀h-haih Seuhng-dai yahm-yuhng lèih sé  
 同样 , 圣经 嘅 作者 系 上帝 , 而 唔 系 上帝 任用 嚟 写  
 Sing-gīng ge yàhn Seuhng-dai jí-yáhn kéuih-deih sé dāi kéuih ge nám-faat Sing-gīng dik-kok  
 圣经 嘅 人 。 上帝 指引 佢 哋 写 低 佢 嘅 谗 法 。 圣经 的确  
 haih Seuhng-dai ge wah-yúh Tip-saat-lòh-nèih-gā-chih-n-syū Chéng tái Fuh-jyū  
 系 “ 上帝 嘅 话语 ”。( 帖撒罗尼迦前书 2:13) —— 请 睇 附注 2

### Sing-gīng Jéun-kok Hó-kaau 圣经 准确 可靠

Sing-gīng jūk-jūk sé jó géi nihh Sé Sing-gīng ge yàhn sāng-wuht hái m̀h tùhng ge  
 6 圣经 足足 写 咗 1600 几 年 。 写 圣经 嘅 人 生活 嘅 唔 同 嘅  
 sih-doih sauh gaau-yuhk ge chihng-douh gok-yáuh-bāt-tùhng Laih-yùh kèih-jūng yāt wái haih  
 时代 , 受 教育 嘅 程度 各有 不同 。 例如 其中 一位 系

Hái faat-hòhng-leuhng fōng-mihn Sing-gīng yáuh mē lihng-yáhn gīng-taan ge deih-fōng  
 4. 睇 发行量 方面 , 圣经 有 咩 令人 惊叹 嘅 地方 ?

Dím-gáai wah Sing-gīng haih Seuhng-dai kái-sih ge nē  
 5. 点解 话 圣经 系 上帝 “ 启示 ” 嘅 呢 ?

Dím-gáai wah Sing-gīng gok bouh-fahn wuh-séung fū-ying nē  
 6,7. 点解 话 圣经 各 部分 互相 呼应 呢 ?

yī-sāng kèih-tā ge juhng-yáuh nùhng-máhn yùh-fū muhk-yèuhng-yáhn sīn-jī faat-gūn  
 医生，其他 嘅 仲有 农民、渔夫、牧羊人、先知、法官  
 tùhng-màaih gwān-wòhng Sēui-yihh Sing-gīng haih tūng-gwo nh tùhng bui-gīng ge yáhn sé ge  
 同埋 君王。虽然 圣经 系 通过 唔 同 背景 嘅 人 写 嘅，  
 daahn-haih Sing-gīng gok bouh-fahn wuh-séung fū-ying dōu haih wàih-yúh jyuh tùhng yāt go  
 但系 圣经 各 部分 互相 呼应，都 系 围绕 住 同 一个  
 jyú-tàih  
 主题。\*

Sing-gīng ge daih yāt gyún syū gáai-sik jó sai-gaai ge nàahn-tàih haih díng-yéung hōi-chí  
 7 圣经 嘅 第一 卷 书 解释 咗 世界 嘅 难题 系 点样 开始  
 ge yih jeui-hauh gó gyún jauh wah béi ngóh-deih jī Seuhng-dai wúih díng-yéung gáai-kyut  
 嘅，而 最后 嗰 卷 就 话 俾 我 哋 知，上帝 会 点样 解决  
 nī-dī nàahn-tàih sái deih-kàuh sihng-wàih lohk-yùhn Sing-gīng ge noi-h-yùhng báau-háhm jó  
 呢 啲 难题，使 地球 成为 乐园。圣经 嘅 内容 包含 咗  
 yáhn-leuih géi-chīn nihh ge lih-k-sí nī-dī gei-joi bōng ngóh-deih tái chēut Seuhng-dai yāt-dihng  
 人类 几 千 年 嘅 历史，呢 啲 记载 帮 我 哋 睇 出 上帝 一定  
 wúih sihng-jauh kéuih ge jí-yi  
 会 成就 佢 嘅 旨 意。

Sing-gīng nh-haih yāt bún gaau yáhn fō-hohk ge syū daahn múih-fùhng noi-h-yùhng  
 8 圣经 唔 系 一 本 教 人 科学 嘅 书，但 每 逢 内容  
 sip-kahp dou fō-hohk dōu júng haih jéun-kok-mòuh-ngh Laih-yùh hái yáhn-leuih juhng-meih  
 涉 及 到 科学，都 总 系 准确 无 误。例如，喺 人类 仲 未  
 jī-dou behng-duhk tùhng sai-kwán wúih douh-ji jaht-behng jī-chihh Leih-meih-gei hóu  
 知道 病毒 同 细菌 会 导致 疾病 之前，利 未 记 好  
 jóu jauh yih-gīng tàih dou Seuhng-dai gaau Yih-sik-liht-yáhn díng-yéung fòhng-jí  
 早 就 已经 提 到 上帝 教 以色列 人 点样 防止  
 jaht-behng ge chyùhn-bo Sing-gīng yihk dōu hóu jéun-kok góng dou deih-kàuh haih móuh yéh  
 疾病 嘅 传播。圣经 亦 都 好 准确 讲 到 地球 系 冇 嘢  
 tok jyuh ge Yeuk-baak-gei Gú-doih yāt-būn yáhn dōu ngh-yih-wàih deih-kàuh haih pihng  
 托 住 嘅。(约 伯 记 26:7) 古 代 一 般 人 都 误 以 为 地球 系 平

---

Yáuh yáhn wah Sing-gīng máuh dī bouh-fahn jih-séung-màauh-téuhn daahn nī-go nh-haih sih-saht Chéng  
 \* 有 人 话 圣经 某 啲 部分 自 相 矛盾，但 呢 个 唔 系 事实。请  
 tái Yèh-wòh-wáh-gin-jing-yáhn chēut-báan ge Sing-gīng Seuhng-dai Dik Wah-yúh Yik-waahk Yáhn Dik  
 睇 耶 和 华 见 证 人 出 版 嘅《 圣经 —— 上帝 的 话 语 抑 或 人 的  
 Wah-yúh daih jēung  
 话 语 ？》第 7 章。

Chéng géui-laih syut-mìhng Sing-gīng hái fō-hohk seuhng haih jéun-kok ge  
 8. 请 举 例 说 明 圣经 喺 科学 上 系 准确 嘅。

ge daahn-haih Sing-gīng jóu jauh jí-chéut deih-kàuh haih yùhn ge Yíh-choi-a-syū Yāt  
嘅, 但系 圣经 早就 指出 地球 系 圆 嘅。(以赛亚书 40:22) 一  
bún syū yùh-gwó lèih-jih Seuhng-dai m̀h-haih yīng-gōi gám-yéung mē  
本书 如果 嚟自 上帝, 唔系 应该 噉样 咩?

Chùhng lihk-sí gok-douh lèih tái Sing-gīng yihk dōu jéun-kok hó-kaau Hóu dō gei-joi  
9 从 历史 角度 嚟睇, 圣经 亦 都 准确 可靠。好多 记载  
lihk-sí ge yàhn m̀h-wúih jéung sih-saht jéun-kok gám gei-luhk lohk-lèih Laih-yùh kéuih-deih  
历史 嘅 人 唔会 将 事实 准确 噉 记录 落嚟。例如, 佢哋  
meih-bīt wúih tàih-kahp jih-géi ge m̀ahn-juhk dá-baaih-jeung Yih sé Sing-gīng ge yàhn jauh  
未必 会 提及 自己 嘅 民族 打败仗。而 写 圣经 嘅 人 就  
jūng-saht gám sé dāi jih-géi ge m̀ahn-juhk beih dá-baaih sahm-ji juhng wúih sé m̀aaih jih-géi  
忠实 噉 写 低 自己 嘅 民族 被 打败, 甚至 仲 会 写 埋 自己  
faahn ge cho Laih-yùh jāp-bāt sé M̀ahn-sou-gei ge Mō-sai wah jih-géi yān-waih faahn jó yāt  
犯 嘅 错。例如, 执笔 写 民数记 嘅 摩西, 话 自己 因为 犯 咗 一  
go yihm-juhng ge cho-ngh yih béi Seuhng-dai chihng-faht M̀ahn-sou-gei Sé Sing-gīng  
个 严重 嘅 错误 而 俾 上帝 惩罚。(民数记 20:2-12) 写 圣经  
ge yàhn gam sihng-saht bíu-mihng Sing-gīng nī bún syū jān-haih lèih-jih Seuhng-dai ge  
嘅 人 咁 诚实, 表明 圣经 呢 本书 真系 嚟自 上帝 嘅。  
Ngóh-deih kok-saht hó-yih séung-seun Sing-gīng  
我哋 确实 可以 相信 圣经。

## Yāt Bún Chūng-múhn Saht-yuhng Ji-wai Ge Syū 一 本 充 满 实 用 智 慧 嘅 书

Sing-gīng haih Seuhng-dai yuhng sing-lihng kái-sih ge deui-yū gaau-douh jaak-beih  
10 圣经 系 “上帝 用 圣灵 启示 嘅, 对于 教导、责备、  
dáu-jing dōu haih yáuh-yik ge Tàih-mō-taai-hauh-syū Gám-yaht Sing-gīng  
纠正……都 系 有益 嘅”。(提摩太后书 3:16) 今日, 圣经  
ge gin-yih yī-yihh hóu saht-yuhng Yèh-wòh-wáh chong-jouh jó ngóh-deih só-yih kéuih  
嘅 建议 依然 好 实用。耶和華 创造 咗 我哋, 所以 佢  
béi ngóh-deih gang líuh-gáai ngóh-deih ge nám-faat túhng gám-sauh Kéuih yihk dōu  
比 我哋 更 了解 我哋 嘅 谗法 同 感受。佢 亦 都  
hóu séung ngóh-deih hahng-fúk faai-lohk Seuhng-dai jī-dou m̀at-yéh deui ngóh-deih jeui-hóu  
好 想 我哋 幸福 快乐。上帝 知道 乜嘢 对 我哋 最好,  
m̀at-yéh wúih deui ngóh-deih yáuh hoih  
乜嘢 会 对 我哋 有 害。

Sé Sing-gīng ge yàhn gam sihng-saht bōng ngóh-deih tái chéut m̀at-yéh  
9. 写 圣经 嘅 人 咁 诚实, 帮 我哋 睇 出 乜嘢?

Gám-yaht díng-gáai Sing-gīng ge gin-yih yī-yihh hóu saht-yuhng nē  
10. 今日, 点解 圣经 嘅 建议 依然 好 实用 呢?

Hái Sing-gīng ge Máh-taai-fūk-yām jī jēung Yèh-sōu wah béi ngóh-deih  
 11 嘅 圣经 嘅 马太福音 5 至 7 章, 耶稣 话 俾 我哋  
 jī dím-yéung hó-yíh gwo dāk gang-gā faai-lohk dím-yéung tùhng yàhn sēung-chyúh  
 知 点样 可以 过 得 更加 快乐, 点样 同 人 相处,  
 dím-yéung tóu-gou tùhng-màaih deui gām-chihn yīng-gōi yáuh dím-yeuhng ge tái-faat  
 点样 祷告, 同埋 对 金钱 应该 有 点样 嘅 睇法。  
 Sēui-yìhn nī-dī gin-yíh hái daaih-yeuk nìhn chihn sé dāi bāt-gwo deui ngóh-deih gām-yaht  
 虽然 呢啲 建议 嘅 大约 2000 年 前 写低, 不过 对 我哋 今日  
 lèih góng juhng-haih hóu saht-yuhng  
 嚟 讲 仲系 好 实用。

Hái Sing-gīng léuih-mìhn Yèh-wòh-wàh juhng tàih-gūng jó hóu dō yùhn-ják hó-yíh sái  
 12 嘅 圣经 里面, 耶和華 仲 提供 咗 好多 原则, 可以使  
 ngóh-deih ge gā-tìhng gang-gā hahng-fúk sái ngóh-deih sihng-wàih yāt go hóu yùhn-gūng  
 我哋 嘅 家庭 更加 幸福, 使 我哋 成为 一个 好 员工,  
 yìh-ché hó-yíh tùhng kèih-tā yàhn bóu-chìh wòh-muhk ge gwāan-haih Mòuh-leuhn ngóh-deih  
 而且 可以 同 其他 人 保持 和睦 嘅 关系。 无论 我哋  
 haih mē yàhn jyuh hái bìn-douh yáuh mē nàahn-tàih Sing-gīng ge yùhn-ják dōu hó-yíh bōng  
 系 咩 人, 住 喺 边度, 有 咩 难题, 圣经 嘅 原则 都 可以 帮  
 dóu ngóh-deih Chéng duhk Yíh-choi-a-syū Chéng tái Fuh-jyū  
 到 我哋。(请 读 以赛亚书 48:17) —— 请 睇 附注 3

### Sing-gīng Ge Yuh-yìhn Jìhk-dāk Seun-laaih 圣经 嘅 预言 值得 信賴

Hóu dō Sing-gīng ge yuh-yìhn dōu yíh-gīng ying-yíhm jó Laih-yùh Yèh-wòh-wàh tūng-gwo  
 13 好多 圣经 嘅 预言 都 已经 应验 咗。 例如, 耶和華 通过  
 sīn-jī Yíh-choi-a yuh-yìhn Bā-béi-lèuhn wúih beih wái-miht Yíh-choi-a-syū Yíh-choi-a  
 先知 以赛亚 预言 巴比伦 会 被 毁灭。(以赛亚书 13:19) 以赛亚  
 hóu geuih-tái gám miuh-seuht jó nī joh sihng wúih dím-yéung beih gūng-hahm Sēui-yìhn nī joh  
 好 具体 嘅 描述 咗 呢座 城 会 点样 被 攻陷。 虽然 呢座  
 sihng yáuh gín-gu ge sihng-mùhn tùhng-màaih yāt tiuh wuh-sihng-hòh daahn-haih Yíh-choi-a  
 城 有 坚固 嘅 城门 同埋 一条 护城河, 但系 以赛亚  
 yuh-yìhn hòh-séui wúih gōn-kok sihng-mùhn wúih chóng-hōi Gūng sihng ge yàhn m̀h-sái jin-dau  
 预言 河水 会 干涸, 城门 会 敞开。 攻城 嘅 人 唔使 战斗

---

Ngóh-deih hó-yíh hái Sing-gīng hohk dóu māt-yéh saht-yuhng ge gin-yíh  
 11,12. 我哋 可以 嘅 圣经 学到 乜嘢 实用 嘅 建议?

Yíh-choi-a yuh-yìhn Bā-béi-lèuhn wúih faat-sāng mē sih  
 13. 以赛亚 预言 巴比伦 会 发生 咩事?

jauh gūng-yahp nī joh sihng Yih-choi-a sahm-ji yuh-yihŋ gūng-hahm Bā-béi-lèuhn ge yàhn giu-jouh  
就 攻入 呢 座 城。以赛亚 甚至 预言 攻陷 巴比伦 嘅 人 叫做

Gēui-lóuh-sih Chéng duhk Yih-choi-a-syū Chéng tái Fuh-ju  
居鲁士。(请 读 以赛亚书 44:27-45:2) —— 请 睇 附注 4

Yih-choi-a sé dāi nī-go yuh-yihŋ jī-hauh daaih-yeuk léung-baak nihŋ yāt jī gwān-deuih  
14 以赛亚 写 低 呢 个 预言 之后 大约 两 百 年，一 支 军队  
dou-daaht Bā-béi-lèuhn jéun-beih gūng sihng Bīn-go daai-líhng nī jī gwān-deuih nē Jing-yùh  
到达 巴比伦 准备 攻 城。边 个 带领 呢 支 军队 呢？正如  
yuh-yihŋ só góng ge jauh-haih Gēui-lóuh-sih kéuih haih Bō-sī ge wòhng-dai Yuh-yihŋ ge  
预言 所 讲 嘅，就 系 居鲁士，佢 系 波斯 嘅 皇帝。预言 嘅  
kèih-tā sai-jit yihk dōu hóu faai wúih yāt-yāt ying-yihm  
其他 细节 亦 都 好 快 会 一一 应 验。

Gūng sihng dōng-máahn Bā-béi-lèuhn-yàhn hái sihng léuih-mihŋ géui-háhng gán yāt go  
15 攻 城 当 晚，巴比伦 人 嘅 城 里 面 举行 紧 一 个  
sihng-daaht ge máahn-yin Kéuih-deih yih-wàih yáuh gōu-daaht gīn-gu ge sihng-chèuhng  
盛大 嘅 晚 宴。佢 哋 以 为 有 高 大 坚 固 嘅 城 墙  
tùhng wuh-sihng-hòh jok-wàih bóu-wuh jauh hó-yih gōu-jám-mòuh-yāu Yih hái sihng  
同 护 城 河 作 为 保 护，就 可 以 高 枕 无 忧。而 嘅 城  
ngoih Gēui-lóuh-sih tùhng kéuih ge gwān-deuih jéung hòh-séui góidouh sái séui-wái hah-gong  
外，居鲁士 同 佢 嘅 军队 将 河 水 改 道，使 水 位 下 降，  
gám sih-bīng jauh hó-yih hàahng gwo-heui Daahn-haih yáuh gam gōu-daaht ge sihng-chèuhng  
瞰 士 兵 就 可 以 行 过 去。但 系 有 咁 高 大 嘅 城 墙，  
kéuih-deih yauh díng-yéung yahp sihng nē Jauh hóu-chíh yuh-yihŋ só góng ge yāt-yeuhng  
佢 哋 又 点 样 入 城 呢？就 好 似 预 言 所 讲 嘅 一 样，  
dōng-sih sihng-mùhn daaih-hōi só-yih sih-bīng mh-sái jin-dau jauh gūng-jim jó nī joh sihng  
当 时 城 门 大 开，所 以 士 兵 唔 使 战 斗 就 攻 占 咗 呢 座 城。

Yih-choi-a yuh-yihŋ Bā-béi-lèuhn jeui-jūng mh-wúih joi yáuh yàhn gēui-jyuh Kéuih wah  
16 以赛亚 预言 巴比伦 最终 唔 会 再 有 人 居住。佢 话：  
Bā-béi-lèuhn yāt-dihng wúih wihng-mòuh yàhn-yīn sai-sai-doih-doih dōu móuh gā-yùhn waahk  
“巴比伦 一 定 会 永 无 人 烟，世 世 代 代 都 有 家 园 [ 或  
móuh yàhn gēui-jyuh Yih-choi-a-syū Nī-go yuh-yihŋ yáuh móuh ying-yihm nē  
有 人 居住 ]。”(以赛亚书 13:20) 呢 个 预 言 有 冇 应 验 呢？

Yih-choi-a ge yuh-yihŋ díng-yéung ying-yihm nē  
14, 15. 以赛亚 嘅 预 言 点 样 应 验 呢？

Gaap Yih-choi-a yuh-yihŋ Bā-béi-lèuhn jeui-jūng wúih díng-yéung Yuht Nī-go yuh-yihŋ yáuh  
16. (甲) 以赛亚 预 言 巴比伦 最终 会 点 样？(乙) 呢 个 预 言 有  
móuh ying-yihm nē  
有 应 验 呢？

Gú-Bā-béi-lèuhn sihg yih-gā haih yāt-pin fai-hēui waih-yū Yī-lāai-hāk ge Bā-gaak-daaht  
 古巴比伦 城 而家 系 一片 废墟， 位于 伊拉克 嘅 巴格达  
 yih-nàahm gūng-léih Jihk-dou gām-yaht gó-douh dōu móuh yàhn gēui-jyuh Yèh-wòh-wàh  
 以南 80 公里。 直到 今日， 嗰度 都 冇 人 居住。 耶和華  
 dik-kok yuhng wái-miht ge sou-bá sou-miht Bā-béi-lèuhn Yih-choi-a-syū  
 的確 “ 用 毀滅 嘅 扫把 ” 扫滅 巴比伦。( 以赛亚书 14:22,23)\*

Sing-gīng gam dō yuh-yihñ dōu jéun-kok ying-yihm sái ngóh-deih yáuh léih-yàuh  
 17 圣经 咁 多 预言 都 准确 应验， 使 我哋 有 理由  
 sēung-seun Sing-gīng gwāan-yū meih-lòih ge ying-héui dōu wúih saht-yihñ Ngóh-deih hó-yíh  
 相信 圣经 关于 未来 嘅 应许 都会 实现。 我哋 可以  
 háng-dihng Yèh-wòh-wàh wúih seun-sáu sihg-nohk sái deih-kàuh sihg-wàih loh-k-yùhñ Chéng  
 肯定 耶和華 会 信守 承诺， 使 地球 成为 乐园。( 请  
 duhk Māhn-sou-gei Ngóh-deih yáuh wihng-sāng ge hēi-mohng yān-waih hái yàuh-yàuh  
 读 民数记 23:19) 我哋 有 永生 嘅 希望， 因为 “ 喺 悠悠  
 lihk-doih yih-chihñ móuh hó-nàhng góng-daiih-wah ge Seuhng-dai yih-gīng ying-héui chi yàhn  
 历代 以前， 冇 可能 讲大话 嘅 上帝 已经 应许 赐人  
 wihng-sāng Tàih-dō-syū  
 永生 ”。( 提多书 1:2)\*

### Sing-gīng Hó-yíh Gó-i-bin Néih Ge Yāt-sāng 圣经 可以 改变 你 嘅 一生

Móuh yāt bún syū hóu-chíh Sing-gīng gám-yéung duhk-yāt-mòuh-yih Sing-gīng gok  
 18 有 一 本 书 好似 圣经 嘅 样 独一无二。 圣经 各  
 bouh-fahn dōu wuh-séung fū-ying hái fō-hohk túhng lih-k-sí fōng-mihñ dōu jéun-kok-mòuh-ngh  
 部分 都 互相 呼应， 喺 科学 同 历史 方面 都 准确无误，

Yùh-gwó néih Séung líuh-gáai gang-dō gwāan-yū Sing-gīng ge yuh-yihñ chéng tái Yèh-wòh-wàh-gín-jing-yàhn  
 \* 如果 你 想 了解 更多 关于 圣经 嘅 预言， 请 睇 耶和華 见证人

chēt-báan ge YātBún Jouh-yik Maahn-māhn Dik Syū yihp  
 出版 嘅 《 一本 造益 万民 的 书 》 27-29 页。

Sing-gīng yáuh hóu dō yuh-yihñ yih-gīng ying-yihm jó Bā-béi-lèuhn ge wái-miht jí-haih kèih-jūng yāt go  
 # 圣经 有 好多 预言 已经 应验 咗， 巴比伦 嘅 毁灭 只系 其中 一个。

Yùh-gwó néih séung jī-dou gwāan-yū Yèh-sōu Gēi-dūk ge yuh-yihñ chéng tái Fuh-jyū  
 如果 你 想 知道 关于 耶稣 基督 嘅 预言， 请 睇 附注 5。

Dím-gáai ngóh-deih hó-yíh sēung-seun Seuhng-dai ge sihg-nohk chyùhñ-bouh dōu wúih saht-yihñ nē  
 17. 点解 我哋 可以 相信 上帝 嘅 承诺 全部 都会 实现 呢？

Bóu-lòh díng-yéung miuh-seuht Seuhng-dai ge wah-yúh nē  
 18. 保罗 点样 描述 “ 上帝 嘅 话语 ” 呢？

yauh tàih-gūng saht-yuhng ge ji-wai hóu dô yuh-yihñ dôu yih-gīng jéun-kok ying-yihm  
又 提供 实用 嘅 智慧， 好多 预言 都 已经 准确 应验。

Sing-gīng deui yàhn ge yik-chyu kèih-saht juhng-yáuh hóu dô Sing-gīng kèih-jūng yāt wái  
圣经 对 人 嘅 益处 其实 仲有 好多， 圣经 其中 一位

jāp-bāt-jé Bóu-lòh wah Seuhng-dai ge wah-yúh haih wuht ge haih yáuh lih-leuhng ge Nī  
执笔者 保罗 话：“ 上帝 嘅 话语 系 活 嘅， 系 有 力量 嘅”。 呢

geui wah haih mē yi-sī nē Chéng duhk Hēi-baak-lòih-syū  
句 话 系 咩 意思 呢？( 请 读 希伯来书 4:12)

Sing-gīng hó-yih góí-bin néih ge yāt-sāng Sing-gīng hó-yih bōng-joh néih tái chéut  
19 圣经 可以 改变 你 嘅 一生。 圣经 可以 帮助 你 睇 出  
jih-géi ge jān-jing wàih-yàhn juhng hó-yih bōng-joh néih liuh-gáai jih-géi jān-jing ge nám-faat  
自己 嘅 真正 为人， 仲 可以 帮助 你 了解 自己 真正 嘅 谗法  
tùhng chihng-gám Laih-yùh ngóh-deih hó-nàhng gok-dāk jih-géi oi Seuhng-dai daahn-haih  
同 情感。 例如， 我哋 可能 觉得 自己 爱 上帝， 但系  
dōng ngóh-deih duhk Sing-gīng ge sih-hauh ngóh-deih hohk dóu jān-jing ge oi nh-dāan-jī haih  
当 我哋 读 圣经 嘅 时候， 我哋 学 到 真正 嘅 爱 唔单止 系  
yāt júng gám-gok yihk dóu yiu yáuh hàhng-duhng Yùh-gwó yiu bíu-mihng jih-géi jān-haih oi  
一 种 感觉， 亦 都 要 有 行动。 如果 要 表明 自己 真系 爱  
Seuhng-dai jauh-yiu on Sing-gīng só góng ge heui jow  
上帝， 就要 按 圣经 所 讲 嘅 去 做。

Sing-gīng kok-saht haih yāt bún lèih-jih Seuhng-dai ge syū Ngóh-deih yīng-gōi yiu  
20 圣经 确实 系 一 本 嚟 自 上帝 嘅 书。 我哋 应该 要  
gám-gīk Seuhng-dai sung béi ngóh-deih nī fahn láih-maht Seuhng-dai hóu séung néih tái  
感激 上帝 送 俾 我哋 呢 份 礼物。 上帝 好 想 你 睇  
Sing-gīng hohk-jaahp Sing-gīng tùhng-màaih pùih-yéuhng deui Sing-gīng ge oi Yiu gai-juh  
圣经， 学习 圣经， 同理 培养 对 圣经 嘅 爱。 要 继续  
hohk-jaahp gám néih jauh wúih mihng-baahk Seuhng-dai deui yàhn-leuih ge jí-yi Hah yāt  
学习， 噉 你 就 会 明白 上帝 对 人类 嘅 旨意。 下 一  
jēung ngóh-deih wúih hohk dóu Seuhng-dai deui yàhn-leuih yáuh mē jí-yi  
章 我哋 会 学 到 上帝 对 人类 有 咩 旨意。

---

Gaap Sing-gīng díng-yéung bōng néih liuh-gáai jih-géi Yuht Seuhng-dai jéung Sing-gīng nī  
19,20. (甲) 圣经 点样 帮 你 了解 自己？(乙) 上帝 将 圣经 呢  
fahn láih-maht sung béi néih néih hó-yih díng-yéung bíu-sih gám-gīk nē  
份 礼物 送 俾 你， 你 可以 点样 表示 感激 呢？

Yiu-dím Júng-git  
要点 总结

1

Sing-gīng Haih Lèih-jih Seuhng-dai Ge Syū  
圣经 系 嚟自 上帝 嘅书

Sing-gīng chyùhn-bouh dōu haih Seuhng-dai yuhng sing-lihng kái-sih ge  
“ 圣经 全部 都 系 上帝 用 圣灵 启示 嘅”。

Tàih-mō-taai-hauh-syū

提摩太后书 3:16

Dím-gáai wah Sing-gīng yúh-jung-bāt-tùhng  
点解 话 圣经 与众不同 ？

Sing-gīng yíh-gīng beih fāan-yíhk síhng  
圣经 已经 被 翻译 成

Tip-saat-lòh-nèih-gā-chihh-syū  
帖撒罗尼迦前书 2:13

chiū-gwo júng yúh-yíhn faat-hòhng leuhng  
超过 3200 种 语言， 发行 量

Sing-gīng ge jok-jé haih Seuhng-dai  
圣经 嘅 作者 系 上帝。

gōu-daaht géi-sahp-yík  
高达 几十亿。

Béi-dák-hauh-syū  
彼得后书 1:21

Sing-gīng ge seun-sik hái kèih-tá deih-fōng haih  
圣经 嘅 信息 嚟 其他 地方 系

Seuhng-dai jí-yáhn yáhn sé dai kéuh ge nám-faat  
上帝 指引 人 写 低 佢 嘅 论法。

wán nh dōu ge  
搵 唔 到 嘅。

2

Sing-gīng Bāau-hàhm Hóu Dō Yuh-yíhn  
圣经 包含 好多 预言

Seuhng-dai móuh hó-nàhng góng-daaiah-wah  
上帝 “ 有 可能 讲大话 ”。—— Tàih-dō-syū  
提多书 1:2

Dím-gáai néih hó-yíh sēung-seun Sing-gīng  
点解 你 可以 相信 圣经 ？

Yíh-choi-a-syū  
以赛亚书 44:27-45:2

Tàih-mō-taai-hauh-syū  
提摩太后书 3:1-5

Sing-gīng hái Bā-béi-lèuhn beih jīng-fuhk jí-chihh  
圣经 嚟 巴比伦 被 征服 之前

Sing-gīng hóu dō yuh-yíhn yíh-gā hái-douh  
圣经 好多 预言 而家 嚟度

daaih-yeuk léung-baak nihh jauh yíh-gīng yuh-gou jó  
大约 两百 年， 就 已经 预告 咗

ying-yíh gán  
应验 紧。

nī gíhn síh  
呢 件事。

Máhn-sou-gei  
民数记 23:19

Ngóh-deih hó-yíh sēung-seun Sing-gīng yuh-gou ge  
我哋 可以 相信 圣经 预告 嘅

meih-lòih  
未来。

Sing-gīng Haih Waih-jó Bōng-joh Néih Yih Sé Ge  
 圣经 系 为咗 帮助 你 而 写 嘅

Ngóh Yèh-wòh-wáh haih néih ge Seuhng-dai gaau-douh néih sái néih dák yik-chyu.  
 “我 耶和 华 系 你 嘅 上帝， 教导 你 使 你 得 益 处”。

Yih-choi-a-syū

—— 以赛亚书 48:17

Néih chùhng Sing-gīng hohk dóu māt-yéh  
 你 从 圣经 学 到 乜 嘢 ？

Yeuk-baak-gei Yih-choi-a-syū  
 约伯记 26:7; 以赛亚书 40:22

Sing-gīng ge noi-h-yùhng múih-fúhng sip-kahp dou  
 圣经 嘅 内容 每 逢 涉 及 到

fō-hohk dóu jǔng haih jéun-kok-mòuh-ngh  
 科 学， 都 总 系 准 确 无 误。

Máhn-sou-gei  
 民 数 记 20:2-12

Sing-gīng ge jáp-bát-jé dóu hóu sihng-saht  
 圣 经 嘅 执 笔 者 都 好 诚 实。

Máh-tai-fúk-yām  
 马 太 福 音 5-7

Yèh-sóu wah béi ngóh-deih jī dím-yéung hó-yíh  
 耶 稣 话 俾 我 哋 知 点 样 可 以

gwo dák gang faai-lohk dím-yéung tūhng yáhn  
 过 得 更 快 乐， 点 样 同 人

séung-chyúh dím-yéung tóu-gou tūhng-màaih deui  
 相 处， 点 样 祷 告， 同 埋 对

gām-chíhn ying-góih yáuh dím-yéung ge tái-faat  
 金 钱 应 该 有 点 样 嘅 睇 法。

Sing-gīng Hó-yíh Góih-bin Néih Ge Yāt-sāng  
 圣经 可 以 改 变 你 嘅 一 生

Seuhng-dai ge wah-yúh haih wuht ge haih yáuh lih-leuhng ge  
 “上帝 嘅 话 语 系 活 嘅， 系 有 力 量 嘅”。

Hēi-baak-lòih-syū

—— 希伯来书 4:12

Seuhng-dai ge wah-yúh hó-yíh dím-yéung bōng-joh néih nē  
 上帝 嘅 话 语 可 以 点 样 帮 助 你 呢 ？

Hó-yíh mihng-baahk Seuhng-dai ge jí-yi  
 ■ 可 以 明 白 上帝 嘅 旨 意。

Hó-yíh tái chéut jih-géi ge ján-jing wáih-yàhn  
 ■ 可 以 睇 出 自 己 嘅 真 正 为 人。

Hó-yíh jī-dou Seuhng-dai deui néih yáuh mē  
 ■ 可 以 知 道 上帝 对 你 有 咩  
 yiu-kàuh  
 要 求。

Seuhng-dai hóu séung néih tái Sing-gīng hohk-jaahp Sing-gīng tūhng-màaih pùih-yéuhng deui Sing-gīng ge oi  
 上帝 好 想 你 睇 圣经， 学 习 圣经， 同 埋 培 养 对 圣经 嘅 爱。

## Seuhng-dai Séung Yàhn Gwo Dím-yéung Ge Sāng-wuht 上帝 想 人 过 点 样 嘅 生活 ？

Seuhng-dai séung yàhn yáuh méih-hóu ge sāng-wuht Kéuih chong-jouh jó daih yāt deui  
上帝 想 人 有 美好 嘅 生活 。 佢 创造 咗 第一 对  
nàahm-néuih A-dōng tùhng Hah-wā béi kéuih-deih sāng-wuht hái yāt go hóu-chíh fá-yùhn  
男女 亚当 同 夏娃 ， 俾 佢哋 生活 嘅 一个 好似 花园  
gam leng ge wàahn-gíng Seuhng-dai ge jí-yi haih yiu kéuih-deih sāng-yih-yuhk-néuih  
咁 靚 嘅 环境 。 上帝 嘅 旨意 系 要 佢哋 生儿育女 ，  
jiu-gu só-yáuh duhng-maht sái jing-go deih-kàuh sihng-wàih lohk-yùhn Chong-sai-gei  
照顾 所有 动物 ， 使 整个 地球 成为 乐园 。 ( 创世记 1:28;

Chéng tái Fuh-jyu  
2:8,9,15) —— 请 睇 附注 6

Hó-yih wíhng-yúhn sāng-wuht hái lohk-yùhn néih gok-dāk yáuh móuh hó-nàhng  
2 可以 永远 生活 嘅 乐园 ， 你 觉得 有 冇 可能  
nē Yèh-wòh-wàh wah Ngóh jai-dihng ge sih yāt-dihng wúih  
呢？ 耶和華 话：“我 制定 嘅 事， 一定 会  
jāp-hàhng Yih-choi-a-syū Móuh cho Yèh-wòh-wàh yiu jouh ge sih  
执行。” ( 以赛亚书 46:9-11; 55:11) 冇 错， 耶和華 要做 嘅 事  
yāt-dihng wúih sihng-gūng móuh yéh hó-yih jó-jí kéuih saht-yihh jih-géi ge jí-yi  
一定 会 成功 ， 有 嘢 可以 阻止 佢 实现 自己 嘅 旨意。  
Yèh-wòh-wàh wah kéuih chong-jouh deih-kàuh haih yáuh muhk-dik ge kéuih chong-jouh  
耶和華 话 佢 创造 地球 系 有 目的 嘅， 佢 “创造  
daaih-deih mh-haih tòuh-lòuh ge Yih-choi-a-syū Kéuih hēi-mohng yàhn-leuih  
大地 ， 唔系 徒劳 嘅”。 ( 以赛亚书 45:18) 佢 希望 人类  
pin-múhn daaih-deih Seuhng-dai séung mē yàhn jyuh hái deih-seuhng Jyuh géi noih nē  
遍满 大地 。 上帝 想 咩 人 住 嘅 地上 ？ 住 几 耐 呢？

Seuhng-dai séung yàhn gwo dím-yéung ge sāng-wuht  
1. 上帝 想 人 过 点 样 嘅 生活 ？

Gaap Ngóh-deih dím jī-dou Seuhng-dai wúih saht-yihh kéuih ge jí-yi Yuht Seuhng-dai séung  
2. ( 甲 ) 我哋 点 知道 上帝 会 实现 佢 嘅 旨意？ ( 乙 ) 上帝 想  
mē yàhn jyuh hái deih-seuhng Jyuh géi noih nē  
咩 人 住 嘅 地上 ？ 住 几 耐 呢？

上帝想人过点样嘅生活？

Sing-gīng wah Yih-yáhn fuhk-chùhng Seuhng-dai ge yáhn bīt dāk jeuhk daaih-deih  
圣经 话：“义人 [ 服从 上帝 嘅 人 ] 必 得 着 大地，  
wíhng-yúhn hái deih-seuhng ōn-gēui Sī-pīn Kái-sih-luhk  
永远 嘅 地上 安居。”(诗篇 37:29； 启示录 21:3,4)

Daahn-haih gām-yaht yáhn wúih behng wúih séi-mòhng Yih-ché hái hóu dō deih-fōng  
3 但系 今日 人 会 病，会 死亡。而且 嘅 好多 地方，  
yáhn wúih jih-sēung-chàahn-saat Nī-dī háng-dihng òh-haih Seuhng-dai ge jí-yi Gám  
人 会 自相残杀。呢啲 肯定 唔系 上帝 嘅 旨意。噉  
gau-gíng chēut jó mē mahn-tàih nē Jī-yáuh Sing-gīng hó-yíh gáai-daap  
究竟 出 咗 咩 问题 呢？只有 圣经 可以 解答。

### Seuhng-dai Ge Yāt Go Sàuh-dihk 上帝 嘅 一个 仇敌

Sing-gīng tau-louh Yèh-wòh-wàh yáuh yāt go sàuh-dihk giu-jouh Mō-gwái yauh  
4 圣经 透露 耶和華 有一个 仇敌 “叫做 魔鬼，又  
giu Saat-daahn Saat-daahn hái Yī-dihng-yùhn yuhng yāt tiuh sèh tùhng Hah-wā  
叫 撒但”。撒但 嘅 伊甸园 用 一条 蛇 同 夏娃  
góng-wah Kái-sih-luhk Chong-sai-gei Saat-daahn sái Hah-wā ngh-yíh-wàih haih  
讲话。( 启示录 12:9； 创世记 3:1) 撒但 使 夏娃 误以为 系  
tiuh sèh tùhng kéuih góng-wah Chéng tái Fuh-jyu  
条 蛇 同 佢 讲话。—— 请 睇 附注 7

Mō-gwái Saat-daahn haih maih Yèh-wòh-wàh chong-jouh chēut-lèih ge nē Dōng-yíhn  
5 魔鬼 撒但 系 咪 耶和華 创造 出嚟 嘅 呢？当然  
òh-haih Dōng Seuhng-dai waih A-dōng Hah-wā jéun-beih gā-yùhn ge sih-hauh tīn-si yíh-gīng  
唔系！当 上帝 为 亚当 夏娃 准备 家园 嘅 时候，天使 已经  
chyùhn-joih kèih-jūng yāt go tin-si hauh-lòih bin-sihng Mō-gwái Yeuk-baak-gei  
存在，其中 一个 天使 后来 变成 魔鬼。( 约伯记 38:4,7)  
Dím-gáai wúih gám ge nē Si nám háh yāt go lóuh-saht-yáhn dím-gáai wúih bin-waaih  
点解 会 噉 嘅 呢？试 谗 吓，一个 老实人 点解 会 变坏  
jouh chaahk Kéuih òh-haih sāang chēut-lèih jauh-haih go chaahk bāt-gwo yùh-gwó kéuih  
做 贼？佢 唔系 生 出嚟 就系 个 贼，不过，如果 佢

---

Sai-seuhng yáuh gam dō nàahn-tàih néih hó-nàhng wúih yáuh māt-yéh yìh-mahn  
3. 世上 有 咁 多 难题，你 可能 会有 乜 嘢 疑问？

Gaap Hái Yī-dihng-yùhn bin-go tūng-gwo yāt tiuh sèh tùhng Hah-wā góng-yéh Yuht Yāt go  
4,5. (甲) 嘅 伊甸园，边个 通过 一条 蛇 同 夏娃 讲嘢？(乙) 一个  
lóuh-saht-yáhn dím-gáai wúih bin-sihng chaahk  
老实人 点解 会 变成 贼？

bāt-tìhng nám jyuh yiu dāk-dou yāt-dī m̄h suhk-yū jih-géi ge yéh cho-ngh ge yuhk-mohng  
不停 谗 住 要 得到 一啲 唔 属于 自己 嘅 嘢, 错误 嘅 欲望

jauh wúih yuht-lòih-yuht kèuhng-liht yū-sih yāt yáuh gēi-wuih kéuih jauh chói-chéui  
就会 越来越 强烈, 于是 一 有 机会 佢 就 采取

hàhng-duhng Git-gwó kéuih jauh bin-sihng go chaahk Chéng duhk Ngáh-gok-syū  
行动。结果 佢 就 变成 个 贼。(请 读 雅各书 1:14,15)

Chéng tái Fuh-jyū

—— 请 睇 附注 8

Hauh-lòih sihngh-wàih Mō-gwái Saat-daahn ge gó-go tìn-si jauh-haih gám-yéung bin-waaih  
6 后来 成为 魔鬼 撒但 嘅 嗰个 天使 就系 噉样 变坏

ge Yèh-wòh-wàh chong-jouh A-dōng tùhng Hah-wā jī-hauh fān-fu kéuih-deih yiu  
嘅。 耶和華 创造 亞當 同 夏娃 之后, 吩咐 佢哋 要

sāng-yih-yuhk-néuih pin-múhn deih-mihn Chong-sai-gei Nī-go tìn-si hó-nàhng sām  
生儿育女, “遍满 地面”。(创世记 1:27,28) 呢个 天使 可能 心

nám Só-yáuh yàhn dōu sùhng-baai ngóh yih m̄h-haih sùhng-baai Yèh-wòh-wàh jauh hóu lak  
谗: “所有 人都 崇拜 我 而 唔系 崇拜 耶和華 就好 喇!”

Kéuih yuht nám jauh yuht hot-mohng dāk-dou bún-lòih jī suhk-yū Yèh-wòh-wàh ge sùhng-baai  
佢 越 谗 就 越 渴望 得到 本来 只 属于 耶和華 嘅 崇拜,

só-yih jauh góng-daaiah-wah àk jó Hah-wā Chéng duhk Chong-sai-gei Git-gwó nī-go tìn-si  
所以 就 讲大话 呢 咗 夏娃。(请 读 创世记 3:1-5) 结果, 呢个 天使

jauh lèuhn-wàih Mō-gwái Saat-daahn sihngh-wàih Seuhng-dai ge sàuh-dihk  
就 沦为 魔鬼 撒但, 成为 上帝 嘅 仇敌。

Seuhng-dai chàhng-gīng fān-fu A-dōng tùhng Hah-wā m̄h hó-yih sihk Yī-dihn-yùhn  
7 上帝 曾经 吩咐 亞當 同 夏娃 唔 可以 食 伊甸园

léuih-mihn yāt pō syuh ge gwó yùh-gwó sihk jó jauh wúih séi A-dōng tùhng  
里面 一 棵 树 嘅 果, 如果 食 咗 就会 死。 亞當 同

Hah-wā móuh tēng-chùhng Seuhng-dai sihk jó nē pō syuh ge gwó Chong-sai-gei  
夏娃 冇 听从 上帝, 食 咗 呢 棵 树 嘅 果。(创世记 2:17; 3:6)

Kéuih-deih chūk-yi bui-buhn Yèh-wòh-wàh git-gwó jing-yùh Yèh-wòh-wàh só góng jeui-hauh  
佢哋 蓄意 背叛 耶和華, 结果 正如 耶和華 所讲, 最后

kéuih-deih dōu séi-heui Chong-sai-gei Yān-waih A-dōng tùhng Hah-wā ge hauh-doih  
佢哋 都 死去。(创世记 3:17-19) 因为 亞當 同 夏娃 嘅 后代

---

Yāt go tìn-si dím-gáai wúih sihngh-wàih Seuhng-dai ge sàuh-dihk nē  
6. 一个 天使 点解 会 成为 上帝 嘅 仇敌 呢?

Gaap Dím-gáai A-dōng tùhng Hah-wā wúih séi Yuht Dím-gáai ngóh-deih dōu wúih sēui-lóuh  
7. (甲) 点解 亞當 同 夏娃 会 死? (乙) 点解 我哋 都会 衰老  
séi-mòhng  
死亡?

上帝想人过点样嘅生活?

dōu yáuh jeuih só-yíh kéuih-deih dōu wúih séi Chéng duhk Lòh-máh-syū Dím-gáai  
都 有 罪， 所以 佢哋 都会 死。( 请 读 罗马书 5:12) 点解

A-dōng tùhng Hah-wā ge hauh-doih dōu haih yáuh jeuih ge yàhn nē Géui-go-laih yùh-gwó  
亚 当 同 夏 娃 嘅 后 代 都 系 有 罪 嘅 人 呢？ 举 个 例： 如 果

yāt go béng-móu nāp jó gám jing chēut lèih ge béng dōu wúih yáuh sēung-tùhng ge nāp  
一 个 饼 模 凹 咗， 噉 整 出 嚟 嘅 饼 都 会 有 相 同 嘅 凹

hàhn Tùhng-yeuhng A-dōng nh fuhk-chùhng Seuhng-dai sihng-wàih jeuih-yàhn Yàuh-yū  
痕。 同 样， 亚 当 唔 服 从 上 帝， 成 为 罪 人。 由 于

ngóh-deih haih A-dōng ge hauh-doih ngóh-deih só-yáuh yàhn dōu nh yùh-méih dōu haih  
我 哋 系 亚 当 嘅 后 代， 我 哋 所 有 人 都 唔 完 美， 都 系

yáuh jeuih ge yàhn jauh hóu-chíh yáuh nāp hàhn ge béng yāt-yeuhng Só-yíh ngóh-deih  
有 罪 嘅 人， 就 好 似 有 “凹 痕” 嘅 饼 一 样。 所 以， 我 哋

dōu wúih sēui-lóuh séi-mòhng Lòh-máh-syū Chéng tái Fuh-jyu  
都 会 衰 老 死 亡。( 罗 马 书 3:23) —— 请 睇 附 注 9

Dōng Saat-daahn yáuh-sí A-dōng Hah-wā nh fuhk-chùhng Seuhng-dai ge sih-hauh yāt  
8 当 撒 但 诱 使 亚 当 夏 娃 唔 服 从 上 帝 嘅 时 候， 一

chèuhng buhn-lyuhn jauh hōi-chí lak Saat-daahn séung A-dōng tùhng Hah-wā yíh-wàih  
场 叛 乱 就 开 始 喇。 撒 但 想 亚 当 同 夏 娃 以 为

Yèh-wòh-wàh góng-daaih-wah gān-bún nh waih kéuih-deih jeuhk-séung haih yāt go jih-sí ge  
耶 和 华 讲 大 话， 根 本 唔 为 佢 哋 着 想， 系 一 个 自 私 嘅

túng-jih-jé Saat-daahn ge yi-sí kèih-saht haih yàhn nh sēui-yiu Seuhng-dai gaau kéuih-deih  
统 治 者。 撒 但 嘅 意 思 其 实 系： 人 唔 需 要 上 帝 教 佢 哋

dím-yéung jough hó-yíh jih-hàhng kyut-dihng māt-yéh haih ngāam māt-yéh haih cho Gám  
点 样 做， 可 以 自 行 决 定 乜 嘢 系 啱 乜 嘢 系 错。 噉

Yèh-wòh-wàh díng jough nē Kéuih dōng-sih hó-yíh jik-hāk chyúh-kyut ní-dí buhn-tòuh jūng-jí  
耶 和 华 点 做 呢？ 佢 当 时 可 以 即 刻 处 决 呢 啲 叛 徒， 终 止

ní chéuhng buhn-lyuhn Daahn-haih gám-yéung jough haih maih jauh hó-yíh jing-mìhng  
呢 场 叛 乱。 但 系， 噉 样 做 系 咪 就 可 以 证 明

Saat-daahn góng-daaih-wah nē Mh hó-yíh  
撒 但 讲 大 话 呢？ 唔 可 以。

Yèh-wòh-wàh móuh jik-hāk chyúh-kyut buhn-tòuh Sēung-fáan kéuih yùhng-héui  
9 耶 和 华 冇 即 刻 处 决 叛 徒。 相 反， 佢 容 许

yàhn-leuih yuhng yāt dyuhn sih-gaan lèih túng-jih jih-géi gám jauh hó-yíh jing-mìhng  
人 类 用 一 段 时 间 嚟 统 治 自 己， 噉 就 可 以 证 明

Gaap Saat-daahn séung A-dōng tùhng Hah-wā sēung-seun māt-yéh Yuht Dím-gáai  
8,9. ( 甲 ) 撒 但 想 亚 当 同 夏 娃 相 信 乜 嘢？ ( 乙 ) 点 解

Yèh-wòh-wàh móuh jik-hāk chyúh-kyut buhn-tòuh  
耶 和 华 冇 即 刻 处 决 叛 徒？

Saat-daahn góng-daaih-wah yihk dōu hín-chēut Yèh-wòh-wàh sìn-ji líuh-gáai māt-yéh deui  
 撒但 讲大话 , 亦 都 显出 耶和華 先至 了解 乜嘢 对  
 yàhn-leuih haih jeui-hóu ge Gwāan-yū nī dím bún syū daih jēung wúih yáuh jeun-yāt-bouh  
 人类 系 最好 嘅。关于 呢点 , 本书 第 11 章 会 有 进一步  
 gáai-sik Bāt-gwo néih dím tái A-dōng Hah-wā ge kyut-dihng nē Kéuih-deih syún-jaahk  
 解释 。 不过 , 你 点 睇 亚当 夏娃 嘅 决定 呢? 佢哋 选择  
 sēung-seun Saat-daahn yih fáan-buhn Seuhng-dai haih maih ngāam ge nē Kéuih-deih  
 相信 撒但 而 反叛 上帝 , 系 咪 啱 嘅 呢? 佢哋  
 yúng-yáuh ge yāt-chai dōu haih lèih-jih Yèh-wòh-wàh ge Yèh-wòh-wàh chi béi kéuih-deih  
 拥有 嘅 一切 , 都 系 嚟自 耶和華 嘅。耶和華 赐俾 佢哋  
 yùhn-méih ge sāng-mihng túhng yāt go méih-laih ge gā-yùhn juhng-yáuh ching-sām-yùh-yi ge  
 完美 嘅 生命 同 一个 美丽 嘅 家园 , 仲有 称心如意 嘅  
 gūng-jok Daahn-haih Saat-daahn jauh māt-yéh hóu-sih dōu móuh waih kéuih-deih jouh gwo  
 工作 。 但系 , 撒但 就 乜嘢 好事 都 冇 为 佢哋 做过。  
 Yùh-gwó néih haih A-dōng Hah-wā ge wah néih wúih dím jouh nē  
 如果 你 系 亚当 夏娃 嘅 话 , 你 会 点 做 呢?

Gām-yaht ngóh-deih múih go yàhn dōu yiu jok yāt go kyut-dihng yih-ché nī-go kyut-dihng  
 10 今日 我哋 每 个人 都 要 作 一个 决定 , 而且 呢个 决定  
 sāng-séi-yàuh-gwāan Ngóh-deih yāt haih jauh syún-jaahk fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh ge túng-jih  
 生死攸关 。 我哋 一 系 就 选择 服从 耶和華 嘅 统治 ,  
 chēut yāt-fahn-lihk jing-mihng Saat-daahn góng-daaih-wah yāt haih jauh syún-jaahk Saat-daahn  
 出 一份力 证明 撒但 讲大话 , 一 系 就 选择 撒但  
 jok-wàih ngóh-deih ge túng-jih-jé Sī-pīn Chéng duhk Jām-yihñ Sai-gaai seuhng  
 作为 我哋 嘅 统治者。(诗篇 73:28; **请 读 箴言 27:11**) 世界 上  
 jí-yáuh síu-sou yàhn fuhk-chùhng Seuhng-dai Sih-saht-seuhng túng-jih gán sai-gaai ge m̀h-haih  
 只有 少数 人 服从 上帝 。 事实上 , 统治 紧 世界 嘅 唔系  
 Seuhng-dai Yùh-gwó m̀h-haih kéuih yauh haih bīn-go nē  
 上帝 。 如果 唔系 佢 , 又 系 边个 呢?

### Bīn-go Túng-jih Gán Sai-gaai 边个 统治 紧 世界 ?

Yèh-sōu jī-dou jān-jing túng-jih gán sai-gaai ge haih bīn-go Yáuh yāt chi  
 11 耶稣 知道 真正 统治 紧 世界 嘅 系 边个。有 一 次 ,

Múih go yàhn dōu yiu jok-chēut māt-yéh juhng-yiu ge kyut-dihng nē  
 10. 每 个人 都 要 作出 乜嘢 重要 嘅 决定 呢?

Gaap Chùhng Saat-daahn yáhn-yáuh Yèh-sōu nī gīhn sih hó-yíh tái chēut māt-yéh  
 11,12. (甲) 从 撒但 引诱 耶稣 呢 件事 , 可以 睇 出 乜嘢 ?

Yuht Bīn-dī gīng-màhn bíu-mihng Saat-daahn túng-jih gán sai-gaai  
 (乙) 边啲 经文 表明 撒但 统治 紧 世界 ?

上帝想人过点样嘅生活?

Saat-daahn jēung sai-seuhng ge maahn-gwok tùhng maahn-gwok ge wihng-yiuh dōu jí bēi  
 撒但 “ 将 世上 嘅 万国 同 万国 嘅 荣耀 都 指 俾  
 kéuih tái Jī-hauh Saat-daahn heung Yèh-sōu sihng-nohk Néih jaahm-ché fú-fuhk  
 佢 睇”。之后，撒但 向 耶稣 承诺：“你 暂且 俯伏  
 sùhng-baai ngóh ngóh jauh jēung nī yāt-chai dōu bēi néih Máh-taai-fūk-yām  
 崇拜 我，我 就 将 呢 一切 都 俾 你。”( 马太福音 4:8,9;  
 Louh-gā-fūk-yām Si nám háh yùh-gwó maahn-gwok m̀h suhk-yū Saat-daahn  
 路加福音 4:5,6) 试 谗 吓，如果 万国 唔 属于 撒但，  
 kéuih yauh díng hó-yíh jēung maahn-gwok bēi Yèh-sōu nē Hín-yihñ só-yáuh jing-fú dōu haih  
 佢 又 点 可以 将 万国 俾 耶稣 呢？显然，所有 政府 都 系  
 suhk-yū Saat-daahn ge  
 属于 撒但 嘅。

Néih waahk-jé wúih nám Saat-daahn díng hó-nàhng haih nī-go sai-gaai ge túng-jih-jé  
 12 你 或者 会 谗，撒但 点 可能 系 呢个 世界 嘅 统治者  
 nē Yúh-jauh m̀h-haih chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai Yèh-wòh-wàh chong-jouh  
 呢？宇宙 唔系 全能 嘅 上帝 耶和華 创造  
 ge mē Kái-sih-luhk Móuh cho Yèh-wòh-wàh dik-kok haih yúh-jauh ge chong-jouh-jé  
 嘅 咩？( 启示录 4:11) 冇 错，耶和華 的确 系 宇宙 嘅 创造者，  
 daahn-haih Yèh-sōu ching-chó jí-chēut Saat-daahn haih túng-jih chyùhn sai-gaai ge  
 但系 耶稣 清楚 指出 撒但 系 “ 统治 全 世界 嘅  
 wòhng Yeuk-hohn-fūk-yām Si-tòuh Bóu-lòh wah Mō-gwái Saat-daahn  
 王”。( 约翰福音 12:31; 14:30; 16:11) 使徒 保罗 话 魔鬼 撒但  
 haih yihñ-hàhng jai-douh ge sàhn Gō-làhm-dō-hauh-syū Si-tòuh Yeuk-hohn yihk  
 系 “ 现行 制度 嘅 神”。( 哥林多后书 4:3,4) 使徒 约翰 亦  
 dōu wah chyùhn sai-gaai dōu sauh gó-go ok-jé hung-jai Yeuk-hohn-yāt-syū  
 都 话 “ 全 世界 都 受 嗰个 恶者 控制”。( 约翰一书 5:19)

### Saat-daahn Ge Sai-gaai Wúih Díng-yéung Beih Wái-miht 撒但 嘅 世界 会 点样 被 毁灭？

Ni-go sai-gaai lihng-yàhn yuht-lòih-yuht móuh òn-chyùhn-gám Hóu dō deih-fōng  
 13 呢个 世界 令人 越来越 冇 安全感。好多 地方  
 dōu yáuh jin-jāng tùhng bouh-hahng yàhn yuht-lòih-yuht hēui-ngaih tùhng fuh-baaih  
 都 有 战争 同 暴行，人 越来越 虚伪 同 腐败。  
 Mòuh-leuhn yàhn díng nóuh-lihk dōu m̀h nàhng-gau yùhn-chyùhn gáai-kyut só-yáuh  
 无论 人 点 努力，都 唔 能够 完全 解决 所有

Díng-gáai ngóh-deih sēui-yiu yāt go sán-sai-gaai  
 13. 点解 我哋 需要 一个 新世界？

mahn-tàih Daahn-haih Seuhng-dai hóu faai jauh wúh hái Hā-máih-gát-dō-deuhn daaih-jin  
问题。但系，上帝好快就会嘍哈米吉多顿大战  
jēung nī-go chèh-ok ge sai-gaai cháan-chèuih yíh yāt go jing-yih ge sán-sai-gaai  
将呢个邪恶嘅世界铲除，以一个正义嘅新世界  
chéui-yih-doih-jī Kái-sih-luhk Chéng tái Fuh-jyu  
取而代之。(启示录 16:14-16) —— 请睇附注 10

Seuhng-dai wúh díng-yéung daai làih jing-yih ge sán-sai-gaai nē Jauh-haih  
14 上帝会点样带嘍正义嘅新世界呢？就系  
tūng-gwo kéuih tīn-seuhng ge jing-fú jik-haih Seuhng-dai ge Wòhng-gwok  
通过佢天上嘅政府，即系上帝嘅王国。  
Yèh-wòh-wàh gáan-syún Yèh-sōu jough nī-go Wòhng-gwok ge gwán-wòhng Léuhng-chín-géi  
耶和華拣选耶穌做呢个王国嘅君王。两千几  
nìhn chihh Sing-gīng jauh yuh-gou jó Yèh-sōu wúh haih wòh-pìhng ge líhng-jauh yíh-ché  
年前，圣经就预告咗耶穌会系“和平嘅领袖”，而且  
kéuih ge jing-fú wúh wíhng-yúhn chèuhng chyúhn Yíh-choi-a-syū Yèh-sōu gaau-douh  
佢嘅政府会永远长存。(以赛亚书 9:6,7) 耶穌教导  
mùhn-tòuh waih Seuhng-dai ge Wòhng-gwok tóu-gou kéuih wah Yuhn néih ge  
门徒为上帝嘅王国祷告，佢话：“愿你嘅  
Wòhng-gwok lòih-làhm Yuhn néih ge jí-yi hái deih-seuhng saht-yihh hóu-chíh hái  
王国来临。愿你嘅旨意嘍地上实现，好似嘍  
tīn-seuhng yāt-yeuhng Máh-taai-fūk-yām Bún syū daih jēung wúh gáai-sik  
天上一样。”(马太福音 6:10) 本书第 8 章会解释，  
Seuhng-dai ge Wòhng-gwok jēung-lòih wúh díng-yéung sihng-wàih túng-jih chyúhn sai-gaai ge  
上帝嘅王国将来会点样成为统治全世界嘅  
wàih-yāt jing-fú Chéng duhk Daahn-yíh-léih-syū Jī-hauh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok  
唯一政府。(请读但以理书 2:44) 之后，上帝嘅王国  
wúh sái deih-kàuh sihng-wàih yāt go loh-k-yúhn Chéng tái Fuh-jyu  
会使地球成为一个乐园。—— 请睇附注 11

### Sán-sai-gaai Jik-jēung Lòih-làhm 新世界 即将 来临！

Sing-gīng wah Ngòh-deih dāng-doih sán-tin sán-deih yáuh jing-yih jyuh  
15 圣经话：“我哋等待新天新地，有正义住

---

Seuhng-dai gáan-syún bīn-go jough kéuih Wòhng-gwok ge gwán-wòhng Gwāan-yū Yèh-sōu  
14. 上帝拣选边个做佢王国嘅君王？关于耶穌，  
Sing-gīng yuh-gou māt-yéh  
圣经预告乜嘢？

Sán-deih haih jí māt-yéh  
15. “新地”系指乜嘢？

上帝想人过点样嘅生活？

joih kèih-jūng Bèi-dāk-hauh-syū Yih-choi-a-syū Yáuh-sih Sing-gīng tàih  
在 其中 。”( 彼得后书 3:13; 以赛亚书 65:17) 有时 , 圣经 提  
dou deih haih jí jyuh hái deih-seuhng ge yàhn Chong-sai-gei Só-yih jing-yih  
到 “地” , 系 指 住 喺 地上 嘅 人 。( 创世记 11:1) 所以 , 正义  
ge sán-deih haih jí só-yáuh fuhk-chùhng Seuhng-dai tùhng mùhng kéuih chi fúk ge yàhn  
嘅 “新地” 系 指 所有 服从 上帝 同 蒙 佢 赐 福 嘅 人 。

Yèh-sōu wah sāng-wuht hái Seuhng-dai sán-sai-gaai ge yàhn hó-yih  
16 耶稣 话 , 生活 喺 上帝 新世界 嘅 人 可以  
dāk-dou wihng-sāng Máh-hó-fúk-yām Yùh-gwó séung dāk-dou nī-go jéung-séung  
得到 “永生” 。( 马可福音 10:30) 如果 想 得到 呢个 奖赏 ,  
ngóh-deih yiu-dím jowh nē Chéng duhk Yeuk-hohn-fúk-yām tùhng néih jauh hó-yih  
我哋 要点 做 呢? **请 读 约翰福音 3:16 同 17:3**, 你 就 可以  
wán dóu daap-on Jéung-lòih deih-seuhng lohk-yùhn ge sāng-wuht haih díng-yéung ge nē  
搵 到 答案 。 将来 地上 乐园 嘅 生活 系 点样 嘅 呢?  
Ngóh-deih yāt-chàih lèih tái háh Sing-gīng díng góng  
我哋 一齐 嚟 睇 吓 圣经 点 讲 。

Mh joi yáuh chèh-ok jin-jāng jeuih-ok tùhng bouh-hahng Hái sán-sai-gaai nh-wúih  
17 唔 再 有 邪恶、战争、罪恶 同 暴行 。 喺 新世界 唔 会  
joi yáuh chèh-ok ge yàhn Sī-pīn Seuhng-dai wúih pihng-sik jin-jāng jihk-dou  
再 有 邪恶 嘅 人 。( 诗篇 37:10,11) 上帝 会 “平息 战争 , 直到  
deih-gihk Sī-pīn Yih-choi-a-syū Deih-seuhng wúih pin-múhn oi Seuhng-dai  
地极” 。( 诗篇 46:9; 以赛亚书 2:4) 地上 会 遍满 爱 上帝  
tùhng sùhng-baai kéuih ge yàhn Yáhn-leuih wúih héung-yáuh wihng-yúhn ge  
同 崇拜 佢 嘅 人 。 人类 会 享有 永远 嘅  
wòh-pihng Sī-pīn  
和平 。( 诗篇 72:7)

Yèh-wòh-wàh ge jí-máhn wúih yáuh ján-jing ōn-chyùhn Hái Sing-gīng sih-doih  
18 耶和華 嘅 子民 会 有 真正 安全 。 喺 圣经 时代 ,  
Yih-sik-liht-yàhn fuhk-chùhng Seuhng-dai ge wah jauh wúih dāk-dou Seuhng-dai  
以色列人 服从 上帝 嘅 话 , 就 会 得到 上帝

---

Hái sán-sai-gaai Seuhng-dai wúih chi béi yàhn māt-yéh jéung-séung Yiu dāk-dou nī-go  
16. 喺 新世界 , 上帝 会 赐 俾 人 乜嘢 奖赏 ? 要 得到 呢个  
jéung-séung ngóh-deih yiu díng jowh nē  
奖赏 , 我哋 要点 做 呢?

Gaap Ngóh-deih díng jí-dou jéung-lòih wòh-pihng wúih pin-kahp chyùhn-kàuh  
17, 18. ( 甲 ) 我哋 点 知道 将来 和平 会 遍及 全球 ?  
Yuht Díng-gái hái lohk-yùhn yàhn-yàhn dóu hó-yih dāk-héung ōn-chyùhn  
( 乙 ) 点解 喺 乐园 人人 都 可以 得享 安全 ?

ge bóu-wuh yáuh jân-jing ge ôn-chyùhn Leih-meih-ge Hái lohk-yùhn léuih-mihn  
嘅 保护 , 有 真正 嘅 安全 。( 利未记 25:18,19) 嘅 乐园 里面 ,  
ngóh-deih mh-wúih sauh dou yahm-hòh sēung-hoih yàhn-yàhn dōu wúih dāk-héung hàhng-gáu  
我哋 唔会 受到 任何 伤害 , 人人 都会 得享 恒久  
ge ôn-chyùhn Chéng duhk Yih-choi-a-syū Mèih-gā-syū  
嘅 安全 ! ( 请 读 以赛亚书 32:18; 弥迦书 4:4)

Yàhn-yàhn dōu wúih yī-sihk mōuh yāu Deih-seuhng bīt ngh-gùk-fūng-dāng  
19 人人 都会 衣食 无忧 。 “ 地上 必 五谷丰登 ,  
sān-déng bīt chēut-cháan fūng-yihng Sī-pīn Yèh-wòh-wàh ngóh-deih ge  
山顶 必 出产 丰盈 。” ( 诗篇 72:16) 耶和華 “ 我哋 嘅  
Seuhng-dai yiu chi fūk béi ngóh-deih dou-sih daaih-deih bīt-dihng chēut-cháan  
上帝 , 要 赐 福 俾 我哋 ” , 到时 “ 大地 必定 出产  
jok-maht Sī-pīn  
作物 ” 。 ( 诗篇 67:6)

Jing-go deih-kàuh wúih sihng-wàih lohk-yùhn Yàhn-yàhn dōu wúih yáuh méih-laih ge  
20 整个 地球 会 成为 乐园 。 人人 都会有 美丽 嘅  
fòhng-ük tùhng fā-yùhn Chéng duhk Yih-choi-a-syū Kái-sih-luhk Sihng go  
房屋 同 花园 。 ( 请 读 以赛亚书 65:21-24; 启示录 11:18) 成 个  
deih-kàuh dōu wúih hóu-chih dōng-chō Seuhng-dai só jōuh ge Yī-dih-yùhn yāt-yeuhng gam  
地球 都会 好似 当初 上帝 所造 嘅 伊甸园 一样 咁  
méih-hóu Yèh-wòh-wàh wúih bāt-dyuhn gūng-ying ngóh-deih só-sēui ge yāt-chai Sing-gīng  
美好 。 耶和華 会 不断 供应 我哋 所需 嘅 一切 。 圣经  
wah Seuhng-dai jēung-sáu jauh múhn-jūk jung-sāng ge yuhn-mohng Sī-pīn  
话 上帝 “ 张手 , 就 满足 众生 嘅 愿望 ” 。 ( 诗篇 145:16)

Yàhn-leuih tùhng duhng-maht wúih wòh-pihng-guhng-chyúh Duhng-maht mh-wúih joi  
21 人类 同 动物 会 和平共处 。 动物 唔会 再  
Sēung-hoih yàhn Gām-yaht deui yàhn lèih góng hóu ngàih-hím ge duhng-maht hái lohk-yùhn  
伤害 人 。 今日 对人 嚟 讲好 危险 嘅 动物 , 嘅 乐园  
léuih-mihn lihn síu-pàhng-yáuh dōu mh-sái joi gēng kéuih-deih Chéng duhk  
里面 连 小朋友 都 唔使 再 惊 佢哋 。 ( 请 读  
Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 11:6-9; 65:25)

Dím-gáai ngóh-deih hó-yih háng-dihng hái sán-sai-gaai yàhn-yàhn dōu wúih yī-sihk mōuh yāu  
19. 点解 我哋 可以 肯定 , 嘅 新世界 人人 都会 衣食 无忧 ?

Ngóh-deih díng jī-dou deih-kàuh wúih sihng-wàih yāt go lohk-yùhn  
20. 我哋 点 知道 地球 会 成为 一个 乐园 ?

Ngóh-deih díng jī-dou yàhn-leuih tùhng duhng-maht wúih wòh-pihng-guhng-chyúh  
21. 我哋 点 知道 人类 同 动物 会 和平共处 ?

上帝想人过点样嘅生活?

Yàhn mh-wúih joi yáuh-behng Yèh-sōu hái deih-seuhng ge sih-hauh yī-hóu jó  
 22 人 唔会 再 有病 。 耶稣 喺 地上 嘅 时候 ， 医好 咗  
 hóu dō yàhn Máh-tai-fūk-yām Máh-hó-fūk-yām Yeuk-hohn-fūk-yām  
 好 多 人 。( 马太福音 9:35; 马可福音 1:40-42; 约翰福音 5:5-9)  
 Jok-wàih Seuhng-dai Wòhng-gwok ge gwān-wòhng Yèh-sōu jēung-wúih yī-hóu múih yāt  
 作为 上帝 王国 嘅 君王 ， 耶稣 将会 医好 每一  
 go yàhn Dou-sih mh-wúih joi yáuh yàhn wah Ngóh yáuh-behng Yih-choi-a-syū  
 个人 。 到时 唔会 再 有 人 话：“我 有病 。”( 以赛亚书 33:24;  
 35:5,6)

Séi-heui ge yàhn wúih fuhk-wuht Seuhng-dai sihg-nohk wúih fuhk-wuht  
 23 死去 嘅 人 会 复活 。 上帝 承诺 会 复活  
 chīn-baak-maahn séi-heui ge yàhn Sing-gīng wah Yih-yàhn tùhng bāt-yih ge yàhn dōu wúih  
 千百万 死去 嘅 人 。 圣经 话：“义人 同 不义 嘅 人 都会  
 fuhk-wuht Si-tòuh-hàhng-jyūn Chéng dukh Yeuk-hohn-fūk-yām  
 复活 。”( 使徒行传 24:15; 请 读 约翰福音 5:28,29)

Múih go yàhn dōu yáuh syún-jaahk ge jih-yàuh Ngóh-deih hó-yih syún-jaahk  
 24 每 个人 都 有 选择 嘅 自由 。 我哋 可以 选择  
 yihng-sik tùhng-màaih sih-fuhng Yèh-wòh-wàh yauh waahk-jé jihng-haih jowh jih-géi  
 认识 同埋 事奉 耶和華 ， 又 或者 净系 做 自己  
 séung jowh ge sih Yùh-gwó ngóh-deih syún-jaahk sih-fuhng Yèh-wòh-wàh chihh-tòuh  
 想 做 嘅 事 。 如果 我哋 选择 事奉 耶和華 ， 前途  
 jauh wúih yāt-pin gwōng-mihng Yáuh go yàhn hái làhm-séi jī-chihh ching-kàuh Yèh-sōu  
 就会 一片 光明 。 有 个人 喺 临死 之前 ， 请求 耶稣  
 yiu gei-jyuh kéuih Yèh-sōu jauh tùhng kéuih góng Néih bīt-dihng tùhng ngóh yāt-chàih hái  
 要 记住 佢 ， 耶稣 就 同 佢 讲：“你 必定 同 我 一齐 喺  
 lohk-yùhn Louh-gā-fūk-yām Dáng ngóh-deih lèih yihng-sik dō di Yèh-sōu Gēi-dūk  
 乐园 。”( 路加福音 23:43) 等 我哋 嚟 认识 多 啲 耶稣 基督 ，  
 tái háh kéuih wúih díng-yéung sái Seuhng-dai ge méih-hóu jí-yi saht-yih  
 睇 吓 佢 会 点样 使 上帝 嘅 美好 旨意 实现 。

Yèh-sōu jēung-wúih díng-yéung bōng-joh yáuh-behng ge yàhn  
 22. 耶稣 将会 点样 帮助 有病 嘅 人？

Seuhng-dai wúih díng-yéung bōng-joh séi-heui ge yàhn  
 23. 上帝 会 点样 帮助 死去 嘅 人？

Deui-yū hái lohk-yùhn ge sāng-wuht néih yáuh māt-yéh gám-gok nē  
 24. 对于 喺 乐园 嘅 生活 ， 你 有 乜嘢 感觉 呢？

Yiu-dím Júng-git  
要点 总结

1

Seuhng-dai Séung Yáuh Yáuh Méih-hóu Ge Sāng-wuht  
上帝 想 人 有 美好 嘅 生活

Yih-yáhn bīt dāk jeuhk daaih-deih wihng-yúhn hái deih-seuhng ōn-gēui  
“ 义 人 必 得 着 大 地 ， 永 远 喺 地 上 安 居 。”

Si-pín  
—— 诗篇 37:29

Seuhng-dai séung yáhn gwo dím-yéung ge sāng-wuht  
上帝 想 人 过 点 样 嘅 生活 ？

Chong-sai-gei  
创世记 1:28

Seuhng-dai yiu yáhn-leuih sái deih-kàuh sìhng-wàih  
上帝 要 人 类 使 地 球 成 为

lohk-yúhn tùhng-màaih jiu-gu duhng-maht  
乐 园 同 理 照 顾 动 物 。

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 46:9-11; 55:11

Māt-yéh dōu jō-jí mih dōu Yèh-wòh-wàh saht-yih  
乜 嘢 都 阻 止 唔 到 耶 和 华 实 现

kéuih ge jī-yi  
佢 嘅 旨 意 。

2

Yáhn-sāng Yáuh Gam Dō Nàahn-tàih Ge Yúhn-yān  
人 生 有 咁 多 难 题 嘅 原 因

Chyùhn sai-gaai dōu sauh gó-go ok-jé hung-jai  
“ 全 世 界 都 受 个 恶 者 控 制 。” —— Yeuk-hohn-yāt-syū  
约 翰 一 书 5:19

Bīn-go túng-jih gán sai-gaai  
边 个 统 治 紧 世 界 ？

Yeuk-hohn-fūk-yām  
约 翰 福 音 12:31

Yèh-sōu wah Saat-daahn haih túng-jih chyùhn sai-gaai  
耶 稣 话 撒 但 系 统 治 全 世 界  
ge wòhng  
嘅 王 。

Ngáh-gok-syū  
雅 各 书 1:14, 15

Saat-daahn séung dāk-dou nih suhk-yū jih-géi ge yéh  
撒 但 想 得 到 唔 属 于 自 己 嘅 嘢 。

Chong-sai-gei  
创 世 记 2:17; 3:1-6

Saat-daahn yáhn-yáuh Hah-wā douh-ji A-dōng tùhng  
撒 但 引 诱 夏 娃 ， 导 致 亚 当 同

Hah-wā bui-buhn Seuhng-dai Jeui-hauh A-dōng tùhng  
夏 娃 背 叛 上 帝 。 最 后 亚 当 同

Hah-wā dōu séi-heui  
夏 娃 都 死 去 。

Lòh-máh-syū  
罗 马 书 3:23; 5:12

Yān-waih ngóh-deih wàih-chyùhn jō A-dōng ge jeuih  
因 为 我 哋 遗 传 咗 亚 当 嘅 罪 ，  
só-yih wúih séi  
所 以 会 死 。

Gō-láhm-dō-hauh-syū  
哥 林 多 后 书 4:3, 4

Saat-daahn mài-h-waahk yáhn-leuih  
撒 但 迷 惑 人 类 。

Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Wúih Gáai-kyut Yāt-chai Nàahn-tàih  
上帝 嘅 王国 会 解决 一切 难题

Yuhn néih ge Wòhng-gwok lòih-làhm Yuhn néih ge jí-yi hái deih-seuhng saht-yihh  
“愿 你 嘅 王国 来临。愿 你 嘅 旨意 嘅 地上 实现”。

Máh-taai-fúk-yām

—— 马太福音 6:10

Yèh-wòh-wàh wúih dím-yéung jough  
耶 和 华 会 点 样 做 ？

Daahn-yih-léih-syū  
但以理书 2:44

Seuhng-dai ge jing-fú wúih sihng-wàih túng-jih chyùhn  
上帝 嘅 政府 会 成为 统治 全

sai-gai ge wàih-yāt jing-fú  
世界 嘅 唯一 政府。

Kái-sih-luhk  
启示录 16:14-16

Seuhng-dai wúih tung-gwo Hā-máih-gāt-dō-deuhn  
上帝 会 通过 哈米吉多顿

daaih-jin cháan-chèuih ní-go chèh-ok ge sai-gai  
大战 铲除 呢个 邪恶 嘅 世界。

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 9:6,7

Yèh-wòh-wàh gáan-syún Yèh-sōu sihng-wàih tūn-seuhng  
耶 和 华 拣选 耶 稣 成为 天上

jing-fú ge gwān-wòhng Yèh-sōu wúih túng-jih  
政府 嘅 君王。耶 稣 会 统治

chyùhn-kàuh  
全球。

Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Wúih Sái Deih-kàuh  
上帝 嘅 王国 会 使 地球

Sihng-wàih Lohk-yùhn  
成为 乐园

Néih jēung-sáu jauh múhn-jūk jung-sāng ge yuhn-mohng  
“你 张手，就 满足 众生 嘅 愿望。”—— 诗篇 145:16

Sī-pīn

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih dím-yéung jough-fúk ngóh-deih  
上帝 嘅 王国 会 点 样 造福 我 哋 ？

Sī-pīn  
诗篇 46:9

Mh joi yáuh jin-jāng jeuih-ok tùhng bouh-hahng  
唔 再 有 战争、罪恶 同 暴行。

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 32:18; 65:21-24

Hái sán-sai-gai yáhn-yáhn dōu wúih yung-yáuh  
嘅 新世界，人人 都会 拥有

méih-laih ge gā-yùhn héung-yáuh wòh-pihng òn-nihng  
美丽 嘅 家园，享有 和平 安宁

ge sāng-wuht  
嘅 生活。

Sī-pīn  
诗篇 72:16

Yáhn-yáhn dōu wúih yi-sihk mòuh yāu  
人人 都会 衣食 无忧。

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 11:6-9

Yáhn-leuih tùhng duhng-maht wúih wòh-pihng-guhng-chyúh  
人类 同 动物 会 和平共处。

Yih-choi-a-syū Sī-tòuh-hàhng-jyún  
以赛亚书 33:24; 使徒行传 24:15

Yáhn mh-wúih joi yáuh behng séi-heui ge yáhn wúih  
人 唔 会 再 有 病，死去 嘅 人 会

fuhk-wuht  
复活。

## Yèh-sōu Gēi-dūk Haih Bīn-go 耶稣 基督 系 边个？

Sai-gai seuhng yáuh hóu dô jyu-mihng ge yáhn-maht Néih hó-nàhng jī-dou máuh go  
世界 上 有 好 多 著 名 嘅 人 物 。 你 可 能 知 道 某 个  
mihng-yáhn ge méng bāt-gwo jihng-haih jī-dou kéuih ge méng nh doih-bíu ján-jing yihng-sik  
名 人 嘅 名 ， 不 过 净 系 知 道 佢 嘅 名 唔 代 表 真 正 认 识  
kéuih waahk-jé liuh-gái kéuih ge wáih-yáhn túhng kéuih sāng-wuht ge múih fōng-mihn  
佢 ， 或 者 了 解 佢 嘅 为 人 同 佢 生 活 嘅 每 方 面 。

Daaih-yeuk léuhng-chīn nihh chíhn Yèh-sōu Gēi-dūk hái deih-seuhng sāng-wuht  
2 大 约 两 千 年 前 ， 耶 稣 基 督 喺 地 上 生 活  
gwo Néih hó-nàhng dōu tēng gwo nī-go yáhn-maht bāt-gwo daaih-bouh-fahn yáhn dōu nh  
过 。 你 可 能 都 听 过 呢 个 人 物 ， 不 过 ， 大 部 分 人 都 唔  
jī kéuih haih go díng-yéung ge yáhn Yáuh yáhn wah kéuih haih go hóu-yáhn yáuh  
知 佢 系 个 点 样 嘅 人 。 有 人 话 佢 系 个 好 人 ， 有  
yáhn wah kéuih haih go sīn-jī juhng-yáuh yáhn sēung-seun kéuih jauh-haih Seuhng-dai Néih  
人 话 佢 系 个 先 知 ， 仲 有 人 相 信 佢 就 系 上 帝 。 你  
yauh yáuh māt-yéh tái-faat nē Chéng tái Fuh-jyu  
又 有 七 嘢 睇 法 呢？—— 请 睇 附 注 12

Kok-chit yihng-sik Yèh-sōu deui néih hóu juhng-yiu Díng-gái nē Sing-gīng wah Kéuih-deih  
3 确 切 认 识 耶 稣 对 你 好 重 要 。 点 解 呢？ 圣 经 话：“ 佢 哋  
bāt-dyuhn káp-sáu jī-sik yihng-sik néih nī wái duhk-yāt ge ján-sáhn yih-ché yihng-sik néih só  
不 断 吸 收 知 识 ， 认 识 你 呢 位 独 一 嘅 真 神 ， 而 且 认 识 你 所  
chāai lèih ge Yèh-sōu Gēi-dūk jauh hó-yíh yáuh wihng-sāng Yeuk-hohn-fūk-yām Móuh cho  
差 嚟 嘅 耶 稣 基 督 ， 就 可 以 有 永 生 。”（ 约 翰 福 音 17:3） 有 错 ，  
yùh-gwó néih kok-chit yihng-sik Yèh-wòh-wáih túhng Yèh-sōu jauh nàhng-gau wihng-yúhn  
如 果 你 确 切 认 识 耶 和 华 同 耶 稣 ， 就 能 够 永 远

---

Gaap Jihng-haih jī-dou máuh go mihng-yáhn ge méng syun nh syun ján-jing yihng-sik kéuih  
1,2. (甲) 净 系 知 道 某 个 名 人 嘅 名 ， 算 唔 算 真 正 认 识 佢 ？  
Chéng gáai-sik Yuht Hóu dô yáhn deui Yèh-sōu yáuh māt-yéh tái-faat  
请 解 释 。（ 乙 ） 好 多 人 对 耶 稣 有 七 嘢 睇 法 ？

Díng-gái kok-chit yihng-sik Seuhng-dai túhng Yèh-sōu hóu juhng-yiu  
3. 点 解 确 切 认 识 上 帝 同 耶 稣 好 重 要 ？

耶稣基督系边个？

sāng-wuht hái deih-seuhng ge lohk-yùhn Yeuk-hohn-fük-yām Yih-ché yihng-sik Yèh-sōu hó-yih  
 生活 喺 地上 嘅 乐园。( 约翰福音 14:6) 而且 认识 耶稣 可以  
 sai néih jī-dou yīng-gōi dīm-yéung chyuh-sai-wàih-yàhn yān-waih kéuih haih jeui-gāai ge  
 使 你 知道 应该 点样 处世为人 , 因为 佢 系 最佳 嘅  
 dīm-faahn Yeuk-hohn-fük-yām Bún syū daih jēung góng gwo tùhng Seuhng-dai  
 典范。( 约翰福音 13:34,35) 本书 第1章 讲 过 同 上帝  
 yáuh-gwāan ge jān-léih yih-gā ngóh-deih hó-yih yihng-sik dō dī tùhng Yèh-sōu yáuh-gwāan ge sih  
 有关 嘅 真理 , 而家 我哋 可以 认识 多啲 同 耶稣 有关 嘅 事。

## Ngóh-deih Yih-gīng Wán Dóu Mèih-choi-a Lak 我哋 已经 搵 到 弥赛亚 喇!

Hái Yèh-sōu chēut-sāng jī-chihh hóu dō nihh Yèh-wòh-wàh yih-gīng tūng-gwo Sing-gīng  
 4 喺 耶稣 出生 之前 好多年 , 耶和華 已经 通过 圣经  
 wah kéuih wúih paai Mèih-choi-a jik-haih Gēi-dūk lèih-dou deih-seuhng Yihk-jih  
 话 佢 会 派 弥赛亚 , 即系 基督 嚟到 地上 。 译自  
 Hēi-baak-lòih-yúh ge Mèih-choi-a tùhng yihk-jih Hēi-laahp-yúh ge Gēi-dūk nī léuhng go  
 希伯来语 嘅“ 弥赛亚 ” 同 译自 希腊语 嘅“ 基督 ”, 呢 两个  
 chih dōu haih hàahm-tàuh yi-meih jyuh nī wái beih Seuhng-dai gáan-syún ge Mèih-choi-a  
 词 都 系 銜头 , 意味 住 呢 位 被 上帝 拣选 嘅 弥赛亚  
 wúih yùhn-sihng yāt go juhng-yiu ge yahm-mouh Mèih-choi-a wúih saht-yihh Seuhng-dai ge  
 会 完成 一个 重要 嘅 任务 。 弥赛亚 会 实现 上帝 嘅  
 yāt-chai yīng-héui Sih-saht-seuhng hái Yèh-sōu chēut-sāng jī-chihh hóu dō yàhn dōu séung  
 一切 应许 。 事实上 喺 耶稣 出生 之前 , 好多人都 想  
 jī-dou Bīn-go wúih haih Mèih-choi-a  
 知道 : “ 边个 会 系 弥赛亚 ? ”

Yèh-sōu ge mùhn-tòuh kok-seun Yèh-sōu jauh-haih yuh-yihh só góng ge  
 5 耶稣 嘅 门徒 确信 , 耶稣 就系 预言 所 讲 嘅  
 Mèih-choi-a Yeuk-hohn-fük-yām Laih-yùh Sāi-mùhn Béi-dāk hóu háng-dihng gám  
 弥赛亚。( 约翰福音 1:41) 例如 , 西门·彼得 好 肯定 嘅  
 tùhng Yèh-sōu góng Néih haih Gēi-dūk Máh-tai-fük-yām Dīm-gāai ngóh-deih  
 同 耶稣 讲 : “ 你 系 基督 ”。( 马太福音 16:16) 点解 我哋  
 hó-yih tùhng-yeuhng kok-seun Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a  
 可以 同样 确信 耶稣 就系 弥赛亚 ?

Mèih-choi-a tùhng Gēi-dūk nī léuhng go hàahm-tàuh yi-meih jyuh māt-yéh  
 4. “ 弥赛亚 ” 同 “ 基督 ” 呢 两个 銜头 意味 住 乜嘢 ?

Dīm-gāai mùhn-tòuh kok-seun Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a  
 5. 点解 门徒 确信 耶稣 就系 弥赛亚 ?

Yèh-sōu chēut-sāng jī-chihh hóu dô nihh Seuhng-dai ge sīn-jī yíh-gīng sé dāi hóu  
 6 耶稣 出生 之前 好 多 年， 上帝 嘅 先知 已经 写 低 好  
 dô sai-jit bōng-joh yàhn yihng-chēut Mèih-choi-a Si nám háh gá-chit néih yiu heui  
 多 细节 帮助 人 认出 弥赛亚。 试 谗 吓， 假设 你 要 去  
 yāt go fāahn-mòhng ge chē-jaahm jip yàhn néih chùhng-meih gin gwo kéuih bāt-gwo yáuh  
 一个 繁忙 嘅 车站 接 人， 你 从 未 见 过 佢， 不过， 有  
 yàhn jēung kéuih ge dahk-jīng wah béi néih jī néih jauh nàhng-gau pàhng nī-dī dahk-jīng  
 人 将 佢 嘅 特征 话 俾 你 知， 你 就 能够 凭 呢 啲 特征  
 yihng-chēut kéuih Tùhng-yeuhng Yèh-wòh-wàh tūng-gwo sīn-jī yuh-yihh Mèih-choi-a wúih  
 认出 佢。 同样， 耶和 华 通过 先知 预言 弥赛亚 会  
 jouh māt-yéh sih tùhng-màaih yáuh māt-yéh sih wúih faat-sāng hái kéuih sán-seuhng Nī-dī  
 做 七 嘢 事， 同 埋 有 七 嘢 事 会 发生 喺 佢 身上。 呢 啲  
 yuh-yihh ge ying-yihm hó-yíh bōng-joh sìhng-sām-jīng-yi ge yàhn tái chēut Yèh-sōu jauh-haih  
 预言 嘅 应 验， 可以 帮助 诚 心 正 意 嘅 人 睇 出 耶稣 就 系  
 Mèih-choi-a  
 弥 赛 亚。

Nóg-deih lèih tái háh kèih-jūng léuhng go yuh-yihh Tàuh yāt go haih Mèih-gā  
 7 我 哋 嚟 睇 吓 其中 两个 预言。 头 一个 系 弥 迦  
 sīn-jī hái Yèh-sōu chēut-sāng jī-chihh nihh góng chēut yuh-yihh wah Mèih-choi-a wúih hái  
 先知 喺 耶稣 出生 之前 700 年 讲 出， 预言 话 弥 赛 亚 会 喺  
 síu-sihng Baak-leih-hàhng daan-sāng Mèih-gā-syū Yèh-sōu jauh-haih hái nī-go deih-fōng  
 小 城 伯 利 恒 诞生。( 弥 迦 书 5:2) 耶稣 就 系 喺 呢 个 地方  
 chēut-sai Mách-tai-fūk-yām Háih lihng yāt go yuh-yihh Daahn-yíh-léih jauh  
 出 世！( 马 太 福音 2:1,3-9) 喺 另 一个 预言， 但 以 理 就  
 yuh-gou Mèih-choi-a jéung-wúih hái Gūng-yúhn nihh chēut-yihh Daahn-yíh-léih-syū  
 预 告 弥 赛 亚 将 会 喺 公 元 29 年 出现。( 但 以 理 书 9:25)  
 Hóu dô yuh-yihh dōu chīng-chó jīng-mihng Yèh-sōu jauh-haih yīng-héui ge Mèih-choi-a  
 好 多 预言 都 清 楚 证 明 耶稣 就 系 应 许 嘅 弥 赛 亚，  
 Nī-douh tái dou ge jí-haih kèih-jūng léuhng go Chéng tái Fuh-jyu  
 呢 度 提 到 嘅 只 系 其中 两个。—— 请 睇 附 注 13

Yèh-wòh-wàh chīng-chó bíu-mihng Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a Seuhng-dai góng gwo  
 8 耶和 华 清 楚 表 明 耶稣 就 系 弥 赛 亚。 上帝 讲 过

Yèh-wòh-wàh díng-yéung bōng-joh sìhng-sām-jīng-yi ge yàhn yihng-chēut Mèih-choi-a  
 6. 耶和 华 点 样 帮助 诚 心 正 意 嘅 人 认出 弥 赛 亚？

Bin léuhng go yuh-yihh jīng-mihng Yèh-sōu haih Mèih-choi-a  
 7. 边 两个 预言 证 明 耶稣 系 弥 赛 亚？

Yèh-sōu sauh-jam gó-sih yáuh mē sih faat-sāng jīng-mihng kéuih jauh-haih Mèih-choi-a  
 8,9. 耶稣 受 浸 嗰 时 有 咩 事 发生， 证 明 佢 就 系 弥 赛 亚？

耶稣 基 督 系 边 个？

wúih béi sī-jam-jé Yeuk-hohn yāt go pàhng-jing sái kéuih jī-dou bīn-go haih Mèih-choi-a  
会 俾 施浸者 约翰 \*一个 凭证 , 使 佢 知道 边个 系 弥赛亚 。

Gūng-yùhn nihh Yeuk-hohn hái Yeuk-daan-hòh waih Yèh-sōu sī-jam gó-sih kéuih tái dóu  
公元 29 年 , 约翰 喺 约旦河 为 耶稣 施浸 嗰时 , 佢 睇 到

nī-go pàhng-jing Sing-gīng gei-joi dōng-sih faat-sāng ge sih Yèh-sōu sauh jó jam  
呢个 凭证 。 圣经 记载 当时 发生 嘅 事 : “ 耶稣 受 咗 浸 ,

chèuih-jik chùhng séui jūng séuhng lèih Tái háh Tin hōi jó Yeuk-hohn tái-gin Seuhng-dai  
随即 从 水 中 上 嚟 。 睇 吓 ! 天 开 咗 , 约翰 睇 见 上帝

ge lihng hóu-chih gap-jí gong hái Yèh-sōu sán-seuhng Fāt-yihh yáuh sīng-yām chùhng  
嘅 灵 好似 鸽子 降 喺 耶稣 身上 。 忽然 有 声音 从

tīn-seuhng faat-chèut wah Nī-go haih ngóh ge yih-jí haih ngóh só oi ge haih ngóh só  
天上 发出 话 : ‘ 呢个 系 我 嘅 儿子 , 系 我 所 爱 嘅 , 系 我 所

yuht-naahp ge Máh-taai-fūk-yām Yeuk-hohn pàhng jyuh jih-géi tái dóu tēng dóu  
悦 纳 嘅 。 ’ ” ( 马太福音 3:16,17) 约翰 凭 住 自己 睇 到 听到

ge hó-yih háng-dihng Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a Yeuk-hohn-fūk-yām Dōng  
嘅 , 可以 肯定 耶稣 就 系 弥赛亚 。 ( 约翰福音 1:32-34) 当

Yèh-wòh-wàh jēung sing-lihng kīng-jyu hái Yèh-sōu sán-seuhng gó yāt-hāk Yèh-sōu jauh  
耶和 华 将 圣灵 倾注 喺 耶稣 身上 嗰 一刻 , 耶稣 就

sihng-wàih Mèih-choi-a lak Kéuih jauh-haih Seuhng-dai só gáan-syún ge lihng-jauh tùhng  
成为 弥赛亚 喇 。 佢 就 系 上帝 所 拣 选 嘅 领袖 同

gwān-wòhng Yih-choi-a-syū  
君王 。 ( 以赛亚书 55:4)

Sing-gīng ge yuh-yihh tùhng Yèh-sōu sauh-jam gó-sih Yeuk-hohn só gin só tēng  
9 圣经 嘅 预言 同 耶稣 受 浸 嗰时 约翰 所 见 所 听

ge dōu jing-mihng jó Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a Gám Yèh-sōu lèih-jih bīn-douh Kéuih  
嘅 , 都 证明 咗 耶稣 就 系 弥赛亚 。 噉 耶稣 嚟 自 边 度 ? 佢

wàih-yàhn haih díng ge nē Dáng ngóh-deih lèih tái háh Sing-gīng díng góng  
为 人 系 点 嘅 呢 ? 等 我 哋 嚟 睇 吓 圣经 点 讲 。

---

Yèh-sōu ge sih-doih yáuh go sīn-jī giu Yeuk-hohn Kéuih bōng-joh yáhn sauh-jam jik-haih jēung  
\* 耶稣 嘅 时代 , 有 个 先知 叫 约翰 。 佢 帮助 人 受 浸 , 即 系 将  
yáhn yáhn-chyúhn jam-yahp séui léuih-mihh bíu-mihng kéuih-deih waih jih-géi ge jeuih fui-góí Daahn-haih  
人 完全 浸入 水 里面 , 表明 佢 哋 为 自己 嘅 罪 悔改 。 但 系 ,  
Yèh-sōu sauh-jam m̄h-haih doih-bíu kéuih yáuh jeuih yih haih bíu-mihng kéuih yuhn-yi hin-chèut jih-géi jēun-hàhng  
耶稣 受 浸 唔 系 代表 佢 有 罪 , 而 系 表明 佢 愿意 献 出 自己 遵 行

Seuhng-dai ge jí-yi  
上帝 嘅 旨 意 。

## Yèh-sōu Lèih-jih Bìn-douh 耶稣 嚟自 边度 ?

Sing-gīng wah Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng jī-chihñ yíh-gīng hái tīn-seuhng sāng-wuht  
10 圣经 话 耶稣 嚟到 地上 之前 , 已经 嚟 天上 生活

jó yāt dyuhn hóu chéuhng ge sih-gaan Mèih-gā sīn-jī wah Mèih-choi-a yùhn-jih  
咗 一 段 好 长 嘅 时间 。 弥迦 先知 话 弥赛亚 “ 源自

yúhn-gú Mèih-gā-syū Yèh-sōu hóu dō chi dōu tàih dou jih-géi gong-sai wàih yàhn  
远古 ”。( 弥迦书 5:2) 耶稣 好 多次 都 提 到 自 己 降 世 为 人

jī-chihñ haih jyuh hái tīn-seuhng ge Chéng dukh Yeuk-hohn-fūk-yām  
之前 系 住 嚟 天上 嘅。( 请 读 约翰福音 3:13; 6:38, 62;

Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng jī-chihñ jauh yíh-gīng tùhng Yèh-wòh-wàh yáuh  
17:4,5) 耶稣 嚟到 地上 之前 , 就 已经 同 耶和 华 有

chān-maht ge gwāan-haih  
亲密 嘅 关系 。

Hái Yèh-wòh-wàh sām-muhk-jūng Yèh-sōu haih fēi-sèuhng bóu-gwai ge Díng-gái gám  
11 嚟 耶和 华 心 目 中 , 耶稣 系 非常 宝 贵 嘅。 点 解 嚟

góng nē Seuhng-dai chong-jouh yúh-jauh maahn-maht jī-chihñ sīn chong-jouh  
讲 呢? 上 帝 创 造 宇 宙 万 物 之 前 先 创 造

Yèh-sōu só-yíh Yèh-sōu beih chīng-wàih sauh-jouh maahn-maht dōng-jūng ge tàuh-sāng-jī  
耶稣 , 所 以 耶稣 被 称 为 受 造 万 物 当 中 嘅 “ 头 生 子 ”。\*

Gō-lòh-sāi-syū Lihng-ngoih jí-yáuh Yèh-sōu haih Yèh-wòh-wàh chān-jih chong-jouh  
( 歌 罗 西 书 1:15) 另 外 , 只 有 耶稣 系 耶和 华 亲 自 创 造

ge só-yíh kéuih beih chīng-wàih dukh-sāng-jī Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-sōu yihk dōu  
嘅, 所 以 佢 被 称 为 “ 独 生 子 ”。( 约 翰 福 音 3:16) 耶稣 亦 都

haih wàih-yāt sauh Yèh-wòh-wàh yahm-yuhng heui chong-jouh kèih-tā yúh-jauh maahn-maht  
系 唯 一 受 耶和 华 任 用 去 创 造 其 他 宇 宙 万 物

---

Yèh-wòh-wàh beih chīng-wàih fuh-chān yān-waih kéuih haih Chong-jouh-jyú Yíh-choi-a-syū Yèh-sōu  
\* 耶和 华 被 称 为 父 亲 , 因 为 佢 系 创 造 主 。( 以 赛 亚 书 64:8) 耶稣

beih chīng-wàih Seuhng-dai ge yih-jí yān-waih kéuih haih Yèh-wòh-wàh chong-jouh ge Tin-si tùhng A-dōng yihk  
被 称 为 上 帝 嘅 儿 子, 因 为 佢 系 耶和 华 创 造 嘅。 天 使 同 亚 当 亦

dōu beih chīng-wàih Seuhng-dai ge yih-jí Yeuk-baak-gei Louh-gā-fūk-yām  
都 被 称 为 上 帝 嘅 儿 子。( 约 伯 记 1:6; 路 加 福 音 3:38)

---

Yèh-sōu lèih deih-seuhng jī-chihñ jyuh hái bīn-douh Sing-gīng díng góng  
10. 耶稣 嚟 地上 之前 住 嚟 边 度 ? 圣经 点 讲 ?

Díng-gái hái Yèh-wòh-wàh sām-muhk-jūng Yèh-sōu fēi-sèuhng bóu-gwai  
11. 点 解 嚟 耶和 华 心 目 中 耶稣 非 常 宝 贵 ?

耶稣 基 督 系 边 个 ?

ge Gō-lòh-sāi-syū Yih-ché jí-yáuh Yèh-sōu beih ching-wàih wah-yúh yān-waih  
 呢。(歌罗西书 1:16) 而且，只有耶稣被称为“话语”，因为  
 Yèh-wòh-wàh tung-gwo kéuih heung tin-si tùhng yàhn-leuih chyùhn-daaht seun-sik tùhng  
 耶和華 通过 佢 向 天使 同 人类 传达 信息 同  
 jí-sih Yeuk-hohn-fūk-yām  
 指示。(约翰福音 1:14)

Yáuh-dī yàhn sēung-seun Yèh-sōu jauh-haih Seuhng-dai daahn nī-go góng-faat bihng  
 12 有啲 人 相信 耶稣 就系 上帝， 但 呢个 讲法 并  
 móuh Sing-gīng gān-geui Sing-gīng wah Yèh-sōu haih beih jough ge jik-haih wah Yèh-sōu ge  
 冇 圣经 根据。 圣经 话 耶稣 系 被 造 嘅， 即系 话 耶稣 嘅  
 sāng-mihng yáuh hōi-chí Bāt-gwo Chong-jouh-jyú Yèh-wòh-wàh ge sāng-mihng bihng móuh  
 生命 有 开始。 不过， 创造主 耶和華 嘅 生命 并 冇  
 hōi-chí Sī-pīn Yèh-sōu jok-wàih Seuhng-dai ge yih-jí chùhng-lòih dōu móuh nám gwo  
 开始。(诗篇 90:2) 耶稣 作为 上帝 嘅 儿子， 从来 都 冇 谗 过  
 yiu tùhng Seuhng-dai yáuh tùhng-dáng ge deih-waih Sing-gīng ching-chó jí-chéut fuh-chān  
 要 同 上帝 有 同等 嘅 地位。 圣经 清楚 指出 父亲  
 béi yih-jí daaih Chéng duhk Yeuk-hohn-fūk-yām Gō-làhm-dō-chihh-syū Jí-yáuh  
 比 儿子 大。(请 读 约翰福音 14:28; 哥林多前书 11:3) 只有  
 Yèh-wòh-wàh haih chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai Chong-sai-gei Kéuih haih chyùhn  
 耶和華 系 “全能 嘅 上帝”。(创世记 17:1) 佢 系 全  
 yúh-jauh jeui wáih-daaiah jeui yáuh lih-leuhng ge Chéng tái Fuh-jyú  
 宇宙 最 伟大 最有 力量 嘅。—— 请 睇 附注 14

Hái chong-jouh maahn-maht jí-chihh Yèh-wòh-wàh tùhng yih-jí Yèh-sōu gán-maht  
 13 嘅 创造 万物 之前， 耶和華 同 儿子 耶稣 紧密  
 hahp-jok yāt-chàih gūng-jok jó yik-maahn nihh Kéuih-deih jí gāan ge gám-chihng  
 合作， 一齐 工作 咗 亿万 年。 佢哋 之间 嘅 感情  
 háng-dihng fēi-sèuhng sām-háuh Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-sōu haauh-faat  
 肯定 非常 深厚！(约翰福音 3:35; 14:31) 耶稣 效法  
 tin-fuh sahp-chyùhn-sahp-méih gám fáan-yíng chéut Seuhng-dai ge dahk-ját só-yih Sing-gīng  
 天父， 十全十美 嘅 反映出 上帝 嘅 特质， 所以 圣经  
 ching kéuih wáih tái m̀h gin ge Seuhng-dai ge yihng-jeuhng Gō-lòh-sāi-syū  
 称 佢 为 “睇 唔 见 嘅 上帝 嘅 形像”。(歌罗西书 1:15)

Dím-gáai wah Yèh-sōu m̀h-haih Seuhng-dai  
 12. 点解 话 耶稣 唔系 上帝？

Dím-gáai Sing-gīng ching Yèh-sōu wáih Seuhng-dai ge yihng-jeuhng  
 13. 点解 圣经 称 耶稣 为 “上帝 嘅 形像”？

Yèh-wòh-wàh sām-oi ge yih-jí gām-yuhn lèih-hói tìn-seuhng gong-sai wàih yàhn  
14 耶和華 心愛 嘅 兒子 甘願 離開 天上 , 降世 為 人。

Nì gihn sih dím hó-nàhng faat-sāng nē Yèh-wòh-wàh sī-hàhng kèih-jik jēung kéuih yih-jí ge  
呢 件事 點 可能 發生 呢? 耶和華 施行 奇迹 , 將 佢 兒子 嘅

sāng-mihng chùhng tìn-seuhng jyún-yih dou yāt go giu Máh-leih-a ge chyúh-néuih fūk jūng  
生命 從 天上 轉移 到 一個 叫 馬利亞 嘅 處女 腹 中。

Só-yih Yèh-sōu ge sāng-mihng m̀h-haih lèih-jih deih-seuhng ge fuh-chān Yān-waih gám  
所以 , 耶穌 嘅 生命 唔 係 嚟 自 地上 嘅 父親 。 因為 嘅 ,

Máh-leih-a jauh hó-yih sāang-chēut yāt go yùhn-méih ge yih-jí hauh-lòih héi-méng giu-jouh  
馬利亞 就 可以 生出 一個 完美 嘅 兒子 , 後來 起名 叫做

Yèh-sōu Louh-gā-fūk-yām

耶穌。( 路加福音 1:30-35)

### Yèh-sōu Ge Wàih-yàhn

#### 耶穌 嘅 為人

Tùng-gwo yuht-duhk Máh-tai-fūk-yām Máh-hó-fūk-yām Louh-gā-fūk-yām tùhng  
15 通過 閱讀 馬太福音 、 馬可福音 、 路加福音 同

Yeuk-hohn-fūk-yām nī sei bún syū néih hó-yih líuh-gáai dou hóu dō tùhng  
約翰福音 呢 四 本 書 , 你 可以 了解 到 好 多 同

Yèh-sōu yáuh-gwāan ge sih laih-yùh kéuih ge sāng-pihng sih-jik tùhng gok-júng dahk-jāt Nì  
耶穌 有關 嘅 事 , 例如 佢 嘅 生平 事迹 同 各種 特質 。 呢

sei bún syū ching-wàih Sei-fūk-yām Yàuh-yü Yèh-sōu yùhn-méih gám fāan-yíng chēut  
四 本 書 稱為 四福音 。 由於 耶穌 完美 嘅 反映出

tìn-fuh ge dahk-jāt tùng-gwo yuht-duhk Sei-fūk-yām hó-yih bōng-joh néih gang-gā líuh-gáai  
天父 嘅 特質 , 通過 閱讀 四福音 可以 幫助 你 更加 了解

Yèh-wòh-wàh Só-yih Yèh-sōuwah Bìn-go tái-gin ngóh jauh-haih tái-gin  
耶和華 。 所以 耶穌 話 : “ 邊 個 睇 見 我 , 就 係 睇 見

fuh-chān Yeuk-hohn-fūk-yām

父親 。”( 約翰福音 14:9)

Hóu dō yàhn dōu ching-fú Yèh-sōu jouh Lóuh-sī Yeuk-hohn-fūk-yām

16 好 多 人 都 稱 呼 耶穌 做 “ 老師 ”。( 約翰福音 1:38; 13:13)

Yèh-wòh-wàh sām-oi ge yih-jí dím-yéung gong-sai wàih yàhn

14. 耶和華 心愛 嘅 兒子 點 樣 降 世 為 人 ?

Néih dím-yéung jouh jauh hó-yih gang-gā líuh-gáai Yèh-wòh-wàh

15. 你 點 樣 做 就 可以 更加 了解 耶和華 ?

Yèh-sōu gaau-douh yàhn māt-yéh Kéuih ge gaau-douh lèih-jih bìn-douh

16. 耶穌 教 導 人 乜 嘢 ? 佢 嘅 教 導 嚟 自 邊 度 ?

耶穌 基 督 係 邊 個 ?

Yèh-sōu jyú-yiu gaau-douh yàhn Wòhng-gwok ge hóu-siu-sik. Nì-go Wòhng-gwok haih  
 耶稣 主要 教导 人 “ 王国 嘅 好消息 ”。呢个 王国 系  
 māt-yéh Jauh-haih Seuhng-dai ge jing-fú Wòhng-gwok wúih chùhng tìn-seuhng túng-jih  
 乜嘢？ 就系 上帝 嘅 政府。 王国 会 从 天上 统治  
 jing-go deih-kàuh waih fuhk-chùhng Seuhng-dai ge yàhn daai làih  
 整个 地球， 为 服从 上帝 嘅 人 带 嚟  
 fūk-fahn Máh-taai-fūk-yām Yèh-sōu só gaau ge yāt-chai dōu lèih-jih Yèh-wòh-wàh  
 福分。( 马太福音 4:23) 耶稣 所 教 嘅 一切 都 嚟自 耶和華。  
 Yèh-sōu wah Ngóh só gaau ge m̄h-haih ngóh jih-géi ge douh-léih yih haih chéut-yū gó-wái  
 耶稣 话：“ 我 所 教 嘅， 唔系 我 自己 嘅 道理， 而 系 出于 嗰位  
 cháai ngóh lèih ge Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-sōu jī-dou Yèh-wòh-wàh hēi-mohng  
 差 我 嚟 嘅。”( 约翰福音 7:16) 耶稣 知道， 耶和華 希望  
 só-yáuh yàhn dōu hó-yih tēng-gin Seuhng-dai Wòhng-gwok wúih túng-jih chyùhn-kàuh ge  
 所有 人 都 可以 听见 上帝 王国 会 统治 全球 嘅  
 hóu-siu-sik  
 好消息。

Yèh-sōu hái bin-douh gaau-douh yàhn nē Mòuh-leuhn sihng-sih hēung-chyūn  
 17 耶稣 喺 边度 教导 人 呢？ 无论 城市、 乡村、  
 síh-jaahp sùhng-baai chéuhng-só yik-waahk hái yàhn ge ūk-kéih jí-yiu haih yáuh yàhn  
 市集、 崇拜 场所 抑或 喺 人 嘅 屋企， 只要 系 有人  
 ge deih-fōng Yèh-sōu dōu wúih heui gaau-douh yàhn Kéuih m̄h-haih dāng yàhn gwo-lèih wán  
 嘅 地方， 耶稣 都会 去 教导 人。 佢 唔系 等人 过嚟 搵  
 kéuih yih haih jyú-duhng heui jip-jūk yàhn Máh-hó-fūk-yām  
 佢， 而 系 主动 去 接触 人。( 马可福音 6:56;  
 Louh-gā-fūk-yām Yèh-sōu nóuh-lihk chyùhn-douh fuh-chéut hóu dō sih-gaan tùhng  
 路加福音 19:5,6) 耶稣 努力 传道， 付出 好多 时间 同  
 jing-lihk heui gaau-douh yàhn Díng-gáai kéuih yuhn-yi gám jough Yān-waih kéuih jī-dou  
 精力 去 教导 人。 点解 佢 愿意 嘅 做？ 因为 佢 知道  
 Seuhng-dai hēi-mohng kéuih gám-yéung jough yih kéuih yāt-jihk dōu hóu lohk-yi jēun-hàhng  
 上帝 希望 佢 嘅 样 做， 而 佢 一直 都好 乐意 遵行  
 tīn-fuh ge jí-yi Yeuk-hohn-fūk-yām Lihng-ngoih Yèh-sōu chyùhn-douh haih  
 天父 嘅 旨意。( 约翰福音 8:28,29) 另外， 耶稣 传道 系  
 yān-waih kéuih gwāan-sām yàhn deui yàhn yáuh tùhng-chihng-sām Chéng duhk  
 因为 佢 关心 人， 对 人 有 同情心。( 请 读

---

Yèh-sōu hái bin-douh gaau-douh yàhn Díng-gáai kéuih fuh-chéut gam dō sih-gaan tùhng jing-lihk  
 17. 耶稣 喺 边度 教导 人？ 点解 佢 付出 咁多 时间 同 精力  
 heui gaau-douh yàhn  
 去 教导 人？

Máh-taai-fúk-yām Kéuih tái dóu jūng-gaau líhng-jauh móuh bōng-joh yàhn  
马太福音 9:35,36) 佢睇到宗教领袖冇帮助人  
chān-gahn Seuhng-dai yihk dóu móuh gaau-douh yàhn Seuhng-dai Wòhng-gwok ge jān-léih  
亲近上帝，亦都有教导人上帝王国嘅真理，  
jauh hóu séung jeuhn-lihk bōng-joh gang-dó yàhn tēng dóu hóu-siu-sik  
就好想尽力帮助更多人听到好消息。

Yèh-sōu gwāan-oi sai-yàhn Kéuih sing-chihng wān-wòh pihng-yih-gahn-yàhn sahm-ji  
18 耶稣关爱世人。佢性情温和，平易近人，甚至  
lih siu-pāhng-yáuh dóu jūng-yi túhng kéuih yāt-chàih Máh-hó-fúk-yām Yèh-sōu  
连小朋友都钟意同佢一齐。(马可福音 10:13-16) 耶稣  
hàhng-sih-wàih-yàhn júng haih gūng-pihng gūng-jing ge kéuih jāng-hahn fuh-baaih túhng nh  
行事为人总系公平公正嘅，佢憎恨腐败同唔  
gūng-pihng ge sih Máh-taai-fúk-yām Hái Yèh-sōu sāng-wuht ge sih-doih  
公平嘅事。(马太福音 21:12,13) 喺耶稣生活嘅时代，  
néuih-sing móuh mē séh-wú deih-waih mh sauh jyūn-juhng Yih Yèh-sōu jauh yāt-jihk  
女性有咩社会地位，唔受尊重。而耶稣就一直  
jyūn-juhng fúh-néuih gu-kahp kéuih-deih ge jyūn-yihm Yeuk-hohn-fúk-yām  
尊重妇女，顾及佢哋嘅尊严。(约翰福音 4:9,27)  
Lihng-ngoih Yèh-sōu haih yāt go jān-jing him-bēi ge yàhn Yáuh yāt chi kéuih chān-jih waih  
另外，耶稣系一个真正谦卑嘅人。有一次佢亲自为  
mùhn-tòuh sái-geuk yih nī-dī sih tūng-sèuhng haih buhk-yàhn jough  
门徒洗脚，而呢啲事通常系仆人做  
ge Yeuk-hohn-fúk-yām  
嘅。(约翰福音 13:2-5,12-17)

Yèh-sōu líuh-gáai yàhn jān-jing ge sēui-yiu yih-ché hóu séung bōng yàhn Só-yih  
19 耶稣了解人真正嘅需要，而且好想帮人。所以  
kéuih wahn-yuhng Seuhng-dai ge nàhng-lihk sī-hàhng kèih-jik yī-jih  
佢运用上帝嘅能力，施行奇迹医治  
yàhn Máh-taai-fúk-yām Yáuh yāt chi yāt go waahn jó màh-fūng-behng  
人。(马太福音 14:14) 有一次，一个患咗麻风病  
ge nàahm-yàhn lèih hán-kàuh Yèh-sōu wah Jí-yiu néih yuhn-yi jauh hó-yih sái  
嘅男人嚟恳求耶稣，话：“只要你愿意，就可以使

---

Néih jeui jūng-yi Yèh-sōu bin-dī dahk-jāt  
18. 你最钟意耶稣边啲特质？

Ngóh-deih díng jī-dou Yèh-sōu líuh-gáai yàhn jān-jing ge sēui-yiu yih-ché hóu séung bōng yàhn  
19. 我哋点知道耶稣了解人真正嘅需要，而且好想帮人  
nē Chéng géui-laih  
呢？请举例。

耶稣基督系边个？

ngóh git-jihng Yèh-sōu deui kéuih ge tung-fú gám-tùhng-sān-sauh hóu séung bōng kéuih  
 我 洁净。” 耶稣 对 佢 嘅 痛苦 感同身受， 好想 帮 佢。  
 Yū-sih Yèh-sōu sán sáu mó kéuih tùhng kéuih góng Ngóh hóu yuhn-yi Néih git-jihng  
 于是， 耶稣 伸手 摸 佢， 同 佢 讲：“ 我好 愿意！ 你 洁净  
 lā Yihn-hauh kéuih jauh hōng-fuhk lak Máh-hó-fūk-yām Chéng séung-jeuhng  
 啦。” 然后， 佢 就 康复 嘞！（ 马可福音 1:40-42） 请 想象  
 háh nī-go nàahm-yàhn dōng-sih géi-gam gám-duhng  
 吓， 呢个 男人 当时 几咁 感动！

### Yāt-jihk Jūng-yū Tīn-fuh 一直 忠于 天父

Hái fuhk-chùhng Seuhng-dai fōng-mihn Yèh-sōu haih jeui-hóu ge bōng-yeuhng  
 20 嘅 服从 上帝 方面， 耶稣 系 最好 嘅 榜样。  
 Mòuh-leuhn faat-sāng māt-yéh sih waahk-jé dihk-yàhn díng deui kéuih kéuih  
 无论 发生 乜嘢 事， 或者 敌人 点对 佢， 佢  
 juhng-haih jūng-yū tīn-fuh Laih-yùh Yèh-sōu sauh dou Saat-daahn yáhn-yáuh gó-jahn bihng  
 仲系 忠于 天父。 例如， 耶稣 受到 撒但 引诱 嗰阵 并  
 móuh faahn-jeuih Máh-tai-fūk-yām Jauh-syun gā-yàhn nh seun kéuih haih  
 冇 犯罪。（ 马太福音 4:1-11） 就算 家人 唔 信 佢 系  
 Mèih-choi-a yauh wah kéuih dīn jó kéuih dōu gai-juhkh jough Seuhng-dai ge  
 弥赛亚， 又 话 佢“ 癫 咗”， 佢 都 继续 做 上帝 嘅  
 gūng-jok Máh-hó-fūk-yām Sēui-yihñ dihk-yàhn chàahn-yán gám deui-doih kéuih  
 工作。（ 马可福音 3:21） 虽然 敌人 残忍 嘅 对待 佢，  
 Yèh-sōu dōu móuh nám gwo yiu bou-fuhk yī-yihñ deui Seuhng-dai bóu-chih  
 耶稣 都 冇 谗 过 要 报复， 依然 对 上帝 保持  
 jūng-jīng Béi-dāk-chihñ-syū  
 忠贞。（ 彼得前书 2:21-23）

Jik-sí Yèh-sōu sauh jeuhn jit-mòh tung-fú gám séi-heui kéuih dōu juhng-haih jūng-yū  
 21 即使 耶稣 受 尽 折磨， 痛苦 嘅 死去， 佢 都 仲系 忠于  
 Yèh-wòh-wáh Chéng duhk Fèih-laahp-béi-syū Chéng séung-jeuhng háh dōng-yaht kéuih  
 耶和華。（ 请 读 腓立比书 2:8） 请 想象 吓， 当日 佢  
 yiu yán-sauh géi-gam daaih ge tung-fú Kéuih nh-dāan-jí béi yàhn daih-bouh béi  
 要 忍受 几咁 大 嘅 痛苦。 佢 唔 单止 俾 人 逮捕， 俾  
 yàhn mòuh-gou wah kéuih sit-duhk Seuhng-dai juhng béi fuh-baaih ge sám-pun-gūn  
 人 诬告 话 佢 褻渎 上帝， 仲 俾 腐败 嘅 审判官

Dím-gái wah Yèh-sōu hái fuhk-chùhng Seuhng-dai fōng-mihn haih jeui-hóu ge bōng-yeuhng  
 20, 21. 点解 话 耶稣 嘅 服从 上帝 方面 系 最好 嘅 榜样？

pun-chyúh séi-yihng yauh jōu-sauh bouh-màhn ge jāau-siu tùhng sih-bīng ge jit-mòh  
 判处 死刑，又 遭受 暴民 嘅 嘲笑 同 士兵 嘅 折磨，  
 jeui-hauh beih dēng hái yāt tiuh chyúh douh Kéuih làhm-séi jī-chihh daaih-sēng gám wah  
 最后 被 钉 喺 一条 柱 度。佢 临死 之前 大声 噉 话：  
 Yùhn-sihng la Yeuk-hohn-fúk-yām Yèh-sōu séi-heui sāam yaht jī-hauh  
 “ 完成 喇！”( 约翰福音 19:30) 耶稣 死去 三 日 之后，  
 Yèh-wòh-wàh jēung kéuih fuhk-wuht sihng-wàih lihng-tái Bèi-dāk-chihh-syū Gwo jó géi  
 耶和華 將 佢 復活 成為 灵体。( 彼得前书 3:18) 过 咗 几  
 go sīng-kèih Yèh-sōu fāan dou tīn-seuhng joh hái Seuhng-dai ge yauh-bīn dāng-doih  
 个 星期，耶稣 返 到 天上，“坐 喺 上帝 嘅 右边”，等待  
 Seuhng-dai yahm-mihng kéuih jōuh gwān-wòhng Hēi-baak-lòih-syū  
 上帝 任命 佢 做 君王。( 希伯来书 10:12,13)

Yān-waih Yèh-sōu deui tīn-fuh bóu-chih jūng-jīng ngóh-deih yih-gā yáuh hēi-mohng  
 22 因为 耶稣 对 天父 保持 忠贞，我哋 而家 有 希望  
 hái deih-seuhng lohk-yùhn héung wíhng-sāng nī-go jauh-haih Yèh-wòh-wàh jeui-chō ge jí-yi  
 喺 地上 乐园 享 永生，呢个 就系 耶和華 最初 嘅 旨意。  
 Hái hah yāt jēung ngóh-deih wúih tóu-leuhn díng-gái Yèh-sōu ge hēi-sāng lihng ngóh-deih  
 喺 下一章，我哋 会 讨论 点解 耶稣 嘅 牺牲 令 我哋  
 yáuh gēi-wuìh wíhng-yúhn sāng-wuht lohk-heui  
 有 机会 永远 生活 落去。

---

Yān-waih Yèh-sōu jūng-yū tīn-fuh ngóh-deih yih-gā yáuh māt-yéh hēi-mohng  
 22. 因为 耶稣 忠于 天父，我哋 而家 有 乜嘢 希望？

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

**1**

Yèh-sōu Jauh-haih Mèih-choi-a  
耶稣 就系 弥赛亚

Néih haih Gèi-dūk  
“你 系 基督”。—— Máh-tai-fúk-yām  
马太福音 16:16

Ngóh-deih díng jī-dou Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a  
我哋 点 知道 耶稣 就系 弥赛亚 ？

Máh-tai-fúk-yām  
马太福音 3:16,17;

Yeuk-hohn-fúk-yām  
约翰福音 1:32-34

Yèh-wòh-wáh chān-jīh jīng-míhng Yèh-sōu haih  
耶和華 亲自 证明 耶稣 系  
jīh-géi ge yīh-jī  
自己 嘅 儿子。

Mèih-gā-syū Máh-tai-fúk-yām  
弥迦书 5:2; 马太福音 2:1,3-9

Gwāan-yū Mèih-choi-a ge yuh-yīhn dōu  
关于 弥赛亚 嘅 预言 都  
yāt-yāt yīng-yīhm hái Yèh-sōu sān-seuhng  
一一 应验 嘅 耶稣 身上 。

**2**

Yèh-sōu Lèih-dou Deih-seuhng Jī-chìhn Hái Tīn-seuhng Sāng-wuht  
耶稣 嚟到 地上 之前 嘅 天上 生活

Ngóh chùhng tīn yīh gong  
“我 从 天 而 降”。—— Yeuk-hohn-fúk-yām  
约翰福音 6:38

Yèh-sōu hái tīn-seuhng jōuh māt-yéh  
耶稣 嘅 天上 做 乜嘢 ？

Gō-lòh-sāi-syū  
歌罗西书 1:15,16

Yèh-wòh-wáh jèui-sīn chong-jōuh Yèh-sōu yīhn-hauh  
耶和華 最先 创造 耶稣 , 然后  
tūng-gwo kéuih chong-jōuh kèih-tā yūh-jauh  
通过 佢 创造 其他 宇宙  
maahn-maht Yīk-maahn nīhn lòih Yèh-sōu yāt-jīh  
万物 。 亿万 年 来 , 耶稣 一直  
heung tīn-fuh hohk-jaahp  
向 天父 学习 。

Louh-gā-fúk-yām  
路加福音 1:30-35

Yèh-wòh-wáh paai Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng  
耶和華 派 耶稣 嚟到 地上 。

Yèh-sōu Hóu Oi Ngóh-deih  
耶稣 好 爱 我 哋

Béi dī síu-páhng-yáuh lèih ngóh nī-douh  
“俾 啲 小朋友 嚟 我 呢度”。—— Máh-hó-fúk-yām 马可福音 10:14

Néih jūng-yi Yèh-sōu bīn-dī dahk-jāt  
你 钟意 耶稣 边啲 特质？

Máh-hó-fúk-yām  
马可福音 10:13-16

Yèh-sōu pihng-yih-gahn-yáhn só-yih hóu dō yáhn dōu  
耶稣 平易近人，所以 好多人都

jūng-yi chān-gahn kéuih  
钟意 亲近 佢。

Yeuk-hohn-fúk-yām  
约翰福音 4:9,27

Yèh-sōu jyūn-juhng fúh-néuih gu-kaup kéuih-deih ge  
耶稣 尊重 妇女，顾及 佢哋 嘅

jyūn-yihm  
尊严。

Yeuk-hohn-fúk-yām  
约翰福音 13:2-5,12-17

Yèh-sōu hóu hīm-bēi  
耶稣 好 谦卑。

Máh-taai-fúk-yām  
马太福音 9:35,36;

Máh-hó-fúk-yām  
马可福音 1:40-42

Yèh-sōu lohk-yi bōng-joh yáhn  
耶稣 乐意 帮助 人。

Yèh-sōu Yāt-jihk Jēun-hàhng Seuhng-dai Ge Jí-yi  
耶稣 一直 遵行 上帝 嘅 旨意

Ngóh yùhn-sihng néih gāau béi ngóh jowh ge sih  
“我…… 完成 你 交俾 我做 嘅 事。”—— Yeuk-hohn-fúk-yām 约翰福音 17:4

Yèh-sōu díng-yéung jūng-yū Seuhng-dai waih ngóh-deih laahp-hah bóng-yeuhng  
耶稣 点样 忠于 上帝，为 我哋 立下 榜样？

Máh-taai-fúk-yām  
马太福音 4:1-11

Yèh-sōu sauh dou Saat-daahn yáhn-yáuh juhng-haih  
耶稣 受 到 撒但 引诱 佢

jūng-yū Seuhng-dai  
忠于 上帝。

Máh-hó-fúk-yām  
马可福音 3:21

Yèh-sōu béi chān-yáhn jāu-siu yī-yihm  
耶稣 俾 亲人 嘲笑， 依然

gín-dihng-bāt-yih  
坚定不移。

Béi-dāk-chihm-syū  
彼得前书 2:21-23

Yèh-sōu chühng-lòih dōu móuh heung dihk-yáhn bou-fuhk  
耶稣 从来 都 冇 向 敌人 报复。

Fèih-laahp-béi-syū  
腓立比书 2:8

Yèh-sōu deui Seuhng-dai ji-séi jūng-sám  
耶稣 对 上帝 至死 忠心。

Héi-baak-lòih-syū Béi-dāk-chihm-syū  
希伯来书 10:12,13; 彼得前书 3:18

Yèh-wòh-wáh sái Yèh-sōu fuhk-wuht dou tūn-seuhng  
耶和華 使 耶稣 复活 到 天上。

Suhk-ga Seuhng-dai Béi Yàhn  
赎价 —— 上帝 俾 人  
Jeui Bóu-gwai Ge Láih-maht  
最 宝贵 嘅 礼物

Néih yáuh móuh si gwo hái jeui sēui-yiu yàhn bōng-sáu ge sih-hauh yáuh pàhng-yáuh bōng  
你 有 冇 试 过 嘅 最 需 要 人 帮 手 嘅 时 候 ， 有 朋 友 帮  
dóu néih nē Yùh-gwó yáuh néih yāt-dihng hóu hōi-sām yihk dóu hóu gám-gik kéuih  
到 你 呢 ？ 如 果 有 ， 你 一 定 好 开 心 ， 亦 都 好 感 激 佢 。

Yèh-wòh-wàh waih néih jough jó yāt gihn hóu wáih-daaiah ge sih haih kèih-tā yàhn jough  
2 耶 和 华 为 你 做 咗 一 件 好 伟 大 嘅 事 ， 系 其 他 人 做  
nh dou ge Nī yāt jēung ngóh-deih wúih hohk dóu Yèh-wòh-wàh paai kéuih yih-jí Yèh-sóu  
唔 到 嘅 。 呢 一 章 我 哋 会 学 到 ， 耶 和 华 派 佢 儿 子 耶 稣  
Gēi-dūk lèih-dou deih-seuhng jok-wáih suhk-ga sái ngóh-deih hó-yih wíhng-yúhn wuht  
基 督 嚟 到 地 上 作 为 赎 价 ， 使 我 哋 可 以 永 远 活  
lohk-heui Chéng duhk Máh-taai-fúk-yām Yèh-wòh-wàh gám-yéung jough bíu-mihng  
落 去 。（ 请 读 马 太 福 音 20:28 ） 耶 和 华 嘅 样 做 ， 表 明  
kéuih jān-haih hóu oi ngóh-deih  
佢 真 系 好 爱 我 哋 。

Suhk-ga Haih Māt-yéh  
赎 价 系 乜 嘢 ？

Suhk-ga haih Yèh-wòh-wàh yuhng lèih ching-gau yàhn-leuih báai-tyut jeuih tùhng séi ge  
3 赎 价 系 耶 和 华 用 嘅 拯 救 人 类 摆 脱 罪 同 死 嘅  
fōng-faat Yih-fāt-só-syū Waih-jó mihng-baahk yàhn dím-gáai sēui-yiu suhk-ga  
方 法 。（ 以 弗 所 书 1:7 ） 为 咗 明 白 人 点 解 需 要 赎 价 ，

Gaap Hái néih jeui sēui-yiu bōng-sáu ge sih-hauh yáuh pàhng-yáuh chēut-sáu sēung-joh néih  
1,2. ( 甲 ) 嘅 你 最 需 要 帮 手 嘅 时 候 ， 有 朋 友 出 手 相 助 ， 你  
wúih yáuh mē gám-gok nē Yuht Yèh-wòh-wàh waih ngóh-deih jough jó māt-yéh wáih-daaiah ge sih  
会 有 咩 感 觉 呢 ？ ( 乙 ) 耶 和 华 为 我 哋 做 咗 乜 嘢 伟 大 嘅 事 ？

Dím-gáai yàhn wúih séi nē  
3. 点 解 人 会 死 呢 ？

ngóh-deih jauh-yiu líuh-gáai hái géi-chín nihh chihh Yī-dihh-yùhn só faat-sāng ge sih  
我哋 就要 了解 嘅 几千年 前 伊甸园 所 发生 嘅 事。

Ngóh-deih ge chí-jóu A-dōng Hah-wā faahn jó jeuih git-gwó kéuih-deih sāt-heui sāng-mihng  
我哋 嘅 始祖 亚当 夏娃 犯 咗 罪， 结果 佢哋 失去 生命。

Yàuh-yū A-dōng Hah-wā jēung jeuih wàih-chyùhn jó béi ngóh-deih só-yíh yàhn-yàhn dōu  
由于 亚当 夏娃 将 罪 遗传 咗 俾 我哋， 所以 人人 都

wúih séi Chéng tái Fuh-jyu  
会 死。—— 请 睇 附注 9

Yèh-wòh-wàh chong-jouh daih yāt go yàhn A-dōng ge sih-hauh chi béi  
4 耶和華 創造 第 一 个 人 亞當 嘅 時候， 賜 俾  
kéuih yùhn-méih ge sāng-mihng Sān-sām yùhn-méih ge A-dōng nh-wúih yáuh behng  
佢 完美 嘅 生命。 身心 完美 嘅 亞當 唔 會 有 病，  
yihk dōu mh-wúih sēui-lóuh séi-mòhng Yùhn-méih ge sāng-mihng jān-haih hóu  
亦 都 唔 會 衰老 死亡。 完美 嘅 生命 真 係 好  
bóu-gwai Yàuh-yū Yèh-wòh-wàh chong-jouh jó A-dōng hó-yíh wah Yèh-wòh-wàh jauh-haih  
寶貴！ 由于 耶和華 創造 咗 亞當， 可以 話 耶和華 就 係  
kéuih bàh-bā Louh-gā-fūk-yām Yèh-wòh-wàh gīng-sèuhng tùhng A-dōng kāu-tūng  
佢 爸爸。( 路加福音 3:38) 耶和華 經常 同 亞當 溝通，  
bihng-ché heung A-dōng chīng-chó gáai-sik deui kéuih yáuh māt-yéh kèih-mohng yihk dōu  
并且 向 亞當 清楚 解釋 對 佢 有 乜嘢 期望， 亦 都  
jēung yāt fahn ching-sām-yùh-yi ge gūng-jok gāau béi kéuih Chong-sai-gei  
將 一 份 稱心如意 嘅 工作 交 俾 佢。( 創世記 1:28-30; 2:16,17)

A-dōng haih jiu Seuhng-dai ge yihng-jeuhng chong-jouh chēut-lèih  
5 亞當 係 照“ 上帝 嘅 形像 ” 創造 出 嚟  
ge Chong-sai-gei Só-yíh A-dōng geuih-yáuh Seuhng-dai ge dahk-jāt laih-yùh oi-sām  
嘅。( 創世記 1:27) 所以， 亞當 具有 上帝 嘅 特質， 例如 愛心、  
ji-wai gūng-jing tùhng lih-leuhng Yèh-wòh-wàh chi jih-yàuh-yi-ji béi A-dōng  
智慧、 公正 同 力量。 耶和華 賜 自由意志 俾 亞當。  
A-dōng mh-haih yāt go sauh yàhn hung-jai ge gēi-haaih-yàhn kéuih hó-yíh syún-jaahk jouh  
亞當 唔 係 一个 受人 控制 嘅 機械人， 佢 可以 選擇 做  
ngāam waahk-jé jouh cho ge sih Yùh-gwó A-dōng syún-jaahk fuhk-chùhng Seuhng-dai jauh  
啱 或者 做 錯 嘅 事。 如果 亞當 選擇 服從 上帝， 就  
hó-yíh wíhng-yúhn hái lohk-yùhn léuih-mihn sāng-wuht lohk-heui  
可以 永遠 嘅 樂園 里面 生活 落去。

Yèh-wòh-wàh chi béi A-dōng māt-yéh

4. 耶和華 賜 俾 亞當 乜嘢？

Sing-gīng wah A-dōng haih jiu Seuhng-dai ge yihng-jeuhng chong-jouh ge haih mē yi-sī nē

5. 聖經 話 亞當 係 照“ 上帝 嘅 形像 ” 創造 嘅， 係 咩 意思 呢？

贖價——上帝俾人最寶貴嘅禮物

A-dōng fáan-buhn Seuhng-dai jī-hauh beih pun-chyúh séi-yìhng doih-ga dik-kok  
 6 亚当 反叛 上帝 之后 被 判处 死刑， 代价 的确  
 gihk-daaiah A-dōng po-waaih jó jih-géi tühng Yèh-wòh-wàh ge gwāan-haih juhng sāt-heui jó  
 极大。 亚当 破坏 咗 自己 同 耶和華 嘅 关系， 仲 失去 咗  
 yùhn-méih ge sāng-mihng tühng méih-laih ge gā-yùhn Chong-sai-gei A-dōng tühng  
 完美 嘅 生命 同 美丽 嘅 家园。( 创世记 3:17-19) 亚当 同  
 Hah-wā syún-jaahk fáan-buhn Seuhng-dai só-yih kéuih-deih m̀h hó-yih wihng-yùhn wuht  
 夏娃 选择 反叛 上帝， 所以 佢哋 唔 可以 永远 活  
 lohk-heui Yàuh-yū A-dōng só jough ge sih git-gwó jeuih jeun-yahp sai-gāan séi yauh  
 落去。 由于 亚当 所做 嘅 事， 结果 “罪 …… 进入 世间， 死 又  
 tūng-gwo jeuih yih lèih yū-sih séi jauh chyùhn béi só-yáuh yàhn yān-waih só-yáuh  
 通过 罪 而 嚟， 于是 死 就 传 俾 所有 人， 因为 所有  
 yàhn dōu faahn jó jeuih Lòh-máh-syū A-dōng faahn-jeuih jēung jih-géi tühng  
 人 都 犯 咗 罪。”( 罗马书 5:12) 亚当 犯罪， 将 自己 同  
 só-yáuh hauh-doih dōu maaih jó béi jeuih tühng séi jough nòuh-daih Lòh-máh-syū Gám  
 所有 后代 都 “卖 咗” 俾 罪 同 死 做 奴隶。( 罗马书 7:14) 噉  
 ngóh-deih juhng yáuh móuh hēi-mohng nē Haih yáuh ge yān-waih Yèh-wòh-wàh waih  
 我哋 仲 有 冇 希望 呢？ 系 有 嘅， 因为 耶和華 为  
 ngóh-deih tàih-gūng jó suhk-ga  
 我哋 提供 咗 赎价。

Suhk-ga haih mē yi-sī Gēi-bún-seuhng hó-yih jí léuhng júng m̀h tühng ge doih-ga  
 7 赎价 系 咩 意思？ 基本上 可以 指 两种 唔 同 嘅 代价：  
 daih yāt waih-jó suhk fáan máuh go yàhn sái kéuih wohk-dāk sik-fong yih fuh-chēut ge  
 第一， 为 咗 赎 翻 某 个人， 使 佢 获得 释放 而 付出 嘅  
 doih-ga Daih yih waih pùih-sèuhng syún-sāt yih yiu fuh-chēut ge doih-ga nī-go doih-ga yiu  
 代价。 第二， 为 赔偿 损失 而 要 付出 嘅 代价， 呢个 代价 要  
 tühng beih syún-waaih ge sih-maht geuih-yáuh tühng-dáng ga-jihk  
 同 被 损坏 嘅 事物 具有 同等 价值。

A-dōng faahn-jeuih douh-ji só-yáuh yàhn dōu wúih séi móuh yàhn nàhng-gau fuh-chēut  
 8 亚当 犯罪 导致 所有 人 都会 死， 冇 人 能够 付出  
 doih-ga nèih-bóu nī-go gam daaih ge syún-sāt Daahn-haih Yèh-wòh-wàh jok-chēut òn-pàaih  
 代价 弥补 呢个 咁 大 嘅 损失。 但系 耶和華 作出 安排，

---

A-dōng fáan-buhn Seuhng-dai jī-hauh sāt-heui jó māt-yéh Ngóh-deih díng-yéung sauh dou  
 6. 亚当 反叛 上帝 之后 失去 咗 乜嘢？ 我哋 点样 受到  
 yíng-héung nē  
 影响 呢？

Suhk-ga haih mē yi-sī  
 7,8. 赎价 系 咩 意思？

sái ngóh-deih hó-yíh báai-tyut jeuih tùhng séi ge nòuh-yihk Dáng ngóh-deih tái háh suhk-ga  
使 我哋 可以 摆脱 罪 同 死 嘅 奴役 。 等 我哋 睇 吓 赎价  
dím-yéung faat-fái jok-yuhng tùhng-màaih ngóh-deih hó-yíh dím-yéung chùhng-jūng dāk-yik  
点样 发挥 作用 ， 同埋 我哋 可以 点样 从中 得益 。

**Yèh-wòh-wáh Dím-yéung Tàih-gūng Suhk-ga**  
**耶和華 点样 提供 赎价**

Ngóh-deih móuh yāt go yàhn nàhng-gau fuh-chēut suhk-ga suhk fāan A-dōng  
9 我哋 有 一个 人 能够 付出 赎价 ， 赎 翻 亚当  
só sāt-heui ge yùhn-méih sāng-mihng Dím-gái Yān-waih só-yáuh yàhn dōu  
所 失去 嘅 完美 生命 。 点解 ？ 因为 所有 人 都  
m̀h yùhn-méih Sī-pīn Suhk-ga ge ga-jíhk haih sēui-yiu tùhng A-dōng só sāt-heui ge  
唔 完美 。 (诗篇 49:7,8) 赎价 嘅 价值 系 需要 同 亚当 所 失去 嘅  
sāng-mihng tùhng-dáng ge Yiu fuh-chēut suhk-ga jauh sēui-yiu lihng yāt go yùhn-méih ge  
生命 同等 嘅。 要 付出 赎价 就 需要 另 一个 完美 嘅  
sāng-mihng gám sīn-ji haih deui-ying ge suhk-ga Tàih-mō-tai-chihng-syū  
生命 ， 噉 先至 系 “ 对应 嘅 赎价 ”。( 提摩太前书 2:6)

Yèh-wòh-wáh dím-yéung tàih-gūng suhk-ga Yèh-wòh-wáh paai kéuih jeui bóu-gwai ge  
10 耶和華 点样 提供 赎价 ？ 耶和華 派 佢 最 宝贵 嘅  
yíh-jí lèih-dou deih-seuhng Ní-go yíh-jí jauh-haih Yèh-sōu kéuih haih Yèh-wòh-wáh  
儿子 嚟 到 地上 。 呢个 儿子 就 系 耶稣 ， 佢 系 耶和華  
jeui-sín chong-jouh ge Yeuk-hohn-yāt-syū Yèh-sōu gām-yuhn lèih-hōi tīn-fuh tùhng  
最先 创造 嘅。( 约翰一书 4:9,10) 耶稣 甘愿 离开 天父 同  
tīn-seuhng ge gā-yùhn Fèih-laahp-béi-syū Yèh-wòh-wáh jéung Yèh-sōu ge sāng-mihng  
天上 嘅 家园 。 (腓立比书 2:7) 耶和華 将 耶稣 嘅 生命  
chùhng tīn-seuhng jyún-yíh dou deih-seuhng Só-yíh Yèh-sōu móuh sauh dou wàih-chyùhn ge  
从 天上 转移 到 地上 。 所以 ， 耶稣 有 受到 遗传 嘅  
jeuih yíng-héung haih go yùhn-méih ge yàhn Louh-gā-fúk-yām  
罪 影响 ， 系 个 完美 嘅 人 。 (路加福音 1:35)

Daih yāt go yàhn A-dōng fáan-buhn Yèh-wòh-wáh lihng chyùhn yàhn-leuih dōu  
11 第 一个 人 亚当 反叛 耶和華 ， 令 全 人类 都

---

Ngóh-deih sēui-yiu dím-yéung ge suhk-ga  
9. 我哋 需要 点样 嘅 赎价 ？

Yèh-wòh-wáh dím-yéung tàih-gūng suhk-ga  
10. 耶和華 点样 提供 赎价 ？

Yāt go yàhn jok-wàih suhk-ga dím-gái hó-yíh ching-gau chyùhn yàhn-leuih  
11. 一个 人 作为 赎价 点解 可以 拯救 全 人类 ？

sāt-heui yùhn-méih ge sǎng-mihng Yáuh móuh yàhn hó-yíh waih A-dōng ge só-yáuh  
 失去 完美 嘅 生命 。 有 冇 人 可以 为 亚当 嘅 所有  
 hauh-doih chèuih-heui séi-mòhng nē Yáuh Chéng duhk Lòh-máh-syū Yèh-sōu  
 后代 除去 死亡 呢? 有。( 请 读 罗马书 5:19) 耶稣  
 hin-chēut jih-géi yùhn-méih ge sǎng-mihng jok-wàih suhk-ga yān-waih kéuih chùhng-lòih dōu  
 献出 自己 完美 嘅 生命 作为 赎价 , 因为 佢 从来 都  
 móuh faahn gwo jeuih Gō-làhm-dō-chihh-syū Kéuih yùhn-méih ge sǎng-mihng hó-yíh  
 冇 犯 过 罪。( 哥林多前书 15:45) 佢 完美 嘅 生命 可以  
 waih A-dōng só-yáuh hauh-doih chèuih-heui séi-mòhng Gō-làhm-dō-chihh-syū  
 为 亚当 所有 后代 除去 死亡。( 哥林多前书 15:21,22)

Sing-gīng gei-joi Yèh-sōu séi jī-chihh gīng-lihk jó hóu dō tung-fú Kéuih béi  
 12 圣经 记载 耶稣 死 之前 经历 咗 好多 痛苦 。 佢 俾  
 yàhn chàahn-huhk gám bīn-dá tùhng dēng hái fú-yihng-chyúh seuhng báau-sauh  
 人 残酷 嘅 鞭打 同 钉 喺 苦刑柱 上 , 饱受  
 jit-mòh yih séi Yeuk-hohn-fūk-yām chéng tái Fuh-jyu Díng-gáai Yèh-sōu  
 折磨 而 死。( 约翰福音 19:1,16-18,30; 请 睇 附注 15) 点解 耶稣  
 yiu sauh gam dō fú Yān-waih Saat-daahn sīng-chīng móuh yàhn hái yihm-jeun ge háau-yihm  
 要 受 咁 多 苦? 因为 撒但 声称 冇 人 喺 严峻 嘅 考验  
 jī hah yihng-yihh wúih jūng-yū Seuhng-dai Yèh-sōu jīng-mihng jó yāt go yùhn-méih ge yàhn  
 之 下 仍然 会 忠于 上帝 。 耶稣 证明 咗 一个 完美 嘅 人  
 jīk-sí jōu-sauh jeui yihm-jeun ge háau-yihm yihng-yihh hó-yíh jūng-yū Seuhng-dai Si nám  
 即使 遭受 最 严峻 嘅 考验 , 仍然 可以 忠于 上帝 。 试 谗  
 háh Yèh-wòh-wàh wúih géi-gam yih Yèh-sōu wàih wihng Jām-yihh  
 吓 耶和華 会 几咁 以 耶稣 为 荣 ! ( 箴言 27:11)

Suhk-ga haih díng-yéung fuh-chēut ge nē Gūng-yùhn nihh Yàuh-tai-lihk  
 13 赎价 系 点样 付出 嘅 呢? 公元 33 年 犹太历  
 Nèih-saan-yuht sahp-sei yaht Yèh-wòh-wàh yùhng-héui Yèh-sōu beih dihk-yàhn  
 尼散月 十四 日 , 耶和華 容许 耶稣 被 敌人  
 chyúh-séi Hēi-baak-lòih-syū Sāam yaht hauh Yèh-wòh-wàh jéung Yèh-sōu fuhk-wuht  
 处死。( 希伯来书 10:10) 三 日 后 , 耶和華 将 耶稣 复活  
 sìhng-wàih yāt go lihng-tái Jī-hauh Yèh-sōu fāan dou tīn-seuhng lèih-dou tīn-fuh  
 成为 一个 灵体 。 之后 , 耶稣 返 到 天上 , 嚟 到 天父  
 mihn-chihh jéung jih-géi yùhn-méih sǎng-mihng ge ga-jihk chihng-hin béi  
 面前 , 将 自己 完美 生命 嘅 价值 呈献 俾

Díng-gáai Yèh-sōu yiu gīng-lihk gam dō tung-fú  
 12. 点解 耶稣 要 经历 咁 多 痛苦 ?

Suhk-ga haih díng-yéung fuh-chēut ge nē  
 13. 赎价 系 点样 付出 嘅 呢?

Yèh-wòh-wàh Hēi-baak-lòih-syū Yān-waih suhk-ga ngóh-deih jauh yáuh gēi-wuih  
耶和華。(希伯來書 9:24) 因為 贖價，我哋 就有 機會  
báai-tyut jeuih tùhng séi ge nòuh-yihk Chéng duhk Lòh-máh-syū  
擺脫 罪 同 死 嘅 奴役。(請 讀 羅馬書 3:23,24)

**Néih Hó-yih Díng-yéung Chùhng Suhk-ga Dāk-yīk**  
**你 可以 點樣 從 贖價 得益**

Suhk-ga haih Seuhng-dai chi béi yàhn jeui bóu-gwai ge láih-maht ngóh-deih yih-gīng  
14 贖價 係 上帝 賜 俾 人 最 寶貴 嘅 禮物，我哋 已經  
chùhng nī fahn láih-maht dāk-yīk Yāt-cháih lèih tái háh suhk-ga díng-yéung hái yih-gā tùhng  
從 呢 份 禮物 得益。一齊 嚟 睇 吓 贖價 點樣 嘍 而家 同  
meih-lòih jòuh-yīk ngóh-deih  
未來 造益 我哋。

Ngóh-deih ge jeuih dāk-dou fūn-syū Yáhn-yáhn dōu nàahn-míhn wúih faahn-cho  
15 我哋 嘅 罪 得到 寬恕。人人 都 難免 會 犯錯，  
pei-yùh yáuh-sih wúih góng cho yéh tùhng jòuh cho sih Gám díng sin hó-yih dāk-mùhng  
譬如 有時 會 講 錯 嘢 同 做 錯 事。噉 點 先 可以 得蒙  
fūn-syū nē Yiuwaih jih-géi só jòuh ge cho-sih chūng-sām fui-góh hīm-bēi gám kàuh  
寬恕 呢？要 為 自己 所 做 嘅 錯 事 衷心 悔改，謙卑 嚟 求  
Yèh-wòh-wàh fūn-syū ngóh-deih jauh hó-yih kok-seun jih-géi ge jeuih wúih dāk-dou  
耶和華 寬恕，我哋 就 可以 確信 自己 嘅 罪 會 得到  
fūn-syū Gō-lòh-sài-syū Yeuk-hohn-yāt-syū  
寬恕。(歌羅西書 1:13,14; 約翰一書 1:8,9)

Ngóh-deih hó-yih yáuh chīng-baahk ge lèuhng-sām Ngóh-deih jòuh cho sih  
16 我哋 可以 有 清白 嘅 良心。我哋 做 錯 事  
jauh wúih sauh lèuhng-sām hín-jaak gám-dou noi-h-gau sahm-ji wúih gok-dāk  
就 會 受 良心 譴責 感到 內疚，甚至 會 覺得  
jyuh-t-mohng tùhng yāt-mòuh-sih-chyu Bāt-gwo ngóh-deih m̄h-sái fūi-sām Yùh-gwó  
絕望 同 一無是處。不過，我哋 唔使 灰心。如果  
ngóh-deih hán-kàuh Yèh-wòh-wàh kéuih yāt-dihng wúih sèuih-ting tùhng  
我哋 懇求 耶和華，佢 一定 會 垂聽 同  
fūn-syū ngóh-deih Hēi-baak-lòih-syū Yèh-wòh-wàh séung ngóh-deih táan-sihng  
寬恕 我哋。(希伯來書 9:13,14) 耶和華 想 我哋 坦誠

---

Yiu sái jeuih dāk-mùhng fūn-syū ngóh-deih yiu chíi-chéui māt-yéh hàhng-duhng  
14,15. 要使 罪 得蒙 寬恕，我哋 要 採取 乜嘢 行動？

Ngóh-deih díng sin hó-yih yáuh chīng-baahk ge lèuhng-sām  
16. 我哋 點 先 可以 有 清白 嘅 良心？

贖價——上帝俾人最寶貴嘅禮物

**gám heung kéuih kīng-sou bāau-kut jih-géi só-yáuh ge nàahn-tàih tùhng**  
瞰 向 佢 倾诉， 包括 自己 所有 嘅 难题 同

**yeuhk-dím Hēi-baak-lòih-syū Gám-yéung ngóh-deih jauh hó-yih tùhng Seuhng-dai**  
弱点。( 希伯来书 4:14-16) 瞰样， 我哋 就 可以 同 上帝

**wòh-hóu**  
和好。

**Ngóh-deih yáuh hēi-mohng wihng-yúhn sǎng-wuht lohk-heui Jeuih ge gūng-ga**  
17 **我哋 有 希望 永远 生活 落去。**“罪 嘅 工价

**jauh-haih séi daahn-haih Seuhng-dai tūng-gwo ngóh-deih ge jyú Gēi-dūk Yèh-sōu béi yáhn ge**  
就系 死， 但系 上帝 通过 我哋 嘅 主 基督 耶稣 俾 人 嘅

**yān-chi jauh-haih wihng-sǎng Lòh-máh-syū Yān-waih Yèh-sōu hēi-sǎng sǎng-mihng**  
恩赐， 就系 永生。”( 罗马书 6:23) 因为 耶稣 牺牲 生命，

**ngóh-deih hó-yih héung-yáuh yúhn-méih ge gihn-hōng wihng-yúhn sǎng-wuht**  
我哋 可以 享有 完美 嘅 健康， 永远 生活

**lohk-heui Kái-sih-luhk Daahn ngóh-deih sēui-yiu dím-yéung jough sīn hó-yih dāk-dou**  
落去。( 启示录 21:3,4) 但 我哋 需要 点样 做 先 可以 得到

**nī-dī fūk-fahn nē**  
呢啲 福分 呢？

## **Néih Wúih m̀h Wúih Gám-gik Suhk-ga Ge Ōn-pàaih** **你 会 唔 会 感 激 赎 价 嘅 安 排 ？**

**Si nám háh néih sǎu dou yāt fahn hóu jūng-yi ge láih-maht yāt-dihng wúih hóu**  
18 试 谗 吓， 你 收 到 一 份 好 钟 意 嘅 礼 物 一 定 会 好

**gám-duhng Suhk-ga haih só-yáuh láih-maht dōng-jūng jeui jān-gwai ge ngóh-deih yīng-gōi**  
感 动 。 赎 价 系 所 有 礼 物 当 中 最 珍 贵 嘅， 我 哋 应 该

**waih-chí sām-sām gám-gik Yèh-wòh-wàh Yeuk-hohn-fūk-yām wah Seuhng-dai sām-oi**  
为 此 深 深 感 激 耶 和 华 。 约 翰 福 音 3:16 话：“ 上 帝 深 爱

**sai-yáhn sahm-ji chi-hah jih-géi ge duhk-sǎng-jí Móuh cho Yèh-wòh-wàh hóu oi**  
世 人， 甚 至 赐 下 自 己 嘅 独 生 子”。 冇 错， 耶 和 华 好 爱

**ngóh-deih sahm-ji yuhn-yi jēung oi-jí Yèh-sōu chi béi ngóh-deih Yèh-sōu dōu hóu**  
我 哋， 甚 至 愿 意 将 爱 子 耶 稣 赐 俾 我 哋。 耶 稣 都 好

**oi ngóh-deih yān-waih kéuih gām-yuhn waih ngóh-deih yih séi Yeuk-hohn-fūk-yām**  
爱 我 哋， 因 为 佢 甘 愿 为 我 哋 而 死。( 约 翰 福 音 15:13)

---

**Yèh-sōu hēi-sǎng sǎng-mihng sái ngóh-deih yáuh māt-yéh hēi-mohng**  
17. 耶 稣 牺 牲 生 命 使 我 哋 有 乜 嘢 希 望 ？

**Ngóh-deih dím jī-dou Yèh-wòh-wàh hóu oi ngóh-deih**  
18. 我 哋 点 知 道 耶 和 华 好 爱 我 哋 ？

Suhk-ga nī fahn láih-maht jūk-yíh jing-mìhng Yèh-wòh-wàh tùhng Yèh-sōu dik-kok hóu oi  
赎价 呢 份 礼物 足以 证明 耶和華 同 耶穌 的确 好 愛  
ngóh-deih Gā-lāai-tai-syū  
我哋。(加拉太书 2:20)

Gei-yíhn Yèh-wòh-wàh gam oi néih néih hó-yíh díng-yéung síhng-wàih kéuih ge  
19 既然 耶和華 咁 愛 你，你 可以 点样 成为 佢 嘅  
pàhng-yáuh nē Yiu oi yāt go néih m̀h yihng-sík ge yàhn bihng m̀h yùhng-yíh  
朋友 呢？要 愛 一个 你 唔 认识 嘅 人 并 唔 容易。  
Yeuk-hohn-fūk-yām wah ngóh-deih haih hó-yíh yihng-sík Yèh-wòh-wàh ge Néih  
约翰福音 17:3 话，我哋 系 可以 认识 耶和華 嘅。你  
yuht yihng-sík kéuih néih deui kéuih ge oi jauh wúih yuht sām yíhk dōu wúih hot-mohng  
越 认识 佢，你 对 佢 嘅 愛 就会 越 深，亦 都会 渴望  
chéui-yuht kéuih néih jauh wúih síhng-wàih kéuih ge pàhng-yáuh Só-yíh yiu gai-juh  
取悦 佢，你 就会 成为 佢 嘅 朋友。所以 要 继续  
tūng-gwo yíhn-duhk Sing-gíng yihng-sík Yèh-wòh-wàh Yeuk-hohn-yāt-syū  
通过 研读 圣经 认识 耶和華。(约翰一书 5:3)

Deui suhk-ga bíu-yíhn seun-sām Sing-gíng wah Seun-chùhng yíh-jí ge jauh  
20 对 赎价 表现 信心。圣经 话：“信从 儿子 嘅，就  
yáuh wíhng-sāng Yeuk-hohn-fūk-yām Seun-chùhng haih mē yi-sī nē Yi-sī haih on  
有 永生”。(约翰福音 3:36) “信从” 系 咩 意思 呢？意思 系 按  
Yèh-sōu só gau ge heui jough Yeuk-hohn-fūk-yām Yiu bíu-mìhng deui suhk-ga yáuh  
耶穌 所 教 嘅 去 做。(约翰福音 13:15) 要 表明 对 赎价 有  
seun-sām ngóh-deih jauh sēui-yiu yuhng hàhng-duhng lèih jing-mìhng  
信心，我哋 就 需要 用 行动 嚟 证明。  
Ngáh-gok-syū wah Seun-sām móuh hàhng-duhng dōu haih séi ge  
雅各书 2:26 话：“信心 有 行动 都 系 死 嘅。”

Chēut-jíhk Yèh-sōu Sauh-naahn-géi-níhm Jeuih-wuih Háí Nèih-saan-yuht sah-p-sei yaht  
21 出席 耶穌 受难纪念 聚会。喺 尼散月 十四 日  
máahn-seuhng Yèh-sōu fān-fu si-tòuh yiu gei-níhm kéuih ge séi-mòhng Gām-yaht ngóh-deih  
晚上，耶穌 吩咐 使徒 要 纪念 佢 嘅 死亡。今日，我哋

---

Néih díng-yéung hó-yíh síhng-wàih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh  
19. 你 点样 可以 成为 耶和華 嘅 朋友？

Néih hó-yíh díng-yéung bíu-mìhng deui suhk-ga yáuh seun-sām  
20. 你 可以 点样 表明 对 赎价 有 信心？

Gaap Díng-gái ngóh-deih múih-níhn dōu yíng-gōi chēut-jíhk Yèh-sōu Sauh-naahn-géi-níhm  
21, 22. (甲) 点解 我哋 每年 都 应该 出席 耶穌 受难纪念  
Jeuih-wuih Yuht Ní bún syū daih tùhng daih jéung wúih taam-tóu māt-yéh  
聚会？(乙) 呢 本书 第 6 同 第 7 章 会 探讨 乜嘢？

múih-nìhn dōu wúih gám jōuh Nī-go jeuih-wuih chīng-wàih Yèh-sōu Sauh-naahn-géi-nihm  
每年 都 会 嘍 做。呢个 聚会 称为 耶稣 受难纪念

Jeuih-wuih waahk-jé Jyú Ge Máahn-chāan Gō-lāhm-dō-chihh-syū  
聚会 或者 “主 嘍 晚餐”。(哥林多前书 11:20;

Máh-taai-fūk-yām Yèh-sōu séung ngóh-deih gei-jyuh kéuih waih ngóh-deih  
马太福音 26:26-28) 耶稣 想 我哋 记住： 佢 为 我哋

hin-chēut jih-géi yùhn-méih ge sāng-mihng jok-wàih suhk-ga Kéuih wah Néih-deih yiu  
献出 自己 完美 嘍 生命 作为 赎价。 佢 话：“你哋 要

bāt-dyuhn gám-yéung jōuh lèih gei-nihm ngóh Chéng duhk Louh-gā-fūk-yām Néih  
不断 嘍样 做 嘍 纪念 我。”(请 读 路加福音 22:19) 你

chēut-jihk Yèh-sōu Sauh-naahn-géi-nihm Jeuih-wuih jauh bíu-mihng néih gán-gei suhk-ga  
出席 耶稣 受难纪念 聚会， 就 表明 你 谨记 赎价

ge ōn-pàaih nī-go ōn-pàaih chūng-fahn hín-sih Yèh-wòh-wàh tùhng Yèh-sōu heung ngóh-deih  
嘍 安排， 呢个 安排 充分 显示 耶和華 同 耶稣 向 我哋

bíu-yihh ge wáih-daaih oi-sām chéng tái Fuh-jyu  
表现 嘍 伟大 爱心。—— 请 睇 附注 16

Suhk-ga haih ngóh-deih sāu dou ge láih-maht dōng-jūng jeui bóu-gwai  
22 赎价 系 我哋 收到 嘍 礼物 当中 最 宝贵

ge Gō-lāhm-dō-hauh-syū Nī fahn bóu-gwai ge láih-maht yihk dōu hó-yíh jōuh-yík  
嘍。(哥林多后书 9:14,15) 呢份 宝贵 嘍 礼物 亦 都 可以 造益

chīn-baak-maahn séi-heui ge yàhn Díng-gáai gám góng nē Nī bún syū daih tùhng daih jēung  
千百万 死去 嘍 人。 点解 嘍 讲 呢? 呢本书 第6 同 第7 章

wúih jeun-yāt-bouh gáai-sík  
会 进一步 解释。

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

**1**

**Só-yáuh Yàhn Dōu Sēui-yiu Suhk-ga**  
**所有 人都 需要 赎价**

Yàhn-jí lèih-dou hin-chēut sāng-mihng jok-wàih hóu dō yàhn ge suhk-ga  
“人子 嚟到 …… 献出 生命，作为 好多人 嘅 赎价。”

Máh-taai-fúk-yām

—— 马太福音 20:28

**Dím-gáai ngóh-deih sēui-yiu suhk-ga**  
**点解 我哋 需要 赎价？**

Chong-sai-gei

**创世记 3:17-19**

A-dōng fāan-buhn Seuhng-dai po-waaih jó kéuih tühng  
亚当 反叛 上帝，破坏 咗 佢 同  
Yèh-wòh-wàh ge gwāan-haih yihk dōu sāt-heui jó  
耶和華 嘅 关系，亦 都 失去 咗  
yühn-méih ge sāng-mihng tühng méih-laih ge gā-yühn  
完美 嘅 生命 同 美丽 嘅 家园。

Lòh-máh-syū

**罗马书 5:12**

A-dōng faahn-jeuih jèung jeuih tühng séi wàih-chyühn  
亚当 犯罪，将 罪 同 死 遗传  
béi ngóh-deih  
俾 我哋。

Yih-fát-só-syū

**以弗所书 1:7**

Suhk-ga haih Yèh-wòh-wàh yuhng lèih ching-gau  
赎价 系 耶和華 用 嚟 拯救  
yàhn-leuih báai-tyut jeuih tühng séi ge fong-faat  
人类 摆脱 罪 同 死 嘅 方法。

**2**

**Yèh-wòh-wàh Tàih-gūng Suhk-ga**  
**耶和華 提供 赎价**

Seuhng-dai chāai kéuih duhk-sāng ge yih-jí dou sai-yàhn dōng-jūng  
“上帝 差 佢 独生 嘅 儿子 到 世人 当中，  
sái ngóh-deih hó-yih tūng-gwo kéuih dāk sāng-mihng  
使 我哋 可以 通过 佢 得 生命。”—— Yeuk-hohn-yāt-syū  
约翰一书 4:9

**Yèh-wòh-wàh dím-yéung tàih-gūng suhk-ga**  
**耶和華 点样 提供 赎价？**

Sī-pīn

**诗篇49:7,8**

Móuh yàhn nàhng-gau fuh-chēut suhk-ga suhk fāan  
冇 人 能够 付出 赎价，赎 翻  
A-dōng só sāt-heui ge yühn-méih sāng-mihng  
亚当 所 失去 嘅 完美 生命。

Louh-gā-fúk-yām

**路加福音 1:35**

Yèh-wòh-wàh pai Yèh-sōu dou deih-seuhng Yèh-sōu chēut-sai  
耶和華 派 耶穌 到 地上。耶穌 出世

ge sih-hauh haih yāt go yühn-méih mōuh-jeuih ge yàhn  
嘅 时候 系 一个 完美 无罪 嘅 人。

Lòh-máh-syū

Hēi-baak-lòih-syū

**罗马书 3:23,24; 希伯来书 9:24**

Yèh-sōu fuhk-wuht jī-hauh fāan dou tūn-seuhng jèung  
耶穌 复活 之后 返 到 天上，将  
kéuih yühn-méih sāng-mihng ge ga-jihk gāau béi  
佢 完美 生命 嘅 价值 交 俾

Yèh-wòh-wàh jok-wàih suhk-ga  
耶和華 作为 赎价。

Suhk-ga Sái Ngóh-deih Yáuh Jān-jing Ge Hēi-mohng  
 赎价 使 我哋 有 真正 嘅 希望

Seuhng-dai yiu mut-heui kéuih-deih ge só-yáuh ngáahn-leuih  
 “上帝 要 抹去 佢哋 嘅 所有 眼泪，  
 mh joi yáuh séi-mòhng Kái-sih-luhk  
 唔再有 死亡”。—— 启示录 21:4

Ngóh-deih hó-yíh díng-yéung chùhng suhk-ga dāk-yík  
 我哋 可以 点样 从 赎价 得益？

Yeuk-hohn-yāt-syū  
 约翰一书 1:8,9

Ngóh-deih ge jeuih hó-yíh dāk-dou fūn-syū  
 我哋 嘅 罪 可以 得到 宽恕。

Hēi-baak-lòih-syū  
 希伯来书 9:13,14

Ngóh-deih hái Seuhng-dai mihn-chihñ héung-yáuh  
 我哋 喺 上帝 面前 享有

ching-baahk ge lèuhng-sám  
 清白 嘅 良心。

Lòh-máh-syū  
 罗马书 6:23

Ngóh-deih yáuh wíhng-sāng ge hēi-mohng  
 我哋 有 永生 嘅 希望。

Gā-lāai-tai-syū  
 加拉太书 2:20

Suhk-ga nī fahn láih-maht jing-míhng Yèh-wòh-wáh  
 赎价 呢份 礼物 证明 耶和華

tùhng Yèh-sōu hóu oi ngóh-deih  
 同 耶稣 好爱 我哋。

Ngóh-deih Sēui-yiu Gám-gík Suhk-ga Ge Ōn-pàaih  
 我哋 需要 感激 赎价 嘅 安排

Seuhng-dai chi-hah jih-géi ge duhk-sāng-jí sái seun-chùhng kéuih ge yàhn  
 “上帝 …… 赐下 自己 嘅 独生子，使 信从 佢 嘅 人  
 dōu dāk wíhng-sāng Yeuk-hohn-fūk-yām  
 都 …… 得 永生。”—— 约翰福音 3:16

Ngóh-deih díng-yéung jough jauh bíu-míhng jih-géi gám-gík Seuhng-dai chi  
 我哋 点样 做，就 表明 自己 感激 上帝 赐  
 béi yàhn suhk-ga nī fahn láih-maht  
 俾 人 赎价 呢份 礼物？

Yeuk-hohn-fūk-yām  
 约翰福音 17:3

Yiu yíhng-sík Yèh-wòh-wáh tùhng Yèh-sōu haauh-faat  
 要 认识 耶和華 同 耶稣，效法  
 kéuih-deih  
 佢哋。

Louh-gā-fūk-yām  
 路加福音 22:19

Múih-níh chéut-jíh Yèh-sōu Sauh-naahn-géi-níhñ Jeuih-wuih  
 每年 出席 耶稣 受难纪念 聚会。

Yeuk-hohn-fūk-yām Ngáh-gok-syū  
 约翰福音 3:36；雅各书 2:26

Mh-haih daan-daan háu-tàuh wah jih-géi seun  
 唔系 单单 口头 话 自己 信  
 Yèh-sōu jauh gau yíh haih yiu on Yèh-sōu só gaau  
 耶稣 就够，而 系 要 按 耶稣 所 教  
 ge heui jough  
 嘅 去 做。

## Yàhn Séi Hauh Wúih Díim-yéung 人 死 后 会 点 样 ？

Sing-gīng yuh-yihñ jūng yáuh yāt yaht m̄h joi yáuh séi-mòhng Kái-sih-luhk  
圣经 预言 终 有 一 日 “唔 再 有 死 亡”。( 启 示 录 21:4)

Ngóh-deih hái daih jèung hohk dóu yān-waih suhk-ga yàhn yáuh gēi-wuih dāk-dou  
我 哋 喺 第 5 章 学 到 因 为 赎 价 人 有 机 会 得 到

wihng-sāng Daahn-haih gām-yaht yàhn juhng-haih wúih séi Chyùhn-douh-syū Só-yih  
永 生 。 但 系 ， 今 日 人 仲 系 会 死。( 传 道 书 9:5) 所 以

ngóh-deih hó-nàhng wúih mahn yàhn séi hauh wúih díim-yéung  
我 哋 可 能 会 问 ： 人 死 后 会 点 样 ？

Yùh-gwó ngóh-deih só oi ge yàhn séi-heui jauh wúih gang-gā gwāan-sām nī-go  
2 如 果 我 哋 所 爱 嘅 人 死 去 ， 就 会 更 加 关 心 呢 个

mahn-tàih Néih hó-nàhng wúih nám Kéuih heui jó bīn nē Kéuih yih-gā haih maih sauh  
问 题 。 你 可 能 会 谗 ： “ 佢 去 咗 边 呢 ？ 佢 而 家 系 咪 受

gán fú Kéuih tái m̄h tái dóu ngóh nē Kéuih nàhng m̄h nàhng-gau bóu-yauh ngóh Ngóh hó  
紧 苦 ？ 佢 睇 唔 睇 到 我 呢 ？ 佢 能 唔 能 够 保 佑 我 ？ 我 可

m̄h hó-yih joi gin fāan kéuih nē  
唔 可 以 再 见 翻 佢 呢 ？ ”

Deui-yū nī-dī mahn-tàih m̄h tùhng ge jūng-gaau yáuh m̄h tùhng ge góng-faat yáuh-dī  
3 对 于 呢 啲 问 题 唔 同 嘅 宗 教 有 唔 同 嘅 讲 法 ： 有 啲

wahhóu-yàhn wúih séuhng tīn-tòhng waaih-yàhn jauh wúih lohk deih-yuhk yáuh-dī  
话 好 人 会 上 天 堂 ， 坏 人 就 会 落 地 狱 ； 有 啲

wah yàhn séi hauh wúih heui dou līhng-gaai tùhng séi-heui ge gā-yàhn hái màaih yāt-chàih  
话 人 死 后 会 去 到 灵 界 同 死 去 嘅 家 人 喺 埋 一 齐 ；

yáuh-dī jauh wah yàhn séi hauh wúih sauh sám-pun yihñ-hauh tàuh-tōi jyún-sai jow fāan  
有 啲 就 话 人 死 后 会 受 审 判 ， 然 后 投 胎 转 世 做 翻

yàhn waahk-jé sihng-wàih duhng-maht dāng-dāng  
人 或 者 成 为 动 物 等 等 。

---

Gwāan-yū yàhn séi hauh ge chihng-fong yàhn wúih yáuh māt-yéh yih-mahn M̄h tùhng ge  
1-3. 关 于 人 死 后 嘅 情 况 ， 人 会 有 乜 嘢 疑 问 ？ 唔 同 嘅  
jūng-gaau yáuh māt-yéh m̄h tùhng ge góng-faat  
宗 教 有 乜 嘢 唔 同 嘅 讲 法 ？

人死后会点样？

Deui-yū yàhn séi hauh ge chihng-fong tái lèih m̀h tùhng ge jūng-gaau yáuh m̀h tùhng  
4 对于 人 死 后 嘅 情况 , 睇 嚟 唔 同 嘅 宗教 有 唔 同  
ge góng-faat Bāt-gwo gēi-fùh só-yáuh jūng-gaau só góng ge dōu yáuh yāt go  
嘅 讲法 。 不过 , 几乎 所有 宗教 所 讲 嘅 都 有 一个  
guhng-tūng-dím jauh-haih yàhn séi hauh juhng wúih yíh máuh júng yihng-sik gai-juhk  
共通点 , 就系 人 死 后 仲 会 以 某 种 形式 继续  
sāng-chyùhn Nī júng góng-faat ngāam m̀h ngāam  
生存 。 呢 种 讲法 啱 唔 啱 ?

## Yàhn Séi Hauh Wúih Dím-yéung 人 死 后 会 点 样 ?

Yèh-wòh-wàh ching-chó jī-dou yàhn séi hauh ge chihng-fong kéuih wah béi ngóh-deih  
5 耶 和 华 清 楚 知 道 人 死 后 嘅 情况 , 佢 话 俾 我 哋  
jī yàhn séi gó yāt-hak sāng-mihng jauh git-chūk Séi-mòhng haih sāng-chyùhn ge  
知 人 死 嗰 一 刻 生 命 就 结 束 。 死 亡 系 生 存 嘅  
fáan-mihn Dōng yāt go yàhn séi jó jī-hauh kéuih móuh gám-gok tùhng gei-yík  
反 面 。 当 一 个 人 死 咗 之 后 , 佢 有 感 觉 同 记 忆 ,  
yihk dōu m̀h-wúih hái yahm-hòh deih-fōng gai-juhk sāng-chyùhn Séi-heui ge yàhn māt-yéh  
亦 都 唔 会 喺 任 何 地 方 继 续 生 存 。 \* 死 去 嘅 人 乜 嘢  
dōu tái m̀h dóu tēng m̀h dóu yihk dōu m̀h hó-yíh joi sī-háau  
都 睇 唔 到 , 听 唔 到 , 亦 都 唔 可 以 再 思 考 。

Sing-gīng wah séi-heui ge yàhn hòuh-mòuh jī-gok Séi jó ge yàhn m̀h nàhng-gau oi  
6 圣 经 话 死 去 嘅 人 “ 毫 无 知 觉 ”。 死 咗 嘅 人 唔 能 够 爱  
tùhng hahn hái fahn-mouh móuh gūng-jok móuh gai-waahk móuh jī-sik móuh  
同 恨 , 喺 坟 墓 “ 有 工 作 , 有 计 划 , 有 知 识 , 有  
ji-wai Chéng duhk Chyùhn-douh-syū Sī-pīn yihk dōu wah yàhn yāt séi  
智 慧 ” ( 请 读 传 道 书 9:5,6,10) 诗 篇 146:4 亦 都 话 人 一 死 ,  
kéuih ge sī-séung jauh siu-saih  
“ 佢 嘅 思 想 ” 就 消 逝 。

---

Yáuh-dī yàhn séung-seun yàhn séi jó jī-hauh wúih yáuh lihng-wàhn waahk-jé tàuh-tói jyún-sai daahn-haih  
\* 有 啲 人 相 信 人 死 咗 之 后 会 有 灵 魂 或 者 投 胎 转 世 , 但 系  
Sing-gīng m̀h-haih gám góng Chéng tái Fuh-jyū tùhng  
圣 经 唔 系 噉 讲 。 请 睇 附 注 17 同 18。

---

Deui-yū yàhn séi hauh ge chihng-fong gēi-fùh só-yáuh ge jūng-gaau dōu yáuh māt-yéh guhng-tūng-dím  
4. 对于 人 死 后 嘅 情况 , 几乎 所有 嘅 宗教 都 有 乜 嘢 共 通 点 ?

Yàhn séi hauh wúih dím-yéung  
5,6. 人 死 后 会 点 样 ?

Gwāan-yū Séi-mòhng Yèh-sōu Díng Góng  
关于 死亡 耶稣 点 讲

Yèh-sōu ge hóu-páhng-yáuh Lāai-saat-louh séi jó jī-hauh Yèh-sōu tùhng mùhn-tòuh  
7 耶稣 嘅 好朋友 拉撒路 死 咗 之后 , 耶稣 同 门徒  
góng Ngóh-deih ge pàhng-yáuh Lāai-saat-louh fan jó Mùhn-tòuh yíh-wàih Yèh-sōu  
讲 : “ 我哋 嘅 朋友 拉撒路 瞓 咗 ”。 门徒 以为 耶稣  
wah Lāai-saat-louh ján-haih fan gán gaau só-yíh Yèh-sōu gān-jyuh wah Lāai-saat-louh séi  
话 拉撒路 真系 瞓 紧 觉 , 所以 耶稣 跟住 话 : “ 拉撒路 死  
jó Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-sōu jēung séi-mòhng béi jok fan-gaau Kéuih móuh  
咗。”( 约翰福音 11:11-14) 耶稣 将 死亡 比作 瞓 觉 。 佢 有  
wah Lāai-saat-louh séuhng jó tīn-tòhng waahk-jé tùhng séi-heui ge chān-yáhn hái  
话 拉撒路 上 咗 天堂 , 或者 同 死去 嘅 亲人 嘅  
yāt-chàih Kéuih yíh dōu móuh wah Lāai-saat-louh hái deih-yuhk sauh-fú waahk-jé tàuh-tōi  
一齐 。 佢 亦 都 有 话 拉撒路 嘅 地狱 受苦 , 或者 投胎  
jyún-sai sihng-wàih lihng yāt go yáhn waahk-jé duhng-maht Lāai-saat-louh séi jó jauh  
转世 成为 另 一个 人 或者 动物 。 拉撒路 死 咗 就  
hóu-chíh yāt go yáhn fan dāk óuh nahm Sing-gīng ge kèih-tā gīng-màhn dōu yáuh jēung  
好似 一个 人 瞓 得 好 滄 。 圣经 嘅 其他 经文 都有 将  
séi-mòhng béi jok fan-gaau Laih-yùh Sing-gīng wah Si-tàih-fáan beih saat jī-hauh jauh  
死亡 比作 瞓 觉 。 例如 , 圣经 话 司提反 被 杀 之后 “ 就  
chèuhng-mihn lak Si-tòuh-hàhng-jyún Si-tòuh Bóu-lòh yíh dōu wah yáuh-dī  
长眠 喇 ”。( 使徒行传 7:60) 使徒 保罗 亦 都 话 有 啲  
Gèi-dük-tòuh yíh-gīng chèuhng-mihn lak Gō-láhm-dō-chih-n-syū  
基督徒 “ 已经 长眠 喇 ”。( 哥林多前书 15:6)

Seuhng-dai haih maih jēung A-dōng tùhng Hah-wā chong-jouh sihng jeui-jūng  
8 上帝 系 咪 将 亚当 同 夏娃 创造 成 最终  
wúih séi nē Mh-haih Yèh-wòh-wàh chong-jouh kéuih-deih sái kéuih-deih  
会 死 呢? 唔系 ! 耶和華 创造 佢哋 , 使 佢哋  
héung-yáuh yùhn-méih ge gih-n-hōng hó-yíh wíhng-yúhn sāng-wuht lohk-heui Yèh-wòh-wàh  
享有 完美 嘅 健康 , 可以 永远 生活 落去 。 耶和華  
chong-jouh yáhn ge sih-hauh sái yáhn yáuh wíhng-yúhn sāng-wuht lohk-heui ge  
创造 人 嘅 时候 , 使 人 有 永远 生活 落去 嘅

---

Gwāan-yū séi-mòhng Yèh-sōu díng góng  
7. 关于 死亡 耶稣 点 讲 ?

Ngóh-deih díng jī-dou Seuhng-dai móuh jēung yáhn jouh-sihng jeui-jūng wúih séi nē  
8. 我哋 点 知道 上帝 有 将 人 造成 最终 会 死 呢?

人死后会点样?

yuhn-mohng Chyühn-douh-syū Jouh fuh-móuh ge m̄ séung gin dóu jih-géi yih-néuih  
 愿望。(传道书 3:11) 做父母嘅唔想见到自己儿女  
 sēui-lóuh séi-mòhng Yèh-wòh-wàh dóu yáuh túhng-yeuhng ge gám-gok Gei-yihh Seuhng-dai  
 衰老死亡，耶和華都有同樣嘅感覺。既然上帝  
 chong-jouh yáhn wíhng-yúhn sāng-wuht loh-k-heui dím-gáai ngóh-deih wúih séi nē  
 創造人永遠生活落去，點解我哋會死呢？

### Dím-gáai Yáhn Wúih Séi 點解人會死？

Hái Yi-dihh-yúhn Yèh-wòh-wàh túhng A-dōng góng Yúhn-jí yahp-mihn gok-yeuhng  
 9 睇伊甸園，耶和華同亞當講：“園子入面各樣  
 syuh seuhng ge gwó néih dóu hó-yíh síhk síhk dou múhn-jūk  
 樹上嘅果，你都可以食，食到滿足。  
 Jí-haih bihn-sik-sihn-ok-syuh ge gwó néih m̄ hó-yíh síhk yān-waih néih síhk jó  
 只系‘辨別善惡樹’嘅果，你唔可以食，因為你食咗，  
 dōng-yaht néih jauh yāt-dihng séi Chong-sai-gei Ní-go ching-sik ge gaai-mihng  
 當日你就一定死。”(創世記 2:9,16,17) 呢個清晰嘅誡命  
 deui A-dōng túhng Hah-wā lèih góng yāt-dī dóu m̄ nàahn jēun-sáu fong-ché Yèh-wòh-wàh  
 對亞當同夏娃嚟講一啲都唔難遵守，況且耶和華  
 bún-lòih jauh yáuh kyúhn kyut-dihng sih-fēi deui-cho A-dōng Hah-wā fuhk-chùhng  
 本來就有權決定是非對錯。亞當夏娃服從  
 Yèh-wòh-wàh jauh bíu-mihng kéuih-deih jyūn-juhng Yèh-wòh-wàh ge kyúhn-wāi yihk dóu  
 耶和華就表明佢哋尊重耶和華嘅權威，亦都  
 bíu-mihng kéuih-deih gám-gík Yèh-wòh-wàh só chi ge yāt-chai  
 表明佢哋感激耶和華所賜嘅一切。

Hó-bēi ge haih A-dōng túhng Hah-wā syún-jaahk fáan-buhn Yèh-wòh-wàh  
 10 可悲嘅係，亞當同夏娃選擇反叛耶和華。  
 Saat-daahn túhng Hah-wā góng Seuhng-dai haih maih jān-haih wah néih-deih m̄ hó-yíh  
 撒但同夏娃講：“上帝係咪真係話你哋唔可以  
 síhk yúhn-jí yahp-mihn gok-júng syuh seuhng ge gwó nē Hah-wā wúih-daap wah Yúhn-jí  
 食園子入面各種樹上嘅果呢？”夏娃回答話：“園子

Dím-gáai A-dōng túhng Hah-wā fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh ge fān-fu yāt-dī dóu m̄ nàahn  
 9. 點解亞當同夏娃服從耶和華嘅吩咐一啲都唔難？

Gaap Saat-daahn dím-yéung sái A-dōng túhng Hah-wā wàih-fáan Seuhng-dai ge gaai-mihng  
 10,11. (甲) 撒但點樣使亞當同夏娃違反上帝嘅誡命？  
 Yuht Dím-gáai A-dōng Hah-wā m̄ hó-yíh waih jih-géi só jouh ge cho-sih wán je-háu  
 (乙) 點解亞當夏娃唔可以為自己所做嘅錯事搵借口？

yahp-mihn syuh seuhng ge gwó ngóh-deih dōu hó-yíh síhk Jí-haih yùhn-jí jūng-gāan gó pō  
入面 树 上 嘅 果， 我哋 都 可以 食。 只系 园子 中间 嗰 棵  
syuh ge gwó Seuhng-dai chàhng-gīng wah Néih-deih m̀h hó-yíh síhk yíhk m̀h hó-yíh mó  
树 嘅 果， 上帝 曾经 话：‘ 你哋 唔 可以 食， 亦 唔 可以 摸，  
míhn-dāk séi-mòhng Chong-sai-gei  
免 得 死 亡。’”( 创世记 3:1-3)

11 Yíh-hauh Saat-daahn jauh wah Néih-deih yāt-dihng m̀h-wúih séi Jí-bāt-gwo  
然后 撒但 就 话：“ 你哋 一定 唔 会 死。 只不过  
Seuhng-dai jī-dou néih-deih síhk jó ge wah gó yāt yaht néih-deih ge sām-ngáahn jauh wúih  
上帝 知道 你哋 食 咗 嘅 话， 嗰 一 日 你哋 嘅 心 眼 就 会  
dá-hōi néih-deih wúih hóu-chíh Seuhng-dai yāt-yeuhng nàhng-gau bíhn-síhk  
打 开， 你哋 会 好 似 上帝 一 样， 能够 辨 识  
síhn-ngok Chong-sai-gei Saat-daahn séung Hah-wā yíh-wàih hó-yíh jih-hàhng  
善 恶。”( 创世记 3:4-6) 撒但 想 夏娃 以 为 可 以 自 行  
kyut-dihng síhn-ngok bíu-jéun Tùhng-sih Saat-daahn wāi-kūk síhk gam-gwó só daai lèih ge  
决 定 善 恶 标 准。 同 时， 撒但 歪 曲 食 禁 果 所 带 嚟 嘅  
hauh-gwó Saat-daahn wah Hah-wā m̀h-wúih séi só-yíh Hah-wā jauh síhk jó juhng béi màaih  
后 果。 撒但 话 夏娃 唔 会 死， 所 以 夏娃 就 食 咗， 仲 俾 埋  
kéuih jehung-fū síhk A-dōng tùhng Hah-wā míhng-jí Yèh-wòh-wàh fān-fu gwo kéuih-deih m̀h  
佢 丈 夫 食。 亚 当 同 夏娃 明 知 耶 和 华 吩 咐 过 佢 哋 唔  
hó-yíh síhk kéuih-deih síhk jó jauh bíu-míhng jih-géi kyut-dihng wàih-fáan yāt go gei  
可 以 食， 佢 哋 食 咗 就 表 明 自 己 决 定 违 反 一 个 既  
chīng-sík yauh hahp-léih ge gāi-míhng yíhk dōu hín-sih kéuih-deih m̀h jyūn-juhng yàhn-oi ge  
清 晰 又 合 理 嘅 诫 命， 亦 都 显 示 佢 哋 唔 尊 重 仁 爱 嘅  
tīn-fuh A-dōng Hah-wā m̀h hó-yíh waih jih-géi só jowh ge cho-sih wán yahm-hòh je-háu  
天 父。 亚 当 夏娃 唔 可 以 为 自 己 所 做 嘅 错 事 搵 任 何 借 口！

12 Ngóh-deih ge chí-jóu m̀h jyūn-juhng Chong-jowh-jyú dik-kok lihng-yàhn fēi-sèuhng  
我 哋 嘅 始 祖 唔 尊 重 创 造 主， 的 确 令 人 非 常  
sāt-mohng Si nám háh yùh-gwó néih sán-sán-fú-fú yéuhng daaih yāt deui jái-néuih  
失 望！ 试 谗 吓， 如 果 你 辛 辛 苦 苦 养 大 一 对 仔 女，  
jī-hauh kéuih-deih hóu ngh-yíhk gu-yi jowh jó dī néih giu kéuih-deih m̀h-hóu jowh ge síh  
之 后 佢 哋 好 忤 逆， 故 意 做 咗 啲 你 叫 佢 哋 唔 好 做 嘅 事，  
néih wúih yáuh mē gám-gok nē Haih maih hóu tung-sām nē  
你 会 有 咩 感 觉 呢？ 系 咪 好 痛 心 呢？

Dím-gáai A-dōng tùhng Hah-wā fāan-buhn Yèh-wòh-wàh saht-joih lihng-yàhn sāt-mohng  
12. 点 解 亚 当 同 夏娃 反 叛 耶 和 华 实 在 令 人 失 望？

人 死 后 会 点 样？

A-dōng tūhng Hah-wā fáan-buhn Yèh-wòh-wàh jī-hauh jauh sāt-heui jó wíhng-yúhn  
 13 亚当 同 夏娃 反叛 耶和華 之后，就 失去 咗 永远  
 sāng-wuht lohk-heui ge gēi-wuih Yèh-wòh-wàh tūhng A-dōng góng Néih gei-yíhn  
 生活 落去 嘅 机会。 耶和華 同 亚当 讲：“你 既然  
 haih chàhn-tóu jī sān jauh-yiu gwāi-wùih chàhn-tóu Chéng duhk Chong-sai-gei  
 系 尘土 之 身，就要 归回 尘土。”(请 读 创世记 3:19)  
 Yi-sī haih A-dōng wúih joi-chi sihng-wàih chàhn-tóu jauh hóu-chíh kéuih chùhng-lòih  
 意思 系 亚当 会 再次 成为 尘土，就 好似 佢 从来  
 móuh beih chong-jouh gwo yāt-yeuhng Chong-sai-gei Só-yíh A-dōng séi hauh jauh m̄h  
 冇 被 创造 过 一样。(创世记 2:7) 所以 亚当 死后，就 唔  
 joi chyùhn-joih  
 再 存在。

Yùh-gwó A-dōng tūhng Hah-wā móuh fáan-buhn Seuhng-dai kéuih-deih jauh  
 14 如果 亚当 同 夏娃 冇 反叛 上帝，佢哋 就  
 hó-yíh sāng-chyùhn dou yíh-gā Daahn-haih kéuih-deih faahn jó jeuih fáan-buhn  
 可以 生存 到 而家。 但系 佢哋 犯 咗 罪 反叛  
 Seuhng-dai jeui-jūng séi-heui Jeuih jauh hóu-chíh ngóh-deih chùhng chí-jóu wàih-chyùhn  
 上帝，最终 死去。 罪 就 好似 我哋 从 始祖 遗传  
 jó yāt júng hó-pa ge jaht-behng Yàhn-yàhn sāng-lòih dōu yáuh jeuih só-yíh ngóh-deih dōu  
 咗 一种 可怕 嘅 疾病。 人人 生来 都有 罪，所以 我哋 都  
 wúih séi Lòh-máh-syū Bāt-gwo nī-go m̄h-haih Yèh-wòh-wàh deui yàhn-leuih yùhn-bún  
 会 死。(罗马书 5:12) 不过，呢个 唔系 耶和華 对 人类 原本  
 ge jí-yi Seuhng-dai gān-bún jauh m̄h séung yàhn séi Sih-saht-seuhng Sing-gīng wah  
 嘅 旨意。 上帝 根本 就 唔 想 人 死。 事实上， 圣经 话  
 séi-mòhng haih yàhn-leuih ge sàuh-dihk Gō-làhm-dō-chìhn-syū  
 死亡 系 人类 嘅“仇敌”。(哥林多前书 15:26)

### Jān-léih Sái Ngóh-deih Jih-yàuh 真理 使 我哋 自由

Jī-dou séi-mòhng ge jān-seung sái ngóh-deih dāk-dou jih-yàuh míhn-sauh hóu  
 15 知道 死亡 嘅 真相 使 我哋 得到 自由， 免受 好

Yèh-wòh-wàh wah A-dōng gwāi-wùih chàhn-tóu haih mē yi-sī  
 13. 耶和華 话 亚当“归回 尘土”系 咩 意思?

Dím-gāai ngóh-deih wúih séi  
 14. 点解 我哋 会 死?

Jī-dou séi-mòhng ge jān-seung dím-yéung sái ngóh-deih dāk-dou jih-yàuh  
 15. 知道 死亡 嘅 真相 点样 使 我哋 得到 自由?

dō cho-ngh sī-séung ge yíng-héung Ngóh-deih chùhng Sing-gīng hohk dóu séi-heui ge yàhn  
 多 错误 思想 嘅 影响 。 我哋 从 圣经 学 到 死去 嘅 人  
 mh-wúih yáuh tung-fú tùhng bēi-sēung Ngóh-deih tùhng séi-heui ge yàhn mh  
 唔会 有 痛苦 同 悲伤 。 我哋 同 死去 嘅 人 唔  
 nàhng-gau wuh-sēung káu-tung waahk-jé wuh-sēung bōng-joh Séi-heui ge yàhn mh hó-yíh  
 能够 互相 沟通 或者 互相 帮助 。 死去 嘅 人 唔 可以  
 sēung-hoih ngóh-deih só-yíh ngóh-deih mh-sái gēng Bāt-gwo hóu dō jūng-gaau sīng-chīng  
 伤害 我哋 ， 所以 我哋 唔使 惊 。 不过 ， 好多 宗教 声称  
 séi jó ge yàhn hái máuh go deih-fōng gai-juhk sāng-chyùhn juhng wah yùh-gwó ngóh-deih  
 死 咗 嘅 人 喺 某 个 地方 继续 生存 ， 仲 话 如果 我哋  
 bēi chín kéuih-deih gó-dī yáuh nàhng-lihk ge yàhn jauh hó-yíh bōng dóu séi-heui ge yàhn  
 俾 钱 佢哋 啲 啲 有 能力 嘅 人 ， 就 可以 帮 到 死去 嘅 人 。  
 Daahn-haih ngóh-deih jī-dou séi-mòhng ge ján-seung jauh mh-wúih bēi yàhn hēi-pin  
 但系 我哋 知道 死亡 嘅 真相 ， 就 唔会 俾 人 欺骗 。

Saat-daahn leih-yuhng cho-ngh ge jūng-gaau hēi-pin yàhn sái yàhn sēung-seun séi-jé  
 16 撒但 利用 错误 嘅 宗教 欺骗 人 ， 使 人 相信 死者  
 wúih gai-juhk sāng-chyùhn Laih-yùh yáuh-dī jūng-gaau wah yàhn séi hauh wúih yáuh  
 会 继续 生存 。 例如 ， 有啲 宗教 话 人 死后 会有  
 lihng-wàhn gai-juhk chyùhn-joih Néih seun ge jūng-gaau haih maih dōu haih gám góng  
 灵魂 继续 存在 。 你 信 嘅 宗教 系 咪 都 系 噉 讲 ？  
 Yik-waahk on-jiu Sing-gīng só góng ge gaau yàhn Saat-daahn leih-yuhng fōng-yíh sái yàhn  
 抑或 按照 圣经 所 讲 嘅 教 人 ？ 撒但 利用 谎言 使 人  
 tùhng Yèh-wòh-wàh sō-yúhn  
 同 耶和華 疏远 。

Hóu dō jūng-gaau só góng ge douh-léih lihng-yàhn húng-geuih Laih-yùh yáuh-dī  
 17 好多 宗教 所 讲 嘅 道理 令人 恐惧 。 例如 ， 有啲  
 jūng-gaauwah waaih-yàhn wúih hái deih-yuhk wihng-yúhn sauh-fú Gám-yéung ge daaih-wah  
 宗教 话 坏人 会 喺 地狱 永远 受苦 。 噉样 嘅 大话  
 sāu-yuhk jó Yèh-wòh-wàh Kéuih chùhng-lòih dōu mh-wúih sái yàhn sauh gám ge fú Chéng  
 羞辱 咗 耶和華 。 佢 从来 都 唔会 使 人 受 噉 嘅 苦 ！（ 请  
 duhk Yeuk-hohn-yāt-syū Yùh-gwó yāt go síu-pàhng-yáuh mh tēng-wah yáuh yàhn jauh  
 读 约翰一书 4:8） 如果 一个 小朋友 唔 听话 ， 有 人 就

Gwāan-yū séi-heui ge yàhn hóu dō jūng-gaau sái yàhn sēung-seun māt-yéh cho-ngh ge douh-léih  
 16. 关于 死去 嘅 人 ， 好多 宗教 使 人 相信 乜嘢 错误 嘅 道理 ？

Dím-gáai wah yàhn wúih hái deih-yuhk sauh-fú nī jūng góng-faat sāu-yuhk Yèh-wòh-wàh  
 17. 点解 话 人 会 喺 地狱 受苦 呢 种 讲法 羞辱 耶和華 ？

人死后会点样？

juk jyuh kéuih jek sáu yuhng fó-siu lèih chihng-faht kéuih néih wúih dím tái nī-go yàhn  
捉住 佢 只手 用 火烧 嚟 惩罚 佢 , 你会 点睇 呢个人 ?

Néih wúih yihng-wàih kéuih hóu chàahn-yán m̀h séung tùhng kéuih jough  
你会 认为 佢 好 残忍 , 唔 想 同 佢 做

pàhng-yáuh Saat-daahn séung ngóh-deih yih-wàih Yèh-wòh-wàh jauh-haih yāt go gám-yéung  
朋友 。 撒但 想 我哋 以为 耶和華 就系 一个 嘅样

ge Seuhng-dai  
嘅 上帝 !

Yáuh-dī jūng-gaau wah yàhn séi hauh wúih fa-wàih sàhn-lihng Yùh-gwó ngóh-deih  
18 有 啲 宗教 话 人 死后 会 化为 神灵 。 如果 我哋

ging-fuhng nī-dī sàhn-lihng jauh wúih dāk-dou bóu-wuh yùh-gwó m̀h ging-fuhng ge  
敬奉 呢啲 神灵 就会 得到 保护 ; 如果 唔 敬奉 嘅

wah ngóh-deih jauh wúih dāk-jeuih kéuih-deih yih sauh-hoih Hóu dō yàhn  
话 , 我哋 就会 得罪 佢哋 而 受害 。 好 多人

dōu sēung-seun gám-yéung ge daaih-wah jauh hóu gēng séi-heui ge yàhn  
都 相信 嘅样 嘅 大话 , 就 好 惊 死去 嘅 人 ,

só-yih kéuih-deih ging-fuhng séi-yàhn yih m̀h-haih Yèh-wòh-wàh Ngóh-deih hohk gwo  
所以 佢哋 敬奉 死人 而 唔系 耶和華 。 我哋 学 过

séi-heui ge yàhn hòuh-mòuh jī-gok só-yih ngóh-deih m̀h-sái gēng kéuih-deih Yèh-wòh-wàh  
死去 嘅 人 毫无 知觉 , 所以 我哋 唔使 惊 佢哋 。 耶和華

haih ngóh-deih ge Chong-jough-jyú kéuih sin-ji haih ján-sàhn ngóh-deih yīng-gōi wàih-duhk  
系 我哋 嘅 创造主 , 佢 先至 系 真神 , 我哋 应该 唯独

sùhng-baai kéuih Kái-sih-luhk  
崇拜 佢 。 ( 启示录 4:11)

Jī-dou séi-mòhng ge ján-seung ngóh-deih jauh m̀h-sái joi sauh hèui-gá ge jūng-gaau  
19 知道 死亡 嘅 真相 , 我哋 就 唔使 再 受 虚假 嘅 宗教

douh-léih só mùhng-bai Sing-gīng ge ján-léih bōng-joh ngóh-deih mihng-baahk  
道理 所 蒙蔽 。 圣经 嘅 真理 帮助 我哋 明白 ,

Yèh-wòh-wàh ge méih-hóu yīng-héui tùhng ngóh-deih sik-sik-séung-gwāan waih ngóh-deih  
耶和華 嘅 美好 应许 同 我哋 息息相关 , 为 我哋

ge meih-lòih daai lèih gwōng-mihng ge chihh-tòuh  
嘅 未来 带 嚟 光明 嘅 前途 。

---

Dím-gáai ngóh-deih m̀h-sái gēng séi-heui ge yàhn  
18. 点解 我哋 唔使 惊 死去 嘅 人 ?

Jī-dou séi-mòhng ge ján-seung deui ngóh-deih yáuh māt-yéh yīk-chyu  
19. 知道 死亡 嘅 真相 对 我哋 有 乜嘢 益处 ?

Hóu noi<sup>h</sup> jī-chih<sup>n</sup> yāt wái Seuhng-dai ge jūng-buhk Yeuk-baak mahn Yàhn séi jó  
20 好 耐 之前 , 一 位 上帝 嘅 忠仆 约伯 问 : “ 人 死 咗  
nàhng òh nàhng-gau joi wuht Yeuk-baak-gei Gau-gíng séi jó ge yàhn yáuh móuh  
能 唔 能够 再 活 ? ” ( 约伯记 14:14 ) 究 竟 死 咗 嘅 人 有 冇  
gēi-wuih chùhng-wohk sāng-mihng nē Sing-gíng ge daap-on lihng-yàhn chūng-múhn  
机 会 重 获 生 命 呢 ? 圣 经 嘅 答 案 令 人 充 满  
hēi-mohng Hah yāt jēung wúih chēuhng-sai gáai-sik  
希 望 。 下 一 章 会 详 细 解 释 。

---

Hah yāt jēung ngóh-deih wúih hohk dóu māt-yéh  
20. 下 一 章 我 哋 会 学 到 乜 嘢 ?

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

**1**

Yàhn Séi Gó Yāt-hāk Sāng-mihng Jauh Git-chūk  
人 死 嘅 一 刻 生 命 就 结 束

Séi jó ge yàhn jauh hòuh-mòuh jī-gok  
“死 咗 嘅 人 就 毫 无 知 觉”。—— Chyühn-douh-syū  
传道书 9:5

Yàhn séi hauh wúih dím-yéung  
人 死 后 会 点 样 ？

Sī-pīn Chyühn-douh-syū  
诗篇146:3,4; 传道书 9:6,10

Séi-heui ge yàhn māt-yéh dōu tái mē dōu tēng mē  
死 去 嘅 人 乜 嘢 都 睇 唔 到, 听 唔  
dōu yīh dōu mē hó-yīh sī-háau  
到, 亦 都 唔 可 以 思 考。

Yeuk-hohn-fūk-yām  
约翰福音 11:11-14

Yèh-sōu jēung séi-mòhng béi jok fan-gaau  
耶 稣 将 死 亡 比 作 瞶 觉。

**2**

Seuhng-dai Gān-bún Jauh mē Séung Yàhn Séi  
上 帝 根 本 就 唔 想 人 死

Bih-n-sik-sih-n-ok-syuh ge gwó néih mē hó-yīh sihk yān-waih néih sihk jó  
“ 辨 识 善 恶 树 ’ 嘅 果, 你 唔 可 以 食, 因 为 你 食 咗,  
dōng-yaht néih jauh yāt-dihng séi  
当 日 你 就 一 定 死。”—— Chong-sai-gei  
创 世 记 2:17

Dím-gāai yàhn wúih séi  
点 解 人 会 死 ？

Chong-sai-gei  
创 世 记 3:1-6

Saat-daahn hēi-pin Hah-wā wāai-kūk wāih-fáan  
撒 但 欺 骗 夏 娃, 歪 曲 违 反  
Seuhng-dai gaai-mihng ge hauh-gwó A-dōng tūhng  
上 帝 诫 命 嘅 后 果。亚 当 同  
Hah-wā faahn-jeuih fáan-buhn Yèh-wòh-wáh jeui-jūng  
夏 娃 犯 罪 反 叛 耶 和 华, 最 终  
séi-heui  
死 去。

Chong-sai-gei  
创 世 记 3:19

A-dōng séi hauh jauh mē joi chyühn-joih  
亚 当 死 后, 就 唔 再 存 在。

Lòh-máh-syū  
罗 马 书 5:12

Jeuih jauh hóu-chíh ngóh-deih chùhng chí-jóu  
罪 就 好 似 我 哋 从 始 祖  
wāih-chyühn jó yāt júng hó-pa ge jaht-behng  
遗 传 咗 一 种 可 怕 嘅 疾 病。  
Ngóh-deih yàhn-yàhn sāng-lòih dōu yáuh jeuih só-yīh  
我 哋 人 人 生 来 都 有 罪, 所 以  
ngóh-deih wúih séi  
我 哋 会 死。

Gō-lám-dō-chih-n-syū  
哥 林 多 前 书 15:26

Sing-gīng wah séi-mòhng haih yāt go sàuh-dihk  
圣 经 话 死 亡 系 一 个 仇 敌。

Jān-léih Sái Ngóh-deih Jih-yàuh  
真理 使 我哋 自由

Yàhn séi jó nàhng mh nàhng-gau joi wuht Ngóh yāt-jihk dāng-doih  
“人 死 咗 能 唔 能够 再 活？ 我 …… 一直 等待，  
jihk-dou syū-gáai lòih-làhm  
直到 纾解 来临。”—— Yeuk-baak-gei 14:14

Jī-dou séi-mòhng ge jān-seung dím-yéung sái ngóh-deih dāk-dou jih-yàuh  
知道 死亡 嘅 真相 点样 使 我哋 得到 自由，  
mihn-sauh cho-ngh sī-séung ge yíng-héung  
免受 错误 思想 嘅 影响？

Yeuk-hohn-yāt-syū  
约翰一书 4:8

Deih-yuhk wíhng-fó ge douh-léih sāu-yuhk jó  
地狱 永火 嘅 道理 羞辱 咗  
Yèh-wòh-wáh Kéuih chühng-lòih dōu mh-wúih yuhng  
耶和華。 佢 从来 都 唔会 用  
gam chàahn-yán ge sáu-dyuhn jít-mòh yàhn  
咁 残忍 嘅 手段 折磨 人。

Kái-sih-luhk  
启示录 4:11

Hóu dō yàhn dōu hóu gēng séi-heui ge yàhn  
好 多 人 都 好 惊 死 去 嘅 人，  
só-yih kéuih-deih gíng-fuhng séi-yàhn yih mh-haih  
所以 佢哋 敬奉 死人 而 唔系  
Yèh-wòh-wáh Yèh-wòh-wáh sīn-ji haih jān-sàhn  
耶和華。 耶和華 先至 系 真神，  
ngóh-deih yīng-gōi wáih-duhk sùhng-baai kéuih  
我哋 应该 唯独 崇拜 佢。

## Seuhng-dai Wúih Fuhk-wuht Séi-heui Ge Yàhn 上帝 会 复活 死去 嘅 人

Séung-jeuhng yāt-háh néih móuh faahn gwo faat jauh béi yàhn pun-chyúh jūng-sān  
想象 一下，你 冇 犯 过 法 就 俾 人 判处 终身  
gāam-gam yāt sai dōu móuh gēi-wuih wohk-dāk sik-fong Tái lèih néih yíh-gīng móuh  
监禁，一 世 都 冇 机会 获得 释放。睇 嚟 你 已经 冇  
saai hēi-mohng yihk dōu góí-bin m̄h dou nī-go sih-saht Dōng néih gám-dou jyuht-mohng ge  
晒 希望，亦 都 改变 唔 到 呢 个 事实。当 你 感到 绝望 嘅  
sih-hauh néih faat-gok yáuh yāt go yàhn yáuh nàhng-lihk sái néih dāk-dou sik-fong kéuih  
时候，你 发觉 有 一 个人 有 能力 使 你 得到 释放，但  
juhng sihng-nohk wúih bōng néih Néih wúih yáuh mē gám-gok nē  
仲 承诺 会 帮 你。你 会 有 咩 感觉 呢？

Máuh fōng-mihn lèih góng ngóh-deih múih go yàhn dōu haih séi-chàuh Mòuh-leuhn  
2 某 方面 嚟 讲，我 哋 每 个人 都 系 死 囚。无 论  
ngóh-deih díng-yéung jowh dōu móuh baahn-faat báai-tyut séi-mòhng Daahn-haih  
我 哋 点 样 做，都 冇 办法 摆脱 死亡。但 系，  
Yèh-wòh-wàh yáuh nàhng-lihk góí-bin nī-go chihng-fong kéuih bóu-jing séi-mòhng nī-go  
耶 和 华 有 能力 改变 呢 个 情况，但 保证 “死亡 呢 个  
jeui-hauh ge sàuh-dihk dōu bīt beih sū-miht Gō-làhm-dō-chihn-syū  
最后 嘅 仇 敌 都 必 被 消灭。”（哥 林 多 前 书 15:26）

Si nám háh yàhn m̄h-sái mihn-deui séi-mòhng haih géi-gam lihng-yàhn yān-wai  
3 试 谗 吓，人 唔 使 面对 死亡 系 几 咁 令人 欣慰！  
Yèh-wòh-wàh m̄h-dāan-jí wúih chèuih-heui séi-mòhng juhng wúih sái séi-heui ge yàhn  
耶 和 华 唔 单 止 会 除去 死亡，仲 会 使 死去 嘅 人  
chùhng-wohk sāng-mihng Gám yi-meih jyuh māt-yéh Seuhng-dai yīng-héui wúih  
重 获 生命。噉 意味 住 乜 嘢？上 帝 应 许 会  
sái song-mihng ge yàhn joi-chi wuht gwo-lèih Yih-choi-a-syū Nī-go jauh-haih  
使 “丧 命 嘅 人” 再 次 活 过 嚟。（以 赛 亚 书 26:19）呢 个 就 系  
Sing-gīng só góng ge fuhk-wuht  
圣 经 所 讲 嘅 复 活。

Só yáuh yàhn dōu báai-tyut m̄h dóu māt-yéh Daahn Yèh-wòh-wàh wúih díng-yéung bōng ngóh-deih  
1-3. 所 有 人 都 摆 脱 唔 到 乜 嘢？但 耶 和 华 会 点 样 帮 我 哋？

Dōng Chān-yáuh Heui-sai Sîh  
当 亲友 去世 时

Dōng ji-chān waahk hóu-yáuh heui-sai ge sih-hauh ngóh-deih dōu wúih gám-dou  
4 当 至亲 或 好友 去世 嘅 时候 , 我哋 都会 感到  
hóu bēi-tung hóu mōuh-joh Ngóh-deih móuh nàhng-lihk góí-bin nī-go sih-saht Daahn-haih  
好 悲痛 好 无助 。 我哋 冇 能力 改变 呢个 事实 。 但系 ,  
Sing-gīng bēi dóu ngóh-deih jān-jing ge ōn-wai Chéng duhk  
圣经 俾 到 我哋 真正 嘅 安慰。( 请 读  
Gō-láhm-dō-hauh-syū Yèh-wòh-wàh tùhng Yèh-sōu hóu séung jēung ngóh-deih só  
哥林多后书 1:3,4) 耶和華 同 耶穌 好 想 将 我哋 所  
oi ge yáhn fuhk-wuht dāng ngóh-deih lèih tái háh yāt go gei-joi Yèh-sōu hái deih-seuhng  
爱 嘅 人 复活 , 等 我哋 嚟 睇 吓 一个 记载 。 耶穌 喺 地上  
ge sih-hauh gīng-sèuhng taam-mohng Lāai-saat-louh Máh-daaih tùhng Máh-leih-a Nī  
嘅 时候 经常 探望 拉撒路 、 马大 同 马利亚 。 呢  
sāam jé daih dōu haih Yèh-sōu ge hóu-pàhng-yáuh Sing-gīng wah Yèh-sōu oi Máh-daaih  
三 姐 弟 都 系 耶穌 嘅 好朋友 。 圣经 话 : “ 耶穌 爱 马大  
tùhng kéuih ge mùih-múí yihk dōu oi Lāai-saat-louh Bāt-gwo hauh-lòih Lāai-saat-louh séi  
同 佢 嘅 妹妹 , 亦 都 爱 拉撒路 。” 不过 , 后来 拉撒路 死  
jó Yeuk-hohn-fūk-yām  
咗。( 约翰福音 11:3-5)

Yèh-sōu yū-sih heui ōn-wai Máh-daaih tùhng Máh-leih-a Máh-daaih jī-dou Yèh-sōu lèih  
5 耶穌 于是 去 安慰 马大 同 马利亚 。 马大 知道 耶穌 嚟  
gán jauh chēut-heui sihng ngoih gin kéuih Máh-daaih gin dóu Yèh-sōu jauh tùhng kéuih  
紧 , 就 出去 城 外 见 佢 。 马大 见到 耶穌 , 就 同 佢  
góng Yùh-gwó néih jóu dī hái nī-douh ngóh ge hing-daih jauh m̄h-wúih séi lak  
讲 : “ 如果 你 早 啲 喺 呢度 , 我 嘅 兄弟 就 唔会 死 喇 。”  
Máh-daaih gok-dāk Yèh-sōu lèih chih jó Jī-hauh Yèh-sōu gin dóu Máh-daaih ge mùih-múí  
马大 觉得 耶穌 嚟 迟 咗 。 之后 , 耶穌 见到 马大 嘅 妹妹  
Máh-leih-a bēi-sēung tung-hūk yauh gin dóu joih-chèuhng ge yáhn gam nàahn-gwo jih-géi  
马利亚 悲伤 痛哭 , 又 见到 在场 嘅 人 咁 难过 , 自己

Gaap Dōng ji-chān waahk hóu-yáuh heui-sai ge sih-hauh māt-yéh bēi dóu ngóh-deih ōn-wai  
4. (甲) 当 至亲 或 好友 去世 嘅 时候 , 乜嘢 俾 到 我哋 安慰 ?

Yuht Yèh-sōu yáuh bin-dī hóu-pàhng-yáuh  
(乙) 耶穌 有 边啲 好朋友 ?

Gaap Yèh-sōu gin dóu Lāai-saat-louh ge gā-yáhn tùhng pàhng-yáuh gam bēi-tung kéuih yáuh mē  
5,6. (甲) 耶穌 见到 拉撒路 嘅 家人 同 朋友 咁 悲痛 , 佢 有 咩  
fáan-ying Yuht Dím-gáai jī-dou Yèh-sōu deui séi-mòhng ge gám-sauh lihng-yáhn gám-dou ōn-wai  
反应 ? (乙) 点解 知道 耶穌 对 死亡 嘅 感受 令人 感到 安慰 ?

上帝会复活死去嘅人

yihk dōu sēung-sām làuh-leuih Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-sōu ge fáan-ying  
亦 都 伤心 流泪。( 约翰福音 11:21,33,35) 耶稣 嘅 反应  
bíu-mìhng kéuih sām-chít gám-sauh dou ngóh-deih song-sát ji-chān ge bēi-tung  
表明 , 佢 深切 感受到 我哋 丧失 至亲 嘅 悲痛。

Ji-dou Yèh-sōu deui yàhn sāt-heui ji-chān hóu-yáuh ge gám-sauh tùhng ngóh-deih  
6 知道 耶稣 对 人 失去 至亲 好友 嘅 感受 同 我哋  
yāt-yeuhng lihng-yàhn hóu ōn-wai Yèh-sōu jauh hóu-chíh kéuih tin-fuh yāt-yeuhng só-yíh  
一样 , 令人 好 安慰。 耶稣 就 好似 佢 天父 一样 , 所以 ,  
ngóh-deih hó-yíh háng-dihng Yèh-wòh-wáh tùhng-yeuhng gám-sauh dou ngóh-deih ge  
我哋 可以 肯定 耶和華 同样 感受到 我哋 嘅  
bēi-tung Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-wòh-wáh mh-dāan-jí yáuh nàhng-lihk jēung  
悲痛。( 约翰福音 14:9) 耶和華 唔单止 有 能力 将  
séi-mòhng wíhng-yúhn chèuih-heui yih-ché kéuih hóu faai jauh wíhng gám jough  
死亡 永远 除去 , 而且 佢 好快 就会 嘅 做。

### Lāai-saat-louh Chēut-lèih “ 拉撒路 , 出嚟 !”

Yèh-sōu lèih-dou Lāai-saat-louh ge fahn-mouh fahn-mouh yahp-háu yuhng yāt  
7 耶稣 嚟到 拉撒路 嘅 坟墓 , 坟墓 入口 用 一  
faai daaih sehk fūng jyuh Yèh-sōu fān-fu yàhn wah Néih-deih jēung sehk-tàuh  
块 大 石 封 住。 耶稣 吩咐 人 话 : “ 你哋 将 石头  
yih-hōi Bāt-gwo Máh-daaih mh jaan-sihng yān-waih Lāai-saat-louh yíh-gíng séi jó  
移开。” 不过 马大 唔 赞成 , 因为 拉撒路 已经 死 咗  
sei yaht Yeuk-hohn-fūk-yām Máh-daaih mh ji-dou Yèh-sōu gān-jyuh wíhng díng-yéung  
四 日。( 约翰福音 11:39) 马大 唔 知道 耶稣 跟住 会 点样  
bōng kéuih ge dàih-dái  
帮 佢 嘅 弟弟。

Yèh-sōu tùhng Lāai-saat-louh góng Chēut-lèih Máh-daaih tùhng Máh-leih-a gān-jyuh  
8 耶稣 同 拉撒路 讲 : “ 出嚟 !” 马大 同 马利亚 跟住  
gin dóu ge sih dik-kok lihng-yàhn hóu jan-hahm Gó-go séi jó ge yàhn jauh chēut-lèih  
见 到 嘅 事 的确 令人 好 震撼。“ 嗰个 死 咗 嘅 人 就 出嚟 ,  
sáu-geuk dōu yuhng bou-gān bāau jyuh Yeuk-hohn-fūk-yām Lāai-saat-louh  
手脚 都 用 布巾 包 住”。( 约翰福音 11:43,44) 拉撒路

---

Dím-gái Máh-daaih mh jaan-sihng yih-hōi Lāai-saat-louh fahn-mouh ge sehk-tàuh Daahn-haih  
7,8. 点解 马大 唔 赞成 移开 拉撒路 坟墓 嘅 石头 ? 但系  
Yèh-sōu gān-jyuh díng jough  
耶稣 跟住 点 做 ?

fuhk-wuht jó lak Kéuih joi-chi tùhng chān-yáuh chùhng-jeuih hó-yih wuh-sèung yung-póuh  
复活 咗 喇！ 佢 再次 同 亲友 重聚 ， 可以 互相 拥抱  
tùhng gāau-tàahm Yèh-sōu fuhk-wuht Lāai-saat-louh saht-joih haih yāt go kèih-jik  
同 交谈 。 耶稣 复活 拉撒路 ， 实在 系 一个 奇迹 ！

Síu-gū-nèuhng Ngóh Giu Néih Héi-sān  
“ 小姑娘 ， 我 叫 你 起身 ！”

Yèh-sōu haih maih pàhng jih-géi ge nàhng-lihk fuhk-wuht séi-heui ge yàhn Mh-haih  
9 耶稣 系 咪 凭 自己 嘅 能力 复活 死去 嘅 人？ 唔系。  
Kéuih fuhk-wuht Lāai-saat-louh jī-chihñ sīn heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou Yèh-wòh-wàh jauh chi  
佢 复活 拉撒路 之前 先 向 耶和華 祷告 ， 耶和華 就 赐  
nàhng-lihk béi kéuih fuhk-wuht Lāai-saat-louh Chéng duhk Yeuk-hohn-fūk-yām  
能力 俾 佢 复活 拉撒路 。（ 请 读 约翰福音 11:41,42）  
Lāai-saat-louh bihng mh-haih wàih-yāt yāt go beih fuhk-wuht ge yàhn Sing-gīng gei-joi yáuh  
拉撒路 并 唔系 唯一 一个 被 复活 嘅 人。 圣经 记载 有  
go yàhn giu Ngàaih-lóuh kéuih yáuh go seui ge duhk-sāng-núi behng dāk hóu yihm-juhng  
个人 叫 崖鲁 ， 佢 有个 12 岁 嘅 独生女 ， 病 得 好 严重 。  
Ngàaih-lóuh móuh saai baahn-faat jauh heui kàuh Yèh-sōu yī-hóu kéuih go néuih Ngàaih-lóuh  
崖鲁 冇 晒 办法 ， 就去 求 耶稣 医好 佢 个 女。 崖鲁  
tùhng Yèh-sōu juhng góng gán yéh gó-jahn yáuh yàhn lèih tùhng Ngàaih-lóuh góng Néih go  
同 耶稣 仲 讲 紧 嘢 嗰阵 ， 有人 嚟 同 崖鲁 讲：“ 你 个  
néuih séi jó la Hòh-bit juhng màh-fàahn lóuh-sī nē Daahn-haih Yèh-sōu  
女 死 咗 喇！ 何必 仲 麻烦 老师 呢？” 但系 ， 耶稣  
tùhng Ngàaih-lóuh góng Mh-sái gēng jí-yiu yáuh seun-sām kéuih bit nàhng dāk-gau  
同 崖鲁 讲：“ 唔使 惊 ， 只要有 信心 ， 佢 必 能 得救 。”  
Yū-sih Yèh-sōu jauh heui Ngàaih-lóuh ūk-kéih Chā-mh-dō dou gó-jahn Yèh-sōu gin dóu  
于是 ， 耶稣 就去 崖鲁 屋企 。 差唔多 到 嗰阵 ， 耶稣 见到  
dī yàhn hái-douh hūk-hūk-tàih-tàih jauh tùhng kéuih-deih góng Mh-hóu haam kéuih móuh  
啲 人 喺度 哭哭啼啼 ， 就 同 佢 哋 讲：“ 唔好 喊 ， 佢 冇  
séi jí-haih fan jeuht jó Síu-gū-nèuhng ge fuh-móuh háng-dihng hóu séung jí-dou Yèh-sōu  
死 ， 只系 瞓 着 咗。” 小姑娘 嘅 父母 肯定 好 想知道 耶稣  
góng ge haih mē yi-sī Yèh-sōu giu kèih-tā yàhn lèih-hóh yihñ-hauh tùhng síu-gū-nèuhng ge  
讲 嘅 系 咩 意思。 耶稣 叫 其他 人 离开 ， 然后 同 小姑娘 嘅

---

Gaap Yèh-sōu fuhk-wuht yàhn ge nàhng-lihk lèih-jih bin-go Yuht Díng-gái Sing-gīng  
9,10. (甲) 耶稣 复活 人 嘅 能力 嚟 自 边个？ (乙) 点解 圣经  
léuih-mihñ fuhk-wuht ge gei-joi deui ngóh-deih gam yáuh ga-jihk  
里面 复活 嘅 记载 对 我哋 咁 有 价值？

上帝会复活死去嘅人

fuh-móuh yahp-heui gāan fóng Jī-hauh Yèh-sōu wān-yàuh gám lāai jyuh go néuih-jái jek sáu  
 父母 入去 间 房。之后，耶稣 温柔 瞰拉 住个 女仔 只手，  
 tùhng kéuih góng Síu-gū-nèuhng ngóh giu néih héi-sán Séung-jeuhng háh dōng  
 同 佢 讲：“ 小姑娘，我 叫你 起身！” 想象 吓，当  
 síu-gū-nèuhng jik-hák héi-sán hōi-chí hàhng-jáu kéuih ge fuh-móuh géi-gam hōi-sám Yèh-sōu  
 小姑娘 即刻 起身 开始 行走，佢 嘅 父母 几咁 开心！耶稣  
 fuhk-wuht jó kéuih-deih go néui Máh-hó-fūk-yām Louh-gā-fūk-yām  
 复活 咗 佢 哋 个 女。( 马可福音 5:22-24,35-42; 路加福音 8:49-56)  
 Chùhng gó yaht héi dōng yàhn gín dóu nī-go néuih-jái jauh wúih gei-dák Yèh-wòh-wàh  
 从 嗰 日 起，当 人 见到 呢个 女仔，就 会 记得 耶和 华  
 tūng-gwo Yèh-sōu só jough ge sih  
 通过 耶稣 所 做 嘅 事。\*

Yèh-sōu fuhk-wuht gwo ge yàhn hauh-lòih dōu joi-chi séi-heui Gám haih maih wah  
 10 耶稣 复活 过 嘅 人 后来 都 再次 死去。瞰 系 咪 话  
 fuhk-wuht nī-dī yàhn haih móuh yi-yih ge nē Dōng-yihm m̀h-haih nī-dī gei-joi sái ngóh-deih  
 复活 呢 啲 人 系 冇 意义 嘅 呢？当然 唔 系，呢 啲 记载 使 我 哋  
 yáuh jān-jing ge hēi-mohng hó-yíh kok-seun Yèh-wòh-wàh hóu séung fuhk-wuht yàhn  
 有 真正 嘅 希望，可以 确信 耶和 华 好 想 复活 人，  
 yih-ché kéuih yāt-dihng wúih gám jough  
 而且 佢 一定 会 瞰 做。

## Ngóh-deih Chùhng Fuhk-wuht Ge Gei-joi Hohk Dóu Māt-yéh 我哋 从 复活 嘅 记载 学 到 乜嘢

Sing-gīng ching-chó jí-chéut séi jó ge yàhn hòuh-mòuh jī-gok Lāai-saat-louh  
 11 圣经 清楚 指出：“死 咗 嘅 人…… 毫无 知觉”。 拉撒路

Kèih-tā ge Sing-gīng gei-joi wah béi ngóh-deih jī beih fuhk-wuht ge yàhn yáuh m̀h tùhng ge  
 \* 其他 嘅 圣经 记载 话 俾 我哋 知，被 复活 嘅 人 有 唔 同 嘅  
 nihn-géi yáuh-nàahm-yáuh-néuih yáuh Yíh-sik-liht-yàhn tùhng fēi Yíh-sik-liht-yàhn Néih hó-yíh hái yíh-hah  
 年纪， 有男有女， 有 以色列人 同 非 以色列人。你 可以 喺 以下  
 gīng-máhn duhk-dou nī-dī gei-joi Liht-wòhng-géi-seuhng Liht-wòhng-géi-hah  
 经文 读到 呢 啲 记载： 列王纪上 17:17-24; 列王纪下 4:32-37; 13:20,21;  
 Máh-taai-fūk-yām Louh-gā-fūk-yām Si-tòuh-hàhng-jyún  
 马太福音 28:5-7; 路加福音 7:11-17; 8:40-56; 使徒行传 9:36-42; 20:7-12。

Gwāan-yū Lāai-saat-louh séi hauh ge chihng-fong ngóh-deih chùhng Chyùhn-douh-syū hohk  
 11. 关于 拉撒路 死 后 嘅 情况，我哋 从 传道书 9:5 学  
 dóu māt-yéh  
 到 乜嘢？

fuhk-wuht ge gei-joi hó-yíh jing-saht nī yāt díng Chyùhn-douh-syū Jing-yùh Yèh-sōu só  
复活 嘅 记载 可以 证实 呢 一点。( 传道书 9:5) 正如 耶稣 所

góng séi-heui ge Lāai-saat-louh jauh hóu-chíh fan jeuht jó gám Yeuk-hohn-fūk-yām  
讲, 死去 嘅 拉撒路 就 好似 瞓 着 咗 嘅。( 约翰福音 11:11)

Dōng Lāai-saat-louh hái fahn-mouh ge sih-hauh kéuih hòuh-mòuh jī-gok  
当 拉撒路 嘅 坟墓 嘅 时候, 佢 “ 毫无 知觉 ”。

Yèh-sōu fuhk-wuht Lāai-saat-louh gó-sih hóu dō yàhn dōu joih-chèuhng  
12 耶稣 复活 拉撒路 嗰时, 好 多 人 都 在场 。

Sahm-ji lihñ Yèh-sōu ge dihk-yàhn dōu jī-dou kéuih sī-hàhng gwo nī-go kèih-jik  
甚至 连 耶稣 嘅 敌人 都 知道 佢 施行 过 呢个 奇迹 。

Fuhk-wuht jó ge Lāai-saat-louh yáuh-lihk gám jing-mihng fuhk-wuht ján-haih faat-sāng  
复活 咗 嘅 拉撒路 有 力 嘅 证明 复活 真系 发生

gwo Yeuk-hohn-fūk-yām Hauh-lòih hóu dō yàhn heui taam-mohng Lāai-saat-louh  
过。( 约翰福音 11:47) 后来, 好 多 人 去 探望 拉撒路,

git-gwó kéuih-deih hōi-chí sēung-seun Yèh-sōu ján-haih Seuhng-dai paai lèih ge Sēui-yihñ  
结果 佢哋 开始 相信 耶稣 真系 上帝 派 嚟 嘅。 虽然

jing-geui kok-johk Yèh-sōu ge dihk-yàhn juhng-haih yiu maht-màuh saat-séi kéuih lihñ  
证据 确凿, 耶稣 嘅 敌人 仲系 要 密谋 杀死 佢, 连

Lāai-saat-louh dōu m̄ fong gwo Yeuk-hohn-fūk-yām  
拉撒路 都 唔 放 过。( 约翰福音 11:53; 12:9-11)

Yèh-sōu wah só-yáuh hái géi-nihm-mouh yahp-mihñ ge yàhn dōu wúih  
13 耶稣 话 “ 所有 嘅 纪念墓 入面 嘅 人 ” 都 会

fuhk-wuht Yeuk-hohn-fūk-yām Yi-sī jik-haih wah Yèh-wòh-wàh wúih jēung  
复活。( 约翰福音 5:28) 意思 即系 话 耶和華 会 将

kéuih gei-nihm ge yàhn dōu fuhk-wuht gwo-lèih Daahn-haih Yèh-wòh-wàh yiu fuhk-wuht yāt  
佢 纪念 嘅 人 都 复活 过 嚟。 但系 耶和華 要 复活 一

go yàhn jauh-yiu gei-dāk gó-go yàhn ge yāt-chai Yèh-wòh-wàh haih maih ján-haih jouh dāk  
个人, 就要 记得 嗰个人 嘅 一切。 耶和華 系 咪 真系 做得

dou nē Si nám háh yúh-jauh yáuh sou yíh yik-maahn gai ge sīng-sīng yíh Sing-gīng wah  
到 呢? 试 谗 吓, 宇宙 有 数 以 亿万 计 嘅 星星, 而 圣经 话

Yèh-wòh-wàh jī-dou múih yāt lāp sīng ge méng Chéng duhk Yíh-choi-a-syū Gei-yihñ  
耶和華 知道 每 一 粒 星 嘅 名。( 请 读 以赛亚书 40:26) 既然

---

Ngóh-deih díng jī-dou Lāai-saat-louh fuhk-wuht nī gihñ sih ján-haih faat-sāng gwo  
12. 我哋 点 知道 拉撒路 复活 呢 件事 真系 发生 过?

Dím-gáai ngóh-deih hó-yíh háng-dihng Yèh-wòh-wàh wúih fuhk-wuht séi-heui ge yàhn  
13. 点解 我哋 可以 肯定 耶和華 会 复活 死去 嘅 人?

上帝会复活死去嘅人

Yèh-wòh-wàh nàhng-gau gei-dāk múih yāt lāp sīng ge méng kéuih jyuht-deui nàhng-gau  
耶和華 能够 記得 每一粒星嘅名，佢 绝对 能够  
gei-jyuh jèung-yiu fuhk-wuht ge yàhn só-yáuh sai-jit Gang juhng-yiu ge haih  
記住 将要 复活 嘅人 所有 细节。更 重要 嘅系，  
Yèh-wòh-wàh chong-jouh jó yāt-chai só-yíh ngóh-deih jī-dou kéuih yáuh nàhng-lihk  
耶和華 创造 咗 一切，所以 我哋 知道 佢 有 能力  
fuhk-wuht yàhn  
复活 人。

Seuhng-dai ge jūng-buhk Yeuk-baak sēung-seun yàhn wúih fuhk-wuht Kéuih  
14 上帝 嘅 忠仆 约伯 相信 人会 复活。佢  
mahh Yàhn séi jó nàhng m̀h nàhng-gau joi wuht Yíh-hauh kéuih tùhng Yèh-wòh-wàh  
问：“人死咗能唔能够再活？”然后佢同耶和華  
góng Dou-sih néih fū-wuhn ngóh ngóh jauh wúih-ying Néih bīt chit-chit séung-níh néih  
讲：“到时你呼唤我，我就回应。你必切切想念你  
sáu só jouh ge Móuh cho Yeuk-baak jī-dou Yèh-wòh-wàh hóu yiht-chit kèih-doih fuhk-wuht  
手所造嘅。”冇错，约伯知道耶和華好热切期待复活  
séi-heui ge yàhn Yeuk-baak-gei  
死去嘅人。(约伯记 14:13-15)

Néih deui fuhk-wuht ge hēi-mohng yáuh mē gám-gok nē Néih hó-nàhng wúih  
15 你对复活嘅希望有咩感觉呢？你可能会  
nám Séi-heui ge chān-yàhn tùhng pàhng-yáuh wúih m̀h wúih fuhk-wuht nē Yèh-wòh-wàh  
谗：“死去嘅亲人同朋友会唔会复活呢？”耶和華  
jān-haih hóu séung jèung séi-heui ge yàhn fuhk-wuht Jī-dou nī yāt díng dik-kok lihng  
真系好想将死去嘅人复活。知道呢一点的确令  
ngóh-deih gám-dou hóu ōn-wai Dáng ngóh-deih lèih tái háh Sing-gīng wah jèung-lòih bīn-dī  
我哋感到好安慰。等我哋睇吓，圣经话将来边啲  
yàhn wúih fuhk-wuht tùhng-màaih hái bīn-douh fuhk-wuht  
人会复活同埋喺边度复活。

### **Kéuih-deih Dōu Wúih Tēng-gin Kéuih Ge Sing-yām Jauh Chēut-lèih 佢哋“都会听见佢嘅声音，就出嚟”**

Yíh-wóhng hái deih-seuhng fuhk-wuht ge yàhn hó-yíh tùhng chān-yáuh chùhng-jeuih  
16 以往喺地上复活嘅人可以同亲友重聚。

---

Gwāan-yū fuhk-wuht ngóh-deih chùhng Yeuk-baak só góng ge wah hohk dóu māt-yéh  
14,15. 关于复活，我哋从约伯所讲嘅话学到乜嘢？

Jèung-lòih hái deih-seuhng fuhk-wuht ge yàhn wúih héung-yáuh díng-yéung ge sāng-wuht  
16. 将来喺地上复活嘅人会享有点样嘅生活？

Jēung-lòih fuhk-wuht ge yàhn tùhng-yeuhng dōu hó-yíh bāt-gwo dou-sih chihng-fong  
 将来 复活 嘅 人 同样 都 可以， 不过 到时 情况  
 wúih gang hóu Díng-gáai gám góng Yān-waih hái deih-seuhng fuhk-wuht ge yàhn yáuh  
 会 更好。 点解 嘅 讲？ 因为 嘅 地上 复活 嘅 人 有  
 gēi-wuih wíhng-yúhn sāng-wuht lohk-heui nh-sái joi gīng-lihk séi-mòhng Yih-ché kéuih-deih  
 机会 永远 生活 落去， 唔使 再 经历 死亡。 而且 佢哋  
 dou-sih sán-chyúh ge wàahn-gíng wúih tùhng yih-gā hóu nh tùhng Dou-sih nh-wúih joi yáuh  
 到时 身处 嘅 环境 会 同 而家 好 唔 同。 到时 唔会 再有  
 jin-jāng jeuih-hahng tùhng jaht-behng  
 战争、 罪行 同 疾病。

Bin-dī yàhn wúih fuhk-wuht Yèh-sōu wah Só-yáuh hái géi-nihm-mouh yahp-mihn ge  
 17 边啲 人 会 复活？ 耶稣 话：“**所有** 嘅 纪念墓 入面 嘅  
 yàhn dōu wúih tēng-gín kéuih ge sing-yām jauh chēut-lèih Yeuk-hohn-fūk-yām  
 人 都会 听见 佢 嘅 声音， 就 出嚟。”（ 约翰福音 5:28,29）  
 Kái-sih-luhk yihk dōu wah hói gāau-chēut kèih-jūng ge séi-yàhn séi-mòhng  
 启示录 20:13 亦 都 话：“海 交出 其中 嘅 死人， 死亡  
 tùhng fàhn-mouh yihk gāau-chēut kèih-jūng ge séi-yàhn Móuh cho yik-maahn-yàhn wúih  
 同 坟墓 亦 交出 其中 嘅 死人”。 冇 错， 亿万人 会  
 chühng-wohk sāng-mihng Si-tòuh Bóu-lòh wah Yih-yàhn tùhng bāt-yih ge  
 重获 生命。 使徒 保罗 话：“**义人** 同 **不义** 嘅  
 yàhn dōu wúih fuhk-wuht Chéng duhk Si-tòuh-hàhng-jyún Bóu-lòh ge wah haih mē  
 人” 都会 复活。（**请 读 使徒行传 24:15**） 保罗 嘅 话 系 咩  
 yi-sī nē  
 意思 呢？

Yih-yàhn bāau-kut Yèh-sōu gong-sai chihn jūng-yū Yèh-wòh-wàh ge yàhn Laih-yùh  
 18 “**义人**” 包括 耶稣 降世 前 忠于 耶和華 嘅 人。 例如  
 Nòh-a A-baak-lāai-hón Saat-lāai Mō-sai Louh-dāk tùhng Yih-sī-tip kéuih-deih dōu wúih  
 挪亚、 亚伯拉罕、 撒拉、 摩西、 路得 同 以斯帖， 佢哋 都会  
 hái deih-seuhng fuhk-wuht Sing-gīng ge Hēi-baak-lòih-syū daih jēung gei-joi jó kéuih-deih  
 嘅 地上 复活。 圣经 嘅 希伯来书 第 11 章 记载 咗 佢哋  
 kèih-jūng yāt-dī yàhn ge sih-jik Yèh-wòh-wàh ge yih-doih jūng-buhk yauh díng nē  
 其中 一啲 人 嘅 事迹。 耶和華 嘅 现代 忠仆 又 点 呢？  
 Kéuih-deih dōu haih yih-yàhn só-yíh heui-sai jī-hauh dōu wúih fuhk-wuht  
 佢哋 都 系 “**义人**”， 所以 去世 之后 都会 复活。

---

Bin-dī yàhn wúih fuhk-wuht nē  
 17. 边啲 人 会 复活 呢？

Jēung-wúih fuhk-wuht ge yih-yàhn haih jí bin-dī yàhn  
 18. 将会 复活 嘅 “**义人**” 系 指 边啲 人？

上帝会复活死去嘅人

Bāt-yih ge yàhn bāau-kut sou yih yik-maahn gai juhng-meih yáuh gēi-wuih yihng-sik  
 19 “不义”嘅人 包括 数以 亿万 计 仲未 有 机会 认识  
 Yèh-wòh-wàh jauh séi-heui ge yàhn Bāt-gwo Yèh-wòh-wàh bihng móuh mòhng-gei  
 耶和華 就 死去 嘅 人。 不过， 耶和華 并 冇 忘记  
 kéuih-deih Yèh-wòh-wàh wúih fuhk-wuht kéuih-deih sái kéuih-deih yáuh gēi-wuih yihng-sik  
 佢哋。 耶和華 会 复活 佢哋， 使 佢哋 有 机会 认识  
 tùhng-màaih sih-fuhng kéuih  
 同埋 事奉 佢。

Gám haih maih wah múih go séi-heui ge yàhn dōu wúih fuhk-wuht nē Mh-haih Yèh-sōu góng  
 20 噉 系 咪 话 每个 死去 嘅 人 都会 复活 呢？ 唔系。 耶稣 讲  
 gwo yáuh-dī yàhn haih nh-wúih fuhk-wuht ge Louh-gā-fúk-yām Yātgo yàhn hó nh hó-yih  
 过 有 啲 人 系 唔 会 复活 嘅。( 路加福音 12:5) 一个 人 可 唔 可以  
 fuhk-wuht gau-gíng yàuh bīn-go kyut-dihng nē Yèh-wòh-wàh haih jeui-jūng ge sám-pun-jé bāt-gwo  
 复活， 究竟 由 边个 决定 呢？ 耶和華 系 最终 嘅 审判者， 不过  
 kéuih yih-gīng jēung sám-pun-kyùhn gāau béi Yèh-sōu Yèh-sōu yiu sám-pun wuht-yàhn  
 佢 已经 将 审判权 交 俾 耶稣。 耶稣 “要 审判 活人  
 séi-yàhn Si-tòuh-hàhng-jyún Só-yáuh beihpun-dihng wàih nh yuhn-yi fui-góí ge ngok-yàhn  
 死人”。( 使徒行传 10:42) 所有 被 判定 为 唔 愿意 悔改 嘅 恶人  
 nh-wúih beih fuhk-wuht Chéng tái Fuh-jyu  
 唔 会 被 复活。—— 请 睇 附注 19

## Fuhk-wuht Dou Tin-seuhng 复活 到 天上

Sing-gīng yihk dōu wah yáuh-dī yàhn wúih fuhk-wuht dou tīn-seuhng Kéuih-deih wúih  
 21 圣经 亦 都 话 有 啲 人 会 复活 到 天上。 佢哋 会  
 fuhk-wuht sihng-wàih lihng-tái yih nh-haih hyut-yuhk-jī-kēui  
 复活 成为 灵体， 而 唔 系 血肉之躯。

Yèh-sōu haih daih yāt go dāk-dou nī júng fuhk-wuht ge  
 22 耶稣 系 第 一 个 得到 呢 种 复活 嘅

Bāt-yih ge yàhn haih jí bīn-dī yàhn Yèh-wòh-wàh wúih béi kéuih-deih māt-yéh gēi-wuih  
 19. “不义”嘅人 系 指 边啲 的人？ 耶和華 会 俾 佢哋 乜嘢 机会？

Bīn-dī yàhn nh-wúih fuhk-wuht  
 20. 边啲 人 唔 会 复活？

Gaap Fuhk-wuht dou tīn-seuhng haih māt-yéh yi-sī Yuht Daih yāt go beih fuhk-wuht dou  
 21, 22. (甲) 复活 到 天上 系 乜嘢 意思？ (乙) 第 一 个 被 复活 到  
 tīn-seuhng ge haih bīn-go  
 天上 嘅 系 边个？

yàhn Yeuk-hohn-fúk-yām Yèh-sōu beih chyúh-séi jī-hauh daih sāam yaht  
 人。( 约翰福音 3:13) 耶稣 被 处死 之后 第 三 日 ,  
 Yèh-wòh-wàh jéung kéuih fuhk-wuht Sī-pīn Si-tòuh-hàhng-jyún Yèh-sōu  
 耶和 华 将 佢 复活。( 诗篇 16:10; 使徒行传 13:34,35) 耶稣  
 mh-haih fuhk-wuht sihng hyut-yuhk-jī-kēui Si-tòuh Béi-dāk jí-chēut Yèh-sōu beih chyúh-séi  
 唔 系 复活 成 血肉之 躯 。 使徒 彼得 指出 , 耶稣 “ 被 处死  
 ge sih-hauh haih hyut-yuhk-jī-kēui wuht gwo lèih ge sih-hauh haih  
 嘅 时 候 系 血肉之 躯 , 活 过 嘅 时 候 系  
 lihng-tái Béi-dāk-chihh-syū Yèh-sōu beih fuhk-wuht sihng-wàih yāt go daaih-nàhng ge  
 灵 体 ”。( 彼得前书 3:18) 耶稣 被 复活 成 为 一 个 大 能 嘅  
 lihng-tái Gō-làhm-dō-chihh-syū Bāt-gwo Sing-gīng wah Yèh-sōu bihng mh-haih  
 灵 体 ! ( 哥林多前书 15:3-6) 不过 圣 经 话 耶稣 并 唔 系  
 wàih-yāt yāt go gīng-lihk nī júng fuhk-wuht ge yàhn  
 唯 一 一 个 经 历 呢 种 复 活 嘅 人 。

Yèh-sōu hēi-sāng sāng-mihng chihh tùhng jūng-sām ge mùhn-tòuh góng Ngóh yih-gā  
 23 耶稣 牺牲 生命 前 同 忠 心 嘅 门 徒 讲 : “ 我 而 家  
 yiu heui waih néih-deih yuh-beih deih-fōng Yeuk-hohn-fúk-yām Yèh-sōu ge yi-sī haih  
 要 去 为 你 哋 预 备 地 方 。” ( 约翰福音 14:2) 耶稣 嘅 意 思 系  
 yáuh bouh-fahn mùhn-tòuh wúih fuhk-wuht dou tīn-seuhng tùhng kéuih yāt-chàih  
 有 部 分 门 徒 会 复 活 到 天 上 同 佢 一 齐 。  
 Fuhk-wuht dou tīn-seuhng ge Gēi-dūk-tòuh yáuh géi dō nē Yèh-sōu jéung nī-dī sou-muhk mh  
 复 活 到 天 上 嘅 基 督 徒 有 几 多 呢 ? 耶稣 将 呢 啲 数 目 唔  
 dō ge Gēi-dūk-tòuh ching-wàih síu-kwáhn-yèuhng Louh-gā-fúk-yām Tūng-gwo  
 多 嘅 基 督 徒 称 为 “ 小 群 羊 ”。( 路 加 福 音 12:32) 通 过  
 si-tòuh Yeuk-hohn ge wah ngóh-deih hó-yíh jī-dou jing-kok ge sou-muhk Hái yih-jeuhng jūng  
 使 徒 约 翰 嘅 话 我 哋 可 以 知 道 精 确 嘅 数 目 。 嘅 异 象 中  
 Yeuk-hohn gin dóu Yèh-sōu kéih hái tīn-seuhng ge Seh-k-ón-sāan seuhng yáuh  
 约 翰 见 到 耶 稣 “ 企 喺 [ 天 上 嘅 ] 锡 安 山 上 , 有  
 sahp-sei-maahn-sei-chīn yàhn tùhng kéuih hái yāt-chàih Kái-sih-luhk  
 十 四 万 四 千 人 同 佢 喺 一 齐 。” ( 启 示 录 14:1)

maahn go Gēi-dūk-tòuh géi-sih wúih beih fuhk-wuht nē Sing-gīng wah  
 24 14 万 4000 个 基 督 徒 几 时 会 被 复 活 呢 ? 圣 经 话  
 Gēi-dūk hái tīn-seuhng hōi-chí túng-jih jī-hauh kéuih-deih jauh wúih  
 基 督 喺 天 上 开 始 统 治 之 后 , 佢 哋 就 会

Yèh-sōu só góng ge síu-kwáhn-yèuhng haih jí bīn-dī yàhn Kéuih-deih júng-guhng yáuh  
 23,24. 耶稣 所 讲 嘅 “ 小 群 羊 ” 系 指 边 啲 人 ? 佢 哋 总 共 有  
 géi dōyáhn  
 几 多 人 ?

上帝会复活死去嘅人

beih fuhk-wuht Gō-làhm-dō-chihh-syū Yih-gā ngóh-deih jing sāng-wuht hái nī dyuhn  
被 复活。(哥林多前书 15:23) 而家 我哋 正 生活 嘅 呢 段  
sih-kèih yih maahn yàhn dōng-jūng daaih-bouh-fahn yih-gīng beih fuhk-wuht  
时期, 而 14 万 4000 人 当中 大部分 已经 被 复活  
dou tīn-seuhng kèih-yùh juhng hái deih-seuhng ge yàhn yāt-daan séi-heui jauh wúih laahp-jik  
到 天上, 其余 仲 嘅 地上 嘅 人 一旦 死去 就会 立即  
fuhk-wuht dou tīn-seuhng Ji-yū chàhng-gīng hái sai-seuhng wuht gwo ge daaih-dō-sou yàhn  
复活 到 天上。至于 曾经 嘅 世上 活 过 嘅 大多数 人,  
jauh hó-yih hái meih-lòih ge deih-seuhng lohk-yùhn fuhk-wuht  
就 可以 嘅 未来 嘅 地上 乐园 复活。

Yèh-wòh-wàh hóu faai jauh wúih sái só-yáuh yàhn báai-tyut séi-mòhng ge nòuh-yihk  
25 耶和華 好 快 就 会 使 所有 人 摆 脱 死 亡 嘅 奴 役,  
yih séi-mòhng jeui-jūng wúih wihng-yùhn siu-sāt Chéng duhk Yih-choi-a-syū  
而 死 亡 最 终 会 永 远 消 失!( 请 读 以 赛 亚 书 25:8)  
Gám fuhk-wuht dou tīn-seuhng ge yàhn wúih hái tīn-seuhng jouh māt-yéh nē Sing-gīng wah  
噉 复 活 到 天 上 嘅 人 会 嘅 天 上 做 乜 嘢 呢? 圣 经 话  
kéuih-deih wúih tùhng Yèh-sōu hái tīn-seuhng ge Wòhng-gwok yāt-chàih túng-jih Gwāan-yū  
佢 哋 会 同 耶 稣 嘅 天 上 嘅 王 国 一 齐 统 治。 关 于  
nī-go Wòhng-gwok hah yāt jēung ngóh-deih wúih hohk dóu gang-dō  
呢 个 王 国, 下 一 章 我 哋 会 学 到 更 多。

---

Hah yāt jēung ngóh-deih wúih hohk dóu māt-yéh  
25. 下 一 章 我 哋 会 学 到 乜 嘢?

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

**1**

**Yèh-wòh-wáh Wúih Sīu-miht Séi-mòhng**  
**耶和華 會 消滅 死亡**

**Séi-mòhng nī-go jeui-hauh ge sàuh-dihk dōu bīt beih sīu-miht**  
**“ 死亡 呢个 最后 嘅 仇敵 都 必 被 消滅 。”**

Gō-làhm-dō-chihh-syū

哥林多前书 15:26

**Dōng chān-yáuh séi-heui Sing-gīng dím-yéung ōn-wai ngóh-deih**  
**當 親友 死去， 聖經 點樣 安慰 我哋？**

Gō-làhm-dō-hauh-syū

哥林多后书 1:3,4

**Dōng chān-yáuh heui-sai ngóh-deih hó-nàhng wúih**  
**當 親友 去世， 我哋 可能 會**

**gám-dou bēi-tung mōuh-joh Daahn Sing-gīng hó-yih**  
**感到 悲痛 無助。 但 聖經 可以**

**béi dóu ngóh-deih jān-jīng ge ōn-wai**  
**俾 到 我哋 真正 嘅 安慰。**

Yih-choi-a-syū

以賽亞书 25:8; 26:19

**Yèh-wòh-wáh yáuh nàhng-lihk wíhng-yúhn sīu-miht**  
**耶和華 有 能力 永遠 消滅**

**séi-mòhng sahm-ji wúih fuhk-wuht séi-heui ge yáhn**  
**死亡， 甚至 會 復活 死去 嘅 人。**

**2**

**Ngóh-deih Hó-yih Deui Fuhk-wuht Yáuh Seun-sām**  
**我哋 可以 對 復活 有 信心**

**Síu-gū-nèuhng ngóh giu néih héi-sān**  
**“ 小姑娘， 我 叫 你 起身！”**—— **Máh-hó-fúk-yām**  
**馬可福音 5:41**

**Dím-gáai ngóh-deih hó-yih deui fuhk-wuht yáuh seun-sām**  
**點解 我哋 可以 對 復活 有 信心？**

Yeuk-hohn-fúk-yām

約翰福音 11:1-44

**Yèh-sōu fuhk-wuht Lāai-saat-louh**  
**耶穌 復活 拉撒路。**

Máh-hó-fúk-yām

馬可福音 5:22-24,35-42

**Yèh-sōu fuhk-wuht yāt go síu-néuih-hàaih**  
**耶穌 復活 一个 小女孩。**

Yeuk-hohn-fúk-yām

約翰福音 11:41,42

**Yèh-sōu fuhk-wuht séi-yáhn ge nàhng-lihk haih lèih-jih**  
**耶穌 復活 死人 嘅 能力 係 嚟自**

**Yèh-wòh-wáh ge**  
**耶和華 嘅。**

Yeuk-hohn-fúk-yām

約翰福音 12:9-11

**Hóu dō yáhn muhk-dóu Yèh-sōu jéung séi-heui ge yáhn**  
**好多人 目睹 耶穌 將 死去 嘅 人**

**fuhk-wuht lihñ Yèh-sōu ge sàuh-dihk dōu mih**  
**復活， 連 耶穌 嘅 仇敵 都 唔**

**fáu-yihng kéuih yáuh fuhk-wuht yáhn ge nàhng-lihk**  
**否認 佢 有 復活 人 嘅 能力。**

Yèh-wòh-wáh Wúih Fuhk-wuht Yik-maahn Séi-heui Ge Yàhn  
耶和華 會 復活 亿万 死去 嘅 人

Dou-sih néih fū-wuhn ngóh ngóh jauh wúih-ying Néih bít chit-chit séung-níhm  
“到 时 你 呼 唤 我， 我 就 回 应。 你 必 切 切 想 念  
néih sáu só jòuh ge  
你 手 所 造 嘅。”—— Yeuk-baak-gei 约伯记 14:13-15

Bīn-dī yàhn wúih fuhk-wuht  
边 啲 人 會 复 活 ？

Yeuk-hohn-fúk-yām  
约 翰 福 音 5:28,29

Yèh-wòh-wáh gei-níhm ge yàhn dōu wúih chùhng-wohk  
耶 和 華 记 念 嘅 人 都 會 重 获  
sāng-míhng  
生 命。

Sí-tòuh-háhng-jyún  
使 徒 行 传 24:15

Yih-yàhn túhng bāt-yih ge yàhn dōu wúih fuhk-wuht  
义 人 同 不 义 嘅 人 都 會 复 活。

Yih-choi-a-syū  
以 赛 亚 书 40:26

Yèh-wòh-wáh nàhng-gau gei-dák múih yāt lāp sīng  
耶 和 華 能 够 记 得 每 一 粒 星  
ge méng só-yih kéuìh jyut-deui nàhng-gau gei-dák  
嘅 名， 所 以 佢 绝 对 能 够 记 得  
jēung-yiu fuhk-wuht ge yàhn só-yáuh sai-jit  
将 要 复 活 嘅 人 所 有 细 节。

Yáuh-dī Yàhn Wúih Fuhk-wuht Dou Tīn-seuhng  
有 啲 人 會 复 活 到 天 上

Ngóh yih-gā yiu heui waih néih-deih yuh-beih deih-fōng  
“我 而 家 要 去 为 你 哋 预 备 地 方。”  
Yeuk-hohn-fúk-yām  
—— 约 翰 福 音 14:2

Bīn-dī yàhn wúih fuhk-wuht dou tīn-seuhng  
边 啲 人 會 复 活 到 天 上 ？

Béi-dák-chih-n-syū  
彼 得 前 书 3:18

Yèh-sōu haih daih yāt go fuhk-wuht dou  
耶 稣 系 第 一 个 复 活 到  
tīn-seuhng ge yàhn  
天 上 嘅 人。

Louh-gā-fúk-yām  
路 加 福 音 12:32

Yèh-sōu wah kéuìh ge mún-tòuh dōng-jūng jí-yáuh  
耶 稣 话 佢 嘅 门 徒 当 中 只 有  
síu-sou yàhn wúih fuhk-wuht dou tīn-seuhng  
少 数 人 會 复 活 到 天 上。

Kái-sih-luhk  
启 示 录 14:1

Yèh-wòh-wáh gáan-syún jó yāt-guhng  
耶 和 華 拣 选 咗 一 共  
maahn yàhn fuhk-wuht dou tīn-seuhng  
14 万 4000 人 复 活 到 天 上。

## Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Haih Māt-yéh 上帝 嘅 王国 系 乜嘢 ?

Yèh-sōu chàhng-gīng jok gwo yāt go mōuh-faahn tōu-gou hóu dō yàhn jèung nī-go jyu-mihng  
耶稣 曾经 作 过 一个 模范 祷告 , 好 多 人 将 呢 个 著名  
ge tōu-gou chīng-wàih Tin-jyú-gīng waahk-jé Jyú-tōu-màhn Yèh-sōu tūng-gwo nī-go tōu-gou  
嘅 祷告 称为 天主经 或者 主 祷 文 。 耶稣 通过 呢 个 祷告  
gaau-douh mùhn-tòuh dím-yéung heung Seuhng-dai tōu-gou Kéuih tōu-gou kàuh māt-yéh  
教导 门徒 点 样 向 上帝 祷告 。 佢 祷告 求 乜 嘢 ?  
Nī-go tōu-gou dím-gáai deui ngóh-deih gam juhng-yiu  
呢 个 祷告 点 解 对 我 哋 咁 重要 ?

Yèh-sōu wah Só-yih néih-deih yiu gám-yéung tōu-gou Ngóh-deih hái tin-seuhng  
2 耶稣 话 : “ 所以 你 哋 要 噉 样 祷告 : ‘ 我 哋 喺 天 上  
ge fuh-chān yuhn néih ge méng jèung-hín wàih sing Yuhn néih ge Wòhng-gwok  
嘅 父亲 , 愿 你 嘅 名 彰显 为 圣 。 愿 你 嘅 王国  
lòih-làhm Yuhn néih ge jí-yi hái deih-seuhng saht-yihn hóu-chíh hái tin-seuhng  
来 临 。 愿 你 嘅 旨 意 喺 地 上 实 现 , 好 似 喺 天 上  
yāt-yeuhng Chéng duhk Máh-taai-fúk-yām Dím-gáai Yèh-sōu gaau-douh  
一 样 。” ( 请 读 马 太 福 音 6:9-13 ) 点 解 耶稣 教导  
ngóh-deih yiu kèih-kàuh nī sāam gihn sih Chéng tái Fuh-jyu  
我 哋 要 祈 求 呢 三 件 事 ? —— 请 睇 附 注 20

Ngóh-deih yíh-gīng jí-dou Seuhng-dai ge méng haih Yèh-wòh-wàh yihk dōu taam-tóu  
3 我 哋 已经 知 道 上帝 嘅 名 系 耶 和 华 , 亦 都 探 讨  
gwo Seuhng-dai deui yàhn-leuih tūhng deih-kàuh ge jí-yi haih māt-yéh Gám Yèh-sōu  
过 上帝 对 人 类 同 地 球 嘅 旨 意 系 乜 嘢 。 噉 耶稣  
wah yuhn néih ge Wòhng-gwok lòih-làhm haih mē yi-sī Gān-jyuh ngóh-deih wúih taam-tóu  
话 “ 愿 你 嘅 王国 来 临 ” 系 咩 意 思 ? 跟 住 我 哋 会 探 讨

Ngóh-deih wúih tōu-leuhn bīn-go jyu-mihng ge tōu-gou

1. 我 哋 会 讨 论 边 个 著名 嘅 祷告 ?

Yèh-sōu gaau-douh ngóh-deih yiu kèih-kàuh bīn sāam gihn juhng-yiu ge sih

2. 耶稣 教导 我 哋 要 祈 求 边 三 件 重要 嘅 事 ?

Gwāan-yū Seuhng-dai ge Wòhng-gwok ngóh-deih wúih taam-tóu māt-yéh

3. 关于 上帝 嘅 王国 , 我 哋 会 探 讨 乜 嘢 ?

上帝嘅王国系乜嘢?

háh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok haih māt-yéh nī-go Wòhng-gwok wúih sìhng-jauh māt-yéh  
吓 上帝 嘅 王国 系 乜嘢 , 呢个 王国 会 成就 乜嘢  
sìh tùhng-màaih Wòhng-gwok wúih dím-yéung sái Seuhng-dai ge méng jēung-hín wàih sing  
事 , 同埋 王国 会 点样 使 上帝 嘅 名 彰显 为 圣 。

## Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Haih Māt-yéh 上帝 嘅 王国 系 乜嘢 ?

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok haih Yèh-wòh-wàh hái tìn-seuhng chit-laahp ge yāt go  
4 上帝 嘅 王国 系 耶和華 嘅 天上 设立 嘅 一个  
jing-fú Yèh-wòh-wàh gáan-syún Yèh-sōu jōuh nī-go Wòhng-gwok ge gwān-wòhng Sing-gīng  
政府 。 耶和華 拣选 耶稣 做 呢个 王国 嘅 君王 。 圣经  
wah Yèh-sōu haih maahn-wòhng-jī-wòhng maahn-jyú-jī-jyú Tàih-mō-taai-chih-n-syū  
话 耶稣 系 “ 万王之王 , 万主之主 ”。( 提摩太前书 6:15)  
Yèh-sōu jōuh-fúk sai-yàhn ge nàhng-lihk yúhn-sing yahm-hòh yàhn-gāan túng-jih-jé  
耶稣 造福 世人 嘅 能力 远胜 任何 人间 统治者 ,  
jauh-syun jeui yih-n-mìhng ge túng-jih-jé dōu mōuh-faat tùhng kéuih sēung-béi  
就算 最 贤明 嘅 统治者 都 无法 同 佢 相比 。

Yèh-sōu fuhk-wuht yaht jī-hauh fāan dou tìn-seuhng Yih-n-hauh Yèh-wòh-wàh  
5 耶稣 复活 40 日 之后 , 返 到 天上 。 然后 , 耶和華  
sái kéuih sìhng-wàih Wòhng-gwok ge gwān-wòhng Si-tòuh-hàhng-jyún Seuhng-dai  
使 佢 成为 王国 嘅 君王 。( 使徒行传 2:33) 上帝  
ge Wòhng-gwok jing-fú wúih hái tìn-seuhng sī-hàhng túng-jih túng-jih faahn-wàih  
嘅 王国 政府 会 嘅 天上 施行 统治 , 统治 范围  
pin-kahp jing-go deih-kàuh Kái-sih-luhk Só-yih Sing-gīng jēung nī-go jing-fú  
遍及 整个 地球 。( 启示录 11:15) 所以 , 圣经 将 呢个 政府  
chīng-wàih tìn-seuhng ge Wòhng-gwok Tàih-mō-taai-hauh-syū  
称为 “ 天上 嘅 王国 ”。( 提摩太后书 4:18)

Yèh-sōu béi yahm-hòh yàhn-gāan túng-jih-jé dōu wáih-daaih Sing-gīng wah jī-yáuh  
6 耶稣 比 任何 人间 统治者 都 伟大 , 圣经 话 “ 只有  
kéuih haih bāt séi ge Tàih-mō-taai-chih-n-syū Só-yáuh deih-seuhng túng-jih-jé  
佢 系 不 死 嘅 ”。( 提摩太前书 6:16) 所有 地上 统治者

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok haih māt-yéh Bīn-go haih nī-go Wòhng-gwok ge gwān-wòhng  
4. 上帝 嘅 王国 系 乜嘢 ? 边个 系 呢个 王国 嘅 君王 ?

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok jing-fú hái bīn-douh sī-hàhng túng-jih Túng-jih māt-yéh deih-fōng  
5. 上帝 嘅 王国 政府 嘅 边度 施行 统治 ? 统治 乜嘢 地方 ?

Dím-gái wah Yèh-sōu béi yahm-hòh deih-seuhng túng-jih-jé yāu-yuht  
6,7. 点解 话 耶稣 比 任何 地上 统治者 优越 ?

jeui-jūng dōu nàahn-míhn yāt séi yih Yèh-sōu jauh wíhng-yúhn dōu m̄h-wúih séi Yèh-sōu  
最终 都 难免 一死，而 耶稣 就 永远 都 唔会 死。 耶稣  
yih-míhng ge túng-jih wúih wíhng-yúhn jouh-fúk ngóh-deih  
贤明 嘅 统治 会 永远 造福 我哋。

Sing-gīng yuh-yihñ Yèh-sōu wúih haih yāt wái gūng-jing ge gwān-wòhng deui yàhn  
7 圣经 预言， 耶稣 会 系 一位 公正 嘅 君王， 对 人  
yáuh lihn-sēut jī sām Gīng-màhn wah Yèh-wòh-wàh ge lihng bīt làuh hái kéuih  
有 怜恤 之 心。 经文 话：“ 耶和華 嘅 灵 必 留 嘅 佢  
sān-seuhng sái kéuih yáuh ji-wai tùhng ngh-sing ge lihng hyun-douh tùhng daaih-nàhng  
身上， 使 佢 有 智慧 同 悟性 嘅 灵， 劝导 同 大能  
ge lihng jī-sik tùhng gīng-wai Yèh-wòh-wàh ge lihng Kéuih yih gīng-wai Yèh-wòh-wàh wàih  
嘅 灵， 知识 同 敬畏 耶和華 嘅 灵。 佢 以 敬畏 耶和華 为  
lohk Kéuih hàhng sám-pun m̄h-wúih dāan-pàhng ngáahn-gin jaak-beih waahk-jé  
乐。 佢 行 审判 唔会 单凭 眼见， 责备 [ 或者  
gou-gaai yàhn yihk m̄h-haih jí pàhng yih-màhn Kéuih on jing-yih sám-pun bēi-mèih ge  
告 诫 ] 人 亦 唔系 只 凭 耳闻。 佢 按 正义 审判 卑微 嘅  
yàhn Yih-choi-a-syū Néih hēi m̄h hēi-mohng sauh gám-yéung ge gwān-wòhng  
人”。( 以赛亚书 11:2-4) 你 希 唔 希望 受 嘅 样 嘅 君王  
túng-jih nē  
统治 呢？

Suehng-dai gáan-syún yāt-dī yàhn hái tīn-seuhng tùhng Yèh-sōu yāt-chàih sī-hàhng  
8 上帝 拣选 一啲 人 嘅 天上 同 耶稣 一齐 施行  
túng-jih Yáuh yāt chi si-tòuh Bóu-lòh tùhng Tàih-mō-tai góng Ngóh-deih yùh-gwó  
统治。 有 一 次， 使徒 保罗 同 提摩太 讲：“ 我哋 如果  
yán-noih lohk-heui jauh bīt yāt-tùhng jok-wòhng Tàih-mō-tai-hauh-syū Yáuh géi dō  
忍耐 落去， 就 必 一同 作王”。( 提摩太后书 2:12) 有 几 多  
yàhn wúih tùhng Yèh-sōu yāt-chàih jok-wòhng nē  
人 会 同 耶稣 一齐 作王 呢？

Ngóh-deih hái bún syū daih jēung yih-gīng tóu-leuhn gwo si-tòuh Yeuk-hohn hái  
9 我哋 嘅 本 书 第 7 章 已经 讨论 过， 使徒 约翰 嘅  
yih-jeuhng jūng tái-gin yáuh maahn yàhn tùhng Yèh-sōu yāt-chàih hái tīn-seuhng  
异象 中 睇见 有 14 万 4000 人 同 耶稣 一齐 嘅 天上

---

Ngóh-deih díng jī-dou juhng-yáuh kèih-tā yàhn wúih tùhng Yèh-sōu yāt-chàih jok-wòhng  
8. 我哋 点 知道 仲有 其他 人 会 同 耶稣 一齐 作王 ？

Yáuh géi dō yàhn wúih tùhng Yèh-sōu yāt-chàih sī-hàhng túng-jih Suehng-dai chùhng géi-sih  
9. 有 几 多 人 会 同 耶稣 一齐 施行 统治 ？ 上帝 从 几 时  
hōi-chí gáan-syún kéuih-deih  
开始 拣选 佢哋 ？

上帝嘅王国系乜嘢？

jok-wòhng Maahn yàhn haih dī mē yàhn Yeuk-hohn wah Nī-dī yàhn ge ngaahk  
 作王。14 万 4000 人 系 啲 咩 人？ 约翰 话：“呢啲 人 嘅 额  
 seuhng dōu sé jyuh Yèh-sōu ge méng tùhng kéuih fuh-chān ge méng Kéuih yauh wah  
 上 都 写 住 [ 耶稣 ] 嘅 名 同 佢 父亲 嘅 名。” 佢 又 话：  
 Mòuh-leuhn mihn-yèuhng-gōu Yèh-sōu heui bīn-douh nī-dī yàhn dōu bāt-dyuhn gān-chèuih kéuih  
 “ 无论 绵羊羔 [ 耶稣 ] 去 边度，呢啲 人 都 不断 跟随 佢。  
 Kéuih-deih haih chùhng yàhn-leuih dōng-jūng máaih lèih ge Chéng duhk Kái-sih-luhk  
 佢哋 系 从 人类 当中 买 嚟 嘅”。( 请 读 启示录 14:1,4)  
 maahn yàhn dōu haih jūng-sām ge Gēi-dūk-tòuh Seuhng-dai gáan-syún kéuih-deih tùhng  
 14 万 4000 人 都 系 忠心 嘅 基督徒。 上帝 拣选 佢哋 同  
 Yèh-sōu yāt-chāih jok-wòhng túng-jih daaih-deih Kéuih-deih séi-heui jī-hauh wúih fuhk-wuht dou  
 耶稣 一齐 “ 作王， 统治 大地 ”。 佢哋 死去 之后 会 复活 到  
 tīn-seuhng Kái-sih-luhk Chùhng si-tòuh ge sih-doih hōi-chí Yèh-wòh-wàh yāt-jihk gáan-syún  
 天上。( 启示录 5:10) 从 使徒 嘅 时代 开始， 耶和華 一直 拣选  
 jūng-sām ge Gēi-dūk-tòuh jok-wàih maahn yàhn ge yāt-fahn-jī tùhng Yèh-sōu yāt-chāih  
 忠心 嘅 基督徒 作为 14 万 4000 人 嘅 一分子， 同 耶稣 一齐  
 sī-hàhng túng-jih  
 施行 统治。

Yèh-wòh-wàh gáan-syún maahn yàhn tùhng Yèh-sōu yāt-chāih sī-hàhng túng-jih  
 10 耶和華 拣选 14 万 4000 人 同 耶稣 一齐 施行 统治，  
 haih fēi-sèuhng yàhn-oi ge jouh-faat Yèh-sōu haih yāt go yihn-mihng ge túng-jih-jé  
 系 非常 仁爱 嘅 做法。 耶稣 系 一个 贤明 嘅 统治者，  
 yān-waih kéuih nàhng-gau léih-gáai ngóh-deih ching-chó jī-dou yàhn-leuih ge chyuh-ging  
 因为 佢 能够 理解 我哋， 清楚 知道 人类 嘅 处境  
 tùhng fú-fong Bóu-lòh wah Yèh-sōu mihng-baahk ngóh-deih ge gám-sauh  
 同 苦况。 保罗 话， 耶稣 明白 我哋 嘅 感受，  
 nàhng-gau tái-sēut ngóh-deih ge yúhn-yeuhk yih-ché kéuih tùhng ngóh-deih yāt-yeuhng hái  
 能够 “ 体恤 我哋 嘅 软弱 ”， 而且 佢 “ 同 我哋 一样 嘅  
 gok fōng-mihn sauh gwo háau-yihm Hēi-baak-lòih-syū maahn yàhn yihk  
 各 方面 受 过 考验 ”。( 希伯来书 4:15; 5:8) 14 万 4000 人 亦  
 dōu tái-wuìh yàhn-leuih ge gíng-fong kéuih-deih chàhng-gíng dōu yiu hāk-fuhk m̄h yùhn-méih  
 都 体会 人类 嘅 境况， 佢哋 曾经 都 要 克服 唔 完美  
 ge kīng-heung yán-sauh behng-tung ge jīn-ngòuh Só-yíh ngóh-deih hó-yíh háng-dihng  
 嘅 倾向， 忍受 病痛 嘅 煎熬。 所以， 我哋 可以 肯定

Yèh-wòh-wàh yahm-yuhng Yèh-sōu tùhng maahn yàhn túng-jih chyuhn yàhn-leuih  
 10. 耶和華 任用 耶稣 同 14 万 4000 人 统治 全 人类，  
 díng-gáai haih yàhn-oi ge jouh-faat nē  
 点解 系 仁爱 嘅 做法 呢？

Yèh-sōu tùhng maahn yàhn wúih léih-gáai ngóh-deih ge gám-sauh mìhng-baahk  
耶稣 同 14 万 4000 人 会 理解 我哋 嘅 感受 , 明白  
ngóh-deih yiu ying-fuh ge nàahn-tàih  
我哋 要 应付 嘅 难题 。

**Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Wúih Sihng-jauh Māt-yéh**  
**上帝 嘅 王国 会 成就 乜嘢 ?**

Yèh-sōu gaau-douh kéuih ge mùhn-tòuh kèih-kàuh Seuhng-dai ge jí-yi hái tìn-seuhng  
11 耶稣 教导 佢 嘅 门徒 祈求 上帝 嘅 旨意 喺 天上  
saht-yihn Díng-gáai nē Bún syū daih jéung tàahm-kahp Mō-gwái Saat-daahn  
实现 。 点解 呢? 本 书 第 3 章 谈及 魔鬼 撒但  
fáan-buhn Yèh-wòh-wàh hái fáan-buhn sih-gín faat-sāng jī-hauh Yèh-wòh-wàh yùhng-héui  
反叛 耶和華 , 喺 反叛 事件 发生 之后 , 耶和華 容许  
Saat-daahn tùhng-màaih kèih-tā bāt-jūng ge tìn-si yauh ching chèh-lihng làuh hái tìn-seuhng  
撒但 同埋 其他 不忠 嘅 天使 , 又 称 邪灵 , 留 喺 天上  
yāt dyuhn sih-gaan Só-yih hái tìn-seuhng mh-haih só-yauh lihng-tái dōu jēun-hàhng  
一 段 时间 。 所以 , 喺 天上 唔系 所有 灵体 都 遵行  
Seuhng-dai ge jí-yi Ngóh-deih hái daih jéung wúih líuh-gáai gang-dō gwāan-yū Saat-daahn  
上帝 嘅 旨意。 我哋 喺 第 10 章 会 了解 更多 关于 撒但  
tùhng chèh-lihng ge sih  
同 邪灵 嘅 事。

Sing-gīng wah Yèh-sōu dāng-gēi sihng-wàih Seuhng-dai Wòhng-gwok ge gwān-wòhng  
12 圣经 话 , 耶稣 登基 成为 上帝 王国 嘅 君王  
jī-hauh móuh-géi-noih kéuih tùhng Saat-daahn jī gāan wúih baau-faat yāt chèuhng  
之后 冇几耐 , 佢 同 撒但 之间 会 爆发 一 场  
jin-jāng Chéng duhk Kái-sih-luhk Daih jit ge gīng-màhn miuh-seuht léuhng gihn  
战争 。 ( 请 读 启示录 12:7-10 ) 第 10 节 嘅 经文 描述 两 件  
hóu juhng-yiu ge sih jauh-haih yíh Yèh-sōu Gēi-dūk wàih gwān-wòhng ge Seuhng-dai  
好 重要 嘅 事 , 就系 以 耶稣 基督 为 君王 嘅 上帝  
Wòhng-gwok hōi-chí túng-jih tùhng-màaih Saat-daahn chùhng tìn-seuhng beih deng dou  
王国 开始 统治 , 同埋 撒但 从 天上 被 掙 到

---

Díng-gáai Yèh-sōu gaau-douh kéuih ge mùhn-tòuh kèih-kàuh Seuhng-dai ge jí-yi hái tìn-seuhng  
11. 点解 耶稣 教导 佢 嘅 门徒 祈求 上帝 嘅 旨意 喺 天上  
saht-yihn  
实现 ?

Kái-sih-luhk miuh-seuht jó bīn léuhng gihn juhng-yiu ge sih  
12. 启示录 12:10 描述 咗 边 两 件 重要 嘅 事?

上帝嘅王国系乜嘢?

deih-seuhng Ni léuhng gihn sih yih-ging faat-sang jó bún syū wúih yáuh jeun-yāt-bouh ge  
地上。呢两件事已经发生咗，本书会有进一步嘅  
gáai-sik  
解释。

Saat-daahn tùhng chèh-lihng beih juhk-chèut tìn-seuhng jī-hauh jūng-sām ge tìn-si  
13 撒但同邪灵被逐出天上之后，忠心嘅天使  
dōu fūn-héi jeuk-yeuk Sing-ging wah Tin tùhng jyuh hái tìn-seuhng ge néih-deih dōu  
都欢喜雀跃。圣经话：“天同住嘅天上嘅，你哋都  
fūn-yān lā Kái-sih-luhk Yih-gā tìn-seuhng só-yáuh lihng-tái dōu jēun-hàhng  
欢欣啦！”（启示录 12:12）而家，天上所有灵体都遵行  
Seuhng-dai ge jí-yi tìn-seuhng yùhn-chyùhn fūi-fuhk fāan wòh-pihng tùhng tyùhn-git  
上帝嘅旨意，天上完全恢复翻和平同团结。

Bāt-gwo deih-seuhng ge chihng-fong jauh yùhn-chyùhn mh tùhng Sing-ging wah  
14 不过，地上嘅情况就完全唔同。圣经话：  
Mō-gwái jī-dou jih-géi sih-yaht mōuh dō jauh fēi-sèuhng fáhn-nouh lohk-dou néih-deih  
“魔鬼知道自己时日无多，就非常愤怒，落到你哋  
gó-douh Yū-sih deih-seuhng faat-sang jó hóu dō hó-pa ge sih Kái-sih-luhk  
嗰度。”于是，地上发生咗好多可怕嘅事。（启示录 12:12）  
Saat-daahn beih juhk-chèut tìn-seuhng jī-hauh yáuh-yū jī-dou jih-géi hóu faai wúih  
撒但被逐出天上之后，由于知道自己好快会  
beih wái-miht jauh fáhn-nouh yeuhk kwòhng Kéuih yuhng jeuhn yāt-chai sáu-dyuhn jai-jouh  
被毁灭，就愤怒若狂。佢用尽一切手段制造  
woh-waahn sái chyùhn yàhn-leuih báau-sauh tung-fú jīn-ngòuh  
祸患，使全人类饱受痛苦煎熬。

Daahn-haih Seuhng-dai deui deih-kàuh ge jí-yi bihng móuh góu-bin Kéuih yī-yihh  
15 但系，上帝对地球嘅旨意并有改变。佢依然  
hēi-mohng yùhn-méih ge yàhn wihng-yùhn hái deih-seuhng ge lohk-yùhn sāng-wuht Sī-pīn  
希望完美嘅人永远嘅地上嘅乐园生活。（诗篇 37:29）  
Gám Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih dím-yéung saht-yihh nī yāt-chai  
嘅上帝嘅王国会点样实现呢一切？

---

13. Saat-daahn beih juhk-chèut tìn-seuhng jī-hauh tìn-seuhng ge chihng-fong dím-yéung nē  
撒但被逐出天上之后，天上嘅情况点样呢？

14. Saat-daahn beih juhk-chèut tìn-seuhng jī-hauh deih-seuhng sauh dou dím-yéung ge ying-héung  
撒但被逐出天上之后，地上受到点样嘅影响？

15. Seuhng-dai deui deih-kàuh yáuh māt-yéh jí-yi  
上帝对地球有乜嘢旨意？

Daahn-yih-léih-syū ge yuh-yihn wah Ni-dī gwān-wòhng joih-waih ge yaht-jí  
 16 但以理书 2:44 嘅 预言 话：“呢啲 君王 在位 嘅 日子，  
 tīn-seuhng ge Seuhng-dai yiu chit-laahp yāt go wíhng-yúhn m̄h-wúih miht-mòhng  
 天上 嘅 上帝 要 设立 一个 永远 唔会 灭亡  
 ge Wòhng-gwok Ni-go Wòhng-gwok m̄h-wúih gwāi bēi kèih-tā mahn-juhk fáan-yih yiu jēung  
 嘅 王国。呢个 王国 唔会 归 俾 其他 民族，反而 要 将  
 kèih-tā Wòhng-gwok chyùhn-bouh dōu dá-seui-miht-jyuh Wàih-duhk nī-go Wòhng-gwok wúih  
 其他 王国 全部 都 打碎 灭绝。唯独 呢个 王国 会  
 maahn-sai ngaht-laahp Gwāan-yū Seuhng-dai ge Wòhng-gwok ngóh-deih chùhng nī-go  
 万世 屹立。”关于 上帝 嘅 王国，我哋 从 呢个  
 yuh-yihn jī-dou māt-yéh  
 预言 知道 乜嘢？

Daih yāt yuh-yihn wah Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih hái nī-dī gwān-wòhng  
 17 第一，预言 话 上帝 嘅 王国 会 嘍“呢啲 君王  
 joih-waih ge yaht-jí hōi-chí túng-jih Ni-go yi-meih jyuh Seuhng-dai Wòhng-gwok hōi-chí  
 在位 嘅 日子”开始 统治。呢个 意味 住，上帝 王国 开始  
 túng-jih ge sih-hauh deih-seuhng ge kèih-tā jing-fú yī-yihn chyùhn-joih Daih yih yuh-yihn  
 统治 嘅 时候，地上 嘅 其他 政府 依然 存在。第二，预言  
 tàih dou Seuhng-dai Wòhng-gwok wúih wíhng-yúhn chèuhng-chyùhn jyuh-deui m̄h-wúih bēi  
 提到 上帝 王国 会 永远 长存，绝对 唔会 俾  
 kèih-tā jing-kyùhn chéui-doih Daih sām Seuhng-dai ge Wòhng-gwok tùhng sai-seuhng ge  
 其他 政权 取代。第三，上帝 嘅 王国 同 世上 嘅  
 jing-fú jī gāan wúih baau-faat yāt chèuhng jin-jāng Jeui-jūng Seuhng-dai ge Wòhng-gwok  
 政府 之间 会 爆发 一场 战争。最终，上帝 嘅 王国  
 wúih chéui-dāk sing-leih sihnng-wàih túng-jih chyùhn-deih ge wàih-yāt jing-fú Dou-sih  
 会 取得 胜利，成为 统治 全地 嘅 唯一 政府。到时，  
 yàhn-leuih jauh wúih sauh yāt go jeui yihn-mihng ge jing-fú túng-jih  
 人类 就会 受 一个 最 贤明 嘅 政府 统治。

Seuhng-dai Wòhng-gwok tùhng sai-seuhng jing-fú ge kyut-jin giu-jouh  
 18 上帝 王国 同 世上 政府 嘅 决战 叫做  
 Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin Nī chèuhng jin-jāng baau-faat jī-chihñ wúih yáuh mē  
 哈米吉多顿 大战。呢 场 战争 爆发 之前 会有 咩  
 sih faat-sāng nē Sing-gīng wah chèh-lihng wúih m̄aih-waahk pōu-tīn-hah ge  
 事 发生 呢？圣经 话，邪灵 会 迷惑 “普天下 嘅

Gwāan-yū Seuhng-dai ge Wòhng-gwok Daahn-yih-léih-syū tau-louh māt-yéh  
 16,17. 关于 上帝 嘅 王国，但以理书 2:44 透露 乜嘢？

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok tùhng sai-seuhng jing-fú ge kyut-jin giu-jouh māt-yéh  
 18. 上帝 嘅 王国 同 世上 政府 嘅 决战 叫做 乜嘢？

上帝嘅王国系乜嘢？

liht-wòhng jjuh-jaahp kéuih-deih hái chyùhn-nàhng Seuhng-dai ge daaih-yaht-jí tàuh-yaht  
列王 …… 召集 佢哋 嘅 全能 上帝 嘅 大日子 投入

jin-jāng Mòuh cho sai-seuhng ge jing-fú wúih tùhng Seuhng-dai ge Wòhng-gwok  
战争”。冇 错， 世上 嘅 政府 会 同 上帝 嘅 王国

kyut-jin Kái-sih-luhk Chéng tái Fuh-jyu  
决战。( 启示录 16:14,16)—— 请 睇 附注 10

Dím-gáai ngóh-deih sēui-yiu Seuhng-dai ge Wòhng-gwok Ji-síu yáuh sāam go  
19 点解 我哋 需要 上帝 嘅 王国 ? 至少 有 三个  
yùhn-yān Sáu-sin ngóh-deih dòu m̄h yùhn-méih Yàuh-yü jeuih ge yíng-héung yàhn-yàhn  
原因。首先， 我哋 都 唔 完美。由于 罪 嘅 影响， 人人  
dòu nàahn-míhn waahn-behng tùhng séi-heui Bāt-gwo Sing-gīng wah hái Seuhng-dai  
都 难免 患病 同 死去。不过， 圣经 话 嘅 上帝  
Wòhng-gwok ge túng-jih hah ngóh-deih wúih yáuh wíhng-yúhn ge sāng-míhng  
王国 嘅 统治 下， 我哋 会 有 永远 嘅 生命。  
Yeuk-hohn-fūk-yām wah Seuhng-dai sām-oi sai-yàhn sahm-ji chi-hah jih-géi ge  
约翰福音 3:16 话：“ 上帝 深爱 世人， 甚至 赐下 自己 嘅  
duhk-sāng-jí sái seun-chùhng kéuih ge yàhn dòu bāt-ji miht-mòhng fáan-dāk wíhng-sāng  
独生子， 使 信从 佢 嘅 人 都 不致 灭亡， 反得 永生。”

Kèih-chi sai-seuhng chūng-múhn ngok-yàhn ok-sih Hóu dō yàhn góng-daaih-wah  
20 其次， 世上 充满 恶人 恶事。好多人 讲大话、  
āk-āk-pin-pin jough m̄h douh-dāk ge sih Ngóh-deih móuh nàhng-lihk chit-dái  
呃呃骗骗， 做 唔 道德 嘅 事。我哋 冇 能力 彻底  
siu-chèuih jeuih-ok bāt-gwo Seuhng-dai jauh hó-yíh M̄h háng fui-gói ge ngok-yàhn wúih hái  
消除 罪恶， 不过 上帝 就可以。唔 肯 悔改 嘅 恶人 会 嘅  
Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin kèih-gāan beih wái-miht Chéng duhk Sī-pīn Daih  
哈米吉多顿 大战 期间 被 毁灭。( 请 读 诗篇 37:10) 第  
sāam go yùhn-yān haih chùhng gú ji-gām sai-seuhng ge jing-fú m̄h-haih  
三个 原因 系， 从 古 至今， 世上 嘅 政府 唔系  
chàahn-huhk-bāt-yàhn jauh-haih fuh-baaiah mòuh-nàhng kéuih-deih gān-bún m̄h-wúih  
残酷不仁， 就系 腐败 无能， 佢哋 根本 唔会  
gaau-douh yàhn jēun-hàhng Seuhng-dai ge jí-yi Sing-gīng wah Yàhn haht-jai yàhn sái  
教导 人 遵行 上帝 嘅 旨意。圣经 话：“ 人 辖制 人， 使  
yàhn sauh-hoih Chyùhn-douh-syū  
人 受害。”( 传道书 8:9)

Dím-gáai ngóh-deih sēui-yiu Seuhng-dai Wòhng-gwok ge túng-jih  
19,20. 点解 我哋 需要 上帝 王国 嘅 统治 ?

Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin jī-hauh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih chit-dái  
 21 哈米吉多頓 大战 之后， 上帝 嘅 王国 会 彻底  
 saht-yihh Seuhng-dai deui deih-kàuh ge jí-yi Laih-yùh Wòhng-gwok wúih cháan-chèuih  
 实现 上帝 对 地球 嘅 旨意。 例如， 王国 会 铲除  
 Saat-daahn tùhng chèh-lihng Kái-sih-luhk Yān-waih yáuh suhk-ga ge òn-pàaih  
 撒但 同 邪灵。( 启示录 20:1-3) 因为 有 赎价 嘅 安排，  
 mh-wúih joi yáuh yàhn waahn-behng tùhng séi-heui só-yáuh jūng-sām ge yàhn dōu  
 唔会 再 有 人 患病 同 死去， 所有 忠心 嘅 人都  
 wúih hái loh-k-yùhn wíhng-yúhn sāng-wuht loh-k-heui Kái-sih-luhk Wòhng-gwok wúih  
 会 喺 乐园 永远 生活 落去。( 启示录 22:1-3) 王国 会  
 sái Seuhng-dai ge méng jéung-hín wáih sing Ní-go yi-meih jyuh māt-yéh nē  
 使 上帝 嘅 名 彰显 为 圣。 呢个 意味 住 乜嘢 呢？  
 Hái Seuhng-dai Wòhng-gwok túng-jih hah só-yáuh yàhn dōu wúih wíhng-yiuh Yèh-wòh-wàh ge  
 喺 上帝 王国 统治 下， 所有 人 都会 荣耀 耶和華 嘅  
 méng Chéng tái Fuh-jyu  
 名。—— 请 睇 附注 21

### Yèh-sōu Géi-sìh Hōi-chí Jok-wòhng 耶穌 几时 开始 作王 ？

Yèh-sōu gaau-douh mùhn-tòuh gám-yéung tóu-gou Yuhn néih ge Wòhng-gwok  
 22 耶穌 教导 门徒 噉样 祷告：“ 愿 你 嘅 王国  
 lòih-làhm Hín-yihh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok dōng-sih juhng-meih lòih-làhm  
 来临。” 显然， 上帝 嘅 王国 当时 仲未 来临。  
 Yèh-wòh-wàh wúih sáu-sín chit-laahp kéuih ge Wòhng-gwok jing-fú bihng wái-yahm Yèh-sōu  
 耶和華 会 首先 设立 佢 嘅 王国 政府 并 委任 耶穌  
 jok-wáih gwān-wòhng Gám Yèh-sōu haih maih yāt fān dou tīn-seuhng jauh jik-hāk jok-wòhng  
 作为 君王。 噉 耶穌 系 咪 一 返 到 天上 就 即刻 作王  
 nē Mh-haih kéuih juhng séui-yiu dāng-doih Béi-dāk tùhng Bóu-lòh dōu góng gwo  
 呢？ 唔系， 佢 仲 需要 等待。 彼得 同 保罗 都 讲 过，  
 Yèh-sōu fuhk-wuht jī-hauh Si-pīn ge yuh-yihh jauh ying-yihm hái Yèh-sōu sán-seuhng  
 耶穌 复活 之后， 诗篇 110:1 嘅 预言 就 应验 喺 耶穌 身上。

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih díng-yéung chit-dái saht-yihh Seuhng-dai deui deih-kàuh ge jí-yi  
 21. 上帝 嘅 王国 会 点样 彻底 实现 上帝 对 地球 嘅 旨意？

Ngóh-deih díng jī-dou Yèh-sōu mh-wúih hái joih-sai sìh jok-wòhng yihk dōu mh-wúih hái kéuih  
 22. 我哋 点 知道， 耶穌 唔会 喺 在世 时 作王， 亦 都 唔会 喺 佢  
 fuhk-wuht jī-hauh jik-hāk jok-wòhng  
 复活 之后 即刻 作王 ？

上帝嘅王国系乜嘢？

Gīng-máhn wah Néih joh hái ngóh ge yauh-bīn jīh-k-dou ngóh sái néih ge sàuh-dīhk  
经文 话：“你坐喺我嘅右边，直到我使你嘅仇敌  
sīhng-wàih néih ge geuk-dang Si-tòuh-hàhng-jyún Hēi-baak-lòih-syū  
成为你嘅脚凳。”（使徒行传 2:32-35；希伯来书 10:12,13）

Yèh-sōu sēui-yiu dāng géi noi h sīn-ji dāng-gēi jok-wòhng  
耶稣需要等几耐先至登基作王？

Nīhn jī-chīhn ge hóu dō nīhn yāt kwáhn yihng-jān yihng-gau Sing-gīng ge  
23 1914 年之前嘅好多年，一群认真研究圣经嘅

Gēi-dūk-tòuh yīh-gīng tái chēut nīhn haih Sing-gīng só yuh-gou ge juhng-yiu nīhn-fahn  
基督徒已经睇出 1914 年系圣经所预告嘅重要年份。

Nīhn yīh-lòih sai-gaai só faat-sāng ge daaih-sīh jing-mihng kéuih-deih ge léih-gáai haih  
1914 年以来，世界所发生嘅大事证明佢哋嘅理解系

jīng-kok ge Yèh-sōu jauh hái gó yāt nīhn dāng-gēi jok-wòhng Sī-pīn Jī-hauh hóu  
正确嘅。耶稣就喺嗰一年登基作王。（诗篇 110:2）之后好

faai Saat-daahn jauh beih kēui-juhk dou deih-seuhng yīh-gā kéuih yīh-gīng sīh-yaht mōuh  
快，撒但就被驱逐到地上，而家佢已经“时日无

dō Kái-sīh-luhk Hah yāt jēung ngóh-deih wúih tái dóu gang-dō jing-geui  
多”。（启示录 12:12）下一章，我哋会睇到更多证据，

bíu-mihng ngóh-deih yīh-gā jing sāng-wuht hái nī dyuhn dahk-biht ge sīh-kèih Ngóh-deih dóu  
表明我哋而家正生活喺呢段特别嘅时期。我哋都

wúih hohk dóu Seuhng-dai ge Wòhng-gwok hóu faai jauh wúih chit-dái saht-yihng Seuhng-dai  
会学到，上帝嘅王国好快就会彻底实现上帝

deui deih-kàuh ge jí-yi Chéng tái Fuh-jyu  
对地球嘅旨意。——请睇附注 22

---

Gaap Yèh-sōu géi-sīh hōi-chí jok-wòhng túng-jīh Yuht Hah yāt jēung wúih tóu-leuhn māt-yéh  
23. (甲) 耶稣几时开始作王统治？(乙) 下一章会讨论乜嘢？

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

1

**Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Haih Yāt Go Jān-saht Ge Jing-fú**  
**上帝 嘅 王国 系 一个 真实 嘅 政府**

Yuhn néih ge Wòhng-gwok lòih-làhm Yuhn néih ge jí-yi hái deih-seuhng  
“愿 你 嘅 王国 来临。愿 你 嘅 旨意 嘅 地上  
saht-yihn hóu-chíh hái tīn-seuhng yāt-yeuhng  
实现，好似 嘅 天上 一样。”—— Máh-taai-fúk-yām  
马太福音 6:9-13

**Seuhng-dai ge Wòhng-gwok haih māt-yéh**  
**上帝 嘅 王国 系 乜嘢？**

Kái-sih-luhk

启示录 11:15

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok jing-fú wúih hái tīn-seuhng  
上帝 嘅 王国 政府 会 嘅 天上  
túng-jih jing-go deih-kàuh  
统治 整个 地球。

Tàih-mō-taai-chih-n-syū

提摩太前书 6:15

Yèh-sōu haih Seuhng-dai Wòhng-gwok ge gwān-wòhng  
耶稣 系 上帝 王国 嘅 君王。

Kái-sih-luhk

启示录 14:1,4

maahn yáhn wúih túhng Yèh-sōu yāt-chàih  
14 万 4000 人 会 同 耶稣 一齐  
hái tīn-seuhng sí-hàhng túng-jih  
嘅 天上 施行 统治。

Héi-baak-lòih-syū

希伯来书 4:15; 5:8

Yèh-sōu túhng maahn yáhn dōu léih-gái  
耶稣 同 14 万 4000 人 都 理解  
ngòh-deih ge gám-sauh mihng-baahk ngòh-deih yiu  
我哋 嘅 感受，明白 我哋 要  
ying-fuh ge nàahn-tàih  
应付 嘅 难题。

2

**Yèh-sōu Haih Jeui-hóu Ge Túng-jih-jé**  
**耶稣 系 最好 嘅 统治者**

Kéu-ih on jing-yih sám-pun bēi-mèih ge yàhn  
“佢 按 正义 审判 卑微 嘅 人”。—— Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 11:4

**Dím-gáai Yèh-sōu haih Seuhng-dai Wòhng-gwok gwān-wòhng ge jeui-gáai yáhn-syún**  
**点解 耶稣 系 上帝 王国 君王 嘅 最佳 人选？**

Tàih-mō-taai-chih-n-syū

提摩太前书 6:16

Só-yáuh yáhn-gāan túng-jih-jé jeui-júng dōu nàahn-míh  
所有 人间 统治者 最终 都 难免  
yāt séi yih Yèh-sōu jauh wíhng-yúhn dōu m̀h-wúih séi  
一死，而 耶稣 就 永远 都 唔会 死。  
Yèh-sōu yíh-míhng ge túng-jih wúih wíhng-yúhn  
耶稣 贤明 嘅 统治 会 永远  
jauh-fúk ngòh-deih  
造福 我哋。

Yih-choi-a-syū

以赛亚书 11:2-4

Yèh-sōu gei gūng-jing yauh yáuh líh-séut jí sám Kéu-ih  
耶稣 既 公正 又有 怜恤 之心。佢  
jauh-fúk sai-yáhn ge nàhng-líh yúhn-sing yáhn-hòh  
造福 世人 嘅 能力 远胜 任何  
yáhn-gāan túng-jih-jé jauh-syun jeui yíh-míhng ge  
人间 统治者，就算 最 贤明 嘅  
túng-jih-jé dōu m̀h-wáat túhng kéu-ih séung-béi  
统治者 都 无法 同 佢 相比。

Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok Wúih Chit-dái Saht-yihn  
 上帝 嘅 王国 会 彻底 实现  
 Seuhng-dai Deui Deih-kàuh Ge Jí-yi  
 上帝 对 地球 嘅 旨意

Tin-seuhng ge Seuhng-dai yiu chit-laahp yāt go wihng-yúhn  
 “ 天上 嘅 上帝 要 设立 一个 永远  
 nh-wúih miht-mòhng ge Wòhng-gwok  
 唔会 灭亡 嘅 王国 。”—— Daahn-yíh-léih-syū  
 但以理书 2:44

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok yíh-gīng sìhng-jauh jó māt-yéh  
 上帝 嘅 王国 已经 成就 咗 乜嘢？  
 Jēung-lòih juhng wúih sìhng-jauh māt-yéh  
 将来 仲 会 成就 乜嘢？

Kái-sih-luhk

启示录 12:7-12

Yèh-sōu hái nihŋ dāng-gēi jok-wòhng jī-hauh jauh  
 耶稣 喺 1914 年 登基 作王 之后， 就  
 jēung Saat-daahn juhk-chēut tin-seuhng Saat-daahn beih  
 将 撒但 逐出 天上。 撒但 被  
 deng dou deih-seuhng jī-hauh jauh jai-jauh woh-waahn  
 掙 到 地上 之后， 就 制造 祸患，  
 sái chyùhn yàhn-leuih báau-sauh tung-fú jīn-ngòuh  
 使 全 人类 饱受 痛苦 煎熬。

Chyùhn-douh-syū Kái-sih-luhk

传道书 8:9; 启示录 16:16

Hái Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin kèih-gāan  
 喺 哈米吉多顿 大战 期间，  
 Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih wái-miht só-yáuh  
 上帝 嘅 王国 会 毁灭 所有  
 chàahn-huhk fuh-baaih ge sai-seuhng jing-fú  
 残酷 腐败 嘅 世上 政府。

Sī-pin

诗篇37:10

Mh háng fui-gói ge ngok-yàhn wúih beih wái-miht  
 唔 肯 悔改 嘅 恶人 会 被 毁灭。

Kái-sih-luhk

启示录 22:1-3

Hái Seuhng-dai Wòhng-gwok túng-jih hah nh-wúih joi  
 喺 上帝 王国 统治 下， 唔会 再  
 yáuh yáhn waahn-behng túhng séi-heui deih-seuhng ge  
 有人 患病 同 死去， 地上 嘅  
 só-yáuh yáhn dōu wúih wihng-yiuh Yèh-wòh-wàh ge méng  
 所有人 都会 荣耀 耶和華 嘅 名。

## Sai-gaai Haih-maih Hóu Faai Wúih Jūng-git 世界 系咪 好 快 会 终结 ?

Néih tái sán-màhn ge sih-hauh yáuh móuh nám gwo Díng-gáai nī-go sai-gaai wúih  
你 睇 新闻 嘅 时候 , 有 冇 谗 过 : “ 点解 呢个 世界 会  
bin-sihng gám ge Yáuh-dī yàhn tái dóu gam dō tīn-jōi-yàhn-woh hó-nàhng wúih nám  
变成 嘞 嘅?” 有 啲 人 睇 到 咁 多 天灾人祸 , 可能 会 谗 :  
Sai-gaai haih-maih hóu faai wúih jūng-git nē Yáuh móuh fōng-faat yuh-jī meih-lòih  
“ 世界 系咪 好 快 会 终结 呢?” 有 冇 方法 预知 未来  
wúih faat-sāng ge sih Dik-kok yáuh Sēui-yih yàhn m̀h hó-yíh yuh-jī meih-lòih  
会 发生 嘅 事? 的确 有。 虽然 人 唔 可以 预知 未来 ,  
daahn-haih Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai hó-yíh Seuhng-dai tūng-gwo Sing-gīng wah b́ei  
但系 耶和華 上帝 可以。 上帝 通过 圣经 话 俾  
ngóh-deih jī yàhn-leuih t̀hng deih-kàuh ge meih-lòih wúih haih díng ge Yíh-choi-a-syū  
我哋 知, 人类 同 地球 嘅 未来 会 系 点 嘅。( 以赛亚书

Ngáh-gok-syū

46:10; 雅各书 4:14)

Sing-gīng wah nī-go sai-gaai wúih jūng-git b́at-gwo jūng-git m̀h-haih jí deih-kàuh  
2 圣经 话 呢个 世界 会 终结 , 不过 终结 唔系 指 地球  
wúih beih wái-miht yíh haih jí m̀h-wúih joi yáuh waaih-yàhn waaih-sih Yèh-sōu yíhk  
会 被 毁灭 , 而 系 指 唔会 再 有 坏人 坏事。 耶稣 亦  
jí-chéut Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih tūng-jih jīng-go deih-kàuh Louh-gā-fūk-yām  
指出 上帝 嘅 王国 会 统治 整个 地球。( 路加福音

M̀hn-tòuh séung jī-dou Seuhng-dai ge Wòhng-gwok géi-sih lèih-dou yū-sih  
4:43) 门徒 想 知道 上帝 嘅 王国 几时 嚟到 , 于是  
mahn Yèh-sōu Géi-sih wúih yáuh nī-dī sih nē Néih ge làhm-joih t̀hng nī-go jai-douh  
问 耶稣 : “ 几时 会 有 呢啲 事 呢? 你 嘅 临在 同 呢个 制度  
ge muht-kèih yáuh mē jīng-jeuhng nē M̀ah-tai-fūk-yām Yèh-sōu bihng móuh  
嘅 末期 , 有 咩 征象 呢?” ( 马太福音 24:3) 耶稣 并 有

---

Yáuh mē fōng-faat hó-yíh yuh-jī meih-lòih wúih faat-sāng ge sih

1. 有 咩 方法 可以 预知 未来 会 发生 嘅 事?

Yèh-sōu ge m̀hn-tòuh séung jī-dou m̀t-yéh Yèh-sōu díng-yéung wùih-daap  
2,3. 耶稣 嘅 门徒 想 知道 乜嘢? 耶稣 点样 回答 ?

世界系咪好快会终结?

góng jūng-git wúih géi-sih lèih-dou bāt-gwo kéuih jauh wah béi mǔhn-tòuh jī sai-gaai  
讲 终结 会 几时 嚟到， 不过， 佢 就 话 俾 门徒 知 世界  
jūng-git jī-chìhn wúih yáuh māt-yéh sih faat-sāng Yèh-sōu ge yuh-yìhn jing hái gām-yaht  
终结 之前 会 有 乜嘢 事 发生。 耶稣 嘅 预言 正 嚟 今日  
ying-yihm  
应验。

Ni yāt jēung wúih tàih-chēut yāt-dī jing-geui bíu-mìhng sai-gaai hóu faai jauh  
3 呢 一 章 会 提出 一 啲 证据， 表明 世界 好 快 就  
wúih jūng-git Bāt-gwo yiu mìhng-baahk díng-gáai gām-yaht sai-seuhng wúih yáuh gam dō  
会 终结。 不过， 要 明白 点解 今日 世上 会 有 咁 多  
waaih-sih jauh-yiu sīn líuh-gáai tīn-seuhng baau-faat ge yāt chēuhng jin-jāng  
坏事， 就要 先 了解 天上 爆发 嘅 一 场 战争。

### Tīn-seuhng Ge Jin-jāng 天上 嘅 战争

Ngóh-deih hái daih jēung hohk dóuh nihh Yèh-sōu hái  
4 我哋 哋 第 8 章 学 到， 1914 年 耶稣 哋  
tīn-seuhng dāng-gēi jok-wòhng Daahn-yíh-léih-syū Kái-sih-luhk tau-louh  
天上 登基 作王。( 但以理书 7:13,14) 启示录 透露  
dōng-sih yáuh māt-yéh sih faat-sāng gīng-màhn wah Tīn-seuhng baau-faat  
当时 有 乜嘢 事 发生， 经文 话：“ 天上 爆发  
jin-jāng Máih-gā-lahk Yèh-sōu kéuih ge tīn-si tùhng lùhng Saat-daahn jāng-jin  
战争， 米迦勒 [ 耶稣 ]、 佢 嘅 天使 同 龙 [ 撒但 ] 争战，  
lùhng tùhng kéuih ge tīn-si dōu lèih jāng-jin Saat-daahn tùhng kéuih sáuh-hah  
龙 同 佢 嘅 天使 都 嚟 争战”。\* 撒但 同 佢 手下  
ge chēh-líhng dá-baaih-jeung beih kēui-juhk dou deih-seuhng Jūng-jīng ge  
嘅 邪灵 打败仗， 被 驱逐 到 地上。 忠贞 嘅  
tīn-si yāt-dihng hóu hōi-sām Gám deih-seuhng ge chíhng-fong yauh díng nē Sing-gīng  
天使 一定 好 开心！ 噉 地上 嘅 情况 又 点 呢？ 圣经  
wah sai-yáhn wúih gīng-lihk chùhng-chùhng fú-naahn Díng-gáai nē Yān-waih Mō-gwái  
话 世人 会 经历 重重 苦难。 点解 呢？ 因为 “ 魔鬼

---

Máih-gā-lahk haih Yèh-sōu Gēi-dūk ge líhng yāt go méng Séung líuh-gáai gang-dō chéng tái Fuh-jyu  
\* 米迦勒 系 耶稣 基督 嘅 另一个 名。 想 了解 更多， 请 睇 附注 23。

---

Gaap Yèh-sōu dāng-gēi jok-wòhng jī-hauh tīn-seuhng faat-sāng māt-yéh sih Yuht Gān-geui  
4,5. ( 甲 ) 耶稣 登基 作王 之后， 天上 发生 乜嘢 事？ ( 乙 ) 根据  
Kái-sih-luhk Saat-daahn beih kēui-juhk jī-hauh deih-seuhng yáuh māt-yéh sih faat-sāng  
启示录 12:12， 撒但 被 驱逐 之后 地上 有 乜嘢 事 发生？

jī-dou jih-géi sih-yaht mōuh dō jauh fēi-sèuhng fáhn-nouh lohk-dou néih-deih  
知道 自己 时日 无 多， 就 非常 愤怒 ， 落到 你哋

gó-douh Kái-sih-luhk  
嗰度”。( 启示录 12:7,9,12)

Yih-gā Mō-gwái fáhn-nouh yeuhk kwòhng yuhng jeuhn yāt-chai sáu-dyuhn hái  
5 而家 魔鬼 愤怒 若 狂 ， 用 尽 一切 手段 哋  
deih-seuhng jai-jouh woh-waahn yān-waih kéuih jī-dou Seuhng-dai hóu faai jauh wúih  
地上 制造 祸患 ， 因为 佢 知道 上帝 好快 就会  
jēung kéuih chéuih-heui Dáng ngóh-deih tái háh Yèh-sōu yuh-gou jeui-hauh ge yaht-jí  
将 佢 除去 。 等 我哋 睇吓 ， 耶稣 预告 最后 嘅 日子  
wúih yáuh māt-yéh sih faat-sāng Chéng tái Fuh-jyu  
会 有 乜嘢 事 发生 。—— 请 睇 附注 24

### Jeui-hauh Ge Yaht-jí 最后 嘅 日子

Jin-jāng Yèh-sōu yuh-yihñ Mǎhn-juhk wúih gūng-dá mǎhn-juhk wòhng-gwok  
6 战争 耶稣 预言：“ 民族 会 攻打 民族 ， 王国  
wúih gūng-dá wòhng-gwok Mǎh-tai-fūk-yām Hái ngóh-deih ge sih-doih séi yū  
会 攻打 王国”。( 马太福音 24:7) 哋 我哋 嘅 时代 ， 死于  
jin-lyuhn ge yàhn béi lihk-sí seuhng yahm-hòh sih-hauh dōu yiu dō Sai-gaai  
战乱 嘅 人 比 历史 上 任何 时候 都 要多。 世界  
Gūn-chaat Yihñ-gau Só ge yāt fahn bou-gou hín-sih jih-chùhng nihñ yíh-lòih jauh  
观察 研究所 嘅 一份 报告 显示 ， 自从 1914 年 以来 ， 就  
yáuh chiū-gwo yāt-yík yàhn hái jin-jāng jūng beih saat nihñ jī nihñ  
有 超过 一亿 人 哋 战争 中 被 杀。 1900 年 至 2000 年  
ge yāt-baak nihñ-gāan séi yū jin-jāng ge yàhn-sou haih jī-chihñ go sai-géi ge sām  
嘅 一百 年间 ， 死于 战争 嘅 人数 系 之前 19 个 世纪 嘅 三  
púih yáuh dō Jin-jāng saht-joih waih yik-maahn-yàhn daai lèih nàahn-yíh séung-jeuhng  
倍 有 多。 战争 实在 为 亿万人 带 嚟 难以 想象  
ge sēung-tung  
嘅 伤痛 ！

Géi-fōng Yèh-sōu yuh-yihñ wúih yáuh lèuhng-fōng Mǎh-tai-fūk-yām  
7 饥荒 耶稣 预言 会 “ 有 粮荒”。( 马太福音 24:7)

---

Gwāan-yū jin-jāng tühng géi-fōng néih làuh-yi dou dī māt-yéh  
6,7. 关于 战争 同 饥荒 ， 你 留意 到 啲 乜嘢 ？

世界系咪好快会终结？

Jik-sí gām-yaht lèuhng-sihk ge cháan-leuhng béi yíh-wóhng yahm-hòh sih-hauh dōu  
 即使 今日 粮食 嘅 产量 比 以往 任何 时候 都  
 dō bāt-gwo hóu dō yáhn yāt-jihk dōu móuh jūk-gau ge sihk-maht  
 多, 不过, 好 多人 一直 都 冇 足够 嘅 食物。  
 Díng-gáai Yān-waih kéuih-deih máaih m̀h héi sihk-maht waahk-jé móuh tih-deih hó-yíh  
 点解? 因为 佢哋 买 唔 起 食物, 或者 冇 田地 可以  
 gāang-jung Chiu-gwo sahp yik yáhn múih yaht ge sāng-wuht fai lih mán méih-gām  
 耕种。超过 十 亿人 每日 嘅 生活费 连 1 蚊 美金  
 dōu m̀h-gau Sai-gaai Waih-sāng Jáu-jik wah múih-níhn yáuh sou yíh baak-maahn gai ge  
 都 唔 够。世界 卫生 组织 话, 每年 有 数以 百万 计 嘅  
 yíh-tùhng séi-mòhng jyú-yiu yáhn-yān haih kyut-faht sihk-maht  
 儿童 死亡, 主要 原因 系 缺乏 食物。

Deih-jan Yèh-sōu yuh-yíhn bít yáuh daaih-deih-jan Louh-gā-fūk-yām  
 8 地震 耶稣 预言 “必有 大地震”。(路加福音 21:11)

Yíh-gā múih-níhn dōu wúih faat-sāng po-waaih-lihk kèuhng-daaiah ge deih-jan Jih  
 而家 每年 都会 发生 破坏力 强大 嘅 地震。自 1900  
 níhn yíh-lòih chiú-gwo yíh baak-maahn yáhn yān-waih deih-jan yíh song-sāng Sēui-yíhn  
 年 以来, 超过 二 百万 人 因为 地震 而 丧生。虽然  
 yuh-chāk deih-jan ge fō-geih béi yíh-chíhn jeun-bouh bāt-gwo juhng-haih yáuh hóu dō  
 预测 地震 嘅 科技 比 以前 进步, 不过 仲系 有 好多  
 yáhn séi yū deih-jan  
 人 死于 地震。

Jaht-behng Yèh-sōu yuh-gou wúih yáuh wān-yíhk Ngáih-hím ge jaht-behng wúih  
 9 疾病 耶稣 预告 会有 “瘟疫”。危险 嘅 疾病 会  
 faai-chūk chyúhn-bo jēung hóu dō yáhn saat-séi Louh-gā-fūk-yām Jik-sí yíhn-doih  
 快速 传播, 将 好多人 杀死。(路加福音 21:11) 即使 现代  
 yī-hohk yíh-gīng yáuh hóu daaih jeun-bouh juhng-haih yáuh hóu dō behng haih yī-sāng dōu  
 医学 已经 有 好大 进步, 仲系 有 好多 病 系 医生 都  
 chūk-sáu-mòuh-chaak ge Yāt fahn bou-douh jí-chēut múih-níhn yáuh sou yíh baak-maahn  
 束手无策 嘅。一份 报道 指出, 每年 有 数以 百万  
 gai ge yáhn séi yū fai-git-haht yeuhk-jaht tùhng fok-lyuhn dāng M̀h-dāan-jí gám  
 计 嘅 人 死于 肺结核、 疟疾 同 霍乱 等。唔单止 嘅,

Yèh-sōu yuh-yíhn wúih yáuh deih-jan tùhng jaht-behng sih-saht díng-yéung bíu-míhng ní-dí  
 8,9. 耶稣 预言 会有 地震 同 疾病, 事实 点样 表明 呢啲  
 yuh-yíhn yíh-gīng yíng-yíhm  
 预言 已经 应验?

gwo-heui nihñ lòih yī-sāng juhng faat-yihñ jò chiū-gwo júng sǎn ge jaht-behng  
过去 40 年来，医生 仲 发现 咗 超过 30 种 新 嘅 疾病 ，  
kèih-jūng yáuh-dī jihk-dou yìh-gā dōu wán mǎ dou jih-liuh ge fōng-faat  
其中 有 啲 直到 而家 都 搵 唔 到 治疗 嘅 方法 。

### Jeui-hauh Yaht-jí Sai-yàhn Ge Hàhng-wàih Taai-douh 最后 日子 世人 嘅 行为 态度

Tàih-mō-taai-hauh-syū jí-chēut Dou jò jeui-hauh ge yaht-jí bīt-dihng yáuh  
10 提摩太后书 3:1-5 指出：“到 咗 最后 嘅 日子， 必定 有  
nàahn-yìh ying-fuh ge fēi-sèuhng-sih-kèih Si-tòuh Bóu-lòh miuh-seuht hóu dō yàhn hái  
难以 应付 嘅 非常时期 ”。使徒 保罗 描述 好 多人 嘅  
jeui-hauh ge yaht-jí wúih yáuh dím-yeuhng ge hàhng-wàih taai-douh Kéuih wah yàhn wúih  
最后 嘅 日子 会 有 点样 嘅 行为 态度 。 佢 话 人 会

- jih-sī  
自私
- tāam chín  
贪 钱
- ñgh-yìhk fuh-móuh  
忤逆 父母
- mǎ jūng-jīng  
唔 忠贞
- móuh chān-chìhng  
冇 亲情
- móuh jih-jai  
冇 自制
- chàahn-bouh tùhng hou-dau  
残暴 同 好斗
- oi héung-lohk dō-gwo oi Seuhng-dai  
爱 享乐 多过 爱 上帝
- bíu-mihñ oi Seuhng-dai bāt-gwo jauh mǎ fuhk-chùhng kéuih  
表面 爱 上帝 ， 不过 就 唔 服从 佢

---

Tàih-mō-taai-hauh-syū dím-yeung hái gām-yaht ying-yihm  
10. 提摩太后书 3:1-5 点样 嘅 今日 应验 ？

世界系咪好快会终结？

Hái néih gēui-jyuh ge séh-kēui haih-maih hóu dô yàhn dôu bíu-yihn chēut  
 11 喺 你 居住 嘅 社区 系咪 好多 人都 表现 出  
 nī-dī taai-douh nē Dīk-kok gām-yaht sai-seuhng yáuh hóu dô gám ge yàhn Bāt-gwo  
 呢啲 态度 呢? 的确, 今日 世上 有 好多 嘅 人。不过,  
 Seuhng-dai hóu faai jauh wúih chói-chéui hàhng-duhng Kéuih sihng-nohk Chèh-ok ge  
 上帝 好快 就会 采取 行动。佢 承诺:“ 邪恶 嘅  
 yàhn yùh jaahp-chóu chùhng-sāng jok-ok ge yàhn yùh fā-muhk fàahn-mauh  
 人 如 杂草 丛生, 作恶 嘅 人 如 花木 繁茂,  
 dou-tàuh-lòih bīt wihng-yúhn miht-jyuht Sī-pīn  
 到头来 必 永远 灭绝。”(诗篇 92:7)

**Jeui-hauh Ge Yaht-jí Wúih Yáuh Māt-yéh Méih-hóu Ge Sih Faat-sāng**  
**最后 嘅 日子 会有 乜嘢 美好 嘅 事 发生 ?**

Sing-gīng yuh-gou hái jeui-hauh ge yaht-jí sai-seuhng wúih chūng-múhn  
 12 圣经 预告 喺 最后 嘅 日子, 世上 会 充满  
 fú-naahn Bāt-gwo Sing-gīng yihk dôu yuh-yihn wúih yáuh méih-hóu ge sih faat-sāng  
 苦难。不过, 圣经 亦 都 预言 会有 美好 嘅 事 发生。

Deui Sing-gīng ge léih-gáai Gwāan-yū jeui-hauh ge yaht-jí Daahn-yih-léih sīn-jī sé  
 13 对 圣经 嘅 理解 关于 最后 嘅 日子, 但以理 先知 写  
 dāi yih-hah ge wah Jān-kok ge jī-sik wúih fūng-fu héi-léih Daahn-yih-léih-syū  
 低 以下 嘅 话:“ 真确 嘅 知识…… 会 丰富 起嚟”。( 但以理书

Dahk-biht jih nih yih-lòih Yèh-wòh-wàh sái kéuih ge jí-màhn deui Sing-gīng  
 12:4) 特别 自 1914 年 以来, 耶和華 使 佢 嘅 子民 对 圣经  
 yáuh gang cihng-sik ge léih-gáai Laih-yùh ngóh-deih mihng-baahk dím-gáai Seuhng-dai ge  
 有 更 清晰 嘅 理解。例如, 我哋 明白 点解 上帝 嘅  
 méng gam juhng-yiu Seuhng-dai deui deih-kàuh yáuh māt-yéh jí-yi yáuh-gwāan  
 名 咁 重要、 上帝 对 地球 有 乜嘢 旨意、 有关  
 suhk-ga ge ján-léih yàhn séi hauh ge chihng-fong tùhng-màaih fuhk-wuht ge hēi-mohng  
 赎价 嘅 真理、 人 死后 嘅 情况 同埋 复活 嘅 希望。  
 Ngóh-deih hohk dóuh jí-yáuh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok sīn-jī hó-yih gáai-kyut só-yáuh  
 我哋 学 到 只有 上帝 嘅 王国 先至 可以 解决 所有  
 nàahn-tàih yihk dôu hohk dóuh dím-yéung ge sāng-wuht gei faai-lohk yauh hó-yih lihng  
 难题, 亦 都 学 到 点样 嘅 生活 既 快乐 又 可以 令

Gān-geui Sī-pīn chèh-ok ge yàhn wúih yáuh māt-yéh hah-chèuhng  
 11. 根据 诗篇 92:7, 邪恶 嘅 人 会有 乜嘢 下场 ?

Hái jeui-hauh ge yaht-jí Yèh-wòh-wàh bōng-joh ngóh-deih mihng-baahk māt-yéh  
 12, 13. 喺 最后 嘅 日子, 耶和華 帮助 我哋 明白 乜嘢 ?

Seuhng-dai héi-yuht Seuhng-dai ge buhk-yàhn dāk-dou jän-kok ge jī-sik jī-hauh dím-yéung  
上帝 喜悦。上帝 嘅 仆人 得到 真确 嘅 知识 之后 点样  
jough nê Chéng tái háh lihng yāt go yuh-yihñ Chéng tái Fuh-jyu tühng  
做 呢? 请 睇 吓 另 一个 预言。—— 请 睇 附注 21 同 25

Chyühñ-kàuh ge chyühñ-douh gūng-jok Gwāan-yū jeui-hauh ge yaht-jí Yèh-sōu  
14 全球 嘅 传道 工作 关于 最后 嘅 日子, 耶稣  
wah Nī-go Wòhng-gwok ge hóu-siu-sik wúih chyühñ-pin pòu-tín-hah  
话: “呢个 王国 嘅 好消息 会 传遍 普天下”。  
Máh-tai-fúk-yām Gām-yaht lèih-jih só-yáuh gwok-juhk bouh-juhk ge  
( 马太福音 24:3,14) 今日, 嚟自 “所有 国族、部族” 嘅  
Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn hái go gwok-gā tühng deih-kēui yíh chiu-gwo  
耶和華 见证人 嚟 240 个 国家 同 地区, 以 超过 900  
júng yuh-yihñ jéung Wòhng-gwok hóu-siu-sik chyühñ-góng hōi-heui Kéuih-deih míhn-fai  
种 语言 将 王国 好消息 传讲 开去。佢哋 免费  
bōng-joh yàhn yihng-sik Seuhng-dai ge Wòhng-gwok tühng-màih nī-go Wòhng-gwok  
帮助 人 认识 上帝 嘅 王国, 同埋 呢个 王国  
wúih dím-yéung jough-yīk yàhn-leuih Kái-sih-luhk Yèh-sōu yuh-yihñ kéuih ge  
会 点样 造益 人类。( 启示录 7:9) 耶稣 预言 佢 嘅  
mùhn-tòuh wúih beih yàhn jāng-hahn sahm-jí sauh dou bik-hoih bāt-gwo móuh  
门徒 会 被 人 憎恨, 甚至 受到 迫害, 不过 冇  
yahm-hòh sih nàhng-gau jó-jí nī hohng póu-sai ge chyühñ-douh gūng-jok  
任何 事 能够 阻止 呢 项 普世 嘅 传道 工作。  
Louh-gā-fúk-yām  
( 路加福音 21:17)

### Néih Wúih Chóih-chéui Māt-yéh Hàhng-duhng 你 会 采取 乜嘢 行动 ?

Néih yihng-wàih ngóh-deih haih-maih jing sāng-wuht hái jeui-hauh ge yaht-jí  
15 你 认为 我哋 系咪 正 生活 嘅 最后 嘅 日子

---

Gām-yaht bin-dī yàhn jing chyühñ-góng Wòhng-gwok ge hóu-siu-sik Daah-tou māt-yéh  
14. 今日, 边啲 人 正 传讲 王国 嘅 好消息? 达到 乜嘢  
kwāi-mòuh  
规模 ?

Gaap Néih yihng-wàih ngóh-deih haih-maih jing sāng-wuht hái jeui-hauh ge yaht-jí nê Chéng  
15. (甲) 你 认为 我哋 系咪 正 生活 嘅 最后 嘅 日子 呢? 请  
gái-sik Yuht Fuhk-chühng tühng deui-kong Yèh-wòh-wàh ge yàhn fān-biht yáuh māt-yéh m̄h tühng  
解释。(乙) 服从 同 对抗 耶和華 嘅 人 分别 有 乜嘢 唔 同  
ge git-guhk  
嘅 结局 ?

世界系咪好快会终结?

nē Sing-gīng yáuh hóu dō gwāan-yū jeui-hauh yaht-jí ge yuh-yihñ jing hái  
 呢? 圣经 有 好 多 关于 最后 日子 嘅 预言 正 嘍

gām-yaht ying-yihm Chyühñ-góng hóu-siū-sik ge gūng-jok yāt-daan jeun-jín dou  
 今日 应验 。 传讲 好消息 嘅 工作 一旦 进展 到

máuh go chihng-douh Yèh-wòh-wáh jauh wúih kyut-dihng tühng-jí dou-sih jūng-git  
 某 个 程度 , 耶和華 就 会 决定 停止 , 到时 “ 终结 ”

jauh wúih lèih-dou Máh-taai-fúk-yām Jūng-git haih māt-yéh Jauh-haih  
 就 会 嚟到 。( 马太福音 24:14) 终结 系 乜嘢? 就系

Seuhng-dai wúih tūng-gwo Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin jēung só-yáuh waaih-yáhn  
 上帝 会 通过 哈米吉多顿 大战 , 将 所有 坏人

waaih-sih chèuih-heui Yèh-wòh-wáh wúih yahm-yuhng Yèh-sōu tühng daaih-nàhng ge  
 坏事 除去 。 耶和華 会 任用 耶稣 同 大能 嘅

tīn-si wái-miht só-yáuh kéuih-jyuhñ fuhk-chùhng Seuhng-dai tühng kéuih oi-jí ge yáhn  
 天使 毁灭 所有 拒绝 服从 上帝 同 佢 爱子 嘅 人 。

Tip-saat-lòh-nèih-gā-hauh-syū Jī-hauh Saat-daahn tühng kéuih sáuh-hah ge  
 ( 帖撒罗尼迦后书 1:6-9) 之后 , 撒但 同 佢 手下 嘅

chèh-lihng jauh m̄h nàhng-gau joi ngh-douh yáhn Só-yáuh kyut-sám fuhk-chùhng  
 邪灵 就 唔 能够 再 误导 人 。 所有 决心 服从

Seuhng-dai tühng jī-chih kéuih Wòhng-gwok túng-jih ge yáhn jēung-wúih tái dóu  
 上帝 同 支持 佢 王国 统治 嘅 人 , 将会 睇 到

Seuhng-dai só-yáuh ge sihng-nohk yühñ-chyühñ saht-yihñ Kái-sih-luhk  
 上帝 所有 嘅 承诺 完全 实现 。( 启示录 20:1-3;

21:3-5)

Sauh Saat-daahn hung-jai ge sai-gaai hóu faai jauh wúih git-chūk Gei-yihñ haih  
 16 受 撒但 控制 嘅 世界 好快 就 会 结束 。 既然 系

gám ngóh-deih yiu mahn jih-géi yāt go juhng-yiu ge mahn-tàih Ngóh sēui yiu díng  
 嘍 , 我哋 要 问 自己 一个 重要 嘅 问题 : “ 我 需要 点

jouh Yèh-wòh-wáh hóu séung néih gā-sām deui Sing-gīng ge yihng-sik só-yih  
 做 ? ” 耶和華 好 想 你 加深 对 圣经 嘅 认识 , 所以

néih yiu nóuh-lihk hohk-jaahp Sing-gīng Yeuk-hohn-fúk-yām Múih go sīng-kèih  
 你 要 努力 学习 圣经 。( 约翰福音 17:3) 每个 星期 ,

Yèh-wòh-wáh-gin-jing-yáhn dōu wúih géui-háhng jeuih-wuih bōng-joh yáhn mihng-baahk  
 耶和華 见证人 都 会 举行 聚会 帮助 人 明白

Gei-yihñ jūng-git hóu faai jauh wúih lèih-dou néih sēui-yiu díng jouh  
 16. 既然 终结 好快 就 会 嚟到 , 你 需要 点 做 ?

Sing-gīng só-yih néih yiu jeuhn-lihk gīng-sèuhng chāam-gā jeuih-wuih Chéng duhk  
 圣经，所以你要尽力经常参加聚会。(请读  
 Hēi-baak-lòih-syū Hohk-jaahp Sing-gīng hó-nàhng wúih sái néih tái chēut  
 希伯来书 10:24,25) 学习圣经可能会使你睇出  
 sēui-yiu tiuh-jīng Bāt-gwo m̄h-sái pa jí-yiu néih lohk-yi jok-chēut góí-bin jauh wúih  
 需要调整。不过唔使怕，只要你乐意作出改变，就会  
 gā-sām néih tùhng Yèh-wòh-wàh ge yáuh-yih Ngáh-gok-syū  
 加深你同耶和華嘅友谊。(雅各书 4:8)

Si-tòuh Bóu-lòh wah wái-miht wúih hái daaih-dō-sou yàhn dōu gú m̄h dou  
 17 使徒保羅話，毀滅會嘅大多數人都估唔到  
 ge sih-hauh lèih-dou jauh hóu-chih chaahk hái yeh-máahn lèih-dou  
 嘅時候嚟到，“就好似賊嘅夜晚嚟到  
 yāt-yeuhng Tip-saat-lòh-nèih-gā-chih-n-syū Yèh-sōu yuh-yih-n hóu dō yàhn wúih  
 一樣”。(帖撒羅尼迦前書 5:2) 耶穌預言好多人會  
 mòuh-sih jing-geui m̄h háng sēung-seun yih-gā haih jeui-hauh ge yaht-jí Kéuih wah  
 無視證據，唔肯相信而家係最後嘅日子。佢話：  
 Nòh-a ge yaht-jí dím-yéung yàhn-jí làhm-joih ge sih-hauh waahk jeui-hauh ge yaht-jí  
 “挪亞嘅日子點樣，人子臨在嘅時候 [或最後嘅日子]  
 yihk wúih dím-yéung Hùhng-séui yih-chih-n ge yaht-jí yàhn yauh-yám-yauh-sihk  
 亦會點樣。洪水以前嘅日子，人又飲又食，  
 yauh-chéui-yauh-ga jihk-dou Nòh-a yahp fōng-jāu gó yāt yaht Kéuih-deih hòuh-bāt  
 又娶又嫁，直到挪亞入方舟嗰一日。佢哋毫不  
 léih-wuih jihk-dou hùhng-séui lèih-dou jēung kéuih-deih chyùhn-bouh chūng-jáu  
 理會，直到洪水嚟到，將佢哋全部沖走，  
 yàhn-jí làhm-joih ge sih-hauh yihk wúih haih gám Máh-tai-fūk-yām  
 人子臨在嘅時候亦會係噉。”(馬太福音 24:37-39)

Yèh-sōu gīng-gou ngóh-deih chīn-kèih m̄h-hóu yān laahm-sihk jung-jáu tùhng  
 18 耶穌警告我哋千祈唔好因“濫食、縱酒同  
 sāng-wuht ge yāu-leuih yih fān-sām Kéuih jí-chēut jūng-git wúih hóu-chih móhng-lòh  
 生活嘅忧虑”而分心。佢指出終結會“好似網羅  
 yāt-yeuhng daht-yih-n làhm-dou yih ní-go yaht-jí bīt-dihng làhm-dou chyùhn-deih  
 一樣”突然臨到，而呢個日子“必定臨到全地

Dím-gáai jūng-git lèih-dou ge sih-hauh daaih-dō-sou yàhn dōu gú m̄h dou  
 17. 點解終結嚟到嘅時候，大多數人都估唔到？

Yèh-sōu heung ngóh-deih tàih-chēut māt-yéh gīng-gou  
 18. 耶穌向我哋提出乜嘢警告？

世界系咪好快會終結？

só-yáuh gēui-màhn sǎn-seuhng Yihh-hauh kéuih juhng wah Néih-deih yiu sih-hák  
 所有 居民 身上 ”。 然后 佢 仲 话：“ 你哋 要 时刻  
 gíng-síng bāt-dyuhn hán-chit kèih-kàuh waahk ján-sihng tóu-gou sái néih-deih  
 警醒 ， 不断 恳切 祈求 [ 或 真诚 祷告 ]， 使 你哋  
 nàhng-gau tòuh-gwo nī yāt-chai yiu faat-sāng ge sih hó-yíh kéih hái yàhn-jí  
 能够 逃过 呢 一切 要 发生 嘅 事， 可以 企 喺 人子  
 mihn-chihhn Louh-gā-fūk-yām Dím-gáai tēng-chùhng Yèh-sōu ge gíng-gou  
 面前 。” ( 路加福音 21:34-36) 点解 听从 耶稣 嘅 警告  
 gam juhng-yiu Yān-waih Saat-daahn ge chhè-ok sai-gai hóu faai jauh wúih beih  
 咁 重要？ 因为 撒但 嘅 邪恶 世界 好 快 就 会 被  
 wái-miht Jí-yáuh gó-dī dāk-dou Yèh-wòh-wàh tùhng Yèh-sōu yuht-naahp ge yàhn sīn  
 毁灭 。 只有 啲啲 得到 耶和華 同 耶稣 悦纳 嘅 人 先  
 hó-yíh dāk-gau wihng-yúhn sāng-wuht hái sǎn-sai-gai Yeuk-hohn-fūk-yām  
 可以 得救 ， 永远 生活 喺 新世界 。（ 约翰福音 3:16；  
 Béi-dāk-hauh-syū  
 彼得后书 3:13)

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

1

**Yèh-wòh-wàh Yuh-sīn Heung Ngóh-deih Tau-louh Wúih Faat-sāng Ge Sih**  
**耶和華 預先 向 我哋 透露 會 發生 嘅 事**

Ngóh chùhng héi-chō jauh yuh-gou meih-lòih ge sih hái hóu noih jī-chihh jauh góng chēut  
“我 从 起初 就 預告 未來 嘅 事， 嘅 好 耐 之前 就 講 出  
meih faat-sāng ge sih Yih-choi-a-syū  
未 發生 嘅 事”。—— 以賽亞書 46:10

Gwāan-yū jeui-hauh ge yaht-jí ngóh-deih hohk dóu māt-yéh  
关于 最后 嘅 日子， 我哋 學 到 乜嘢？

Daahn-yíh-léih-syū  
但以理書 7:13, 14

nihh Yèh-sōu hái tīn-seuhng dāng-gēi jok-wòhng  
1914 年， 耶穌 嘅 天上 登基 作王。

Máh-taai-fúk-yām  
馬太福音 24:3-14

Yèh-sōu yuh-gou yàhn-leuih wúih gīng-líh chùhng-chùhng  
耶穌 預告 人類 會 經歷 重重  
fú-naahn  
苦難。

Kái-sih-luhk  
啟示錄 12:7-9, 12

Yèh-sōu jok-wòhng jī-hauh jauh jéung Saat-daahn  
耶穌 作王 之後， 就 將 撒但  
chùhng tīn-seuhng kēui-juhk dou deih-seuhng Mō-gwái  
从 天上 驅逐 到 地上。 魔鬼  
jī-dou jih-géi sih-yaht mōuh dō hóu faai kéuih jauh  
知道 自己 “時日 無多”， 好快 佢 就  
wúih beih Seuhng-dai chēuih-heui só-yíh fáhn-nouh  
會 被 上帝 除去， 所以 憤怒  
yeuhk kwòhng  
若 狂。

2

**Ngóh-deih Jing Sāng-wuht Háí Jeui-hauh Ge Yaht-jí**  
**我哋 正 生活 嘅 最后 嘅 日子**

Ni-go jai-douh ge muht-kèih yáuh mē jīng-jeuhng nē Máh-taai-fúk-yām  
“呢个 制度 嘅 末期， 有 咩 征象 呢？”—— 馬太福音 24:3

Néih tái nh tái dāk chēut Sing-gīng ge yuh-yíh hái-douh ying-yíh gán  
你 睇 唔 睇 得 出 聖經 嘅 預言 嘅 應驗 緊？

Máh-taai-fúk-yām Louh-gā-fúk-yām  
馬太福音 24:7； 路加福音 21:11

Gām-yaht yuht-lòih-yuht dō jin-jāng gēi-fōng deih-jan  
今日 越來越 多 戰爭、 飢荒、 地震  
túhng jaht-behng  
同 疾病。

Tàih-mō-taai-hauh-syū  
提摩太后書 3:1-5

Sì-tòuh Bóu-lòh miuh-seuht hóu dō yàhn hái jeui-hauh ge  
使徒 保羅 描述 好多人 嘅 最后 嘅  
yaht-jí wúih yáuh díng-yeuhng ge hàhng-wàih taai-douh  
日子， 會 有 點樣 嘅 行為 態度。

Daahn-yíh-léih-syū  
但以理書 12:4

Seuhng-dai sái kéuih ge jí-màhn deui Sing-gīng yáuh  
上帝 使 佢 嘅 子民 对 聖經 有  
gang cihng-sik ge léih-gáai  
更 清晰 嘅 理解。

Máh-taai-fúk-yām  
馬太福音 24:14

Gām-yaht Wòhng-gwok hóu-siu-sik jing chyùhn-pin  
今日， 王国 好消息 正 傳遍  
sai-gaai gok-deih  
世界 各地。

Yih-gā Jauh-yiu Chóí-chéui Háhng-duhng Chéui-yuht Yèh-wòh-wàh  
 而家 就要 采取 行动 取悦 耶和華

Yèh-wòh-wàh ge yaht-jí làhm-dou jauh hóu-chíh chaahk hái yeh-máahn lèih-dou yāt-yeuhng  
 “耶和華 嘅 日子 臨到，就 好似 賊 嘅 夜晚 嚟到 一樣”。

Tip-saat-lòh-nèih-gā-chihh-syū  
 帖撒罗尼迦前书 5:2

Gei-yihn jūng-gít làhm-gahn néih yīng-gōi chóí-chéui māt-yéh háhng-duhng  
 既然 终结 临近，你 应该 采取 乜嘢 行动？

Yeuk-hohn-fūk-yām  
 约翰福音 17:3

Yiu nóuh-lihk hohk-jaahp Sing-gīng  
 要 努力 学习 圣经。

Héi-baak-lòih-syū  
 希伯来书 10:24,25

Chāam-gā Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn ge jeuih-wuih  
 参加 耶和華见证人 嘅 聚会，  
 mihng-baahk gang-dō Sing-gīng jān-léih  
 明白 更多 圣经 真理。

Ngáh-gok-syū  
 雅各书 4:8

Waih-jó gang-gā chān-gahn Seuhng-dai yiu lohk-yū  
 为咗 更加 亲近 上帝，要 乐于  
 tiuh-jing jih-géi ge sāng-wuht fōng-sīk  
 调整 自己 嘅 生活 方式。

Louh-gā-fūk-yām  
 路加福音 21:34-36

Beih-míhn fān-sām yiu yíh sih-fuhng Yèh-wòh-wàh wàih  
 避免 分心，要以 事奉 耶和華 为  
 sāng-wuht ge juhng-sām  
 生活 嘅 重心。

## Gwāan-yū Tīn-si Ge Jān-seung 关于 天使 嘅 真相

Yèh-wòh-wàh séung ngóh-deih yihng-sik kéuih ge gā-tihng Tīn-si haih Seuhng-dai  
耶和華 想 我哋 認識 佢 嘅 家庭。 天使 係 上帝  
daaih-gā-tihng ge sihng-yùhn Sing-gīng chīng kéuih-deih wàih Seuhng-dai ge  
大家庭 嘅 成員， 聖經 稱 佢哋 為 “ 上帝 嘅  
jung-jí Yeuk-baak-gei Tīn-si yáuh māt-yéh jik-jaak Kéuih-deih yíh-wóhng  
眾子 ”。( 約伯記 38:7) 天使 有 乜嘢 職責？ 佢哋 以往  
dím-yéung bōng-joh yàhn Gām-yaht kéuih-deih hó-yíh díng-yéung bōng ngóh-deih  
點樣 幫助 人？ 今日 佢哋 可以 點樣 幫 我哋？

### Chéng tái Fuh-jyū

—— 請 睇 附注 8

Yiu yihng-sik tīn-si jauh sīn yiu jī-dou kéuih-deih haih díng lèih ge Gō-lòh-sāi-syū  
2 要 認識 天使， 就 先 要 知道 佢哋 係 點 嚟 嘅。 歌羅西書

wah Yèh-wòh-wàh chong-jouh jó Yèh-sōu jī-hauh juhng chong-jouh jó tīn-seuhng  
1:16 話， 耶和華 創造 咗 耶穌 之後， 仲 創造 咗 “ 天上  
ge deih-seuhng ge yāt-chai kèih-jūng báau-kut tīn-si Tīn-si ge sou-muhk yáuh géi-dō  
嘅、 地上 嘅 ” 一切， 其中 包括 天使。 天使 嘅 數目 有 幾多  
nē Sing-gīng wah sou yíh yik gai Sī-pīn Kái-sih-luhk  
呢？ 聖經 話 數 以 億 計。( 詩篇 103:20； 啟示錄 5:11)

Sing-gīng yihk dōu wah Yèh-wòh-wàh chong-jouh deih-kàuh jī-chihn yíh-gīng  
3 聖經 亦 都 話， 耶和華 創造 地球 之前 已經  
chong-jouh jó tīn-si Tīn-si tái dóu Seuhng-dai chong-jouh deih-kàuh ge  
創造 咗 天使。 天使 睇 到 上帝 創造 地球 嘅  
sih-hauh kéuih-deih yáuh mē fáan-ying nē Yeuk-baak-gei wah kéuih-deih hóu hōi-sām  
時候， 佢哋 有 咩 反應 呢？ 約伯記 話 佢哋 好 開心。

Dím-gáai ngóh-deih yīng-gōi yihng-sik tīn-si

1. 點解 我哋 應該 認識 天使？

Tīn-si haih díng lèih ge Kéuih-deih ge sou-muhk yáuh géi-dō

2. 天使 係 點 嚟 嘅？ 佢哋 嘅 數目 有 幾多？

Gwāan-yū tīn-si ngóh-deih chūhng Yeuk-baak-gei hohk dóu māt-yéh

3. 關於 天使， 我哋 從 約伯記 38:4-7 學 到 乜嘢？

Dōng-sih só-yáuh tīn-si dōu suhk-yū yāt go daaih-gā-tīhng bēi-chí chān-maht mōuh-gaan  
当时 所有 天使 都 属于 一个 大家庭 , 彼此 亲密 无间 ,  
tyùhn-git-yāt-jī gám sih-fuhng Yèh-wòh-wàh Yeuk-baak-gei  
团结一致 噉 事奉 耶和華 。( 约伯记 38:4-7)

### Tīn-si Bōng-joh Seuhng-dai Ge Jí-màhn 天使 帮助 上帝 嘅 子民

Tīn-si yāt-jihk dōu hóu gwāan-sām yàhn-leuih juhng hóu séung jī-dou Seuhng-dai  
4 天使 一直 都 好 关心 人类 , 仲 好 想 知道 上帝  
deih deih-kàuh ge jí-yi wúih dím-yéung saht-yihñ Jām-yihñ Bēi-dāk-chihñ-syū  
对 地球 嘅 旨意 会 点样 实现 。( 箴言 8:30,31; 彼得前书

Tīn-si gin dóu A-dōng tùhng Hah-wā fáan-buhn Seuhng-dai yāt-dihng hóu  
1:11,12) 天使 见 到 亚当 同 夏娃 反叛 上帝 , 一定 好  
nàahn-gwo Kéuih-deih gin dóu gām-yaht daaih-dō-sou yàhn dōu m̀h fuhk-chùhng  
难过 。 佢哋 见 到 今日 大多数 人 都 唔 服从  
Yèh-wòh-wàh yāt-dihng gang-gā nàahn-gwo Daahn-haih dōng kéuih-deih gin dóu yáuh  
耶和華 , 一定 更加 难过 。 但系 , 当 佢哋 见 到 有  
yàhn wùih-tàuh gwāi-heung Seuhng-dai jauh wúih hóu hōi-sām Louh-gā-fūk-yām  
人 回头 归向 上帝 , 就会 好 开心 。( 路加福音 15:10)

Tīn-si dahk-biht gwāan-sām sih-fuhng Seuhng-dai ge yàhn Nàahn-gwaai Yèh-wòh-wàh  
天使 特别 关心 事奉 上帝 嘅 人 。 难怪 耶和華  
yahm-yuhng tīn-si heui bōng-joh tùhng bóu-wuh kéuih deih-seuhng ge buhk-yàhn  
任用 天使 去 帮助 同 保护 佢 地上 嘅 仆 人 。  
Hēi-baak-lòih-syū Dáng ngòh-deih lèih tái háh yāt-dī lai-h-jí  
( 希伯来书 1:7,14) 等 我哋 嚟 睇 吓 一啲 例子 。

Só-dō-máh tùhng Ngòh-mō-lāai nī léuhng go sìhng-sih beih wái-miht ge  
5 所多玛 同 蛾摩拉 呢 两个 城市 被 毁灭 嘅  
sih-hauh Yèh-wòh-wàh paai léuhng go tīn-si heui gau Lòh-dāk tùhng kéuih  
时候 , 耶和華 派 两个 天使 去 救 罗得 同 佢  
ge gā-yàhn Chong-sai-gei Hóu dō go sai-géi jī-hauh sīn-jī Daahn-yih-léih bēi  
嘅 家人 。( 创世记 19:15,16) 好 多个 世纪 之后 , 先知 但以理 俾  
yàhn deng yahp sī-jī-hāang bāt-gwo yāt-dī dōu móuh sauh dou séung-hoih yān-waih  
人 掙 入 狮子坑 , 不过 一啲 都 有 受到 伤害 , 因为

---

Ngòh-deih dím jī-dou tīn-si hóu gwāan-sām yàhn  
4. 我哋 点 知道 天使 好 关心 人 ?

Yih-wòhng tīn-si dím-yéung bōng-joh Seuhng-dai ge buhk-yàhn  
5. 以往 天使 点样 帮助 上帝 嘅 仆 人 ?

Seuhng-dai chāai tīn-si fūng-jyuh sī-jí ge háu Daahn-yíh-léih-syū Juhng-yáuh  
 “上帝 差 天使 封住 狮子 嘅 口”。( 但以理书 6:22) 仲有  
 yāt chi Yèh-wòh-wàh paai yāt go tīn-si bōng-joh si-tòuh Béi-dāk lèih-hōi gāam-yuhk  
 一 次, 耶 和 华 派 一 个 天 使 帮 助 使 徒 彼 得 离 开 监 狱 ,  
 chühng-wohk jih-yàuh Si-tòuh-hàhng-jyún Yèh-sōu hái deih-seuhng ge  
 重 获 自 由 。( 使 徒 行 传 12:6-11) 耶 稣 嘅 地 上 嘅  
 sìh-hauh tīn-si yíhk dōu bōng-joh gwo kéuih Laih-yùh Yèh-sōu sauh-jam jī-hauh yáuh  
 时 候 , 天 使 亦 都 帮 助 过 佢 。 例 如 , 耶 稣 受 浸 之 后 , “ 有  
 tīn-si fuhk-sih kéuih Máh-hó-fúk-yām Yèh-sōu jik-jéung beih chyúh-kyut  
 天 使 服 事 佢 ”。( 马 可 福 音 1:13) 耶 稣 即 将 被 处 决  
 jī-chihñ yáuh yāt go tīn-si gā-tīm kéuih ge lihk-leuhng Louh-gā-fúk-yām  
 之 前 , 有 一 个 天 使 “ 加 添 佢 嘅 力 量 ”。( 路 加 福 音 22:43)

Sēui-yihñ gām-yaht tīn-si m̄h-wúih joi heung yàhn hín-yihñ daahn-haih Seuhng-dai  
 6 虽 然 今 日 天 使 唔 会 再 向 人 显 现 , 但 系 上 帝  
 juhng-haih yahm-yuhng tīn-si heui bōng-joh kéuih ge buhk-yàhn Sing-gīng wah  
 仲 系 任 用 天 使 去 帮 助 佢 嘅 仆 人 。 圣 经 话 :  
 Yèh-wòh-wàh ge tīn-si hái gīng-wai kéuih ge yàhn sei-jāu ōn-yihng daap-gau kéuih-deih  
 “ 耶 和 华 嘅 天 使 嘅 敬 畏 佢 嘅 人 四 周 安 营 , 搭 救 佢 哋 。”  
 Sī-pīn Dím-gái ngóh-deih sēui-yiu sauh dou bóu-wuh Yān-waih yáuh kèuhng-daaih ge  
 ( 诗 篇 34:7) 点 解 我 哋 需 要 受 到 保 护 ? 因 为 有 强 大 嘅  
 sàuh-dihk séung séung-hoih ngóh-deih Kéuih-deih haih bīn-go Lèih-jih bīn-douh Kéuih-deih  
 仇 敌 想 伤 害 我 哋 。 佢 哋 系 边 个 ? 嚟 自 边 度 ? 佢 哋  
 si-tòuh díng-yéung sēung-hoih ngóh-deih Yiu gáai-daap nī-dī mahn-tàih ngóh-deih jauh-yiu  
 试 图 点 样 伤 害 我 哋 ? 要 解 答 呢 啲 问 题 , 我 哋 就 要  
 tái háh A-dōng Hah-wā beih jōuh jī-hauh só faat-sāng ge sih  
 睇 吓 亚 当 夏 娃 被 造 之 后 所 发 生 嘅 事 。

## Yán-yihng Ge Sàuh-dihk 隐 形 嘅 仇 敌

Ngóh-deih hái daih jéung hohk dóu yáuh go tīn-si fáan-buhn Seuhng-dai  
 7 我 哋 嘅 第 3 章 学 到 , 有 个 天 使 反 叛 上 帝 ,

Gaap Ngóh-deih díng jī-dou tīn-si wúih bōng-joh Seuhng-dai yihñ-doih ge jí-màhn  
 6. ( 甲 ) 我 哋 点 知 道 天 使 会 帮 助 上 帝 现 代 嘅 子 民 ?

Yuht Ngóh-deih wúih gáai-daap bīn-dī mahn-tàih  
 ( 乙 ) 我 哋 会 解 答 边 啲 问 题 ?

Saat-daahn hēi-pin yàhn yáuh géi síhng-gūng  
 7. 撒 但 欺 骗 人 有 几 成 功 ?

juhng séung túng-jih yàhn-leuih Sing-gīng jēung kéuih chīng-wàih Mō-gwái  
仲 想 统治 人类 。 圣经 将 佢 称为 魔鬼

Saat-daahn Kái-sih-luhk Saat-daahn séung kèih-tā yàhn tùhng kéuih yāt-yeuhng  
撒但 。( 启示录 12:9) 撒但 想 其他 人 同 佢 一样

fāan-buhn Seuhng-dai Kéuih hēi-pin Hah-wā jī-hauh yihk dōu sihng-gūng lihng  
反叛 上帝 。 佢 欺骗 夏娃 之后 , 亦 都 成功 令

dou hóu dō yàhn lèih-hei Yèh-wòh-wàh Bāt-gwo sai-seuhng juhng-haih yáuh yàhn jūng-yū  
到 好 多 人 离弃 耶和華 。 不过 , 世上 仲 系 有 人 忠于

Yèh-wòh-wàh pei-yùh A-baak Yih-nohk tùhng Nòh-a Hēi-baak-lòih-syū  
耶和華 , 譬如 亚伯 、 以诺 同 挪亚 。( 希伯来书 11:4,5,7)

Hái Nòh-a ge yaht-jí yáuh-dī tīn-si fāan-buhn Seuhng-dai lèih-hōi tīn-seuhng  
8 睇 挪亚 嘅 日子 , 有 啲 天使 反叛 上帝 离开 天上

ge gā-yùhn yihh-hauh fa-sān wàih yàhn lèih-dou deih-seuhng Dím-gái Sing-gīng wah  
嘅 家园 , 然后 化身 为 人 嚟 到 地上 。 点解 ? 圣经 话

kéuih-deih séung chéui deih-seuhng ge néuih-yàhn jough chāi-jí Chéng duhk  
佢 哋 想 娶 地上 嘅 女人 做 妻子 。( 请 读

Chong-sai-gei Bāt-gwo tīn-si gám-yéung jough haih cho ge Yàuh-daaiah-syū  
**创世记 6:2)** 不过 , 天使 噉 样 做 系 错 嘅 。( 犹大书 6)

Dōng-sih daaih-dō-sou yàhn tùhng gó-dī chèh-ok ge tīn-si yāt-yeuhng bin-dāk douh-dāk  
当时 , 大多数 人 同 啲 啲 邪恶 嘅 天使 一样 , 变得 道德

doh-lohk tùhng hūng-ok chàahn-bouh Yèh-wòh-wàh kyut-dihng gong yāt chèuhng  
堕落 同 凶恶 残暴 。 耶和華 决定 降 一 场

daaih-hùhng-séui yīm-muht chyùhn-deih jēung jok-ok ge yàhn tūng-tūng chèuih-miht  
大洪水 淹没 全地 , 将 作恶 嘅 人 通通 除灭 ,

jí-haih bóu-chyùhn kéuih jūng-jīng buhk-yàhn ge sing-mihng Chong-sai-gei  
只系 保存 佢 忠贞 仆人 嘅 性命 。( 创世记 7:17,23)

Chèh-ok ge tīn-si waih-jó bóu-jyuh sing-mihng jauh fāan-fāan tīn-seuhng yih Sing-gīng  
邪恶 嘅 天使 为 咗 保住 性命 , 就 返翻 天上 , 而 圣经

jauh jēung kéuih-deih chīng-wàih chèh-lihng Kéuih-deih syún-jaahk gān-chèuih  
就 将 佢 哋 称为 邪灵 。 佢 哋 选择 跟随

Saat-daahn fāan-buhn Seuhng-dai yū-sih Mō-gwái jauh sihng-wàih kéuih-deih ge  
撒但 反叛 上帝 , 于是 魔鬼 就 成为 佢 哋 嘅

túng-jih-jé Máh-tai-fúk-yām  
统治者 。( 马太福音 9:34)

---

Gaap Yáuh-dī tīn-si dím-yéung sihng-wàih chèh-lihng Yuht Daaiah-hùhng-séui ge sih-hauh  
8. ( 甲 ) 有 啲 天使 点样 成为 邪灵 ? ( 乙 ) 大洪水 嘅 时候  
chèh-lihng waih-jó bóu-jyuh sing-mihng dím-yéung jough  
邪灵 为 咗 保住 性命 点样 做 ?

Yàuh-yū chèh-lihng ge fāan-buhn Yèh-wòh-wàh m̄h joi jip-naahp kéuih-deih  
 9 由于 邪灵 嘅 反叛 , 耶和華 唔 再 接纳 佢哋  
 jok-wàih gā-tihng ge yāt-fahn-jí Bèi-dāk-hauh-syū Chèh-lihng m̄h hó-yíh joi  
 作为 家庭 嘅 一分子。( 彼得后书 2:4) 邪灵 唔 可以 再  
 fa-sān wàih yàhn daahn-haih kéuih-deih wúih gai-juhk m̄aih-waahk pòu-tín-hah ge  
 化身 为 人 , 但系 佢哋 会 继续 “ 迷惑 …… 普天下 嘅  
 yàhn Kái-sih-luhk Yeuk-hohn-yāt-syū Dáng ngóh-deih líuh-gáai yāt-háh  
 人 ”。( 启示录 12:9; 约翰一书 5:19) 等 我哋 了解 一下 ,  
 chèh-lihng díng-gáai hó-yíh ngh-douh tùhng hēi-pin gam dō yàhn Chéng duhk  
 邪灵 点解 可以 误导 同 欺骗 咁 多 人。( 请 读  
 Gō-lāhm-dō-hauh-syū  
 哥林多后书 2:11)

### Chèh-lihng Díng-yéung Hēi-pin Yàhn 邪灵 点样 欺骗 人

Chèh-lihng wúih yuhng gok-júng m̄h tùhng ge fōng-faat sái yàhn jung-gai  
 10 邪灵 会 用 各种 唔 同 嘅 方法 使 人 中计。  
 Mòuh-leuhn yàhn jihk-jip yik-waahk tūng-gwo lihng-mùih tùhng chèh-lihng kāu-tūng  
 无论 人 直接 抑或 通过 灵媒 同 邪灵 沟通 ,  
 laih-yùh tūng-gwo sàhn-pòh tùhng chèh-lihng dá-gāau-douh gám-yéung kèih-saht  
 例如 通过 神婆 同 邪灵 打交道 , 噉样 其实  
 jauh-haih hàhng tūng-lihng-seuht Sing-gīng fān-fu ngóh-deih yiu yúhn-beih yahm-hòh  
 就系 行 通灵术 。 圣经 吩咐 我哋 要 远避 任何  
 tùhng chèh-lihng yáuh-gwāan ge sih-maht Gā-lāai-taai-syū Díng-gáai Jauh  
 同 邪灵 有关 嘅 事物。( 加拉太书 5:19-21) 点解 ? 就  
 hóu-chíh lih-p-yàhn waih-jó yiu bouh-juh lih-p-maht wúih sái-yuhng hahm-jehng  
 好似 猎人 为咗 要 捕捉 猎物 , 会 使用 陷阱。  
 Chèh-lihng waih-jó yiu hung-jai yàhn yihk wúih chit-hah hyūn-tou sái yàhn jung-gai  
 邪灵 为咗 要 控制 人 , 亦 会 设下 圈套 使 人 中计。

#### Chéng tái Fuh-jyu

—— 请 睇 附注 26

Gaap Chèh-lihng fāan-fāan tin-seuhng jī-hauh yáuh māt-yéh jōu-yuh Yuht Gān-jyuh  
 9. ( 甲 ) 邪灵 返翻 天上 之后 有 乜嘢 遭遇 ? ( 乙 ) 跟住  
 lohk-lèih ngóh-deih wúih líuh-gáai háh māt-yéh  
 落嚟 , 我哋 会 了解 吓 乜嘢 ?

Chèh-lihng díng-yéung hēi-pin yàhn  
 10. 邪灵 点样 欺骗 人 ?

**Dím-yéung Dái-kong Saat-daahn Tùhng Chèh-lihng**  
**点样 抵抗 撒但 同 邪灵**

- Chèuih-heui yāt-chai tùhng mō-faat chèh-lihng yih-kahh chiū-jih-yihh  
 除去 一切 同 魔法、 邪灵 以及 超自然  
 lihk-leuhng yáuh-gwāan ge maht-bán  
 力量 有关 嘅 物品
- Yihn-duhk Sing-gīng  
 研读 圣经
- Heung Yèh-wòh-wàh Seu-hng-dai tóu-gou  
 向 耶和華 上帝 祷告

Jīm-būk haih chèh-lihng yuhng ge kèih-jūng yāt júng sáu-dyuhn Jīm-būk haih  
 11 占卜 系 邪灵 用 嘅 其中 一种 手段。 占卜 系  
 jí wahn-yuhng chiū-jih-yihh ge lihk-leuhng yuh-būk meih-lòih waahk-jé taam-jī meih-jī  
 指 运用 超自然 嘅 力量 预卜 未来 或者 探知 未知  
 ge sih Jīm-būk ge yihng-sik bāau-kut gūn-sīng gūn-siuh jí-pàaih syun-mehng  
 嘅 事。 占卜 嘅 形式 包括 观星、 观兆、 纸牌 算命、  
 yuhng séui-jīng-kàuh jīm-būk waahk-jé tái jéung-seung Hóu dō yàhn yih-wàih jowh nī-dī  
 用 水晶球 占卜 或者 睇 掌相。 好多人 以为 做 呢啲  
 sih móuh hoih kèih-saht gám haih hóu ngàih-hím ge Sing-gīng tau-louh chèh-lihng  
 事 冇 害， 其实 嘅 系 好 危险 嘅。 圣经 透露 邪灵  
 tùhng jīm-būk syun-mehng ge yàhn haih tùhng-yāt jahn-sin ge Si-tòuh-hàhng-jyún  
 同 占卜 算命 嘅 人 系 同一 阵线 嘅。 使徒行传  
 gei-joi jó jīm-būk ge chèh-lihng sái yāt go néuih-jái yáuh nàhng-lihk hàhng  
 16:16-18 记载 咗 “ 占卜 嘅 邪灵 ” 使 一个 女仔 有 能力 “ 行  
 yuh-būk jí seuht Dōng si-tòuh Bóu-lòh jéung kéuih sán-seuhng ge chèh-lihng kéui-juhk  
 预卜 之 术 ”。 当 使徒 保罗 将 佢 身上 嘅 邪灵 驱逐  
 jī-hauh gó-go néuih-jái jauh jik-hāk móuh jó jīm-būk ge nàhng-lihk  
 之后， 嗰个 女仔 就 即刻 冇 咗 占卜 嘅 能力。

Chèh-lihng juhng wúih yuhng lihng yāt júng sáu-dyuhn sái yàhn jung-gai  
 12 邪灵 仲 会 用 另 一种 手段 使人 中计。

Māt-yéh haih jīm-būk Dím-gái nh ying-góí jīm-būk  
 11. 乜嘢 系 占卜？ 点解 唔 应该 占卜？

Gaap Si-tòuh tùhng séi-heui ge yàhn káu-tūng dím-gái hóu ngàih-hím Yuht Dím-gái  
 12. (甲) 试图 同 死去 嘅 人 沟通 点解 好 危险？ (乙) 点解  
 Seu-hng-dai ge buhk-yàhn yiu tùhng chèh-lihng yáuh-gwāan ge jaahp-juhk waahk-chīng gaai-sin  
 上帝 嘅 仆人 要 同 邪灵 有关 嘅 习俗 划清 界线？

**Kéuih-deih sái yàhn sēung-seun yáuh fōng-faat hó-yíh tùhng séi-heui ge yàhn káu-tùng**  
 佢哋 使人 相信 有 方法 可以 同 死去 嘅 人 沟通 ,  
**lihng-yàhn ngh yíh-wàih séi-heui ge yàhn wúih hái máuh go deih-fōng**  
 令人 误 以为 死去 嘅 人 会 喺 某 个 地方  
**gai-juhk sāng-chyùhn hó-yíh bōng ngóh-deih waahk-jé hoih ngóh-deih Laih-yùh yāt**  
 继续 生存 , 可以 帮 我哋 或者 害 我哋 。 例如 , 一  
**go yàhn ge chān-yáuh heui-sai jī-hauh kéuih hó-nàhng wúih heui wán lihng-mùih**  
 个人 嘅 亲友 去世 之后 , 佢 可能 会 去 搵 灵媒 ,  
**yān-waih lihng-mùih sīng-chīng hó-yíh tùhng séi-jé káu-tùng Chèh-lihng sái**  
 因为 灵媒 声称 可以 同 死者 沟通 。 邪灵 使  
**lihng-mùih jī-dou yāt-dī yáuh-gwāan séi-jé ge sih sahm-ji hó-yíh mōuh-fóng séi-jé**  
 灵媒 知道 一啲 有关 死者 嘅 事 , 甚至 可以 模仿 死者  
**ge sīng-yām Saat-móuh-yíh-gei-seuhng Hóu dō sōng-láih jaahp-juhk**  
 嘅 声音 。 ( 撒母耳记上 28:3-19 ) 好 多 丧礼 习俗 ,  
**laih-yùh baai-jai séi-yàhn jong-láih hauh yin yám kwòhng-fūn géi-nihm geih-sàhn**  
 例如 拜祭 死人 、 葬礼 后 宴饮 狂欢 、 纪念 忌辰 、  
**sáu-lihng yíh-sik tùhng jēun-chùhng máuh dī song-ngáuh ge yàhn yiu sáu ge**  
 守灵 仪式 同 遵从 某 啲 丧偶 嘅 人 要 守 嘅  
**chyùhn-túng dōu tùhng tūng-lihng-seuht yáuh-gwāan Yàhn jouh ní-dī sih haih**  
 传统 , 都 同 通灵术 有关 。 人 做 呢啲 事 系  
**yān-waih kéuih-deih sēung-seun séi-jé hái máuh go deih-fōng gai-juhk sāng-chyùhn**  
 因为 佢哋 相信 死者 喺 某 个 地方 继续 生存 。  
**Gēi-dūk-tòuh kéuih-juht chāam-yúh ní-dī jaahp-juhk jauh hó-nàhng wúih béi gā-yàhn**  
 基督徒 拒绝 参与 呢啲 习俗 , 就 可能 会 俾 家人  
**waahk-jé jāu-wàih ge yàhn pāi-pìhng móuh-yuhk waahk-jé pàaih-chīk Sēui-yíhnh haih**  
 或者 周围 嘅 人 批评 、 侮辱 或者 排斥 。 虽然 系  
**gám Gēi-dūk-tòuh jī-dou yàhn séi hauh jauh m̀h joi chyùhn-joih Tùhng séi-jé**  
 嘅 , 基督徒 知道 人 死 后 就 唔 再 存在 。 同 死者  
**káu-tùng gān-bún haih móuh hó-nàhng ge kéuih-deih yíh dōu m̀h nàhng-gau**  
 沟通 根本 系 冇 可能 嘅 , 佢哋 亦 都 唔 能够  
**sēung-hoih ngóh-deih Sī-pīn Ngóh-deih yiu síu-sám chīn-kèih m̀h-hóu si-tòuh**  
 伤害 我哋 。 ( 诗篇 115:17 ) 我哋 要 小心 , 千祈 唔好 试图  
**tùhng séi-jé káu-tùng waahk-jé tùhng chèh-lihng dá-gāu-douh yiu tùhng chèh-lihng**  
 同 死者 沟通 或者 同 邪灵 打交道 , 要 同 邪灵  
**yáuh-gwāan ge jaahp-juhk waahk-chīng gaai-sin Chéng duhk Sān-mihng-gei**  
 有关 嘅 习俗 划清 界线 。 ( 请 读 申命记 18:10,11 ;

**Yíh-choi-a-syū**  
 以赛亚书 8:19)

关于天使嘅真相

Chèh-lihng ìh-dāan-jí mǎih-waahk yàhn juhng wúih haak-yàhn Gām-yaht  
 13 邪灵 唔单止 迷惑 人， 仲 会 吓 人。 今日，  
 Saat-daahn tùhng chèh-lihng jī-dou jih-géi sìh-yaht mǒuh dō hóu faai jauh ìh hó-yíh joi  
 撒但 同 邪灵 知道 自己 “时 日 无 多”， 好 快 就 唔 可 以 再  
 wàih woh yàhn-gāan só-yíh kéuih-deih béi yíh-chíhn gang-gā hūng-hán  
 为 祸 人 间， 所 以 佢 哋 比 以 前 更 加 凶 狠  
 chàahn-bouh Kái-sih-luhk Hóu dō yàhn chàhng-gīng geuih-pa chèh-lihng  
 残 暴。( 启 示 录 12:12,17) 好 多 人 曾 经 惧 怕 邪 灵，  
 daahn hauh-lòih dōu hó-yíh báai-tyut deui chèh-lihng ge húng-geuih Díng-gáai kéuih-deih  
 但 后 来 都 可 以 摆 脱 对 邪 灵 嘅 恐 惧。 点 解 佢 哋  
 jough dāk dou nē  
 做 得 到 呢？

### Díng-yéung Dái-kong Chèh-lihng 点 样 抵 抗 邪 灵

Ngóh-deih díng-yéung jough sīn-ji hó-yíh dái-kong chèh-lihng ge yíng-héung nē Hái  
 14 我 哋 点 样 做 先 至 可 以 抵 抗 邪 灵 嘅 影 响 呢？ 喺  
 gú-doih ge Yíh-fát-só síhng yáuh-dī yàhn yíhng-sík ján-léih jī-chíhn chàhng-gīng  
 古 代 嘅 以 弗 所 城， 有 啲 人 认 识 真 理 之 前 曾 经  
 tùhng chèh-lihng kǎu-tūng Hauh-lòih kéuih-deih díng-yéung báai-tyut chèh-lihng ge  
 同 邪 灵 沟 通。 后 来 佢 哋 点 样 摆 脱 邪 灵 嘅  
 hung-jai Sing-gīng wah Hóu dō gwaan-hàhng mō-faat ge yàhn jéung syū daai lèih deui  
 控 制？ 圣 经 话：“ 好 多 惯 行 魔 法 嘅 人 将 书 带 嚟， 堆  
 hái yāt-chàih dōng-jung síu-wái Si-tòuh-hàhng-jyún Yàuh-yū kéuih-deih séung  
 喺 一 齐， 当 众 烧 毁”。( 使 徒 行 传 19:19) 由 于 佢 哋 想  
 síhng-wàih Gēi-dūk-tòuh só-yíh jauh jéung tùhng mō-faat yáuh-gwāan ge syū chyūhn-bouh  
 成 为 基 督 徒， 所 以 就 将 同 魔 法 有 关 嘅 书 全 部  
 síu-wái Gām-yaht ngóh-deih dōu sēui-yiu chói-chéui tùhng-yeuhng ge hàhng-duhng Yāt  
 烧 毁。 今 日， 我 哋 都 需 要 采 取 同 样 嘅 行 动。 一  
 go yàhn yùh-gwó séung síh-fuhng Yèh-wòh-wàh jauh bīt-sēui chèuih-heui só-yáuh tùhng  
 个 人 如 果 想 事 奉 耶 和 华， 就 必 须 除 去 所 有 同

Hóu dō yàhn chàhng-gīng geuih-pa chèh-lihng yíh-gā díng-yéung  
 13. 好 多 人 曾 经 惧 怕 邪 灵， 而 家 点 样？

Ngóh-deih ìh séung sauh dou chèh-lihng ge yíng-héung jauh-yiu haauh-faat sai-géi ge  
 14. 我 哋 唔 想 受 到 邪 灵 嘅 影 响， 就 要 效 法 1 世 纪 嘅  
 Gēi-dūk-tòuh díng-yéung jough  
 基 督 徒 点 样 做？

chèh-líhng yáuh-gwāan ge maht-bán bāau-kut gú-chēui tūng-líhng-seuht ge syū-hón  
邪灵 有关 嘅 物品 , 包括 鼓吹 通灵术 嘅 书刊 、  
jaahp-ji dihn-yíng yām-ngohk yàuh-hei tùhng yíh mō-faat líhng-yíh tàih-chòih káp-yáhn  
杂志 、 电影 、 音乐 、 游戏 同 以 魔法 灵异 题材 吸引  
yáhn ge syūn-chyùhn hóih-bou juhng-yáuh síng-joh wahn-chíhng wuh-sán-fùh yāt leuih ge  
人 嘅 宣传 海报 , 仲有 星座 运程 、 护身符 一类 嘅  
kēui-chèh maht-bán waahk sīk-maht Gō-làhm-dō-chíhng-syū  
驱邪 物品 或 饰物 。( 哥林多前书 10:21)

Yíh-fāt-só ge Gēi-dūk-tòuh sīu-wái mō-faat-syū jī-hauh hóu dō nihh si-tòuh Bóu-lòh  
15 以弗所 嘅 基督徒 烧毁 魔法书 之后 好多年 , 使徒 保罗  
jí-chēut kéuih-deih yī-yíh yáuh yāt chēuhng gok-dau yiu tùhng chèh-líhng  
指出 佢哋 依然 有 一场 “角斗” , 要 同 “邪灵”  
deui-kong Yíh-fāt-só-syū Yàuh-chí-hó-gín kéuih-deih sīu-wái mō-faat-syū jī-hauh  
对抗 。( 以弗所书 6:12) 由此可见 , 佢哋 烧毁 魔法书 之后 ,  
chèh-líhng bihng móuh jauh-chí-bah-yāu Kéuih-deih juhng yiu chóih-chéui māt-yéh  
邪灵 并 冇 就此罢休 。 佢哋 仲 要 采取 乜嘢  
hàhng-duhng nē Bóu-lòh wah Yiu yuhng seun-sām dong-jouh daaih téuhn-pàaih sái  
行动 呢? 保罗 话 : “要用 信心 当做 大 盾牌 , 使  
néih-deih nàhng-gau sīk-miht waahk-jé jó-dóng ok-jé ge yāt-chai fó-jin Yíh-fāt-só-syū  
你哋 能够 熄灭 [ 或者 阻挡 ] 恶者 嘅 一切 火箭”。( 以弗所书

Seun-sām hó-yíh bóu-wuh ngóh-deih jauh hóu-chíh daaih téuhn-pàaih nàhng-gau  
6:16) 信心 可以 保护 我哋 , 就 好似 大 盾牌 能够  
háih jin-chēuhng seuhng bóu-wuh sih-bīng yāt-yeuhng Yùh-gwó ngóh-deih deui  
喺 战场 上 保护 士兵 一样 。 如果 我哋 对  
Yèh-wòh-wàh ge bóu-wuh yáuh sahp-júk ge seun-sām jauh hó-yíh dái-kong Saat-daahn  
耶和華 嘅 保护 有 十足 嘅 信心 , 就 可以 抵抗 撒但  
tùhng chèh-líhng Máh-taai-fúk-yām  
同 邪灵 。( 马太福音 17:20)

Ngóh-deih hó-yíh díng-yéung gā-kèuhng deui Yèh-wòh-wàh ge seun-sām Yiu  
16 我哋 可以 点样 加强 对 耶和華 嘅 信心 ? 要  
múih yaht yuht-duhk Sing-gīng hohk sik seun-laaih Yèh-wòh-wàh sēung-seun kéuih wíuh  
每日 阅读 圣经 , 学识 信赖 耶和華 , 相信 佢会

---

Yiu dái-kong Saat-daahn tùhng chèh-líhng ngóh-deih juhng yiu chóih-chéui māt-yéh  
15. 要 抵抗 撒但 同 邪灵 , 我哋 仲 要 采取 乜嘢  
hàhng-duhng  
行动 ?

Ngóh-deih hó-yíh díng-yéung gā-kèuhng deui Yèh-wòh-wàh ge seun-sām  
16. 我哋 可以 点样 加强 对 耶和華 嘅 信心 ?

bóu-wuh ngóh-deih Yùh-gwó ngóh-deih dei Yèh-wòh-wàh yáuh gín-kèuhng ge seun-sám  
保护 我哋 。 如果 我哋 对 耶和華 有 坚强 嘅 信心 ，  
Saat-daahn tùhng chèh-lihng jauh sèung-hoih nh dou ngóh-deih Yeuk-hohn-yāt-syū  
撒但 同 邪灵 就 伤害 唔 到 我哋 。（ 约翰一书 5:5）

Yih-fāt-só ge Gēi-dūk-tòuh juhng sēui-yiu dím-yéung jough Yàuh-yū Yih-fāt-só  
17 以弗所 嘅 基督徒 仲 需要 点样 做？ 由于 以弗所  
jāu-wàih dōu yáuh yàhn sùhng-baai chèh-lihng Bóu-lòh hyun-míhn kéuih-deih yiu  
周围 都 有 人 崇拜 邪灵 ， 保罗 劝勉 佢哋 要  
chèuih-sih tóu-gou Yih-fāt-só-syū Kéuih-deih sēui-yiu gīng-sèuhng chàhm-kàuh  
“ 随时 祷告 ”。（ 以弗所书 6:18） 佢哋 需要 经常 寻求  
Yèh-wòh-wàh ge bóu-wuh Ngóh-deih yauh dím nē Gām-yaht ngóh-deih sāng-wuht  
耶和華 嘅 保护 。 我哋 又 点 呢？ 今日 ， 我哋 生活  
hái yāt go sām-sauh chèh-lihng yíng-héung ge sai-gaai tùhng-yeuhng bīt-sēui  
哋 一个 深受 邪灵 影响 嘅 世界 ， 同样 必须  
chàhm-kàuh Yèh-wòh-wàh ge bóu-wuh yih-ché yiu hái tóu-gou jūng sái-yuhng  
寻求 耶和華 嘅 保护 ， 而且 要 哋 祷告 中 使用  
Seuhng-dai ge méng Chéng duhk Jām-yihh Ngóh-deih bāt-dyuhn kèih-kàuh  
上帝 嘅 名 。（ 请 读 箴言 18:10） 我哋 不断 祈求  
Yèh-wòh-wàh bōng-joh ngóh-deih dái-kong Saat-daahn ge gūng-gīk kéuih yāt-dihng wúih  
耶和華 帮助 我哋 抵抗 撒但 嘅 攻击 ， 佢 一定 会  
sèuih-ting Sī-pīn Máh-tai-fúk-yām  
垂听 。（ 诗篇 145:19； 马太福音 6:13）

Ngóh-deih jēung só-yáuh tùhng chèh-lihng sùhng-baai yáuh-gwāan ge maht-bán  
18 我哋 将 所有 同 邪灵 崇拜 有关 嘅 物品  
chèuih-heui yī-kaau Yèh-wòh-wàh ge bóu-wuh jauh nàhng-gau dái-kong  
除去 ， 依靠 耶和華 嘅 保护 ， 就 能够 抵抗  
Saat-daahn tùhng chèh-lihng nh sēui-yiu geuih-pa kéuih-deih Chéng duhk Ngáh-gok-syū  
撒但 同 邪灵 ， 唔 需要 惧怕 佢哋 。（ 请 读 雅各书  
4:7,8） 耶和華 嘅 力量 比 邪灵 强 好多 。 邪灵 哋 挪亚  
ge yaht-jí yih-gīng beih chihng-faht jui-jūng juhng wúih beih Seuhng-dai  
嘅 日子 已经 被 惩罚 ， 最终 仲 会 被 上帝

Yùh-gwó nh séung sauh Saat-daahn ge yíng-héung ngóh-deih juhng sēui-yiu dím-yéung jough  
17. 如果 唔 想 受 撒但 嘅 影响 ， 我哋 仲 需要 点样 做？

Gaap Ngóh-deih dím sīn hó-yih jin-sing Saat-daahn tùhng chèh-lihng Yuht Hah yāt jēung  
18,19. (甲) 我哋 点 先 可以 战胜 撒但 同 邪灵？ (乙) 下一 章  
wúih gáai-daap māt-yéh mahn-tàih  
会 解答 乜嘢 问题？

chyúh-kyut Yàuh-daaih-syū Yiu gei-jyuh ngóh-deih bihng m̀h-haih gū-gwān-jok-jin  
处决。(犹大书 6) 要记住，我哋并唔系孤军作战，  
yān-waih Yèh-wòh-wàh jing yahm-yuhng kéuih ge tīn-si bóu-wuh ngóh-deih  
因为耶和華正任用佢嘅天使保护我哋。

Liht-wòhng-géi-hah Ngóh-deih kok-seun hái Yèh-wòh-wàh ge bōng-joh  
(列王纪下 6:15-17) 我哋确信嘅耶和華嘅帮助

jī hah yāt-dihng hó-yih jin-sing Saat-daahn tùhng chèh-lihng Béi-dāk-chihh-syū  
之下，一定可以战胜撒但同邪灵。(彼得前书 5:6,7;

Béi-dāk-hauh-syū  
彼得后书 2:9)

Gei-yihh Saat-daahn tùhng chèh-lihng jough-sihng gam dō fú-naahn dím-gái  
19 既然撒但同邪灵造成咁多苦难，点解

Seuhng-dai juhng-meih wái-miht kéuih-deih nē Hah yāt jēung wúih gáai-daap nī-go  
上帝仲未毁灭佢哋呢？下一章会解答呢个

mahn-tàih  
问题。

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

### Tin-si Haih Seuhng-dai Gá-tihng Ge Yāt-fahn-jí 天使系上帝家庭嘅一分子

Kéuih ge tin-si a daaih-yáuh nàhng-lihk ge si-jé a néih-deih dōu yiu chīng-juhng  
“佢嘅天使啊，大有能力……嘅使者啊，你哋都要称颂

Yèh-wòh-wàh Sī-pīn  
耶和華”。——诗篇 103:20

Gwāan-yū tin-si ngóh-deih hohk dóu māt-yéh  
关于天使我哋学到乜嘢？

Yeuk-baak-gei  
约伯记 38:4-7

Yèh-wòh-wàh chong-jouh deih-kàuh jī-chihng yih-gīng  
耶和華创造地球之前已经  
chong-jouh jó tin-si  
创造咗天使。

Kái-sih-luhk  
启示录 5:11

Tin-si ge sou-muhk sou yih yik gai  
天使嘅数目数以亿计。

Béi-dak-chihng-syū  
彼得前书 1:11,12

Tin-si yāt-jihk dōu hóu séung jī-dou Seuhng-dai  
天使一直都好想知道上帝  
deui deih-kàuh ge jī-yi wúih dím-yéung saht-yih  
对地球嘅旨意会点样实现。

Louh-gā-fúk-yām  
路加福音 15:10

Tin-si hóu gwāan-sām sih-fuhng Seuhng-dai ge yàhn  
天使好关心事奉上帝嘅人。

### 2

### Tin-si Wúih Bōng-joh Seuhng-dai Ge Buhk-yàhn 天使会帮助上帝嘅仆人

Yèh-wòh-wàh ge tin-si hái gīng-wai kéuih ge yàhn sei-jāu ōn-yihng daap-gau kéuih-deih  
“耶和華嘅天使哋敬畏佢嘅人四周安营，搭救佢哋。”

Sī-pīn  
——诗篇 34:7

Ngóh-deih dím-jī tin-si nàhng-gau bōng-joh yàhn  
我哋点知天使能够帮助人？

Chong-sai-gei Daahn-yih-léih-syū  
创世记 19:15,16; 但以理书 6:22;

Louh-gā-fúk-yām Si-tòuh-hàhng-jyún  
路加福音 22:43; 使徒行传 12:6-11

Tin-si bōng-joh gwo Lòh-dák Daahn-yih-léih Yèh-sōu  
天使帮助过罗得、但以理、耶稣  
tùhng Béi-dák  
同彼得。

Héi-baak-lòih-syū  
希伯来书 1:7,14

Yèh-wòh-wàh yahm-yuhng tin-si bōng-joh tùhng bóu-wuh  
耶和華任用天使帮助同保护  
kéuih yih-doih ge buhk-yàhn  
佢现代嘅仆人。

## 3

## Chèh-ok Ge Tin-si Nám Jeuhn Baahn-faat Sēung-hoih Ngóh-deih 邪恶 嘅 天使 谗 尽 办法 伤害 我哋

Míhn-dāk Saat-daahn chan-gēi sing-gwo ngóh-deih yān-waih ngóh-deih mh-haih mh jī-dou  
“ 免得 撒但 趁机 胜过 我哋 , 因为 我哋 唔系 唔知道  
kéuih ge yām-màuh Gō-láhm-dō-hauh-syū  
佢 嘅 阴谋 。”—— 哥林多后书 2:11

Chèh-lihng haih díng lèih ge Díng-gái wah kéuih-deih hóu chèh-ok  
邪灵 系 点 嚟 嘅? 点解 话 佢哋 好 邪恶 ?

Kái-sih-luhk  
启示录 12:9

Yáuh go tin-si fáan-buhn Yèh-wòh-wàh Kéuih jauh-haih  
有 个 天使 反叛 耶和華 。 佢 就系  
Saat-daahn  
撒但 。

Chong-sai-gei  
创世记 6:2

Hái Nòh-a ge yaht-jí yáuh-dí tin-si fáan-buhn  
喺 挪亞 嘅 日子 , 有啲 天使 反叛  
Seuhng-dai lèih-dou deih-seuhng  
上帝 , 嚟到 地上 。

Máh-tai-fúk-yām  
马太福音 9:34

Gān-chèuih Saat-daahn fáan-buhn Seuhng-dai ge tin-si  
跟随 撒但 反叛 上帝 嘅 天使  
lèuhn-wàih chèh-lihng  
沦为 邪灵 。

Sān-mihng-gei  
申命记 18:10, 11

Chèh-lihng yuhng jeuhn yāt-chai sáu-dyuhn sái yàhn  
邪灵 用 尽 一切 手段 使 人  
jung-gai tùhng Sēung-hoih yàhn  
中计 同 伤害 人 。

## 4

## Néih Nàhng-gau Dái-kong Saat-daahn Tùhng Chèh-lihng 你 能够 抵抗 撒但 同 邪灵

Fáan-kong Mō-gwái Mō-gwái jauh wúih lèih-hōi néih-deih tòuh-páau Ngáh-gok-syū  
“ 反抗 魔鬼 , 魔鬼 就会 离开 你哋 逃跑 ”。—— 雅各书 4:7

Néih díng-yéung jough jauh hó-yíh dāk-dou Yèh-wòh-wàh ge bōng-joh dái-kong Saat-daahn tùhng chèh-lihng  
你 点样 做 就 可以 得到 耶和華 嘅 帮助 , 抵抗 撒但 同 邪灵 ?

Si-tòuh-hàhng-jyún  
使徒行传 19:19

Yùh-gwó néih yáuh tùhng tūng-lihng-seuht yáuh-gwāan  
如果 你 有 同 通灵术 有关  
ge maht-bán yīng-gōi máh-seuhng chèuih-heui  
嘅 物品 , 应该 马上 除去 。

Jík-sí yáuh-dí gwāan-yū mō-faat sàhn-sín gwái-gwāai  
即使 有啲 关于 魔法 、 神仙 鬼怪 、  
chiu-jih-yíhn lih-leuhng ge yéh tái lèih móuh mē  
超自然 力量 嘅 嘢 睇 嚟 冇 咩  
ngàih-him sahm-jí hóu yáuh-cheui yíh yiu beih-míhn  
危险 , 甚至 好 有趣 , 亦 要 避免

jip-juk  
接触 。

Yíh-fát-só-syū  
以弗所书 6:16, 18

Tūng-gwo yíh-duhk Sing-gīng pūih-yéuhng seun-sām  
通过 研读 圣经 培养 信心 ,  
bihng-chéi tóu-gou chàhm-kàuh Yèh-wòh-wàh ge  
并且 祷告 寻求 耶和華 嘅  
bōng-joh  
帮助 。

Jām-yíhn  
箴言 18:10

Sái-yuhng Yèh-wòh-wàh ge méng  
使用 耶和華 嘅 名 。

## Dím-gáai Wúih Yáuh Gam Dō Fú-naahn 点解 会有咁多苦难？

Hái máuh go deih-fōng yāt chéuhng deih-jan gēi-fùh chēui-wái jó sihng go sihng-síh Yāt go  
喺 某 个 地方，一 场 地震 几乎 摧毁 咗 成 个 城市。一 个  
chēung-sáu heung gaau-tòhng léuih-mihn ge yàhn hōi-chēung douh-ji hóu dō yàhn sēung-mòhng  
枪 手 向 教堂 里面 嘅 人 开 枪，导 致 好 多 人 伤 亡。  
Yāt go màh-mā beih ngàahm-jing dyuht-heui sāng-mihng làuh dāi jó íng go jái-néui  
一 个 妈 妈 被 癌 症 夺 去 生 命，留 低 咗 五 个 仔 女。

Faat-sāng jōi-naahn waahk-jé bēi-kehk ge sih-hauh hóu dō yàhn dōu wúih mahn  
2 发 生 灾 难 或 者 悲 剧 嘅 时 候，好 多 人 都 会 问：

Dím-gáai Hóu dō yàhn dōu séung jī-dou dím-gáai nī-go sai-gaai chūng-múhn sàuh-hahn  
“点 解？”好 多 人 都 想 知 道 点 解 呢 个 世 界 充 满 仇 恨  
tùhng fú-naahn Néih yáuh móuh nám gwo leuih-chíh ge mahn-tàih  
同 苦 难。你 有 冇 谗 过 类 似 嘅 问 题？

Sing-gīng gei-joi jik-sí deui Seuhng-dai yáuh gīn-dihng seun-sām ge yàhn dōu  
3 圣 经 记 载，即 使 对 上 帝 有 坚 定 信 心 嘅 人 都  
chàhng-gīng yáuh leuih-chíh ge yih-mahn Laih-yùh sīn-jī Hā-bā-gūk chàhng-gīng mahn  
曾 经 有 类 似 嘅 疑 问。例 如，先 知 哈 巴 谷 曾 经 问  
Yèh-wòh-wàh Néih dím-gáai yiu ngóh tái-gin waaih-sih Néih dím-gáai muhk-dóu fú-naahn  
耶 和 华：“你 点 解 要 我 睇 见 坏 事？你 点 解 目 睹 苦 难  
dōu joh-sih-bāt-léih Dím-gáai ngóh mihn-chihng júng yáuh chéung-leuhk tùhng bouh-hahng  
都 坐 视 不 理？点 解 我 面 前 总 有 抢 掠 同 暴 行？  
Dím-gáai gīng-sèuhng yáuh jāng-cháau dá-dau ge sih Hā-bā-gūk-syū  
点 解 经 常 有 争 吵 打 斗 嘅 事？”（哈 巴 谷 书 1:3）

Hā-bā-gūk-syū gei-joi jó Seuhng-dai dím-yéung wúih-ying Hā-bā-gūk Seuhng-dai  
4 哈 巴 谷 书 2:2,3 记 载 咗 上 帝 点 样 回 应 哈 巴 谷，上 帝  
yihk dōu sihng-nohk wúih dáu-jing sih-tai Yèh-wòh-wàh sām-oi yàhn-leuih Sing-gīng  
亦 都 承 诺 会 纠 正 事 态。耶 和 华 深 爱 人 类，圣 经

Hóu dō yàhn dōu wúih mahn māt-yéh mahn-tàih  
1,2. 好 多 人 都 会 问 乜 嘢 问 题？

Gaap Hā-bā-gūk mahn jó māt-yéh mahn-tàih Yuht Yèh-wòh-wàh dím-yéung wúih-ying Hā-bā-gūk  
3,4. (甲) 哈 巴 谷 问 咗 乜 嘢 问 题？(乙) 耶 和 华 点 样 回 应 哈 巴 谷？

wah Kéuih gwāan-sām néih-deih Béi-dāk-chih-n-syū Kèih-saht Seuhng-dai  
 话：“佢 关心 你哋”。( 彼得前书 5:7) 其实 , 上帝  
 béi ngóh-deih gang-gā mh séung gin dóu yàhn sauh-fú Yih-choi-a-syū Gei-yih-hai  
 比 我哋 更加 唔 想 见到 人 受苦。( 以赛亚书 55:8,9) 既然 系  
 gám dāng ngóh-deih yāt-chàih lèih taam-tóu yāt go mahn-tàih dím-gáai sai-seuhng wúih yáuh  
 嘍 , 等 我哋 一齐 嚟 探讨 一个 问题 : 点解 世上 会有  
 gam dô fú-naahn  
 咁 多 苦难 ?

## Dím-gáai Sai-seuhng Wúih Yáuh Gam Dō Fú-naahn 点解 世上 会有 咁多 苦难 ?

Dím-gáai yàhn wúih jōu-yuh fú-naahn Ngóh-deih hó-nàhng tēng dóu mh tùhng ge  
 5 点解 人 会 遭遇 苦难 ? 我哋 可能 听到 唔 同 嘅  
 gáai-sik Yáuh yàhn wah haih tīn-yi yih muhk-sī gaaui-sih dāng jauh wóhng-wóhng  
 解释。有 人 话 系 天意, 而 牧师、教士 等 就 往往  
 wúih wah haih Seuhng-dai ge jí-yi Yáuh yàhn yihng-wàih ngóh-deih jōu-yuh ge múih  
 会 话 系 上帝 嘅 旨意。有 人 认为 我哋 遭遇 嘅 每  
 yāt gihn sih bāau-kut bēi-cháam ge sih dōu haih Seuhng-dai jōu jauh yuh-dihng ge  
 一 件事, 包括 悲惨 嘅 事, 都 系 上帝 早就 预定 嘅,  
 yih-ché ngóh-deih wíhng-yúhn dōu mh-wúih jī-dou yàhn sauh-fú ge yùhn-yān Sahn-ji yáuh-dī  
 而且 我哋 永远 都 唔 会 知道 人 受苦 嘅 原因。甚至 有 啲  
 yàhn wah máuh go yàhn séi bāau-kut síu-páhng-yáuh yīu-jit haih yān-waih Seuhng-dai  
 人 话 某 个人 死, 包括 小朋友 夭折, 系 因为 上帝  
 séung kéuih-deih séuhng tīn-tòhng tùhng kéuih yāt-chàih Daahn-haih nī-dī chyùhn-bouh dōu  
 想 佢哋 上 天堂 同 佢 一齐。但 系 , 呢 啲 全部 都  
 mh-haih jān ge yān-waih Yèh-wòh-wàh chùhng-lòih dōu mh-wúih jōuh ok-sih  
 唔 系 真 嘅, 因为 耶和 华 从来 都 唔 会 做 恶 事。  
 Sing-gīng wah Seuhng-dai jyuh-deui mh-wúih hàhng-ok Chyùhn-nàhng-jé jyuh-deui  
 圣经 话：“ 上帝 绝对 唔 会 行 恶 , 全能 者 绝对  
 mh-wúih mh gūng-jīng Yeuk-baak-gei  
 唔 会 唔 公正”。( 约伯记 34:10)

Hóu dô yàhn yān-waih sai-seuhng ge fú-naahn yih jaak-gwaai Seuhng-dai yān-waih  
 6 好 多 人 因为 世上 嘅 苦难 而 责怪 上帝 , 因为

---

Deui-yū yàhn sauh-fú hóu dô jūng-gaaui douh-sī dím góng Sing-gīng yauh dím góng nē  
 5. 对于 人 受苦 , 好 多 宗教 导师 点 讲 ? 圣经 又 点 讲 呢 ?

Dím-gáai hóu dô yàhn yān-waih sai-seuhng ge fú-naahn yih jaak-gwaai Seuhng-dai  
 6. 点解 好 多 人 因为 世上 嘅 苦难 而 责怪 上帝 ?

点解会有咁多苦难?

kéuih-deih yih-wàih túng-jih sai-gaai ge haih Seuhng-dai Bāt-gwo ngóh-deih hái daih jéung  
佢哋 以为 统治 世界 嘅 系 上帝 。 不过 我哋 喺 第 3 章  
hohk gwo túng-jih gán sai-gaai ge kèih-saht haih Mō-gwái Saat-daahn  
学 过 ， 统治 紧 世界 嘅 其实 系 魔鬼 撒但 。

Sing-gīng wah chyùhn sai-gaai dōu sauh gó-go ok-jé hung-jai Yeuk-hohn-yāt-syū  
7 圣经 话 “ 全 世界 都 受 嗰个 恶者 控制 ”。( 约翰一书

Saat-daahn haih nī-go sai-gaai ge túng-jih-jé kéuih yauh hūng-hán yauh chàahn-bouh  
5:19) 撒但 系 呢个 世界 嘅 统治者 ， 佢 又 凶狠 又 残暴 ，  
juhng màih-waahk jó pòu-tin-hah ge yàhn Kái-sih-luhk Hóu dō yàhn ge yihn-hahng  
仲 “ 迷惑 咗 普天下 嘅 人 ”。( 启示录 12:9) 好 多人 嘅 言行  
fáan-yíng chéut Saat-daahn ge jīng-sàhn git-gwó sai-gaai chūng-múhn fōng-yihn sàuh-hahn  
反映 出 撒但 嘅 精神 ， 结果 世界 充满 谎言 、 仇恨  
tùhng chàahn-yán ge sih  
同 残忍 嘅 事 。

Sai-seuhng yáuh gam dō fú-naahn ge lihng yāt go yùhn-yán haih A-dōng Hah-wā  
8 世上 有 咁 多 苦难 嘅 另 一个 原因 系 ， 亚当 夏娃  
fáan-buhn Seuhng-dai jī-hauh jéung jeuih wàih-chyùhn béi hauh-doih Yán-waih jeuih ge  
反叛 上帝 之后 将 罪 遗传 俾 后代 。 因为 罪 嘅  
yíng-héung yàhn wúih jouh chéut séung-hoih kèih-tā yàhn ge sih Yàuh-yū kéuih-deih gok-dāk  
影响 ， 人 会 做 出 伤害 其他 人 嘅 事 。 由于 佢哋 觉得  
jih-géi béi kèih-tā yàhn yāu-yuht só-yih jauh cháan-sāng sàuh-hahn jin-jāng tùhng hēi-lihng ge  
自己 比 其他 人 优越 ， 所以 就 产生 仇恨 、 战争 同 欺凌 嘅  
sih Chyùhn-douh-syū Yáuh-sih yàhn sauh-fú ge yùhn-yán jí-haih yàuh-yū sih-gaan  
事。( 传道书 4:1; 8:9) 有时 ， 人 受苦 嘅 原因 只系 由于 “ 时间  
tùhng bāt-hó yuh-gín ge jōu-yuh Chyùhn-douh-syū Yàhn yùh-gwó hái mh sik-dong ge  
同 不可 预见 嘅 遭遇 ”。( 传道书 9:11) 人 如果 喺 唔 适当 嘅  
sih-hauh sán-chyúh hái mh sik-dong ge deih-fōng jauh hó-nàhng wúih faat-sāng yi-ngoih  
时候 身处 喺 唔 适当 嘅 地方 ， 就 可能 会 发生 意外 。

Fú-naahn chùhng-lòih dōu mh-haih Yèh-wòh-wàh chūk-sihng ge Kéuih mh séui-yiu waih  
9 苦难 从来 都 唔系 耶和華 促成 嘅 。 佢 唔 需要 为  
jin-jāng jeuih-ok tùhng mh gūng-pihng ge sih sihng-dāam jaak-yahm Deih-jan  
战争 、 罪恶 同 唔 公平 嘅 事 承担 责任 。 地震 、  
geuih-fūng tùhng séui-jōi dāng-dāng ge tīn-jōi yihk dōu mh-haih Yèh-wòh-wàh jouh-sihng  
颶风 同 水灾 等等 嘅 天灾 亦 都 唔系 耶和華 造成

---

Dím-gáai sai-seuhng wúih yáuh gam dō fú-naahn  
7,8. 点解 世上 会 有 咁 多 苦难 ？

Ngóh-deih díng jī-dou Yèh-wòh-wàh yùhng-héui fú-naahn faat-sāng haih yáuh yùhn-yán ge nē  
9. 我哋 点 知道 ， 耶和華 容许 苦难 发生 系 有 原因 嘅 呢？

ge Bāt-gwo néih hó-nàhng wúih mahn Yùh-gwó Yèh-wòh-wàh haih yúh-jauh jūng jeui yáuh  
 嘛。不过你可能会问：“如果耶和華系宇宙中最有  
 nàhng-lihk ge díng-gáai kéuih m̄h jó-jí nī-dī sih faat-sāng nē Ngóh-deih jī-dou Seuhng-dai  
 能力嘅，点解佢唔阻止呢啲事发生呢？”我哋知道上帝  
 hóu oi yàhn-leuih só-yíh kéuih yùhng-héui fú-naahn faat-sāng yāt-dihng haih yáuh  
 好爱人类，所以佢容许苦难发生，一定系有  
 yùhn-yān ge Yeuk-hohn-yāt-syū  
 原因嘅。(约翰一书 4:8)

**Dím-gáai Seuhng-dai Yùhng-héui Fú-naahn Faat-sāng**  
**点解 上帝 容许 苦难 发生**

Mō-gwái hái Yi-dihng-yùhn ngh-douh A-dōng Hah-wā Saat-daahn jī-hung Seuhng-dai wah kéuih  
 10 魔鬼 哋 伊甸园 误导 亚当 夏娃。撒但 指控 上帝，话佢  
 m̄h-haih yāt go hóu ge túng-jih-jé sīng-chīng Seuhng-dai bóu-làuh jó dī hóu ge yéh m̄h béi  
 唔系一个好嘅统治者，声称上帝保留咗啲好嘅嘢唔俾  
 A-dōng Hah-wā Saat-daahn séung A-dōng Hah-wā sēung-seun kéuih sīn-jī haih jeui-hóu ge túng-jih-jé  
 亚当夏娃。撒但想亚当夏娃相信佢先至系最好嘅统治者，  
 kéuih-deih gān-bún m̄h sēui-yiu Seuhng-dai Chong-sai-ge Chéng tái Fuh-jyū  
 佢哋根本唔需要上帝。(创世记 3:2-5)——请睇附注 27

A-dōng Hah-wā móuh fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh kéuih-deih fáan-buhn Seuhng-dai  
 11 亚当夏娃冇服从耶和華，佢哋反叛上帝，  
 gok-dák hó-yíh jih-hàhng kyut-dihng sih-fēi deui-cho Yèh-wòh-wàh wúih díng-yéung jing-mìhng  
 觉得可以自行决定是非对错。耶和華会点样证明  
 buhn-tòuh haih cho ge yih kéuih sīn-jī jī-dou māt-yéh deui yàhn-leuih haih jeui-hóu nē  
 叛徒系错嘅，而佢先至知道乜嘢对人类系最好呢？

Yèh-wòh-wàh móuh jik-hāk chyúh-kyut A-dōng tùhng Hah-wā Sēung-fáan Seuhng-dai  
 12 耶和華冇即刻处决亚当同夏娃。相反，上帝  
 yùhng-héui kéuih-deih sāng-yih-yuhk-néuih Gám-yéung A-dōng Hah-wā ge hauh-doih jauh yáuh  
 容许佢哋生儿育女。噉样，亚当夏娃嘅后代就有

Saat-daahn díng-yéung jī-hung Yèh-wòh-wàh  
 10. 撒但点样指控耶和華？

Ngóh-deih sēui-yiu gáai-daap māt-yéh mahn-tàih  
 11. 我哋需要解答乜嘢问题？

Gaap Díng-gáai Yèh-wòh-wàh móuh jik-hāk chyúh-kyut A-dōng Hah-wā Yuht Díng-gáai  
 12, 13. (甲) 点解耶和華冇即刻处决亚当夏娃？(乙) 点解  
 Yèh-wòh-wàh yùhng-héui Saat-daahn jouh nī-go sai-gaai ge túng-jih-jé yih-ché yùhng-héui yàhn-leuih  
 耶和華容许撒但做呢个世界嘅统治者，而且容许人类  
 jih-hàhng túng-jih  
 自行统治？

点解会有咁多苦难？

gēi-wuih syún-jaahk yàuh bīn-go lèih túng-jih kéuih-deih Yèh-wòh-wàh ge jí-yi haih yiu  
机会 选择 由 边个 嚟 统治 佢哋。 耶和華 嘅 旨意 系 要  
yùhn-méih ge yàhn pin-múhn deih-mihn Mòuh-leuhn Mō-gwái dím-yéung jough dōu m̀h nàhng-gau  
完美 嘅 人 遍满 地面。 无论 魔鬼 点样 做， 都 唔 能够  
jó-jí Yèh-wòh-wàh ge jí-yi saht-yihh Chong-sai-gei Yíh-choi-a-syū  
阻止 耶和華 嘅 旨意 实现。( 创世记 1:28; 以赛亚书 55:10,11)

Saat-daahn jāt-yih Yèh-wòh-wàh ge sih-hauh yáuh yik-maahn tūn-si joih-chèuhng  
13 撒但 质疑 耶和華 嘅 时候， 有 亿万 天使 在场。

Yeuk-baak-gei Daahn-yih-léih-syū Só-yíh Yèh-wòh-wàh béi sih-gaan Saat-daahn  
( 约伯记 38:7; 但以理书 7:10) 所以， 耶和華 俾 时间 撒但  
túng-jih sai-gaai haih yiu jing-mihng Saat-daahn ge jí-hung haih m̀ai ngāam ge Seuhng-dai yihk  
统治 世界， 系 要 证明 撒但 嘅 指控 系 咪 啱 嘅。 上帝 亦  
dōu yùhng-héui yàhn-leuih yuhng yāt dyuhn sih-gaan lèih jing-mihng hái Saat-daahn ying-héung  
都 容许 人类 用 一段 时间 嚟 证明， 喺 撒但 影响  
jī hah jih-hàhng túng-jih gau-gíng wúih m̀h wúih sihng-gūng  
之下 自行 统治 究竟 会 唔 会 成功。

Géi-chīn nihh yíh-lòih yàhn-leuih yāt-jihk jih-hàhng túng-jih git-gwó dōu haih  
14 几千 年 以来， 人类 一直 自行 统治， 结果 都 系  
sāt-baaih ge Sih-saht jing-mihng Saat-daahn góng daaih-wah Dik-kok yàhn-leuih ján-haih  
失败 嘅。 事实 证明 撒但 讲 大话。 的确， 人类 真系  
hóu sēui-yiu Seuhng-dai ge túng-jih Sīn-jī Yèh-leih-máih góng dāk hóu ngāam Yèh-wòh-wàh  
**好 需要** 上帝 嘅 统治。 先知 耶利米 讲 得 好 啱：“ 耶和華  
a ngóh chīng-chó jí-dou sai-yàhn m̀h nàhng-gau jéung-āk jih-géi ge douh-louh yàhn  
啊， 我 清楚 知道， 世人 唔 能够 掌握 自己 嘅 道路， 人  
hàhng-jáu yihk m̀ouh-faat kok-dihng gōi jáu ge fōng-heung Yèh-leih-máih-syū  
行走 亦 无法 确定 该 走 嘅 方向。”( 耶利米书 10:23)

### Dím-gáai Yèh-wòh-wàh Yùhng-héui Fú-naahn Yihh-juhk Gam Noih 点解 耶和華 容许 苦难 延续 咁 耐？

Dím-gáai Yèh-wòh-wàh yùhng-héui fú-naahn yihh-juhk gam noih Dím-gáai kéuih m̀h  
15 点解 耶和華 容许 苦难 延续 咁 耐？ 点解 佢 唔

---

Gwo-heui géi-chīn nihh yíh-lòih yàhn-leuih ge túng-jih jing-mihng jó m̀at-yéh  
14. 过去 几千 年 以来， 人类 嘅 统治 证明 咗 乜嘢？

Gaap Dím-gáai Yèh-wòh-wàh yùhng-héui fú-naahn yihh-juhk gam noih Yuht Hái  
15, 16. ( 甲 ) 点解 耶和華 容许 苦难 延续 咁 耐？ ( 乙 ) 喺  
Saat-daahn túng-jih sai-gaai kèih-gāan dím-gáai Yèh-wòh-wàh móuh chéut-sáu gáai-kyut nàahn-tàih  
撒但 统治 世界 期间， 点解 耶和華 冇 出手 解决 难题？

jai-jí ok-sih faat-sàng nē Yiu jing-mihng Saat-daahn ge túng-jih wúih sāt-baaih haih sēui-yiu  
 制止 恶事 发生 呢? 要 证明 撒但 嘅 统治 会 失败 系 需要  
 sih-gaan ge Yàhn-leuih sèuhng-sí gwo yihng-yihng-sik-sik ge túng-jih fōng-sik chyùhn-bouh  
 时间 嘅。 人类 尝试 过 形形色色 嘅 统治 方式 , 全部  
 dōu mh sihg-gūng Sēui-yihh yàhn-leuih hái fō-geih fōng-mihn yáuh mh-síu sihg-jauh  
 都 唔 成功 。 虽然 人类 嘅 科技 方面 有 唔少 成就 ,  
 bāt-gwo pàhn-kùhng jeuih-ok jin-jāng tùhng mh gūng-pihng ge sih jauh yuht-lòih-yuht dō  
 不过 贫穷 、 罪恶 、 战争 同 唔 公平 嘅 事 就 越来越 多。  
 Sih-saht-seuhng yàhn-leuih túng-jih jih-géi haih mh hó-nàhng sihg-gūng ge ngòh-deih haih  
 事实上 , 人类 统治 自己 系 唔 可能 成功 嘅 , 我哋 系  
 sēui-yiu Seuhng-dai ge túng-jih  
 需要 上帝 嘅 统治 。

Saat-daahn jough-sihng gam dō nàahn-tàih dím-gáai Yèh-wòh-wàh móuh chēut-sáu  
 16 撒但 造成 咁 多 难题 , 点解 耶和華 冇 出手  
 gáai-kyut nē Yùh-gwó kéuih gám-yéung jough jauh bíu-mihng kéuih jī-chih Saat-daahn  
 解决 呢? 如果 佢 嘅 样 做 , 就 表明 佢 支持 撒但  
 ge túng-jih Lihng-ngoih yàhn-leuih wúih yih-wàih yàhn túng-jih yàhn kèih-saht dōu hàhng  
 嘅 统治 。 另外 , 人类 会 以为 人 统治 人 其实 都 行  
 dāk tūng Bāt-gwo nī-go jí-haih Saat-daahn góng ge daaih-wah yih Yèh-wòh-wàh chùhng-lòih  
 得 通 。 不过 呢个 只系 撒但 讲 嘅 大话 , 而 耶和華 从来  
 mh-wúih góng daaih-wah kéuih mh-wúih jough yahm-hòh sih joh-jéung Saat-daahn ge  
 唔会 讲 大话 , 佢 唔会 做 任何 事 助长 撒但 嘅  
 fōng-yihh Hēi-baak-lòih-syū  
 谎言 。 ( 希伯来书 6:18)

Saat-daahn tùhng yàhn-leuih jough-sihng ge só-yáuh nàahn-tàih Yèh-wòh-wàh yáuh  
 17 撒但 同 人类 造成 嘅 所有 难题 , 耶和華 冇  
 móuh nàhng-lihk yùhn-chyùhn sàu-fuhk nē Dōng-yihh yáuh Móuh yahm-hòh sih haih  
 冇 能力 完全 修复 呢? 当然 有 。 冇 任何 事 系  
 Seuhng-dai jough mh dou ge Yèh-wòh-wàh jī-dou géi-sih hó-yih yùhn-chyùhn bok-dóu  
 上帝 做 唔 到 嘅 。 耶和華 知道 几时 可以 完全 驳倒  
 Saat-daahn ge jāt-yih Gān-jyuh kéuih jauh wúih jéung deih-kàuh fūi-fuhk sihg-wàih yāt go  
 撒但 嘅 质疑 。 跟住 , 佢 就会 将 地球 恢复 成为 一个  
 lohk-yùhn jing-yùh kéuih jeui-chō dihng-yi ge gám-yéung Só-yáuh hái géi-nihm-mouh  
 乐园 , 正如 佢 最初 定意 嘅 嘅 样 。 “ 所有 嘅 纪念墓  
 yahp-mihn ge yàhn dōu wúih fuhk-wuht Yeuk-hohn-fūk-yām Yàhn mh-wúih joi  
 入面 嘅 人 ” 都会 复活 。 ( 约翰福音 5:28,29) 人 唔会 再

Deui-yū Saat-daahn só jough-sihng ge nàahn-tàih Yèh-wòh-wàh wúih dím jough  
 17,18. 对于 撒但 所 造成 嘅 难题 , 耶和華 会 点 做 ?

点解会有咁多苦难?

yáuh jaht-behng tùhng séi-mòhng Yèh-wòh-wàh wúih yahm-yuhng Yèh-sōu fán-seui Mō-gwái  
有 疾病 同 死亡 。 耶和華 會 任用 耶穌 “ 粉碎 魔鬼  
ge jok-wàih sǎu-fuhk Saat-daahn só jòuh-sihng ge yāt-chai po-waaih Yeuk-hohn-yāt-syū  
嘅 作為 ”, 修復 撒但 所 造成 嘅 一切 破壞。( 約翰一書

Ngòh-deih jǎn-haih yīng-gōi gám-gīk Yèh-wòh-wàh deui ngòh-deih bíu-yihñ noi-h-sām hái  
3:8) 我哋 真係 應該 感激 耶和華 對 我哋 表現 耐心, 喺

kéuih chói-chéui hàhng-duhng jī-chihñ béi gēi-wuih ngòh-deih yihng-sik kéuih yihk dōu sái  
佢 採取 行動 之前, 俾 機會 我哋 認識 佢, 亦 都 使

ngòh-deih yáuh gēi-wuih syún-jaahk jī-chih kéuih ge túng-jih-kyùhñ Chéng duhk  
我哋 有 機會 選擇 支持 佢 嘅 統治權。( 請 讀

Béi-dāk-hauh-syū Jīk-sí ngòh-deih gīng-lihk fú-naahn Seuhng-dai dōu  
**彼得后書 3:9,10)** 即使 我哋 經歷 苦難, 上帝 都

yāt-dihng wúih bōng-joh ngòh-deih bóu-chih yán-noih Yeuk-hohn-fūk-yām Chéng duhk  
一定 會 幫助 我哋 保持 忍耐。( 約翰福音 4:23; 請 讀

Gō-láhm-dō-chihñ-syū

**哥林多前書 10:13)**

Yèh-wòh-wàh móuh kéuhng-bīk ngòh-deih jip-sauh kéuih ge túng-jih fáan-yih chi  
18 耶和華 有 強迫 我哋 接受 佢 嘅 統治, 反而 賜

béi yàhn-leuih jih-yàuh-yi-ji Nī-go bóu-gwai ge yān-chi deui ngòh-deih yáuh māt-yéh yi-yih  
俾 人類 自由意志。呢個 寶貴 嘅 恩賜 對 我哋 有 乜嘢 意義

nē Gān-jyuh loh-k-lèih ngòh-deih wúih taam-tóu yāt-háh  
呢? 跟住 落嚟 我哋 會 探討 一下。

## Néih Wúih Díng-yéung Wahn-yuhng Jih-yàuh-yi-ji 你 會 點樣 運用 自由意志 ?

Yèh-wòh-wàh chi béi yàhn jih-yàuh-yi-ji nī-go bóu-gwai ge yān-chi sái ngòh-deih tùhng  
19 耶和華 賜 俾 人 自由意志, 呢個 寶貴 嘅 恩賜 使 我哋 同

duhng-maht yáuh hóu daaih fān-biht Duhng-maht on bún-nàhng sāng-wuht yih  
動物 有 好 大 分別。 動物 按 本能 生活, 而

yàhn-leuih jauh hó-yih syún-jaahk gwo díng-yéung ge sāng-wuht tùhng-màaih kyut-dihng yiu  
人類 就 可以 選擇 過 點樣 嘅 生活, 同理 決定 要

mh yiu sih-fuhng Yèh-wòh-wàh Jām-yihñ Ngòh-deih yihk dōu mh-haih gēi-hei gēi-hei  
唔 要 事奉 耶和華。( 箴言 30:24) 我哋 亦 都 唔係 機器, 機器

Yèh-wòh-wàh chi béi ngòh-deih māt-yéh bóu-gwai ge yān-chi Díng-gái ngòh-deih yīng-gōi gám-gīk  
19. 耶和華 賜 俾 我哋 乜嘢 寶貴 嘅 恩賜? 點解 我哋 應該 感激

Yèh-wòh-wàh  
耶和華 ?

jí nàhng-gau on-jiu jí-lihng wahn-jok Yèh-wòh-wàh séung ngóh-deih chūng-fahn héung-sauh  
只 能够 按照 指令 运作。 耶和華 想 我哋 充分 享受  
sāng-mihng só-yíh chi béi ngóh-deih syún-jaahk ge jih-yàuh Ngóh-deih hó-yíh syún-jaahk  
生命， 所以 賜 俾 我哋 選擇 嘅 自由。 我哋 可以 選擇  
jough díng-yéung ge yàhn syún-jaahk tūhng díng-yéung ge yàhn jough pàhng-yáuh tūhng-màaih  
做 点样 嘅 人， 選擇 同 点样 嘅 人 做 朋友， 同埋  
gwo díng-yéung ge sāng-wuht  
过 点样 嘅 生活。

Yèh-wòh-wàh séung ngóh-deih chyùhn-sām-chyùhn-yi oi kéuih Máh-tai-fúk-yām  
20 耶和華 想 我哋 全心全意 愛 佢。( 馬太福音

Jing-yùh bàh-bā tēng dóu jái-néui faat-jih noih-sām tūhng kéuih góng Ngóh  
22:37,38) 正如 爸爸 听到 子女 发自 内心 同 佢 讲“我  
oi néih jauh wúih hóu hōi-sām Tūhng-yeuhng Yèh-wòh-wàh dōu hēi-mohng ngóh-deih oi  
愛 你”， 就会 好 开心。 同样， 耶和華 都 希望 我哋 愛  
kéuih haih faat-jih noih-sām ge Seuhng-dai béi ngóh-deih jih-yàuh dāng yàhn-leuih  
佢 系 发自 内心 嘅。 上帝 俾 我哋 自由， 等 人类  
jih-hàhng kyut-dihng yiu m̀h yiu sih-fuhng kéuih Saat-daahn A-dōng tūhng Hah-wā  
自行 決定 要 唔 要 事奉 佢。 撒但、 亞當 同 夏娃  
syún-jaahk fáan-buhn Yèh-wòh-wàh Gám néih yauh wúih díng syún-jaahk nē  
選擇 反叛 耶和華。 噉 你 又 会 点 選擇 呢？

Yiu wahn-yuhng néih ge jih-yàuh-yi-ji heui syún-jaahk sih-fuhng Yèh-wòh-wàh  
21 要 运用 你 嘅 自由意志 去 選擇 事奉 耶和華。  
Gām-yaht yáuh sou yíh baak-maahn gai ge yàhn kéuih-jyuht gān-chùhng Saat-daahn yìh  
今日， 有 数以 百万 计 嘅 人 拒絕 跟从 撒但， 而  
syún-jaahk sih-fuhng Seuhng-dai Jām-yih Hái sán-sai-gaai Seuhng-dai jéung-wúih  
選擇 事奉 上帝。( 箴言 27:11) 噉 新世界， 上帝 将会  
sīu-chèuih só-yáuh fú-naahn Néih díng-yéung jough sīn hó-yíh jeun-yahp sán-sai-gaai Hah yāt  
消除 所有 苦难。 你 点样 做 先 可以 进入 新世界？ 下 一  
jéung wúih gáai-daap nī-go mahn-tàih  
章 会 解答 呢个 问题。

---

Néih hó-yíh jough māt-yéh mihng-ji ge kyut-dihng  
20,21. 你 可以 做 乜嘢 明智 嘅 決定？

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

## Sai-seuhng Ge Fú-naahn Mh-haih Yèh-wòh-wàh Jouh-sihng Ge 世上 嘅 苦难 唔系 耶和華 造成 嘅

Seuhng-dai jyuht-deui mh-wúih hàhng-ok Chyùhn-nàhng-jé jyuht-deui mh-wúih mh gūng-jing  
“上帝 绝对 唔会 行恶，全能者 绝对 唔会 唔公正”。

Yeuk-baak-gei  
—— 约伯记 34:10

Dím-gáai sai-seuhng wúih yáuh gam dō fú-naahn  
点解 世上 会有 咁多 苦难？

Yeuk-hohn-yāt-syū  
约翰一书 5:19

Mō-gwái Saat-daahn chōu-hung chyùhn sai-gaai  
魔鬼 撒但 操控 全世界。

Chyùhn-douh-syū  
传道书 8:9

Yáuh-dī fú-naahn haih yáhn jouh-sihng ge  
有啲 苦难 系人 造成 嘅。

Chyùhn-douh-syū  
传道书 9:11

Yáhn hái mh sik-dong ge sih-hauh sán-chyúh hái mh sik-dong  
人 喺 唔适当 嘅 时候 身处 喺 唔适当  
ge deih-fōng jauh hó-nàhng wúih faat-sāng yi-ngoih  
嘅 地方，就 可能会 发生 意外。

Béi-dāk-chihh-syū  
彼得前书 5:7

Yèh-wòh-wàh sām-oi yáhn-leuih kéuih béi ngóh-deih  
耶和華 深爱 人类，佢 比我哋  
gang-gā mh séung gin dóu yáhn sauh-fú  
更加 唔想 见到 人 受苦。

### 2

## Saat-daahn Jāt-yih Yèh-wòh-wàh Am-sih Kéuih Mh-haih Yāt Go Hóu Ge 撒但 质疑 耶和華，暗示 佢 唔系 一个好嘅 Túng-jih-jé 统治者

Seuhng-dai jī-dou néih-deih ge sām-ngáahn jauh wúih dá-hōi néih-deih wúih hóu-chíh  
“上帝 知道……你哋 嘅 心眼 就会 打开，你哋 会 好似

Seuhng-dai yāt-yeuhng nàhng-gau bihn-sik sihn-ok Chong-sai-gei  
上帝 一样，能够 辨识 善恶”。—— 创世记 3:5

Dím-gáai Yèh-wòh-wàh yāt-dihng yiu gáai-kyut nī-go jāng-yíh  
点解 耶和華 一定要 解决 呢个 争议？

Chong-sai-gei  
创世记 3:2-5

Saat-daahn jī-hung Seuhng-dai wah Seuhng-dai mh-haih  
撒但 指控 上帝，话 上帝 唔系  
yāt go hóu ge túng-jih-jé Saat-daahn séung lihng-yáhn  
一个好嘅 统治者。撒但 想 令人  
yih-wáih yáhn hó-yih jih-hàhng kyut-dihng māt-yéh haih  
以为，人 可以 自行 决定 乜嘢 系  
ngāam māt-yéh haih cho  
啱 乜嘢 系 错。

Yeuk-baak-gei  
约伯记 38:7

Saat-daahn hái yik-maahn tūn-sí mihn-chihh jāt-yih  
撒但 喺 亿万 天使 面前 质疑  
Yèh-wòh-wàh  
耶和華。

## Sih-saht Jing-mihng Saat-daahn Ge Jāt-yih Haih Cho Ge 事实 证明 撒但 嘅 质疑 系 错 嘅

Yàhn hàhng-jáu yihk mòuh-faht kok-dihng gōi jáu ge fōng-heung Yèh-leih-máih-syū  
“人 行走 亦 无法 确定 该 走 嘅 方向”。—— 耶利米书 10:23

Dím-gáai fú-naahn yihn-juhk gam noih  
点解 苦难 延续 咁 耐？

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 55:9

Yàhn-leuih sèuhng-si gwo yihng-yihng-sik-sik ge túng-jih  
人类 尝试 过 形形色色 嘅 统治  
fōng-sik git-gwó dóu m̀h sìhng-gūng Ni-go jing-mihng  
方式， 结果 都 唔 成功。 呢个 证明  
yàhn ge túng-jih gān-bún hàahng-m̀h-tūng  
人 嘅 统治 根本 行唔通。

Béi-dāk-hauh-syū  
彼得后书 3:9,10

Yèh-wòh-wàh deui ngòh-deih bíu-yihn noih-sām béi gēi-wuih  
耶和華 对 我哋 表现 耐心， 俾 机会  
ngòh-deih yihng-sik kéuih yihk dóu sái ngòh-deih yáuh  
我哋 认识 佢， 亦 都 使 我哋 有  
gēi-wuih syún-jaahk jī-chih kéuih ge túng-jih-kyùhn  
机会 选择 支持 佢 嘅 统治权。

Yeuk-hohn-yāt-syū  
约翰一书 3:8

Yèh-wòh-wàh yahm-yuhng Yèh-sōu sāu-fuhk Saat-daahn  
耶和華 任用 耶穌 修复 撒但  
jòuh-sihng ge yāt-chai po-waaih  
造成 嘅 一切 破坏。

## Yiu Sih-n-yuhng Néih Ge Jih-yàuh-yi-ji 要 善用 你 嘅 自由意志

Ngòh yih néih yiu yáuh jī-wai dāng ngòh hó-yih wuih-daap gó-go gēi-chi ngòh ge yàhn  
“我 儿， 你 要 有 智慧， …… 等 我 可以 回答 嗰个 讥刺 我 嘅 人”。

Jām-yihn  
—— 箴言 27:11

Dím-gáai Yèh-wòh-wàh m̀h-wúih kéuhng-bik ngòh-deih sùhng-baai kéuih  
点解 耶和華 唔会 强迫 我哋 崇拜 佢？

Jām-yihn  
箴言 30:24

Duhng-maht haih on bún-nàhng sāng-wuht ge daahn-haih  
动物 系 按 本能 生活 嘅， 但系  
Yèh-wòh-wàh jauh chi béi ngòh-deih syún-jaahk ge  
耶和華 就 赐 俾 我哋 选择 嘅  
jih-yàuh kyut-dihng yiu m̀h yiu sùhng-baai kéuih  
自由， 决定 要 唔 要 崇拜 佢。

Máh-tai-fūk-yām  
马太福音 22:37,38

Yèh-wòh-wàh hēi-mohng ngòh-deih yān-waih oi kéuih yih  
耶和華 希望 我哋 因为 爱 佢 而  
sùhng-baai kéuih  
崇拜 佢。

Néih Hó-yíh Díim-yéung Sihng-wàih  
你 可以 点样 成为  
Seuhng-dai Ge Pàhng-yáuh  
上帝 嘅 朋友 ？

Néih séung tùhng díim-yéung ge yàhn jòuh pàhng-yáuh nē Hó-nàhng haih yāt-dī néih jūng-yi  
你 想 同 点样 嘅 人 做 朋友 呢？ 可能 系 一啲 你 钟意  
ge waahk-jé tùhng néih ji-tùhng-douh-hahp ge yàhn yauh waahk-jé haih yāt-dī sing-gaak  
嘅， 或者 同 你 志同道合 嘅 人； 又 或者 系 一啲 性格  
hóu-hóu yih-ché bán-gaak hóu jihk-dāk néih yān-séung ge yàhn  
好好， 而且 品格 好 值得 你 欣赏 嘅 人。

Yèh-wòh-wàh wúih gáan máuh dī yàhn jòuh kéuih ge pàhng-yáuh laih-yùh  
2 耶和華 會 揀 某 啲 人 做 佢 嘅 朋友， 例如

A-baak-lāai-hón Yíh-choi-a-syū Ngáh-gok-syū Yèh-wòh-wàh dōu hóu jūng-yi  
亞伯拉罕。(以賽亞書 41:8; 雅各書 2:23) 耶和華 都 好 钟意

Daaih-waih gīng-màhn wah Daaih-waih haih yāt go hahp Seuhng-dai sām-yi ge yàhn  
大衛， 經文 話 大衛 系 “一个 合 [上帝] 心意 嘅 人”。

Si-tòuh-hàhng-jyún Ji-yū sīn-jī Daahn-yíh-léih Yèh-wòh-wàh jauh wah kéuih haih yāt  
(使徒行傳 13:22) 至于 先知 但以理， 耶和華 就 話 佢 系 一  
go gíhk hó-gwai ge yàhn Daahn-yíh-léih-syū  
个 “极 可贵” 嘅 人。(但以理書 9:23)

Dím-gáai A-baak-lāai-hón Daaih-waih tùhng Daahn-yíh-léih hó-yíh sihng-wàih  
3 点解 亞伯拉罕、 大衛 同 但以理 可以 成为

Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh nē Yèh-wòh-wàh chàhng-gīng tùhng A-baak-lāai-hón góng Néih  
耶和華 嘅 朋友 呢？ 耶和華 曾经 同 亞伯拉罕 讲：“你

tēng-chùhng jó ngóh ge wah Chong-sai-gei Yèh-wòh-wàh m̀h-dāan-jí go-biht gám  
听从 咗 我 嘅 话”。(創世記 22:18) 耶和華 唔单止 个别 嘅

Bīn-dī yàhn haih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh

1,2. 边啲 人 系 耶和華 嘅 朋友 ？

Dím-gáai A-baak-lāai-hón Daaih-waih tùhng Daahn-yíh-léih hó-yíh sihng-wàih Yèh-wòh-wàh ge  
3. 点解 亞伯拉罕、 大衛 同 但以理 可以 成为 耶和華 嘅  
pàhng-yáuh nē  
朋友 呢？

tùhng hīm-bēi fuhk-chùhng kéuih ge yàhn jòuh pàhng-yáuh juhng wúih tùhng sihng go  
 同 谦卑 服从 佢 嘅 人 做 朋友 , 仲 会 同 成 个  
 màhn-juhk jòuh pàhng-yáuh Yèh-wòh-wàh deui Yih-sik-liht-yàhn góng Néih-deih yiu  
 民族 做 朋友 。 耶和華 对 以 色列 人 讲 : “ 你 哋 要  
 tēng-chùhng ngóh ge wah Ngóh bit jòuh néih-deih ge Seuhng-dai néih-deih yihk bit  
 听 从 我 嘅 话 。 我 必 做 你 哋 嘅 上 帝 , 你 哋 亦 必  
 jòuh ngóh ge jí-màhn Yèh-leih-máih-syū Yùh-gwó néih séung sihng-wàih Yèh-wòh-wàh  
 做 我 嘅 子 民 ”。( 耶 利 米 书 7:23) 如 果 你 想 成 为 耶 和 華  
 ge pàhng-yáuh néih jauh-yiu fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh  
 嘅 朋 友 , 你 就 要 服 从 耶 和 華 。

### Yèh-wòh-wàh Bóu-wuh Kéuih Ge Pàhng-yáuh 耶和華 保 护 佢 嘅 朋 友

Sing-gīng wah Yèh-wòh-wàh wúih hín daaih-nàhng bōng-joh gó-dī chyùhn-sám  
 4 圣 经 话 , 耶 和 華 会 “ 显 大 能 帮 助 嗰 啲 全 心  
 gwái-heung kéuih ge yàhn Lihk-doih-ji-hah Hái Sī-pīn Yèh-wòh-wàh heung kéuih  
 归 向 佢 嘅 人 ”。( 历 代 志 下 16:9) 喺 诗 篇 32:8, 耶 和 華 向 佢  
 ge pàhng-yáuh sihng-nohk Ngóh yiu sái néih duhng-sik sih-léih jí-gaau néih yīng-gōi jáu ge  
 嘅 朋 友 承 诺 : “ 我 要 使 你 洞 悉 事 理 , 指 教 你 应 该 走 嘅  
 louh Ngóh ge ngáahn yiu hōn-gu néih waih-jó sái néih dāk-dou hyun-gou  
 路 ; 我 嘅 眼 要 看 顾 你 , 为 咗 使 你 得 到 劝 告 。”

Yáuh go nàhng-lihk gōu-kèuhng ge sàuh-dihk séung jó-jí yàhn-leuih tùhng Seuhng-dai  
 5 有 个 能 力 高 强 嘅 仇 敌 想 阻 止 人 类 同 上 帝  
 jòuh pàhng-yáuh Bāt-gwo Yèh-wòh-wàh wúih bóu-wuh ngóh-deih Chéng duhk Sī-pīn  
 做 朋 友 。 不 过 , 耶 和 華 会 保 护 我 哋 。( 请 读 诗 篇 55:22)  
 Jok-wàih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh ngóh-deih yiu chyùhn-sám sih-fuhng kéuih  
 作 为 耶 和 華 嘅 朋 友 , 我 哋 要 全 心 事 奉 佢 。  
 Jik-sí mihn-deui kwan-gíng ngóh-deih dōu yiu jūng-yū Seuhng-dai Ngóh-deih yiu tùhng Sī-pīn  
 即 使 面 对 困 境 , 我 哋 都 要 忠 于 上 帝 。 我 哋 要 同 诗 篇  
 jāp-bāt-jé yáuh tùhng-yeuhng ge seun-sám kéuih wah Yèh-wòh-wàh hái ngóh yauh-bīn ngóh  
 执 笔 者 有 同 样 嘅 信 心 , 佢 话 耶 和 華 “ 喺 我 右 边 , 我  
 jauh bit bāt duhng-yiuh Sī-pīn Saat-daahn wúih si-tòuh dím-yéung jó-jí  
 就 必 不 动 摇 ”。( 诗 篇 16:8; 63:8) 撒 但 会 试 图 点 样 阻 止  
 ngóh-deih sihng-wàih Seuhng-dai ge pàhng-yáuh  
 我 哋 成 为 上 帝 嘅 朋 友 ?

---

Yèh-wòh-wàh dím-yéung bóu-wuh kéuih ge pàhng-yáuh  
 4,5. 耶 和 華 点 样 保 护 佢 嘅 朋 友 ?

你可以点样成为上帝嘅朋友?

## Saat-daahn Ge Jí-hung 撒但 嘅 指控

Ngóh-deih hái daih jéung hohk dóu Saat-daahn jí-jaak Yèh-wòh-wàh góng daaih-wah  
6 我哋 喺 第 11 章 学 到 , 撒但 指责 耶和華 讲 大话 ,  
yauh am-sih Seuhng-dai deui A-dōng Hah-wā m̄h gūng-pihng m̄h béi kéuih-deih jih-hàhng  
又 暗示 上帝 对 亚当 夏娃 唔 公平 , 唔 俾 佢哋 自行  
kyut-dihng sih-fēi bīu-jéun Yeuk-baak-gei tau-louh Saat-daahn juhng jí-hung gó-dī séung tùhng  
决定 是非 标准 。 约伯记 透露 , 撒但 仲 指控 啲啲 想 同  
Seuhng-dai jough pàhng-yáuh ge yàhn wah kéuih-deih sih-fuhng Seuhng-dai bihng m̄h-haih  
上帝 做 朋友 嘅 人 , 话 佢哋 事奉 上帝 并 唔系  
chēut-yū oi-sām yih haih waih-jó dāk-dou hóu-chyu Saat-daahn sahm-ji wah kéuih nàhng-gau sái  
出于 爱心 , 而 系 为咗 得到 好处 。 撒但 甚至 话 佢 能够 使  
só-yáuh yàhn lèih-hei Seuhng-dai Dáng ngóh-deih yāt-chàih lèih tái háh hái Yeuk-baak sán-seuhng  
所有 人 离弃 上帝 。 等 我哋 一齐 嚟 睇 吓 , 喺 约伯 身上  
hó-yih hohk dóu māt-yéh yih-kahp Yèh-wòh-wàh dím-yéung bóu-wuh kéuih  
可以 学 到 乜嘢 , 以及 耶和華 点样 保护 佢 。

Yeuk-baak haih bin-go Kéuih haih go hóu-yàhn sāng-wuht hái daaih-yeuk  
7 约伯 系 边个 ? 佢 系 个 好人 , 生活 喺 大约 3600  
nihn chihñ Yèh-wòh-wàh wah dōng-sih deih-seuhng móuh yàhn hóu-chih Yeuk-baak  
年 前 。 耶和華 话 , 当时 地上 冇 人 好似 约伯  
gám-yéung mōuh-hó-jí-jaak Yeuk-baak sām-sām jyūn-juhng Yèh-wòh-wàh jāng-hahn  
瞰样 无可指责 。 约伯 深深 尊重 耶和華 , 憎恨  
ok-sih Yeuk-baak-gei Yeuk-baak dik-kok haih Yèh-wòh-wàh ge jān pàhng-yáuh  
恶事 。 ( 约伯记 1:8 ) 约伯 的确 系 耶和華 嘅 真 朋友 。

Saat-daahn sīng-chīng Yeuk-baak waih-jó go-yàhn leih-yik sīn-ji sih-fuhng Seuhng-dai  
8 撒但 声称 约伯 为咗 个人 利益 先至 事奉 上帝 。  
Saat-daahn tùhng Yèh-wòh-wàh góng Néih m̄h-haih sei-mihn wàih-séuhng lèih-bā bóu-wuh  
撒但 同 耶和華 讲 : “ 你 唔系 四面 围上 篱笆 保护  
kéuih tùhng kéuih ūk-kéih yauh bóu-wuh kéuih só-yáuh ge yāt-chai mē Kéuih sáu só jough ge  
佢 同 佢 屋企 , 又 保护 佢 所有 嘅 一切 咩 ? 佢 手 所做 嘅  
dōu mùhng néih chi fūk kéuih ge sāng-chūk yihk dōu hái deih-seuhng jāng-dō Yih-gā  
都 蒙 你 赐福 , 佢 嘅 牲畜 亦 都 喺 地上 增多 。 而家 ,

---

Saat-daahn dím-yéung jí-hung yàhn-leuih  
6. 撒但 点样 指控 人类 ?

Gaap Hái Yèh-wòh-wàh ngáahn-jūng Yeuk-baak haih go dím-yéung ge yàhn Yuht Saat-daahn  
7,8. ( 甲 ) 喺 耶和華 眼中 约伯 系 个 点样 嘅 人 ? ( 乙 ) 撒但  
dím-yéung jí-hung Yeuk-baak  
点样 指控 约伯 ?

yùh-gwó néih sǎn sǎu dá-gík kéuih ge yāt-chai kéuih háng-dihng wúih dōng-mihn jau-mah  
如果 你 伸手 打击 佢 嘅 一切， 佢 肯定 会 当面 咒骂  
néih Yeuk-baak-gei  
你！”（ 约伯记 1:10,11）

Saat-daahn jí-hung Yeuk-baak wah kéuih haih waih-jó dāk-dou hóu-chyu sīn-ji sih-fuhng  
9 撒但 指控 约伯， 话 佢 系 为咗 得到 好处 先至 事奉  
Yèh-wòh-wàh Saat-daahn juhng sīng-chīng jih-géi nàhng-gau sái Yeuk-baak lèih-hei  
耶和華。 撒但 仲 声称 自己 能够 使 约伯 离弃  
Yèh-wòh-wàh Sēui-yihñ Yèh-wòh-wàh m̄h tùhng-yi Saat-daahn ge góng-faat bāt-gwo kéuih  
耶和華。 虽然 耶和華 唔 同意 撒但 嘅 讲法， 不过 佢  
yùhng-héui Saat-daahn háau-yihñ Yeuk-baak dāng kéuih hó-yíh tái chēut Yeuk-baak jough  
容许 撒但 考验 约伯， 等 佢 可以 睇 出 约伯 做  
Seuhng-dai pàhng-yáuh ge duhng-gēi haih mǎi yān-waih oi Seuhng-dai  
上帝 朋友 嘅 动机 系 咪 因为 爱 上帝。

### Saat-daahn Dá-gík Yeuk-baak 撒但 打击 约伯

Saat-daahn dá-gík Yeuk-baak sǎu-sīn sái kéuih ge só-yáuh sāng-chūk m̄h-haih beih siu-séi  
10 撒但 打击 约伯， 首先 使 佢 嘅 所有 牲畜 唔系 被 烧死  
jauh-haih béi yàhn chéung-jáu Chèuih-chí-jī-ngoih kéuih juhng jēung Yeuk-baak gēi-fùh só-yáuh  
就系 俾 人 抢走。 除此之外， 佢 仲 将 约伯 几乎 所有  
ge buhk-yàhn saat-séi Yeuk-baak gā-chòih jeuhn sāt Gān-jyuh Saat-daahn sái Yeuk-baak ge  
嘅 仆人 杀死。 约伯 家财 尽 失。 跟住， 撒但 使 约伯 嘅  
sahp go jái-néui chyùhñ-bouh dōu hái yāt chèuhng fūng-bouh jūng séi-heui Sēui-yihñ faat-sāng jó  
十 个 仔女 全部 都 喺 一 场 风暴 中 死去。 虽然 发生 咗  
nī yāt-chai Yeuk-baak juhng-haih jūng-yū Yèh-wòh-wàh Hái nī yāt-chai sih seuhng Yeuk-baak  
呢 一切， 约伯 仲系 忠于 耶和華。“ 喺 呢 一切 事 上， 约伯  
bihng móuh faahn-jeuih yihk móuh gwāi-gau yū Seuhng-dai Yeuk-baak-gei  
并 冇 犯罪， 亦 冇 归咎 于 上帝。”（ 约伯记 1:12-19,22）

Saat-daahn bihng móuh jauh-chí bah-yāu kéuih tùhng Seuhng-dai góng Yùh-gwó  
11 撒但 并 冇 就此 罢休， 佢 同 上帝 讲：“ 如果

---

Yèh-wòh-wàh yùhng-héui Saat-daahn dím jough  
9. 耶和華 容许 撒但 点 做？

Saat-daahn dím-yéung dá-gík Yeuk-baak Yeuk-baak yáuh māt-yéh fán-ying  
10. 撒但 点样 打击 约伯？ 约伯 有 乜嘢 反应？

Gaap Saat-daahn dím-yéung gai-juhk dá-gík Yeuk-baak Yuht Yeuk-baak yī-yihñ dím-yéung  
11. (甲) 撒但 点样 继续 打击 约伯？ (乙) 约伯 依然 点样？

你可以点样成为上帝嘅朋友？

néih sǎn sǎu sēung-hoih kéuih ge gwāt tūhng yuhk kéuih yāt-dihng wúih dōng-mihn  
 你 伸 手 伤害 佢 嘅 骨 同 肉 , 佢 一 定 会 当 面  
 jau-mah néih Saat-daahn gai-juhk dá-gīk Yeuk-baak sái kéuih waahn-séuhng ok-jaht  
 咒 骂 你 ! ” 撒 但 继 续 打 击 约 伯 , 使 佢 患 上 恶 疾 ,  
 tung-bāt-yuhk-sāng Yeuk-baak-gei Daahn-haih Yeuk-baak yī-yihn jūng-yū Yèh-wòh-wàh  
 痛 不 欲 生 。 ( 约 伯 记 2:5,7) 但 系 , 约 伯 依 然 忠 于 耶 和 华 ,  
 kéuih wah Ngóh dou séi dōu m̄h-wúih sé-hei jūng-yih Yeuk-baak-gei  
 佢 话 : “ 我 到 死 都 唔 会 舍 弃 忠 义 ! ” ( 约 伯 记 27:5)

Yeuk-baak m̄h jī-dou Saat-daahn jī-hung kéuih yihk dōu m̄h mihng-baahk dím-gáai  
 12 约 伯 唔 知 道 撒 但 指 控 佢 , 亦 都 唔 明 白 点 解  
 jih-géi yiu sauh gam dō fú juhng yih-wàih haih Yèh-wòh-wàh gong-woh dá-gīk kéuih  
 自 己 要 受 咁 多 苦 , 仲 以 为 系 耶 和 华 降 祸 打 击 佢 。  
 Yeuk-baak-gei Jik-sí haih gám Yeuk-baak gai-juhk jūng-yū Yèh-wòh-wàh  
 ( 约 伯 记 6:4; 16:11-14) 即 使 系 嘅 , 约 伯 继 续 忠 于 耶 和 华 。  
 Sih-saht jing-mihng Yeuk-baak m̄h-haih waih-jó leih-yik sīn-ji tūhng Seuhng-dai jough  
 事 实 证 明 , 约 伯 唔 系 为 咗 利 益 先 至 同 上 帝 做  
 pàhng-yáuh yih haih yān-waih oi kéuih Hóu mihng-hín Saat-daahn ge jí-hung chyùhn-bouh  
 朋 友 , 而 系 因 为 爱 佢 。 好 明 显 , 撒 但 嘅 指 控 全 部  
 dōu haih fōng-yihn  
 都 系 谎 言 !

Jik-sí Yeuk-baak m̄h jī-dou tīn-seuhng faat-sāng ge sih kéuih yī-yihn jūng-yū Seuhng-dai  
 13 即 使 约 伯 唔 知 道 天 上 发 生 嘅 事 , 佢 依 然 忠 于 上 帝 ,  
 yáuh-lihk gám fáan-bok jó Saat-daahn nī-go ok-jé ge jāt-yih Yàuh-yū Yeuk-baak deui Yèh-wòh-wàh  
 有 力 嘅 反 驳 咗 撒 但 呢 个 恶 者 嘅 质 疑 。 由 于 约 伯 对 耶 和 华  
 jūng-jing dou-dái Seuhng-dai daaih-daaih jéung-séung kéuih Yeuk-baak-gei  
 忠 贞 到 底 , 上 帝 大 大 奖 赏 佢 。 ( 约 伯 记 42:12-17)

## Saat-daahn Dím-yéung Jí-hung Néih 撒 但 点 样 指 控 你

Néih chùhng Yeuk-baak jōu-yuh ge sih hó-yih hohk dou juhng-yiu ge gaau-fan  
 14 你 从 约 伯 遭 遇 嘅 事 可 以 学 到 重 要 嘅 教 训 。

Yeuk-baak ge hàhng-duhng dím-yéung jing-mihng Saat-daahn góng daaih-wah  
 12. 约 伯 嘅 行 动 点 样 证 明 撒 但 讲 大 话 ?

Yeuk-baak deui Yèh-wòh-wàh jūng-jing-bāt-yùh git-gwó dím-yéung  
 13. 约 伯 对 耶 和 华 忠 贞 不 渝 , 结 果 点 样 ?

Saat-daahn dím-yéung jí-hung chyùhn yàhn-leuih  
 14, 15. 撒 但 点 样 指 控 全 人 类 ?

Gām-yaht Saat-daahn dōu jí-hung ngóh-deih wah ngóh-deih jí-haih waih-jó leih-yik sìn-ji  
 今日，撒但都指控我哋，话我哋只系为咗利益先至  
 sih-fuhng Yèh-wòh-wàh Hái Yeuk-baak-gei Saat-daahn sīng-chīng Yàhn  
 事奉耶和華。喺約伯記 2:4，撒但声称：“人……  
 nihng-yuhn sé-hei yāt-chai lèih wuhn-chéui jih-géi ge sing-mihng Hóu mihng-hín Saat-daahn  
 宁愿舍弃一切嚟换取自己嘅性命”。好明显，撒但  
 nh-dāan-ji jí-hung Yeuk-baak juhng jí-hung só-yáuh yàhn wah kéuih-deih dōu haih jih-sī ge  
 唔单止指控约伯，仲指控**所有**人，话佢哋都系自私嘅。  
 Hái Yeuk-baak séi jó géi-baak nihñ jí-hauh Sing-gīng hín-sih Saat-daahn yihng-yihñ sǎu-yuhk  
 喺约伯死咗几百年之后，圣经显示撒但仍然羞辱  
 Yèh-wòh-wàh tùhng jí-hung Seuhng-dai ge buhk-yàhn Ngóh-deih hó-yíh hái Jām-yihñ tái  
 耶和華同指控上帝嘅仆人。我哋可以喺箴言 27:11 睇  
 chēut nī-go sih-saht gīng-mǎhn wah Ngóh yih néih yiu yáuh jí-wai sái ngóh ge sām fūn-héi  
 出呢个事实，经文话：“我儿，你要有智慧，使我嘅心欢喜，  
 dǎng ngóh hó-yíh wúih-daap gó-go gēi-chi waahk-jé sǎu-yuhk ngóh ge yàhn  
 等我哋可以回答嗰个讥刺 [ 或者羞辱 ] 我嘅人。”

Néih hó-yíh syún-jaahk fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh jōuh kéuih jūng-jūng ge pàhng-yáuh  
 15 你可以选择服从耶和華，做佢忠贞嘅朋友，  
 jīng-mihng Saat-daahn góng daaih-wah Waih-jó tùhng Yèh-wòh-wàh jōuh pàhng-yáuh jik-sí  
 证明撒但讲大话。为咗同耶和華做朋友，即使  
 sēui-yiu hái sāng-wuht seuhng jok-chēut juhng-daaih góí-bin dōu haih jihk-dāk ge syún-jaahk  
 需要喺生活上作出重大改变都系值得嘅，选择  
 jōuh Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh haih néih jeui-hóu ge kyut-dihng Jok nī-go kyut-dihng hóu  
 做耶和華嘅朋友系你最好嘅决定！作呢个决定好  
 juhng-yiu yān-waih Saat-daahn ge jí-hung dōu hīn-sip dou néih kéuih sīng-chīng néih yāt-daan  
 重要，因为撒但嘅指控都牵涉到**你**，佢声称你一旦  
 yuh dóu nàahn-tàih jauh wúih fong-hei sih-fuhng Seuhng-dai Saat-daahn wúih si-tòuh lihng néih  
 遇到困难就会放弃事奉上帝。撒但会试图令你  
 bui-hei Seuhng-dai Kéuih wúih yuhng māt-yéh sǎu-dyuhn nē  
 背弃上帝。佢会用乜嘢手段呢？

Saat-daahn wúih yuhng nh tùhng ge sǎu-dyuhn lèih jó-jí yàhn sihng-wàih Seuhng-dai ge  
 16 撒但会用唔同嘅手段嚟阻止人成为上帝嘅  
 pàhng-yáuh Sing-gīng wah Saat-daahn wúih hóu-chíh pàauh-hāau ge sī-ji  
 朋友。圣经话撒但会好似“咆哮嘅狮子，……

---

Gaap Saat-daahn yuhng māt-yéh sǎu-dyuhn sái yàhn nh fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh  
 16. (甲) 撒但用乜嘢手段使人唔服从耶和華？  
 Yuht Mō-gwái hó-nàhng wúih yuhng māt-yéh sǎu-dyuhn sái néih nh fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh  
 (乙) 魔鬼可能会用乜嘢手段使你唔服从耶和華？

你可以点样成为上帝嘅朋友？

chit-faat tǎn-saih yǎhn B́eí-dǎk-chih-n-syū Ỳh-gwó ńeih ge chān-yáuh waahk-jé kèih-tǎ  
 设法 吞噬 人”。( 彼得前书 5:8) 如果 你 嘅 亲友 或者 其他  
 yǎhn jó-jí ńeih hohk-jaahp Sing-gīng nh séung ńeih jough Ỳh-wòh-wàh yihng-wàih ngāam  
 人 阻止 你 学习 圣经, 唔 想 你 做 耶和華 认为 啱  
 ge sih ńeih dōu nh-sái gok-dāk yi-ngoih Yuh dóu gám-yéung ge chihng-fong hó-nàhng wúih  
 嘅 事, 你 都 唔使 觉得 意外。 遇到 噉样 嘅 情况, 可能 会  
 lihng ńeih gám-gok jihk-jip sauh dou Saat-daahn gūng-gīk Yeuk-hohn-fūk-yām  
 令 你 感觉 直接 受到 撒但 攻击。\* ( 约翰福音 15:19,20)  
 Lihng yāt fōng-mihn Saat-daahn yihk gīng-sèuhng gá-baahn gwōng-mihng ge tīn-si kéuih  
 另 一 方面, 撒但 亦 经常 假扮 “ 光明 嘅 天使”, 但  
 hó-nàhng wúih yuhng gwái-ja ge sáu-dyuhn màih-waahk ńeih yáhn-yáuh ńeih nh fuhk-chùhng  
 可能 会 用 诡诈 嘅 手段 迷惑 你, 引诱 你 唔 服从  
 Ỳh-wòh-wàh Gō-làhm-dō-hauh-syū Saat-daahn juhng yuhng lihng yāt júng sáu-dyuhn  
 耶和華。( 哥林多后书 11:14) 撒但 仲 用 另 一 种 手段,  
 jauh-haih lihng ngóh-deih fūi-sām hei-néuih yíh-wàih jih-géi wihng-yúhn dóu nh nàhng-gau  
 就系 令 我哋 灰心 气馁, 以为 自己 永远 都 唔 能够  
 fùh-hahp Seuhng-dai ge yīu-kàuh Jām-yihh  
 符合 上帝 嘅 要求。( 箴言 24:10)

## Fuhk-chùhng Ỳh-wòh-wàh Ge Gaai-mihng 服从 耶和華 嘅 诫命

Ngóh-deih fuhk-chùhng Ỳh-wòh-wàh jauh hó-yíh jing-mihng Saat-daahn haih góng  
 17 我哋 服从 耶和華, 就 可以 证明 撒但 系 讲  
 daaih-wah ge Māt-yéh yáuh-joh-yū ngóh-deih fuhk-chùhng Ỳh-wòh-wàh Sing-gīng  
 大话 嘅。 乜嘢 有助于 我哋 服从 耶和華? 圣经  
 wah Néih yiu chyùhn-sām chyùhn-yi chyùhn-lihk oi Ỳh-wòh-wàh ńeih ge  
 话: “ 你 要 全心、 全意、 全力 爱 耶和華 你 嘅  
 Seuhng-dai Sān-mihng-gei Ngóh-deih fuhk-chùhng Ỳh-wòh-wàh haih yān-waih  
 上帝。”( 申命记 6:5) 我哋 服从 耶和華 系 因为

---

Nī-go bihng nh-haih jí Saat-daahn jihk-jip hung-jai gó-dī jó-jí ńeih hohk-jaahp Sing-gīng ge yǎhn  
 \* 呢个 并 唔系 指 撒但 直接 控制 啲啲 阻止 你 学习 圣经 嘅 人。  
 Bāt-gwo Saat-daahn haih yihh-hàhng jai-douh ge sàhn yih-ché chyùhn sai-gai dóu sauh gó-go  
 不过, 撒但 系 “ 现行 制度 嘅 神”, 而且 “ 全 世界 都 受 啲个  
 ok-jé Saat-daahn hung-jai Só-yíh yáuh yǎhn jó-jí ngóh-deih sih-fuhng Ỳh-wòh-wàh nh-sái gok-dāk yi-ngoih  
 恶者 [ 撒但 ] 控制”。 所以 有 人 阻止 我哋 事奉 耶和華, 唔使 觉得 意外。  
 Gō-làhm-dō-hauh-syū Yeuk-hohn-yāt-syū  
 ( 哥林多后书 4:4; 约翰一书 5:19)

---

Ngóh-deih fuhk-chùhng Ỳh-wòh-wàh ge yùhn-yān haih māt-yéh  
 17. 我哋 服从 耶和華 嘅 原因 系 乜嘢?

ngóh-deih oi kéuih Ngóh-deih yuht oi Yèh-wòh-wàh jauh wúih yuht lohk-yi tēng-chùhng  
我哋 爱 佢。我哋 越 爱 耶和華，就会 越 乐意 听从  
kéuih ge yāt-chai fān-fu Si-tòuh Yeuk-hohn wah Ngóh-deih jēun-sáu Seuhng-dai ge  
佢 嘅 一切 吩咐。使徒 约翰 话：“我哋 遵守 上帝 嘅  
gaai-mihng jauh-haih oi kéuih lak fong-ché kéuih ge gaai-mihng bihng m̀h-haih  
诫命，就系 爱 佢 嘞，况且 佢 嘅 诫命 并 唔系  
chàhm-chúhng ge fuh-dāam Yeuk-hohn-yāt-syū  
沉重 嘅 负担”。( 约翰一书 5:3)

Bìn-dī sih haih Yèh-wòh-wàh yihng-wàih m̀h ngāam ge nē Chéng tái fuh-làahn Yiu  
18 边啲 事 系 耶和華 认为 唔 啱 嘅 呢？请 睇 附栏 “要  
Jāng-hahn Yèh-wòh-wàh Só Jāng-hahn Ge Sih Hó-nàhng yāt-hōi-chí néih gok-dāk nī-dī  
憎恨 耶和華 所 憎恨 嘅 事”。可能 一开始 你 觉得 呢啲  
hàhng-wàih tái lèih mòuh-sēung-daaih-ngáh bāt-gwo dōng néih chàhm-sī gīng-màhn  
行为 睇 嚟 无伤大雅，不过，当 你 沉思 经文，  
jauh wúih tái chéut fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh ge gaai-mihng haih mihng-ji ge Néih hó-nàhng  
就会 睇 出 服从 耶和華 嘅 诫命 系 明智 嘅。你 可能  
wúih faat-gok hái sāng-wuht seuhng sēui-yiu jok-chéut góh-bin Yiu jok-chéut góh-bin waahk-jé  
会 发觉 嘅 生活 上 需要 作出 改变。要 作出 改变 或者  
m̀h yùhng-yih bāt-gwo néih gám jouh jauh hó-yih sihng-wàih Yèh-wòh-wàh ge ján pàhng-yáuh  
唔 容易，不过 你 嘅 做，就可以 成为 耶和華 嘅 真 朋友，  
dāk-héung ján-jing ge pihng-ōn t̀hng faai-lohk Yih-choi-a-syū Néih haih hó-yih  
得享 真正 嘅 平安 同 快乐。( 以赛亚书 48:17,18) 你 系 可以  
jouh dāk dou ge díng-gái gám góng nē  
做 得到 嘅，点解 嘅 讲 呢？

Yèh-wòh-wàh jyuht-deui m̀h-wúih yiu-kàuh ngóh-deih jouh yāt-dī ngóh-deih jouh m̀h dou  
19 耶和華 绝对 唔会 要求 我哋 做 一啲 我哋 做 唔 到  
ge sih Sān-mihng-gei Yèh-wòh-wàh haih ngóh-deih jeui-hóu ge pàhng-yáuh kéuih  
嘅 事。( 申命记 30:11-14) 耶和華 系 我哋 最好 嘅 朋友，佢  
jī-dou ngóh-deih ge nàhng-lihk haahn-douh deui ngóh-deih ge liuh-gái sahm-ji ching-chó gwo  
知道 我哋 嘅 能力 限度，对 我哋 嘅 了解 甚至 清楚 过  
ngóh-deih jih-géi Si-pīn Si-tòuh Bóu-lòh wah Seuhng-dai haih seun-saht ge  
我哋 自己。( 诗篇 103:14) 使徒 保罗 话：“上帝 系 信实 嘅，  
yāt-dihng m̀h-wúih béi néih-deih sauh yáhn-yáuh chiū-gwo néih-deih nàhng-gau yán-sauh  
一定 唔会 俾 你哋 受 引诱 超过 你哋 能够 忍受

---

Gaap Bìn-dī sih haih Yèh-wòh-wàh yihng-wàih m̀h ngāam ge nē Yuht Ngóh-deih díng jī-dou  
18,19. ( 甲 ) 边啲 事 系 耶和華 认为 唔 啱 嘅 呢？( 乙 ) 我哋 点 知道  
Yèh-wòh-wàh m̀h-wúih yiu-kàuh ngóh-deih jouh yāt-dī ngóh-deih jouh m̀h dou ge sih  
耶和華 唔会 要求 我哋 做 一啲 我哋 做 唔 到 嘅 事？

你可以点样成为上帝嘅朋友？

ge Hái néih-deih sauh yáhn-yáuh ge sih-hauh kéuih yāt-dihng wúih dá-hōi chēut-louh sái  
嘅。你哋 受 引诱 嘅 时候， 佢 一定 会 打开 出路， 使  
néih-deih yán-noih dāk-jyuh Gō-làhm-dō-chihh-syū Ngóh-deih hó-yíh kok-seun  
你哋 忍耐 得住”。( 哥林多前书 10:13) 我哋 可以 确信

Yèh-wòh-wàh yāt-dihng wúih chi béi ngóh-deih lihk-leuhng jough ngāam ge sih Kéuih wúih chi  
耶和華 一定 会 赐 俾 我哋 力量 做 啱 嘅 事。 佢 会 赐

béi néih “chiu-fàahn ge lihk-leuhng nàhng-gau sái néih hái kwan-nàahn ge chihng-fong  
俾 你 “ 超凡 嘅 力量 ”， 能够 使 你 哋 困难 嘅 情况

hah dōu hó-yíh bóu-chih yán-noih Gō-làhm-dō-hauh-syū Si-tòuh Bóu-lòh jauh chàhng-gīng  
下 都 可以 保持 忍耐。( 哥林多后书 4:7) 使徒 保罗 就 曾经

dō chi tái-wuih Yèh-wòh-wàh bōng-joh kéuih ying-fuh kwan-gīng kéuih bíu-daaht jih-géi  
多 次 体会 耶和華 帮助 佢 应付 困境， 佢 表达 自己

ge sām-sīng wah Ngóh kaau jyuh chi lihk-leuhng béi ngóh ge gó-wái fàahn-sih dōu nàhng-gau  
嘅 心声 话：“ 我 靠 住 赐 力量 俾 我 嘅 啷位， 凡事 都 能够

ying-fuh Fèih-laahp-béi-syū  
应付。”( 腓立比书 4:13)

## Oi Seuhng-dai Só Oi Ge 爱 上帝 所 爱 嘅

Yùh-gwó néih séung tùhng Yèh-wòh-wàh jough pàhng-yáuh jauh nh yīng-gōi joi  
20 如果 你 想 同 耶和華 做 朋友， 就 唔 应该 再

jough Seuhng-dai jāng-hahn ge sih Bāt-gwo gám-yéung juhng-meih gau Lòh-máh-syū  
做 上帝 憎恨 嘅 事。 不过 噉样 仲未 够。( 罗马书

Seuhng-dai ge pàhng-yáuh wúih oi Seuhng-dai só oi ge Chéng duhk Sī-pīn tái  
12:9) 上帝 嘅 朋友 会 爱 上帝 所 爱 嘅。 请 读 诗篇 15:1-5, 睇

háh gīng-màhn dím-yéung miuh-seuht kéuih-deih Oi Yèh-wòh-wàh ge yàhn wúih nóuh-lihk  
吓 经文 点样 描述 佢哋。 爱 耶和華 嘅 人 会 努力

haauh-faat kéuih ge dahk-jāt bíu-yihh oi-sām héi-lohk wòh-pihng noih-sām yáhn-chih  
效法 佢 嘅 特质， 表现 “ 爱心、 喜乐、 和平、 耐心、 仁慈、

lèuhng-sihn seun-sām wān-wòh jih-jai Gā-lāai-taai-syū  
良善、 信心、 温和、 自制”。( 加拉太书 5:22,23)

Néih hó-yíh dím-yéung pùih-yéuhngnī-dī méih-hóu ge dahk-jāt Gīng-sèuhng yuht-duhk  
21 你 可以 点样 培养 呢啲 美好 嘅 特质？ 经常 阅读

---

20. Néih séung haauh-faat Yèh-wòh-wàh ge māt-yéh dahk-jāt Dím-gái  
你 想 效法 耶和華 嘅 乜嘢 特质？ 点解？

21. Néih hó-yíh dím-yéung pùih-yéuhng Seuhng-dai jūng-yi ge dahk-jāt  
你 可以 点样 培养 上帝 钟意 嘅 特质？

Yiu Jāng-hahn Yèh-wòh-wàh Só Jāng-hahn Ge Sih  
 要 憎恨 耶和華 所 憎恨 嘅 事

- Saat-yàhn Chéut-oi-kahp-gei  
 杀人 出埃及记 20:13; 21:22,23
  
- Yàhm-lyuhn Leih-meih-gei Lòh-máh-syū Gō-làhm-dō-chihh-syū  
 淫乱 利未记 20:10,13,15,16; 罗马书 1:24,26,27,32; 哥林多前书 6:9,10
  
- Tūng-lihng-seuht Sān-mihng-gei Gō-làhm-dō-chihh-syū Gā-lāai-taai-syū  
 通灵术 申命记 18:9-13; 哥林多前书 10:21,22; 加拉太书 5:20,21
  
- Baai-ngáuh-jeuhng Gō-làhm-dō-chihh-syū  
 拜偶像 哥林多前书 10:14
  
- Jeui-jáu Gō-làhm-dō-chihh-syū  
 醉酒 哥林多前书 5:11
  
- Tāu-sit Leih-meih-gei Yih-fāt-só-syū  
 偷窃 利未记 6:2,4; 以弗所书 4:28
  
- Góng daaih-wah Jām-yihh Gō-lòh-sāi-syū Kái-sih-luhk  
 讲 大话 箴言 6:16,19; 歌罗西书 3:9; 启示录 22:15
  
- Tāam-sām Gō-làhm-dō-chihh-syū  
 贪心 哥林多前书 5:11
  
- Bouh-lihk Si-pīn Jām-yihh Máh-lāai-gēi-syū Gā-lāai-taai-syū  
 暴力 诗篇 11:5; 箴言 22:24,25; 玛拉基书 2:16; 加拉太书 5:20,21
  
- Bāt-dong ge yihh-tàahm Leih-meih-gei Yih-fāt-só-syū Gō-lòh-sāi-syū  
 不当 嘅 言谈 利未记 19:16; 以弗所书 5:4; 歌罗西书 3:8
  
- Laahm-yuhng hyut Chong-sai-gei Si-tòuh-hàhng-iyún  
 滥用 血 创世记 9:4; 使徒行传 15:20,28,29
  
- Mh háng jiu-gu gā-yàhn Tàih-mō-taai-chihh-syū  
 唔 肯 照顾 家人 提摩太前书 5:8
  
- Chāam-jin waahk-jé gaai-yahp jing-jih fān-jāng Yih-choi-a-syū Yeuk-hohn-fūk-yām  
 参战 或者 介入 政治 纷争 以赛亚书 2:4; 约翰福音 6:15; 17:16
  
- Sihk yīn tùhng laahm-yuhng yeuhk-maht Máh-hó-fūk-yām Gō-làhm-dō-hauh-syū  
 食 烟 同 滥用 药物 马可福音 15:23; 哥林多后书 7:1

tùhng hohk-jaahp Sing-gīng hó-yih bōng-joh néih gang yihng-sik māt-yéh haih Yèh-wòh-wàh só  
同 学习 圣经，可以 帮助 你 更 认识 乜嘢 系 耶和華 所  
oi ge Yih-choi-a-syū Néih yuht nóuh-lihk gám-yéung jough deui Yèh-wòh-wàh ge  
爱 嘅。(以赛亚书 30:20,21) 你 越 努力 嘅样 做，对 耶和華 嘅  
oi jauh wúih yuht sām gám néih jauh wúih yuht-lòih-yuht séung fuhk-chùhng kéuih  
爱 就 会 越 深，嘅 你 就 会 越 来 越 想 服 从 佢。

Yiu hái sāng-wuht seuhng jok-chēut góí-bin jauh hóu-chíh jéung gauh ge sām chéuih  
22 要 嘅 生活 上 作出 改变，就 好似 将 旧 嘅 衫 除  
lohk-lèih yihn-hauh jeuk-séuhng sán ge Sing-gīng wah néih sēui-yiu chéuih-heui  
落 嚟，然后 着 上 新 嘅。圣经 话 你 需要 “ 除去  
gauh-bán-gaak tùhng chyūn-séuhng sán-bán-gaak Gō-lòh-sāi-syū Gám-yéung jough  
旧 品格 ” 同 “ 穿上 新 品格 ”。(歌罗西书 3:9,10) 嘅样 做  
hó-nàhng mh yùhng-yih daahn-haih ngóh-deih waih-jó fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh yih  
可能 唔 容易，但 系 我 哋 为 咗 服 从 耶和華 而  
jok-chēut tiuh-jíng kéuih wúih daaih-daaih jéung-séung ngóh-deih Sī-pín Ngóh-deih  
作出 调整，佢 会 大大 “ 奖赏 ” 我 哋。(诗篇 19:11) 我 哋  
yiu syún-jaahk fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh jeuhn yāt-fahn-lihk bok-dóu Saat-daahn ge jāt-yih  
要 选择 服 从 耶和華，尽 一 分 力 驳 倒 撒 但 嘅 质 疑。  
Dōng-yihn ngóh-deih sih-fuhng Yèh-wòh-wàh mh yīng-góí yān-waih yahm-hòh jéung-séung  
当然，我 哋 事 奉 耶和華，唔 应该 因为 任何 奖赏  
wúih-bou yì haih yān-waih oi kéuih Gám-yéung néih jauh nàhng-gau sìhng-wàih Seuhng-dai  
回 报，而 系 因为 爱 佢。嘅样，你 就 能够 成 为 上 帝  
ge jān pàhng-yáuh  
嘅 真 朋 友 ！

---

Ngóh-deih fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh wúih yáuh māt-yéh hóu git-gwó nē  
22. 我 哋 服 从 耶和華 会 有 乜嘢 好 结果 呢？

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

## Yèh-wòh-wàh Ge Pàhng-yáuh Wúih Fuhk-chùhng Kéuih 耶和華 嘅 朋友 會 服從 佢

Néih-deih yiu tēng-chùhng ngóh ge wah Ngóh bít jough néih-deih ge Seuhng-dai néih-deih  
“你哋 要 聽從 我 嘅 話。 我 必 做 你哋 嘅 上帝， 你哋  
yihk bít jough ngóh ge jí-màhn Yèh-leih-máih-syū  
亦 必 做 我 嘅 子民”。—— 耶利米書 7:23

Néih yáuh móuh hó-nàhng sihng-wàih Seuhng-dai ge pàhng-yáuh nê  
你 有 有 可能 成為 上帝 嘅 朋友 呢？

Chong-sai-gei Ngáh-gok-syū  
創世記 22:18； 雅各書 2:23

A-baak-láai-hón tēng-chùhng Seuhng-dai deui kéuih yáuh  
亞伯拉罕 聽從 上帝， 對 佢 有  
seun-sám só-yíh sihng-wàih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh  
信心， 所以 成為 耶和華 嘅 朋友。

Lihk-doih-ji-hah  
歷代志下 16:9

Yèh-wòh-wàh wúih bōng-joh fuhk-chùhng kéuih ge yàhn  
耶和華 會 幫助 服從 佢 嘅 人。

Sí-pín  
詩篇 25:14； 32:8

Yèh-wòh-wàh wúih chí duhng-sik sih-léih ge nàhng-lihk  
耶和華 會 賜 洞悉 事理 嘅 能力  
béi kéuih ge pàhng-yáuh  
俾 佢 嘅 朋友。

Sí-pín  
詩篇 55:22

Yèh-wòh-wàh wúih fùh-chih kéuih ge pàhng-yáuh  
耶和華 會 扶持 佢 嘅 朋友。

### 2

## Yèh-wòh-wàh Ge Pàhng-yáuh Yeuk-baak Jūng-yū Seuhng-dai 耶和華 嘅 朋友 約伯 忠於 上帝

Hái nī yāt-chai sih seuhng Yeuk-baak bihng móuh faahn-jeuih yihk móuh gwāi-gau yū  
“噉 呢 一切 事 上， 約伯 並 有 犯罪， 亦 有 歸咎 于  
Seuhng-dai Yeuk-baak-gei  
上帝。”—— 約伯記 1:22

Saat-daahn díng-yéung dá-gík Yeuk-baak Yeuk-baak yáuh māt-yéh fáan-ying  
撒但 點樣 打擊 約伯？ 約伯 有 乜嘢 反應？

Yeuk-baak-gei  
約伯記 1:10,11

Saat-daahn wah Yeuk-baak haih jih-si ge bihng m̄h-haih  
撒但 話 約伯 係 自私 嘅， 並 唔 係

jān-sām oi Seuhng-dai  
真心 愛 上帝。

Yeuk-baak-gei  
約伯記 1:12-19； 2:7

Yèh-wòh-wàh yühng-héui Saat-daahn sái Yeuk-baak sāt-heui  
耶和華 容許 撒但 使 約伯 失去

yāt-chai Saat-daahn sahm-ji dá-gík Yeuk-baak sái kéuih  
一切。 撒但 甚至 打擊 約伯， 使 佢  
waahn-séuhng ok-jah  
患上 惡疾。

Yeuk-baak-gei  
約伯記 27:5

Yeuk-baak m̄h jí-dou jih-géi díng-gái yiu sauh gam dó  
約伯 唔 知道 自己 點解 要 受 咁 多  
fú bāt-gwo kéuih juhng-haih jūng-yū Seuhng-dai  
苦， 不過 佢 仲 係 忠於 上帝。

Saat-daahn Si-tòuh Sái Néih Bui-hei Yèh-wòh-wàh  
撒但 试图 使你 背弃 耶和華

Yàhn nihng-yuhn sé-hei yāt-chai lèih wuhn-chéui jih-géi ge sing-mihng.  
“人…… 宁愿 舍弃 一切 嚟 换取 自己 嘅 性命”。

Yeuk-baak-gei  
—— 约伯记 2:4

Saat-daahn yuhng māt-yéh fōng-faat po-waih ngòh-deih tühng Yèh-wòh-wàh ge yáuh-yih  
撒但 用 乜嘢 方法 破坏 我哋 同 耶和華 嘅 友谊？

Gō-làhm-dō-hauh-syū  
哥林多后书 11:14

Saat-daahn yuhng gwái-ja ge sàu-dyuhn sái yàhn nh  
撒但 用 诡诈 嘅 手段 使人 唔

fuhk-chùhng Seuhng-dai  
服从 上帝。

Jām-yih  
箴言 24:10

Kéuih sái ngòh-deih yih-wàih jih-géi wihng-yúhn dōu  
佢 使 我哋 以为 自己 永远 都  
nh nàhng-gau fùh-hahp Seuhng-dai ge yiu-kàuh  
唔 能够 符合 上帝 嘅 要求。

Béi-dāk-chihh-syū  
彼得前书 5:8

Saat-daahn bik-hoih ngòh-deih  
撒但 迫害 我哋。

Jām-yih  
箴言 27:11

Yiu kyut-sām fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh jough kéuih  
要 决心 服从 耶和華， 做 佢  
jūng-jing ge pàhng-yáuh néih jauh hó-yih jing-mihng  
忠贞 嘅 朋友， 你 就 可以 证明  
Saat-daahn góng daaih-wah  
撒但 讲 大话。

Ngòh-deih Fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh Haih Yān-waih Ngòh-deih Oi Kéuih  
我哋 服从 耶和華 系 因为 我哋 爱 佢

Ngòh-deih jēun-sáu Seuhng-dai ge gaai-mihng jauh-haih oi kéuih lak.  
“我哋 遵守 上帝 嘅 诫命， 就系 爱 佢 喇”。

Yeuk-hohn-yāt-syū  
—— 约翰一书 5:3

Néih hó-yih dím-yéung sihng-wàih Yèh-wòh-wàh ge pàhng-yáuh  
你 可以 点样 成为 耶和華 嘅 朋友？

Sān-mihng-gei  
申命记 6:5

Oi Seuhng-dai jauh wúih bōng-joh néih  
爱 上帝 就会 帮助 你  
fuhk-chùhng kéuih  
服从 佢。

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 48:17, 18

Fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh wúih sái néih wihng-yúhn  
服从 耶和華 会 使 你 永远  
dāk-yik  
得益。

Sān-mihng-gei  
申命记 30:11-14

Yiu seun-laaih Yèh-wòh-wàh Kéuih jyut-deui nh-wúih  
要 信赖 耶和華。 佢 绝对 唔会  
deui néih yiu-kàuh gwo gōu  
对 你 要求 过高。

Fèih-laahp-béi-syū  
腓立比书 4:13

Yiu nóuh-lihk jough ngāam ge sih Yèh-wòh-wàh wúih chi  
要 努力 做 啱 嘅 事， 耶和華 会 赐  
béi néih só-sēui ge lihk-leuhng  
俾 你 所需 嘅 力量。

## Jyūn-juhng Sāng-mihng 尊重 生命

Yèh-wòh-wàh haih wíhng-wuht ge Seuhng-dai Yèh-leih-máih-syū Kéuih haih  
耶和華 系 “ 永活 嘅 上帝 ”。( 耶利米書 10:10) 佢 系  
ngóh-deih ge Chong-jouh-jyú kéuih chi sāng-mihng béi ngóh-deih Sing-gīng wah Néih  
我哋 嘅 創造主 , 佢 賜 生命 俾 我哋 。 聖經 話 : “ 你  
chong-jouh jó yāt-chai yāt-chai dōu haih yān-waih néih ge jí-yi sīn-ji chyūhn-joih sīn-ji  
創造 咗 一切 , 一切 都 系 因為 你 嘅 旨意 先至 存在 , 先至  
beih chong-jouh ge Kái-sih-luhk Móuh cho sāng-mihng haih lèih-jih Yèh-wòh-wàh  
被 創造 嘅 ”。( 啟示錄 4:11) 冇 錯 , 生命 系 嚟自 耶和華  
ge bóu-gwai yān-chi Chéng duhk Sī-pīn  
嘅 寶貴 恩賜 。 ( 請 讀 詩篇 36:9)

Yèh-wòh-wàh chi béi yàhn wàih-chìh sāng-mihng só-sēui ge yāt-chai laih-yùh sihk-maht  
2 耶和華 賜 俾 人 維持 生命 所需 嘅 一切 , 例如 食物  
tùhng séui Si-tòuh-hàhng-jyún Mh-dāan-jí gám kéuih juhng séung yàhn héung-sauh  
同 水 。 ( 使徒行傳 17:28) 唔 單止 嘅 , 佢 仲 想 人 享受  
sāng-wuht ge loh-k-cheui Si-tòuh-hàhng-jyún Yiu chūng-fahn héung-sauh  
生活 嘅 樂趣 。 ( 使徒行傳 14:15-17) 要 充分 享受  
sāng-mihng ngóh-deih jauh-yiu fuhk-chùhng Seuhng-dai ge leuht-faat Yíh-choi-a-syū  
生命 , 我哋 就要 服從 上帝 嘅 律法 。 ( 以賽亞書  
48:17,18)

### Seuhng-dai Deui Sāng-mihng Ge Tái-faat 上帝 對 生命 嘅 睇法

Sing-gīng wah múih go yàhn ge sāng-mihng hái Yèh-wòh-wàh ngáahn-jūng dōu  
3 聖經 話 , 每 個 人 嘅 生命 嚟 耶和華 眼中 都

Bin-go chi sāng-mihng béi ngóh-deih  
1. 邊個 賜 生命 俾 我哋 ?

Ngóh-deih díng-yéung sīn-ji hó-yíh chūng-fahn héung-sauh sāng-mihng  
2. 我哋 點樣 先至 可以 充分 享受 生命 ?

Góh-yán saat-séi A-baak jī-hauh Yèh-wòh-wàh díng jouh nē  
3. 該隱 杀死 亞伯 之后 , 耶和華 點 做 呢?

haih bóu-gwai ge Laih-yùh hái A-dōng tùhng Hah-wā ge yaht-jí kéuih-deih ge yih-jí  
 系 宝贵 嘅。 例如， 喺 亚当 同 夏娃 嘅 日子， 佢哋 嘅 儿子  
 Gōi-yán heung dàih-dái A-baak daaih-faat-lèuih-tihng Yèh-wòh-wàh jauh gíng-gou Gōi-yán  
 该隐 向 弟弟 亚伯 大发雷霆。 耶和华 就 警告 该隐，  
 yiu hung-jai jih-géi ge nouh-hei Bāt-gwo Gōi-yán m̀h tēng git-gwó kéuih nāu  
 要 控制 自己 嘅 怒气。 不过 该隐 唔 听， 结果 佢 黝  
 dou jaahp-gīk dàih-dái A-baak jēung kéuih saat-séi Chong-sai-gei Yèh-wòh-wàh  
 到 “ 袭击 弟弟 亚伯， 将 佢 杀死 ”。( 创世记 4:3-8) 耶和华  
 yān-waih Gōi-yán saat jó A-baak yih chihng-faht kéuih Chong-sai-gei  
 因为 该隐 杀 咗 亚伯 而 惩罚 佢。( 创世记 4:9-11)  
 Yàuh-chí-hó-gin nouh-hei tùhng sàuh-hahn haih hóu ngàih-hím ge wúih sái yàhn bin-dāk  
 由此可见， 怒气 同 仇恨 系 好 危险 嘅， 会 使人 变得  
 bouh-lihk tùhng chàahn-yán gám-yéung ge yàhn m̀h-wúih dāk-dou wíhng-sāng Chéng duhk  
 暴力 同 残忍， 噉样 嘅 人 唔 会 得到 永生。( 请 读  
 Yeuk-hohn-yāt-syū Yiu chéui-yuht Yèh-wòh-wàh ngóh-deih jauh yāt-dihng yiu hohk  
 约翰一书 3:15) 要 取悦 耶和华， 我哋 就 一定 要 学  
 wui oi só-yáuh yàhn Yeuk-hohn-yāt-syū  
 会 爱 所有 人。( 约翰一书 3:11,12)

Léuhng-chín géi nihh jī-hauh Yèh-wòh-wàh tung-gwo Mō-sai baan-bou ge Sahn-gaai  
 4 两千 几 年 之后， 耶和华 通过 摩西 颁布 嘅 十诫，  
 bíu-mihng kéuih hóu juhng-sih sāng-mihng Kèih-jūng yāt tiuh gaai-mihng haih Bāt-hó  
 表明 佢 好 重视 生命。 其中 一条 诫命 系：“ 不可  
 saat-yàhn Sān-mihng-gei Yùh-gwó yáuh yàhn gu-yi saat-yàhn kéuih jauh wúih beih  
 杀人。”( 申命记 5:17) 如果 有人 故意 杀人， 佢 就 会 被  
 chyúh-séi  
 处死。

Seuhng-dai deui doh-tói yáuh māt-yéh tái-faat Jik-sí haih tōi-yih ge sāng-mihng  
 5 上帝 对 堕胎 有 乜嘢 睇法？ 即使 系 胎儿 嘅 生命，  
 Yèh-wòh-wàh dōu sih-wàih bóu-gwai Yèh-wòh-wàh chi béi Yih-sik-liht-yàhn ge leuht-faat  
 耶和华 都 视为 宝贵。 耶和华 赐 俾 以色列人 嘅 律法  
 jí-chéut yùh-gwó yáuh yàhn sēung-hoih jó yahn-fúh douh-ji tōi-yih séi-heui gó-go yàhn  
 指出， 如果 有人 伤害 咗 孕妇， 导致 胎儿 死去， 嗰个人

---

Chùhng Seuhng-dai chi béi Yih-sik-liht-yàhn ge gaai-mihng ngóh-deih dim-yéung tái chéut  
 4. 从 上帝 赐 俾 以色列人 嘅 诫命， 我哋 点样 睇 出  
 sāng-mihng haih yāt go yān-chi  
 生命 系 一个 恩赐？

Seuhng-dai deui doh-tói yáuh māt-yéh tái-faat  
 5. 上帝 对 堕胎 有 乜嘢 睇法？

## Sāng-mihng Haih Bóu-gwai Ge 生命 系 宝贵 嘅

■ Mh yīng-gōi doh-tōi dyuht-heui tōi-yih ge sāng-mihng  
唔 应该 堕胎， 夺去 胎儿 嘅 生命

■ Mh yīng-gōi jāng-hahn kèih-tā yàhn  
唔 应该 憎恨 其他 人

■ Mh yīng-gōi sihk yīn jiuh bān-lòhng waahk-jé laahm-yuhng yeuhk-maht  
唔 应该 食 烟、 瞧 槟榔 或者 滥用 药物

jauh-yiu beih chyuh-kyut Chéng duhk Chèut-oi-kahp-ge Sī-pīn Só-yih  
就要 被 处决。( 请 读 出埃及记 21:22,23; 诗篇 127:3) 所以，  
ngóh-deih chùhng-jūng hohk dóu yàhn mh yīng-gōi doh-tōi Chéng tái Fuh-jyu  
我哋 从中 学到， 人 唔 应该 堕胎。—— 请 睇 附注 28

Ngóh-deih hó-yih díng-yéung heung Yèh-wòh-wàh bíu-mihng jih-géi jān-sih sāng-mihng  
6 我哋 可以 点样 向 耶和華 表明 自己 珍视 生命？

Ngóh-deih mh yīng-gōi jowh yahm-hòh ngàih-kahp jih-géi tùhng tā-yàhn sing-mihng ge  
我哋 唔 应该 做 任何 危及 自己 同 他人 性命 嘅  
sih Só-yih ngóh-deih mh-wúih sihk yīn jiuh bān-lòhng waahk-jé laahm-yuhng yeuhk-maht  
事。所以 我哋 唔会 食 烟， 瞧 槟榔， 或者 滥用 药物，  
yān-waih gám-yéung jowh wúih ngàih-hoih gih-hōng sahm-ji wúih douh-ji séi-mòhng  
因为 噉样 做 会 危害 健康， 甚至会 导致 死亡。

Ngóh-deih ge sán-tái tùhng sāng-mihng haih lèih-jih Seuhng-dai ge só-yih yiu  
7 我哋 嘅 身体 同 生命 系 嚟自 上帝 嘅， 所以 要  
on-jiu kéuih ge jí-yi sāng-wuht Yùh-gwó yàhn jīm-yihm yahm-hòh ok-jaahp jauh wúih hái  
按照 佢 嘅 旨意 生活。 如果 人 沾染 任何 恶习， 就会 嚟  
Seuhng-dai ngáahn-jūng sihng-wàih bāt-git Lòh-máh-syū Gō-làhm-dō-hauh-syū  
上帝 眼中 成为 不洁。( 罗马书 6:19; 12:1; 哥林多后书

Yùh-gwó ngóh-deih mh jān-sih Yèh-wòh-wàh só chi ge sāng-mihng kéuih jauh mh-wúih  
7:1) 如果 我哋 唔 珍视 耶和華 所 赐 嘅 生命， 佢 就 唔会  
jip-naahp ngóh-deih ge sùhng-baai Gaai-chèuih ok-jaahp hó-nàhng hóu mh yùhng-yih  
接纳 我哋 嘅 崇拜。 戒除 恶习 可能 好 唔 容易，

Ngóh-deih hó-yih díng-yéung heung Yèh-wòh-wàh bíu-mihng jih-géi jān-sih sāng-mihng  
6,7. 我哋 可以 点样 向 耶和華 表明 自己 珍视 生命？

bāt-gwo ngóh-deih ján-sih sāng-mihng nóuh-lihk gaai-chèuh ok-jaahp ge wah jauh wúih  
不过，我哋珍视生命努力戒除恶习嘅话，就会  
dāk-dou Yèh-wòh-wàh ge bōng-joh  
得到耶和華嘅帮助。

Sāng-mihng haih lèih-jih Yèh-wòh-wàh ge bóu-gwai yān-chi Yèh-wòh-wàh sēung-seun  
8 生命系嚟自耶和華嘅宝贵恩赐。耶和華相信  
jān-jing sùhng-baai kéuih ge yàhn mh-wúih gu-yi jow yahm-hòh sēung-hoih jih-géi waahk-jé  
真正崇拜佢嘅人唔会故意做任何伤害自己，或者  
ngàih-hoih tā-yàhn sāng-mihng ge sih Mòuh-leuhn ga-sái sī-gā-chē mō-tok-chē  
危害他人生命嘅事。无论驾驶私家车，摩托车  
dihng-haih kèih-tā gāau-tūng gūng-geuih ngóh-deih dōu wúih làuh-yi ōn-chyùhn jyuh-deui  
定系其他交通工具，我哋都会留意安全，绝对  
mh-wúih mouh-hím Ngóh-deih mh-wúih chāam-yúh ngàih-hím waahk-jé bouh-lihk ge  
唔会冒险。我哋唔会参与危险或者暴力嘅  
wahn-duhng Sī-pīn Lihng yāt fōng-mihn ngóh-deih wúih jeuhn-lihk sái gā-gēuih  
运动。(诗篇 11:5) 另一方面，我哋会尽力使家居  
chit-sī mh-wúih deui yàhn kau-sihng ngàih-hím Yèh-wòh-wàh fān-fu Yih-sik-liht-yàhn Néih  
设施唔会对人构成危险。耶和華吩咐以色列人：“你  
héi sán-ük ge sih-hauh yiu hái ük-déng seuhng-mihn ōn-chit làahn-gōn mihn-dāk yáuh yàhn  
起新屋嘅时候，要喺屋顶上面安设栏杆，免得有人  
chùhng gó-douh dit lohk-lèih néih ge gā jauh sihng-dāam hyut-jaai Sān-mihng-gei  
从嗰度跌落嚟，你嘅家就承担血债。”(申命记 22:8)

Yèh-wòh-wàh yihk hóu gwāan-jyu ngóh-deih dím-yéung deui-doih duhng-maht Kéuih  
9 耶和華亦好关注我哋点样对待动物。佢  
wáhn-héui yàhn waih-jó sihk-maht yī-fuhk waahk-jé jih-waih yih saat-séi duhng-maht  
允许人为咗食物、衣服、或者自卫而杀死动物。  
Chong-sai-gei Chēut-oi-kahp-gei Daahn-haih yùh-gwó jī-haih waih-jó  
(创世记 3:21; 9:3; 出埃及记 21:28) 但系，如果只系为咗  
yùh-lohk yih yeuhk-doih waahk-jé chàahn-saat duhng-maht gám jauh mh ngāam lak  
娱乐而虐待或者残杀动物，噉就唔啱嘞。  
Jām-yihh  
(箴言 12:10)

---

Waih-jó beih-mihn sēung-hoih jih-géi waahk-jé ngàih-hoih tā-yàhn ge sāng-mihng ngóh-deih  
8. 为咗避免伤害自己或者危害他人嘅生命，我哋  
yīng-gōi dím-yéung jow  
应该点样做？

Ngóh-deih yīng-gōi dím-yéung deui-doih duhng-maht  
9. 我哋应该点样对待动物？

Sāng-mihng Haih Sàhn-sing Ge  
生命 系 神圣 嘅

Hái Yèh-wòh-wàh ngáahn-jūng hyut haih sàhn-sing ge yān-waih hyut doih-bíu  
10 嘅 耶和華 眼中 血 系 神圣 嘅, 因為 血 代表  
sāng-mihng Gōi-yán saat-séi A-baak jī-hauh Yèh-wòh-wàh túhng Gōi-yán góng  
生命。該隱 殺死 亞伯 之後, 耶和華 同 該隱 講:  
Néih dài-dái ge hyut chùhng deih léuih heung ngóh fū-haam Chong-sai-gei A-baak  
“你 弟弟 嘅 血 從 地 里 向 我 呼喊”。( 創世記 4:10) 亞伯  
ge hyut doih-bíu kéuih ge sāng-mihng Yàuh-yū Gōi-yán dyuht-heui A-baak ge sāng-mihng  
嘅 血 代表 佢 嘅 生命。由於 該隱 奪去 亞伯 嘅 生命,  
Yèh-wòh-wàh jauh chihng-faht kéuih Nòh-a hùhng-séui jī-hauh Yèh-wòh-wàh joi-chi  
耶和華 就 懲罰 佢。挪亞 洪水 之後, 耶和華 再次  
bíu-mihng hyut doih-bíu sāng-mihng Yèh-wòh-wàh wáhn-héui Nòh-a yāt gā sihk duhng-maht  
表明 血 代表 生命。耶和華 允許 挪亞 一家 食 動物  
ge yuhk Seuhng-dai wah Fàahn haih wuht ge duhng-maht dōu hó-yíh jough néih-deih ge  
嘅 肉。上帝 話: “凡 系 活 嘅 動物 都 可以 做 你 哋 嘅  
sihk-maht Ngóh jēung nī yāt-chai dōu chi béi néih-deih jauh hóu-chíh ching-choi  
食物。我 將 呢 一切 都 賜 俾 你 哋, 就 好似 青菜  
yāt-yeuhng Daahn-haih yáuh yāt-yeuhng yéh Yèh-wòh-wàh fān-fu kéuih-deih m̀h-hóu sihk  
一樣。” 但 系 有 一樣 嘢, 耶和華 吩咐 佢 哋 唔 好 食,  
kéuih wah Wàih-duhk daai sāng-mihng ge yuhk jauh-haih daai hyut ge yuhk néih-deih m̀h  
佢 話: “唯 獨 帶 生命 嘅 肉, 就 系 帶 血 嘅 肉, 你 哋 唔  
hó-yíh sihk Chong-sai-gei  
可以 食。” ( 創世記 1:29; 9:3,4)

Yèh-wòh-wàh fān-fu Nòh-a m̀h-hóu sihk hyut jī-hauh gwo jó daaih-yeuk nih  
11 耶和華 吩咐 挪亞 唔 好 食 血 之後, 過 咗 大約 800 年,  
kéuih joi-chi fān-fu kéuih ge jí-màhn wah Fàahn haih Yíh-sik-liht-yàhn waahk hái néih-deih  
佢 再次 吩咐 佢 嘅 子民 話: “凡 系 以色列人 或 係 你 哋  
gó-douh kùih-gēui ge ngoih-juhk-yàhn mòuh-leuhn dá-lihp dāk-dou hó-yíh sihk ge jáu-sau  
嗰 度 僑居 嘅 外族人, 無論 打 獵 得到 可以 食 嘅 走 兽  
dihng-haih fēi-níuh dōu yiu jēung hyut fong chēut-lèih yuhng nàih-tóu yím-koi Yíh-hauh  
定 系 飛 鳥, 都 要 將 血 放 出 嚟, 用 泥 土 掩 蓋。” 然 後  
kéuih juhng wah Fàahn wuht-maht ge hyut néih-deih dōu m̀h hó-yíh sihk Leih-meh-gei  
佢 伸 話: “凡 活 物 嘅 血, 你 哋 都 唔 可 以 食”。( 利未記

Ngóh-deih díng-yéung tái chēut hyut doih-bíu sāng-mihng  
10. 我 哋 點 樣 睇 出 血 代 表 生 命 ?

Gwāan-yū hyut Yèh-wòh-wàh fān-fu Yíh-sik-liht-yàhn māt-yéh  
11. 關 于 血, 耶 和 華 吩 咐 以 色 列 人 乜 嘢 ?

Yèh-wòh-wàh yāt-jihk hēi-mohng kéuih ge jí-màhn jēung hyut sih-wàih sàhn-sing  
17:13,14) 耶和華 一直 希望 佢 嘅 子民 將 血 視為 神聖。  
Kéuih-deih hó-yíh sihk duhng-maht ge yuhk daahn-haih jauh mh hó-yíh sihk hyut  
佢哋 可以 食 動物 嘅 肉， 但係 就 唔 可以 食 血。  
Kéuih-deih sihk duhng-maht jī-chihh yiu jēung hyut fong chēut-lèih  
佢哋 食 動物 之前， 要 將 血 放 出嚟。

Yèh-sōu heui-sai sahp-géi nihh jī-hauh si-tòuh tùhng Yèh-louh-saat-láahng ge  
12 耶穌 去世 十幾 年 之後， 使徒 同 耶路撒冷 嘅  
Gēi-dūk-tòuh jéung-lóuh hōi-wúí yiu kyut-dihng Gēi-dūk-tòuh bīt-sēui gai-juhkh jēun-sáu bīn-dī  
基督徒 長老 开会， 要 決定 基督徒 必須 繼續 遵守 邊啲  
gaai-mihng Chéng duhk Si-tòuh-hàhng-jyún Yèh-wòh-wàh bōng-joh  
滅命。(請 讀 使徒行傳 15:28,29; 21:25) 耶和華 幫助  
kéuih-deih tái chēut hyut hái kéuih ngáahn-jūng yihng-yíhnh haih bóu-gwai ge só-yíh  
佢哋 睇 出， 血 嘅 佢 眼中 仍然 係 寶貴 嘅， 所以  
Gēi-dūk-tòuh yīng-gōi gai-juhkh jēung hyut sih-wàih sàhn-sing Jōu-kèih Gēi-dūk-tòuh mh  
基督徒 應該 繼續 將 血 視為 神聖。 早期 基督徒 唔  
hó-yíh sihk meih fong-hyut ge yuhk yihk mh hó-yíh yám hyut Gam-gaai hyut tùhng gam-gaai  
可以 食 未 放血 嘅 肉， 亦 唔 可以 飲 血。 禁戒 血 同 禁戒  
baai-ngáuh-jeuhng gam-gaai yàhm-lyuhn yāt-yeuhng gam juhng-yiu Gó-jahn yíh-lòih jān  
拜偶像、 禁戒 淫亂 一樣 咁 重要。 嗰陣 以來， 真  
Gēi-dūk-tòuh dōu gīn-kyut mh-wúih sihk hyut waahk-jé yám hyut Gām-yaht yauh díng-yéung  
基督徒 都 堅決 唔會 食 血 或者 飲 血。 今日 又 點樣？  
Yèh-wòh-wàh yī-yíhnh séung ngóh-deih jēung hyut sih-wàih sàhn-sing  
耶和華 依然 想 我哋 將 血 視為 神聖。

Gám haih-maih wah Gēi-dūk-tòuh dōu mh yīng-gōi jip-sauh syū-hyut Dik-kok haih  
13 嘅 係咪 話 基督徒 都 唔 應該 接受 輸血？ 的確 係。  
Yèh-wòh-wàh fān-fu ngóh-deih mh hó-yíh sihk hyut waahk-jé yám hyut Si nám háh yùh-gwó  
耶和華 吩咐 我哋 唔 可以 食 血 或者 飲 血。 試諗 吓， 如果  
yī-sāng giu néih mh-hóu yám-jáu néih wúih mh wúih jēung jáu syū-yahp hyut-gún nē  
醫生 叫 你 唔好 飲酒， 你 會 唔會 將 酒 輸入 血管 呢？  
Dōng-yíhnh mh-wúih Tùhng-yeuhng mh hó-yíh sihk hyut tùhng yám hyut jauh yi-meih jyuh  
當然 唔會！ 同樣， 唔 可以 食 血 同 飲 血， 就 意味 住  
ngóh-deih dōu mh-wúih jip-sauh syū-hyut Chéng tái Fuh-jyu  
我哋 都 唔會 接受 輸血。—— 請 睇 附注 29

---

Gēi-dūk-tòuh deui hyut yīng-gōi yáuh māt-yéh tái-faat  
12. 基督徒 對 血 應該 有 乜嘢 睇法？

Dím-gáai Gēi-dūk-tòuh mh-wúih jip-sauh syū-hyut  
13. 點解 基督徒 唔會 接受 輸血？

14 Gá-yùh yī-sāng wah ngóh-deih m̄h syū-hyut jauh wúih séi gám yauh dím nē Múih go  
 假如 医生 话 我哋 唔 输血 就会 死， 噉 又 点 呢？ 每个  
 yàhn dôu yiu jih-géi kyut-dihng haih-maih yiu fuhk-chùhng Seuhng-dai jauh hyut só dihng ge  
 人 都 要 自己 决定 系咪 要 服从 上帝 就 血 所 定 嘅  
 leuht-faat Gēi-dūk-tòuh fēi-sèuhng jyūn-juhng Seuhng-dai só chi ge sāng-mihng só-yíh  
 律法 。 基督徒 非常 尊重 上帝 所 赐 嘅 生命 ， 所以  
 ngóh-deih wúih chàhm-kàuh kèih-tā hó-hàhng ge liuh-faat bóu-chyühn sāng-mihng  
 我哋 会 寻求 其他 可行 嘅 疗法 保全 生命 ，  
 daahn-haih jauh m̄h-wúih jip-sauh syū-hyut  
 但系 就 唔会 接受 输血 。

15 Dōng-yihñ ngóh-deih dôu séung gihñ-hōng gám sāng-wuht lohñ-heui daahn yàuh-yū  
 当然 我哋 都 想 健康 噉 生活 落去 ， 但 由于  
 hyut doih-bíu sāng-mihng yih-ché hái Seuhng-dai ngáahn-jūng haih sàhn-sing ge só-yíh  
 血 代表 生命 ， 而且 喺 上帝 眼中 系 神圣 嘅， 所以  
 ngóh-deih m̄h-wúih jip-sauh syū-hyut Fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh béi yihñ-juhñ sāng-mihng  
 我哋 唔会 接受 输血 。 服从 耶和華 比 延续 生命  
 gang-gā juhng-yiu ngóh-deih m̄h yīng-gōi wàih-fáan Seuhng-dai ge gaai-mihng Yèh-sōu wah  
 更加 重要 ， 我哋 唔 应该 违反 上帝 嘅 诫命 。 耶稣 话：  
 Bīn-go séung gau jih-géi ge sāng-mihng jauh bīt sāt-heui sāng-mihng Bīn-go waih ngóh  
 “ 边个 想 救 自己 嘅 生命 ， 就 必 失去 生命 ； 边个 为 我  
 sāt-heui sāng-mihng jauh bīt dāk jeuhk sāng-mihng Máh-tai-fūk-yām Ngóh-deih  
 失去 生命 ， 就 必 得 着 生命 。” ( 马太福音 16:25) 我哋  
 fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh haih yān-waih oi kéuih yih kéuih yihk dôu jī-dou māt-yéh deui  
 服从 耶和華 系 因为 爱 佢 ， 而 佢 亦 都 知道 乜嘢 对  
 ngóh-deih haih jeui-hóu ge Ngóh-deih deui sāng-mihng ge tái-faat tùhng Yèh-wòh-wàh yāt-jī  
 我哋 系 最好 嘅。 我哋 对 生命 嘅 睇法 同 耶和華 一致，  
 jauh-haih sāng-mihng gei bóu-gwai yauh sàhn-sing Hēi-baak-lòih-syū  
 就系 生命 既 宝贵 又 神圣 。 ( 希伯来书 11:6)

16 Seuhng-dai jūng-jīng ge buhk-yàhn kyut-sām jēun-chùhng Seuhng-dai jauh hyut só  
 上帝 忠贞 嘅 仆人 决心 遵从 上帝 就 血 所  
 dihng ge leuht-faat Kéuih-deih m̄h-wúih sihk hyut waahk-jé yám hyut yihk m̄h-wúih  
 定 嘅 律法 。 佢哋 唔会 食 血 或者 饮 血 ， 亦 唔会

---

Deui Gēi-dūk-tòuh lèih góng jyūn-juhng sāng-mihng tùhng fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh yáuh  
 14, 15. 对 基督徒 嚟 讲 ， 尊重 生命 同 服从 耶和華 有  
 géi juhng-yiu  
 几 重要 ？

Dím-gáai Seuhng-dai ge buhk-yàhn wúih fuhk-chùhng kéuih  
 16. 点解 上帝 嘅 仆人 会 服从 佢 ？

尊重生命

yān-waih yī-liuh ge léih-yàuh jip-sauh syū-hyut Daahn-haih waih-jó yiu bóu-chyùhn  
 因为 医疗 嘅 理由 接受 输血 。 \* 但系 ， 为咗 要 保全  
 sāng-mihng kéuih-deih wúih jip-sauh kèih-tā hó-hàhng ge liuh-faat Sāng-mihng tùhng hyut  
 生命 ， 佢哋 会 接受 其他 可行 嘅 疗法 。 生命 同 血  
 haih Seuhng-dai chong-jouh ge kéuih-deih sām-seun Seuhng-dai jī-dou māt-yéh deui yàhn  
 系 上帝 创造 嘅 ， 佢哋 深信 上帝 知道 乜嘢 对 人  
 jeui-hóu Néih nē  
 最好 。 你 呢？

**Yèh-wòh-wàh Wàih-yāt Yùhng-héui Yàhn**  
**耶 和 华 唯 一 容 许 人**  
**Sái-yuhng Hyut Ge Fōng-sik**  
**使 用 血 嘅 方 式**

Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Mō-sai chi béi Yih-sik-liht-yàhn ge leuht-faat jī-chēut  
 17 耶 和 华 通 过 摩 西 赐 俾 以 色 列 人 嘅 律 法 指 出：  
 “ Wuht-maht ge sāng-mihng jauh hái hyut léuih-mihn Ngóh kwāi-dihng hyut jí-nàhng yuhng  
 “ 活 物 嘅 生 命 就 嘅 血 里 面 。 我 规 定 血 只 能 用  
 hái tàahn seuhng waih néih-deih ge sāng-mihng suhk-jeuih waahk-jé ching-kàuh fūn-syu  
 嘅 坛 上 ， 为 你 哋 嘅 生 命 赎 罪 [ 或 者 请 求 宽 恕 ]。  
 Hyut léuih-mihn yáuh sāng-mihng só-yih nàhng-gau suhk-jeuih Leih-meih-gei  
 血 里 面 有 生 命 ， 所 以 能 够 赎 罪 ”。( 利 未 记 17:11)  
 Yih-sik-liht-yàhn faahn-jeuih jī-hauh waih-jó dāk-dou Seuhng-dai ge fūn-syu jauh sēui-yiu  
 以 色 列 人 犯 罪 之 后 ， 为 咗 得 到 上 帝 嘅 宽 恕 ， 就 需 要  
 jēung duhng-maht hin béi Yèh-wòh-wàh jok-wàih jai-sāng bihng-ché chéng jai-sī jēung  
 将 动 物 献 俾 耶 和 华 作 为 祭 牲 ， 并 且 请 祭 司 将  
 duhng-maht ge hyut sá hái sing-dihn ge jai-tàahn seuhng-mihn Nī-go jauh-haih Yèh-wòh-wàh  
 动 物 嘅 血 洒 嘅 圣 殿 嘅 祭 坛 上 面 。 呢 个 就 系 耶 和 华  
 wàih-yāt yùhng-héui Yih-sik-liht-yàhn sái-yuhng hyut ge fōng-sik  
 唯 一 容 许 以 色 列 人 使 用 血 嘅 方 式 。

Yùh-gwó séung liuh-gáai gang-dō gwāan-yū syū-hyut ge jī-liú chéng tái Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn chēut-báan  
 \* 如 果 想 了 解 更 多 关 于 输 血 嘅 资 料 ， 请 睇 耶 和 华 见 证 人 出 版

ge Sèuhng Joih Seuhng-dai Dik Oi Léuih daih yihp  
 嘅 《 常 在 上 帝 的 爱 里 》 第 77-79 页 。

Yèh-wòh-wàh yùhng-héui Yih-sik-liht-yàhn wàih-duhk hái māt-yéh chihng-fong hah  
 17. 耶 和 华 容 许 以 色 列 人 唯 独 嘅 乜 嘢 情 况 下  
 sái-yuhng hyut  
 使 用 血 ？

Yèh-sōu hēi-sāng sāng-mihng hin-chēut bóu-hyut sái ngóh-deih ge jeuih dāk-dou  
 18 耶稣 牺牲 生命 , 献出 宝血 使 我哋 嘅 罪 得到  
 se-míhn só-yíh yàhn jauh m̀h sēui-yiu joi tūng-gwo hin jai-sāng dāk-dou Seuhng-dai ge  
 赦免 , 所以 人 就 唔 需要 再 通过 献 祭牲 得到 上帝 嘅  
 fūn-syu Máh-taai-fūk-yām Hēi-baak-lòih-syū Yèh-sōu ge hyut hóu bóu-gwai  
 宽恕。( 马太福音 20:28; 希伯来书 10:1) 耶稣 嘅 血 好 宝贵 ,  
 Yèh-wòh-wàh jip-sauh Yèh-sōu só hin ge suhk-ga sái só-yáuh yàhn yáuh gēi-wuih dāk-héung  
 耶和華 接受 耶稣 所 献 嘅 赎价 , 使 所有 人 有 机会 得享  
 wíhng-sāng Yeuk-hohn-fūk-yām Hēi-baak-lòih-syū Bēi-dāk-chih-n-syū  
 永生。( 约翰福音 3:16; 希伯来书 9:11,12; 彼得前书

1:18,19)

Yèh-wòh-wàh chi béi yàhn ge sāng-mihng jān-haih hóu kèih-miuh ngóh-deih  
 19 耶和華 賜 俾 人 嘅 生命 真系 好 奇妙 , 我哋  
 dīk-kok hóu gám-gīk Seuhng-dai Só-yíh ngóh-deih dōu hóu séung wah béi yàhn jī yùh-gwó  
 的确 好 感激 上帝 ! 所以 , 我哋 都 好 想 话 俾 人 知 , 如果  
 kéuih-deih deui Yèh-sōu yáuh seun-sām jauh hó-yíh yáuh wíhng-sāng Yáuh-yū ngóh-deih oi  
 佢哋 对 耶稣 有 信心 就 可以 有 永生 。 由于 我哋 爱  
 kèih-tā yàhn só-yíh wúih jeuhn-géi-só-nàhng bōng-joh kéuih-deih gaau-douh kéuih-deih  
 其他 人 , 所以 会 尽己所能 帮助 佢哋 , 教导 佢哋  
 dím-yéung hó-yíh dāk-dou jān-jing ge sāng-mihng Yih-sái-git-syū Gám ngóh-deih  
 点样 可以 得到 真正 嘅 生命。( 以西结书 3:17-21) 噉 我哋  
 jauh nàhng-gau hóu-chíh si-tòuh Bóu-lòh gám góng Mòuh-leuhn bīn-go miht-mòhng ngóh  
 就 能够 好似 使徒 保罗 噉 讲 : “ 无论 边个 灭亡 , 我  
 dōu haih chīng-baahk ge móuh him bīn-go ge hyut-jaai yān-waih Seuhng-dai ge  
 都 系 清白 嘅 , 冇 欠 边个 嘅 血债 , 因为 上帝 嘅  
 jī-yi ngóh lih yāt-yeuhng dōu móuh teui-sūk m̀h chyùhn béi néih-deih  
 旨意 , 我 连 一样 都 冇 退缩 唔 传 俾 你哋 ”。  
 Si-tòuh-hàhng-jyún Móuh cho ngóh-deih bōng-joh yàhn yihng-sik Yèh-wòh-wàh  
 ( 使徒行传 20:26,27) 冇 错 , 我哋 帮助 人 认识 耶和華 ,  
 sái yàhn mihng-baahk Seuhng-dai haih géi-gam jān-sih bóu-gwai ge sāng-mihng gám jauh  
 使 人 明白 上帝 系 几咁 珍视 宝贵 嘅 生命 , 噉 就  
 bíu-mihng jih-géi sām-sām jyūn-juhng sāng-mihng tùhng hyut  
 表明 自己 深深 尊重 生命 同 血 。

Yèh-sōu ge hēi-sāng sái ngóh-deih yáuh māt-yéh hēi-mohng  
 18. 耶稣 嘅 牺牲 使 我哋 有 乜嘢 希望 ?

Yiu beih-míhn him hyut-jaai ngóh-deih bīt-sēui dím jough  
 19. 要 避免 欠 “ 血债 ” , 我哋 必须 点 做 ?

尊重生命

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

### Jyūn-juhng Sāng-mihng 尊重 生命

Néih haih sāng-mihng ge yùhn-tàuh Sī-pīn  
“你系 生命 嘅 源头”。—— 诗篇 36:9

Ngóh-deih díng-yéung bíu-mihng jih-géi jyūn-juhng sāng-mihng  
我哋 点样 表明 自己 尊重 生命？

Si-tòuh-hàhng-jyún Kái-sih-luhk  
使徒行传 17:28; 启示录 4:11

Sāng-mihng haih lèih-jih Yèh-wòh-wàh ge yān-chi  
生命 系 嚟自 耶和華 嘅 恩賜，  
ngóh-deih yīng-gōi jyūn-juhng  
我哋 应该 尊重。

Chéut-oi-kahp-gei Sān-mihng-gei  
出埃及记 21:22,23; 申命记 5:17

Mh yīng-gōi saat-yáhn waahk-jé doh-tói  
唔 应该 杀人 或者 墮胎。

Yeuk-hohn-yāt-syū  
约翰一书 3:11,12,15

Mh yīng-gōi jāng-hahn yáhn  
唔 应该 憎恨 人。

Gō-láhm-dō-hauh-syū  
哥林多后书 7:1

Gaai-chèuih ok-jaahp laih-yùh sihk yīn waahk-jé  
戒除 恶习， 例如 食 烟 或者  
laahm-yuhng yeuhk-maht  
滥用 药物。

Sī-pīn  
诗篇 11:5

Mh yīng-gōi chāam-yúh sip-kahp bouh-lihk ge yùh-lohk  
唔 应该 参与 涉及 暴力 嘅 娱乐  
tùhng wahn-duhng  
同 运动。

### 2

### Sāng-mihng Tùhng Hyut 生命 同 血

Yān-waih hyut léuih-mihn yáuh sāng-mihng gok-yeuhng wuht-maht ge sāng-mihng dōu  
“因为 血 里面 有 生命， 各样 活物 嘅 生命 都  
háih hyut léuih-mihn Leih-meih-gei  
啱 血 里面”。—— 利未记 17:14

Seuhng-dai deui sāng-mihng tùhng hyut yáuh māt-yéh tái-faht  
上帝 对 生命 同 血 有 乜嘢 睇法？

Chong-sai-gei Sān-mihng-gei  
创世记 4:10; 申命记 12:23

Hyut doih-bíu sāng-mihng  
血 代表 生命。

Chong-sai-gei  
创世记 9:3,4

Ngóh-deih hó-yíh sihk yuhk daahn m̀h hó-yíh sihk hyut  
我哋 可以 食 肉， 但 唔 可以 食 血。

Si-tòuh-hàhng-jyún  
使徒行传 15:28,29; 21:25

Seuhng-dai fān-fu yáhn yiu gam-gaai hyut ní-go  
上帝 吩咐 人 要 禁戒 血， 呢个  
bāau-kut m̀h hó-yíh jéung hyut yuhng-yū jih-liuh  
包括 唔 可以 将 血 用于 治疗。

Hēi-baak-lòih-syū  
希伯来书 11:6

Ngóh-deih sāng-mihng jūng jeui juhng-yiu ge haih  
我哋 生命 中 最 重要 嘅 系  
tùhng Yèh-wòh-wàh ge gwāan-haih  
同 耶和華 嘅 关系。

Yèh-wòh-wàh Wàih-yāt Yùhng-héui Yàhn Sái-yuhng Hyut Ge Fōng-sík  
**耶和華 唯一 容許 人 使用 血 嘅 方式**

Yèh-sōu ge hyut chéuih-jihng ngóh-deih ge só-yáuh jeuih Yeuk-hohn-yāt-syū  
 “ 耶穌 嘅 血 …… 除淨 我哋 嘅 所有 罪 ”。—— 約翰一書 1:7

Yèh-sōu ge hēi-sāng waih ngóh-deih daai lèih māt-yéh hēi-mohng  
**耶穌 嘅 犧牲 為 我哋 帶 嚟 乜嘢 希望 ？**

Leih-meih-gei  
**利未記 17:11**

Hái Sing-gīng sih-doih Yih-sik-liht-yàhn waih-jó  
 喺 聖經 時代， 以色列人 為咗  
 dāk-dou Seuhng-dai ge fūn-syu sēui-yiu jēung  
 得到 上帝 嘅 寬恕， 需要 將  
 duhng-maht hin béi Yèh-wòh-wàh jok-wàih jai-sāng  
 動物 獻 俾 耶和華 作為 祭牲，  
 bihng-ché chéng jai-sī jēung duhng-maht ge hyut sá  
 并且 請 祭司 將 動物 嘅 血 洒  
 hái sing-dihn ge jai-tàahn seuhng-mihn  
 喺 聖殿 嘅 祭壇 上面 。

Máh-tai-fūk-yām Hēi-baak-lòih-syū  
**馬太福音 20:28； 希伯來書 9:11-14**

Yèh-sōu hēi-sāng sāng-mihng hin-chēut bóu-hyut  
 耶穌 犧牲 生命， 獻出 寶血  
 sái ngóh-deih ge jeuih dāk-dou se-míhn yàhn jauh nh  
 使 我哋 嘅 罪 得到 赦免， 人 就 唔  
 sēui-yiu joi tūng-gwo hin jai-sāng dāk-dou Seuhng-dai  
 需要 再 通過 獻 祭牲 得到 上帝  
 ge fūn-syu  
 嘅 寬恕 。

Yeuk-hohn-fūk-yām  
**約翰福音 3:16**

Yèh-sōu ge hyut hóu bóu-gwai Yèh-wòh-wàh jip-sauh  
 耶穌 嘅 血 好 寶貴， 耶和華 接受  
 Yèh-sōu só hin ge suhk-ga sái só-yáuh deui Yèh-sōu  
 耶穌 所 獻 嘅 贖價， 使 所有 對 耶穌  
 yáuh seun-sám ge yàhn dōu yáuh géi-wuih dāk-héung  
 有 信心 嘅 人 都 有 機會 得享  
 wíhng-sāng  
 永生 。

## Dím-yéung Chūk-jeun Gā-tihng Hahng-fūk 点样 促进 家庭 幸福

Fān-yān haih Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai chong-laahp ge Sing-gīng wah kéuih chong-jouh  
婚姻 系 耶和華 上帝 創立 嘅。 聖經 話 佢 創造  
jó daih yāt go néuih-yàhn jēung kéuih daai dou A-dōng mihn-chihh A-dōng  
咗 第 一 個 女 人 ， “ 將 佢 帶 到 [ 亞 當 ] 面 前 ”。 亞 當  
hóu hōi-sām gám wah Ngóh gwāt jūng ge gwāt yuhk jūng ge yuhk jūng-yū chēut-yihh  
好 開 心 嘅 話 ： “ 我 骨 中 嘅 骨 、 肉 中 嘅 肉 ， 終 于 出 現  
lak Chong-sai-gei Yèh-wòh-wàh hēi-mohng fū-chāi gwo hahng-fūk faai-lohk  
喇 ”。( 創 世 記 2:22,23) 耶 和 華 希 望 夫 妻 過 幸 福 快 樂  
ge sāng-wuht  
嘅 生 活 。

Yàhn-yàhn dōu séung gā-tihng hahng-fūk faai-lohk bāt-gwo hóu dō yàhn dōu dāk  
2 人 人 都 想 家 庭 幸 福 快 樂 ， 不 過 好 多 人 都 得  
nh dou Daahn-haih Sing-gīng tǎih-gūng hóu dō yùhn-jāk bōng-joh gā-tihng ge múih go  
唔 到 。 但 係 ， 聖 經 提 供 好 多 原 則 幫 助 家 庭 嘅 每 個  
sihng-yùhn hó-yih jeuhn yāt-fahn-lihk sái gā-tihng hahng-fūk faai-lohk  
成 員 可 以 盡 一 分 力 ， 使 家 庭 幸 福 快 樂 。

Louh-gā-fūk-yām  
( 路 加 福 音 11:28)

### Hóu Juehng-fū Yīng-gōi Dím-yéung Jouh 好 丈 夫 應 該 點 樣 做

Sing-gīng wah yāt go hóu juehng-fū yīng-gōi oi-wuh tùhng jyūn-juhng chāi-jí  
3 聖 經 話 一 個 好 丈 夫 應 該 愛 護 同 尊 重 妻 子 。

1,2. Yèh-wòh-wàh hēi-mohng yàhn yáuh dím-yeuhng ge gā-tihng sāng-wuht  
耶 和 華 希 望 人 有 點 樣 嘅 家 庭 生 活 ？

Gaap Juehng-fū yīng-gōi dím-yéung deui-doih chāi-jí Yuht Dím-gái fū-chāi béi-chí lohk-yi  
3,4. ( 甲 ) 丈 夫 應 該 點 樣 對 待 妻 子 ？ ( 乙 ) 點 解 夫 妻 彼 此 樂 意  
fūn-syu gam juhng-yiu  
寬 恕 咁 重 要 ？

Chéng duhk Yih-fāt-só-syū Jeuhng-fū yiu yāt-jihk yàhn-oi gám deui-doih  
请 读 以弗所书 5:25-29。 丈夫 要 一直 仁爱 嗽 对待  
chāi-jí juhng yiu bóu-wuh tùhng jiu-gu kéuih m̀h yīng-gōi jough yahm-hòh sēung-hoih  
妻子， 仲 要 保护 同 照顾 佢， 唔 应该 做 任何 伤害  
kéuih ge sih  
佢 嘅 事。

Yùh-gwó chāi-jí jough dāk m̀h-hóu ge wah jeuhng-fū yīng-gōi dím jough nē  
4 如果 妻子 做 得 唔好 嘅 话， 丈夫 应该 点 做 呢？  
Seuhng-dai fān-fu jough jeuhng-fū ge yiu gai-juhkh oi chāi-jí m̀h-hóu faat-nāu  
上帝 吩咐 做 丈夫 嘅 要 **继续** “爱 妻子， 唔好 发𩶛  
fú-doih kéuih-deih Gō-lòh-sāi-syū Jeuhng-fū m̀h-hóu m̀hng-gei jih-géi dōu wúih  
苦待 佢哋”。（歌罗西书 3:19） 丈夫 唔好 忘记 自己 都会  
jough cho sih Yùh-gwó séung dāk-dou Seuhng-dai ge fūn-syū jeuhng-fū jauh yāt-dihng  
做 错 事。 如果 想 得到 上帝 嘅 宽恕， 丈夫 就 一定  
yiu fūn-syū chāi-jí Máh-tai-fūk-yām Fū-chāi béi-chí lohk-yi fūn-syū  
要 宽恕 妻子。（马太福音 6:12,14,15） 夫妻 彼此 乐意 宽恕，  
jauh nàhng-gau sái fān-yān hahng-fūk faai-lohk  
就 能够 使 婚姻 幸福 快乐。

Yèh-wòh-wàh hēi-mohng jeuhng-fū jyūn-juhng chāi-jí Jeuhng-fū yīng-gōi gu-kahp  
5 耶和華 希望 丈夫 尊重 妻子。 丈夫 应该 顾及  
chāi-jí ge sēui-yiu Jeuhng-fū gám-yéung jough hóu juhng-yiu yùh-gwó kéuih  
妻子 嘅 需要。 丈夫 嗽样 做好 重要， 如果 佢  
móuh hóu-hóu deui-doih chāi-jí Yèh-wòh-wàh hó-nàhng m̀h-wúih tēng kéuih ge tóu-gou  
冇 好好 对待 妻子， 耶和華 可能 唔会 听 佢 嘅 祷告。  
Béi-dāk-chihh-syū Yèh-wòh-wàh m̀h-wúih juhng-nàahm-hīng-néuih kéuih juhng-sih  
（彼得前书 3:7） 耶和華 唔会 重男轻女， 佢 重视  
ge haih yàhn deui kéuih ge oi  
嘅 系 人 对 佢 嘅 爱。

Yèh-sóu wah jeuhng-fū tùhng chāi-jí m̀h joi haih léuhng go yàhn yih haih  
6 耶稣 话， 丈夫 同 妻子 “唔再系 两个人， 而系  
yāt-tái lak Máh-tai-fūk-yām Kéuih-deih yiu wíhng-yúhn jūng-yū deui-fōng  
一体 喇”。（马太福音 19:6） 佢哋 要 永远 忠于 对方，

---

Dím-gái jeuhng-fū yiu jyūn-juhng chāi-jí  
5. 点解 丈夫 要 尊重 妻子？

Jeuhng-fū tùhng chāi-jí sihng-wàih yāt-tái haih māt-yéh yi-sī  
6. 丈夫 同 妻子 成为 一体 系 乜嘢 意思？

点样促进家庭幸福

mh yīng-gōi jowh deui pui-ngáuht bāt-jūng ge sih Jām-yihñ Hēi-baak-lòih-syū  
唔 应该 做 对 配偶 不忠 嘅 事。( 箴言 5:15-21; 希伯来书

Fū-chāi sēung-fōng yīng-gōi gu-kahp deui-fōng ge sing-sēui-yiu mh-hóu jí-gu  
13:4) 夫妻 双方 应该 顾及 对方 嘅 性需要 , 唔好 只顾

jih-géi Gō-làhm-dō-chihñ-syū Jeuhng-fū yīng-gōi gán-gei chùhng-lòih móuh  
自己。( 哥林多前书 7:3-5) 丈夫 应该 谨记 “ 从来 冇

yàhn hahn-wu jih-géi ge sǎn-tái jí-wúih wai-yéuhng oi-wuh só-yih yīng-gōi oi-wuh  
人 恨恶 自己 嘅 身体 , 只会 喂养 爱护 ” , 所以 应该 爱护

chāi-jí Yih chāi-jí jeui hēi-mohng ge haih jeuhng-fū deui kéuih bíu-yihñ yàhn-chih tùhng  
妻子。而 妻子 最 希望 嘅 系 丈夫 对 佢 表现 仁慈 同

gwāan-oi Yih-fāt-só-syū

关爱。( 以弗所书 5:29)

### Hóu Chāi-jí Yīng-gōi Díng-yéung Jowh 好 妻子 应该 点样 做

Múih go gā-tihng dōu sēui-yiu yāt gā jí jyú daai-líhng gā-yàhn  
7 每个 家庭 都 需要 一家之主 , 带领 家人

tūng-lihk-hahp-jok Gō-làhm-dō-chihñ-syū wah Gēi-dūk haih nàahm-yàhn ge  
通力合作 。 哥林多前书 11:3 话 : “ 基督 系 男人 嘅

tàuh nàahm-yàhn haih néuih-yàhn ge tàuh Seuhng-dai haih Gēi-dūk ge tàuh  
头 , 男人 系 女人 嘅 头 , 上帝 系 基督 嘅 头 ”。

Jowh jeuhng-fū ge nàahn-míhn dōu wúih faahn-cho Bāt-gwo chāi-jí jí-chihñ  
8 做 丈夫 嘅 难免 都会 犯错 。 不过 妻子 支持

jeuhng-fū ge kyut-dihng tùhng jeuhng-fū tūng-lihk-hahp-jok jowh wúih sái jing-go  
丈夫 嘅 决定 , 同 丈夫 通力合作 , 就会 使 整个

gā-tihng dāk-yik-bāt-chín Bēi-dāk-chihñ-syū Sing-gīng wah Chāi-jí yihk dōu  
家庭 得益不浅 。( 彼得前书 3:1-6) 圣经 话 : “ 妻子 亦 都

yīng-gōi sām-sām jyūn-ging jeuhng-fū Yih-fāt-só-syū Yùh-gwó jeuhng-fū tùhng  
应该 深深 尊敬 丈夫 ”。( 以弗所书 5:33) 如果 丈夫 同

chāi-jí ge seun-yéuhng mh yāt-yeuhng gám yauh díng nē Chāi-jí yiu gai-juhk sām-sām  
妻子 嘅 信仰 唔 一样 , 噉 又 点 呢? 妻子 要 继续 深深

jyūn-juhng jeuhng-fū Sing-gīng wah Néih-deih jowh chāi-jí ge yiu seuhn-fuhk jih-géi  
尊重 丈夫 。 圣经 话 : “ 你哋 做 妻子 嘅 , 要 顺服 自己

---

Díng-gái múih go gā-tihng dōu sēui-yiu yāt gā jí jyú

7. 点解 每个 家庭 都 需要 一家之主?

Chāi-jí yīng-gōi díng-yéung bíu-míhng jih-géi sām-sām jyūn-juhng jeuhng-fū

8. 妻子 应该 点样 表明 自己 深深 尊重 丈夫 ?

ge jehng-fū Gám-yéung jik-sí jehng-fū m̀h fuhk-chùhng sàhn-sing ge wah-yúh  
 嘅 丈夫 。 噉样 ， 即使 丈夫 唔 服从 神圣 嘅 话语 ，  
 néih-deih waahk-jé dōu hó-yih t̀ng-gwo jih-géi ge bán-hahng gám-fa jehng-fū  
 你哋 或者 都 可以 通过 自己 嘅 品行 感化 丈夫 ，  
 m̀h-sái yuhng yāt-yih-yāt-yúh yān-waih jehng-fū chān-ngáahn tái-gin néih-deih  
 唔使 用 一言一语 ， 因为 丈夫 亲眼 睇见 你哋  
 bán-hahng jing-git yih-ché sām-sām jyūn-juhng kéuih-deih Bèi-dāk-chihh-syū  
 品行 贞洁 ， 而且 深深 尊重 佢哋 ”。( 彼得前书 3:1,2)  
 Chāi-jí ge hóu bán-hahng nàhng-gau bōng-joh jehng-fū léih-gái t̀hng jyūn-juhng kéuih  
 妻子 嘅 好 品行 能够 帮助 丈夫 理解 同 尊重 佢  
 ge seun-yéuhng  
 嘅 信仰 。

Yùh-gwó jow chāi-jí ge t̀hng jehng-fū yi-gin m̀h t̀hng kéuih hó-yih dím jow  
 9 如果 做 妻子 嘅 同 丈夫 意见 唔 同 ， 佢 可以 点 做？  
 Kéuih ying-gōi yih jyūn-juhng ge fōng-sik bíu-daaht jih-géi ge yi-gin Sing-ging  
 佢 应该 以 尊重 嘅 方式 表达 自己 嘅 意见 。 圣经  
 wah Saat-lāai heung A-baak-lāai-hón tàih-chéut gin-yih daahn-haih A-baak-lāai-hón m̀h  
 话 ， 撒拉 向 亚伯拉罕 提出 建议 ， 但系 亚伯拉罕 唔  
 t̀hng-yi Bāt-gwo Yèh-wòh-wàh giu A-baak-lāai-hón tēng Saat-lāai ge wah  
 同意 。 不过 ， 耶和華 叫 亚伯拉罕 “听 撒拉 嘅 话”。  
 Chong-sai-gei Yāt-būn lèih góng Gēi-dūk-tòuh jehng-fū jeui-jūng só jok ge  
 ( 创世记 21:9-12) 一般 嚟 讲 ， 基督徒 丈夫 最终 所作 嘅  
 kyut-dihng dōu m̀h-wúih wàih-faan Sing-ging ge yùhn-jāk só-yih chāi-jí ying-gōi  
 决定 都 唔会 违反 圣经 嘅 原则 ， 所以 妻子 应该  
 jī-chìh jehng-fū Si-tòuh-hàhng-jyún Yih-fāt-só-syū Hóu chāi-jí wúih  
 支持 丈夫 。( 使徒行传 5:29; 以弗所书 5:24) 好 妻子 会  
 jiu-gu gā-yàhn Chéng duhk Tàih-dō-syū Chāi-jí nóuh-lihk jiu-gu gā-yàhn  
 照顾 家人 。( 请 读 提多书 2:4,5) 妻子 努力 照顾 家人 ，  
 jehng-fū t̀hng yih-néuih jauh wúih gang-gā sām-oi t̀hng jyūn-juhng kéuih Jām-yihh  
 丈夫 同 儿女 就会 更加 深爱 同 尊重 佢 。( 箴言

31:10,28)

Gaap Yùh-gwó jow chāi-jí ge t̀hng jehng-fū yi-gin m̀h t̀hng kéuih hó-yih dím jow  
 9. ( 甲 ) 如果 做 妻子 嘅 同 丈夫 意见 唔 同 ， 佢 可以 点 做？  
 Yuht Chāi-jí hó-yih chùhng Tàih-dō-syū hohk dóu māt-yéh  
 ( 乙 ) 妻子 可以 从 提多书 2:4,5 学 到 乜嘢？

点样促进家庭幸福

Yáuh-dī fū-chái hó-nàhng wúih ch̀euih-bín kyut-dihng fān-gēui waahk-jé lèih-fān  
 10 有啲 夫妻 可能 会 随便 决定 分居 或者 离婚。  
 Bāt-gwo Sing-gīng wah chái-jí m̀h yīng-gōi lèih-hōi jehng-fū, jehng-fū yihk  
 不过, 圣经 话 “妻子 唔 应该 离开 丈夫”, “丈夫 亦  
 m̀h yīng-gōi lèih-hōi chái-jí Gō-làhm-dō-chihh-syū Hái máuh dī gihk-dyūn  
 唔 应该 离开 妻子”。(哥林多前书 7:10,11) 喺 某 啲 极端  
 ge ch̀ihng-fong jī hah yàhn hó-nàhng háau-leuih tùhng pui-ngáuh fān-gēui bāt-gwo  
 嘅 情况 之下, 人 可能 考虑 同 配偶 分居, 不过  
 kéuih-deih m̀h yīng-gōi hīng-sēut jowh kyut-dihng Lèih-fān yauh dím nē Gān-geui  
 佢哋 唔 应该 轻率 做 决定。 离婚 又 点 呢? 根据  
 Sing-gīng ge bīu-jéun pui-ngáuh tùhng kèih-tā yàhn faat-sāng sing-gwāan-haih  
 圣经 嘅 标准, 配偶 同 其他 人 发生 性关系,  
 chīng-baahk ge yāt-fōng sīn-ji hó-yih syún-jaahk lèih-fān Máh-taai-fūk-yām  
 清白 嘅 一方 先至 可以 选择 离婚。(马太福音 19:9)

### Fuh-móuh Yīng-gōi Dím-yéung Jowh 父母 应该 点样 做

Fuh-móuh yiu jehun-leuhng ōn-pàaih sīh-gaan pùih-buhn yih-néuih Yih-néuih hóu  
 11 父母 要 尽量 安排 时间 陪伴 儿女。 儿女 好  
 sēui-yiu néih deui kéuih-deih lèih góng néih gaau-douh kéuih-deih yihng-sik  
 需要你, 对 佢哋 嚟 讲, 你 教导 佢哋 认识  
 Yèh-wòh-wàh béi māt-yéh dōu juhng-yiu Sān-mihng-gei  
 耶和華 比 乜嘢 都 重要。(申命记 6:4-9)

Saat-daahn ge sai-gaai yuht-lòih-yuht ch̀èh-ok ngóh-deih ge yih-néuih hó-nàhng  
 12 撒但 嘅 世界 越来越 邪恶, 我哋 嘅 儿女 可能  
 wúih sauh dou sēung-hoih sahm-ji béi yàhn sing-chām-faahn Yáuh-dī fuh-móuh gok-dāk  
 会 受到 伤害, 甚至 俾 人 性侵犯。 有啲 父母 觉得  
 hóu nàahn hōi-háu tùhng yih-néuih kīng nī-go wah-tàih daahn-haih fuh-móuh sēui-yiu  
 好 难 开口 同 儿女 倾 呢个 话题, 但系 父母 需要  
 bōng-joh yih-néuih sīk-dāk fān-bihh bīn-dī haih waaih-yàhn tùhng-màaih gaau-douh  
 帮助 儿女 识得 分辨 边啲 系 坏人, 同埋 教导

Gwāan-yū fān-gēui tùhng lèih-fān Sing-gīng dím góng  
 10. 关于 分居 同 离婚, 圣经 点 讲?

Yih-néuih jeui sēui-yiu fuh-móuh dím-yéung jowh  
 11. 儿女 最 需要 父母 点样 做?

Fuh-móuh yīng-gōi dím-yéung hóu-wuh yih-néuih  
 12. 父母 应该 点样 保护 儿女?

kéuih-deih dím-yéung beih-hōi waaih-yàhn Jouh fuh-móuh ge yāt-dihng yiu bóu-wuh  
佢哋 点样 避开 坏人 。 做 父母 嘅 一定 要 保护  
yih-néuih Bèi-dāk-chihh-syū  
儿女 。 \* ( 彼得前书 5:8)

Fuh-móuh yáuh jaak-yahm gaau-douh yih-néuih Néih hó-yih dím-yéung jouh nē  
13 父母 有 责任 教导 儿女 。 你 可以 点样 做 呢?  
Néih sēui-yiu gún-gaau yih-néuih bāt-gwo m̀h yīng-gōi yuhng chōu-bouh ge fōng-sik  
你 需要 管教 儿女 , 不过 唔 应该 用 粗暴 嘅 方式  
gún-gaau kéuih-deih Yèh-leih-máih-syū Só-yih m̀h-hóu hái jih-géi faat-nāu  
管教 佢哋 。 ( 耶利米书 30:11) 所以 , 唔好 睇 自己 发𩶛  
ge sih-hauh gún-gaau yih-néuih beih-mihh jih-géi só góng ge wah yùh dōu chi yàhn  
嘅 时候 管教 儿女 , 避免 自己 所 讲 嘅 话 “如 刀 刺 人” ,  
lihng yih-néuih sauh dou sēung-hoih Jām-yihh Yiu gaau-douh yih-néuih sái  
令 儿女 受 到 伤害 。 ( 箴言 12:18) 要 教导 儿女 , 使  
kéuih-deih mihng-baahk dím-gáai yīng-gōi yiu fuhk-chùhng fuh-móuh Yih-fāt-só-syū  
佢哋 明白 点解 应该 要 服从 父母 。 ( 以弗所书  
Hēi-baak-lòih-syū Chéng tái Fuh-jyū  
6:4; 希伯来书 12:9-11) —— 请 睇 附注 30

### Yih-néuih Yīng-gōi Dím-yéung Jouh 儿女 应该 点样 做

Yèh-sōu yāt-jihk fuhk-chùhng tīn-fuh jik-sí hái hóu m̀h yùhng-yih ge chihng-fong hah  
14 耶稣 一直 服从 天父 , 即使 睇 好 唔 容易 嘅 情况 下  
dōu yī-yihh gám jouh Louh-gā-fūk-yām Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-wòh-wàh  
都 依然 嘅 做 。 ( 路加福音 22:42; 约翰福音 8:28,29) 耶和華  
hēi-mohng jouh yih-néuih ge dōu fuhk-chùhng fuh-móuh Yih-fāt-só-syū  
希望 做 儿女 嘅 都 服从 父母 。 ( 以弗所书 6:1-3)

Jouh yih-néuih ge hó-nàhng wúih gok-dāk fuhk-chùhng fuh-móuh hóu m̀h  
15 做 儿女 嘅 , 可能 会 觉得 服从 父母 好 唔

---

Gwāan-yū dím-yéung bóu-wuh yih-néuih néih hó-yih hái Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn chēut-báan ge Heung  
\* 关于 点样 保护 儿女 , 你 可以 睇 耶和華见证人 出版 嘅 《 向  
Wáih-daaih Dik Douh-sī Hohk-jaahp daih fo wán dóu gang dō jī-liú  
伟大 的 导师 学习 》 第 32 课 搵 到 更多 资料。

---

Fuh-móuh yīng-gōi dím-yéung gaau-douh yih-néuih  
13. 父母 应该 点样 教导 儿女 ?

Dím-gáai yih-néuih yīng-gōi fuhk-chùhng fuh-móuh  
14,15. 点解 儿女 应该 服从 父母 ?

点样促进家庭幸福

yùhng-yih daahn-haih néih bíu-yihn fuhk-chùhng ge taai-douh jauh wúih lihng  
容易，但系你表现服从嘅态度，就会令

Yèh-wòh-wàh tùhng fuh-móuh hōi-sām Jām-yihn  
耶和华同父母开心。\* (箴言 1:8; 6:20; 23:22-25)

Mō-gwái jī-dou tùhng-bui aat-lihk m̀h yùhng-yih ying-fuh só-yih kéuih wúih  
16 魔鬼知道同辈压力唔容易应付，所以，佢会  
leih-yuhng néih ge pàhng-yáuh waahk-jé kèih-tā nihn-hing-yáhn yáhn-yáuh néih  
利用你嘅朋友或者其他年轻人引诱你  
faahn-cho Ngáh-gok ge néuih-yih Dái-nàh jauh-haih yāt go laih-jí kéuih tùhng yāt-dī m̀h  
犯错。雅各嘅女儿底拿就系一个例子，佢同一啲唔  
oi Yèh-wòh-wàh ge yáhn jough pàhng-yáuh git-gwó waih jih-géi tùhng gā-yáhn jough-sihng  
爱耶和华嘅人做朋友，结果为自已同家人造成  
hóu dō nàahn-tàih Chong-sai-gei Yùh-gwó néih tùhng m̀h oi Yèh-wòh-wàh ge  
好多难题。(创世记 34:1,2) 如果你同唔爱耶和华嘅  
yáhn jough pàhng-yáuh jauh hó-nàhng wúih beih yáhn-yáuh jough Yèh-wòh-wàh jāng-hahn  
人做朋友，就可能会被引诱做耶和华憎恨  
ge sih git-gwó wúih waih néih tùhng gā-yáhn daai lèih tung-fú Seuhng-dai yihk  
嘅事，结果会为你同家人带嚟痛苦，上帝亦  
wúih hóu nàahn-gwo Jām-yihn Só-yih tùhng oi Yèh-wòh-wàh ge yáhn jough  
会好难过。(箴言 17:21,25) 所以，同爱耶和华嘅人做  
pàhng-yáuh jān-haih hóu juhng-yiu Gō-làhm-dō-chihh-syū  
朋友真系好重要。(哥林多前书 15:33)

## Néih Ge Gā-tihng Hó-yih Hahng-fūk Faai-lohk 你嘅家庭可以幸福快乐

Yùh-gwó gā-tihng múih go sihng-yùhn dōu gān-chùhng Seuhng-dai ge jī-yáhn  
17 如果家庭每个成员都跟从上帝嘅指引，

---

Yùh-gwó fuh-móuh yiu yih-néuih jough ge sih wàih-fáan Seuhng-dai ge leuht-faat yih-néuih jauh m̀h séui-yiu  
\* 如果父母要儿女做嘅事违反上帝嘅律法，儿女就唔需要  
fuhk-chùhng Si-tòuh-hàhng-jyún  
服从。(使徒行传 5:29)

---

Gaap Saat-daahn wúih díng-yéung yáhn-yáuh nihn-hing-yáhn faahn-cho Yuht Díng-gáai tùhng  
16. (甲) 撒但会点样引诱年轻人犯错？(乙) 点解同  
oi Yèh-wòh-wàh ge yáhn jough pàhng-yáuh hóu juhng-yiu  
爱耶和华嘅人做朋友好重要？

Múih go gā-tihng sihng-yùhn yáuh māt-yéh jaak-yahm  
17. 每个家庭成员有乜嘢责任？

**jauh hó-yíh míhn-heui hóu dô fàahn-nóuh tùhng nàahn-tàih Só-yíh yùh-gwó néih haih**  
 就 可以 免去 好多 烦恼 同 难题 。所以 ， 如果 你 系  
**jeuhng-fū jauh-yiu oi-wuh chāi-jí hóu-hóu deui-doih kéuih Yùh-gwó néih haih chāi-jí**  
 丈夫 ， 就要 爱护 妻子 ， 好好 对待 佢 。 如果 你 系 妻子 ，  
**yiuh jyūn-juhng tùhng fuhk-chùhng néih ge jeuhng-fū juhng yiu haauh-faat**  
 要 尊重 同 服从 你 嘅 丈夫 ， 仲 要 效法  
**Jām-yíhn só muih-seuht ge yíhn-chāi Jouh fuh-móuh ge yiu gaaudouh**  
 箴言 31:10-31 所 描述 嘅 贤妻 。 做 父母 嘅 ， 要 教导  
**yíh-néuih oi Seuhng-dai Jām-yíhn Jouh fuh-chān ge yáuh jaak-yahm sihn-yū**  
 儿女 爱 上帝 。 ( 箴言 22:6 ) 做 父亲 嘅 ， 有 责任 “ 善于  
**dūk-douh jih-géi ge gā Tàih-mō-tai-chihnsyū Jouh yíh-néuih ge**  
 督导 自己 嘅 家 ” 。 ( 提摩太前书 3:4,5; 5:8 ) 做 儿女 嘅 ，  
**jauh-yiu fuhk-chùhng fuh-móuh Gō-lòh-sāi-syū Yiu gei-jyuh múih go gā-tíhng**  
 就要 服从 父母 。 ( 歌罗西书 3:20 ) 要 记住 ， 每个 家庭  
**sihng-yùhn dôu wúih faahn-cho só-yíh yiu bíu-yíhn hīm-bēi bēi-chí ching-kàuh fūn-syū**  
 成员 都会 犯错 ， 所以 要 表现 谦卑 ， 彼此 请求 宽恕 。  
**Kok-saht Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Sing-ging heung gā-tíhng múih go sihn-yùhn tàih-gūng**  
 确实 ， 耶和華 通过 圣经 向 家庭 每个 成员 提供  
**saht-yuhng ge jí-yáhn**  
 实用 嘅 指引 。

# Yiu-dím Júng-git 要点 总结

## 1

### Yèh-wòh-wàh Chong-laahp Gā-tihng 耶和華 創立 家庭

Yān-chí ngóh heung tīn-fuh wāt-sāt Tin-seuhng dei-h-seuhng ge só-yáuh gā-juhk dōu haih kaau  
“因此我向天父屈膝。(天上地上嘅所有家族，都系靠  
kéuih dāk mihng ge Yih-fāt-só-syū  
佢得名嘅。)”——以弗所书 3:14,15

Néih ge gā-tihng dím-yéung sīn-ji hó-yíh hahng-fúk faai-lohk  
你嘅家庭点样先至可以幸福快乐？

Chong-sai-gei  
创世记 1:26-28

Yèh-wòh-wàh chong-laahp jó daih yāt go gā-tihng  
耶和華 創立 咗 第一个 家庭。

Yih-fāt-só-syū  
以弗所书 5:1,2

Gā-tihng hahng-fúk faai-lohk ge yiu-kyut jauh-haih  
家庭 幸福 快乐 嘅 要诀， 就系  
haauh-faat Yèh-wòh-wàh tūhng Yèh-sōu ge  
效法 耶和華 同 耶穌 嘅  
bóng-yeuhng  
榜样。

## 2

### Dím-yéung Jouh Go Hóu Jeuhng-fū Waahk-jé Hóu Chāi-jí 点样 做个好 丈夫 或者 好 妻子

Néih-deih só-yáuh yáhn dōu yīng-gōi oi chāi-jí chāi-jí yihk dōu yīng-gōi sām-sām jyūn-ging  
“你哋所有人都应该爱妻子，……妻子亦都应该深深尊敬  
jeuhng-fū Yih-fāt-só-syū  
丈夫”。——以弗所书 5:33

Jeuhng-fū tūhng chāi-jí yīng-gōi dím-yéung béi-chí sēung-doih  
丈夫 同 妻子 应该 点样 彼此 相待？

Yih-fāt-só-syū  
以弗所书 5:22-29

Jeuhng-fū yáuh jaak-yahm jiu-gu gā-yáhn kéuih yīng-gōi  
丈夫 有 责任 照顾 家人， 佢 应该  
oi chāi-jí chāi-jí yīng-gōi jī-chih jeuhng-fū ge kyut-dihng  
爱 妻子； 妻子 应该 支持 丈夫 嘅 决定。

Gō-lòh-sāi-syū Béi-dāk-chih-n-syū  
歌罗西书 3:19； 彼得前书 3:4

Fū-chāi yīng-gōi yih yáhn-chih tái-tip ge fōng-sik béi-chí  
夫妻 应该 以 仁慈 体贴 嘅 方式 彼此  
sēung-doih  
相待。

Béi-dāk-chih-n-syū  
彼得前书 3:1,2,7

Fū-chāi yīng-gōi béi-chí jyūn-juhng  
夫妻 应该 彼此 尊重。

Tàih-mō-tai-chih-n-syū Tàih-dó-syū  
提摩太前书 5:8； 提多书 2:4,5

Jeuhng-fū yīng-gōi fuh-héi yéuhng-gā ge jaak-yahm  
丈夫 应该 负起 养家 嘅 责任；

chāi-jí yīng-gōi hóu-hóu jiu-gu gā-yáhn  
妻子 应该 好好 照顾 家人。

## 3

Dím-yéung Jouh Go Hóu Fuh-móuh  
点样 做个好 父母

Mh-hóu gik-nouh yih-néuih jí-yiu jiu Yèh-wòh-wáh ge yi-sí gún-gaaú kéuih-deih dáu-jing  
“唔好 激怒 儿女，只要照 耶和华 嘅意思 管教 佢哋，纠正  
kéuih-deih ge sí-séung jéung kéuih-deih fú-yéuhng síhng yáhn Yíh-fát-só-syū  
佢哋 嘅思想，将 佢哋 抚养 成人”。—— 以弗所书 6:4

Fuh-móuh yáuh māt-yéh jaak-yahm  
父母 有 乜嘢 责任？

Sān-mihng-gei Jām-yihm  
申命记 6:4-9; 箴言 22:6

Néih yiu fā síh-gaan gaaú-douh yih-néuih yihng-sik  
你 要 花 时间 教导 儿女 认识

Yèh-wòh-wáh Yiu yáuh noih-sām bōng-joh kéuih-deih  
耶和华。要 有 耐心，帮助 佢哋

chühng sai jauh túhng Yèh-wòh-wáh jouh pàhng-yáuh  
从 细 就 同 耶和华 做 朋友。

Béi-dák-chihm-syū  
彼得前书 5:8

Yiu gaaú-douh yih-néuih dím-yéung bóu-wuh jih-géi  
要 教导 儿女 点样 保护 自己，  
beih-hói sing-chām-faahn túhng kèih-tá ngàih-hím  
避开 性侵犯 同 其他 危险。

Yèh-leih-máih-syū Hēi-baak-lòih-syū  
耶利米书 30:11; 希伯来书 12:9-11

Néih sēui-yiu gún-gaaú yih-néuih bāt-gwo m̄h ying-gōi  
你 需要 管教 儿女，不过，唔 应该  
yuhng chōu-bouh ge fōng-sik waahk-jé hái faat-nāu ge  
用 粗暴 嘅方式 或者 喺 发𦉳 嘅  
síh-hauh gún-gaaú kéuih-deih  
时候 管教 佢哋。

## 4

Yih-néuih Yīng-gōi Dím-yéung Jouh  
儿女 应该 点样 做

Néih-deih jouh yih-néuih ge yiu fuhk-chühng fuh-móuh Yíh-fát-só-syū  
“你哋 做 儿女 嘅，要…… 服从 父母”。—— 以弗所书 6:1

Dím-gái yih-néuih yiu fuhk-chühng fuh-móuh  
点解 儿女 要 服从 父母？

Jām-yihm Gō-lòh-sāi-syū  
箴言 23:22-25; 歌罗西书 3:20

Néih fuhk-chühng fuh-móuh jauh hó-yíh líhng  
你 服从 父母，就 可以 令

kéuih-deih túhng Yèh-wòh-wáh dōu hóu hóh-sām  
佢哋 同 耶和华 都 好 开心。

Gō-làhm-dō-chihm-syū  
哥林多前书 15:33

Yiu túhng oi Yèh-wòh-wáh ge yáhn jouh pàhng-yáuh  
要 同 爱 耶和华 嘅人 做 朋友，  
gám-yéung wúih bōng-joh néih gang-gā yùhng-yih jouh  
嘅样 会 帮助你 更加 容易 做  
ngāam ge síh  
啱 嘅事。

## Yīng-gōi Dím-yéung Sùhng-baai Seuhng-dai 应该 点样 崇拜 上帝 ？

Daaih-dō-sou jūng-gaau jih-ching seun-fuhng jān-sàhn cheung-douh jān-léih Kéuih-deih  
大多数 宗教 自称 信奉 真神 , 倡导 真理 。 佢哋  
wúih m̄h wúih dōu haih ngāam ge nē Gwāan-yū bīn-go haih jān-sàhn ngóh-deih yīng-gōi  
会 唔 会 都 系 啱 嘅 呢? 关于 边个 系 真神 , 我哋 应该  
dím-yéung sùhng-baai kéuih m̄h tūhng ge jūng-gaau gok yáuh jyú-jēung Ngóh-deih  
点样 崇拜 佢 , 唔 同 嘅 宗教 各 有 主张 。 我哋  
dím-jī bīn jūng sùhng-baai Seuhng-dai ge fōng-sik haih jing-kok ge nē Jí-yáuh  
点知 边 种 崇拜 上帝 嘅 方式 系 正确 嘅 呢? 只有  
Yèh-wòh-wàh hó-yíh wah béi ngóh-deih jī  
耶和華 可以 话 俾 我哋 知。

Sing-gīng haih Yèh-wòh-wàh chí béi ngóh-deih ge Ngóh-deih tūng-gwo Sing-gīng  
2 圣经 系 耶和華 賜 俾 我哋 嘅。 我哋 通过 圣经  
jauh hó-yíh jī-dou dím-yéung sùhng-baai Seuhng-dai sīn-jí jing-kok Néih yihnduhk  
就 可以 知道 点样 崇拜 上帝 先至 正确 。 你 研读  
Sing-gīng yuhng Yèh-wòh-wàh gaau-douh ge fōng-sik sùhng-baai kéuih jauh yāt-dihng  
圣经 , 用 耶和華 教导 嘅 方式 崇拜 佢 , 就 一定  
wúih chūhng-jūng dāk-yík Yíh-choi-a-syū  
会 从中 得益 。 ( 以赛亚书 48:17)

Yáuh-dī yàhn yíh-wàih só-yáuh jūng-gaau dōu haih Seuhng-dai yihng-hó ge  
3 有 啲 人 以为 所有 宗教 都 系 上帝 认可 嘅,  
bāt-gwo Yèh-sōu m̄h-haih gám góng Kéuih wah Mh-haih múih go tūhng ngóh góng  
不过 耶稣 唔 系 噉 讲 。 佢 话 : “ 唔 系 每个 同 我 讲  
Jyú a jyú a ge yàhn dōu hó-yíh jeun-yahp tīn-seuhng ge Wòhng-gwok wàih-duhk  
'主 啊 , 主 啊 ' 嘅 人 , 都 可以 进入 天上 嘅 王国 , 唯独

Bīn-go hó-yíh wah béi ngóh-deih jī sùhng-baai Seuhng-dai ge jing-kok fōng-sik  
1. 边个 可以 话 俾 我哋 知 崇拜 上帝 嘅 正确 方式 ?

Néih hó-yíh tūng-gwo māt-yéh jī-dou sùhng-baai Seuhng-dai ge jing-kok fōng-sik  
2. 你 可以 通过 乜 嘢 知道 崇拜 上帝 嘅 正确 方式 ?

Ngóh-deih séung mùhng Seuhng-dai yuht-naahp jauh yīng-gōi dím jōuh  
3. 我哋 想 蒙 上帝 悦纳 , 就 应该 点 做 ?

jēun-hàhng ngóh tīn-fuh jí-yi ge yàhn sīn hó-yíh yahp-heui Só-yíh ngóh-deih  
 遵行 我 天父 旨意 嘅 人，先 可以 入去。”所以，我哋  
 yāt-dihng yiu jī-dou Seuhng-dai ge jí-yi haih māt-yéh yihh-hauh jēung só hohk dou ge  
 一定 要知道 上帝 嘅 旨意 系 乜嘢，然后 将 所学 到 嘅  
 saht-chíhn chēut-lèih Gám-yéung jough fēi-sèuhng juhng-yiu yān-waih Yèh-sōu jēung  
 实践 出嚟。噉样 做 非常 重要，因为 耶稣 将  
 gó-dī m̄h jēun-hàhng Seuhng-dai jí-yi ge yàhn tùhng jeuih-faahn sēung-tàih-bihng-leuhn  
 啲啲 唔 遵行 上帝 旨意 嘅 人 同 罪犯 相提并论，  
 wah kéuih-deih haih hàhng-sih bāt-faah ge yàhn Máh-taai-fūk-yām  
 话 佢哋 系 “行事 不法 嘅 人”。( 马太福音 7:21-23)

Yèh-sōu jī-chēut jēun-hàhng Seuhng-dai jí-yi ge yàhn wúih mihh-deui m̄h-síu tū-jin  
 4 耶稣 指出，遵行 上帝 旨意 嘅 人 会 面对 唔少 挑战。  
 Kéuih wah Néih-deih yiu yahp jaak-mùhn Yān-waih tūng-heung miht-mòhng ge louh  
 佢 话：“你哋 要 入 窄门。因为 通向 灭亡 嘅 路  
 yauh-fūn-yauh-fut yahp-heui ge yàhn hóu dō tūng-wóhng sāng-mihng ge mùhn haih jaak  
 又宽又阔，入去 嘅 人 好多；通往 生命 嘅 门 系 窄  
 ge louh haih haahp-aaí ge wán dóu ge yàhn yihk dōu síu Máh-taai-fūk-yām  
 嘅，路 系 狭隘 嘅，搵 到 嘅 人 亦 都 少。”( 马太福音 7:13,14)  
 Yàhn yíh jing-kok ge fōng-sik sùhng-baai Seuhng-dai jauh-haih hàahng gán tūng-heung  
 人 以 正确 嘅 方式 崇拜 上帝，就系 行 紧 通向  
 wíhng-sāng ge jaak-louh Sēung-fáan yàhn yuhng cho-ngh ge fōng-sik sùhng-baai  
 永生 嘅 窄路。相反，人 用 错误 嘅 方式 崇拜  
 Seuhng-dai jauh hóu-chíh hàahng gán yauh-fūn-yauh-fut ge louh bāt-gwo git-gwó  
 上帝，就 好似 行 紧 又宽又阔 嘅 路，不过 结果  
 tūng-heung miht-mòhng Daahn-haih Yèh-wòh-wàh m̄h séung yahm-hòh yàhn séi-mòhng  
 通向 灭亡。但系，耶和華 唔 想 任何 人 死亡，  
 kéuih béi gēi-wuih múih go yàhn yihng-sik kéuih Béi-dāk-hauh-syū  
 佢 俾 机会 每 个人 认识 佢。( 彼得后书 3:9)

### Sùhng-baai Seuhng-dai Ge Jing-kok Fōng-sik 崇拜 上帝 嘅 正确 方式

Yèh-sōu wah ngóh-deih nàhng-gau yihng-chēut bīn-dī yàhn sīn-ji haih jing-kok  
 5 耶稣 话，我哋 能够 认出 边啲 人 先至 系 正确

Gwāan-yū jēun-hàhng Seuhng-dai ge jí-yi Yèh-sōu díng góng  
 4. 关于 遵行 上帝 嘅 旨意，耶稣 点 讲？

Néih hó-yíh díng-yéung yihng-chēut bīn-dī yàhn jing-kok gám sùhng-baai Seuhng-dai  
 5. 你 可以 点样 认出 边啲 人 正确 噉 崇拜 上帝？

应该点样崇拜上帝？

sùhng-baai Seuhng-dai ge fōng-faat jauh-haih tūng-gwo kéuih-deih ge seun-yéuhng  
崇拜 上帝 嘅， 方法 就系 通过 佢哋 嘅 信仰

tùhng hàhng-wàih Kéuih wah Néih-deih pàhng kéuih-deih ge gwó-saht jauh hó-yíh  
同 行为 。 佢 话：“ 你哋 凭 佢哋 嘅 果实 ， 就可以

yihng-chéut kéuih-deih Fàahn hóu syuh dōu git hóu gwó-saht Máh-taai-fūk-yām  
认出 佢哋 。…… 凡 好 树 都 结 好 果实 ”。( 马太福音

7:16,17) Yèh-sōu ge yi-sī m̀h-haih wah sùhng-baai Seuhng-dai ge yàhn dōu haih  
耶稣 嘅 意思 唔系 话 崇拜 上帝 嘅 人 都 系

yùhn-méih ge Bāt-gwo kéuih-deih wúih jeuhn-lihk jōuh jing-kok ge sih Yih-gā  
完美 嘅。 不过 ， 佢哋 会 尽力 做 正确 嘅 事。 而家

ngóh-deih tái háh yīng-gōi yíh díng-yéung ge fōng-sik sùhng-baai Seuhng-dai  
我哋 睇 吓 ， 应该 以 点样 嘅 方式 崇拜 上帝 。

Ngóh-deih ge gaau-douh yīng-gōi yáuh Sing-gīng gān-geui Sing-gīng wah  
6 我哋 嘅 教导 应该 有 圣经 根据 。 圣经 话：

Sing-gīng chyùhn-bouh dōu haih Seuhng-dai yuhng sing-lihng kái-sih ge deui-yū  
“ 圣经 全部 都 系 上帝 用 圣灵 启示 嘅， 对于

gaau-douh jaak-beih dáu-jing on jing-yih sī-hàhng gún-gaau dōu haih yáuh-yik  
教导 、 责备 、 纠正 、 按 正义 施行 管教 ， 都 系 有益

ge sái gīng-sàhn ge yàhn hó-yíh yùhn-chyùhn sing-yahm jōng-beih chàih-chyùhn jōuh  
嘅， 使 敬神 嘅 人 可以 完全 胜任 ， 装备 齐全 ， 做

gok-yeuhng sihn-gūng Tàih-mō-taai-hauh-syū Si-tòuh Bóu-lòh deui  
各样 善工 。” ( 提摩太后书 3:16,17) 使徒 保罗 对

Gèi-dūk-tòuh tùhng-gūng góng Ngóh-deih jēung Seuhng-dai ge wah-yúh chyùhn béi  
基督徒 同工 讲：“ 我哋 将 上帝 嘅 话语 传 俾

néih-deih néih-deih tēng-gin jauh jip-naahp lak m̀h yihng-wàih haih yàhn ge wah-yúh  
你哋 ， 你哋 听见 就 接纳 喇， 唔 认为 系 人 嘅 话语 ，

yíh yihng-wàih haih Seuhng-dai ge wah-yúh Nì-go jān-jān-jing-jing haih Seuhng-dai ge  
而 认为 系 上帝 嘅 话语 。 呢个 真真正正 系 上帝 嘅

wah-yúh Tip-saat-lòh-nèih-gā-chìhn-syū Yàuh-chí-hó-gin jing-kok ge  
话语 ”。( 帖撒罗尼迦前书 2:13) 由此可见 ， 正确 嘅

sùhng-baai jí-wúih yíh Seuhng-dai ge wah-yúh Sing-gīng wàih yī-geui yíh m̀h-haih yàhn  
崇拜 只会 以 上帝 嘅 话语 圣经 为 依据 ， 而 唔系 人

ge jyú-jēung chyùhn-túng jaahp-juhk dāng-dāng  
嘅 主张 、 传统 习俗 等等 。

---

Ngóh-deih ge gaau-douh díng-gái yiu yáuh Sing-gīng gān-geui Ngóh-deih chùhng Yèh-sōu ge  
6,7. 我哋 嘅 教导 点解 要有 圣经 根据？ 我哋 从 耶稣 嘅  
bóng-yeuhng hohk dóu māt-yéh  
榜样 学 到 乜嘢？

Yèh-sōu só gaau ge dōu haih gēi-yū Seuhng-dai ge wah-yúh Chéng  
 7 耶稣 所 教 嘅 都 系 基于 上帝 嘅 话语。(请  
 duhk Yeuk-hohn-fūk-yām Kéuih gīng-sèuhng yáhn-yuhng gīng-màhn  
 读 约翰福音 17:17) 佢 经常 引用 经文。  
 Máh-tai-fūk-yām Jān-jing sùhng-baai Seuhng-dai ge yáhn wúih haauh-faat  
 ( 马太福音 4:4,7,10) 真正 崇拜 上帝 嘅 人 会 效法  
 Yèh-sōu ge bóng-yeuhng gān-geui Sing-gīng gaau-douh yáhn  
 耶稣 嘅 榜样, 根据 圣经 教导 人。

Ngóh-deih yīng-gōi wàih-duhk sùhng-baai Yèh-wòh-wàh Sì-pín wah Néih  
 8 我哋 应该 唯独 崇拜 耶和華。诗篇 83:18 话：“你  
 ge méng haih Yèh-wòh-wàh wàih-yáuh néih haih túng-jih chyùhn-deih ge Ji-gōu-jé  
 嘅 名 系 耶和華, 唯有 你 系 统治 全地 嘅 至高者”。  
 Yèh-sōu séung yáhn jī-dou bīn-go sīn-jī haih jān-sáhn só-yíh kéuih gaau-douh yáhn  
 耶稣 想 人 知道 边个 先至 系 真神, 所以 佢 教导 人  
 yihng-sīk jān-sáhn ge méng Chéng duhk Yeuk-hohn-fūk-yām Yèh-sōu wah Yiu  
 认识 真神 嘅 名。(请 读 约翰福音 17:6) 耶稣 话：“要  
 sùhng-baai Yèh-wòh-wàh néih ge Seuhng-dai dāan yiu gīng-fuhng kéuih  
 崇拜 耶和華 你 嘅 上帝, 单 要 敬奉 佢”。  
 Máh-tai-fūk-yām Sān-wàih Seuhng-dai ge buhk-yáhn ngóh-deih yīng-gōi  
 ( 马太福音 4:10) 身为 上帝 嘅 仆人, 我哋 应该  
 haauh-faat Yèh-sōu ge bóng-yeuhng wàih-duhk sùhng-baai Yèh-wòh-wàh Ngóh-deih  
 效法 耶稣 嘅 榜样, 唯独 崇拜 耶和華。我哋  
 m̀h-dāan-jí jih-géi sái-yuhng Seuhng-dai ge méng juhng wúih gaau-douh yáhn yihng-sīk  
 唔单止 自己 使用 上帝 嘅 名, 仲 会 教导 人 认识  
 kéuih ge méng yíh-kahp kéuih deui yáhn-leuih ge jí-yi  
 佢 嘅 名, 以及 佢 对 人类 嘅 旨意。

Ngóh-deih sēui-yiu deui yáhn bíu-yihñ jān-jing ge oi-sām Yèh-sōu gaau-douh  
 9 我哋 需要 对 人 表现 真正 嘅 爱心。耶稣 教导  
 mùhn-tòuh yiu béi-chí sēung-oi Chéng duhk Yeuk-hohn-fūk-yām Mòuh-leuhn  
 门徒 要 彼此 相爱。(请 读 约翰福音 13:35) 无论  
 ngóh-deih lèih-jih bīn-douh m̀ahn-fa bui-gíng díng-yéung p̀ahn-kùhng yik-waahk  
 我哋 嚟自 边度, 文化 背景 点样, 贫穷 抑或

Gwāan-yū deui Yèh-wòh-wàh ge sùhng-baai Yèh-sōu díng góng  
 8. 关于 对 耶和華 嘅 崇拜, 耶稣 点 讲?

Ngóh-deih yīng-gōi díng-yéung deui yáhn bíu-yihñ oi-sām  
 9,10. 我哋 应该 点样 对 人 表现 爱心?

应该点样崇拜上帝?

fu-yuh ngóh-deih jī gāan ge oi yīng-gōi sái ngóh-deih tyùhn-git-yāt-jī jǒu-sihng yāt go  
富裕，我哋之间嘅爱应该使我哋团结一致，组成一个

daaih-gā-tìhng Gō-lòh-sāi-syū Só-yih ngóh-deih m̀h-wúih chāam-jin saat-yàhn  
大家庭。(歌罗西书 3:14) 所以，我哋唔会参战杀人。

Sing-gīng wah M̀h gīng-sèuhng hàhng jing-yih ge yàhn dōu m̀h-haih yùhn-yū  
圣经话：“唔经常行正义嘅人，都唔系源于

Seuhng-dai ge m̀h oi daih-hīng ge yihk dōu yāt-yeuhng Pàhng jyuh nī yāt dím bīn-go  
上帝嘅，唔爱弟兄嘅亦都一样。凭住呢一点，边个

haih Seuhng-dai ge yih-néuih bīn-go haih Mō-gwái ge yih-néuih jauh hín-yih-yih-gin  
系上帝嘅儿女，边个系魔鬼嘅儿女，就显而易见

lak Sing-gīng juhng wah Ngóh-deih yīng-gōi béi-chí sēung-oi M̀h-hóu hohk Gōi-yán  
喇。”圣经仲话：“我哋应该彼此相爱。唔好学该隐，

kéuih haih yùhn-yū ok-jé ge saat jǒ jih-géi ge dàih-dái Yeuk-hohn-yāt-syū  
佢系源于恶者嘅，杀咗自己嘅弟弟”。(约翰一书 3:10-12;

4:20,21)

Chèuih jǒ m̀h chāam-jin jī ngoih ngóh-deih juhng wúih wahn-yuhng jih-géi  
10 除咗唔参战之外，我哋仲会运用自己  
ge sih-gaan jīng-lihk tùhng chòih-maht wuh-sēung bōng-joh béi-chí gú-laih  
嘅时间、精力同财物互相帮助，彼此鼓励。

Hèi-baak-lòih-syū Sing-gīng wah ngóh-deih yiu deui só-yáuh yàhn  
(希伯来书 10:24,25) 圣经话我哋要“对所有

hàhng-sihn Gā-lāai-taai-syū  
行善”。(加拉太书 6:10)

Ngóh-deih bīt-sēui fuhk-chùhng Yèh-sōu sihng-yihng kéuih haih Seuhng-dai paai  
11 我哋必须服从耶稣，承认佢系上帝派

lèih ge gau-jyú Sing-gīng wah Chèuih jǒ kéuih bīn-go dōu m̀h nàhng-gau daai lèih  
嘅嘅救主。圣经话：“除咗佢，边个都唔能够带嚟

chíng-gau yān-waih hái tīn-hah yàhn-gāan móuh chi-hah kèih-tā mihng  
拯救，因为喺天下人间，冇赐下其他名，

haih ngóh-deih bīt-sēui yī-kaau sīn nàhng-gau dāk-gau ge Si-tòuh-hàhng-jyún  
系我哋必须依靠先能够得救嘅。”(使徒行传 4:12)

Ngóh-deih hái daih jēung hohk dóu Yèh-wòh-wàh paai Yèh-sōu lèih-dou  
我哋喺第5章学到，耶和华派耶稣嚟到

---

Dím-gáai ngóh-deih yiu sihng-yihng Yèh-sōu haih Seuhng-dai paai lèih ge gau-jyú  
11. 点解我哋要承认耶稣系上帝派嚟嘅救主？

deih-seuhng hin-chēut sāng-mihng jok-wàih suhk-ga sái fuhk-chùhng Seuhng-dai ge  
地上 献出 生命 作为 赎价，使 服从 上帝 嘅

yàhn hó-yíh dāk-gau Máh-taai-fūk-yām Yèh-wòh-wàh gáan-syún Yèh-sōu  
人 可以 得救。( 马太福音 20:28) 耶和華 拣选 耶稣

jouh gwān-wòhng túng-jíh jing-go deih-kàuh Só-yíh Sing-gīng wah yùh-gwó ngóh-deih  
做 君王 统治 整个 地球。所以 圣经 话，如果 我哋

séung dāk-dou wíhng-sāng jauh yāt-dihng yiu fuhk-chùhng Yèh-sōu Chéng duhk  
想 得到 永生，就 一定 要 服从 耶稣。( 请 读

Yeuk-hohn-fūk-yām

约翰福音 3:36)

Ngóh-deih m̄h yīng-gōi chāam-yúh jing-jíh Yèh-sōu hái deih-seuhng ge sih-hauh  
12 我哋 唔 应该 参与 政治。耶稣 嘅 地上 嘅 时候

m̄h chāam-yúh jing-jíh Kéuih hái Lòh-máh júng-dúk Béi-lāai-dō mihn-chíhn sauh-sám síh  
唔 参与 政治。佢 嘅 罗马 总督 彼拉多 面前 受审 时

wah Ngóh ge Wòhng-gwok m̄h suhk-yū nī-go sai-gaai Chéng duhk  
话：“我 嘅 王国 唔 属于 呢个 世界”。( 请 读

Yeuk-hohn-fūk-yām

约翰福音 18:36)

Ngóh-deih yīng-gōi tùhng Yèh-sōu yāt-yeuhng haauh-jūng  
我哋 应该 同 耶稣 一样，效忠

Seuhng-dai tīn-seuhng ge jing-fú Só-yíh m̄uh-leuhn ngóh-deih sāng-wuht hái bīn-go  
上帝 天上 嘅 政府。所以，无论 我哋 生活 嘅 边个

gwok-gā dōu m̄h-wúih chāam-yúh jing-jíh Bāt-gwo Sing-gīng fān-fu ngóh-deih yiu  
国家，都 唔会 参与 政治。不过，圣经 吩咐 我哋 要

fuhk-chùhng joih-seuhng dōng-kyùhn ge yī-sī haih sai-seuhng ge jing-fú  
服从 “在上 当权 嘅”，意思 系 世上 嘅 政府。

Lòh-máh-syū Ngóh-deih wúih jēun-sáu dōng-deih ge faat-leuht Bāt-gwo yùh-gwó  
( 罗马书 13:1) 我哋 会 遵守 当地 嘅 法律。不过，如果

jing-fú ge faat-leuht tùhng Seuhng-dai ge leuht-faat yáuh chūng-daht ngóh-deih jauh  
政府 嘅 法律 同 上帝 嘅 律法 有 冲突，我哋 就

wúih haauh-faat si-tòuh ge bóng-yeuhng Kéuih-deih wah Ngóh-deih bīt-sēui jip-sauh  
会 效法 使徒 嘅 榜样。佢哋 话：“我哋 必须 接受

Seuhng-dai ge túng-jíh fuhk-chùhng Seuhng-dai yíh m̄h-haih fuhk-chùhng yàhn  
上帝 嘅 统治，服从 上帝 而 唔系 服从 人”。

Si-tòuh-hàhng-jyún

Máh-hó-fūk-yām

( 使徒行传 5:29; 马可福音 12:17)

Dím-gáai ngóh-deih m̄h chāam-yúh jing-jíh

12. 点解 我哋 唔 参与 政治？

应该点样崇拜上帝？

Sùhng-baai Seuhng-dai Ge Yàhn  
崇拜 上帝 嘅 人

- gān-geui Sing-gīng gaau-douh yàhn  
根据 圣经 教导 人
- wàih-duhk sùhng-baai Yèh-wòh-wàh yih-ché gaau-douh yàhn  
唯独 崇拜 耶和華 , 而且 教导 人
- yihng-sik kéuih ge méng  
认识 佢 嘅 名
- béi-chí sēung-oi  
彼此 相爱
- sēung-seun Yèh-sōu haih Seuhng-dai paai lèih ching-gau yàhn-leuih ge  
相信 耶穌 系 上帝 派 嚟 拯救 人类 嘅
- mh chāam-yúh jing-jih  
唔 参与 政治
- gaau-douh yàhn jí-yáuh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok sìn-ji hó-yíh gáai-kyut  
教导 人 只有 上帝 嘅 王国 先至 可以 解决
- sai-seuhng ge yāt-chai nàahn-tàih  
世上 嘅 一切 难题

Ngóh-deih sēung-seun jí-yáuh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok sìn-ji hó-yíh gáai-kyut  
13 我哋 相信 只有 上帝 嘅 王国 先至 可以 解决

sai-seuhng ge yāt-chai nàahn-tàih Yèh-sōu wah Wòhng-gwok ge hóu-siu-sik wúih  
世上 嘅 一切 难题 。 耶穌 话 “ 王国 嘅 好消息 ” 会  
chyùhn-pín sai-gaai gok-deih Chéng duhk Máh-taai-fúk-yām Seuhng-dai ge  
传遍 世界 各地 。 ( 请 读 马太福音 24:14 ) 上帝 嘅  
Wòhng-gwok jēung-wúih sihng-jauh ge sih haih móuh yahm-hòh yàhn-gāan jing-fú jough  
王国 将会 成就 嘅 事 , 系 冇 任何 人间 政府 做  
dāk dou ge Sī-pīn Yèh-sōu gaau-douh ngóh-deih waih Seuhng-dai ge  
得 到 嘅 。 ( 诗篇 146:3 ) 耶穌 教导 我哋 为 上帝 嘅  
Wòhng-gwok tóu-gou kéuih wah Yuhn néih ge Wòhng-gwok lòih-làhm Yuhn néih ge  
王国 祷告 , 佢 话 : “ 愿 你 嘅 王国 来临 。 愿 你 嘅  
jí-yi hái deih-seuhng saht-yihn hóu-chíh hái tīn-seuhng yāt-yeuhng  
旨意 嘅 地上 实现 , 好似 嘅 天上 一样 。”

Ngóh-deih chyùhn-góng gwāan-yū Seuhng-dai Wòhng-gwok ge māt-yéh seun-sik  
13. 我哋 传讲 关于 上帝 王国 嘅 乜嘢 信息 ?

Máh-taai-fúk-yām Sing-gīng yuh-gou Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wúih wái-miht  
( 马太福音 6:10) 圣经 预告, 上帝 嘅 王国 会 毁灭  
só-yáuh yàhn-gāan jing-fú yih wàih-duhk nī-go Wòhng-gwok wúih wíhng-yúhn  
所有 人间 政府, 而 “ 唯独 呢个 王国 会 永远  
ngaht-laahp Daahn-yíh-léih-syū  
屹立 ”。( 但以理书 2:44)

Gān-geui yíh-seuhng géi go dahk-jīng néih hó-yíh mahn-mahn jih-géi Bīn-dī yàhn  
14 根据 以上 几个 特征, 你 可以 问问 自己: “ 边啲 人  
gān-geui Sing-gīng gaau-douh yàhn bihng chyùhn-yèuhng Seuhng-dai ge méng Bīn-dī yàhn  
根据 圣经 教导 人, 并 传扬 上帝 嘅 名? 边啲 人  
béi-chí jī gāan biú-yíhn jān-jīng ge oi-sām tūhng-màaih sēung-seun Yèh-sòu  
彼此 之 间 表现 真正 嘅 爱心, 同埋 相信 耶稣  
haih Seuhng-dai paai lèih ching-gau ngóh-deih ge Bīn-dī yàhn mh chāam-yúh jing-jih Bīn-dī  
系 上帝 派 嚟 拯救 我哋 嘅? 边啲 人 唔 参与 政治? 边啲  
yàhn chyùhn-góng jī-yáuh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok sīn-jī hó-yíh gáai-kyut ngóh-deih ge  
人 传讲 只有 上帝 嘅 王国 先至 可以 解决 我哋 嘅  
nàahn-tàih Daap-on haih Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn Yíh-choi-a-syū  
难题 ?” 答案 系: 耶和華见证人 。( 以赛亚书 43:10-12)

## Néih Wúih Díng Jouh 你 会 点 做 ?

Jihng-haih seun yáuh Seuhng-dai haih mh-gau ge Chèh-lihng dōu seun bāt-gwo  
15 净系 信 有 上帝 系 唔够 嘅。 邪灵 都 信, 不过  
kéuih-deih jauh móuh fuhk-chùhng Seuhng-dai Ngáh-gok-syū Yùh-gwó séung  
佢哋 就 冇 服从 上帝 。( 雅各书 2:19) 如果 想  
Seuhng-dai yihng-hó ngóh-deih ge sùhng-baai ngóh-deih mh-dāan-jí yiu sēung-seun  
上帝 认可 我哋 嘅 崇拜, 我哋 唔单止 要 相信  
kéuih chyùhn-joih juhng yāt-dihng yiu on-jiu kéuih só góng ge heui jouh  
佢 存在, 佢 一定 要 按照 佢 所 讲 嘅 去 做。

Yùh-gwó ngóh-deih séung jih-géi ge sùhng-baai dāk-dou Seuhng-dai yihng-hó  
16 如果 我哋 想 自己 嘅 崇拜 得到 上帝 认可,

---

Néih yihng-wàih bīn-dī yàhn yíh jing-kok ge fōng-sik sùhng-baai Seuhng-dai  
14. 你 认为 边啲 人 以 正确 嘅 方式 崇拜 上帝 ?

Yùh-gwó séung Seuhng-dai yihng-hó ngóh-deih ge sùhng-baai ngóh-deih jauh yāt-dihng yiu díng jouh  
15. 如果 想 上帝 认可 我哋 嘅 崇拜, 我哋 就 一定 要点 做 ?

Dím-gáai ngóh-deih bit-séui tūhng cho-ngh ge jūng-gaau waahk-chīng gaai-sin  
16. 点解 我哋 必须 同 错误 嘅 宗教 划清 界线 ?

应该点样崇拜上帝?

jauh bīt-sēui hei-juht cho-ngh ge jūng-gaau Yih-choi-a sīn-jī wah Yiu lèih-hōi  
就 必须 弃绝 错误 嘅 宗教 。 以赛亚 先知 话：“要 离开  
gó-douh m̄h-hóu jip-jūk bāt-gít ge yéh Yih-choi-a-syū Gō-lāhm-dō-hauh-syū  
嗰度 ， 唔好 接触 不洁 嘅 嘢”。( 以赛亚书 52:11； 哥林多后书

Só-yih ngóh-deih bīt-sēui tūhng cho-ngh ge jūng-gaau waahk-chīng gaai-sin  
6:17) 所以 我哋 必须 同 错误 嘅 宗教 划清 界线 。

Dím-yéung ge jūng-gaau haih cho-ngh ge Yahm-hòh jūng-gaau yùh-gwó  
17 点样 嘅 宗教 系 错误 嘅？ 任何 宗教 ， 如果  
cheung-douh ge sùhng-baai fōng-sik waahk-jé hàhng-wàih wàih-faan Seuhng-dai ge  
倡导 嘅 崇拜 方式 或者 行为 违反 上帝 嘅  
wah-yúh jauh-haih cho-ngh ge Sing-gīng jēung só-yáuh cho-ngh ge jūng-gaau  
话语 ， 就系 错误 嘅。 圣经 将 所有 错误 嘅 宗教

chīng-wàih Daaih-bā-béi-lèuhn Kái-sih-luhk Dím-gái Hái Nòh-a hùhng-séui  
称为 “ 大巴比伦 ”。( 启示录 17:5) 点解？ 喺 挪亚 洪水

jī-hauh hóu dō cho-ngh ge jūng-gaau dōu haih hái Bā-béi-lèuhn sìhng hīng-héi  
之后 ， 好 多 错误 嘅 宗教 都 系 喺 巴比伦 城 兴起

ge Nī-dī jūng-gaau ge douh-léih saan-bou sai-gaai gok-deih Laih-yùh jyuh hái  
嘅。呢啲 宗教 嘅 道理 散布 世界 各地 。 例如 ， 住 喺

Bā-béi-lèuhn ge yàhn sùhng-baai sām-waih-yāt-tái ge sàhn Gām-yaht hóu dō jūng-gaau  
巴比伦 嘅 人 崇拜 三位一体 嘅 神 。 今日 ， 好 多 宗教

yihk dōu cheung-douh Seuhng-dai haih sām-waih-yāt-tái ge Bāt-gwo Sing-gīng  
亦 都 倡导 上帝 系 三位一体 嘅。 不过 ， 圣经

chīng-chó jí-chéut jān-sàhn jí-yáuh yāt wái jauh-haih Yèh-wòh-wàh yih Yèh-sōu jí-haih  
清楚 指出 真神 只 有 一 位 ， 就系 耶和華 ， 而 耶穌 只系

kéuih ge yih-jí Yeuk-hohn-fūk-yām Bā-béi-lèuhn-yàhn yihk dōu séung-seun yàhn  
佢 嘅 儿子。( 约翰福音 17:3) 巴比伦人 亦 都 相信 人

séi hauh wúih yih máuh júng yihng-sik gai-juhk sāng-chyùhn juhng wúih hái deih-yuhk  
死 后 会 以 某 种 形式 继续 生存 ， 仲 会 喺 地獄

sauh jit-mòh Nī-dī góng-faat dōu haih cho ge Chéng tái Fuh-jyu tūhng  
受 折磨 。 呢啲 讲法 都 系 错 嘅。—— 请 睇 附注 14、17 同 18

Seuhng-dai yuh-gou só-yáuh cho-ngh ge jūng-gaau hóu faai jauh wúih beih  
18 上帝 预告 所有 错误 嘅 宗教 好 快 就 会 被

---

17, 18. “ 大巴比伦 ” 系 指 乜嘢？ 点解 离开 错误 宗教 系 好 紧急  
ge sih  
嘅 事？

wái-miht Kái-sih-luhk Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai hēi-mohng néih hó-yíh kahp-sìh  
毁灭。(启示录 18:8) 耶和華 上帝 希望 你 可以 及时  
chói-chéui hàhng-duhng Kái-sih-luhk Néih tái m̄ tái dāk chēut lèih-hōi cho-ngh  
采取 行动。(启示录 18:4) 你 睇 唔 睇 得 出 离开 错误  
jūng-gaaú dím-gáai haih hóu gán-gáp ge sih  
宗教 点解 系 好 紧急 嘅 事?

Néih yāt-daan kyut-dihng lèih-hōi cho-ngh ge jūng-gaaú sih-fuhng Yèh-wòh-wàh  
19 你 一旦 决定 离开 错误 嘅 宗教 事奉 耶和華 ,  
yáuh-dī chān-yáuh hó-nàhng m̄h mihng-baahk néih dím-gáai yiu gám jouh kéuih-deih ge  
有 啲 亲友 可能 唔 明白 你 点解 要 做 , 佢 哋 嘅  
fáan-ying sahm-ji wúih lihng néih hóu nàahn-sauh Bāt-gwo Yèh-wòh-wàh m̄h-wúih  
反应 甚至 会 令 你 好 难受 。 不过 , 耶和華 唔 会  
lèih-hei néih Néih hó-yíh sihng-wàih jān Gēi-dūk-tòuh daaih-gā-tihng ge yāt-fahn-jí  
离弃 你 。 你 可以 成为 真 基督徒 大家庭 嘅 一分子 ,  
gám-sauh dou sai-gaai gok-deih géi-baak-maahn suhk-lihng daih-hing jí-muih jān-ji ge oi  
感受 到 世界 各地 几百万 属灵 弟兄 姊妹 真挚 嘅 爱 ,  
juhng-yáuh hái sán-sai-gaai wíhng-yúhn sāng-wuht ge hēi-mohng Máh-hó-fūk-yām  
仲 有 啲 新世界 永远 生活 嘅 希望 。 ( 马可福音

Fong-ché gó-dī fáan-deui néih sih-fuhng Yèh-wòh-wàh ge chān-yáuh wah m̄h  
10:28-30) 况且 , 啲 啲 反对 你 事奉 耶和華 嘅 亲友 话 唔  
dihng yaht-hauh wúih góí-bin yuhn-yi hohk-jaahp Sing-gīng  
定 日后 会 改变 , 愿意 学习 圣经 。

Seuhng-dai hóu faai jauh wúih jéung ngok-yàhn ok-sih chyùhn-bouh  
20 上帝 好 快 就 会 将 恶人 恶事 全部  
cháan-chèuih yih Seuhng-dai ge Wòhng-gwok jauh wúih túng-jih chyùhn-deih  
铲除 , 而 上帝 嘅 王国 就 会 统治 全地 。

Béi-dāk-hauh-syū Dou-sih sāng-wuht yāt-dihng fēi-sèuhng méih-hóu Múih go  
( 彼得后书 3:9,13) 到时 , 生活 一定 非常 美好 ! 每个  
yàhn dōu wúih yíh Yèh-wòh-wàh yuht-naahp ge fōng-sik sùhng-baai kéuih Só-yíh yih-gā  
人 都会 以 耶和華 悦纳 嘅 方式 崇拜 佢 。 所以 , 而家  
jauh-yiu chói-chéui hàhng-duhng yíh jing-kok ge fōng-sik sùhng-baai Seuhng-dai  
就要 采取 行动 , 以 正确 嘅 方式 崇拜 上帝 !

---

Néih kyut-sām sih-fuhng Yèh-wòh-wàh hó-yíh dāk-dou māt-yéh fūk-fahn  
19. 你 决心 事奉 耶和華 , 可以 得到 乜 嘢 福分 ?

Dím-gáai yíh jing-kok ge fōng-sik sùhng-baai Seuhng-dai hóu juhng-yiu  
20. 点解 以 正确 嘅 方式 崇拜 上帝 好 重要 ?

应该点样崇拜上帝?

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

#### Dím-yéung Yihng-chēut Jing-kok Ge Jūng-gaau 点样 认出 正确 嘅 宗教

Tūng-wóhng sāng-mihng ge mǔhn haih jaak ge louh haih haahp-aii ge wán dóu ge yáhn  
“ 通往 生命 嘅 门 系 窄 嘅, 路 系 狭隘 嘅, 搵 到 嘅 人  
yihk dóu síu Máh-taai-fúk-yám  
亦 都 少。” —— 马太福音 7:14

Dím-gái wah mǐh-haih só-yáuh jūng-gaau dóu haih Seuhng-dai yihng-hó ge  
点解 话, 唔 系 所有 宗教 都 系 上帝 认可 嘅?

Máh-taai-fúk-yám  
马太福音 7:21-23

Mǐh-haih só-yáuh jūng-gaau dóu haih Seuhng-dai yihng-hó  
唔 系 所有 宗教 都 系 上帝 认可  
ge yihk mǐh-haih chyúhn-bouh jūng-gaau dóu daai-líhng  
嘅, 亦 唔 系 全部 宗教 都 带领  
yáhn jéun-háhng Seuhng-dai ge jí-yí  
人 遵行 上帝 嘅 旨意。

Máh-taai-fúk-yám  
马太福音 7:13,14

Jing-kok ge jūng-gaau tūng-wóhng wihng-sāng cho-ngh  
正确 嘅 宗教 通往 永生, 错误  
ge jūng-gaau tūng-wóhng miht-mòhng  
嘅 宗教 通往 灭亡。

Máh-taai-fúk-yám  
马太福音 7:16,17

Tūng-gwo jūng-gaau tyúhn-tái ge seun-yéuhng tūhng  
通过 宗教 团体 嘅 信仰 同  
háhng-wáih néih jauh náhng-gau tái chéut bin-go  
行为, 你 就 能够 睇 出 边个  
jūng-gaau haih jing-kok ge Néih mǐh séui-yiu yihng-gau  
宗教 系 正确 嘅。你 唔 需要 研究  
só-yáuh jūng-gaau jí-yiu hohk-jaahp Sing-gíng jauh  
所有 宗教, 只要 学习 圣经 就  
hó-yí fān-bihn chéut-lèih  
可以 分辨 出 嚟。

### 2

#### Sùhng-baai Seuhng-dai Ge Jing-kok Fōng-sík 崇拜 上帝 嘅 正确 方式

Tip-saat-lòh-nèih-gā-chih-n-syū  
帖撒罗尼迦前书 2:13:

Tàih-mō-taai-hauh-syū  
提摩太后书 3:16,17

Séung-seun Sing-gíng bihng gān-geui Sing-gíng gaau-douh yáhn  
相信 圣经 并 根据 圣经 教导 人。

Máh-taai-fúk-yám Yeuk-hohn-fúk-yám  
马太福音 4:10; 约翰福音 17:6

Wáih-duhk sùhng-baai Yèh-wòh-wáih hái sùhng-baai jūng  
唯独 崇拜 耶和華, 喺 崇拜 中  
sái-yuhng kéuih ge méng  
使用 佢 嘅 名。

Yeuk-hohn-fúk-yám  
约翰福音 13:35

Béi-chí biu-yihh ján-jing ge oi-sám  
彼此 表现 真正 嘅 爱心。

Yeuk-hohn-fúk-yám Si-tòuh-hàhng-jyún  
约翰福音 3:36; 使徒行传 4:12

Sihng-yihng Yèh-sóu haih Seuhng-dai paai lèih ge gau-jyú  
承认 耶稣 系 上帝 派 嚟 嘅 救主  
bihng fuhk-chúhng Yèh-sóu  
并 服从 耶稣。

Yeuk-hohn-fúk-yám Si-tòuh-hàhng-jyún  
约翰福音 18:36; 使徒行传 5:29

Mǐh cháam-yúh jing-jih  
唔 参与 政治。

Máh-taai-fúk-yám  
马太福音 24:14;6:10

Gaau-douh yáhn jí-yáuh Seuhng-dai ge Wóhng-gwok sīn-ji  
教导 人 只有 上帝 嘅 王国 先 至  
hó-yí gáai-kyut sai-seuhng ge yāt-chai nàahn-tàih  
可以 解决 世上 嘅 一切 难题

Néih Ge Háhng-wàih Yīng-gōi Tùhng Seun-yéuhng Yāt-ji  
你 嘅 行为 应该 同 信仰 一致

Néih yīng-gōi dím-yéung sùhng-baai Seuhng-dai  
你 应该 点样 崇拜 上帝 ？

Ngáh-gok-syū  
雅各书 2:19

Jihng-haih seun yáuh Seuhng-dai haih m̀h-gau ge juhng  
净系 信 有 上帝 系 唔够 嘅, 仲  
yiu on-jiu Seuhng-dai ge wah-yúh heui jough  
要 按照 上帝 嘅 话语 去 做。

Yíh-choi-a-syū Kái-sih-luhk  
以赛亚书 52:11; 启示录 17:5

Cho-ngh ge jūng-gaau cheung-douh sāam-waih-yāt-tái  
错误 嘅 宗教 倡导 三位一体、  
lihng-wáhn-bāt-séi tùhng deih-yuhk-wíhng-fó jī leuih  
灵魂不死 同 地狱永火 之 类  
ge gaau-yih ngh-douh yáhn yih cho-ngh ge  
嘅 教义, 误导 人 以 错误 嘅  
fōng-sik sùhng-baai Seuhng-dai Sing-gīng jēung cho-ngh  
方式 崇拜 上帝。 圣经 将 错误  
ge jūng-gaau ching-wàih Daaih-bā-béi-lèuhn  
嘅 宗教 称为 “ 大巴比伦 ”。

Kái-sih-luhk  
启示录 18:4,8

Yèh-wòh-wàh hóu faai jauh wúih siu-miht só-yáuh cho-ngh  
耶和華 好快 就会 消灭 所有 错误  
ge jūng-gaau Yih-gā néih jauh-yiu tùhng cho-ngh  
嘅 宗教。 而家, 你 就要 同 错误  
jūng-gaau waahk-ching gaai-sin  
宗教 划清 界线。

Máh-hó-fúk-yām  
马可福音 10:28-30

Néih hó-nàhng wúih yān-waih sùhng-baai Seuhng-dai yih  
你 可能 会 因为 崇拜 上帝 而  
sauh dou fáan-deui daahn Yèh-wòh-wàh jyuht-deui  
受到 反对, 但 耶和華 绝对  
m̀h-wúih lèih-hei néih  
唔会 离弃 你。

## Yúng-wuh Jing-kok Ge Sùhng-baai 拥护 正确 嘅 崇拜

Tùng-gwo hohk-jaahp Sing-gīng néih hó-nàhng tái chēut hóu dō yàhn bíu-mihn  
通过 学习 圣经，你 可能 睇 出 好 多 人 表面  
sùhng-baai Seuhng-dai kèih-saht kéuih-deih ge yihh-hahng dōu haih Seuhng-dai  
崇拜 上帝，其实 佢 嘅 言行 都 系 上帝  
jāng-hahn ge Gō-làhm-dō-hauh-syū Só-yíh Yèh-wòh-wàh fān-fu ngóh-deih  
憎恨 嘅。(哥林多后书 6:17) 所以，耶和華 吩咐 我 嘅  
yiuh lèih-hōi cho-ngh ge jūng-gaau Daaih-bā-béi-lèuhn Kái-sih-luhk  
要 离开 错误 嘅 宗教 “大巴比伦”。(启示录 18:2,4)  
Néih wúih díng jōuh nē Múih go yàhn dōu yiu jih-géi jōuh kyut-dihng ngóh-deih  
你 会 点 做 呢？每 个 人 都 要 自 己 做 决定，我 嘅  
yiuh mahn háh jih-géi Ngóh séung on-jiu Seuhng-dai yihng-hó ge fōng-sik  
要 问 吓 自 己：我 想 按照 上帝 认可 嘅 方式  
sùhng-baai kéuih dihng-haih séung on-jiu jih-géi jūng-yi ge fōng-sik sùhng-baai  
崇拜 佢，定 系 想 按照 自 己 钟 意 嘅 方式 崇拜  
Seuhng-dai  
上帝？

Yùh-gwó néih yíh-gīng lèih-hōi jó cho-ngh ge jūng-gaau jing-sik tùhng kéuih-deih  
2 如果 你 已经 离开 咗 错误 嘅 宗教，正式 同 佢 嘅  
tyut-lèih gwāan-haih gám-yéung néih jōuh dāk hóu-hóu Bāt-gwo ngóh-deih wúih  
脱离 关系，噉 样 你 做 得 好 好。不过，我 嘅 会  
nh wúih juhng làuh-lyún yāt-dī cho-ngh jūng-gaau ge fūng-juhk jaahp-gwaan nē  
唔 会 仲 留 恋 一 啲 错误 宗教 嘅 风俗 习惯 呢？  
Ngóh-deih tùhng-gwo taam-tóu yāt-dī lai-jí hó-yíh tái chēut díng-gái tùhng Yèh-wòh-wàh  
我 嘅 通过 探讨 一 啲 例子 可以 睇 出，点 解 同 耶和華  
yáuh yāt-ji ge gūn-dím hóu juhng-yiuh  
有 一 致 嘅 观点 好 重要。

Néih séui-yiuh mahn-mahn jih-géi māt-yéh mahn-tàih Díng-gái gám jōuh hóu juhng-yiuh  
1,2. 你 需要 问问 自 己 乜 嘢 问题？点 解 噉 做 好 重要？

Sái-yuhng Ngáuh-jeuhng Tùhng Sùhng-baai Jóu-sìn  
使用 偶像 同 崇拜 祖先

Yáuh-dī yàhn jaahp-gwaan hái ùk-kéih sái-yuhng ngáuh-jeuhng sùhng-baai Seuhng-dai  
3 有啲 人 习惯 嘅 屋企 使用 偶像 崇拜 上帝 ,  
waahk-jé hái sàhn-hám mihn-chihn baai sàhn Yùh-gwó néih dōu yáuh nī-dī jaahp-gwaan  
或者 嘅 神龛 面前 拜 神 。 如果 你 都 有 呢啲 习惯 ,  
hó-nàhng gok-dāk yiu jok-chéut góí-bin m̀h yùhng-yih sahm-ji wúih nám haih-maih ján-haih yiu  
可能 觉得 要 作出 改变 唔 容易 , 甚至 会 谗 系咪 真系 要  
góí-bin Daahn-haih yiu gei-dāk yīng-gōi dím-yéung sùhng-baai Seuhng-dai jí-yáuh  
改变 。 但系 要 记得 , 应该 点样 崇拜 上帝 , 只有  
Yèh-wòh-wàh sìn hó-yíh wah béi ngóh-deih jī Sing-gīng chīng-chó jí-chéut Yèh-wòh-wàh m̀h  
耶和華 先 可以 话 俾 我哋 知 。 圣经 清楚 指出 , 耶和華 唔  
séung yàhn sái-yuhng ngáuh-jeuhng sùhng-baai kéuih Chéng duhk Chéut-oi-kahp-gei  
想 人 使用 偶像 崇拜 佢 。 ( 请 读 出埃及记 20:4,5;  
Sī-pīn Yíh-choi-a-syū Yeuk-hohn-yāt-syū  
诗篇 115:4-8; 以赛亚书 42:8; 约翰一书 5:21)

Yáuh-dī yàhn yuhng hóu dō sih-gaan tùhng gām-chihn òn-fú séi-heui ge jóu-sìn yíh  
4 有啲 人 用 好多 时间 同 金钱 安抚 死去 嘅 祖先 , 以  
gok-júng yíhng-sik sùhng-baai kéuih-deih Daahn-haih ngóh-deih hohk gwo séi-heui ge  
各种 形式 崇拜 佢哋 。 但系 我哋 学 过 , 死去 嘅  
yàhn m̀h nàhng-gau bōng-joh waahk-jé sēung-hoih ngóh-deih Kéuih-deih bihng móuh hái  
人 唔 能够 帮助 或者 伤害 我哋 。 佢哋 并 冇 嘅  
máuh go deih-fōng gai-juhk sāng-chyùhn Sih-saht-seuhng si-tòuh tùhng séi-jé káu-tūng  
某 个 地方 继续 生存 。 事实上 , 试图 同 死者 沟通  
hóu ngàih-hím yān-waih yahm-hòh chíh-fùh lèih-jih séi-jé ge seun-sik kèih-saht dōu haih  
好 危险 , 因为 任何 似乎 嚟 自 死者 嘅 信息 , 其实 都 系  
lèih-jih chèh-líhng ge Só-yíh Yèh-wòh-wàh fān-fu Yíh-sik-liht-yàhn m̀h-hóu si-tòuh tùhng  
嚟 自 邪灵 嘅 。 所以 , 耶和華 吩咐 以色列人 唔好 试图 同

Gaap Dím-gái yáuh-dī yàhn gok-dāk sùhng-baai ge sih-hauh fong-hei sái-yuhng  
3. ( 甲 ) 点解 有啲 人 觉得 崇拜 嘅 时候 , 放弃 使用  
ngáuh-jeuhng m̀h yùhng-yih Yuht Gwāan-yū sái-yuhng ngáuh-jeuhng sùhng-baai Seuhng-dai  
偶像 唔 容易 ? ( 乙 ) 关于 使用 偶像 崇拜 上帝 ,  
Sing-gīng dím góng  
圣经 点 讲 ?

Gaap Dím-gái ngóh-deih m̀h yīng-gōi baai jóu-sìn Yuht Dím-gái Yèh-wòh-wàh fān-fu  
4. ( 甲 ) 点解 我哋 唔 应该 拜 祖先 ? ( 乙 ) 点解 耶和華 吩咐  
Yíh-sik-liht-yàhn m̀h-hóu si-tòuh tùhng séi-jé káu-tūng  
以色列人 唔好 试图 同 死者 沟通 ?

séi-jé káu-tūng waahk-jé chāam-yúh kèih-tā yahm-hòh yìhng-sik ge chèh-lihng  
死者 沟通， 或者 参与 其他 任何 形式 嘅 邪灵

sùhng-baai Sān-mihng-gei Chéng tái Fuh-jyu tūhng  
崇拜。( 申命记 18:10-12) —— 请 睇 附注 26 同 31

Dim-yéung jough hó-yíh bōng-joh néih fong-hei sái-yuhng ngáuh-jeuhng tūhng  
5 点样 做 可以 帮助 你 放弃 使用 偶像 同

baai jōu-sīn nē Néih yuht-duhk Sing-gīng tūhng chàhm-sī Yèh-wòh-wàh deui nī-dī sih ge  
拜 祖先 呢? 你 阅读 圣经 同 沉思 耶和華 对 呢啲 事 嘅

tái-faat jauh wúih jī-dou Yèh-wòh-wàh jāng-wu nī-dī sih Sān-mihng-gei  
睇法， 就 会 知道 耶和華 “憎恶” 呢啲 事。( 申命记

Waih-jó pùih-yéuhng tūhng Seuhng-dai yāt-ji ge gūn-dím yíh Seuhng-dai  
27:15) 为左 培养 同 上帝 一致 嘅 观点， 以 上帝

yuht-naahp ge fōng-sik sùhng-baai kéuih ngóh-deih jauh-yiu múih yaht heung  
悦纳 嘅 方式 崇拜 佢， 我哋 就要 每日 向

Yèh-wòh-wàh tóu-gou Yíh-choi-a-syū Néih hó-yíh kok-seun Yèh-wòh-wàh wúih chi  
耶和華 祷告。( 以赛亚书 55:9) 你 可以 确信 耶和華 会 赐

béi néih só-sēui ge lihk-leuhng sái néih hó-yíh jéung sǎng-wuht seuhng yahm-hòh tūhng  
俾 你 所需 嘅 力量， 使 你 可以 将 生活 上 任何 同

cho-ngh jūng-gaau yáuh-gwāan ge sih-maht dōu tūng-tūng chèuih-heui  
错误 宗教 有关 嘅 事物 都 通通 除去。

## Ying Mh Ying-gōi Hing-jūk Sing-daan-jit 应 唔 应该 庆祝 圣诞节 ?

Sing-daan-jit haih sai-gaai seuhng kèih-jūng yāt go jeui sauh fūn-yíhng ge jit-yaht  
6 圣诞节 系 世界 上 其中 一个 最受 欢迎 嘅 节日。

Hóu dō yàhn yíh-wàih nī-go jit-yaht haih hing-jūk Yèh-sōu ge daan-sāng Kèih-saht  
好 多人 以为 呢个 节日 系 庆祝 耶稣 嘅 诞生。 其实，

Sing-daan-jit tūhng cho-ngh jūng-gaau yáuh-gwāan Yāt bún baak-fō-chyūhn-syū gáai-sik  
圣诞节 同 错误 宗教 有关。 一 本 百科全书 解释，

Lòh-máh yih-gaau-tòuh hái yuht yaht hing-jūk taai-yèuhng ge daan-sāng Sēui-yíh  
罗马 异教徒 喺 12 月 25 日 庆祝 太阳 嘅 诞生。 虽然

Yèh-sōu mh-haih yuht yaht chēut-sai bāt-gwo gaau-wúih líhng-jauh waih-jó káp-yáhn  
耶稣 唔系 12 月 25 日 出世， 不过 教会 领袖 为左 吸引

---

Dim-yéung jough hó-yíh bōng-joh néih fong-hei sái-yuhng ngáuh-jeuhng tūhng baai jōu-sīn  
5. 点样 做 可以 帮助 你 放弃 使用 偶像 同 拜 祖先 ?

Dim-gáai yuht yaht beih syún wàih hing-jūk Yèh-sōu daan-sāng ge yaht-jí  
6. 点解 12 月 25 日 被 选 为 庆祝 耶稣 诞生 嘅 日子 ?

yih-gaa-tòuh gwāi-seun jauh kyut-dihng hái nī yāt yaht hing-jūk Yèh-sōu ge daan-sāng  
异教徒 归信，就 决定 睇呢一日 庆祝 耶稣 嘅 诞生。

Louh-gā-fūk-yām Yèh-sōu jōu-kèih ge mùhn-tòuh dōu m̀h hing-jūk Sing-daan-jit  
( 路加福音 2:8-12) 耶稣 早期 嘅 门徒 都 唔 庆祝 圣诞节。

Yāt b́n chāam-háau-syū Daaih-sih Sing-yùhn Yīng-yúh wah Yèh-sōu daan-sāng jī-hauh  
一本 参考书 《大事 圣源》( 英语 ) 话 耶稣 诞生 之后

ge léung-baak nihh noih móuh yàhn jī-dou Yèh-sōu chēut-sai ge kok-saht yaht-kèih  
嘅 两百 年 内，“有 人 知道 耶稣 出世 嘅 确实 日期，

yihk dōu hóu síu yàhn gwāan-sām kéuih hái b́n yāt yaht daan-sāng Sih-saht-seuhng  
亦 都 好 少 人 关心 佢 睇边 一日 诞生。” 事实上，

Yèh-sōu gong-sai jī-hauh géi-baak nihh hing-jūk Sing-daan-jit s̀n hōi-chí làuh-hàhng  
耶稣 降世 之后 几百 年，庆祝 圣诞节 先 开始 流行。

Hóu dō yàhn dōu jī-dou Sing-daan-jit tùhng yáuh-gwāan ge jaahp-juhk laih-yùh  
7 好 多 人 都 知道 圣诞节 同 有关 嘅 习俗，例如

géui-hàhng Sing-daan paai-deui tùhng gāau-wuhn Sing-daan láih-maht dōu haih léih-jih  
举行 圣诞 派对 同 交换 圣诞 礼物，都 系 嚟自

yih-gaa ge Chàhng-gīng yáuh yāt dyuhn sih-gaan Yīng-gwok tùhng máuh dī Méih-jāu  
异教 嘅。曾经 有 一 段 时间，英国 同 某 啲 美洲

deih-kēui dōu gam-jí yàhn hing-jūk Sing-daan-jit yahm-hòh yàhn hing-jūk Sing-daan-jit  
地区 都 禁止 人 庆祝 圣诞节，任何 人 庆祝 圣诞节

dōu wúih sauh-faht yān-waih nī-go jit-yaht yùhn-jih yih-gaa Bāt-gwo hauh-lòih  
都 会 受罚，因为 呢个 节日 源自 异教。不过 后来，

Sing-daan-jit yauh joi hōi-chí làuh-hàhng Díng-gáai ján Gēi-dūk-tòuh m̀h hing-jūk  
圣诞节 又 再 开始 流行。点解 真 基督徒 唔 庆祝

Sing-daan-jit Yān-waih kéuih-deih fàahn-sih dōu séung chéui-yuht Seuhng-dai  
圣诞节？因为 佢哋 凡事 都 想 取悦 上帝。

## Yīng M̀h Yīng-gōi Hing-jūk Sāng-yaht 应 唔 应该 庆祝 生日？

Lihng yāt go hóu dō yàhn hing-jūk ge jit-yaht jauh-haih sāng-yaht Gēi-dūk-tòuh yīng m̀h  
8 另 一个 好 多 人 庆祝 嘅 节日 就系 生日。基督徒 应 唔

yīng-gōi hing-jūk sāng-yaht Sing-gīng jí t̀aih dou léuhng go hing-jūk sāng-yaht ge  
应该 庆祝 生日？圣经 只 提到 两个 庆祝 生日 嘅

---

Díng-gáai ján Gēi-dūk-tòuh m̀h hing-jūk Sing-daan-jit  
7. 点解 真 基督徒 唔 庆祝 圣诞节？

Díng-gáai jōu-kèih Gēi-dūk-tòuh m̀h hing-jūk sāng-yaht  
8,9. 点解 早期 基督徒 唔 庆祝 生日？

sih-laih yih hing-jūk ge yàhn dōu m̀h-haih s̀hng-baai Yèh-wòh-wàh ge Chong-sai-gei  
 事例，而庆祝嘅人都唔系崇拜耶和華嘅。(创世记 40:20;  
 M̀ah-hó-fūk-yām Ỳauh-yū hing-jūk s̀ang-yaht t̀hng s̀hng-baai gá-sàhn yáuh-gwāan  
 马可福音 6:21) 由于庆祝生日同崇拜假神有关，  
 só-yíh Sai-gaai Tòuh-syū Baak-fō-chyùhn-syū Ỳing-yúh wah jóu-kèih Gèi-dùk-tòuh  
 所以《世界图书百科全书》(英语)话早期基督徒  
 yihng-wàih hing-jūk yahm-hòh yàhn ge s̀ang-yaht dōu haih yih-gaau jaahp-juhk  
 认为“庆祝任何人嘅生日都系异教习俗”。

Gú-doih ge Lòh-má-h yàhn t̀hng Hèi-laahp-yàhn dōu s̀eung-seun múih go yàhn  
 9 古代嘅罗马人同希腊人都相信，每个人  
 ch̀eüt-sai gó-jahn dōu yáuh yát go jing-lihng hái s̀an-bín yát-jihk sáuh-wuh kéuih  
 出世嗰阵，都有一个精灵喺身边一直守护佢。  
 S̀ang-yaht Chyùhn-syut Ỳing-yúh wah Ní-go jing-lihng t̀hng máuh go sàhn yáuh  
 《生日传说》(英语)话：“呢个精灵同某个神有  
 sàhn-bei ge gwāan-haih yih jing-lihng só sáuh-wuh ge yàhn haih hái ní-go sàhn s̀ang-yaht  
 神秘嘅关系，而精灵所守护嘅人系喺呢个神生日  
 gó yaht ch̀eüt-sai ge  
 嗰日出世嘅。”

Néih yihng-wàih Yèh-wòh-wàh wúih m̀h wúih jip-naahp t̀hng cho-ngh j̀ung-gaau  
 10 你认为耶和華会唔会接纳同错误宗教  
 yáuh-gwāan ge hing-jūk wuht-duhng Yíh-choi-a-syū Dōng-yihm m̀h-wúih  
 有关嘅庆祝活动？(以赛亚书 65:11,12) 当然唔会。  
 Só-yíh ngóh-deih m̀h-wúih hing-jūk s̀ang-yaht waahk-jé kèih-tā t̀hng cho-ngh j̀ung-gaau  
 所以，我哋唔会庆祝生日或者其他同错误宗教  
 yáuh-gwāan ge jit-yaht  
 有关嘅节日。

### Héi-yùhn Haih-maih Jān-haih Juhng-yiu 起源 系咪 真系 重要？

Yáuh-dī yàhn jī-dou Sing-daan-jit yíh-kahp kèih-tā jit-yaht t̀hng yih-gaau  
 11 有啲人知道圣诞节以及其他节日同异教

Dím-gáai Gèi-dùk-tòuh m̀h ying-gōi hing-jūk s̀ang-yaht  
 10. 点解基督徒唔应该庆祝生日？

Yáuh-dī yàhn hing-jūk jit-yaht haih waih-jó m̀t-yéh Néih jeui juhng-sih ge ying-gōi haih  
 11. 有啲人庆祝节日系为咗乜嘢？你最重视嘅应该系  
 m̀t-yéh  
 乜嘢？

yáuh-gwāan daahn juhng-haih gai-juhk hing-jūk yān-waih kéuih-deih gok-dāk nī-go  
有关，但仲系继续庆祝，因为佢哋觉得呢个  
haih yāt gā tyùhn-jeuih ge gēi-wuih Néih haih-maih dōu gám nám Séung  
系一家团聚嘅机会。你系咪都嘍谗？想  
tùhng gā-yàhn fūn-jeuih haih hóu jih-yihng ge sih Gā-tìhng haih Yèh-wòh-wàh chong-laahp  
同家人欢聚系好自然嘅事。家庭系耶和華創立  
ge kéuih séung ngóh-deih tùhng gā-yàhn yáuh yùhng-hāp ge gwāan-haih Yíh-fāt-só-syū  
嘅，佢想我哋同家人有融洽嘅关系。（以弗所书

Bāt-gwo ngóh-deih jeui juhng-sihge yīng-gōi haih tùhng Yèh-wòh-wàh ge  
3:14,15) 不过，我哋最重视嘅应该系同耶和華嘅  
gwāan-haih só-yíh m̀h yīng-gōi waih-jó chéui-yuht chān-yáuh yih hing-jūk tùhng  
关系，所以唔应该为咗取悦亲友，而庆祝同  
cho-ngh jūng-gaau yáuh-gwāan ge jit-yaht Si-tòuh Bóu-lòh wah Néih-deihyu bat-dyuhn  
错误宗教有关嘅节日。使徒保罗话：“你哋要不断  
yihm-mìhng māt-yéh sīn-ji haih jyú só yuht-naahp ge Yíh-fāt-só-syū  
验明乜嘢先至系主所悦纳嘅。”（以弗所书 5:10）

Hóu dō yàhn gok-dāk jit-yaht ge héi-yùhn bihng m̀h juhng-yiu bāt-gwo  
12 好多人觉得节日嘅起源并唔重要，不过  
Yèh-wòh-wàh ge tái-faat jauh yùhn-chyùhn m̀h tùhng Yahm-hòh jit-yaht yùh-gwó  
耶和華嘅睇法就完全唔同。任何节日如果  
tùhng cho-ngh jūng-gaau jyūn-sùhng yàhn waahk-jé jyūn-sùhng gwok-gā  
同错误宗教、尊崇人或者尊崇国家  
jeuhng-jīng-maht yáuh-gwāan dōu m̀h-wúih dāk-dou Seuhng-dai ge yuht-naahp Yāt  
象征物有关，都唔会得到上帝嘅悦纳。一  
go Sing-gīng gei-joi góng-mìhng nī díng Ōi-kahp-yàhn chàhng-gīng waih kéuih-deih ge  
个圣经记载讲明呢点，埃及人曾经为佢哋嘅  
gá-sàhn chit-laahp hóu dō hing-jūk jit-yaht Yíh-sik-liht-yàhn lèih-hóh Ōi-kahp jī-hauh  
假神设立好多庆祝节日。以色列人离开埃及之后，  
yáuh yāt chi gíng-yihng fóng-haauh Ōi-kahp-yàhn hing-jūk yāt go yih-gaau  
有一次竟然仿效埃及人，庆祝一个异教  
ge jit-yaht juhng jēung nī-go jit-yaht chīng-wàih Yèh-wòh-wàh ge jit-yaht só-yíh  
嘅节日，仲将呢个节日称为“耶和華嘅节日”，所以，  
Yèh-wòh-wàh jauh yihm-chìhng kéuih-deih Chēut-ōi-kahp-gei Ngóh-deih  
耶和華就严惩佢哋。（出埃及记 32:2-10）我哋

---

Bīn-dī jit-yaht haih Yèh-wòh-wàh m̀h yuht-naahp ge nē  
12. 边啲节日系耶和華唔悦纳嘅呢？

yīng-gōi gán-gei Yih-choi-a sīn-jī só góng ge m̄h-hóu jip-jūk bāt-git ge yéh Chéng  
应该 谨记 以赛亚 先知所 讲 嘅, “ 唔好 接触 不洁 嘅 嘢”。( 请  
duhk Yih-choi-a-syū  
读 以赛亚书 52:11)

Doih-yàhn-jip-maht Yiu Wān-wòh  
待人接物 要 温和

Dōng néih kyut-dihng m̄h joi hing-jūk máuh dī jit-yaht néih hó-nàhng wúih  
13 当 你 决定 唔再 庆祝 某 啲 节日, 你 可能 会  
nám Yùh-gwó tùhng-sih mahn ngóh dím-gáai m̄h tùhng kéuih-deih yāt-chàih  
谗: 如果 同事 问 我 点解 唔同 佢哋 一齐  
hing-jūk Sing-daan-jit ngóh yīng-gōi dím wúih-daap nē Yùh-gwó yáuh yàhn  
庆祝 圣诞节, 我 应该 点 回答 呢? 如果 有 人  
sung Sing-daan láih-maht béi ngóh ngóh yīng-gōi dím jough Yùh-gwó pui-ngáuh hóu  
送 圣诞 礼物 俾 我, 我 应该 点 做? 如果 配偶 好  
séung tùhng ngóh yāt-chàih hing-jūk máuh go jit-yaht yauh dím nē Ngóh yiu dím-yeuhng  
想 同 我 一齐 庆祝 某个 节日 又 点 呢? 我 要 点 样  
jough jái-néui sīn-jī m̄h-wúih yān-waih móuh hing-jūk sāng-yaht tùhng kèih-tā jit-yaht yih  
做, 仔女 先至 唔会 因为 有 庆祝 生日 同 其他 节日 而  
m̄h hōi-sām nē  
唔 开心 呢?

Ngóh-deih yiu wahn-yuhng lèuhng-hóu ge pun-dyun-lihk sīn hó-yih hái m̄h tùhng  
14 我哋 要 运用 良好 嘅 判断力, 先 可以 睇 唔同  
ge chihng-fong hah sik-dāk dím-yéung chyuh-léih Yùh-gwó yáuh yàhn jūk néih jit-yaht  
嘅 情况 下 识得 点样 处理。 如果 有 人 祝 你 节日  
faai-lohk néih hó-yih jok-chēut wúih-ying lai-h-yùh gáan-dāan daap yāt geui dō-jeh  
快乐, 你 可以 作出 回应, 例如 简单 答 一句 “多谢”。  
Daahn-haih yùh-gwó yáuh yàhn séung jī-dou néih dím-gáai m̄h hing-jūk jit-yaht hó-nàhng  
但系, 如果 有 人 想 知道 你 点解 唔 庆祝 节日, 可能

---

Dōng néih kyut-dihng m̄h joi hing-jūk máuh dī jit-yaht néih hó-nàhng wúih yáuh māt-yéh  
13. 当 你 决定 唔再 庆祝 某 啲 节日, 你 可能 会 有 乜嘢  
yih-mahn  
疑问 ?

Yùh-gwó yáuh yàhn jūk néih jit-yaht faai-lohk waahk-jé sung láih-maht béi néih néih hó-yih  
14, 15. 如果 有 人 祝 你 节日 快乐 或者 送 礼物 俾 你, 你 可以  
dím jough  
点 做 ?

néih séung tùhng kéuih gáai-sik yāt-háh Mòuh-leuhn dím-yéung néih dōu yiu bíu-yih  
 你 想 同 佢 解 释 一 下 。 无 论 点 样 ， 你 都 要 表 现  
 wān-wòh gēi-háau tùhng jyūn-juhng ge taai-douh Sing-gīng wah Néih-deih ge wah yiu  
 温 和 、 机 巧 同 尊 重 嘅 态 度 。 圣 经 话 ： “ 你 哋 嘅 话 要  
 sih-hāk daai jyuh yān-chih yuhng yihm tiuh-meih sái néih-deih jī-dou yīng-gōi dím-yéung  
 时 刻 带 住 恩 慈 ， 用 盐 调 味 ， 使 你 哋 知 道 应 该 点 样  
 wùih-daap múih go yàhn Gō-lòh-sāi-syū Néih hó-yih tùhng yàhn gáai-sik  
 回 答 每 个 人 。” ( 歌 罗 西 书 4:6) 你 可 以 同 人 解 释 ，  
 kèih-saht néih m̄h fáan-deui sung láih-maht waahk-jé chāam-yúh séh-gāau wuht-duhng  
 其 实 你 唔 反 对 送 礼 物 或 者 参 与 社 交 活 动 ，  
 bāt-gwo m̄h-wúih yān-waih hing-jūk jit-yaht yih jōuh nī-dī sih  
 不 过 唔 会 因 为 庆 祝 节 日 而 做 呢 啲 事 。

Yùh-gwó yáuh yàhn hái jit-yaht sung láih-maht béi néih néih yīng-gōi dím jōuh  
 15 如 果 有 人 喺 节 日 送 礼 物 俾 你 ， 你 应 该 点 做 ？  
 Sēui-yihng Sing-gīng móuh liht-chēut yāt daaih dēui kwāi-tiuh bāt-gwo Sing-gīng wah  
 虽 然 圣 经 有 列 出 一 大 堆 规 条 ， 不 过 ， 圣 经 话  
 ngóh-deih sēui-yiu bóu-chih lèuhng-sām chīng-baahk Tàih-mō-taai-chih-n-syū  
 我 哋 需 要 保 持 良 心 清 白 。 ( 提 摩 太 前 书 1:18,19)  
 Hó-nàhng sung láih-maht béi néih ge yàhn m̄h jī-dou néih m̄h hing-jūk gó-go jit-yaht  
 可 能 送 礼 物 俾 你 嘅 人 唔 知 道 你 唔 庆 祝 嗰 个 节 日 。  
 Yauh waahk-jé kéuih wúih tùhng néih góng Ngóh jī-dou néih m̄h hing-jūk nī-go jit-yaht  
 又 或 者 佢 会 同 你 讲 ： “ 我 知 道 你 唔 庆 祝 呢 个 节 日 ，  
 bāt-gwo ngóh juhng-haih séung sung nī fahn láih-maht béi néih Hái nī lèuhng júng  
 不 过 我 仲 系 想 送 呢 份 礼 物 俾 你 。” 喺 呢 两 种  
 chihng-fong hah néih jip m̄h jip-sauh láih-maht haih go-yàhn ge kyut-dihng Mòuh-leuhn  
 情 况 下 ， 你 接 唔 接 受 礼 物 系 个 人 嘅 决 定 。 无 论  
 néih kyut-dihng dím jōuh dōu m̄h yīng-gōi sái jih-géi lèuhng-sām yáuh-kwai Ngóh-deih  
 你 决 定 点 做 ， 都 唔 应 该 使 自 己 良 心 有 愧 。 我 哋  
 m̄h séung jōuh yahm-hòh sih syún-hoih jih-géi tùhng Yèh-wòh-wáh ge gwāan-haih  
 唔 想 做 任 何 事 ， 损 害 自 己 同 耶 和 华 嘅 关 系 。

### Dím-yéung Deui-doih Gā-yàhn 点 样 对 待 家 人

Yùh-gwó gā-yàhn yiu hing-jūk máuh go jit-yaht néih yīng-gōi dím jōuh Néih  
 16 如 果 家 人 要 庆 祝 某 个 节 日 ， 你 应 该 点 做 ？ 你

---

Yùh-gwó gā-yàhn yiu hing-jūk jit-yaht néih yīng-gōi dím jōuh  
 16. 如 果 家 人 要 庆 祝 节 日 ， 你 应 该 点 做 ？

m̀h sēui-yiu t̀hng kéuih-deih jāng-leuhn yiu gei-jyuh kéuih-deih yáuh kyùhn kyut-dihng  
 唔 需要 同 佢哋 争论 , 要 记住 佢哋 有 权 决定  
 dím-yéung jough Néih yiu jyūn-juhng kéuih-deih ge kyut-dihng t̀hng bíu-yih  
 点样 做。 你 要 尊重 佢哋 嘅 决定 , 同 表现  
 wān-wòh ge taai-douh jauh hóu-chíh néih séung kéuih-deih jyūn-juhng néih yāt-yeuhng  
 温和 嘅 态度 , 就 好似 你 想 佢哋 尊重 你 一样。  
**Chéng duhk Máh-taai-fúk-yām Daahn-haih yùh-gwó néih ge gā-yàhn séung t̀hng**  
**( 请 读 马太福音 7:12)** 但系 如果 你 嘅 家人 想 同  
 néih hái jit-yaht kèih-gāan fūn-jeuih néih yīng-gōi dím jough nē Jok kyut-dihng  
 你 嘅 节日 期间 欢聚 , 你 应该 点 做 呢? 作 决定  
 jī-chihñ néih hó-yíh heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou kàuh kéuih bōng-joh néih jok  
 之前 , 你 可以 向 耶和華 祷告 , 求 佢 帮助 你 作  
 m̀hng-jī ge kyut-dihng Yuh-sin nám-nám hái gó-go chèuhng-hahp wúih yuh dóu māt-yéh  
 明智 嘅 决定。 预先 谗谗 嘅 场合 会 遇到 乜嘢  
 chihng-fong yihñ-hauh sáu-jaahp sēung-gwāan jī-líu Yiu gei-jyuh m̀uh-leuhn néih jough  
 情况 , 然后 搜集 相关资料。 要 记住 , 无论 你 做  
 māt-yéh kyut-dihng dóu yīng-gōi chéui-yuht Yèh-wòh-wàh  
 乜嘢 决定 , 都 应该 取悦 耶和華。

Néih dím-yéung nàhng-gau lihng yih-néuih gok-dāk m̀h hing-jūk jit-yaht kèih-saht  
 17 你 点样 能够 令 儿女 觉得 , 唔 庆祝 节日 其实  
 m̀h-haih syún-sāt Néih hó-yíh dahk-biht waih kéuih-deih ōn-pàaih yāt-dī wuht-duhng yihk  
 唔系 损失? 你 可以 特别 为 佢哋 安排 一啲 活动 , 亦  
 dóu hó-yíh chèuih-sih sung láih-maht béi gīng-héi kéuih-deih Kèih-saht néih béi jái-néui  
 都 可以 随时 送 礼物 俾 惊喜 佢哋。 其实 , 你 俾 子女  
 ge sih-gaan t̀hng gwāan-wàaih jauh-haih kèih-jūng yāt fahn jeui-hóu ge láih-maht  
 嘅 时间 同 关怀 , 就系 其中 一份 最好 嘅 礼物。

### **Yuhng Hàhng-duhng Yúng-wuh Jing-kok Ge Jūng-gaau** **用 行动 拥护 正确 嘅 宗教**

Waih-jó chéui-yuht Yèh-wòh-wàh ngóh-deih yiu sé-hei cho-ngh ge jūng-gaau t̀hng  
 18 为咗 取悦 耶和華 , 我哋 要 舍弃 错误 嘅 宗教 同

Néih dím-yéung nàhng-gau lihng yih-néuih gok-dāk m̀h hing-jūk jit-yaht kèih-saht m̀h-haih  
 17. 你 点样 能够 令 儿女 觉得 , 唔 庆祝 节日 其实 唔系  
 syún-sāt  
 损失?

Dím-gáai ngóh-deih yīng-gōi chāam-gā Gēi-dūk-tòuh jeuih-wuih  
 18. 点解 我哋 应该 参加 基督徒 聚会?

yáuh-gwāan ge jit-yaht jaahp-juhk juhng yiu gīn-kyut yung-wuh jing-kok ge jūng-gaau  
 有关 嘅 节日 习俗 , 仲 要 坚决 拥护 正确 嘅 宗教 。  
 Hó-yíh díng-yéung jough nē Kèih-jūng yāt go fōng-faat haih gīng-sèuhng  
 可以 点样 做 呢? 其中 一个 方法 系 经常  
 chāam-gā Gēi-dūk-tòuh jeuih-wuih Chéng duhk Hēi-baak-lòih-syū Jeuih-wuih  
 参加 基督徒 聚会 。 ( 请 读 希伯来书 10:24,25 ) 聚会  
 haih jing-kok sūhng-baai ge yāt go juhng-yiu bou-fahn Sī-pīn  
 系 正确 崇拜 嘅 一个 重要 部分 。 ( 诗篇 22:22; 122:1 )  
 Ngóh-deih hó-yíh tūng-gwo jeuih-wuih wuh-sēung gú-laih Lòh-máh-syū  
 我哋 可以 通过 聚会 互相 鼓励 。 ( 罗马书 1:12 )

Yung-wuh jing-kok jūng-gaau ge lihng yāt go fōng-faat haih tūhng yahn fān-héung  
 19 拥护 正确 宗教 嘅 另一个 方法 系 , 同人 分享  
 néih hohk dóu ge Sing-gīng jī-sik Gām-yaht sai-seuhng faat-sāng hóu dō waaih-sih  
 你 学到 嘅 圣经 知识。 今日 , 世上 发生 好多 坏事 ,  
 lihng-yahn gok-dāk tung-sām Néih sān-bīn ge yahn hó-nàhng dōu yáuh tūhng-gám Néih  
 令人 觉得 痛心 。 你 身边 嘅 人 可能 都有 同感 。 你  
 hó-yíh wah béi kéuih-deih jī jēung-lòih méih-hóu ge hēi-mohng Chèuih-jyuh néih  
 可以 话 俾 佢哋 知 将来 美好 嘅 希望 。 随住 你  
 chāam-gā Gēi-dūk-tòuh jeuih-wuih tūhng yahn fān-héung Sing-gīng ge jān-léih néih jauh  
 参加 基督徒 聚会 , 同人 分享 圣经 嘅 真理 , 你就  
 mh-wúih joi làuh-lyún cho-ngh ge jūng-gaau yíh-kahp sēung-gwāan ge jaahp-juhk  
 唔会 再 留恋 错误 嘅 宗教 以及 相关 嘅 习俗 。  
 Néih yuhng hàhng-duhng yung-wuh jing-kok ge jūng-gaau jauh wúih dāk-dou  
 你 用 行动 拥护 正确 嘅 宗教 , 就会 得到  
 Yèh-wòh-wàh daaih-daaih chi fūk hó-yíh múhn-sām héi-lohk Máh-lāi-gēi-syū  
 耶和華 大大 賜 福 , 可以 满心 喜乐 。 ( 玛拉基书 3:10 )

Néih tūhng yahn fān-héung Sing-gīng ge jān-léih díng-gái hóu juhng-yiu  
 19. 你 同人 分享 圣经 嘅 真理 点解 好 重要 ?

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

**1**

**Beih-hôi Cho-ngh Sùhng-baai**  
**避开 错误 崇拜**

Néih-deih yiu chùhng kéuih-deih dōng-jūng chēut-lèih lèih-hôi kéuih-deih m̄h-hóu jip-jūk  
“你哋要从佢哋当中出嚟，离开佢哋，唔好接触  
bāt-git jī maht Gō-làhm-dō-hauh-syū  
不洁之物”。——哥林多后书 6:17

Dím-gáai sái-yuhng ngáuh-jeuhng tùhng baai jóu-sín haih cho ge nē  
点解 使用 偶像 同 拜 祖先 系 错 嘅 呢？

Chēut-ōi-kaahp-ge 出埃及记 20:4,5;	Yeuk-hohn-yāt-syū 约翰一书 5:21	Sān-mihng-gei 申命记 18:10-12
Yèh-wòh-wàh m̄h séung ngóh-deih hái sùhng-baai jūng 耶和華 唔 想 我哋 嘅 崇拜 中	Tùhng séi-jé káu-tūng saht-jai-seuhng haih tùhng 同 死者 沟通 实际上 系 同	chēh-lihng káu-tūng 邪灵 沟通。
sái-yuhng ngáuh-jeuhng 使用 偶像。		

**2**

**M̄h-haih Só-yáuh Hing-jūk Wuht-duhng Dōu Haih Seuhng-dai Yihng-hó Ge**  
**唔系 所有 庆祝 活动 都 系 上帝 认可 嘅**

Néih-deih yiu bāt-dyuhn yihm-mihng māt-yéh sin-ji haih jyú só yuht-naahp ge  
“你哋要不断 验明 乜嘢 先至 系 主所 悦纳 嘅。”  
Yih-fāt-só-syū  
——以弗所书 5:10

Dím-yéung pun-dyun máuh go hing-jūk wuht-duhng ying m̄h ying-gōi chāam-gā  
点样 判断 某个 庆祝 活动 应 唔 应该 参加？

Yih-sái-git-syū 以西结书 44:23;	Gō-làhm-dō-hauh-syū 哥林多后书 6:14,15	Daahn-yih-léih-syū 但以理书 3:1-27
Yiu tái háh hing-jūk wuht-duhng ge héi-yùhn haih-maih 要 睇 吓 庆祝 活动 嘅 起源 系 咪	tùhng yih-gaau yáuh-gwāan 同 异教 有关。	Yahm-hòh hing-jūk wuht-duhng yùh-gwó hīn-sip dou 任何 庆祝 活动 如果 牵涉 到
Chēut-ōi-kaahp-ge 出埃及记 32:2-10	Jauh-syun máuh go hing-jūk wuht-duhng ge yuhng-yi 就算 某个 庆祝 活动 嘅 用意	Yūn-sùhng yáhn jóu-jík waahk gwok-gā jeuhng-jing-maht 尊崇 人、组织 或 国家 象征物，
haih hóu ge dōu m̄h yāt-dihng sauh Seuhng-dai 系 好 嘅， 都 唔 一定 受 上帝	Yihng-hó 认可。	dōu yiu kéuih-jyuh chāam-yúh 都要 拒绝 参与。
		Tàih-mō-taai-chih-n-syū 提摩太前书 1:18,19
		Yiu wahn-yuhng pun-dyun-lihk hái Yèh-wòh-wàh 要 运用 判断力， 嘅 耶和華
		mih-n-chih-n bóu-chih yāt go ching-baahk ge lèuhng-sām 面前 保持 一个 清白 嘅 良心。

## Heung Yàhn Gáai-sik Seun-yéuhng Sih Taai-douh Yiu Wān-wòh 向 人 解 释 信 仰 时 态 度 要 温 和

Néih-deih ge wah yiu sih-hāk daai jyuh yān-chih yuhng yihm tiuh-meih sái néih-deih jī-dou yīng-gōi  
“你哋嘅话要时刻带住恩慈，用盐调味，使你哋知道应该  
dím-yéung wùih-daap múih go yàhn Gō-lòh-sài-syū  
点样回答每个人。”——歌罗西书 4:6

Néih yīng-gōi dím-yéung heung yàhn gáai-sik jih-géi ge seun-yéuhng  
你 应该 点样 向 人 解释 自己 嘅 信仰 ？

Máh-tai-fúk-yām  
马太福音 7:12

Yiu jyūn-juhng kèih-tā yàhn ge kyut-dihng jauh  
要 尊重 其他 人 嘅 决定， 就  
hóu-chih néih séung kéuih-deih jyūn-juhng néih ge  
好似 你 想 佢哋 尊重 你 嘅  
kyut-dihng yāt-yeuhng  
决定 一样。

Tàih-mō-tai-hauh-syū  
提摩太后书 2:24

Yiu bóu-chih wān-wòh ge taai-douh m̄h-hóu hái  
要 保持 温和 嘅 态度， 唔好 嘍  
seun-yéuhng ge mahn-tàih seuhng tùhng yàhn  
信仰 嘅 问题 上 同 人  
jāng-leuhn  
争论。

Béi-dāk-chih-n-syū  
彼得前书 3:15

Yiu yuhng wān-wòh tùhng jyūn-juhng ge taai-douh  
要 用 温和 同 尊重 嘅 态度  
wàih-wuh seun-yéuhng  
维护 信仰。

Hēi-baak-lòih-syū  
希伯来书 10:24,25

Gīng-sèuhng chāam-gā Gēi-dūk-tòuh jeuih-wuih jauh  
经常 参加 基督徒 聚会， 就  
nàhng dāk-dou gú-laih tùhng bōng-joh jī-dou dím-yéung  
能 得到 鼓励 同 帮助， 知道 点样  
waih jih-géi ge seun-yéuhng bihn-wuh  
为 自己 嘅 信仰 辩护。

Tóu-gou — Seuhng-dai Béi Yàhn Ge  
祷告 —— 上帝 俾 人 嘅  
Bóu-gwai Yān-chi  
宝贵 恩赐

Deih-kàuh tùhng yúh-jauh sēung-béi kèih-saht hóu míuh-síu Hái Yèh-wòh-wàh ngáahn-jūng  
地球 同 宇宙 相比 其实 好 渺小。喺 耶和華 眼中，  
deih-seuhng só-yáuh yàhn gā héi-lèih dōu bāt-gwo hóu-chíh túng jūng ge yāt dihk  
地上 所有 人 加 起嚟 都 不过 好似 桶 中 嘅 一 滴  
séui Sī-pín Yíh-choi-a-syū Sēui-yih ngóh-deih tùhng jing-go yúh-jauh béi  
水。(诗篇 115:15; 以赛亚书 40:15) 虽然 我哋 同 整个 宇宙 比  
héi-lèih gam míuh-síu bāt-gwo Sī-pín wah Fàahn fū-kàuh Yèh-wòh-wàh fàahn  
起嚟 咁 渺小， 不过， 诗篇 145:18,19 话：“ 凡 呼求 耶和華， 凡  
jān-sihng fū-kàuh kéuih ge Seuhng-dai dōu chān-gahn kéuih-deih Seuhng-dai wúih  
真诚 呼求 佢 嘅， 上帝 都 亲近 佢哋。 上帝 会  
sihng-chyùhn ging-wai kéuih ge yàhn ge sām-yuhn kéuih tēng-gin kéuih-deih kàuh-gau jauh  
成全 敬畏 佢 嘅 人 嘅 心愿； 佢 听见 佢哋 求救， 就  
ching-gau kéuih-deih Chyùhn-nàhng ge Chong-jouh-jyú Yèh-wòh-wàh hóu séung chān-gahn  
拯救 佢哋。” 全能 嘅 创造主 耶和華 好想 亲近  
ngóh-deih tēng ngóh-deih tóu-gou Nī-go haih géi-gam daaih ge wihng-hahng Dik-kok  
我哋， 听 我哋 祷告。 呢个 系 几咁 大 嘅 荣幸！ 的确，  
tóu-gou haih Yèh-wòh-wàh chi béi múih go yàhn ge dahk-biht yān-chi  
祷告 系 耶和華 赐 俾 每个人 嘅 特别 恩赐。

Yùh-gwó ngóh-deih séung tóu-gou mūhng Yèh-wòh-wàh sèuih-ting jauh bīt-sēui  
2 如果 我哋 想 祷告 蒙 耶和華 垂听， 就 必须  
on-jiu kéuih só yuht-naahp ge fōng-sik tóu-gou Ngóh-deih hó-yíh dím-yéung jouh Gwāan-yū  
按照 佢 所 悦纳 嘅 方式 祷告。 我哋 可以 点样 做？ 关于  
tóu-gou chéng tái háh Sing-gīng dím góng  
祷告， 请 睇 吓 圣经 点 讲。

Hó-yíh heung Seuhng-dai tóu-gou dím-gái haih hóu daaih ge wihng-hahng Gwāan-yū tóu-gou  
1,2. 可以 向 上帝 祷告 点解 系 好 大 嘅 荣幸？ 关于 祷告，  
dím-gái ngóh-deih sēui-yiu jī-dou Sing-gīng dím góng  
点解 我哋 需要 知道 圣经 点 讲？

**Dím-gáai Yiu Heung Yèh-wòh-wàh Tóu-gou**  
**点解 要 向 耶和華 祷告 ？**

Yèh-wòh-wàh hēi-mohng néih heung kéuih tóu-gou Ngóh-deih dím-jī nē Chéng duhk  
3 耶和華 希望 你 向 佢 祷告 。 我哋 点知 呢？ **请 读**  
Fèih-laahp-béi-syū Yúh-jauh ge jī-gōu túng-jih-jé yīu-chíng néih heung kéuih  
**腓立比书 4:6,7。** 宇宙 嘅 至高 统治者 邀请 你 向 佢  
tóu-gou bíu-mihng kéuih hóu gwāan-sām néih hóu séung tēng dóu néih góng chēut noih-sām  
祷告 ， 表明 佢 好 关心 你 ， 好 想 听到 你 讲 出 内心  
ge gám-sauh tùhng mihn-deui ge kwan-nàahn  
嘅 感受 同 面对 嘅 困难 。

Néih hó-yíh tūng-gwo tóu-gou tùhng Yèh-wòh-wàh pùih-yéuhng chān-maht ge  
4 你 可以 通过 祷告 同 耶和華 培养 亲密 嘅  
gwāan-haih Jauh hóu-chíh pàhng-yáuh jī gāan yùh-gwó gīng-sèuhng gāau-làuh liuh-gáai  
关系 。 就 好似 朋友 之间 如果 经常 交流 ， 了解  
béi-chí ge nám-faat yāu-leuih tùhng gám-sauh yáuh-yíh jauh wúih yuht-lòih-yuht sām-háuh  
彼此 嘅 谄法 、 忧虑 同 感受 ， 友谊 就会 越来越 深厚 。  
Tùhng-yeuhng Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Sing-gīng wah béi néih jī kéuih ge nám-faat tùhng  
同样 ， 耶和華 通过 圣经 话 俾 你 知 佢 嘅 谄法 同  
gám-sauh juhng-yáuh kéuih jēung-yiu saht-yihn ge sih Yih néih hó-yíh gīng-sèuhng tóu-gou  
感受 ， 仲有 佢 将要 实现 嘅 事。而 你 可以 经常 祷告 ，  
heung Yèh-wòh-wàh góng chēut sām-dái-wah gám néih tùhng Yèh-wòh-wàh ge yáuh-yíh jauh  
向 耶和華 讲 出 心底话 ， 噉 你 同 耶和華 嘅 友谊 就  
wúih yuht-lòih-yuht sām-háuh Ngáh-gok-syū  
会 越来越 深厚 。 ( 雅各书 4:8)

**Ngóh-deih Yiu Dím Jouh**  
**我哋 要点 做 ，**  
**Seuhng-dai Sín Wúih Tēng Ngóh-deih Tóu-gou**  
**上帝 先 会 听 我哋 祷告 ？**

Haih maih só-yáuh tóu-gou Yèh-wòh-wàh dōu wúih tēng nē Mh-haih Hái sīn-jī  
5 系 咪 所有 祷告 耶和華 都会 听 呢？ 唔系 。 嚟 先知

---

Dím-gáai néih yīng-gōi heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou  
3. 点解 你 应该 向 耶和華 祷告 ？

Dím-gáai gīng-sèuhng heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou nàhng-gau gā-sām néih tùhng kéuih ge yáuh-yíh  
4. 点解 经常 向 耶和華 祷告 能够 加深 你 同 佢 嘅 友谊 ？

Dím-gáai wah mh-haih só-yáuh tóu-gou Yèh-wòh-wàh dōu wúih tēng  
5. 点解 话 唔系 所有 祷告 耶和華 都会 听 ？

祷告 —— 上帝俾人嘅宝贵恩赐

Yih-choi-a ge sih-doih Yèh-wòh-wàh wah béi Yih-sik-liht-yàhn jī Jīk-sí néih-deih  
以赛亚 嘅 时代， 耶和華 話 俾 以色列人 知：“即使 你哋  
dō-dō tóu-gou ngóh dōu m̀h-wúih tēng Néih-deih saat-yàhn-hoih-mihng sēung-sáu jīm-múhn  
多多 祷告， 我 都 唔会 听。 你哋 杀人害命， 双手 沾满  
sīn-hyut Yih-choi-a-syū Só-yih yùh-gwó ngóh-deih jouh jó Yèh-wòh-wàh sih-wàih  
鲜血”。(以赛亚书 1:15) 所以， 如果 我哋 做 咗 耶和華 视为  
m̀h ngāam ge sih kéuih jauh m̀h-wúih tēng ngóh-deih ge tóu-gou  
唔 啱 嘅 事， 佢 就 唔会 听 我哋 嘅 祷告。

Yùh-gwó ngóh-deih séung Yèh-wòh-wàh tēng ngóh-deih ge tóu-gou jauh yāt-dihng  
6 如果 我哋 想 耶和華 听 我哋 嘅 祷告， 就 一定  
yiu deui kéuih yáuh seun-sām Máh-hó-fúk-yám Si-tòuh Bóu-lòh yihk dōu wah Yàhn  
要对 佢 有 信心。(马可福音 11:24) 使徒 保罗 亦 都 话：“人  
móuh seun-sām jauh m̀h nàhng-gau yèhng-dāk Seuhng-dai ge héi-yuht yān-waih dou  
有 信心， 就 唔 能够 赢得 上帝 嘅 喜悦， 因为 到  
Seuhng-dai mihn-chihh lèih ge yàhn bit-sēui seun kéuih chyùhn-joih yauh seun kéuih bit-dihng  
上帝 面前 嘅 人 必须 信 佢 存在， 又 信 佢 必定  
jéung-séung hán-chit chàhm-kàuh kéuih ge yàhn Hèi-baak-lòih-syū Bāt-gwo jí-haih  
奖赏 恳切 寻求 佢 嘅 人。”(希伯来书 11:6) 不过， 只系  
wah jih-géi yáuh seun-sām haih m̀h-gau ge ngóh-deih sēui-yiu tūng-gwo yaht-sèuhng ge  
话 自己 有 信心 系 唔够 嘅， 我哋 需要 通过 日常 嘅  
yihh-hahng lèih bíu-mihng jih-géi ge seun-sām Chéng duhk Ngáh-gok-syū  
言行 嘅 表明 自己 嘅 信心。(请 读 雅各书 2:26)

Ngóh-deih heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou ge sih-hauh sēui-yiu bíu-yihh hīm-bēi tùhng  
7 我哋 向 耶和華 祷告 嘅 时候， 需要 表现 谦卑 同  
jyūn-juhng ge taai-douh Díng-gáai nē Si nám háh ngóh-deih tùhng júng-túng waahk-jé  
尊重 嘅 态度。 点解 呢？ 试 谗 吓， 我哋 同 总统 或者  
gwok-gā líhng-douh-yàhn góng-wah dōu wúih bíu-yihh jyūn-juhng ge taai-douh  
国家 领导人 讲话 都 会 表现 尊重 嘅 态度。  
Hòh-fong haih chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai ngóh-deih m̀h-haih gang-gā ying-gōi yih hīm-bēi  
何况 系 全能 嘅 上帝， 我哋 唔系 更加 应该 以 谦卑

---

Díng-gáai yáuh seun-sām hóu juhng-yiu Néih hó-yih díng-yéung bíu-mihng jih-géi ge seun-sām  
6. 点解 有 信心 好 重要？ 你 可以 点样 表明 自己 嘅 信心？

Gaap Ngóh-deih heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou ge sih-hauh díng-gáai ying-gōi bíu-yihh hīm-bēi  
7. (甲) 我哋 向 耶和華 祷告 嘅 时候， 点解 应该 表现 谦卑  
tùhng jyūn-juhng ge taai-douh Yuht Ngóh-deih díng-yéung bíu-mihng jih-géi ge tóu-gou haih  
同 尊重 嘅 态度？ (乙) 我哋 点样 表明 自己 嘅 祷告 系  
jān-sihng ge nē  
真誠 嘅 呢？

tùhng jyūn-juhng ge taai-douh tùhng kéuih góng-wah mē Chong-sai-gei Sī-pīn  
同 尊重 嘅 态度 同 佢 讲话 咩? ( 创世记 17:1; 诗篇 138:6)

Yùh-gwó ngóh-deih ján-sihng heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou só góng ge wah jauh  
如果 我哋 真诚 向 耶和華 祷告, 所 讲 嘅 话 就

yīng-gōi haih faat-jih noi-h-sām ge yih m̀h-haih fáan-fáan-fūk-fūk góng tùhng-yeuhng ge wah  
应该 系 发 自 内心 嘅, 而 唔 系 反 反 复 复 讲 同 样 嘅 话。

Máh-taai-fūk-yām

( 马太福音 6:7,8)

Ngóh-deih yīng-gōi waih jih-géi só kèih-kàuh ge sih chói-chéui sēung-ying ge  
8 我哋 应该 为 自己 所 祈求 嘅 事 采取 相应 嘅

hàhng-duhng Laih-yùh ngóh-deih waih sāng-wuht só-sēui heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou  
行动。 例如, 我哋 为 生活 所需 向 耶和華 祷告

jī-hauh m̀h yīng-gōi māt-yéh dōu m̀h jough jí-haih dāng Yèh-wòh-wàh ge  
之后, 唔 应该 乜嘢 都 唔 做, 只 系 等 耶和華 嘅

bōng-joh Sēung-fáan ngóh-deih yiu kàhn-lihk jeuhn-jaak wán dóu māt-yéh gūng-jok jauh  
帮助。 相反, 我哋 要 勤力 尽责, 搵 到 乜嘢 工作, 就

jough māt-yéh gūng-jok Máh-taai-fūk-yām Tip-saat-lòh-nèih-gā-hauh-syū  
做 乜嘢 工作。( 马太福音 6:11; 帖撒罗尼迦后书 3:10)

Yùh-gwó ngóh-deih heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou kàuh kéuih bōng-joh ngóh-deih hāk-fuhk  
如果 我哋 向 耶和華 祷告, 求 佢 帮助 我哋 克服

máuh go yeuhk-dím gám jih-géi jauh-yiu yúhn-lèih yahm-hòh yáuh-waahk yàhn ge  
某 个 弱点, 噉 自己 就要 远离 任何 诱惑 人 嘅

wàahn-gíng Gō-lòh-sái-syū Yih-gā dāng ngóh-deih fān-sik géi go tùhng tóu-gou  
环境。( 歌罗西书 3:5) 而家, 等 我哋 分析 几个 同 祷告

yáuh-gwāan ge mahn-tàih  
有关 嘅 问题。

## Tùhng Tóu-gou Yáuh-gwāan Ge Mahn-tàih 同 祷告 有关 嘅 问题

Yīng-gōi heung bin-go tóu-gou Yèh-sōu gaau-douh mùhn-tòuh heung ngóh-deih hái  
9 应该 向 边个 祷告? 耶稣 教导 门徒 向 “我哋 啲

Ngóh-deih tóu-gou jī-hauh juhng sēui-yiu dím-yéung jough nē  
8. 我哋 祷告 之后, 仲 需要 点样 做 呢?

Ngóh-deih yīng-gōi heung bin-go tóu-gou Gwāan-yū tóu-gou ngóh-deih chùhng  
9. 我哋 应该 向 边个 祷告? 关于 祷告, 我哋 从

Yeuk-hohn-fūk-yām hohk dóu māt-yéh  
约翰福音 14:6 学 到 乜嘢?

祷告——上帝俾人嘅宝贵恩赐

tin-seuhng ge fuh-chān tóu-gou Máh-tai-fūk-yām Kéuih yihk dōu wah Ngóh  
 天上 嘅 父亲 ” 祷告 。 ( 马太福音 6:9) 佢 亦 都 话 : “ 我  
 jauh-haih douh-louh jān-léih sāng-mihng Yüh-gwó mh-haih tūng-gwo ngóh bin-go dōu mh  
 就系 道路 、 真理 、 生命 。 如果 唔系 通过 我 , 边个 都 唔  
 hó-yih dou fuh-chān gó-douh Yeuk-hohn-fūk-yām Só-yih ngóh-deih yīng-gōi jī-haih  
 可以 到 父亲 嘞度 ” 。 ( 约翰福音 14:6) 所以 我哋 应该 只系  
 heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou yih-ché yiu tūng-gwo Yèh-sōu gám jōuh Díng-gáai  
 向 耶和華 祷告 , 而且 要 通过 耶穌 嘅 做 。 点解  
 yiu tūng-gwo Yèh-sōu tóu-gou nē Yān-waih gám-yéung biú-mihng ngóh-deih sihng-yihng kéuih  
 要 通过 耶穌 祷告 呢 ? 因为 嘅 样 表明 我哋 承认 佢  
 ge deih-waih Ngóh-deih jī-chihh hohk gwo Yèh-wòh-wàh paai Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng  
 嘅 地位 。 我哋 之前 学 过 , 耶和華 派 耶穌 嚟 到 地上  
 ching-gau yàhn-leuih báai-tyut jeuih tùhng séi-mòhng Yeuk-hohn-fūk-yām  
 拯救 人类 摆脱 罪 同 死亡 。 ( 约翰福音 3:16;  
 Lòh-máh-syū Kéuih juhng wái-yahm Yèh-sōu jōuh daaih-jai-sī tùhng sám-pun-gūn  
 罗马书 5:12) 佢 仲 委任 耶穌 做 大祭司 同 审判官 。  
 Yeuk-hohn-fūk-yām Hēi-baak-lòih-syū  
 ( 约翰福音 5:22; 希伯来书 6:20)

Sēui mh sēui-yiu yuhng dahk-dihng ge jī-sai tóu-gou Yèh-wòh-wàh bihng móuh yiu-kàuh  
 10 需 唔 需要 用 特定 嘅 姿势 祷告 ? 耶和華 并 有 要求  
 ngóh-deih tóu-gou ge sih-hauh yiu gwaih dāi joh jyuh waahk-jé kéih hái-douh Sing-gīng ge  
 我哋 祷告 嘅 时候 要 跪 低 、 坐 住 或者 企 嘍度 。 圣经 嘅  
 gei-joi hín-sih ngóh-deih hó-yih yuhng yahm-hòh jōng-juhng ge jī-sai tùhng kéuih góng-wah  
 记载 显示 , 我哋 可以 用 任何 庄重 嘅 姿势 同 佢 讲话 。  
 Lihk-doih-ji-seuhng Nèih-hēi-máih-gei Daahn-yih-léih-syū Máh-hó-fūk-yām  
 ( 历代志上 17:16; 尼希米记 8:6; 但以理书 6:10; 马可福音  
 11:25) 耶和華 最 重视 嘅 系 人 怀 住 正确 嘅 态度 向 佢  
 tóu-gou yih mh-haih tóu-gou ge jī-sai Yahm-hòh sih-hauh yahm-hòh deih-dím ngóh-deih dōu  
 祷告 , 而 唔系 祷告 嘅 姿势 。 任何 时候 任何 地点 我哋 都  
 hó-yih tóu-gou Ngóh-deih tóu-gou hó-yih góng chēut sēng yihk dōu hó-yih hái sām  
 可以 祷告 。 我哋 祷告 可以 讲 出 声 , 亦 都 可以 嚟 心  
 léuih-mihn mahk-mahk tóu-gou Ngóh-deih hó-yih sām-seun mòuh-leuhn yáuh móuh yàhn tēng  
 里面 默默 祷告 。 我哋 可以 深信 , 无论 有 冇 人 听  
 dóu ngóh-deih ge tóu-gou Yèh-wòh-wàh dōu nàhng-gau tēng dóu Nèih-hēi-máih-gei  
 到 我哋 嘅 祷告 , 耶和華 都 能够 听到 。 ( 尼希米记 2:1-6)

Ngóh-deih sēui mh sēui-yiu yuhng máuh go dahk-dihng ge jī-sai tóu-gou Chéng gáai-sik  
 10. 我哋 需 唔 需要 用 某个 特定 嘅 姿势 祷告 ? 请 解释 。

Hó-yíh waih bīn-dī sih kèih-kàuh Yahm-hòh fùh-hahp Yèh-wòh-wàh jí-yi ge sih  
 11 可以 为 边啲 事 祈求 ? 任何 符合 耶和華 旨意 嘅 事,  
 ngóh-deih dōu hó-yíh heung kéuih kèih-kàuh Sing-gīng wah Ngóh-deih on-jiu  
 我哋 都 可以 向 佢 祈求。 圣经 话: “我哋 按照  
 Seuhng-dai ge jí-yi mōuh-leuhn kàuh māt-yéh kéuih dōu tēng ngóh-deih  
 上帝 嘅 旨意, 无论 求 乜嘢, 佢 都 听 我哋”。

Yeuk-hohn-yāt-syū Gám hó nh hó-yíh waih go-yàhn ge sih kèih-kàuh nē Dōng-yihh  
 ( 约翰一 书 5:14) 噉 可 唔 可以 为 个人 嘅 事 祈求 呢? 当然  
 hó-yíh Heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou jauh hóu-chih túhng hóu-pàhng-yáuh kīng-gai  
 可以。 向 耶和華 祷告 就 好似 同 好朋友 倾计  
 yāt-yeuhng ngóh-deih hó-yíh heung kéuih kīng-sām-tou-yi cheung-só-yuhk-yihh  
 一样, 我哋 可以 向 佢 倾心吐意, 畅所欲言。

Sī-pīn Ngóh-deih hó-yíh kàuh Seuhng-dai chí sing-lihng yān-waih sing-lihng  
 ( 诗篇 62:8) 我哋 可以 求 上帝 赐 圣灵, 因为 圣灵  
 lih-leuhng kèuhng-daih nàhng-gau bōng-joh ngóh-deih jōuh jīng-kok ge sih  
 力量 强大, 能够 帮助 我哋 做 正确 嘅 事。

Louh-gā-fūk-yām Ngóh-deih juhng hó-yíh kàuh Yèh-wòh-wàh chí ji-wai bēi  
 ( 路加福音 11:13) 我哋 仲 可以 求 耶和華 赐 智慧 俾  
 ngóh-deih jōuh mīhng-ji ge kyut-dihng túhng-màih chí lih-leuhng bēi ngóh-deih ying-fuh  
 我哋 做 明智 嘅 决定, 同埋 赐 力量 俾 我哋 应付  
 nàahn-tàih Ngáh-gok-syū Lihng-ngoih ngóh-deih yīng-gōi kèih-kàuh Yèh-wòh-wàh  
 难题。( 雅各书 1:5) 另外, 我哋 应该 祈求 耶和華  
 fūn-syū ngóh-deih ge jeuih Yih-fāt-só-syū Ngóh-deih dōu hó-yíh waih kèih-tā  
 宽恕 我哋 嘅 罪。( 以弗所书 1:3,7) 我哋 都 可以 为 其他  
 yàhn tóu-gou bāau-kut jih-géi ge gā-yàhn túhng wuih-jung ge daih-hīng jí-muih  
 人 祷告, 包括 自己 嘅 家人 同 会众 嘅 弟兄 姊妹。

Sī-tòuh-hàhng-jyún Gō-lòh-sāi-syū  
 ( 使徒行传 12:5; 歌罗西书 4:12)

Ngóh-deih tóu-gou jūng jeui gwāan-sām ge yīng-gōi haih māt-yéh Yīng-gōi haih  
 12 我哋 祷告 中 最 关心 嘅 应该 系 乜嘢? 应该 系  
 Yèh-wòh-wàh túhng kéuih ge jí-yi Ngóh-deih yīng-gōi chūng-sām gám-gīk Yèh-wòh-wàh waih  
 耶和華 同 佢 嘅 旨意。 我哋 应该 衷心 感激 耶和華 为  
 yàhn-leuih só jōuh ge yāt-chai Lihk-doih-ji-seuhng Yèh-sōu hái deih-seuhng ge  
 人类 所做 嘅 一切。( 历代志上 29:10-13) 耶稣 喺 地上 嘅

Ngóh-deih hó-yíh waih bīn-dī sih heung Yèh-wòh-wàh kèih-kàuh nē  
 11. 我哋 可以 为 边啲 事 向 耶和華 祈求 呢?

Ngóh-deih tóu-gou jūng jeui gwāan-sām ge yīng-gōi haih māt-yéh  
 12. 我哋 祷告 中 最 关心 嘅 应该 系 乜嘢?

sih-hauh jauh-haih gám-yéung gaau-douh muhn-tòuh tóu-gou Chéng duhk Máh-tai-fúk-yám  
时候 就系 噉样 教导 门徒 祷告。(请 读 马太福音

6:9-13) Kéuih gaau-douh muhn-tòuh ying-gōi sìn kèih-kàuh Seuhng-dai ge méng  
佢 教导 门徒 应该 先 祈求 上帝 嘅 名

jéung-hín waih sing yi-sī haih beih sih-wàih sàhn-sing waahk-jé sihnng-wàih sing-git Yèh-sòu  
彰显 为 圣, 意思 系 被 视为 神圣, 或者 成为 圣洁。耶稣

ge mòuh-faahn tóu-gou bíu-mihng ngóh-deih juhng ying-gōi kàuh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok  
嘅 模范 祷告 表明, 我哋 仲 应该 求 上帝 嘅 王国

lòih-làhm tùhng-màaih Yèh-wòh-wàh ge jí-yi hái deih-seuhng saht-yihn Ngóh-deih ying-gōi  
来临, 同埋 耶和華 嘅 旨意 喺 地上 实现。我哋 应该

sìn waih nī-dī juhng-yiu ge sih kèih-kàuh yihn-hauh sìn-ji haih go-yàhn sēui-yiu  
先 为 呢啲 重要 嘅 事 祈求, 然后 先至 系 个人 需要。

Ngóh-deih hái tóu-gou jūng jéung Yèh-wòh-wàh tùhng kéuih ge jí-yi fong hái daih yāt wái  
我哋 喺 祷告 中 将 耶和華 同 佢 嘅 旨意 放 喺 第一位,

jauh bíu-mihng ngóh-deih m̀h-haih jí gwāan-sām jih-géi  
就 表明 我哋 唔系 只 关心 自己。

Tóu-gou ying-gōi géi chèuhng Sing-gīng móuh mihng-kok kwāi-dihng Tóu-gou  
13 祷告 应该 几 长? 圣经 冇 明确 规定。祷告

hó-chèuhng-hó-dyún sih-fùh chihng-fong yih dihng Laih-yùh ngóh-deih sihk-faahn  
可长可短, 视乎 情况 而定。例如, 我哋 食饭

jī-chihh hó-nàhng wúih jok yāt go gáan-dyún ge tóu-gou daahn dōng ngóh-deih  
之前 可能 会 作 一个 简短 嘅 祷告, 但 当 我哋

heung Yèh-wòh-wàh bíu-daaht gám-gik jī chihng waahk-jé heung kéuih  
向 耶和華 表达 感激 之 情 或者 向 佢

kīng-sām-tou-yi ge sih-hauh jauh hó-nàhng wúih jok béi-gaau chèuhng ge  
倾心吐意 嘅 时候, 就 可能 会 作 比较 长 嘅

tóu-gou Saat-móuh-yih-gei-seuhng Hái Yèh-sòu ge sih-doih yáuh-dī yàhn  
祷告。(撒母耳记上 1:12,15) 喺 耶稣 嘅 时代, 有啲 人

waih-jó yáhn yàhn jyu-yi jauh jok hóu chèuhng ge tóu-gou ngóh-deih chīn-kèih  
为咗 引 人 注意, 就 作好 长 嘅 祷告, 我哋 千祈

m̀h-hóu hohk kéuih-deih gám-yéung Louh-gā-fúk-yám Kèih-saht Yèh-wòh-wàh  
唔好 学 佢哋 噉样。(路加福音 20:46,47) 其实 耶和華

só yuht-naahp ge tóu-gou m̀h-haih joih-fùh chèuhng-dyún yih haih yáuh móuh chéut-yū  
所 悦纳 嘅 祷告, 唔系 在乎 长短, 而 系 有 冇 出于

jān-sihng faat-jih noi-h-sām  
真诚, 发自 内心。

Ngóh-deih tóu-gou ying-gōi géi chèuhng

13. 我哋 祷告 应该 几 长?

Ying-goi géi noihi tóu-gou yāt chi Yèh-wòh-wàh hóu séung ngóh-deih gīng-sèuhng  
 14 应该 几 耐 祷告 一次? 耶和華 好 想 我哋 经常  
 tùhng kéuih káu-tūng Sing-gīng wah ngóh-deih yīng-gōi bāt-dyuhn tóu-gou,  
 同 佢 沟通。 圣经 话 我哋 应该 “ 不断 祷告 ”,  
 yih-ché tóu-gou yiu gīn-chih-bāt-haaih Máh-tai-fūk-yām Lòh-máh-syū  
 而且 “ 祷告 要 坚持不懈 ”。( 马太福音 26:41; 罗马书 12:12;  
 Tip-saat-lòh-nèih-gā-chihh-syū Yèh-wòh-wàh chèuih-sih dōu jéun-beih hóu tēng  
 帖撒罗尼迦前书 5:17) 耶和華 随时 都 准备好 听  
 ngóh-deih tóu-gou Ngóh-deih múih yaht dōu hó-yíh heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou gám-jeh  
 我哋 祷告。 我哋 每 日 都 可以 向 耶和華 祷告, 感谢  
 kéuih ge oi tùhng hóng-koi juhng hó-yíh heung kéuih chàhm-kàuh jí-yáhn yíh-kahp  
 佢 嘅 爱 同 慷慨, 佢 可以 向 佢 寻求 指引, 以及  
 kàuh kéuih chi lih-k-leuhng tùhng ōn-wai Yùh-gwó ngóh-deih tái chēut hó-yíh heung  
 求 佢 赐 力量 同 安慰。 如果 我哋 睇 出 可以 向  
 Yèh-wòh-wàh tóu-gou haih hóu daaih ge wihng-hahng jauh yīng-gōi gīng-sèuhng  
 耶和華 祷告 系 好 大 嘅 荣幸, 就 应该 经常  
 sihn-yuhng nī-go yān-chi  
 善用 呢个 恩赐。

Dím-gái tóu-gou git-chūk ge sih-hauh yiu góng a-mùhn A-mùhn ge yi-sī haih  
 15 点解 祷告 结束 嘅 时候 要 讲 “ 阿们 ”? “ 阿们 ” 嘅 意思 系  
 kok-saht yùh-chí waahk-jé sihg-sám hēi-mohng yùh-chí Tóu-gou git-chūk sih  
 “ 确实 如此 ” 或者 “ 诚心 希望 如此 ”。 祷告 结束 时  
 góng a-mùhn bíu-sih ngóh-deih haih chūng-sám ge Sī-pīn Sing-gīng ge  
 讲 “ 阿们 ”, 表示 我哋 系 衷心 嘅。( 诗篇 41:13) 圣经 嘅  
 lai-hí hín-sih tēng yùhn máuh go yáhn doih-bíu jaahp-tái heung Seuhng-dai tóu-gou  
 例子 显示, 听 完 某 个人 代表 集体 向 上帝 祷告  
 jī-hauh mòuh-leuhn ngóh-deih hái sām léuih-mihn yīk-waahk hōi-háu góng a-mùhn dōu  
 之后, 无论 我哋 喺 心 里面 抑或 开口 讲 “ 阿们 ”, 都  
 bíu-sih tùhng-yi kéuih ge wah Lihk-doih-ji-seuhng Gō-làhm-dō-chihh-syū  
 表示 同意 佢 嘅 话。( 历代志上 16:36; 哥林多前书

14:16)

---

Gaap Ngóh-deih yīng-gōi géi noihi tóu-gou yāt chi Yuht Ngóh-deih chùhng-jūng tái chēut  
 14. ( 甲 ) 我哋 应该 几 耐 祷告 一次? ( 乙 ) 我哋 从中 睇 出  
 Yèh-wòh-wàh haih go dím-yéung ge Seuhng-dai  
 耶和華 系 个 点样 嘅 上帝 ?

Tóu-gou git-chūk ge sih-hauh dím-gái yiu góng a-mùhn  
 15. 祷告 结束 嘅 时候, 点解 要 讲 “ 阿们 ”?

祷告 —— 上帝俾人嘅宝贵恩赐

Seuhng-dai Dí-m-yéung Wùih-ying Ngóh-deih Ge Tóu-gou  
上帝 点样 回应 我哋 嘅 祷告

Yèh-wòh-wàh haih maih jân-haih wúih wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou Kéuih yāt-dihng  
16 耶和華 系 咪 真系 會 回應 我哋 嘅 祷告？ 佢 一定  
wúih Sing-gīng jēung Seuhng-dai chīng-wàih tēng tóu-gou ge jyú Sī-pīn Ngóh-deih  
會。 聖經 將 上帝 稱為 “ 听 祷告 嘅 主 ”。( 詩篇 65:2) 我哋  
hó-yih sām-seun sai-seuhng chīn-baak-maahn yàhn ge chūng-sām tóu-gou Yèh-wòh-wàh dōu  
可以 深信， 世上 千百萬 人 嘅 衷心 祷告， 耶和華 都  
wúih tēng bihng-ché yuhng gok-júng fōng-sik yāt-yāt wùih-ying  
會 听， 并且 用 各種 方式 一一 回應。

Yèh-wòh-wàh wúih tūng-gwo tīn-si tūhng kéuih deih-seuhng ge buhk-yàhn wùih-ying  
17 耶和華 會 通過 天使 同 佢 地上 嘅 仆 人 回應  
ngóh-deih ge tóu-gou Hēi-baak-lòih-syū Mh-síu yàhn dōu yáuh gám ge  
我哋 嘅 祷告。( 希伯來書 1:13,14) 唔少 人 都 有 嘅 嘅  
gīng-lihk kéuih-deih séung hohk-jaahp Sing-gīng só-yih jauh kèih-kàuh Seuhng-dai  
經歷： 佢哋 想 學習 聖經， 所以 就 祈求 上帝  
bōng-joh jī-hauh móuh-géi-noih Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn jauh lèih taam-fóng  
幫助， 之後 冇 几耐， 耶和華 見證人 就 嚟 探訪  
kéuih-deih Sing-gīng yihk bíu-mihng tīn-si dōu yáuh chāam-yúh sái hóu-siu-sik  
佢哋。 聖經 亦 表明 天使 都 有 參與 使 “ 好消息 ”  
chyùhn-pin daaih-deih ge gūng-jok Chéng duhk Kái-sih-luhk Lihng-ngoih hóu dō  
傳遍 大地 嘅 工作。( 請 讀 啟示錄 14:6) 另外， 好多  
yàhn dōu si gwo waih-jó yāt go nàahn-tàih waahk-jé go-yàhn sēui-yiu geuih-tái heung  
人 都 試 過 為 咗 一個 難題 或者 個人 需要， 具體 向  
Yèh-wòh-wàh tóu-gou jī-hauh jauh dāk-dou daih-hīng jí-muih ge bōng-joh Jām-yih  
耶和華 祷告， 之後 就 得到 弟兄 姊妹 嘅 幫助。( 箴言  
Ngáh-gok-syū  
12:25; 雅各書 2:16)

Yèh-wòh-wàh juhng wúih tūng-gwo sing-lihng wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou  
18 耶和華 仲 會 通過 聖靈 回應 我哋 嘅 祷告。

---

Yèh-wòh-wàh haih maih jân-haih wúih wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou Chéng gáai-sik  
16. 耶和華 系 咪 真系 會 回應 我哋 嘅 祷告？ 請 解釋。

Yèh-wòh-wàh dí-m-yéung tūng-gwo tīn-si tūhng deih-seuhng ge buhk-yàhn wùih-ying ngóh-deih ge  
17. 耶和華 点样 通過 天使 同 地上 嘅 仆 人 回應 我哋 嘅  
tóu-gou  
祷告？

Yèh-wòh-wàh dí-m-yéung tūng-gwo sing-lihng tūhng Sing-gīng wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou  
18. 耶和華 点样 通過 聖靈 同 聖經 回應 我哋 嘅 祷告？

Ngóh-deih kèih-kàuh kéuih bōng-joh ngóh-deih ying-fuh nàahn-tàih ge sih-hauh kéuih  
我哋 祈求 佢 帮助 我哋 应付 难题 嘅 时候 , 佢  
hó-nàhng wúih tūng-gwo sing-lihng ji-yáhn tūhng chi lihk-leuhng béi ngóh-deih  
可能 会 通过 圣灵 指引 同 赐 力量 俾 我哋 。

Gō-làhm-dō-hauh-syū Yèh-wòh-wàh yihk dōu hó-nàhng wúih tūng-gwo Sing-gīng wùih-ying  
( 哥林多后书 4:7) 耶和華 亦 都 可能 会 通过 圣经 回应  
ngóh-deih ge tóu-gou bōng-joh ngóh-deih jok mihng-ji ge kyut-dihng Ngóh-deih yuhng-sám  
我哋 嘅 祷告 , 帮助 我哋 作 明智 嘅 决定 。 我哋 用心  
yuht-duhk Sing-gīng jauh hó-nàhng wúih hái dōng-jūng wán dóu yāt-dī deui ngóh-deih yáuh  
阅读 圣经 , 就 可能 会 喺 当中 搵 到 一啲 对 我哋 有  
bōng-joh ge gīng-màhn Lihng-ngoih ngóh-deih chāam-gā Gēi-dūk-tòuh jeuih-wuih ge  
帮助 嘅 经文 。 另外 , 我哋 参加 基督徒 聚会 嘅  
sih-hauh Yèh-wòh-wàh hó-nàhng tūng-gwo máuh go yàhn ge pihng-leuhn waahk-jé jéung-lóuh  
时候 , 耶和華 可能 通过 某 个人 嘅 评论 , 或者 长老  
fān-héung ge Sing-gīng gūn-dím béi ngóh-deih só sēui-yiu ge bōng-joh Gā-lāai-tai-syū  
分享 嘅 圣经 观点 俾 我哋 所 需要 嘅 帮助 。 ( 加拉太书 6:1)

Yáuh-sih ngóh-deih hó-nàhng wúih nám Díng-gái Yèh-wòh-wàh juhng-meih  
19 有时 , 我哋 可能 会 谄 : 点解 耶和華 仲未  
wùih-ying ngóh ge tóu-gou nē Yiu gei-zyuh Yèh-wòh-wàh ching-chó ji-dou ngóh-deih  
回应 我 嘅 祷告 呢? 要 记住 , 耶和華 清楚 知道 我哋  
ge sēui-yiu kéuih ji-dou ying-gōi yíh māt-yéh fōng-sik tūhng-màih géi-sih wùih-ying haih  
嘅 需要 , 佢 知道 应该 以 乜嘢 方式 , 同埋 几时 回应 系  
jeui sik-dong ge Ngóh-deih hó-nàhng yiu waih máuh gihn sih bāt-dyuhn tóu-gou  
最 适当 嘅。 我哋 可能 要 为 某 件事 不断 祷告 ,  
gám-yéung bíu-mihng ngóh-deih ge kèih-kàuh haih yiht-chit ge seun-sám haih ján-sihng  
噉样 表明 我哋 嘅 祈求 系 热切 嘅, 信心 系 真诚  
ge Louh-gā-fūk-yām Yáuh-sih Yèh-wòh-wàh wùih-ying ngóh-deih tóu-gou ge  
嘅。 ( 路加福音 11:5-10) 有时 , 耶和華 回应 我哋 祷告 嘅  
fōng-sik haih ngóh-deih yi-séung-mh-dou ge Laih-yùh ngóh-deih sán-chyúh kwan-gíng  
方式 , 系 我哋 意想唔到 嘅。 例如 , 我哋 身处 困境  
heung Seuhng-dai tóu-gou kàuh-joh kéuih ge wùih-ying waahk-jé mh-haih jéung  
向 上帝 祷告 求助 , 佢 嘅 回应 或者 唔系 将  
nàahn-tàih chéuih-heui yih haih chi lihk-leuhng sái ngóh-deih hó-yíh gai-juhkh yán-noih  
难题 除去 , 而 系 赐 力量 使 我哋 可以 继续 忍耐 。

Chéng duhk Fèih-laahp-béi-syū  
( 请 读 腓立比书 4:13)

Díng-gái yáuh-sih wúih gok-dāk Yèh-wòh-wàh móuh wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou  
19. 点解 有时 会 觉得 耶和華 有 回应 我哋 嘅 祷告 ?

祷告 —— 上帝俾人嘅宝贵恩赐

Ngóh-deih hó-yih heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou jän-haih mohk-daaih ge wihng-hahng  
20 我哋 可以 向 耶和華 禱告， 真係 莫大 嘅 榮幸 ！

Ngóh-deih sām-seun kéuih yāt-dihng wúih tēng ngóh-deih ge tóu-gou Sī-pīn  
我哋 深信 佢 一定 會 听 我哋 嘅 禱告。(詩篇 145:18)

Ngóh-deih gīng-sèuhng heung Yèh-wòh-wàh chūng-sām tóu-gou tùhng kéuih ge yáuh-yih jauh  
我哋 經常 向 耶和華 衷心 禱告， 同 佢 嘅 友誼 就  
wúih yuht-lòih-yuht sām-háuh  
會 越來越 深厚。

---

Dím-gái ngóh-deih yiu gīng-sèuhng heung Yèh-wòh-wàh tóu-gou  
20. 點解 我哋 要 經常 向 耶和華 禱告？

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

## Yèh-wòh-wàh Lohk-yi Tēng Ngóh-deih Ge Tóu-gou 耶和華 乐意 听 我哋 嘅 祷告

Fàahn fū-kàuh Yèh-wòh-wàh fàahn jân-sihng fū-kàuh kéuih ge Seuhng-dai dōu chān-gahn kéuih-deih  
“凡 呼求 耶和華，凡 真誠 呼求 佢嘅，上帝 都 亲近 佢哋。”

Sī-pīn

—— 诗篇 145:18

Yùh-gwó séung Yèh-wòh-wàh tēng ngóh-deih ge tóu-gou jauh-yiu dím-yéung jowh  
如果 想 耶和華 听 我哋 嘅 祷告，就要 点样 做？

Hēi-baak-lòih-syū  
希伯来书 11:6

Ngóh-deih séui-yiu yáuh seun-sām  
我哋 需要 有 信心。

Sī-pīn  
诗篇 138:6

Ngóh-deih bī-sēui bíu-yihm hīm-bēi tūhng íyūn-juhng ge taai-douh  
我哋 必须 表现 谦卑 同 尊重 嘅 态度。

Ngáh-gok-syū  
雅各书 2:26

Ngóh-deih chói-chéui ge hàhng-duhng ying-gōi yiu tūhng  
我哋 采取 嘅 行动 应该 要 同

tóu-gou yāt-ji  
祷告 一致。

Máh-taai-fūk-yām  
马太福音 6:7,8

Ngóh-deih tóu-gou ying-gōi haih faat-jih noi-h-sām ge  
我哋 祷告 应该 系 发自 内心 嘅，  
yih m̄h-haih fāan-fāan-fūk-fūk góng tūhng-yeuhng ge wah  
而 唔系 反反复复 讲 同样 嘅 话。

Yih-choi-a-syū  
以赛亚书 1:15

Ngóh-deih ge sāng-wuht fōng-sik yiu fùh-hahp  
我哋 嘅 生活 方式 要 符合

Yèh-wòh-wàh ge yiu-kàuh  
耶和華 嘅 要求。

### 2

## Tūhng Tóu-gou Yáuh-gwāan Ge Mahn-tàih 同 祷告 有关 嘅 问题

Ying-gōi heung bin-go tóu-gou  
应该 向 边个 祷告？

Máh-taai-fūk-yām Yeuk-hohn-fūk-yām  
马太福音 6:9； 约翰福音 14:6

Sēui m̄h séui-yiu yuhng dahk-dihng ge jī-sai tóu-gou  
需 唔 需要 用 特定 嘅 姿势 祷告？

Lihk-doih-ji-seuhng Nèih-hēi-máih-gei  
历代志上 17:16； 尼希米记 8:5,6；

Daahn-yih-léih-syū Máh-hó-fūk-yām  
但以理书 6:10； 马可福音 11:25

Ngóh-deih hái sām léuih-mihn mahk-mahk tóu-gou  
我哋 嘅 心 里面 默默 祷告，

Yèh-wòh-wàh tēng m̄h tēng dák-dou nē  
耶和華 听 唔 听 得到 呢？

Nèih-hēi-máih-gei  
尼希米记 2:1-6

Tóu-gou ying-gōi géi chèuhng  
祷告 应该 几 长？

Saat-móuh-yih-gei-seuhng  
撒母耳记上 1:12,15；

Louh-gá-fūk-yām  
路加福音 20:46,47

Ying-gōi géi noi-h tóu-gou yāt chi  
应该 几 耐 祷告 一次？

Lòh-máh-syū Tip-saat-lòh-nèih-gá-chih-n-syū  
罗马书 12:12； 帖撒罗尼迦前书 5:17

Tóu-gou git-chūk ge sih-hauh dím-gáai yiu góng  
祷告 结束 嘅 时候，点解 要 讲  
a-mùhn  
“阿们”？

Lihk-doih-ji-seuhng Gō-láhm-dó-chih-n-syū  
历代志上 16:36； 哥林多前书 14:16

## 3

## Hó-yih Waih Bīn-dī Sih Kèih-kàuh 可以为边啲事 祈求？

Ngóh-deih on-jiu Seuhng-dai ge jí-yi mǒuh-leuhn kàuh māt-yéh kéuih dōu tēng ngóh-deih  
“我哋 按照 上帝 嘅 旨意， 无论 求 乜嘢， 佢 都 听 我哋”。

Yeuk-hohn-yāt-syū

—— 约翰一书 5:14

Ngóh-deih tóu-gou gó-sih hó-yih góng māt-yéh  
我哋 祷告 嗰时 可以 讲 乜嘢？

Máh-taai-fūk-yām  
马太福音 6:9,10

Kèih-kàuh Yèh-wòh-wáh ge jí-yi saht-yihn  
祈求 耶和華 嘅 旨意 实现。

Lihk-doih-ji-seuhng  
历代志上 29:10-13

Biu-daaht deui Seuhng-dai ge gám-gík  
表达 对 上帝 嘅 感激。

Máh-taai-fūk-yām  
马太福音 6:11-13

Waih yāu-leuih tùhng go-yàhn sēui-yiu heung Seuhng-dai  
为 忧虑 同 个人 需要 向 上帝

tóu-gou  
祷告。

Louh-gā-fūk-yām  
路加福音 11:13

Kàuh Seuhng-dai chi sing-lihng béi ngóh-deih  
求 上帝 赐 圣灵 俾 我哋。

Ngáh-gok-syū  
雅各书 1:5

Kàuh Seuhng-dai chí jí-wai béi ngóh-deih jok mihng-ji ge  
求 上帝 赐 智慧 俾 我哋 作 明智 嘅  
kyut-dihng  
决定。

Fèih-laahp-béi-syū  
腓立比书 4:13

Kàuh Seuhng-dai chí lih-k-leuhng sái ngóh-deih hó-yih  
求 上帝 赐 力量 使 我哋 可以  
gai-juhk yán-noih  
继续 忍耐。

Yih-fāt-só-syū  
以弗所书 1:3,7

Kàuh Seuhng-dai fūn-syū ngóh-deih ge gwo-cho  
求 上帝 宽恕 我哋 嘅 过错。

Si-tòuh-hàhng-jyún  
使徒行传 12:5

Waih kèih-tā yàhn tóu-gou  
为 其他 人 祷告。

## 4

## Yèh-wòh-wáh Wúih Wùih-ying Ngóh-deih Ge Tóu-gou 耶和華 会 回应 我哋 嘅 祷告

Tēng tóu-gou ge jyú a yàhn-yàhn dōu yiu lèih heung néih kèih-kàuh Sī-pīn  
“听 祷告 嘅 主啊， 人人 都要 嚟 向 你 祈求。” —— 诗篇 65:2

Yèh-wòh-wáh díng-yéung wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou  
耶和華 点样 回应 我哋 嘅 祷告？

Jām-yihn Kái-sih-luhk  
箴言 12:25; 启示录 14:3

Yèh-wòh-wáh tūng-gwo tīn-sí waahk-jé máuh dī yàhn lèih  
耶和華 通过 天使 或者 某 啲 人 嚟

bōng ngóh-deih  
帮 我哋。

Gō-làhm-dō-hauh-syū  
哥林多后书 4:7

Seuhng-dai ge sing-lihng wúih bōng-joh ngóh-deih  
上帝 嘅 圣灵 会 帮助 我哋。

Fèih-laahp-béi-syū  
腓立比书 4:6,7,13

Seuhng-dai chí lih-k-leuhng béi ngóh-deih sái ngóh-deih  
上帝 赐 力量 俾 我哋， 使 我哋  
noih-sám pihng-jihng hó-yih gai-juhk yán-noih  
内心 平静， 可以 继续 忍耐。

Gā-lāai-taai-syū Tāih-mō-taai-hauh-syū  
加拉太书 6:1; 提摩太后书 3:16,17

Seuhng-dai tūng-gwo Sing-gīng tùhng Gēi-dūk-tòuh  
上帝 通过 圣经 同 基督徒  
wuih-jung chí jí-wai béi ngóh-deih  
会众 赐 智慧 俾 我哋。

## Ngóh Yīng Mh Yīng-gōi Hin-sān Sauh-jam 我 应 唔 应 该 献 身 受 浸 ？

Néih tūng-gwo nī bún syū nàhng-gau hohk dóu hóu dô Sing-gīng jān-léih Laih-yùh wíhng-sāng  
你 通过 呢本书 能够 学 到 好多 圣经 真理。例如，永生  
ge yīng-héui yàhn séi hauh ge chihng-fong tùhng fuhk-wuht ge hēi-mohng Chyùhn-douh-syū  
嘅 应许、人 死后 嘅 情况 同 复活 嘅 希望。（传道书

Louh-gā-fūk-yām Yeuk-hohn-fūk-yām Kái-sih-luhk  
9:5; 路加福音 23:43; 约翰福音 5:28,29; 启示录 21:3,4)

Néih hó-nàhng hōi-chí chāam-gā Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn ge jeuih-wuih yih-ché sēung-seun  
你 可能 开始 参加 耶和華见证人 嘅 聚会，而且 相信

kéuih-deih haih jān-jing sùhng-baai Seuhng-dai ge Yeuk-hohn-fūk-yām Néih hó-nàhng  
佢哋 系 真正 崇拜 上帝 嘅。（约翰福音 13:35）你 可能

tùhng Yèh-wòh-wàh gin-laahp gán chān-maht ge yáuh-yih kyut-sām sih-fuhng kéuih Bāt-gwo  
同 耶和華 建立 紧 亲密 嘅 友谊，决心 事奉 佢。不过，

néih waahk-jé wúih nám yiu sih-fuhng Seuhng-dai ngóh yīng-gōi dím jowh nē  
你 或者 会 谗：要 事奉 上帝，我 应该 点 做 呢？

Gūng-yùhn yāt sai-géi yāt go Ōi-choi-ngòh-béi-a-yàhn dóu nám gwo leuih-chíh  
2 公元 一 世纪，一个 埃塞俄比亚人 都 谗 过 类似  
ge mahn-tàih Yèh-sōu fuhk-wuht jī-hauh kéuih ge mùhn-tòuh Fèih-lihk heung nī-go yàhn  
嘅 问题。耶稣 复活 之后，佢 嘅 门徒 腓力 向 呢个人  
chyùhn-douh yuhng gīng-màhn heung kéuih jing-mihng Yèh-sōu jauh-haih Mèih-choi-a  
传道，用 经文 向 佢 证明 耶稣 就系 弥赛亚。

Nī-go Ōi-choi-ngòh-béi-a-yàhn yān-waih sām-sauh Sing-gīng ge jān-léih gám-duhng jauh  
呢个 埃塞俄比亚人 因为 深受 圣经 嘅 真理 感动，就

jīk-hāk wah Chéng tái nī-douh yáuh yāt tàahm séui yáuh māt-yéh jó-jí ngóh sauh-jam  
即刻 话：“请 睇，呢度 有一 潭水，有 乜嘢 阻止 我 受浸

nē Si-tòuh-hàhng-jyún  
呢？”（使徒行传 8:26-36）

Hohk-jaahp nī bún syū jī-hauh néih waahk-jé wúih nám māt-yéh mahn-tàih  
1. 学习 呢本书 之后，你 或者 会 谗 乜嘢 问题？

Yāt go Ōi-choi-ngòh-béi-a-yàhn dím-gái séung sauh-jam  
2. 一个 埃塞俄比亚人 点解 想 受浸？

我应唔应该献身受浸？

Sing-gīng chīng-chó jí-chēut yàhn séung sih-fuhng Yèh-wòh-wàh jauh yāt-dihng  
 3 圣经 清楚 指出，人 想 事奉 耶和華 就 一定  
 yiu sauh-jam Yèh-sōu fān-fu m̀hn-tòuh wah Néih-deih yiu heui sái só-yáuh gwok-juhk  
 要 受浸。耶穌 吩咐 門徒，話：“你哋 要去，使 所有 國族  
 ge yàhn jouh ngóh ge m̀hn-tòuh waih kéuih-deih sī-jam Máh-tai-fūk-yām  
 嘅 人 做 我 嘅 門徒，…… 为 佢哋 施浸”。( 馬太福音 28:19)  
 Yèh-sōu sauh-jam waih ngóh-deih syuh-laahp bóng-yeuhng Kéuih sauh-jam ge sih-hauh  
 耶穌 受浸 为 我哋 樹立 榜樣。佢 受浸 嘅 時候，  
 mh-haih giu yàhn hái kéuih tàuh-seuhng sá dī séui yih haih jing-go yàhn ỳhn-chỳhn  
 唔係 叫 人 喺 佢 頭上 洒 啲 水，而 係 整 個 人 完全  
 jam-yahp séui léuih-mihm Máh-tai-fūk-yām Gām-yaht Gēi-dūk-tòuh sauh-jam dōu  
 浸入 水 里面。( 馬太福音 3:16) 今日，基督徒 受浸 都  
 yīng-gōi chỳhn-sān jam-yahp séui léuih-mihm  
 應該 全身 浸入 水 里面。

Néih sauh-jam jauh bíu-mihng jih-géi jān-haih hóu séung sih-fuhng Seuhng-dai  
 4 你 受浸 就 表明 自己 真係 好 想 事奉 上帝，  
 sihng-wàih kéuih ge pàhng-yáuh Sī-pīn Hó-nàhng néih wúih nám Ngóh  
 成为 佢 嘅 朋友。( 詩篇 40:7,8) 可能 你 會 諗：我  
 díng-yéung sīn f̀h-hahp jī-gaak sauh-jam nē  
 點樣 先 符合 資格 受浸 呢？

### Yiu Yáuh Jī-sīk Tùhng Seun-sām 要有知識 同 信心

Néih sauh-jam jī-chihm sēui-yiu t̀ng-gwo hohk-jaahp Sing-gīng yihng-sīk  
 5 你 受浸 之前，需要 通过 学习 圣经 认识  
 Yèh-wòh-wàh tùhng Yèh-sōu Chéng duhk Yeuk-hohn-fūk-yām Bāt-gwo  
 耶和華 同 耶穌。( 請 讀 約翰福音 17:3) 不過，

Gaap Yèh-sōu fān-fu m̀hn-tòuh jouh māt-yéh Yuht Gēi-dūk-tòuh yīng-gōi díng-yéung  
 3. ( 甲 ) 耶穌 吩咐 門徒 做 乜嘢？( 乙 ) 基督徒 應該 點樣  
 sauh-jam  
 受浸？

Néih sauh-jam jauh bíu-mihng māt-yéh  
 4. 你 受浸 就 表明 乜嘢？

Gaap Néih sauh-jam jī-chihm sēui yiu díng jouh Yuht Díng-gái chāam-gā Gēi-dūk-tòuh  
 5. ( 甲 ) 你 受浸 之前 需要 點 做？( 乙 ) 點解 參加 基督徒  
 jeuih-wuih hóu juhng-yiu  
 聚會 好 重要？

jí-haih gám-yéung jough haih m̀h-gau ge Sing-gīng wah néih yiu deui Yèh-wòh-wàh ge  
 只系 噉样 做 系 唔够 嘅。 圣经 话， 你要 对 耶和華 嘅  
 jī-yi chūng-múhn kok-chit ge jī-sik Gō-lòh-sài-syū Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn ge  
 旨意 “ 充满 确切 嘅 知识”。 ( 歌罗西书 1:9) 耶和華 见证人 嘅  
 jeuih-wuih hó-yih bōng-joh néih gā-sām yihng-sik Yèh-wòh-wàh gang-gā chān-gahn  
 聚会 可以 帮助 你 加深 认识 耶和華， 更加 亲近  
 kéuih Só-yih gīng-sèuhng chāam-gā jeuih-wuih haih hóu juhng-yiu ge Hēi-baak-lòih-syū  
 佢。 所以， 经常 参加 聚会 系 好 重要 嘅。( 希伯来书  
 10:24,25)

Dōng-yih Yèh-wòh-wàh móuh yiu-kàuh néih jīng-tūng Sing-gīng sīn hó-yih  
 6 当然， 耶和華 冇 要求 你 精通 圣经 先 可以  
 sauh-jam jauh jing-yùh kéuih móuh yiu-kàuh gó-go Ōi-choi-ngòh-béi-a-yàhn jīng-tūng  
 受浸， 就 正如 佢 冇 要求 嗰个 埃塞俄比亚人 精通  
 Sing-gīng sīn hó-yih sauh-jam Si-tòuh-hàhng-jyún Sih-saht-seuhng Seuhng-dai  
 圣经 先 可以 受浸。( 使徒行传 8:30,31) 事实上， 上帝  
 ge jī-sik haih wihng-yúhn dōu hohk m̀h yùhn ge Chyùhn-douh-syū Bāt-gwo néih  
 嘅 知识 系 永远 都 学 唔 完 嘅。( 传道书 3:11) 不过 你  
 sauh-jam jī-chihh héi-máh yiu yihng-sik tùhng sēung-seun Sing-gīng ge gēi-bún gaau-yih  
 受浸 之前， 起码 要 认识 同 相信 圣经 嘅 基本 教义。  
 Hēi-baak-lòih-syū  
 ( 希伯来书 5:12)

Sing-gīng wah Yàhn móuh seun-sām jauh m̀h nàhng-gau yèhng-dāk Seuhng-dai ge  
 7 圣经 话：“ 人 冇 信心， 就 唔 能够 赢得 上帝 嘅  
 héi-yuht Hēi-baak-lòih-syū Só-yih sauh-jam jī-chihh néih yāt-dihng yiu yáuh  
 喜悦”。 ( 希伯来书 11:6) 所以， 受浸 之前 你 一定 要有  
 seun-sām Sing-gīng wah gú-doih yáuh-dī Gō-làhm-dō-yàhn tēng dóu Yèh-sōu ge  
 信心。 圣经 话， 古代 有 啲 哥林多人 听到 耶稣 嘅  
 mùhn-tòuhchyùhn-góng ge seun-sik git-gwó jauh sēung-seun sauh jó jam  
 门徒 传讲 嘅 信息， 结果 就 “ 相信， 受 咗 浸”。  
 Si-tòuh-hàhng-jyún Tùhng-yeuhng yih-duhk Sing-gīng hó-yih bōng-joh néih  
 ( 使徒行传 18:8) 同样， 研读 圣经 可以 帮助 你  
 pùih-yéuhng seun-sām sái néih sām-seun Seuhng-dai ge yīng-héui yihk kok-seun Yèh-sōu  
 培养 信心， 使你 深信 上帝 嘅 应许， 亦 确信 耶稣

Sauh-jam jī-chihh néih sēui-yiu yáuh géi dō Sing-gīng jī-sik nē  
 6. 受浸 之前， 你 需要 有 几多 圣经 知识 呢？

Yih-duhk Sing-gīng deui néih yáuh māt-yéh bōng-joh  
 7. 研读 圣经 对 你 有 乜嘢 帮助？

我应唔应该献身受浸？

ge suhk-ga nàhng-gau ching-gau yàhn Yeuk-syū-a-gei Si-tòuh-hàhng-jyún  
嘅 赎价 能够 拯救 人。(约书亚记 23:14; 使徒行传 4:12;

Tàih-mō-tai-hauh-syū  
提摩太后书 3:16,17)

## Heung Yàhn Chyùhn-góng Sing-gīng Ge Jān-léih 向 人 传 讲 圣 经 嘅 真 理

Néih hohk-jaahp Sing-gīng yāt dyuhn sih-gaan jī-hauh faat-gok Sing-gīng jān-léih  
8 你 学习 圣经 一 段 时间 之后, 发觉 圣经 真理  
gói-sihn jó néih ge sāng-wuht seun-sām jauh wúih yuht-lòih-yuht kéuhng yih-ché  
改善 咗 你 嘅 生活, 信心 就 会 越 来 越 强, 而且  
juhng hóu séung tùhng yàhn fān-héung néih só hohk dóu ge Sing-gīng jī-sik  
仲 好 想 同 人 分 享 你 所 学 到 嘅 圣 经 知 识。  
Yèh-leih-máih-syū Gō-làhm-dō-hauh-syū Gám néih séung tùhng bīn-go  
( 耶利米书 20:9; 哥林多后书 4:13) 噉 你 想 同 边 个  
fān-héung nē  
分 享 呢?

Néih hó-nàhng séung tùhng gā-yàhn pàhng-yáuh lèuhn-gēui waahk-jé tùhng-sih  
9 你 可能 想 同 家人、朋友、邻居 或者 同事  
fān-héung néih só hohk dóu ge Sing-gīng jī-sik néih gám-yéung jough fēi-sèuhng  
分 享 你 所 学 到 嘅 圣 经 知 识, 你 噉 样 做 非 常  
hóu bāt-gwo gei-dāk yiu bíu-yih yàhn-chih tùhng jyūn-juhng ge taai-douh Yùh-gwó néih  
好, 不过 记得 要 表现 仁慈 同 尊重 嘅 态度。如果 你  
séung tùhng wuih-jung ge daih-hīng jī-muih yāt-chàih chyùhn-douh jauh hó-yíh wah béi  
想 同 会 众 嘅 弟兄 姊妹 一 齐 传 道, 就 可 以 话 俾  
tùhng néih hohk-jaahp Sing-gīng ge Gin-jing-yàhn jī Yùh-gwó kéuih gok-dāk néih yíh-gīng  
同 你 学习 圣经 嘅 见 证 人 知。如果 佢 觉 得 你 已 经  
jéun-beih hóu yih-ché sāng-wuht fùh-hahp Sing-gīng ge bīu-jéun gám néih-deih jauh wúih  
准 备 好, 而且 生活 符 合 圣 经 嘅 标 准, 噉 你 哋 就 会  
yāt-chàih tùhng wuih-jung ge léuhng wái jéung-lóuh gin-mih  
一 齐 同 会 众 嘅 两 位 长 老 见 面。

---

Dím-gái néih séung tùhng yàhn fān-héung jih-géi só hohk dóu ge Sing-gīng jī-sik  
8. 点 解 你 想 同 人 分 享 自 己 所 学 到 嘅 圣 经 知 识?

Gaap Néih hó-yíh sīn tùhng bīn-go fān-héung Sing-gīng jī-sik nē Yuht Yùh-gwó néih séung  
9,10. (甲) 你 可 以 先 同 边 个 分 享 圣 经 知 识 呢? (乙) 如果 你 想  
tùhng wuih-jung ge daih-hīng jī-muih yāt-chàih chyùhn-douh jauh yīng-gōi dím-yéung jough  
同 会 众 嘅 弟兄 姊妹 一 齐 传 道, 就 应 该 点 样 做?

**Dím-gáai yiu tùhng léuhng wái jéung-lóuh gin-mihn nē Kéuih-deih séung jī-dou**  
 10 点解 要 同 两 位 长 老 见 面 呢？ 佢 哋 想 知 道  
**néih haih-maih mihng-baahk Sing-gīng ge gēi-bún gaau-yih yáuh móuh on-jiu Sing-gīng**  
 你 系 咪 明 白 圣 经 嘅 基 本 教 义 ， 有 冇 按 照 圣 经  
**ge biu-jéun sāng-wuht yih-ché haih-maih séung sihng-wàih Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn**  
 嘅 标 准 生 活 ， 而 且 系 咪 想 成 为 耶 和 华 见 证 人 。  
**Jéung-lóuh yáuh jaak-yahm jiu-gu wuih-jung ge múih yāt wái sihng-yùhn**  
 长 老 有 责 任 照 顾 会 众 嘅 每 一 位 成 员 ，  
**bāau-kut néih joih noihi só-yíh néih m̀h-sái dāam-sām yiu tùhng kéuih-deih wuih-mihn**  
 包 括 你 在 内 ， 所 以 你 唔 使 担 心 要 同 佢 哋 会 面 。  
**Si-tòuh-hàhng-jyún Béli-dāk-chih-n-syū Wuih-mihn jī-hauh jéung-lóuh**  
 ( 使 徒 行 传 20:28; 彼 得 前 书 5:2,3) 会 面 之 后 ， 长 老  
**wúih tung-jī néih haih-maih hó-yíh hoi-chí chāam-gā wuih-jung ge chyùhn-douh**  
 会 通 知 你 系 咪 可 以 开 始 参 加 会 众 嘅 传 道  
**gūng-jok**  
 工 作 。

**Jéung-lóuh hó-nàhng wúih tùhng néih góng waih-jó fùh-hahp jī-gaak chāam-gā**  
 11 长 老 可 能 会 同 你 讲 ， 为 咗 符 合 资 格 参 加  
**wuih-jung ge chyùhn-douh gūng-jok néih juhng-yáuh bin-dī fōng-mihn sēui-yiu tiuh-jing**  
 会 众 嘅 传 道 工 作 ， 你 仲 有 边 啲 方 面 需 要 调 整 。  
**Dím-gáai tiuh-jing gam juhng-yiu nē Yān-waih ngóh-deih chyùhn-douh ge sih-hauh**  
 点 解 调 整 咁 重 要 呢？ 因 为 我 哋 传 道 嘅 时 候 ，  
**doi-híu ge haih Yèh-wòh-wàh só-yíh ngóh-deih ge sāng-wuht fōng-sik dōu yiu wihng-yiuh**  
 代 表 嘅 系 耶 和 华 ， 所 以 我 哋 嘅 生 活 方 式 都 要 荣 耀  
**kéuih Gō-láhm-dō-chih-n-syū Gā-lāai-taai-syū**  
 佢 。 ( 哥 林 多 前 书 6:9,10; 加 拉 太 书 5:19-21)

## Fui-góí Tùhng Wùih-tàuh 悔改 同 回 头

**Sauh-jam jī-chih-n néih juhng yiu joih yāt gih-n sih Si-tòuh Béli-dāk wah Néih-deih**  
 12 受 浸 之 前 你 仲 要 做 一 件 事 。 使 徒 彼 得 话 ： “ 你 哋

---

**Chāam-gā wuih-jung ge chyùhn-douh gūng-jok jī-chih-n dím-gáai jok-chéut tiuh-jing gam**  
 11. 参 加 会 众 嘅 传 道 工 作 之 前 ， 点 解 作 出 调 整 咁  
**juhng-yiu**  
 重 要 ？

**Dím-gáai yàhn-yàhn dōu sēui-yiu fui-góí**  
 12. 点 解 人 人 都 需 要 悔 改 ？

我应唔应该献身受浸？

yiui fui-góí wùih-tàuh sái néih-deih ge jeuih dāk-yíh mut-heui Si-tòuh-hàhng-jyún  
要 悔改、 回头， 使 你哋 嘅 罪 得以 抹去”。（ 使徒行传

Fui-góí haih mē yi-sī Jauh-haih deui jih-géi yíh-wóhng só jough ge cho-sih sihng-sám  
3:19) 悔改 系 咩 意思？ 就系 对 自己 以往 所做 嘅 错事 诚心

ou-fui Sāng-wuht fong-dohng ge yàhn dōng-yíh sēui-yiu fui-góí bāt-gwo jauh-syun  
懊悔。 生活 放荡 嘅 人 当然 需要 悔改， 不过 就算

sēung-dōng jing-jíhk ge yàhn yíhk dōu yiu fui-góí Yān-waih múih go yàhn dōu yáuh jeuih  
相当 正直 嘅 人 亦 都要 悔改。 因为 每 个人 都有 罪，

dōu sēui-yiu Seuhng-dai ge fūn-syu Lòh-máh-syū  
都 需要 上帝 嘅 宽恕。（ 罗马书 3:23;5:12)

Ji-haih deui jih-géi yíh-wóhng só jough ge cho-sih gám-dou hauh-fui haih-maih jauh  
13 只系 对 自己 以往 所做 嘅 错事 感到 后悔 系咪 就

gau nē Mh-haih ge Si-tòuh Béi-dāk wah néih juhng sēui-yiu wùih-tàuh jik-haih wah  
够 呢？ 唔系 嘅。 使徒 彼得 话 你 仲 需要 “ 回头 ”， 即系 话

néih yiu sé-hei yíh-chíhng ge sāng-wuht fōng-sík hōi-chí jough ngāam ge sih Géui-go-laih  
你 要 舍弃 以前 嘅 生活 方式， 开始 做 啱 嘅 事。 举个例，

gá-chit néih heui gán yāt go chùhng-meih heui gwo ge deih-fōng tòuh-jūng néih faat-gok  
假设 你 去 紧 一个 从未 去 过 嘅 地方， 途中 你 发觉

heui gán ge fōng-heung haih cho ge Néih wúih díng jough nē Néih yāt-dihng wúih tíhng  
去 紧 嘅 方向 系 错 嘅。 你 会 点 做 呢？ 你 一定 会 停

dāi yíh-hauh fāan jyun tàuh hàahng fāan jing-kok ge fōng-heung Tùhng-yeuhng néih  
低， 然后 返 转 头， 行 翻 正确 嘅 方向。 同样， 你

hohk-jaahp Sing-gīng jī-hauh hó-nàhng faat-gok jih-géi yíh-wóhng ge sāng-wuht fōng-sík  
学习 圣经 之后， 可能 发觉 自己 以往 嘅 生活 方式

sēui-yiu tiuh-jíng gám néih jauh-yiu wùih-tàuh jok-chēut bīt-yiu ge góí-bin yíh-hauh  
需要 调整， 噉 你 就要 “ 回头 ”， 作出 必要 嘅 改变， 然后

hōi-chí jough jing-kok ge sih  
开始 做 正确 嘅 事。

### Kyut-dihng Hin-sān Béi Seuhng-dai 决定 献身 俾 上帝

Sauh-jam jī-chíhng ge lihng yāt go juhng-yiu bouh-jaauh jauh-haih jēung jih-géi  
14 受浸 之前 嘅 另 一个 重要 步骤， 就系 将 自己

---

13. Wùih-tàuh haih māt-yéh yi-sī nē  
“ 回头 ” 系 乜嘢 意思 呢？

14. Néih hó-yíh díng-yéung hin-sān béi Seuhng-dai  
你 可以 点样 献身 俾 上帝 ？

hin-sān béi Yèh-wòh-wàh Yùh-gwó néih kyut-dihng hin-sān béi Yèh-wòh-wàh jauh hó-yíh  
献身 俾 耶和華 。 如果 你 決定 献身 俾 耶和華 ， 就 可以  
tūng-gwo tóu-gou heung Seuhng-dai sihng-nohk yāt-sāng wàih-duhk sùhng-baai kéuih  
通過 禱告 向 上帝 承諾 一生 唯獨 崇拜 佢 ，  
jēung kéuih ge jí-yi fong hái sāng-wuht ge daih yāt waih Sān-mihng-gei  
將 佢 嘅 旨意 放 喺 生活 嘅 第一 位 。 ( 申命記 6:15)

Sihng-nohk yāt-sāng wàih-duhk sih-fuhng Yèh-wòh-wàh jauh hóu-chíh néih  
15 承諾 一生 唯獨 事奉 耶和華 ， 就 好似 你  
sihng-nohk tùhng jih-géi ge oi-yàhn sī-sáu jūng-sāng yāt-yeuhng Si nám háh yāt deui  
承諾 同 自己 嘅 愛人 廝守 終生 一樣 。 試 諗 吓 ， 一 對  
nàahm-néuih tàahm lyún-oi nàahm-fōng yuht líuh-gáai néuih-fōng jauh yuht oi kéuih hóu  
男女 談 戀愛 ， 男方 越 了解 女方 就 越 愛 佢 ， 好  
séung tùhng kéuih git-fān Sēui-yihñ nī-go nàahm-jí jī-dou git-fān jī-hauh yiu fuh-héi gang  
想 同 佢 結婚 。 雖然 呢 個 男子 知道 結婚 之後 要 負 起 更  
dō jaak-yahm daahn yàuh-yū sām-oi deui-fōng só-yíh yuhn-yi jok-chēut git-fān ge  
多 責任 ， 但 由於 深愛 對方 ， 所以 願意 作出 結婚 嘅  
sihng-nohk  
承諾 。

Tùhng-yeuhng néih yuht yihng-sik Yèh-wòh-wàh jauh wúih yuht oi kéuih yuht  
16 同樣 ， 你 越 認識 耶和華 ， 就 會 越 愛 佢 ， 越  
séung kit-jeuhn-chyühñ-lihk sih-fuhng kéuih Nī júng oi wúih tēui-duhng néih hái tóu-gou  
想 竭 盡 全 力 事 奉 佢 。 呢 種 愛 會 推 動 你 喺 禱 告  
jūng jok-chēut sihng-nohk sih-fuhng kéuih Sing-gīng wah bīn-go séung gān-chùhng  
中 作出 承諾 事奉 佢 。 聖 經 話 ， 邊 個 想 跟 從  
Yèh-sōu jauh-yiu sihng-yihng òh joi yúng-yáuh jih-géi Máh-hó-fúk-yām Gám  
耶 穌 就 要 承 認 “ 唔 再 擁 有 自 己 ” 。 ( 馬 可 福 音 8:34) 噉  
haih māt-yéh yi-sī nē Nī-go yi-meih jyuh fàahn-sih sīn fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh jēung  
系 乜 嘢 意 思 呢 ? 呢 個 意 味 住 凡 事 先 服 從 耶 和 華 ， 將  
Yèh-wòh-wàh séung ngóh-deih jough ge sih fong hái sáu-waih sahm-ji béi múhn-jūk jih-géi  
耶 和 華 想 我 哋 做 嘅 事 放 喺 首 位 ， 甚 至 比 滿 足 自 己  
ge yuhk-mohng waahk-jé jēui-kàuh yàhn-sāng muhk-biu gang juhng-yiu Chéng duhk  
嘅 欲 望 或 者 追 求 人 生 目 標 更 重 要 。 ( 請 讀  
Béi-dāk-chihñ-syū  
彼 得 前 書 4:2)

---

Māt-yéh wúih tēui-duhng yāt go yàhn hin-sān béi Seuhng-dai  
15,16. 乜 嘢 會 推 動 一 個 人 獻 身 俾 上 帝 ?

我 應 唔 應 該 獻 身 受 浸 ?

## Hāk-fuhk Yih-leuih 克服 疑虑

Yáuh-dī yáhn dāam-sām jih-géi m̄h nàhng-gau gun-chit-chí-jūng léih-hàhng hin-sān  
17 有啲 人 担心 自己 唔 能够 贯彻始终 ， 履行 献身  
ge saih-yuhn Kéuih-deih m̄h séung lihng Yèh-wòh-wàh sāt-mohng só-yíh m̄h gám hin-sān  
嘅 誓愿 。 佢哋 唔 想 令 耶和華 失望 ， 所以 唔 敢 献身  
béi kéuih yauh waahk-jé kéuih-deih gok-dāk móuh hin-sān béi Yèh-wòh-wàh jauh m̄h-sái  
俾 佢 ； 又 或者 佢哋 觉得 冇 献身 俾 耶和華 ， 就 唔使  
heung kéuih fuh-jaak só-yíh bāt-yùh m̄h hin-sān juhng hóu  
向 佢 负责 ， 所以 不如 唔 献身 佢 好 。

Deui Yèh-wòh-wàh ge oi hó-yíh bōng-joh néih hāk-fuhk yih-leuih m̄h-sái  
18 对 耶和華 嘅 爱 可以 帮助 你 克服 疑虑 ， 唔使  
dāam-sām wúih lihng kéuih sāt-mohng Yān-waih néih oi Seuhng-dai jauh wúih  
担心 会 令 佢 失望 。 因为 你 爱 上帝 ， 就会  
jeuhn-lihk léih-hàhng hin-sān ge saih-yuhn Chyùhn-douh-syū Gō-lòh-sái-syū  
尽力 履行 献身 嘅 誓愿 。 ( 传道书 5:4; 歌罗西书

Néih m̄h-wúih gok-dāk jēun-hàhng Seuhng-dai ge jí-yi haih hóu kwan-nàahn ge  
1:10) 你 唔会 觉得 遵行 上帝 嘅 旨意 系 好 困难 嘅  
sih Si-tòuh Yeuk-hohn wah Ngóh-deih jēun-sáu Seuhng-dai ge gaai-mihng jauh-haih  
事 。 使徒 约翰 话 : “ 我哋 遵守 上帝 嘅 诫命 ， 就系  
oi kéuih lak fong-ché kéuih ge gaai-mihng bihng m̄h-haih chàhm-chúhng ge  
爱 佢 嘞 ， 况且 佢 嘅 诫命 并 唔系 沉重 嘅  
fuh-dāam Yeuk-hohn-yāt-syū  
负担 ” 。 ( 约翰一书 5:3)

Néih m̄h sēui-yiu sahp-chyùhn-sahp-méih sīn-ji hin-sān béi Yèh-wòh-wàh  
19 你 唔 需要 十全十美 先至 献身 俾 耶和華 。  
Kéuih chùhng-lòih dōu m̄h-wúih deui yáhn yīu-kàuh gwo gōu Sī-pīn Kéuih  
佢 从来 都 唔会 对 人 要求 过 高 。 ( 诗篇 103:14) 佢

---

Dím-gáai yáuh-dī yáhn m̄h gám hin-sān béi Yèh-wòh-wàh  
17. 点解 有啲 人 唔 敢 献身 俾 耶和華 ？

Māt-yéh hó-yíh bōng-joh néih hāk-fuhk yih-leuih m̄h-sái dāam-sām wúih lihng Yèh-wòh-wàh  
18. 乜嘢 可以 帮助 你 克服 疑虑 ， 唔使 担心 会 令 耶和華  
sāt-mohng  
失望 ？

Deui-yū hin-sān béi Yèh-wòh-wàh dím-gáai néih m̄h yīng-gōi gwo-douh yāu-leuih  
19. 对于 献身 俾 耶和華 ， 点解 你 唔 应该 过度 忧虑 ？

wúih bōng-joh néih jough jing-kok ge sih Yíh-choi-a-syū Néih yiu  
会 帮助 你 做 正确 嘅 事。 ( 以赛亚书 41:10) 你 要  
chyùhn-sām seun-laaih Yèh-wòh-wàh kéuih bit sâu-jihk néih ge louh Jām-yih  
全心 信赖 耶和華 , “ 佢 必 修直 你 嘅 路 ”。 ( 箴言  
3:5,6)

### Háu Léuih Syūn-yèuhng Jauh Hó-yíh Dāk-gau 口 里 宣 扬 就 可 以 得 救

Néih haih-maih yíh-gīng jéun-beih hóu hin-sān béi Yèh-wòh-wàh Néih hin-sān béi  
20 你 系咪 已经 准备 好 献身 俾 耶和華 ? 你 献身 俾  
Yèh-wòh-wàh jī-hauh hah yāt bouh jauh-haih sauh-jam  
耶和華 之后 , 下 一 步 就系 受浸 。

Yùh-gwó néih yíh-gīng hin-sān béi Yèh-wòh-wàh dá-syun sauh-jam jauh-yiu tung-jī  
21 如果 你 已经 献身 俾 耶和華 , 打算 受浸 , 就要 通知  
wuih-jung ge jéung-lóuh-tyùhn hip-tiuh-yàhn Kéuih wúih ōn-pàaih géi wái  
会众 嘅 长老团 协调人 。 佢 会 安排 几 位  
jéung-lóuh tùhng néih yāt-chàih chùhng-wán Sing-gīng ge gēi-bún gaau-yih Yùh-gwó  
长 老 同 你 一 齐 重 温 圣 经 嘅 基 本 教 义 。 如 果  
kéuih-deih yihng-wàih néih fùh-hahp jī-gaak sauh-jam jauh wúih tung-jī néih hái  
佢 哋 认 为 你 符 合 资 格 受 浸 , 就 会 通 知 你 哋  
hah yāt go Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn ge fān-kēui waahk-jé kēui-wihk daaih-wúí sauh-jam  
下 一 个 耶 和 華 见 证 人 嘅 分 区 或 者 区 域 大 会 受 浸 。  
Hái daaih-wúí léuih-mihn yāt wái góng-jé wúih góng-gái jam-láih ge yi-yih yih-hauh  
哋 大 会 里 面 , 一 位 讲 者 会 讲 解 浸 礼 嘅 意 义 , 然 后  
wúih chéng jéun-beih sauh-jam ge yàhn wùih-daap léuhng go gáan-dāan ge mahn-tàih  
会 请 准 备 受 浸 嘅 人 回 答 两 个 简 单 嘅 问 题 。  
Néih wùih-daap nī-dī mahn-tàih jauh-haih háu léuih syūn-yèuhng jih-géi ge seun-nihm  
你 回 答 呢 啲 问 题 , 就 系 “ 口 里 宣 扬 ” 自 己 嘅 信 念 。  
Lòh-máh-syū  
( 罗 马 书 10:10)

Jī-hauh néih jauh hó-yíh sauh-jam lak Sauh-jam ge sih-hauh néih sēui-yiu  
22 之后 , 你 就 可 以 受 浸 喇 。 受 浸 嘅 时 候 , 你 需 要

---

Néih hin-sān béi Seuhng-dai jī-hauh hah yāt bouh haih māt-yéh  
20. 你 献 身 俾 上 帝 之 后 , 下 一 步 系 乜 嘢 ?

Néih hó-yíh dím-yéung háu léuih syūn-yèuhng jih-géi ge seun-nihm  
21,22. 你 可 以 点 样 “ 口 里 宣 扬 ” 自 己 嘅 信 念 ?

我应唔应该献身受浸?

chyùhn-sān jam-yahp séui léuih-mihn Tūng-gwo jam-láih néih gūng-hōi bíu-mihng jih-géi  
全身 浸入 水 里面 。 通过 浸礼 ， 你 公开 表明 自己  
yíh-gīng hin-sān béi Yèh-wòh-wàh sìhng-wàih Yèh-wòh-wàh ge gin-jing-yàhn  
已经 献身 俾 耶和華 ， 成为 耶和華 嘅 见证人 。

### Jam-láih Doih-bíu Māt-yéh 浸礼 代表 乜嘢

Yèh-sōu fān-fu mùhn-tòuh yiu fuhng fuh-chān yih-jí sing-lihng ge méng  
23 耶穌 吩咐 門徒 要 “ 奉 父親 、 兒子 、 聖靈 嘅 名 ”  
sauh-jam Chéng dukh Máh-taai-fūk-yām Haih māt-yéh yi-sī nē Yi-sī  
受浸 。 ( 請 讀 馬太福音 28:19 ) 系 乜嘢 意思 呢 ? 意思  
jik-haih néih sìhng-yihng Yèh-wòh-wàh ge kyùhn-lihk tùhng deih-waih yihk dōu  
即系 你 承認 耶和華 嘅 權力 同 地位 ， 亦 都  
sìhng-yihng Yèh-sōu hái Seuhng-dai jí-yi jūng só dāam-yahm ge gok-sik yih-kahp  
承認 耶穌 嚟 上帝 旨意 中 所 担任 嘅 角色 ， 以及  
Seuhng-dai díng-yéung wahn-yuhng sing-lihng heui saht-yihk kéuih ge jí-yi Sī-pīn  
上帝 点样 运用 聖靈 去 實現 佢 嘅 旨意 。 ( 詩篇 83:18 ;  
Máh-taai-fūk-yām Gā-lāai-taai-syū Bēi-dák-hauh-syū  
馬太福音 28:18 ; 加拉太書 5:22,23 ; 彼得後書 1:21 )

Jam-láih geuih-yáuh juhng-yiu ge juhng-jing yi-yih Néih jam-yahp séui léuih-mihn  
24 浸礼 具有 重要 嘅 象征 意义 。 你 浸入 水 里面 ，  
jauh juhng-jing yíh-gīng sé-hei yíh-chihng ge sāng-wuht fōng-sik hóu-chíh yíh-wóhng  
就 象征 已经 舍弃 以前 嘅 生活方式 ， 好似 以往  
ge néih yíh-gīng séi-heui yāt-yeuhng Néih chùhng séui léuih-mihn chēut-lèih jauh yi-meih  
嘅 你 已经 死去 一样 。 你 从 水 里面 出嚟 ， 就 意味  
jyuh chùhng gām yíh-hauh néih wúih on-jiu Yèh-wòh-wàh ge jí-yi sāng-wuht Yiu gei-dák  
住 从 今 以后 你会 按照 耶和華 嘅 旨意 生活 。 要 记得 ，  
néih mh-haih jēung jih-géi hin béi máuh go yàhn máuh go jóu-jik waahk-jé máuh fahn  
你 唔系 将 自己 献俾 某个人 、 某个组织 或者 某份  
gūng-jok yih haih jēung yāt-sāng hin béi Yèh-wòh-wàh  
工作 ， 而 系 将 一生 献俾 耶和華 。

Hin-sān sau-ham wúih sái néih tùhng Seuhng-dai ge gwāan-haih gang-gā chān-maht  
25 献身 受浸 会使 你 同 上帝 嘅 关系 更加 亲密 。

---

Fuhng fuh-chān yih-jí sing-lihng ge méng sau-ham haih māt-yéh yi-sī  
23. “ 奉 父親 、 兒子 、 聖靈 嘅 名 ” 受浸 系 乜嘢 意思 ?

Gaap Jam-láih doih-bíu māt-yéh Yuht Hah yāt jēung wúih tóu-leuhn māt-yéh mahn-tàih  
24,25. ( 甲 ) 浸礼 代表 乜嘢 ? ( 乙 ) 下一章 会 讨论 乜嘢 问题 ?

Sī-pīn Bāt-gwo m̄h-haih wah yāt go yàhn jí-yiu sauh jó jam jauh wúih dāk-gau  
(诗篇 25:14) 不过，唔系话一个人只要受咗浸就会得救。  
Si-tòuh Bóu-lòh wah ngóh-deih juhng yiu bāt-dyuhn nóuh-libk yùhn-sihng sái néih-deih  
使徒保罗话我哋仲要“不断努力，完成使你哋  
dāk-gau ge gūng-jok Fèih-laahp-béi-syū Jam-láih jí-haih yāt go hōi-chí Gám néih  
得救嘅工作”。(腓立比书 2:12) 浸礼只系一个开始。噉你  
dím sīn-ji hó-yih gai-juhk chān-gahn Yèh-wòh-wàh nē Hah yāt jēung wúih gáai-daap nī-go  
点先至可以继续亲近耶和華呢？下一章会解答呢个  
mahn-tàih  
问题。

**Yiu-dím Júng-git**  
**要点 总结**

**1**

**Ngóh Yíng Mh Yíng-gōi Sauh-jam**  
**我 应 唔 应 该 受 浸 ？**

Chéng tái nī-douh yáuh yāt tàahm séui yáuh māt-yéh jō-jí ngóh sauh-jam nē  
“请 睇，呢度 有 一 潭 水，有 乜嘢 阻止 我 受浸 呢？”

Si-tòuh-hàhng-jyún

使徒行传 8:36

Néih díng-gáai yiu sauh-jam Yíng-gōi díng-yéung sauh-jam  
你 点解 要 受浸？ 应该 点样 受浸？

Sauh-jam bíu-sih néih yíh-gíng sé-hei yíh-chíhn ge sāng-wuht fōng-sik chùhng-gām-yíh-hauh on-jiu  
受浸 表示 你 已经 舍弃 以前 嘅 生活 方式， 从今以后 按照

Seuhng-dai ge jí-yi sāng-wuht  
上帝 嘅 旨意 生活。

Máh-tai-fūk-yām  
马太福音 28:19,20

Yùh-gwó néih séung sih-fuhng Yèh-wòh-wàh jauh-yiu sauh-jam  
如果 你 想 事奉 耶和華 就要 受浸。

Si-pīn  
诗篇 40:8

Sauh-jam jauh-haih gūng-hōi bíu-mihng néih yiu  
受浸 就系 公开 表明 你 要

sih-fuhng Seuhng-dai  
事奉 上帝。

Máh-tai-fūk-yām  
马太福音 3:16

Néih sauh-jam ge fōng-sik yíng-gōi hóu-chíh Yèh-sōu  
你 受浸 嘅 方式 应该 好似 耶稣

yāt-yeuhng jing-go yáhn yùhn-chyùhn jam-yahp séui  
一样， 整个 人 完全 浸入 水

léuih-míhn  
里面。

**2**

**Yèh-wòh-wàh Chùhng-lòih Dōu Mh-wúih Deui Néih Yiu-kàuh Gwo Gōu**  
**耶和華 从来 都 唔会 对 你 要求 过 高**

Ngóh-deih jeun-sáu Seuhng-dai ge gaai-mihng jauh-haih oi kéuih lak fong-ché kéuih ge gaai-mihng  
“我哋 遵守 上帝 嘅 诫命， 就系 爱 佢 嘞， 况且 佢 嘅 诫命

bíhng m̀h-haih chàhm-chúhng ge fuh-dāam Yéuk-hohn-yāt-syū  
并 唔系 沉重 嘅 负担”。—— 约翰一书 5:3

Dím-gáai néih m̀h-sái dāam-sám hin-sān béi Yèh-wòh-wàh  
点解 你 唔使 担心 献身 俾 耶和華 ？

Si-pīn Yíh-choi-a-syū  
诗篇 103:14； 以赛亚书 41:10

Néih m̀h séui-yiu sah-p-chyùhn-sahp-méih sīn-jí hin-sān béi  
你 唔 需要 十全十美 先至 献身 俾

Yèh-wòh-wàh Kéuih wúih bōng-joh néih jòuh jing-kok ge sih  
耶和華。 佢 会 帮助 你 做 正确 嘅 事。

Gō-lòh-sái-syū  
歌罗西书 1:10

Néih deui Yèh-wòh-wàh ge oi hó-yíh bōng-joh néih hāk-fuhk  
你 对 耶和華 嘅 爱 可以 帮助 你 克服

yíh-leuih m̀h-sái dāam-sám wúih líhng kéuih sāt-mohng  
疑虑， 唔使 担心 会 令 佢 失望。

## Sauh-jam Ji-chihn Yiu Chóí-chéui Ge Bouh-jaauh 受浸 之前 要 采取 嘅 步骤

Ngóh ge Seuhng-dai a ngóh lohk-yü jēun-hàhng néih ge jí-yi néih ge leuht-faat hái  
“我 嘅 上帝 啊，我 乐于 遵行 你 嘅 旨意，你 嘅 律法 嘍  
ngóh noi-h-sām sām-chyu Sī-pīn  
我 内心 深处。”——诗篇 40:8

Yiu hin-sán béi Yèh-wòh-wáh néih sēui yiu díng jough  
要 献身 俾 耶和華，你 需要 点 做？

Yeuk-hohn-fúk-yām  
约翰福音 17:3

Yihh-duhk Seuhng-dai Ge Wah-yúh  
研读 上帝 嘅 话语

Yihng-sik Yèh-wòh-wáh tùhng Yèh-sōu Gēi-dūk  
认识 耶和華 同 耶穌 基督。

Néih yuht yihng-sik kéuih-deih jauh wúih yuht oi  
你 越 认识 但哋 就会 越 爱  
kéuih-deih  
但哋。

Hēi-baak-lòih-syū  
希伯来书 11:6

Gin-laahp Seun-sām  
建立 信心

Yiu sām-seun Seuhng-dai ge ying-héui kok-seun Yèh-sōu  
要 深信 上帝 嘅 应许，确信 耶穌  
ge suhk-ga nàhng-gau ching-gau ngóh-deih tyut-lèih jeuih  
嘅 赎价 能够 拯救 我哋 脱离 罪  
tùhng séi-mòhng  
同 死亡。

Si-tòuh-hàhng-jyún  
使徒行传 3:19

Fui-góí  
悔改

Jauh-haih deui jih-géi yih-wòhng só jough ge cho-sih  
就系 对自己 以往 所做 嘅 错事  
gám-dou fēi-sèuhng ou-fui  
感到 非常 懊悔。

Wúih-tàuh  
回头

Jauh-haih yiu sé-hei yih-chihn ge sāng-wuht fōng-sik  
就系 要 舍弃 以前 嘅 生活 方式，  
hōi-chí jough ngāam ge sih  
开始 做 啱 嘅 事。

Béi-dāk-chihn-syū  
彼得前书 4:2

Hin-sán  
献身

Néih hin-sán béi Yèh-wòh-wáh jauh-haih tūng-gwo  
你 献身 俾 耶和華，就系 通过  
tóu-gou heung Seuhng-dai sihng-nohk yāt-sāng wáih-duhk  
祷告 向 上帝 承诺 一生 唯独  
sùhng-baai kéuih jēung kéuih ge jí-yi fong hái  
崇拜 佢，将 佢 嘅 旨意 放 嘍  
sāng-wuht ge daih yāt wái  
生活 嘅 第一 位。

Làuh Hái Yèh-wòh-wàh Ge Oi Léuih  
留 喺 耶和華 嘅 愛 里

Séung-jeuhng yāt-háh néih hái louh-seuhng hàahng gán tūn-sik yuht-lòih-yuht am  
想象 一下，你 喺 路上 行 紧，天色 越来越 暗，  
sahm-ji hōi-chí hàahng-lèuih sím-dihñ gān-juyh kwòhng-fūng-bouh-yúh Nì-go sih-hauh néih  
甚至 开始 行雷 闪电，跟住 狂风暴雨。呢个 时候，你  
háng-dihng hóu séung wán go deih-fōng jē-fūng-dóng-yúh Yùh-gwó néih wán dóu yāt go  
肯定 好 想 搵 个 地方 遮风挡雨。如果 你 搵 到 一个  
ōn-chyùhn ge deih-fōng yāt-dihng wúih hóu ōn-sām  
安全 嘅 地方，一定 会 好 安心！

Gām-yaht nī-go sai-gaai sai-fūng-yaht-hah yàhn-yuhk-wàahng-làuh  
2 今日，呢个 世界 世风日下，人欲横流，  
chīn-chōng-baak-húng Néih hó-nàhng wúih nám Ngóh hái bīn-douh hó-yíh wán dóu bei-wuh  
千疮百孔。你 可能 会 谗：我 喺 边度 可以 搵 到 庇护  
ge deih-fōng nē Sī-pīn jāp-bāt-jé wah Ngóh yiu heung Yèh-wòh-wàh góng Néih haih ngóh  
嘅 地方 呢？诗篇 执笔者 话：“我要 向 耶和華 讲：‘你 系 我  
ge bei-wuh-só haih ngóh ge sihng-bóu haih ngóh ge Seuhng-dai ngóh seun-laaih néih  
嘅 庇护所，系 我 嘅 城堡，系 我 嘅 上帝；我 信赖 你。’”  
Sī-pīn Ngóh-deih mihn-deui nàahn-tàih ge sih-hauh Yèh-wòh-wàh wúih bōng-joh  
(诗篇 91:2) 我哋 面对 难题 嘅 时候，耶和華 会 帮助  
ngóh-deih Mh-dāan-ji gám kéuih juhng béi ngóh-deih yāt go méih-hóu ge hēi-mohng tùhng  
我哋。唔单止 嘅，佢 仲 俾 我哋 一个 美好 嘅 希望 同  
meih-lòih  
未来。

Yèh-wòh-wàh dím-yéung bōng-joh tùhng bóu-wuh ngóh-deih nē Kéuih hó-yíh bōng-joh  
3 耶和華 点样 帮助 同 保护 我哋 呢？佢 可以 帮助  
ngóh-deih ying-fuh só-yáuh ge nàahn-tàih Yèh-wòh-wàh haih chyùhn-nàhng ge kéuih  
我哋 应付 所有 嘅 难题。耶和華 系 全能 嘅，佢

Gām-yaht ngóh-deih dím-yéung dāk-dou bei-wuh nē  
1,2. 今日，我哋 点样 得到 庇护 呢？

Ngóh-deih dím-yéung jough sīn-ji nàhng-gau dāk-dou Yèh-wòh-wàh ge bóu-wuh  
3. 我哋 点样 做 先至 能够 得到 耶和華 嘅 保护？

béi ngóh-deih ge sàuh-dihk kèuhng-daaiah jik-sí ngóh-deih ján-haih sauh dou sèung-hoih  
 比 我哋 嘅 仇敌 强大 , 即使 我哋 真系 受到 伤害 ,  
 jeui-jūng Yèh-wòh-wàh dōu nàhng-gau siu-chèuih nī-dī sèung-hoih jough-sihng ge  
 最终 耶和华 都 能够 消除 呢啲 伤害 造成 嘅  
 yahm-hòh yíng-héung Sing-gīng gú-laih ngóh-deih yiu sèuhng joih Seuhng-dai ge oi léuih  
 任何 影响 。 圣经 鼓励 我哋 要 “ 常 在 上帝 嘅 爱 里 ”。  
 Yàuh-daaiah-syū Yùh-gwó ngóh-deih séung dāk-dou Yèh-wòh-wàh ge bóu-wuh jauh  
 ( 犹大书 21) 如果 我哋 想 得到 耶和华 嘅 保护 , 就  
 sēui-yiu làuh hái kéuih ge oi léuih Gám ngóh-deih hó-yíh díng-yéung jough nē  
 需要 留 啲 佢 嘅 爱 里 。 噉 我哋 可以 点样 做 呢?

### Bou-daap Seuhng-dai Deui Néih Ge Háuh-oi 报答 上帝 对 你 嘅 厚爱

Ngóh-deih yiu làuh hái Yèh-wòh-wàh ge oi léuih jauh-yiu gei-dāk kéuih haih géi-gam  
 4 我哋 要 留 啲 耶和华 嘅 爱 里 , 就要 记得 佢 系 几咁  
 oi ngóh-deih Chéng nám háh Yèh-wòh-wàh waih ngóh-deih só jough ge yāt-chai Laih-yùh  
 爱 我哋 。 请 谗 吓 耶和华 为 我哋 所做 嘅 一切 。 例如 :  
 kéuih m̀h-daan-jí chi béi ngóh-deih yāt go méih-laih ge deih-kàuh sái deih-kàuh chūng-múhn  
 佢 唔单止 赐 俾 我哋 一个 美丽 嘅 地球 , 使 地球 充满  
 fūng-fu-dō-chóih ge duhng-maht tùhng jihk-maht juhng chi béi ngóh-deih méih-meih ge  
 丰富多彩 嘅 动物 同 植物 , 仲 赐 俾 我哋 美味 嘅  
 sihk-maht tùhng gōn-jehng ge séui-yùhn Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Sing-gīng gaau-douh  
 食物 同 干净 嘅 水源 。 耶和华 通过 圣经 教导  
 ngóh-deih yihng-sik kéuih ge méng tùhng méih-hóu ge dahk-jāt Seuhng-dai oi yàhn-leuih ge  
 我哋 认识 佢 嘅 名 同 美好 嘅 特质 。 上帝 爱 人类 嘅  
 jeui-daaiah mihng-jing jauh-haih kéuih paai jih-géi ge oi-jí Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng waih  
 最大 明证 , 就系 佢 派 自己 嘅 爱子 耶稣 嚟 到 地上 为  
 yàhn hēi-sāng sāng-mihng Yeuk-hohn-fúk-yām Yàuh-yū Yèh-sōu ge hēi-sāng  
 人 牺牲 生命 。 ( 约翰福音 3:16) 由于 耶稣 嘅 牺牲 ,  
 ngóh-deih yáuh méih-hóu ge hēi-mohng tùhng meih-lòih  
 我哋 有 美好 嘅 希望 同 未来 。

Yèh-wòh-wàh hái tīn-seuhng gin-laahp jó yāt go jing-fú jauh-haih Mèih-choi-a  
 5 耶和华 嘅 天上 建立 咗 一个 政府 , 就系 弥赛亚  
 Wòhng-gwok Nī-go Wòhng-gwok hóu faai jauh wúih jéung só-yáuh fú-naahn chèuih-heui sái  
 王国 。 呢个 王国 好快 就会 将 所有 苦难 除去 , 使

---

Ngóh-deih díng-yéung tái chēut Yèh-wòh-wàh hóu oi ngóh-deih  
 4,5. 我哋 点样 睇 出 耶和华 好爱 我哋 ?

留啲耶和华嘅爱里

deih-kàuh sihg-wàih yāt go lohk-yùhn dou-sih yàhn-yàhn dōu hó-yih héung-yáuh  
地球 成为 一个 乐园， 到时 人人 都 可以 享有

jān-jing ge wòh-pihng ōn-chyùhn wihng-yúhn hahng-fūk faai-lohk gám sāng-wuht lohk-heui  
真正 嘅 和平 安全， 永远 幸福 快乐 嘅 生活 落去。

Sī-pīn Yèh-wòh-wàh heung yàhn bíu-yihŋ oi-sām ge lihng yāt júng fōng-sik jauh-haih  
(诗篇 37:29) 耶和華 向 人 表现 爱心 嘅 另 一种 方式， 就系

gaa-douh yàhn díng-yéung hái yih-gā gwo jeui-hóuge sāng-wuht Lihng-ngoih Seuhng-dai  
教导 人 点样 嘅 而家 过 最好 嘅 生活。 另外， 上帝

yīu-ching ngóh-deih heung kéuih tóu-gou yih-ché chéuih-sih jéun-beih hóu tēng ngóh-deih ge  
邀请 我哋 向 佢 祷告， 而且 随时 准备好 听 我哋 嘅

tóu-gou Yàuh-chí-hó-gín Yèh-wòh-wàh haih géi-gam oi múih yāt go yàhn  
祷告。 由此可见， 耶和華 系 几咁 爱 每 一个人。

Yèh-wòh-wàh gam oi néih néih yīng-gōi díng-yéung bou-daap kéuih nē Yiu  
6 耶和華 咁 爱 你， 你 应该 点样 报答 佢 呢？ 要

gám-gik Seuhng-dai waih néih só jough ge yāt-chai Gām-yaht hóu dō yàhn dōu móuh gám-yān  
感激 上帝 为 你 所做 嘅 一切。 今日， 好多人 都 有 感恩

jī sām Yèh-sōu joih-sai ge yaht-jí hóu dō yàhn yihk dōu haih gám Yáuh yāt chí Yèh-sōu  
之心。 耶稣 在世 嘅 日子， 好多人 亦 都 系 嘅。 有 一次， 耶稣

yī-hóu sahp go màh-fūng-behng-yàhn bāt-gwo jí-dāk yāt go yàhn fāan-làih dō jeh kéuih  
医好 十 个 麻风病人， 不过 只得 一个人 返嚟 多谢 佢。

Louh-gā-fūk-yām Nī-go màh-fūng-behng-yàhn ge gám-yān jī sām hóu jihk-dāk  
(路加福音 17:12-17) 呢个 麻风病人 嘅 感恩 之心 好 值得

ngóh-deih hohk-jaahp Ngóh-deih yīng-gōi sih-hāk gám-gik Yèh-wòh-wàh  
我哋 学习。 我哋 应该 时刻 感激 耶和華。

Chéuih-chí-jī-ngoih ngóh-deih juhng sēui-yiu bíu-mihng jih-géi oi Yèh-wòh-wàh  
7 除此之外， 我哋 仲 需要 表明 自己 爱 耶和華。

Yèh-sōu fān-fu múhn-tòuh yiu chyùhn-sām chyùhn-yi chyùhn-ji oi Yèh-wòh-wàh Chéng  
耶稣 吩咐 门徒 要 全心、 全意、 全智 爱 耶和華。(请

duhk Mách-taai-fūk-yām Yèh-sōu ge fān-fu haih māt-yéh yi-sī nē  
读 马太福音 22:37) 耶稣 嘅 吩咐 系 乜嘢 意思 呢？

Jí-haih háu-tàuh seuhng wah oi Yèh-wòh-wàh haih-maih jauh gau nē Dōng-yihŋ  
8 只系 口头 上 话 爱 耶和華 系咪 就 够 呢？ 当然

---

Yèh-wòh-wàh gam oi néih néih yīng-gōi díng-yéung bou-daap kéuih  
6. 耶和華 咁 爱 你， 你 应该 点样 报答 佢？

Ngóh-deih yīng-gōi díng-yéung oi Yèh-wòh-wàh  
7. 我哋 应该 点样 爱 耶和華？

Ngóh-deih díng-yéung bíu-mihng jih-géi oi Yèh-wòh-wàh  
8,9. 我哋 点样 表明 自己 爱 耶和華？

mh-gau Yüh-gwó ngóh-deih chyùhn-sām chyùhn-yi chyùhn-ji oi Yèh-wòh-wàh jauh wúih  
 唔够。如果 我哋 全心、全意、全智 爱 耶和华，就会  
 yuhng hàhng-duhng bíu-mihng ngóh-deih oi kéuih Máh-tai-fúk-yām Sing-gīng  
 用 行动 表明 我哋 爱 佢。( 马太福音 7:16-20) 圣经  
 wah yüh-gwó ngóh-deih oi Seuhng-dai jauh wúih jēun-sáu kéuih ge gaai-mihng Gám  
 话，如果 我哋 爱 上帝 就会 遵守 佢 嘅 诫命。噉  
 haih-maih hóu nàahn jouh dāk dou nē Mh-haih ge yān-waih Yèh-wòh-wàh ge gaai-mihng  
 系咪 好 难 做 得 到 呢？唔系 嘅，因为 耶和华 嘅 “ 诫命  
 bihng mh-haih chàhm-chúhng ge fuh-dāam Chéng duhk Yeuk-hohn-yāt-syū  
 并 唔系 沉重 嘅 负担”。( 请 读 约翰一书 5:3)

Ngóh-deih fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh jauh hó-yih gwo sām-múhn-yi-júk ge sāng-wuht  
 9 我哋 服从 耶和华，就可以 过 心满意足 嘅 生活。  
 Yih-choi-a-syū Chèuih jó fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh ngóh-deih juhng  
 ( 以赛亚书 48:17,18) 除 咗 服从 耶和华，我哋 仲  
 yiu bāt-dyuhn gā-sām deui Yèh-wòh-wàh ge oi gám yiu díng-yeuhng jouh nē Dáng ngóh-deih  
 要 不断 加深 对 耶和华 嘅 爱，噉 要 点样 做 呢？等 我哋  
 yāt-chàih lèih tái háh  
 一齐 睇 吓。

### Yiu Bāt-dyuhn Gā-sām Deui Yèh-wòh-wàh Ge Oi 要 不断 加深 对 耶和华 嘅 爱

Néih haih díng-yéung tùhng Yèh-wòh-wàh gin-laahp yáuh-yih ge nē Tūng-gwo  
 10 你 系 点样 同 耶和华 建立 友谊 嘅 呢？通过  
 yih-duhk Sing-gīng néih yuht-lòih-yuht yihng-sik Yèh-wòh-wàh sihng-wàih kéuih  
 研读 圣经，你 越来越 认识 耶和华，成为 佢  
 ge pàhng-yáuh Néih yāt-dihng hóu jān-sik nī fahn yáuh-yih Tùhng Seuhng-dai  
 嘅 朋友。你 一定 好 珍惜 呢 份 友谊。同 上帝  
 ge yáuh-yih jauh hóu-chih taan-fó yāt-yeuhng yüh-gwó séung fó gai-juhk yih-siū jauh  
 嘅 友谊 就 好似 炭火 一样，如果 想 火 继续 燃烧，就  
 sēui-yiu bāt-dyuhn gā taan Tùhng-yeuhng yüh-gwó séung gai-juhk làuh hái Yèh-wòh-wàh  
 需要 不断 加 炭。同样，如果 想 继续 留 嘅 耶和华  
 ge oi léuih-mihn ngóh-deih jauh-yiu bāt-dyuhn gā-sām yihng-sik kéuih Jām-yih  
 嘅 爱 里面，我哋 就要 不断 加深 认识 佢。( 箴言  
 2:1-5)

Dím-gái néih yiu bāt-dyuhn gā-sām yihng-sik Yèh-wòh-wàh  
 10. 点解 你 要 不断 加深 认识 耶和华？

留 嘅 耶和华 嘅 爱 里

Néih yuht sām-yahp líuh-gáai Sing-gīng noi-h-sām jauh wúih yuht sauh dá-duhng  
11 你 越 深入 了解 圣经 , 内心 就会 越 受 打动 。

Yèh-sōu ge léuhng wái mǔhn-tòuh yáuh leuih-chíh ge gīng-lihk Kéuih-deih tēng yùhn Yèh-sōu  
耶稣 嘅 两位 门徒 有 类似 嘅 经历 。 佢哋 听完 耶稣  
gáai-sik Sing-gīng ge yuh-yíhn jī-hauh jauh wah Kéuih hái louh-seuhng tùhng  
解释 圣经 嘅 预言 之后 , 就 话 : “ 佢 哋 路上 同  
ngóh-deih góng-wah sái ngóh-deih kut-yíhn mihng-baahk Sing-gīng gó-sih ngóh-deih ge sām  
我哋 讲话 , 使 我哋 豁然 明白 圣经 , 嗰时 我哋 嘅 心  
mh-haih hóu-chíh fó yāt-yeuhng yíhn-síu mē Louh-gā-fúk-yām  
唔系 好似 火 一样 燃烧 咩 ? ” ( 路加福音 24:32)

Yèh-sōu ge mǔhn-tòuh mihng-baahk gīng-màhn ge yi-sī jī-hauh sām-sauh gám-duhng  
12 耶稣 嘅 门徒 明白 经文 嘅 意思 之后 , 深受 感动 。

Dōng néih hōi-chí mihng-baahk Sing-gīng ge jān-léih néih dōu hó-nàhng gám-gok noi-h-sām  
当 你 开始 明白 圣经 嘅 真理 , 你 都 可能 感觉 内心  
chūng-mǔhn yiht-sihng yíhn-héi deui Yèh-wòh-wàh ge oi hóu séung gang-gā yihng-sik  
充满 热诚 , 燃起 对 耶和華 嘅 爱 , 好 想 更加 认识  
kéuih Néih yāt-dihng mǐ séung jīh-géi deui Seuhng-dai ge oi maahn-máan láahng-daahm  
佢 。 你 一定 唔 想 自己 对 上帝 嘅 爱 慢慢 冷淡  
lohk-lèih Mǎh-taai-fúk-yām  
落嚟 。 ( 马太福音 24:12)

Sihng-wàih Seuhng-dai ge pàhng-yáuh jī-hauh néih juhng sēui-yiu nóuh-lihk gung-gu  
13 成为 上帝 嘅 朋友 之后 , 你 仲 需要 努力 巩固

tùhng kéuih ge yáuh-yih Néih sēui-yiu gai-juhk yihng-sik Seuhng-dai tùhng  
同 佢 嘅 友谊 。 你 需要 继续 认识 上帝 同  
Yèh-sōu chàhm-sī só hohk dóu ge jī-sik bihng-ché ying-yuhng hái sǎng-wuht  
耶稣 , 沉思 所 学 到 嘅 知识 , 并且 应用 嘅 生活  
seuhng Yeuk-hohn-fúk-yām Yíhn-duhk Sing-gīng ge sih-hauh néih hó-yíh mahn  
上 。 ( 约翰福音 17:3) 研读 圣经 嘅 时候 , 你 可以 问  
háh jīh-géi gwāan-yū Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai ngóh chùhng gīng-màhn hohk dóu mǎt-yéh  
吓 自己 : 关于 耶和華 上帝 , 我 从 经文学 到 乜嘢 ?  
Dím-gáai ngóh yīng-gōi chyùhn-sām-chyùhn-yi oi kéuih Tǎih-mō-taai-chíhn-syū  
点解 我 应该 全心全意 爱 佢 ? ( 提摩太前书 4:15)

---

Sām-yahp líuh-gáai Sing-gīng deui néih yáuh mǎt-yéh yik-chyu  
11. 深入 了解 圣经 对 你 有 乜嘢 益处 ?

Gaap Ngóh-deih mǐ séung jīh-géi deui Seuhng-dai ge oi bin-sihng díng-yéung Yuht Ngóh-deih  
12,13. ( 甲 ) 我哋 唔 想 自己 对 上帝 嘅 爱 变成 点样 ? ( 乙 ) 我哋  
hó-yíh díng-yéung gai-juhk gā-sám deui Yèh-wòh-wàh ge oi  
可以 点样 继续 加深 对 耶和華 嘅 爱 ?

Néih gīng-sèuhng tùhng hóu-páhng-yáuh káu-tùng jauh hó-yih gúng-gu tùhng  
 14 你 经常 同 好朋友 沟通 , 就 可以 巩固 同  
 kéuih ge yáuh-yih Tùhng-yeuhng ngóh-deih gīng-sèuhng heung Yèh-wòh-wáh tóu-gou tùhng  
 佢 嘅 友谊 。 同样 , 我哋 经常 向 耶和華 祷告 , 同  
 Seuhng-dai ge gwāan-haih jauh wúih yuht-lòih-yuht chān-maht Chéng duhk  
 上帝 嘅 关系 就 会 越来越 亲密 。 ( 请 读  
 Tip-saat-lòh-nèih-gā-chihh-syū Tóu-gou haih tīn-fuh chi béi ngóh-deih ge dahk-biht  
**帖撒罗尼迦前书 5:17)** 祷告 系 天父 赐 俾 我哋 嘅 特别  
 yān-chi ngóh-deih yīng-gōi gīng-sèuhng heung kéuih kīng-sām-tou-yi Sī-pīn  
 恩赐 , 我哋 应该 经常 向 佢 倾心吐意 。 ( 诗篇 62:8)  
 Ngóh-deih m̄h yīng-gōi jēung tóu-gou gūng-sik-fa fáan-fūk buih-juhng máuh  
 我哋 唔 应该 将 祷告 公式化 , 反复 背诵 某  
 dī noih-yùhng Ngóh-deih ge tóu-gou yīng-gōi haih chūng-sām tùhng táan-sihng ge Yùh-gwó  
 啲 内容 。 我哋 嘅 祷告 应该 系 衷心 同 坦诚 嘅 。 如果  
 ngóh-deih gai-juhk hohk-jaahp Sing-gīng tùhng chūng-sām tóu-gou jauh nàhng-gau bāt-dyuhn  
 我哋 继续 学习 圣经 同 衷心 祷告 , 就 能够 不断  
 gā-sām deui Yèh-wòh-wáh ge oi  
 加深 对 耶和華 嘅 爱 。

### Bōng-joh Yàhn Yihng-sik Yèh-wòh-wáh 帮助 人 认识 耶和華

Yùh-gwó ngóh-deih séung gang-gā chān-gahn Yèh-wòh-wáh jauh sēui-yiu tùhng yàhn  
 15 如果 我哋 想 更加 亲近 耶和華 , 就 需要 同 人  
 fān-héung Sing-gīng jī-sik Ngóh-deih hó-yih bōng-joh yàhn yihng-sik Yèh-wòh-wáh dik-kok  
 分享 圣经 知识 。 我哋 可以 帮助 人 认识 耶和華 , 的确  
 haih hóu daaih ge wihng-hahng Louh-gā-fūk-yām Só-yáuh jān Gēi-dūk-tòuh dōu wúih  
 系 好 大 嘅 荣幸 。 ( 路加福音 1:74) 所有 真 基督徒 都会  
 tēng-chùhng Yèh-sōu ge fān-fu chyùhn-góng Seuhng-dai Wòhng-gwok ge hóu-siu-sik Néih  
 听从 耶稣 嘅 吩咐 , 传讲 上帝 王国 嘅 好消息 。 你  
 haih maih yih-gīng hōi-chí gám jōuh nē Máh-tai-fūk-yām  
 系 咪 已经 开始 做 呢? ( 马太福音 24:14; 28:19,20)

Si-tòuh Bóu-lòh hóu juhng-sih chyùhn-douh gūng-jok jēung nī-go gūng-jok sih-wàih  
 16 使徒 保罗 好 重视 传道 工作 , 将 呢个 工作 视为

---

Dīm-gáai tóu-gou nàhng-gau gā-sām ngóh-deih deui Yèh-wòh-wáh ge oi  
 14. 点解 祷告 能够 加深 我哋 对 耶和華 嘅 爱?

Néih deui chyùhn-douh gūng-jok yáuh māt-yéh tái-faat  
 15,16. 你 对 传道 工作 有 乜嘢 睇法?

留喺耶和華嘅爱里

jān-bóu Gō-làhm-dō-hauh-syū Heung yàhn chyùhn-góng Yèh-wòh-wàh ge  
“珍宝”。(哥林多后书 4:7) 向人传讲 耶和華 嘅

jān-léih bōng-joh yàhn yihng-sik kéuih ge jí-yi hó-yih wah haih sai-seuhng jeui juhng-yiu  
真理, 帮助人认识 佢嘅 旨意, 可以话系 世上 最重要

ge gūng-jok Nī-go yihk dōu haih sih-fuhng Yèh-wòh-wàh ge yāt júng fōng-sik  
嘅 工作。呢个 亦都系 事奉 耶和華 嘅 一种 方式。

Seuhng-dai nh-wúih mòhng-gei néih waih kéuih só jough ge yāt-chai Hēi-baak-lòih-syū  
上帝 唔会 忘记 你为 佢所做嘅 一切。(希伯来书

6:10) Chyùhn-douh gūng-jok hó-yih jough-yik néih tùhng jip-sauh jān-léih ge yàhn  
传道 工作 可以 造益 你同 接受 真理 嘅 人,

nàhng-gau bōng-joh néih tùhng kéuih-deih chān-gahn Yèh-wòh-wàh yih-ché hái jēung-lòih  
能够 帮助你 同 佢哋 亲近 耶和華, 而且 哋 将来

dāk-dou wihng-sāng Chéng duhk Gō-làhm-dō-chih-syū Si-mahn juhng-yáuh māt-yéh  
得到 永生。(请读 哥林多前书 15:58) 试问 仲有 乜嘢

gūng-jok hó-yih lihng-yàhn dāk-dou gang daaih ge múhn-jūk-gám nē  
工作 可以 令人 得到 更大嘅 满足感 呢?

Chyùhn-douh gūng-jok fēi-sèuhng gán-gāp Ngóh-deih nh-dāan-jí yiu chyùhn-góng  
17 传道 工作 非常 紧急。我哋 唔单止 要“传讲

sàhn-sing ge wah-yúh yih-ché yiu gāp-chit chùhng-sih Tàih-mō-taai-hauh-syū  
神圣 嘅 话语”, 而且 要“急切 从事”。(提摩太后书

4:2) Dím-gáai yàhn hóu sēui-yiu tēng dóu Wòhng-gwok ge seun-sik nē Sing-gīng  
点解 人 好 需要 听到 王国 嘅 信息 呢? 圣经

wah Yèh-wòh-wàh ge daaih-yaht-jí làhm-gahn lak làhm-gahn lak fēi-faai yih lèih Nī-go  
话:“耶和華 嘅 大日子 临近 喇, 临近 喇, 飞快 而 嚟!” 呢个

jai-douh ge jūng-git jyuht-bāt ngh-kèih Sāi-faan-ngáh-syū Hā-bā-gūk-syū  
制度 嘅 终结 “绝不 误期”。(西番雅书 1:14; 哈巴谷书 2:3)

Móuh cho Yèh-wòh-wàh hóu faai jauh wúih wái-miht Saat-daahn ge chèh-ok sai-gaai Hái  
冇 错, 耶和華 好快 就会 毁灭 撒但 嘅 邪恶 世界。哋

nī-go yaht-jí lèih-dou jī-chihng ngóh-deih sēui-yiu heung yàhn faat-chēut gīng-gou ge  
呢个 日子 嚟到 之前, 我哋 需要 向人 发出 警告 嘅

seun-sik gám kéuih-deih jauh yáuh gēi-wuih syún-jaahk sih-fuhng Yèh-wòh-wàh  
信息, 噉 佢哋 就有 机会 选择 事奉 耶和華。

Yèh-wòh-wàh hēi-mohng ngóh-deih tùhng kèih-tā jān Gēi-dūk-tòuh yāt-chàih sùhng-baai  
18 耶和華 希望 我哋 同 其他 真 基督徒 一齐 崇拜

---

Dím-gáai chyùhn-douh gūng-jok fēi-sèuhng gán-gāp  
17. 点解 传道 工作 非常 紧急?

Dím-gáai ngóh-deih yīng-gōi tùhng kèih-tā jān Gēi-dūk-tòuh yāt-chàih sùhng-baai Yèh-wòh-wàh  
18. 点解 我哋 应该 同 其他 真 基督徒 一齐 崇拜 耶和華?

kéuih Sing-gīng wah Yiu béi-chí gwāan-jyu gik-faat oi-sām chūk-jeun sihn-hahng  
 佢。圣经话：“要彼此关注，激发爱心，促进善行。  
 Mh-hóu fong-hei jeuih-wuih hóu-chíh yáuh-dī yàhn jaahp-gwaan jó yāt-yeuhng fáan-yih yiu  
 唔好放弃聚会，好似有啲人习惯咗一样，反而要  
 béi-chí gú-laih Néih-deih gei-yihñ tái-gin gó-go yaht-jí làhm-gahn jauh gang-gā  
 彼此鼓励。你哋既然睇见嗰个日子临近，就更加  
 yiu gám-yéung jough Hēi-baak-lòih-syū Ngóh-deih yīng-gōi jeuhn-lihk chāam-gā  
 要噉样做。”（希伯来书 10:24,25）我哋应该尽力参加  
 só-yáuh jeuih-wuih sihn-yuhng nī-go gēi-wuih béi-chí gú-laih wuh-sēung kèuhng-fa  
 所有聚会，善用呢个机会彼此鼓励互相强化。

Néih chāam-gā jeuih-wuih jauh hó-yíh wán dóu jān pàhng-yáuh kéuih-deih  
 19 你参加聚会，就可以搵到真朋友，佢哋  
 wúih bōng-joh néih gai-juhkh sih-fuhng Yèh-wòh-wàh Sēui-yihñ wuih-jung daih-hīng jí-muih ge  
 会帮助你继续事奉耶和華。虽然会众弟兄姊妹嘅  
 bui-gíng gok yáuh mēh tùhng bāt-gwo kéuih-deih tùhng néih yāt-yeuhng dóu hóu séung  
 背景各有唔同，不过佢哋同你一样都好想  
 jeuhn-lihk sih-fuhng Seuhng-dai Lihng yāt fōng-mihñ kéuih-deih tùhng néih yāt-yeuhng  
 尽力事奉上帝。另一方面，佢哋同你一样  
 dóu haih mēh yùhn-méih ge yàhn dóu wúih faahn-cho só-yíh yiu lohk-yū fūn-syū kéuih-deih  
 都系唔完美嘅人，都会犯错，所以要乐于宽恕佢哋。  
 Chéng duhk Gō-lòh-sái-syū Ngóh-deih nóuh-lihk làuh-yi daih-hīng jí-muih ge yāu-dím  
 （请读歌罗西书 3:13）我哋努力留意弟兄姊妹嘅优点，  
 jauh wúih gang-gā oi kéuih-deih tùhng-màaih gang-gā chān-gahn Yèh-wòh-wàh  
 就会更加爱佢哋，同埋更加亲近耶和華。

## Jān-jing Ge Sāng-mihng 真正嘅生命

Yèh-wòh-wàh séung kéuih só-yáuh ge pàhng-yáuh dóu hó-yíh gwo jeui-hóu ge  
 20 耶和華想佢所有嘅朋友都可以过最好嘅  
 sāng-wuht Sing-gīng wah lohk-yùhn ge sāng-wuht wúih tùhng yih-gā yùhn-chyùhn mēh  
 生活。圣经话，乐园嘅生活会同而家完全唔  
 yāt-yeuhng  
 一样。

Māt-yéh wúih bōng-joh néih gang-gā oi daih-hīng jí-muih  
 19. 乜嘢会帮助你更加爱弟兄姊妹？

Māt-yéh haih jān-jing ge sāng-mihng  
 20,21. 乜嘢系“真正嘅生命”？

留喺耶和華嘅爱里

Jēung-lòih ngóh-deih ge sāng-mihng m̀h-wúih jí-dāk dyún-dyún géi-sahp nihh yih  
 21 将来 , 我哋 嘅 生命 唔会 只得 短短 几十年 , 而  
 haih wihng-yúhn ge Seuhng-dai wúih sái ngóh-deih fūi-fuhk yùhn-méih dāk-héung  
 系 永远 嘅。 上帝 会 使 我哋 恢复 完美 , 得享  
 wihng-sāng Ngóh-deih wúih sán-sām gihh-hōng hái méih-laih ge loh-k-yùhn léuih-mihn gwo  
 “ 永生 ”。 我哋 会 身心 健康 , 嘅 美丽 嘅 乐园 里面 过  
 faai-lohk pihng-ōn ge sāng-wuht Nī-go jauh-haih Sing-gīng só góng ge jān-jing ge  
 快乐 平安 嘅 生活 。 呢个 就系 圣经 所 讲 嘅 “ 真正 嘅  
 sāng-mihng Yèh-wòh-wàh sihnng-nohk wúih chi nī júng sāng-mihng béi yàhn bāt-gwo  
 生命 ”。 耶和華 承诺 会 赐 呢 种 生命 俾 人 , 不过 ,  
 ngóh-deih yih-gā jauh bit-sēui kit-jeuhn-chyùhn-lihk sīn nàhng-gau gán-āk jān-jing ge  
 我哋 而家 就 必须 竭尽全力 , 先 能够 “ 紧握 ” 真正 嘅  
 sāng-mihng Tàih-mō-taai-chihh-syū  
 生命 。 ( 提摩太前书 6:12,19)

Hó-yih dím-yéung gán-āk jān-jing ge sāng-mihng nē Ngóh-deih yiu hàhng-sihh  
 22 可以 点样 “ 紧握 真正 嘅 生命 ” 呢? 我哋 要 “ 行善 ,  
 hái sihn-sih seuhng fu-jūk Tàih-mō-taai-chihh-syū Nī-go yi-meih jyuh ngóh-deih yiu  
 嘅 善事 上 富足 ”。 ( 提摩太前书 6:18) 呢个 意味 住 我哋 要  
 saht-chihh Sing-gīng ge jān-léih Bāt-gwo wihng-sāng bihnng m̀h-haih kaau jih-géi ge  
 实践 圣经 嘅 真理 。 不过 , 永生 并 唔系 靠 自己 嘅  
 nóuh-lihk hó-yih jaahn fāan-lèih ge yih haih Yèh-wòh-wàh chi béi kéuih jūng-sām buhk-yàhn  
 努力 可以 赚 翻嚟 嘅 , 而 系 耶和華 赐 俾 佢 忠心 仆 人  
 ge láih-maht haih Seuhng-dai ge fahn-ngoih-yān-dín Lòh-máh-syū Tin-fuh  
 嘅 礼物 , 系 上帝 嘅 “ 分外恩典 ”。 ( 罗马书 5:15) 天父  
 jān-haih hóu séung jēung nī fahn láih-maht chi béi kéuih jūng-sām ge buhk-yàhn  
 真系 好 想 将 呢 份 礼物 赐 俾 佢 忠心 嘅 仆 人 。

Néih hó-yih mahn háh jih-géi Ngóh haih-maih yih Seuhng-dai yuht-naahp ge fōng-sik  
 23 你 可以 问 吓 自己 : 我 系咪 以 上帝 悦纳 嘅 方式  
 sùhnng-baai kéuih Yùh-gwó néih faat-gok jih-géi sēui-yiu tùh-jíng jauh yīng-gōi jik-hāk  
 崇拜 佢 ? 如果 你 发觉 自己 需要 调整 , 就 应该 即刻  
 chói-chéui hàhng-duhng Ngóh-deih seun-laaih Yèh-wòh-wàh hái gok-yeuhng sih seuhng dōu  
 采取 行动 。 我哋 信赖 耶和華 , 嘅 各样 事 上 都

---

Gaap Ngóh-deih hó-yih dím-yéung gán-āk jān-jing ge sāng-mihng Yuht Dím-gái wah  
 22. ( 甲 ) 我哋 可以 点样 “ 紧握 真正 嘅 生命 ”? ( 乙 ) 点解 话  
 wihng-sāng m̀h-haih kaau jih-géi ge nóuh-lihk hó-yih jaahn fāan-lèih ge nē  
 永生 唔系 靠 自己 嘅 努力 可以 赚 翻嚟 嘅 呢?

Dím-gái néih yih-gā jauh-yiu jok-chēut jing-kok ge syún-jaahk  
 23. 点解 你 而家 就要 作出 正确 嘅 选择 ?

fuhk-chùhng kéuih Yèh-wòh-wàh jauh wúih sìhng-wàih ngóh-deih ge bei-wuh-só Hái  
服从 佢， 耶和華 就 會 成爲 我哋 嘅 庇護所。 嘅  
Saat-daahn ge chèh-ok sai-gaai muht-kèih Seuhng-dai wúih bóu-wuh kéuih jūng-sām ge  
撒但 嘅 邪惡 世界 末期， 上帝 會 保護 佢 忠心 嘅  
jí-màhn Jeui-jūng Yèh-wòh-wàh wúih saht-yihh kéuih ge sìhng-nohk sái yàhn wíhng-yúhn  
子民。 最終， 耶和華 會 實現 佢 嘅 承諾， 使 人 永遠  
sāng-wuht hái lohk-yùhn léuih-mihh Yih-gā yùh-gwó néih jok-chēut jing-kok ge syún-jaahk  
生活 嘅 樂園 里面。 而家， 如果 你 作出 正確 嘅 選擇，  
jēung-lòih jauh hó-yíh héung-yáuh jān-jing ge sāng-mihng  
將來 就 可以 享有 真正 嘅 生命！

## Yiu-dím Júng-git 要点 总结

### 1

### Yèh-wòh-wàh Hóu Oi Néih 耶和華 好愛你

Seuhng-dai sām-oi sai-yàhn sahm-ji chi-hah jih-géi ge duhk-sāng-jí sái seun-chùhng kéuih ge yàhn dōu  
“上帝 深愛 世人，甚至 賜下 自己 嘅 獨生子，使 信从 佢 嘅 人 都  
bāt-ji miht-mòhng fáan-dāk wíhng-sāng Yeuk-hohn-fūk-yām  
不致 灭亡，反得 永生。”—— 約翰福音 3:16

Seuhng-dai dím-yéung biu-mihng kéuih oi néih  
上帝 点样 表明 佢 愛你？

Sí-pín  
诗篇 91:2

Yèh-wòh-wàh haih ngóh-deih ge bei-wuh-só Ngóh-deih  
耶和華 系 我哋 嘅 庇護所。 我哋  
míh-deui náahn-tàih ge sih-hauh kéuih wúih bōng-joh  
面對 難題 嘅 時候， 佢 會 幫助  
ngóh-deih  
我哋。

Sí-pín  
诗篇 37:29

Kéuih chí béi ngóh-deih méih-hóu ge hēi-mohng tùhng meih-lòih  
佢 賜俾 我哋 美好 嘅 希望 同 未來。

Tàih-mō-tai-chihh-syū  
提摩太前書 6:12,19

Seuhng-dai wúih sái ngóh-deih fūi-fuhk yùhn-méih  
上帝 會 使 我哋 恢復 完美，  
dāk-héung wíhng-sāng Ngóh-deih wúih sán-sām  
得享 永生。 我哋 會 身心  
gíh-hōng hái méih-laih ge loh-k-yùhn léuih-míh gwo  
健康， 嘅 美麗 嘅 樂園 里面 過  
faai-lohk píhng-ōn ge sāng-wuht  
快樂 平安 嘅 生活。

### 2

### Yèh-wòh-wàh Hēi-mohng Néih Oi Kéuih 耶和華 希望 你愛佢

Néih yiu chyùhn-sām chyùhn-yi chyùhn-ji oi Yèh-wòh-wàh néih ge Seuhng-dai  
“你要 全心、全意、全智，愛 耶和華 你 嘅 上帝”。  
Máh-tai-fūk-yām  
—— 馬太福音 22:37

Néih séung dím-yéung wúih-bou Seuhng-dai deui néih ge oi  
你想 点样 回報 上帝 對你 嘅 愛？

Louh-gā-fūk-yām  
路加福音 17:12-17

Yiu gám-gík Seuhng-dai waih néih só jowh ge yāt-chai  
要 感激 上帝 為 你 所 做 嘅 一切。

Máh-tai-fūk-yām  
馬太福音 7:16-20

Néih oi Seuhng-dai jauh wúih múih yaht on-jiu  
你 愛 上帝， 就 會 每 日 按照  
Seuhng-dai ge yiu-kàuh sāng-wuht  
上帝 嘅 要求 生活。

Yeuk-hohn-yāt-syū  
約翰一書 5:3

Jēun-sáu Seuhng-dai ge gaai-mihng  
遵守 上帝 嘅 誡命。

Tàih-mō-tai-chihh-syū  
提摩太前書 6:18

Sihn-doih kèih-tā yàhn  
善待 其他 人。

Yiu Bāt-dyuhn Gā-sām Deui Yèh-wòh-wàh Ge Oi  
 要 不断 加深 对 耶和華 嘅 愛

Sái néih-deih hó-yíh sèuhng joih Seuhng-dai ge oi léuih Yàuh-daaiah-syū  
 “使 你哋 可以 常 在 上帝 嘅 愛 里”。—— 猶大書 21

Dím-yéung jowh hó-yíh bōng-joh néih gai-juhk chān-gahn Yèh-wòh-wàh  
 点样 做 可以 帮助 你 继续 亲近 耶和華 ？

Tip-saat-lòh-nèih-gā-chihh-syū  
 帖撒罗尼迦前书 5:17

Gīng-sèuhng tóu-gou  
 经常 祷告。

Máh-tai-fúk-yām Tàih-mō-tai-hauh-syū  
 马太福音 28:19,20; 提摩太后书 4:2

Nóuh-líhk heung yáhn chyúhn-góng Seuhng-dai  
 努力 向 人 传讲 上帝

Wòhng-gwok ge hóu-sū-sik  
 王国 嘅 好消息。

Jām-yihn  
 箴言 2:1-5

Bāt-dyuhn gā-sām yihng-sík Yèh-wòh-wàh  
 不断 加深 认识 耶和華。

Hēi-baak-lòih-syū  
 希伯来书 10:24,25

Yiu gīng-sèuhng chāam-gā Gēi-dūk-tòuh jeuih-wuih  
 要 经常 参加 基督徒 聚会。

Daih-hīng jí-muih wúih bōng-joh néih gang-gā chān-gahn  
 弟兄 姊妹 会 帮助 你 更加 亲近

Yèh-wòh-wàh  
 耶和華。

## Yèh-wòh-wàh

### 1 耶和華

Seuhng-dai ge méng haih Yèh-wòh-wàh yi-sī haih Sihng-sih-jé Yèh-wòh-wàh haih  
上帝 嘅 名 系 耶和華，意思 系 “成事者”。耶和華 系  
chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai kéuih chong-jouh jó yúh-jauh maahn-maht Kéuih yáuh  
全能 嘅 上帝，佢 创造 咗 宇宙 万物。佢 有  
nàhng-lihk saht-yihh jih-géi ge yāt-chai jī-yi  
能力 实现 自己 嘅 一切 旨意。

Hái Hēi-baak-lòih-yúh Seuhng-dai ge méng yuhng sei go jih-móuh sé-sihng yih hái  
嘅 希伯来语 上帝 嘅 名 用 四个 字母 写成，而 嘅  
yīng-màhn jauh yuhng waahk-jé lèih doih-bíu Seuhng-dai ge méng hái  
英文 就 用 YHWH 或者 JHVH 嘅 代表。上帝 嘅 名 嘅  
Hēi-baak-lòih-yúh Gīng-gyún yùhn-màhn chēut-yihh gwo chà-mh-dō chi Sai-gaai  
《希伯来语 经卷》原文 出现 过 差唔多 7000 次。世界  
gok-deih ge yàhn wúih yuhng jih-géi yúh-yihh ge tūng-yuhng duhk-yām lèih duhk  
各地 嘅 人 会 用 自己 语言 嘅 通用 读音 嘅 读

Yèh-wòh-wàh ge méng  
耶和華 嘅 名。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 1 章，15 段

### 2 Sing-gīng Haih Seuhng-dai Yuhng Sing-lihng Kái-sih Ge 圣经 系 “上帝 用 圣灵 启示 嘅”

Sing-gīng ge jok-jé haih Seuhng-dai bāt-gwo kéuih wahn-yuhng yàhn lèih sé Sing-gīng  
圣经 嘅 作者 系 上帝，不过 佢 运用 人 嘅 写 圣经，  
jauh hóu-chíh yāt go lóuh-báan giu bei-syū sé yāt fūng seun chyùhn-daaht kéuih  
就 好似 一个 老板 叫 秘书 写 一 封信 传达 佢  
ge yi-sī gám Tūhng-yeuhng Seuhng-dai yuhng sing-lihng jī-yáhn yàhn sé dāi kéuih ge  
嘅 意思 嘅。同样，上帝 用 圣灵 指引 人 写 低 佢 嘅  
nám-faat Seuhng-dai tūng-gwo sing-lihng sái yàhn chùhng yih-jeuhng waahk-jé  
谕法。上帝 通过 圣灵 使人 从 异象 或者  
muhng-gīng dāk-dou kái-sih yihh-hauh jēung tái dóu ge sé lohk-lèih  
梦境 得到 启示，然后 将 睇 到 嘅 写 落 嘅。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 2 章，5 段

### 3 Yùhn-jäk 原则

Sing-gīng yùhn-jäk haih jí lèih-jih Sing-gīng ge gaau-douh hó-yíh bōng-joh ngóh-deih  
圣经 原则 系 指 嚟 自 圣经 嘅 教导 , 可以 帮助 我哋  
jauh mihng-ji ge kyut-dihng Laih-yùh bāt-lèuhng ge gāau-wóhng po-waaih yáuh-yík ge  
做 明智 嘅 决定 。 例如 , “ 不良 嘅 交往 破坏 有益 嘅  
jaahp-gwaan Ni-go yùhn-jäk gaau-douh ngóh-deih tùhng díng-yéung ge yàhn lòih-wóhng  
习惯 。” 呢个 原则 教导 我哋 同 点样 嘅 人 来往 ,  
jauh wúih sauh dou díng-yéung ge yíng-héung Gō-làhm-dō-chih-n-syū Lihng-ngoih  
就会 受到 点样 嘅 影响 。 ( 哥林多前书 15:33) 另外 ,  
yàhn jung ge haih māt-yéh sāu ge yihk dōu haih māt-yéh Ni-go yùhn-jäk gaau-douh  
“ 人 种 嘅 系 乜嘢 , 收 嘅 亦 都 系 乜嘢 。” 呢个 原则 教导  
ngóh-deih mōuh-leuhn jauh māt-yéh dōu yāt-dihng wúih yáuh sēung-ying ge  
我哋 无论 做 乜嘢 都 一定 会 有 相应 嘅  
hauh-gwó Gā-lāai-taai-syū  
后果 。 ( 加拉太书 6:7)

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 2 章 , 12 段

### 4 Yuh-yih 预言

Yuh-yih haih jí lèih-jih Seuhng-dai ge seun-sik Yuh-yih hó-nàhng haih yāt go  
预言 系 指 嚟 自 上帝 嘅 信息 。 预言 可能 系 一个  
tùhng Seuhng-dai jí-yi yáuh-gwāan ge gāai-sik yāt go douh-dāk jí-yáhn mihng-lihng  
同 上帝 旨意 有关 嘅 解释 、 一个 道德 指引 、 命令  
waahk pun-kyut Yuh-yih yihk hó-nàhng haih yuh-gou jēung-lòih wúih faat-sāng ge sih  
或 判决 。 预言 亦 可能 系 预告 将来 会 发生 嘅 事。  
Hóu dō Sing-gīng ge yuh-yih dōu yíh-gīng ying-yihm jó  
好多 圣经 嘅 预言 都 已经 应验 咗。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 2 章 , 13 段

### 5 Tùhng Mèih-choi-a Yáuh-gwāan Ge Yuh-yih 同 弥赛亚 有关 嘅 预言

Hóu dō tùhng Mèih-choi-a yáuh-gwāan ge Sing-gīng yuh-yih dōu yíh-gīng ying-yihm hái  
好多 同 弥赛亚 有关 嘅 圣经 预言 都 已经 应验 嘞  
Yèh-sōu sán-seuhng Chéng tái fuh-làahn Gwāan-yü Mèih-choi-a Ge Yuh-yih  
耶稣 身上 。 请 睇 附栏 “ 关于 弥赛亚 嘅 预言 ”。

Daih jēung dyuhn geuk-jyu  
▶ 第 2 章 , 17 段 , 脚注

## 6 Yèh-wòh-wàh Deui Deih-kàuh Ge Jí-yi 耶和華 对 地球 嘅 旨意

Yèh-wòh-wàh chong-jouh jó deih-kàuh kéuih ge jí-yi haih yiu oi kéuih ge yàhn hái  
耶和華 創造 咗 地球， 佢 嘅 旨意 系 要 愛 佢 嘅 人 嘅  
deih-seuhng lohk-yúhn sāng-wuht Ní-go jí-yi bihng móuh góí-bin Seuhng-dai hóu faai jauh  
地上 樂園 生活。 呢个 旨意 并 有 改變。 上帝 好 快 就  
wúih cháan-chèuih chèh-ok sái kéuih ge jí-màhn dāk-héung wíhng-yúhn ge sāng-mihng  
會 铲除 邪惡， 使 佢 嘅 子民 得享 永遠 嘅 生命。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 3 章， 1 段

## 7 Mō-gwái Saat-daahn 魔鬼 撒但

Saat-daahn haih yāt go faat-duhng buhn-lyuhn fāan-deui Seuhng-dai ge tīn-si Sing-gīng  
撒但 系 一个 发动 叛乱 反对 上帝 嘅 天使。 圣经  
chīng kéuih wàih Saat-daahn yi-sí haih Dihk-deui-jé yān-waih kéuih tùhng Seuhng-dai  
称 佢 为 撒但， 意思 系 “ 敌对者 ”， 因为 佢 同 上帝  
jok-deui Sing-gīng yihk dōu chīng kéuih wàih Mō-gwái yi-sí haih Wái-pong-jé  
作对。 圣经 亦 都 称 佢 为 魔鬼， 意思 系 “ 毁谤者 ”，  
yān-waih kéuih mōuh-miht Seuhng-dai tùhng hēi-pin yàhn-leuih  
因为 佢 诬蔑 上帝 同 欺骗 人类。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 3 章， 4 段

## 8 Tīn-si 天使

Hái chong-jouh deih-kàuh jī-chihh hóu noih Yèh-wòh-wàh yíh-gīng chong-jouh jó tīn-si  
嘅 創造 地球 之前 好 耐， 耶和華 已经 創造 咗 天使。  
Yèh-wòh-wàh chong-jouh ge tīn-si sou yíh yik gai kéuih-deih dōu jyuh hái tīn-seuhng  
耶和華 創造 嘅 天使 数 以 亿 计， 佢 哋 都 住 嘅 天上。  
Daahn-yíh-léih-syū Tīn-si dōu yáuh jih-géi ge méng tùhng sing-gaak jūng-jīng ge  
( 但以理书 7:10) 天使 都 有 自己 嘅 名 同 性格， 忠贞 嘅  
tīn-si wúih hīm-bēi gám kéuih-jyuh yàhn-leuih deui kéuih-deih ge sùhng-baai Tīn-si yáuh  
天使 会 谦卑 嘅 拒绝 人类 对 佢 哋 嘅 崇拜。 天使 有  
nh tùhng ge káp-biht kéuih-deih sauh wái-paai jouh gok-júng gok-yeuhng ge gūng-jok  
唔 同 嘅 级别， 佢 哋 受 委派 做 各种 各样 嘅 工作。  
Ní-dī gūng-jok báau-kut hái Yèh-wòh-wàh ge bóu-joh chihh waih kéuih fuhk-mouh  
呢啲 工作 包括 嘅 耶和華 嘅 宝座 前 为 佢 服务，

Gwāan-yū Mèih-choi-a Ge Yuh-yihh  
关于 弥赛亚 嘅 预言

Sih-gín 事件	Yuh-yihh 预言	Ying-yihm 应验
Chèut-jih Yàuh-daaiah bouh-juhk 出自 犹大 部族	Chong-sai-gei 创世记 49:10	Louh-gā-fūk-yām 路加福音 3:23-33
Yàuh chyúh-néuih só sāang 由 处女 所 生	Yih-choi-a-syū 以赛亚书 7:14	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 1:18-25
Haih Daaiah-waih wòhng ge hauh-doih 系 大卫 王 嘅 后代	Yih-choi-a-syū 以赛亚书 9:7	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 1:1,6-17
Yèh-wòh-wàh syūn-bou Yèh-sōu haih 耶和華 宣布 耶穌 系 kéuih ge yih-ji 佢 嘅 儿子	Si-pín 诗篇 2:7	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 3:17
Hóu dō yàhn nh sēung-seun Yèh-sōu haih 好 多人 唔 相信 耶穌 系 Mèih-choi-a 弥赛亚	Yih-choi-a-syū 以赛亚书 53:1	Yeuk-hohn-fūk-yām 约翰福音 12:37,38
Kèh jyuh lòuh yahp Yèh-louh-saat-láahng 骑 住 驴 入 耶路撒冷	Saat-gā-leih-a-syū 撒迦利亚书 9:9	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 21:1-9
Béi yāt go chān-maht ge pàhng-yáuh chéut-maaih 俾 一个 亲密 嘅 朋友 出卖	Si-pín 诗篇 41:9	Yeuk-hohn-fūk-yām 约翰福音 13:18,21-30
Yáuh yáhn waih jó faai ngàhn-ji 有 人 为 咗 30 块 银子 chéut-maaih kéuih 出卖 佢	Saat-gā-leih-a-syū 撒迦利亚书 11:12	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 26:14-16
Béi yáhn hung-gou gó-sih bóu-chih chàhm-mahk 俾 人 控告 嗰时 保持 沉默	Yih-choi-a-syū 以赛亚书 53:7	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 27:11-14
Yáuh yáhn waih kéuih ge yī-fuhk chāu-chīm 有 人 为 佢 嘅 衣服 抽签	Si-pín 诗篇 22:18	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 27:35
Hái chyúh seuhng sauh fú-yihng sih 喺 柱 上 受 苦刑 时 beih yáhn jāau-siu 被 人 嘲笑	Si-pín 诗篇 22:7,8	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 27:39-43
Yāt tuih gwát-tàuh dōu móuh jit-tyúhng 一 条 骨头 都 有 折断	Si-pín 诗篇 34:20	Yeuk-hohn-fūk-yām 约翰福音 19:33,36
Tùhng fu-yūng tùhng jong 同 富翁 同 葬	Yih-choi-a-syū 以赛亚书 53:9	Máh-taai-fūk-yām 马太福音 27:57-60
Wúih beih fuhk-wuht 会 被 复活	Si-pín 诗篇 16:10	Si-tòuh-hàhng-iyún 使徒行传 2:24,27
Fuhk-wuht dou tīn-seuhng hái Seuhng-dai 复活 到 天上 喺 上帝 yauh-bín 右边	Si-pín 诗篇 110:1	Si-tòuh-hàhng-iyún 使徒行传 7:55,56

chyùhn-daaht kéuih ge seun-sīk bóu-wuh tùhng jī-yáhn Seuhng-dai deih-seuhng ge  
 传达 佢 嘅 信息， 保护 同 指引 上帝 地上 嘅  
 buhk-yáhn jāp-háhng kéuih ge pun-kyut tùhng-màaih jī-chìh chyùhn-douh gūng-jok  
 仆人， 执行 佢 嘅 判决， 同埋 支持 传道 工作。  
 Sī-pīn Kái-sih-luhk Hái jēung-lòih Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin  
 (诗篇 34:7; 启示录 14:6; 22:8,9) 嘅 将来 哈米吉多顿 大战  
 ge sih-hauh kéuih-deih wúih tùhng Yèh-sōu bihng-gīn jok-jin Kái-sih-luhk  
 嘅 时候， 佢哋 会 同 耶稣 并肩 作战。( 启示录 16:14,16;

19:14,15)

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 3 章，5 段；第 10 章，1 段

## 9 罪

Yùh-gwó ngóh-deih ge sī-séung waahk-jé hàhng-wàih wàih-bui Seuhng-dai ge jí-yi  
 如果 我哋 嘅 思想 或者 行为 违背 上帝 嘅 旨意，  
 jauh-haih jeuih lak Jeui-chō Yèh-wòh-wàh chong-jouh ge yāt-chai dōu haih yùhn-méih  
 就系 罪 嘞。 最初， 耶和華 创造 嘅 一切都系 完美  
 ge daahn-haih A-dōng tùhng Hah-wā syún-jaahk fáan-buhn Yèh-wòh-wàh gó-jahn jauh  
 嘅， 但系 亚当 同 夏娃 选择 反叛 耶和華 嗰阵 就  
 hōi-chí yáuh jeuih m̀h joi yùhn-méih wúih sēui-lóuh séi-mòhng Yàuh-yū A-dōng jēung  
 开始 有 罪， 唔 再 完美， 会 衰老 死亡。 由于 亚当 将  
 jeuih wàih-chyùhn béi ngóh-deih ngóh-deih yāt chēut-sai jauh m̀h yùhn-méih  
 罪 遗传 俾 我哋， 我哋 一 出世 就 唔 完美。  
 Yèh-wòh-wàh jī-dou jeuih wúih po-waaih ngóh-deih tùhng kéuih ge gwāan-haih só-yíh chi  
 耶和華 知道 罪 会 破坏 我哋 同 佢 嘅 关系， 所以 赐  
 leuht-faat tùhng yùhn-jāk bōng-joh ngóh-deih beih-míhn dāk-jeuih kéuih  
 律法 同 原则 帮助 我哋 避免 得罪 佢。

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 3 章，7 段；第 5 章，3 段

## 10 Hā-máih-gāt-dō-deuhn 哈米吉多顿

Nī chéuhng haih Seuhng-dai faat-duhng ge jin-jāng wúih jēung Saat-daahn ge sai-gaai  
 呢 场 系 上帝 发动 嘅 战争， 会 将 撒但 嘅 世界  
 tùhng só-yáuh ch̀h-ok cháan-ch̀euih  
 同 所有 邪恶 铲除。

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 3 章，13 段；第 8 章，18 段

## 11 Seuhng-dai Ge Wòhng-gwok 上帝 嘅 王国

Seuhng-dai ge Wòhng-gwok haih Yèh-wòh-wàh hái tìn-seuhng chit-laahp ge jing-fú  
上帝 嘅 王国 系 耶和華 嘅 天上 設立 嘅 政府。  
Yèh-sōu Gēi-dūk haih nī-go jing-fú ge gwān-wòhng Jēung-lòih Yèh-wòh-wàh wúih  
耶穌 基督 系 呢個 政府 嘅 君王。 將來， 耶和華 會  
tūng-gwo nī-go Wòhng-gwok cháan-chèuih só-yáuh chhè-ok Seuhng-dai ge Wòhng-gwok  
通過 呢個 王国 鑿除 所有 邪惡。 上帝 嘅 王国  
jēung-wúih túng-jih chyùhn-deih  
將會 統治 全地。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 3 章，14 段

## 12 Yèh-sōu Gēi-dūk 耶穌 基督

Hái chong-jouh yúh-jauh maahn-maht jī-chihh Seuhng-dai jeui-sin chong-jouh jó Yèh-sōu  
嘅 創造 宇宙 萬物 之前， 上帝 最先 創造 咗 耶穌。  
Yèh-wòh-wàh paai Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng waih chyùhn yàhn-leuih hēi-sāng sāng-mihng  
耶和華 派 耶穌 嚟到 地上 為 全 人類 犧牲 生命。  
Yèh-sōu hēi-sāng jī-hauh Yèh-wòh-wàh jēung kéuih fuhk-wuht Yih-gā Yèh-sōu jing hái  
耶穌 犧牲 之後， 耶和華 將 佢 復活。 而家 耶穌 正 嘅  
tìn-seuhng yih Seuhng-dai Wòhng-gwok gwān-wòhng ge sán-fahn sī-hàhng túng-jih  
天上 以 上帝 王国 君王 嘅 身份 施行 統治。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 4 章，2 段

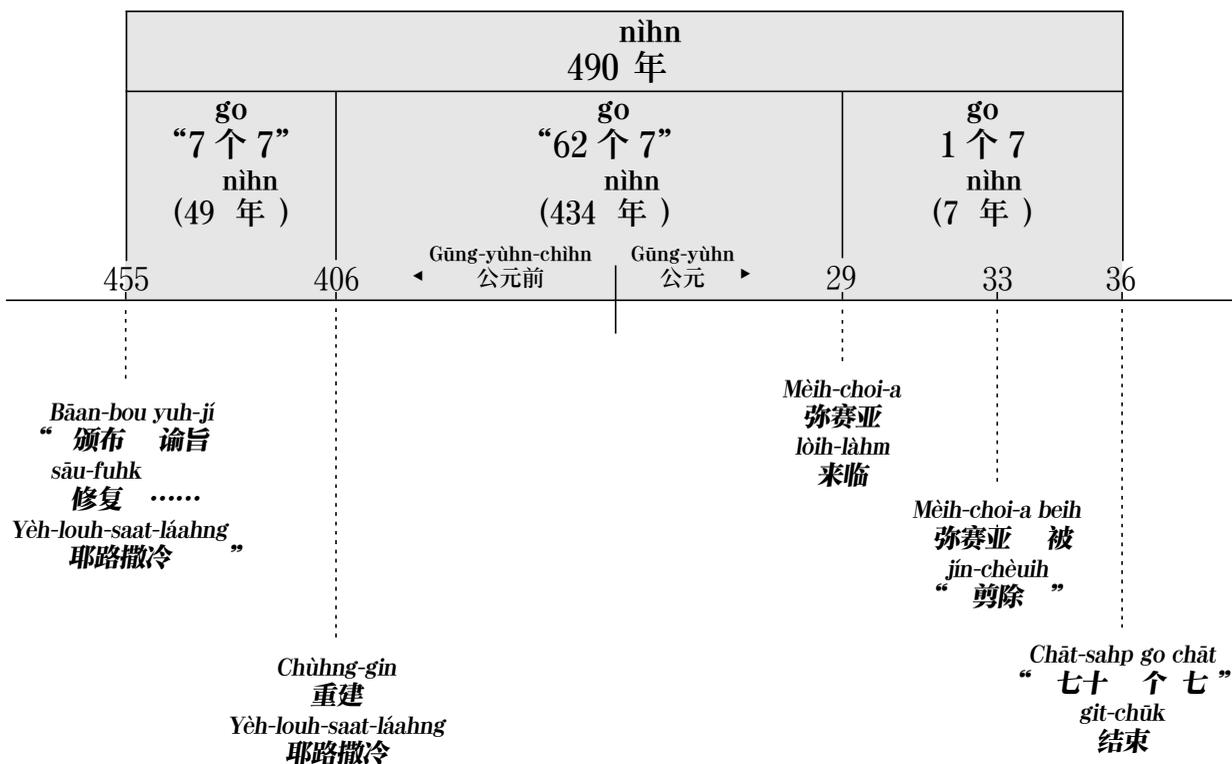
## 13 Tùhng Chāt-sahp Go Chāt Ge Sih-kèih Yáuh-gwān Ge Yuh-yihh 同 七十 个 七 嘅 时期 有关 嘅 预言

Sing-gīng yuh-gou jó Mèih-choi-a chēut-yihh ge sih-gaan Gīng-màhn biu-mihng yāt  
聖經 預告 咗 彌賽亞 出現 嘅 時間。 經文 表明， 一  
dyuhn dahk-dihng ge sih-kèih yāt git-chūk Mèih-choi-a jauh wúih chēut-yihh Nī  
段 特定 嘅 时期 一 結束， 彌賽亞 就會 出現。 呢  
dyuhn sih-kèih yàuh Gūng-yùhn-chihh nihh hōi-chí dou Gūng-yùhn nihh git-chūk  
段 时期 由 公元前 455 年 開始 到 公元 29 年 結束，  
gīng-gwo luhk-sahp-gáu go chāt ge sih-kèih  
經過 六十九 个 七 嘅 时期。

Ngóh-deih díng jī-dou nī dyuhn sih-kèih hái Gūng-yùhn nihh git-chūk nē  
我哋 點 知道 呢 段 时期 嘅 公元 29 年 結束 呢？  
Luhk-sahp-gáu go chāt ge sih-kèih haih chùhng Gūng-yùhn-chihh nihh hōi-chí ge  
六十九 个 七 嘅 时期 系 从 公元前 455 年 開始 嘅，

yān-waih Nèih-hēi-máih hái nī yāt nih dou-daaht Yèh-louh-saat-láahng jeuhk-sáu  
 因为 尼希米 喺 呢 一 年 到达 耶路撒冷 , 着手  
 chùhng-gín nī joh sihng Daahn-yíh-léih-syū Nèih-hēi-máih-gei Yíhk-jok  
 重建 呢 座 城。( 但以理书 9:25; 尼希米记 2:1,5-8) 译作  
 chāt ge sih-kèih ge Sing-gīng yùhn-màhn yáuh sīng-kèih ge yi-sī Jing-yùh yāt dā  
 “七 嘅 时期” 嘅 圣经 原文 有 “星期” 嘅 意思。 正如 “一 打”  
 sái yàhn nám dou nī-go sou-jih sīng-kèih jauh sái yàhn nám dou sou-jih  
 使 人 谗 到 12 呢个 数字, “星期” 就 使 人 谗 到 数字 7。  
 Bāt-gwo yuh-yíhn só góng ge sīng-kèih mh-haih jí yaht yíh haih nih  
 不过 预言 所 讲 嘅 星期 唔系 指 7 日, 而 系 7 年,  
 nī-go tùhng Sing-gīng yāt yaht syun yāt nih ge gai-syun fōng-faat yāt-ji  
 呢个 同 圣经 “一 日 算 一 年” 嘅 计算 方法 一致。  
 Mǎhn-sou-gei Yíh-sài-git-syū On nī-go fōng-faat gai-syun go chāt ge  
 ( 民数记 14:34; 以西结书 4:6) 按 呢个 方法 计算, 1 个 “七 嘅  
 sih-kèih sēung-dōng yū nih ge sih-gaan go chāt ge sih-kèih yāt-guhng  
 时期” 相当 于 7 年 嘅 时间, 69 个 “七 嘅 时期” 一共

## Chāt-sahp Go Chāt “七十 个 七”



jauh-haih nihh Yàuh Gūng-yùhn-chihh nihh gai héi gīng-gwo nihh  
 就系 483 年 (69×7)。由 公元前 455 年 计起，经过 483 年  
 jī-hauh jauh-haih Gūng-yùhn nihh Yèh-sōu jauh hái nī yāt nihh sauh-jam sihg-wàih  
 之后，就系 公元 29 年。耶稣 就 喺 呢 一 年 受浸 成为  
 Mèih-choi-a Louh-gā-fūk-yām  
 弥赛亚 ! ( 路加福音 3:1,2,21,22)

Tùhng-yāt go yuh-yih juhng góng dou lihng yāt go chāt ge sih-kèih jik-haih  
 同 一 个 预言 仲 讲 到 另 一 个 “七 嘅 时期”，即系  
 lihng-ngoih ge nihh Hái nī nihh kèih-gaan faat-sāng ge sih bāau-kut Gūng-yùhn  
 另外 嘅 7 年。喺 呢 7 年 期间 发生 嘅 事 包括：公元 33  
 nihh Mèih-choi-a beih chyúh-kyut yàuh Gūng-yùhn nihh hōi-chí Wòhng-gwok ge  
 年 弥赛亚 被 处决；由 公元 36 年 开始，王国 嘅  
 hóu-siu-sik mh-dāan-jí chyùhn béi Yàuh-tai-yàhn yihk dóu chyùhn béi só-yáuh  
 好消息 唔单止 传 俾 犹太人，亦 都 传 俾 所有  
 gwok-juhk Daahn-yih-léih-syū  
 国族。( 但以理书 9:24-27)

Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 4 章，7 段

## 14 Fuh-chān Yih-jí Sing-lihng 父亲、儿子、圣灵

Sing-gīng wah Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai haih Chong-jouh-juú yih-ché kéuih jeui-sīn  
 圣经 话 耶和華 上帝 系 创造主，而且 佢 最先  
 chong-jouh ge haih Yèh-sōu Gō-lòh-sāi-syū Yèh-sōu mh-haih chyùhn-nàhng  
 创造 嘅 系 耶稣。( 歌罗西书 1:15,16) 耶稣 唔系 全能  
 ge Seuhng-dai kéuih chùhng-lòih dóu móuh wah gwo jih-géi tùhng Seuhng-dai pihng héi  
 嘅 上帝，佢 从来 都 有 话 过 自己 同 上帝 平 起  
 pihng joh Sih-saht-seuhng kéuih wah Fuh-chān haih béi ngóh daaih ge  
 平 坐。事实上，佢 话：“父亲 系 比 我 大 嘅。”  
 Yeuk-hohn-fūk-yām Gō-làhm-dō-chihh-syū Daahn-haih yáuh-dī jūng-gau  
 ( 约翰福音 14:28; 哥林多前书 15:28) 但系 有 啲 宗教  
 juú-jēung sāam-waih-yāt-tái ge gaau-yih wah Seuhng-dai haih yàuh fuh-chān yih-jí  
 主张 三位一体 嘅 教义，话 上帝 系 由 父亲、儿子  
 tùhng sing-lihng sāam go go-tái jóu-sihng ge Sāam-waih-yāt-tái ge gaau-yih bihng  
 同 圣灵 三 个 个体 组成 嘅。“三位一体” 嘅 教义 并  
 móuh Sing-gīng gān-geui haih cho-ngh ge  
 有 圣经 根据，系 错误 嘅。

Sing-lihng haih Seuhng-dai faat-chēut ge duhng-lihk Seuhng-dai wúih wahn-yuhng  
 圣灵 系 上帝 发出 嘅 动力。上帝 会 运用

nī júng mòuh-yihng ge lihk-leuhng lèih daht-sihng jih-géi ge jí-yi Sing-gíng tàih dou  
 呢 种 无形 嘅 力量 嚟 达成 自己 嘅 旨意。 圣经 提到，  
 jóu-kèih ge Gèi-dük-tòuh chūng-múhn sing-lihng Yèh-wòh-wáh yihk dōu wah Ngóh  
 早期 嘅 基督徒 “**充满** 圣灵”。 耶和華 亦 都 话：“我  
 yiu jéung ngóh ge lihng fān béi yàhn kīng-jyu hái gok-yeuhng ge yàhn sán-seuhng  
 要 将 我 嘅 灵 分 俾 人， **倾注** 嘅 各 样 嘅 人 身 上。”  
 Si-tòuh-hàhng-jyún Gīng-màhn biú-mihng sing-lihng nh-haih yāt go go-tái  
 ( 使徒行传 2:1-4,17) 经文 表明 圣灵 唔 系 一个 个体。

Daih jéung dyuhn Daih jéung dyuhn  
 ▶ 第 4 章，12 段；第 15 章，17 段

## 15 Sahn-jih-gá 十字架

Dím-gái Jān Gèi-dük-tòuh Mh Ying-gōi Sái-yuhng Sahn-jih-gá  
 点解 真 基督徒 唔 应该 使用 十字架？

Cho-ngh jūng-gaau sái-yuhng sahn-jih-gá yih-gíng yáuh hóu chèuhng ge lihk-sí  
 (1) 错误 宗教 使用 十字架 已经 有 好 长 嘅 历史。  
 Hái gú-doih daaih-jih-yihn sùhng-baai tùhng yàhm-dohng ge yih-gaau yih-sik dōu wúh  
 嘅 古代， 大自然 崇拜 同 淫荡 嘅 异教 仪式 都 会  
 yuhng dou sahn-jih-gá Yèh-sōu séi hauh ge tàuh sāam-baak nihh Gèi-dük-tòuh dōu móuh  
 用 到 十字架。 耶稣 死 后 嘅 头 三 百 年 基督徒 都 有  
 sái-yuhng sahn-jih-gá Hauh-lòih Lòh-máh wòhng-dai Gwān-sih-táan-ding jéung sahn-jih-gá  
 使用 十字架。 后来， 罗马 皇帝 君士坦丁 将 十字架  
 jok-wáih Gèi-dük-gaau ge biú-ji muhk-dik haih yiu sái gang-dō yàhn gwāi-seun  
 作为 基督教 嘅 标志， 目的 系 要 使 更多 人 归信  
 Gèi-dük-gaau Daahn-haih sahn-jih-gá tùhng Yèh-sōu Gèi-dük hòuh-mòuh gwāan-haih  
 基督教。 但 系， 十字架 同 耶稣 基督 毫 无 关系。  
 Sān Tīn-jyú-gaau Baak-fō-chyuhn-syū Yīng-yúh wah Hái Gèi-dük-gaau sih-doih  
 《新 天主教 百科全书》 ( 英语 ) 话：“嘅 基督教 时代  
 jī-chihh ge mahn-fa tùhng fēi Gèi-dük-gaau mahn-fa dōng-jūng dōu hó-yih wán dóu  
 之前 嘅 文化 同 非 基督教 文化 当中， 都 可以 搵 到  
 sahn-jih-gá ge jūng-yíng  
 十字架 嘅 踪影。”

Yèh-sōu nh-haih séi hái sahn-jih-gá seuhng Yihk-jouh sahn-jih-gá ge Hēi-laahp-yúh  
 (2) 耶稣 唔 系 死 嘅 十字架 上。 译 做 “十字架” 嘅 希腊 语  
 mihng-chihh gēi-bún haih jí yāt tiuh jihk-laahp ge chyúh yāt tiuh muhk waahk-jé yāt  
 名词 基本 系 指 “一 条 直 立 嘅 柱”， “一 条 木” 或者 “一  
 pō syuh Douh-duhk Sing-gíng Yīng-yúh jí-chéut Hái Sān-yeuk ge Hēi-laahp-yúh  
 棵 树”。 《 导读 圣经 》 ( 英语 ) 指出：“嘅 [《 新约 》 嘅] 希腊 语

yùhn-màhn léuih-mihn jauh lhn yahm-hòh am-sih yáuh léuhng tùh muhk ge yi-sí dōu  
原文 里面，就连任何暗示有两条木嘅意思都  
móuh Yèh-sōu haih séi hái yāt tùh jìhk-laahp ge chyúh seuhng  
有。”耶稣系死嘅一条直立嘅柱上。

Yèh-wòh-wàh m̀h séung ngóh-deih yuhng ngáu-h-juehng waahk-jé juehng-jing-maht lèih  
(3) 耶和華 唔 想 我哋 用 偶像 或者 象征物 嘍  
sùhng-baai kéuih Chèut-òì-kahp-gei Gō-láhm-dō-chihh-syū  
崇拜 佢。( 出埃及記 20:4,5; 哥林多前書 10:14)

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 5 章，12 段

## 16 Yèh-sōu Sauh-naahn-géi-nihm Jeuih-wuih 耶穌 受難紀念 聚會

Yèh-sōu fān-fu mùhn-tòuh yiu gei-nihm kéuih ge séi-mòhng Múih-nihm Nèih-saan-yuht sah-p-sei  
耶穌 吩咐 門徒 要 記念 佢 嘅 死亡。 每年 尼散月 十四  
yaht jìk-haih Yìh-sìk-liht-yàhn hing-jūk Yùh-yuht-jit ge gó yāt yaht Gēi-dük-tòuh dōu wúih  
日，即係 以色列人 慶祝 逾越節 嘅 嗰 一日， 基督徒 都會  
on Yèh-sōu ge fān-fu heui jough Hái Sauh-naahn-géi-nihm jeuih-wuih kèih-gāan juehng-jing  
按 耶穌 嘅 吩咐 去 做。 嘅 受難紀念 聚會 期間， 象征  
Yèh-sōu sán-tái ge béng tùhng juehng-jing kéuih bóu-hyut ge jáu wúih chyùhn-daih béi  
耶穌 身體 嘅 餅 同 象征 佢 寶血 嘅 酒 會 傳遞 俾  
chēut-jìhk ge múih yāt go yàhn Yáuh hēi-mohng tùhng Yèh-sōu hái tìn-seuhng yāt-chàih  
出席 嘅 每 一 個人。 有 希望 同 耶穌 嘅 天上 一齊  
túng-jìh ge yàhn wúih líhng síhk béng tùhng jáu Yìh yáuh hēi-mohng hái deih-seuhng  
統治 嘅 人， 會 領 食 餅 同 酒。 而 有 希望 嘅 地上  
wíhng-yúhn sāng-wuht loh-k-heui ge yàhn jauh wúih yíh jūn-juhng ge fōng-sìk chēut-jìhk  
永遠 生活 落去 嘅 人， 就會 以 尊重 嘅 方式 出席，  
daahn-haih jauh m̀h-wúih líhng síhk  
但係 就 唔會 領 食。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 5 章，21 段

## 17 Yáuh Móuh Gwái-wáhn Nē 有 有 鬼魂 呢？

Hóu dō yàhn sēung-seun yàhn séi hauh wúih bin-sihng gwái waahk-jé fa-wáih sàhn-lihng  
好 多 人 相信 人 死 後 會 變成 鬼 或者 化 為 神 靈，  
daahn-haih Sing-gīng m̀h-haih gám góng Gwāan-yū yàhn séi hauh ge chihng-fong  
但係 聖經 唔係 嘍 講。 關於 人 死 後 嘅 情況，  
Sing-gīng wah Séi jó ge yàhn jauh hòuh-mòuh jī-gok Chyùhn-douh-syū  
聖經 話：“死 咗 嘅 人 就 毫 無 知 覺”。( 傳 道 書 9:5)

Ngóh-deih ge sán-tái tühng sī-séung dōu haih sauh nóuh-bouh hung-jai ge Yàhn séi  
 我哋 嘅 身体 同 思想 都 系 受 脑部 控制 嘅。人 死  
 hauh nóuh jauh tihng-jí wahn-jok Só-yíh ngóh-deih ge gei-yík gám-gok jauh wúih  
 后， 脑 就 停止 运作。所以， 我哋 嘅 记忆、 感觉 就会  
 chyùhn-bouh sīu-sāt sán-tái yihk dōu m̀h hó-yíh gai-juhk wahn-jok Jing-yùh Sī-pīn  
 全部 消失， 身体 亦 都 唔 可以 继续 运作。正如 诗篇  
 wah Yàhn yāt tyúhn-hei jauh gwāi-wùih chàhn-tóu kéuih ge sī-séung  
 146:4 话：“ 人 一 断气， 就 归回 尘土； 佢 嘅 思想，  
 dōng-yaht jauh sīu-saih Só-yíh yāt go yàhn séi jó jī-hauh m̀h hó-nàhng yáuh  
 当日 就 消逝。” 所以， 一个人 死 咗 之后 唔 可能 有  
 lihng-wàhn gai-juhk sāng-chyùhn Daahn-haih yùh-gwó yáuh yàhn wah kéuih-deih gin gwo  
 灵魂 继续 生存。 但系 如果 有人 话 佢哋 见过  
 sàhn-lihng waahk-jé gwái-wàhn gám yauh díng gáai-sík nē Sing-gīng jī-chēut kéuih-deih  
 神灵 或者 鬼魂， 噉 又 点 解释 呢？ 圣经 指出 佢哋  
 gin dóu ge hó-nàhng haih yāt go chèh-ok ge tīn-si yih m̀h-haih séi-jé ge lihng-wàhn  
 见到 嘅 可能 系 一个 邪恶 嘅 天使， 而 唔系 死者 嘅 灵魂。  
 Néih hó-yíh hái daih jēung hohk dóu gang-dō jī-líu  
 你 可以 睇 第 10 章 学 到 更多 资料。

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 6 章， 5 段； 第 15 章， 17 段

## 18 Chihh-sai Só Jouh Ge Yihp Tühng Tàuh-tōi Jyún-sai 前世 所 造 嘅 业 同 投胎 转世

Hóu dō yàhn sēung-seun kéuih-deih yāt-sāng jūng só faat-sāng ge múih yāt gihn sih dōu  
 好 多人 相信 佢哋 一 生 中 所 发生 嘅 每 一 件事， 都  
 haih tühng kéuih-deih chihh-sai só jouh ge sih yihp yáuh-gwāan Nī-go bihng  
 系 同 佢哋 前世 所 做 嘅 事（ 业 ） 有关。 呢个 并  
 m̀h fùh-hahp Sing-gīng ge ján-léih díng-gáai gám góng nē Sing-gīng wah Seuhng-dai haih  
 唔 符合 圣经 嘅 真理， 点解 噉 讲 呢？ 圣经 话 上帝 系  
 yāt wái gei yàhn-oi yauh gūng-pihng ge Jouh-maht-jyú Yeuk-hohn-yāt-syū  
 一 位 既 仁爱 又 公平 嘅 造物主。（ 约翰一书 4:8；  
 Sān-mihng-gei Si nám háh yāt go yàhn chihh-sai jouh jó dī waaih-sih gām-sai  
 申命记 32:4） 试 谗 吓， 一个人 前世 做 咗 啲 坏事， 今世  
 yíh-gīng m̀h gei-dāk saai Daahn-haih Seuhng-dai on-jiu kéuih chihh-sai só jouh gwo ge  
 已经 唔 记得 晒。 但系， 上帝 按照 佢 前世 所 做 过 嘅  
 waaih-sih yih chihng-faht kéuih gám hahp m̀h hahp-léih nē Ngóh-deih muhk-chihh ge  
 坏事 而 惩罚 佢， 噉 合 唔 合理 呢？ 我哋 目前 嘅  
 sāng-wuht m̀h-haih chihh-sai jouh ge sih só daai léih ge git-gwó bāt-gwo ngóh-deih  
 生活 唔系 前世 做 嘅 事 所 带 嚟 嘅 结果， 不过， 我哋

yih-gā só jough ge sih wúih deui ngóh-deih yáuh yíng-héung Ní-go tùhng Sing-gíng hái  
而家所做嘅事会对我哋有影响。呢个同圣经嘅  
Gā-lāai-taai-syū só góng ge yāt-ji gīng-màhn wah Yàhn jung ge haih māt-yéh sǎu  
加拉太书 6:7 所讲嘅一致，经文话：“人种嘅系乜嘢，收  
ge yihk dōu haih māt-yéh  
嘅亦都系乜嘢。”

Tàuh-tōi jyún-sai yauh díng nē Hóu dō yàhn sēung-seun yùh-gwó ngóh-deih gām-sāng  
投胎转世又点呢？好多人相信如果我哋今生  
jough waaih-sih lòih-sai jauh wúih tàuh-tōi jough duhng-maht On nī júng góng-faht  
做坏事，来世就会投胎做动物。按呢种讲法，  
yùh-gwó ngóh-deih séung hah yāt sai tàuh-tōi jough yàhn gām-sāng jauh-yiu jough sihn-sih Ní  
如果我哋想下一世投胎做人，今生就要做善事。呢  
júng góng-faht hahp m̀h hahp-léih nē Sǐ nám háh duhng-maht sǐk m̀h sǐk-dák  
种讲法合唔合理呢？试谗吓，动物识唔识得  
jough sihn-sih nē Dōng-yih m̀h sǐk jí-yáuh yàhn sǐn-ji sǐk-dák jough sihn-sih Yùh-gwó  
做善事呢？当然唔识，只有人先至识得做善事。如果  
ngóh-deih tàuh-tōi jough jó duhng-maht yauh díng hó-yíh jough sihn-sih hái lòih-sai jough fān  
我哋投胎做咗动物，又点可以做善事，嘅来世做翻  
yàhn nē Sih-saht-seuhng dōng daih yāt go yàhn A-dōng faahn-jeuih yih Seuhng-dai  
人呢？事实上，当第一个人亚当犯罪而上帝  
syūn-pun kéuih wúih séi ge sih-hauh Seuhng-dai móuh wah A-dōng wúih tàuh-tōi sihn-g-wáih  
宣判佢会死嘅时候，上帝冇话亚当会投胎成为  
duhng-maht waahk-jé lihng yāt go yàhn Sēung-fān Seuhng-dai wah A-dōng gei-yihh haih  
动物或者另一个人。相反，上帝话亚当既然系  
chàhn-tóu jí sǎn jauh-yiu gwài-wúih chàhn-tóu Chong-sai-gei Só-yíh tàuh-tōi jyún-sai  
尘土之身，就要回归尘土。(创世记 3:19) 所以，投胎转世  
bihng m̀h fùh-hahp Sing-gíng ge jǎn-léih  
并唔符合圣经嘅真理。

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
▶ 第 6 章，5 段；第 15 章，17 段

## 19 Yān-nyuhn-gūk 欣嫩谷

Yān-nyuhn-gūk waih-yū Yèh-louh-saat-láahng fuh-gahn haih yuhng lèih fàhn-fa fai-maht  
欣嫩谷 位于 耶路撒冷 附近，系用嚟焚化废物  
ge deih-fōng Yáuh-dí yihk-bún jēung Yān-nyuhn-gūk ngh-yihk sihnng deih-yuhk  
嘅地方。有啲译本将欣嫩谷误译成“地狱”  
waahk-jé deih-yuhk ge fó-yihng Bāt-gwo móuh jing-geui hín-sih hái Yèh-sōu ge  
或者“地狱嘅火刑”。不过有证据显示，嘅耶稣嘅

sih-doih yáuh duhng-maht waahk-jé yàhn beih fong yahp Yān-nyuhn-gūk wuht-sāng-sāng  
 时代 有 动物 或者 人 被 放 入 欣嫩谷 活生生  
 gám fahn-siu jit-mòh Só-yih Yān-nyuhn-gūk m̄h-haih jeuhng-jīng yāt go yuhng lèih  
 瞰 焚烧 折磨。所以， 欣嫩谷 唔系 象征 一个 用 瞰  
 fahn-siu tùhng wíhng-yúhn jit-mòh séi-heui ge yàhn ge deih-fōng Dōng Yèh-sōu tàih dou  
 焚烧 同 永远 折磨 死去 嘅 人 嘅 地方。当 耶稣 提到  
 gó-dī beih deng yahp Yān-nyuhn-gūk ge yàhn gó-jahn yi-sī haih kéuih-deih wúih beih  
 啲啲 被 掙 入 欣嫩谷 嘅 人 啲阵，意思 系 佢哋 会 被  
 chit-dái wái-miht Máh-tai-fūk-yām  
 彻底 毁灭。( 马太福音 5:22; 10:28)

Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 7 章，20 段

## 20 Jyú-tóu-màhn 主祷文

Nī-go haih Yèh-sōu só jok ge yāt go tóu-gou yauh chīng-wàih Tīn-jyú-gīng waahk  
 呢个 系 耶稣 所作 嘅 一个 祷告，又 称为 天主经 或  
 mòuh-faahn tóu-gou Yèh-sōu tūng-gwo gám-yéung jough lèih gaau-douh mùhn-tòuh  
 模范 祷告。耶稣 通过 瞰样 做 瞰 教导 门徒  
 dím-yéung heung Seuhng-dai tóu-gou Laih-yùh Yèh-sōu gaau-douh ngóh-deih gám-yéung  
 点样 向 上帝 祷告。例如，耶稣 教导 我哋 瞰样  
 tóu-gou  
 祷告：

Yuhn néih ge méng jēung-hín wàih sing  
 “愿 你 嘅 名 彰显 为 圣”

Ngóh-deih kèih-kàuh Yèh-wòh-wàh chói-chéui hàhng-duhng sái kéuih ge méng waahk  
 我哋 祈求 耶和華 采取 行动 使 佢 嘅 名 或  
 mihng-sīng m̄h-wúih joi sauh dou mòuh-miht Dou-sih tīn-seuhng ge só-yáuh tīn-si  
 名声 唔会 再 受到 诬蔑。到时，天上 嘅 所有 天使  
 tùhng deih-seuhng ge múih yāt go yàhn dōu wúih wíhng-yiuh tùhng jyūn-sùhng  
 同 地上 嘅 每 一个 人 都 会 荣耀 同 尊崇  
 Seuhng-dai ge méng  
 上帝 嘅 名。

Yuhn néih ge Wòhng-gwok lòih-làhm  
 “愿 你 嘅 王国 来临”

Ngóh-deih kèih-kàuh Seuhng-dai ge Wòhng-gwok jing-fú wái-miht Saat-daahn ge chèh-ok  
 我哋 祈求 上帝 嘅 王国 政府 毁灭 撒但 嘅 邪恶  
 sai-gaai yìhn-hauh túng-jih jing-go deih-kàuh sái deih-kàuh sihng-wàih lohk-yùhn  
 世界，然后 统治 整个 地球，使 地球 成为 乐园。

Yuhn néih ge jí-yí hái deih-seuhng saht-yihn  
“ 愿 你 嘅 旨 意 喺 地 上 实 现 ”

Ngóh-deih kèih-kàuh Seuhng-dai deui deih-kàuh ge jí-yí yùhn-chyùhn saht-yihn fuhk-chùhng  
我 哋 祈 求 上 帝 对 地 球 嘅 旨 意 完 全 实 现 ， 服 从  
Seuhng-dai ge yàhn hó-yíh héung-yáuh yùhn-méih ge sán-sám hái lohk-yùhn wíhng-yùhn  
上 帝 嘅 人 ， 可 以 享 有 完 美 嘅 身 心 喺 乐 园 永 远  
sāng-wuht jing-yùh Yèh-wòh-wàh jeui-chō chong-jouh yàhn-leuih ge jí-yí yāt-yeuhng  
生 活 ， 正 如 耶 和 华 最 初 创 造 人 类 嘅 旨 意 一 样 。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 8 章 ， 2 段

## 21 Suhk-ga 赎 价

Suhk-ga haih Yèh-wòh-wàh waih-jó ching-gau yàhn-leuih báai-tyut jeuih tùhng séi-mòhng  
赎 价 系 耶 和 华 为 咗 拯 救 人 类 摆 脱 罪 同 死 亡  
yíh fuh-chéut ge doih-ga Seuhng-dai tàih-gūng suhk-ga yuhng lèih suhk faan daih yāt go  
而 付 出 嘅 代 价 。 上 帝 提 供 赎 价 ， 用 嚟 赎 翻 第 一 个  
yàhn A-dōng sāt-heui ge yùhn-méih sāng-mihng tùhng-màaih sàu-fuhk yàhn-leuih tùhng jib-géi  
人 亚 当 失 去 嘅 完 美 生 命 ， 同 埋 修 复 人 类 同 自 己  
yíh-ging sauh-syún ge gwāan-haih Seuhng-dai cháai-pai Yèh-sōu lèih-dou deih-seuhng  
已 经 受 损 嘅 关 系 。 上 帝 差 派 耶 稣 嚟 到 地 上  
waih só-yáuh jeuih-yàhn hēi-sāng sāng-mihng Yáuh-yū Yèh-sōu ge hēi-sāng só-yáuh yàhn dōu  
为 所 有 罪 人 牺 牲 生 命 。 由 于 耶 稣 嘅 牺 牲 ， 所 有 人 都  
yáuh gēi-wuìh fūi-fuhk yùhn-méih bihng wíhng-yùhn sāng-wuht lohk-heui  
有 机 会 恢 复 完 美 并 永 远 生 活 落 去 。

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
▶ 第 8 章 ， 21 段 ； 第 9 章 ， 13 段

## 22 Dím-gáai Nihn Haih Yāt Go Juhng-yiu Ge Nihn-fahn 点 解 1914 年 系 一 个 重 要 嘅 年 份 ？

Daahn-yíh-léih-syú daih jēung ge yuh-yihn tau-louh Seuhng-dai wúh hái nihn  
但 以 理 书 第 4 章 嘅 预 言 透 露 ， 上 帝 会 喺 1914 年  
gin-laahp kéuih ge Wòhng-gwok  
建 立 佢 嘅 王 国 。

Yuh-yihn Yèh-wòh-wàh sái Nèih-bou-gaap-nèih-saat wòhng hái muhng-jūng tái-gin yāt go  
预 言 ： 耶 和 华 使 尼 布 甲 尼 撒 王 喺 梦 中 睇 见 一 个  
yíh-jeuhng Hái muhng-jūng yáuh yāt pō daaih-syuh beih jáam lohk-lèih syuh ge  
异 象 。 喺 梦 中 ， 有 一 棵 大 树 被 斩 落 嚟 ， 树 嘅

Nèih-bou-gaap-nèih-saat Muhng Gin Ge Syuh

尼布甲尼撒 梦 见 嘅 树

Tùhng Seuhng-dai Wòhng-gwok Ge Gwāan-haih

同 上帝 王国 嘅 关系

Yuh-yihh  
预言

Yāt pō daaih-syuh  
一棵 大树

Daahn-yih-léih-syū  
( 但以理书 4:10,11)

Yiu jéung pō syuh jáam lohk-lèih  
“要将 棵树 斩 落嚟”

Daahn-yih-léih-syū  
( 但以理书 4:14)

Túng-jih  
统治

Túng-jih beih jūng-dyuhn  
统治 被 中断

Yuh-yihh Ge Hähm-yih  
预言 嘅 含义

Doih-bíu Seuhng-dai sī-hàhng  
代表 上帝 施行

túng-jih ge Yih-sik-liht gwān-wòhng  
统治 嘅 以色列 君王

Yèh-louh-saat-láahng beih wái-miht  
耶路撒冷 被 毁灭，

Yih-sik-liht m̄h joi yáuh gwān-wòhng  
以色列 唔 再 有 君王

doih-bíu Seuhng-dai sī-hàhng túng-jih  
代表 上帝 施行 统治

Gūng-yùhn-chihh nìhn yuht  
公元前 607 年 10 月

chàahn-gon béi tit-hyūn tùhng-hyūn kū-jyuh m̄h nàhng-gau sāng-jéung Gīng-gwo chāt-kèih  
残干 俾 铁圈 铜圈 箍住，唔 能够 生长。经过 “七期”

jī-hauh nī pō syuh sīn wúih joi-chi sāng-jéung Daahn-yih-léih-syū  
之后，呢 棵树 先 会 再次 生长。( 但以理书 4:1,10-16)

Yuh-yihh deui ngóh-deih ge yi-yih Nī pō syuh doih-bíu Seuhng-dai ge túng-jih-kyùhn  
预言 对 我哋 嘅 意义：呢 棵树 代表 上帝 嘅 统治权。

Yáuh hóu dō nìhn ge sīh-gaan Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Yèh-louh-saat-láahng ge  
有 好 多 年 嘅 时间，耶和 华 通过 耶路撒冷 嘅

Dáng kéuih gīng-gwo chāt-kèih  
“ 等 佢 经过 七期 ”

Daahn-yíh-léih-syū  
( 但以理书 4:16)

Néih jauh bīt joi jāp-jéung wòhng-kyùhn  
“ 你 就 必 再 执掌 王权 ”

Daahn-yíh-léih-syū  
( 但以理书 4:26)

▶ **Chāt-kèih**  
**“ 七期 ”**

▶ **Fūi-fuhk túng-jih**  
**恢复 统治**

nìhn  
**2520 年**

Yèh-sōu hái tīn-seuhng dāng-gēi  
耶稣 喺 天上 登基 ,  
sìhng-wàih Seuhng-dai Wòhng-gwok ge  
成为 上帝 王国 嘅  
gwān-wòhng  
君王

Gūng-yùhn-chìhn  
公元前

Gūng-yùhn  
公元

▶ **nìhn go yuht**  
**606 年 3 个月**

**nìhn go yuht**  
**1913 年 9 个月**

▶ **Gūng-yùhn** **nìhn yuht**  
**公元 1914 年 10 月**

Yèh-louh-saat-láahng bīt sauh  
“ 耶路撒冷 必 受 …… ”

chíhn-daahp jìhk-dou liht-gwok ge  
践踏 , 直到 列国 嘅

**gei-dihng sìh-kèih múhn jó**  
**既定 时期 满 咗。**

Louh-gā-fūk-yām  
( 路加福音 21:24)

gwān-wòhng túng-jih sihng go Yih-sik-liht gwok-juhk Lihk-doih-ji-seuhng  
君王 统治 成 个 以色列 国族。( 历代志上 29:23)

Daahn-haih jing-tái lèih góng nī-dī gwān-wòhng m̄h joi jūng-yū Yèh-wòh-wàh  
但系 , 整体 嚟 讲 , 呢啲 君王 唔 再 忠于 耶和華 ,

kéuih-deih ge túng-jih-kyùhn beih jūng-tyùhn Gūng-yùhn-chihh nihh  
佢哋 嘅 统治权 被 中断 。 公元前 607 年 ,

Yèh-louh-saat-láahng jōu-sauh wái-miht Nī-go jauh-haih chāt-kèih ge hōi-chí  
耶路撒冷 遭受 毁灭 。 呢个 就系 “ 七期 ” 嘅 开始 。

Liht-wòhng-géi-hah Yih-sai-git-syū Yèh-sōu wah  
( 列王纪下 25:1,8-10; 以西结书 21:25-27) 耶稣 话 :

Yèh-louh-saat-láahng bit beih liht-gwok chihh-daahp jihk-dou liht-gwok ge gei-dihng  
“ 耶路撒冷 必 被 列国 践踏 , 直到 列国 嘅 既定

sih-kèih múhn jó Kéuih góng ge gei-dihng sih-kèih jauh-haih jí chāt-kèih  
时期 满 咗 ”。 佢 讲 嘅 “ 既定 时期 ” 就系 指 “ 七期 ”。

Louh-gā-fūk-yām Yauh-chí-hó-gin Yèh-sōu hái deih-seuhng ge sih-hauh  
( 路加福音 21:24) 由此可见 , 耶稣 嘅 地上 嘅 时候

chāt-kèih juhng-meih git-chūk Yèh-wòh-wàh sihng-nohk hái chāt-kèih git-chūk sih  
“ 七期 ” 仲未 结束 。 耶和華 承诺 , 嘅 “ 七期 ” 结束 时

wúih yáuh yāt wái sán ge gwān-wòhng sī-hàhng túng-jih Gwān-wòhng Yèh-sōu ge túng-jih  
会 有 一位 新 嘅 君王 施行 统治 。 君王 耶稣 嘅 统治

wúih waih Seuhng-dai deih-seuhng ge jí-màhn daai lèih wihng-hàhng ge  
会 为 上帝 地上 嘅 子民 带 嚟 永恒 嘅

fūk-lohk Louh-gā-fūk-yām  
福乐。( 路加福音 1:30-33)

Chāt-kèih ge chèuhng-douh Chāt-kèih chèuhng-daaht nihh Yùh-gwó ngóh-deih  
“ 七期 ” 嘅 长度 : “ 七期 ” 长达 2520 年 。 如果 我哋

yàuh Gūng-yùhn-chihh nihh hōi-chí gai-syun gwo jó nihh jauh-haih  
由 公元前 607 年 开始 计算 , 过 咗 2520 年 , 就系

nihh Jauh hái nī yāt nihh ying-héui ge Mèih-choi-a Yèh-sōu hái tīn-seuhng  
1914 年 。 就 嚟 呢 一 年 , 应许 嘅 弥赛亚 耶稣 嘅 天上

sihng-wàih Seuhng-dai Wòhng-gwok ge gwān-wòhng  
成为 上帝 王国 嘅 君王 。

Ngóh-deih dim-yéung dāk-chéut nī-go sou-jih Sing-ging wah sām kèih bun sèung-dōng  
我哋 点样 得出 2520 呢个 数字 ? 圣经 话 三期半 相当

yū yaht Kái-sih-luhk Chāt-kèih haih sām kèih bun ge léuhng  
于 1260 日。( 启示录 12:6,14) “ 七期 ” 系 三期半 嘅 两

púih jik-haih yaht Gān-geui Sing-ging yāt yaht syun yāt nihh ge fong-faat gai-syun  
倍 , 即系 2520 日 。 根据 圣经 “ 一日 算 一年 ” 嘅 方法 计算 ,

chāt-kèih jauh sèung-dōng yū nihh Māhn-sou-gei Yih-sai-git-syū  
“ 七期 ” 就 相当 于 2520 年。( 民数记 14:34; 以西结书 4:6)

Daih jéung dyuhn  
▶ 第 8 章 , 23 段

## 23 Tin-si-jéung Máih-gā-lahk 天使长 米迦勒

Sing-gīng jī-haih tǎih dou yāt wái tīn-si-jéung kéuieh go méng giu Máih-gā-lahk Daahn-yih-léih-syū  
圣经 只系 提到 一位 天使长， 佢 个 名 叫 米迦勒。( 但以理书

Yàuh-daaiah-syū  
12:1; 犹大书 9)

Máih-gā-lahk túng-líhng Seuhng-dai jūng-sām ge tīn-si daaih-gwān Kái-sih-luhk wah  
米迦勒 统领 上帝 忠心 嘅 天使 大军。 启示录 12:7 话

“Máih-gā-lahk túhng kéuieh ge tīn-si yúh lùhng túhng kéuieh ge tīn-si jāng-jin  
“米迦勒” 同 “佢 嘅 天使” 与 “龙 同 佢 嘅 天使” 争战。

Kái-sih-luhk yihk dōu bíu-míhng haih Yèh-sōu túng-líhng Seuhng-dai tīn-seuhng ge  
启示录 亦 都 表明 系 耶稣 统领 上帝 天上 嘅

gwān-deuieh só-yih Máih-gā-lahk haih Yèh-sōu ge líhng yāt go méng Kái-sih-luhk  
军队， 所以， 米迦勒 系 耶稣 嘅 另 一个 名。( 启示录

19:14-16)

Daih jéung dyuhn  
▶ 第 9 章， 4 段

## 24 Jeui-hauh ge yaht-jí 最后 嘅 日子

Ni-go haih jí Seuhng-dai ge Wòhng-gwok wái-miht Saat-daahn sai-gaai jī-chihng ge yāt  
呢个 系 指 上帝 嘅 王国 毁灭 撒但 世界 之前 嘅 一

dyuhn sih-kèih Hái nī dyuhn sih-kèih deih-seuhng wúih yáuh yāt-dī juhng-daaiah ge sih  
段 时期。 喺 呢 段 时期， 地上 会 有 一啲 重大 嘅 事

faat-sāng Sing-gīng yuhng jai-douh ge muht-kèih túhng yàhn-jí làhm-joih ge  
发生。 圣经 用 “制度 嘅 末期” 同 “人子 临在 嘅

sih-hauh lèih jí túhng yāt dyuhn sih-kèih Mách-tai-fūk-yām Seuhng-dai  
时候” 嚟 指 同 一段 时期。( 马太福音 24:3,27,37) 上帝

ge Wòhng-gwok hái nihh hōi-chí túng-jih jeui-hauh ge yaht-jí jauh hōi-chí lak  
嘅 王国 喺 1914 年 开始 统治，“最后 嘅 日子” 就 开始 嘞，

dou Saat-daahn ge sai-gaai hái Hā-máih-gāt-dō-deuhn daaih-jin beih wái-miht ni-go  
到 撒但 嘅 世界 喺 哈米吉多顿 大战 被 毁灭， 呢个

sih-kèih jauh git-chūk Tàih-mō-tai-hauh-syū Béli-dāk-hauh-syū  
时期 就 结束。( 提摩太后书 3:1; 彼得后书 3:3)

Daih jéung dyuhn  
▶ 第 9 章， 5 段

## 25 Fuhk-wuht 复活

Fuhk-wuht haih jí Seuhng-dai sái séi-heui ge yàhn chùhng-wohk sāng-mihng Sing-gīng  
复活 系 指 上帝 使 死去 嘅 人 重获 生命 。 圣经  
gei-joi jó gáu go fuhk-wuht ge sih-laih laih-yùh Yih-leih-a Yih-leih-sā Yèh-sōu  
记载 咗 九 个 复活 嘅 事例 ， 例如 以利亚 、 以利沙 、 耶稣 、  
Béi-dāk tùhng Bóu-lòh dōu fuhk-wuht gwo séi-heui ge yàhn Kéuih-deih si-hàhng kèih-jik  
彼得 同 保罗 都 复活 过 死去 嘅 人 。 佢哋 施行 奇迹  
ge nàhng-lihk dōu haih lèih-jih Seuhng-dai ge Yèh-wòh-wàh sihng-nohk yih-yàhn tùhng  
嘅 能力 都 系 嚟自 上帝 嘅 。 耶和華 承诺 “ 义人 同  
bāt-yih ge yàhn dōu wúih hái deih-seuhng fuhk-wuht Si-tòuh-hàhng-jyún  
不义 嘅 人 ” 都 会 嘅 地上 复活 。 ( 使徒行传 24:15)  
Sing-gīng juhng tàih dou lihng yāt júng fuhk-wuht jauh-haih mùhng Seuhng-dai  
圣经 仲 提 到 另 一 种 复活 ， 就系 蒙 上帝  
gáan-syún ge yàhn wúih beih fuhk-wuht dou tīn-seuhng tùhng Yèh-sōu yāt-chàih  
拣选 嘅 人 会 被 复活 到 天上 ， 同 耶稣 一 齐  
jok-wòhng Yeuk-hohn-fūk-yām Fèih-laahp-béi-syū Kái-sih-luhk  
作王 。 ( 约翰福音 5:28,29; 11:25; 腓立比书 3:11; 启示录

20:5,6)

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 9 章 ， 13 段

## 26 Chèh-lihng Sùhng-baai Tūng-lihng-seuht 邪灵 崇拜 ( 通灵术 )

Ni-go haih jí yuhng jihk-jip waahk-jé gaan-jip ge fōng-sik tùhng chèh-lihng káu-tūng  
呢个 系 指 用 直接 或者 间接 嘅 方式 同 邪灵 沟通 ，  
laih-yùh tūng-gwo sàhn-pòh tùhng chèh-lihng dá-gāau-douh Yàhn sái-yuhng  
例如 通过 神婆 同 邪灵 打交道 。 人 使用  
tūng-lihng-seuht haih yān-waih kéuih-deih sēung-seun yàhn séi hauh wúih fa-sihng  
通灵术 系 因为 佢哋 相信 ， 人 死 后 会 化成  
nàhng-lihk kèuhng-daaih ge gwái-wàhn nī júng cho-ngh jyú-jēung Chèh-lihng yihk dōu  
能力 强大 嘅 鬼魂 呢 种 错误 主张 。 邪灵 亦 都  
sèuhng-si ying-héung yàhn sái kéuih-deih nìh fuhk-chùhng Seuhng-dai Chèh-lihng  
尝试 影响 人 ， 使 佢哋 唔 服从 上帝 。 邪灵  
sùhng-baai bāau-kut jīm-sing-seuht jīm-būk mō-faat mǎih-seun tùhng yuhn-bei-seuht  
崇拜 包括 占星术 、 占卜 、 魔法 、 迷信 同 玄秘术  
dáng-dáng Hóu dō syū-jihk jaahp-ji sīng-joh wahn-chihng dihn-yíng hóu-bou tùhng  
等等 。 好 多 书籍 、 杂志 、 星座 运程 、 电影 、 海报 同

gō-kūk dōu lihng-yàhn ngh-yih-wàih chèh-lihng mō-faat tùhng yùhn-bei-seuht  
 歌曲，都令人误以为邪灵、魔法同玄秘术  
 mōuh-sēung-daaih-ngáh yih-ché juhng hóu káp-yáhn Hóu dō sōng-láih jaahp-juhk  
 无伤大雅，而且仲好吸引。好多丧礼习俗，  
 laih-yùh baai jai séi-yáhn jong-láih hauh yin yám kwòhng-fùn géi-nihm geih-sàhn  
 例如拜祭死人、葬礼后宴饮狂欢、纪念忌辰、  
 sáu-lihng yih-sik tùhng jēun-chùhng máuh dī song-ngáuh ge yáhn yiu sáu ge  
 守灵仪式同遵从某啲丧偶嘅人要守嘅  
 chyùhn-túng dōu tùhng tūng-lihng-seuht yáuh-gwāan Hái yáuh-dī deih-fōng yáhn  
 传统，都同通灵术有关。喺有啲地方，人  
 tūng-lihng ge sih-hauh juhng wúih sái-yuhng yeuhk-maht Gā-lāai-tai-syū  
 通灵嘅时候仲会使用药物。(加拉太书 5:20;  
 Kái-sih-luhk  
 启示录 21:8)

Daih jēung dyuhn Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 10 章，10 段；第 16 章，4 段

## 27 Yèh-wòh-wàh Ge Ji-gōu-túng-jih-kyùhn 耶和華 嘅 至高統治權

Yèh-wòh-wàh Seuhng-dai haih chyùhn-nàhng ge kéuih chong-jouh jó yúh-jauh  
 耶和華 上帝 系 全能 嘅， 佢 创造 咗 宇宙  
 maahn-maht Kái-sih-luhk Gei-yih maahn-maht dōu haih Seuhng-dai chong-jouh  
 万物。(启示录 15:3) 既然 万物 都 系 上帝 创造  
 ge kéuih jih-yih yáuh jeui-gōu ge kyùhn-lihk túng-jih yāt-chai Si-pīn  
 嘅， 佢 自然 有 最高 嘅 权力 统治 一切。(诗篇 24:1;  
 Yih-choi-a-syū Kái-sih-luhk Yèh-wòh-wàh yáuh kyùhn waih só-yáuh  
 以赛亚书 40:21-23; 启示录 4:11) 耶和華 有 权 为 所有  
 sauh-jouh-maht dihng-hah faat-ják yihk dōu yáuh kyùhn wái-yahm sauh-jouh-maht  
 受造物 定下 法则， 亦 都 有 权 委任 受造物  
 doih-bíu kéuih sī-hàhng túng-jih Ngóh-deih oi Seuhng-dai tùhng fuhk-chùhng kéuih  
 代表 佢 施行 统治。 我哋 爱 上帝 同 服从 佢  
 jauh-haih jī-chih kéuih ge ji-gōu-túng-jih-kyùhn Lihk-doih-ji-seuhng  
 就系 支持 佢 嘅 至高统治权。(历代志上 29:11)

Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 11 章，10 段

## 28 Doh-tōi 墮胎

Doh-tōi haih jī gu-yi sai tōi-yih séi-mòhng yih m̀h-haih yān-waih yi-ngoih waahk-jé  
墮胎 系 指 故意 使 胎儿 死亡 , 而 唔系 因为 意外 或者  
sān-tái mahn-tàih douh-ji làuh-cháan Ch̀hng sauh-yahn gó yāt-hāk hōi-chí tōi-yih jauh  
身体 问题 导致 流产 。 从 受孕 嗰 一刻 开始 , 胎儿 就  
m̀h-haih móuh-tái noih ge sai-bāau jóu-jik yih haih yāt go duhk-laahp ge sāng-mihng  
唔系 母体 内 嘅 细胞 组织 , 而 系 一个 独立 嘅 生命 。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 13 章 , 5 段

## 29 Syū-hyut 输血

Syū-hyut haih yāt júng yi-liuh fōng-faat Syū-hyut bāau-kut syū-yahp kèih-tā yàhn ge  
输血 系 一种 医疗 方法 。 输血 包括 输入 其他 人 嘅  
hyut-yihk waahk-jé syū-yahp bóu-chyùhn lohk-lèih ge jih-tái hyut-yihk Syū-yahp ge  
血液 , 或者 输入 保存 落嚟 嘅 自体 血液 。 输入 嘅  
hó-nàhng haih chyùhn-hyut waahk-jé haih hyut ge sei júng jyú-yiu sihng-fahn jī yāt  
可能 系 全血 , 或者 系 血 嘅 四 种 主要 成分 之一 。  
Hyut ge sei júng jyú-yiu sihng-fahn haih hùhng-hyut-kàuh baahk-hyut-kàuh hyut-jēung  
血 嘅 四 种 主要 成分 系 红血球 、 白血球 、 血浆  
tùhng hyut-siu-báan  
同 血小板 。

Daih jēung dyuhn  
▶ 第 13 章 , 13 段

## 30 Gún-gaau 管教

Hái Sing-gīng léuih-mihn gún-gaau m̀h yùhn-chyùhn haih jaak-faht ge yi-sī Dōng  
喺 圣经 里面 , “ 管教 ” 唔 完全 系 责罚 嘅 意思 。 当  
ngóh-deih sauh dou gún-gaau ge sih-hauh yi-meih jyuh ngóh-deih sauh dou jī-yáhn  
我哋 受到 管教 嘅 时候 , 意味 住 我哋 受到 指引 、  
gaau-douh tùhng dáu-jing Yèh-wòh-wàh jyuh-deui m̀h-wúih yuhng chàahn-yán ge  
教导 同 纠正 。 耶和華 绝对 唔会 用 残忍 嘅  
fōng-sik sī-hàhng gún-gaau Jām-yih Yèh-wòh-wàh waih fuh-móuh laahp-hah  
方式 施行 管教 。 ( 箴言 4:1,2 ) 耶和華 为 父母 立下  
yāu-lèuhng ge bóng-yeuhng Kéuih gún-gaau ge fōng-sik fēi-sèuhng yáuh-haauh  
优良 嘅 榜样 。 佢 管教 嘅 方式 非常 有效 ,

sahm-ji lihng-yàhn héi-oi gún-gaau Jām-yihñ Yèh-wòh-wàh oi kéuih ge jí-màhn  
 甚至 令人 喜爱 管教。(箴言 12:1) 耶和華 愛 佢 嘅 子民，  
 fan-lihn kéuih-deih bōng-joh kéuih-deih góí-bin cho-ngh ge sī-séung hohk sik yuhng  
 訓練 佢哋， 幫助 佢哋 改變 錯誤 嘅 思想， 學 識 用  
 Seuhng-dai yuht-naahp ge fōng-sik si-háau tùhng hàhng-sih Tùhng-yeuhng fuh-móuh yiu  
 上帝 悅納 嘅 方式 思考 同 行事。 同樣， 父母 要  
 gún-gaau yih-néuih bōng-joh kéuih-deih mihng-baahk dím-gáai yiu fuhk-chùhng juhng  
 管教 兒女， 幫助 佢哋 明白 點解 要 服從， 仲  
 yiu pùih-yéuhng kéuih-deih deui Yèh-wòh-wàh tùhng Sing-gīng ge oi yíh-kahp bōng-joh  
 要 培養 佢哋 對 耶和華 同 聖經 嘅 愛， 以及 幫助  
 kéuih-deih líuh-gáai Sing-gīng ge yùhn-ják  
 佢哋 了解 聖經 嘅 原則。

Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 14 章，13 段

## 31 Chèh-lihng 邪靈

Chèh-lihng haih ngóh-deih yuhk-ngáahn tái m̀h dou ge lihng-tái yúng-yáuh chiuh-fùh  
 邪靈 系 我哋 肉眼 睇 唔 到 嘅 靈體， 擁有 超乎  
 fāahn-yàhn ge nàhng-lihk Kéuih-deih haih Seuhng-dai só jough ge tīn-si hauh-lòih  
 凡人 嘅 能力。 佢哋 系 上帝 所 造 嘅 天使， 后来  
 bin-dāk chèh-ok fáan-buhn Seuhng-dai sihng-wàih Seuhng-dai ge sàuh-dihk  
 變得 邪惡 反叛 上帝， 成為 上帝 嘅 仇敵。  
 Chong-sai-gei Yàuh-daaiah-syū Kéuih-deih gā-yahp Saat-daaahn ge jahn-yihng  
 ( 創世記 6:2; 猶大書 6) 佢哋 加入 撒但 嘅 陣營  
 deui-kong Yèh-wòh-wàh Sān-mihng-gei Louh-gā-fūk-yām Si-tóuh-hàhng-jyún  
 對抗 耶和華。( 申命記 32:17; 路加福音 8:30; 使徒行傳  
 Ngáh-gok-syū  
 16:16; 雅各書 2:19)

Daih jēung dyuhn  
 ▶ 第 16 章，4 段

你想唔想得到更多资料？你可以上呢个网站：  
**[www.jw.org/yue-hans](http://www.jw.org/yue-hans)**，或者通过以下嘅地址联系耶和华见证人。